Diógenes Laercio

Vidas y opiniones de los filósofos ilustres

Διογένους Λαερτίου

Βίοι καὶ γνῶμαι τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκιμησάντων

TOMO I
Introducción y Libros I y II

Título original: Βίοι καὶ γνῶμαι τῶν ἐν φιλοσοφίᾳ εὐδοκιμησάντων
Diógenes Laercio
Traducción: Carlos García Gual
Introducción y notas: Carlos García Gual

Testimonio insustituible sobre la tradición de las escuelas filosóficas griegas al ser el único compendio de este tipo que ha llegado hasta nosotros, las *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres*, obra compuesta en la primera mitad del siglo III por Diógenes Laercio, fue desde principios del siglo XIX objeto de reproches, sobre todo por parte de los filósofos, que no encontraban en ella la historia de la filosofía antigua que habrían querido encontrar. Sin embargo, llevado por aficiones más filológicas que filosóficas, su autor —como aclara en su introducción Carlos García Gual, responsable de esta primera traducción íntegra de la obra desde la que hiciera Ortiz y Sanz en 1792— sólo pretendió registrar para la posteridad el espléndido legado sapiencial de los no en vano ilustres filósofos griegos, tarea que llevó a cabo en un texto que resulta hoy uno de los más atractivos del legado helénico por su información minuciosa y su amenidad.

Libro I: Los siete sabios presocráticos

Libro II: Escuela jónica, Sócrates y sus discípulos

Libro III: Platón

Libro IV: Platónicos y filósofos de la Academia

Libro V: Aristóteles y peripatéticos

Libro VI: Escuela cínica

Libro VII: Estoicismo

Libro VIII: Pitágoras y pitagóricos

Libro IX: Otros

Libro X: Epicuro

INTRODUCCIÓN:
LOS DISCRETOS ENCANTOS DE DIÓGENES LAERCIO. REIVINDICACIÓN DE UN ERUDITO TARDÍO

A la memoria de Marcello Gigante,
maestro de filólogos, óptimo traductor
y comentador de Diógenes Laercio

Ante la extensa obra de Diógenes Laercio, el lector actual suele experimentar una sensación ambigua. Mientras avanza en la lectura de su abigarrado texto, le asalta la admiración suscitada por la cantidad y variedad de noticias que nos transmite, y por la agudeza de sus anécdotas y citas y sus curiosos datos biográficos y, de otro lado, una cierta desilusión ante la exposición bastante rápida y poco profunda de las ideas y los sistemas filosóficos y ante el estilo descuidado de su prosa, en ese centón erudito que multiplica tantos nombres propios, tantas citas y tantos títulos de obras pronto perdidas. La reserva de los lectores más críticos está en efecto fundamentada; pero también el aprecio de los otros, como veremos. Es indudable que estas *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres* constituye un testimonio insustituible sobre la tradición de las escuelas filosóficas griegas. Es la única narración extensa y antigua de la historia de la filosofía antigua que ha llegado hasta nosotros. A la vez, siendo una fuente singular por su extensión y su riqueza de noticias, suele dejar una cierta insatisfacción en el lector que aspiraría a encontrar una historia filosófica de un talante más crítico, más valorativo; en definitiva, un estudio más riguroso y penetrante en la exposición de las ideas y menos recargado de anécdotas y detalles pintorescos.

Ésa es la impresión que recoge bien Leopoldo Marechal, en el breve prólogo a la edición argentina de la obra (Losada, Buenos Aires, 1945):

> La sucesión de biografías está lejos de responder al orden en que las escuelas filosóficas se fueron sucediendo armoniosamente; por el contrario, Diógenes trata la vida de los maestros y después las de los discípulos como si las familias filosóficas le interesaran más que el planteo y desarrollo de los problemas metafísicos. Por otra parte, cada biografía de Diógenes Laercio está constituida por un conjunto de filiaciones minuciosas, anécdotas verdaderas o falsas, epitafios, breves exposiciones de doctrinas y hasta fragmentos epistolares que el autor atribuye a sus biografiados, manejando estos materiales con una arbitrariedad que, a pesar de no hallarse exenta de animación y de graciosa vitalidad, le ha valido crueles vituperios de la crítica moderna. En lo que coincide, al parecer, casi toda ella es en señalar la poca versación filosófica de Diógenes Laercio, o el desdén que hacia ella muestra en sus *Vidas*, para cuyo trazado parecen preocuparle de modo más inmediato los rasgos existenciales de sus biografiados que el sentido y concatenación de sus doctrinas. Esta opinión, a mi entender, es bastante injusta…

El indudable interés del texto le ha hecho merecer su inclusión —en la edición de H. S. Long, de 1964— entre los editados en la serie de «Oxford Classical Texts», un honor reservado a los grandes clásicos, y, de modo excepcional, a este erudito de comienzos del siglo III d. C., escritor prolijo y más bien de desmañado estilo. Las censuras al estilo laerciano de historiar la tradición filosófica vienen ya de antiguo, pero en general suelen basarse en ciertos prejuicios modernos acerca de cómo *debería escribirse* una buena historia filosófica. No en vano fue Hegel uno de los lectores más despectivos de

nuestro autor, al que trató de «amontonador de opiniones varias» y «chismorreador superficial y fastidioso». Como hemos dicho, se le viene a reprochar al buen Diógenes Laercio que no compusiera su historia atendiendo más a las ideas de fondo, a los grandes textos, al núcleo metafísico doctrinal de los grandes maestros del pensamiento, y que, en cambio, gustara de demorarse en las citas de tantos nombres propios, en referencias bibliófilas de segunda y tercera manos, anteponiendo así lo anecdótico y desatendiendo las ideas esenciales, combinando un cierto desorden, una curiosa chismografía y cierta erudición pedante y pintoresca.

En ese menosprecio crítico se parte, pienso, de un cierto malentendido, pues se le viene así a reprochar al viejo Laercio el no haber compuesto una «Historia de la Filosofía» en sentido moderno, sin preguntarse previamente si era eso lo que él tenía intención de escribir, y, por otra parte, si él podría haberse fijado tal objetivo. Pero no está de más ver las críticas modernas a su obra, porque con sus rigurosas observaciones nos ayudan a perfilar el alcance de una concepción ciertamente prehegeliana de esta historia filosófica.

Maurice Croiset, en su *Historia de la Literatura Griega*, escribe[1][1]:

> Enumerar los principales representantes de cada escuela, resumir su biografía a partir del mayor número posible de anécdotas y sentencias, dar a continuación una lista de sus obras y una panorámica de sus teorías; eso es todo lo que él toma en cuenta. Parece considerar que ésa era toda la historia de la filosofía.

Y el conocido traductor francés de D. L., Robert Genaille, piensa que Laercio conserva bien el interés por

---

[1] Voy a ser aquí muy parco en indicaciones bibliográficas. Estas páginas forman parte de una más extensa «Introducción a Diógenes Laercio», aún en preparación.

sus muchas anécdotas, pero que es confuso, escritor de mal estilo y muy poco filosófico:

La superficialidad de su pensamiento también la encontramos en su sintaxis —escribe. Y añade—: D. L. se limita, así pues, a menudo al trabajo preliminar de lo que hoy denominamos un estudio verdaderamente científico. Recopiló documentos, elaboró fichas por el nombre del autor. No parece que comprendiera lo que faltaba por hacer lo esencial: clasificar, estudiar, criticar, cribar todos esos documentos para conseguir una obra coherente y armoniosa. Al elaborar, por tanto, un fichero copioso pero desordenado, no nos presenta una historia de la filosofía, sino, en realidad, un catálogo de lo que se ha dicho sobre los filósofos.

Esto se debe a que también él carecía de rigor en su pensamiento. Sus ideas surgen siempre un poco al azar. Mal ligadas, nos ofrecen un razonamiento confuso y poco ágil. Acentúa este defecto un estilo extraordinariamente descuidado, enmarañado y monótono.

A estas exigencias de mayor rigor en el desarrollo de las ideas y de orden en las exposiciones y más claridad de estilo, podemos sin embargo contraponer los elogios de un lector de buen gusto, Michel de Montaigne (citado por Genaille), que dejó escrito:

> Me apena bastante que no tengamos una docena de Laercios, o que no esté más difundido o sea más escuchado, pues conocer los avatares y la vida de estos preceptores del mundo me interesa tanto como sus dogmas y ocurrencias.

Ciertamente, en este apasionado elogio de Montaigne pesa su aprecio por las anécdotas estupendas y las frases ingeniosas. Ese mismo aprecio podría haberlo tenido en mente otro tenaz lector de Diógenes Laercio, Friedrich Nietzsche, cuando escribía:

> Con la ayuda de tres anécdotas se puede presentar la imagen de un hombre; en cualquier sistema yo trato

> de sacar a luz anécdotas y tiro el resto (*La filosofía en la época trágica de los griegos*, 1873).

Y

> De sistemas refutados ya no puede interesarnos más que lo personal, como que es lo eternamente irrefutable. En base a tres anécdotas es posible trazarla estampa de un hombre; trato de destacar en cada sistema tres anécdotas, dejando de lado el resto (*Prefacio*, de 1879).

He ahí una observación para reivindicar el método seguido por el buen Diógenes Laercio, con el que el joven filólogo Nietzsche fue alguna vez demasiado severo.

Entre el reconocimiento de las limitaciones y los encantos de las *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres* me gustaría citar aquí unas líneas del traductor castellano de las mismas, José Ortiz y Sanz, que publicó su versión —la única completa en nuestra lengua— en 1792, con un breve y jugoso prólogo, en el que dice:

Su estilo no es elegante; sus descuidos y faltas de memoria, frecuentes; su exactitud, no mucha, ni grande su crítica; pero su libro siempre será precioso por el tesoro de noticias antiguas que encierra, fruto de una lectura de muchos años.

Por esta razón decía Miguel Montaña que «debíamos tener muchos Laercios, o el que tenemos más largo». Por la misma, José Escalígero lo llama «escritor eruditísimo». También Luis Vives lo tenía en gran aprecio.

Líneas antes afirma Ortiz y Sanz:

> Apenas hay otro libro antiguo que tantas noticias nos haya conservado de la Antigüedad; y es al mismo tiempo su lección tan amena y sabrosa, que quien empieza a leerlo no sabe dejarlo de la mano hasta concluirlo.

La erudición y la originalidad de Diógenes Laercio

Fueron, con todo, algunos filólogos alemanes del XIX quienes más duramente calificaron a Diógenes Laercio, negándole talento propio y originalidad. Considerando que su erudición era muy de segunda mano, lo denunciaron como «un vulgar plagiario» (según Nietzsche), «un miserable compilador y un auténtico asno» (según Usener) o, en la versión más suave de E. Schwartz, «un escéptico pedante». En aquella época en que la continua búsqueda de fuentes (*Quellenforschung, Quellenriecherei*) parecía el deporte filológico por excelencia, el texto de Diógenes Laercio ofrecía un fértil campo de excavación y conjeturas. Parecía pues evidente que, con su montón de citas, Diógenes Laercio podía haber construido su texto saqueando a otros escritores anteriores, para nosotros perdidos, sin muchos reparos. En su texto hace nada menos que 1.186 referencias a otros autores, identifica 250, menciona 365 obras por su título y da 350 citas anónimas. Estaba claro que se servía de una larga serie de textos y escritores anteriores, de época helenística la mayoría, y todo su saber dependía de ellos. Procedía como un erudito decadente y abrumado por la sabia tradición de un tiempo mejor. Siendo suspicaz, como era el joven Nietzsche, se podía sospechar que ni siquiera había trabado él mismo la vasta compilación final, sino que la había tomado, ya compuesta, de algún auténtico erudito precursor, al que él copiaba en bloque y sin citarlo, como haría cualquier plagiario[1][2].

Pero los tiempos han cambiado, y se ha operado, gracias a Mejer, Gigante y otros estudiosos actuales, una revalorización de su obra. Lo señala muy bien Jonathan Barnes:

[1] Utilizo en esta sección los datos de J. Mejer, Diógenes Laertius and his Hellenistic Background, Wiesbaden, 1978 (DLHB), y los del volumen colectivo, introducido por M. Gigante, Diogene Laerzio, storico del pensiero antico (DLSPA), Nápoles, 1986.

> En fin es —¿podemos ya decir «fue»?— un lugar común entre los estudiosos tomar a Diógenes por un imbécil: cualquier absurdidad en las *Vidas* le es adjudicada a él, mientras que de aquello que tiene sentido debemos buscar las fuentes en otro. La cuestión de las fuentes, la *Quellenforschung*, ha sido el objetivo primario en las investigaciones sobre Diógenes (DLSPA, 396-7).

Ese rastreo de fuentes se contentaba luego —como señala el mismo Barnes— con señalar la dependencia de Diógenes Laercio respecto a los autores citados por él y desconocidos por nosotros, sin pararse a indagar cómo utilizaba esas citas, si eran meras copias o alusiones reelaboradas con un toque personal. Pues la tarea no se debe limitar a identificar las fuentes, sino que debe centrarse en su modo de usarlas en el texto, calibrando el valor crítico de las mismas. Resulta evidente que Diógenes Laercio utiliza textos de muchos autores antiguos, ya que él mismo los cita con implacable reiteración. Ese afán de dar nombres y títulos es característico de él. Siempre que puede precisar una referencia para avalar una noticia, lo hace; de continuo se presenta como lector y repetidor de textos ajenos. Resulta muy escrupuloso en sus minuciosas citas.

Ahora bien, la cuestión ardua estriba en decidir cuántos de esos textos citados los conocía él por propia lectura y cuántas citas le llegaron mencionadas por otros. ¿Cuántos de esos doscientos y pico autores que él cita había manejado en serio y cuántos conocía por referencias ajenas? Es muy probable que Diógenes Laercio leyera tan sólo a algunos de los autores que cita. Trabajaba, *como era usual* en su tiempo, sobre repertorios y centones, resúmenes y compilaciones. Era un epígono en la tradición filológica del legado helenístico. A partir de esa observación general, podían hacerse conjeturas varias.

Así, en 1868, F. Nietzsche dictaminó que Diógenes Laercio era tan sólo un abreviador de Diocles de Magnesia. Algo después, en 1880, F. Maas escribía que su texto era

sólo «un epítome de Favorino de Arelate». En 1892, H. Usener suponía que se basaba en la obra de Nicias de Nicea. (Estas hipótesis fueron pronto refutadas: Nietzsche por Diels; Maas por Wilamowitz; Usener por Gercke.) Hoy ya nadie piensa que la obra de D. L. dependa de un único precursor. Basta leer su texto sin prejuicios para reconocerle un amplio número de fuentes. Así ya E. Schwartz (en 1905) indicaba como las más directas los textos de Plutarco, Mironiano, Flegón, Sabino, Pánfila, Epicteto, Diocles de Magnesia, Favorino, además de las cartas y otros textos de Epicuro y alguna otra compilación perdida. W. Cronert le señalaba (en 1906) catorce fuentes básicas (*Hauptquellen*) y siete ocasionales (*Nebenquellen*). A. M. Frenlcian (1961) apuntaba como sus fuentes directas textos de Soción, Heraclides, Lembo, Sátiro, Hermipo, Diocles de Magnesia, Favorino, Demetrio de Magnesia, Apolodoro y Alcimo.

En todo caso, como ya señalara en 1880 U. von Wilamowitz, no parece que se le pueda negar a D. L. una seria y honesta dedicación:

> En Diógenes ciertamente no encontramos precisión ni agudeza crítica, pero sí mucha lectura y compilación, sin ningún rastro de falseamiento ni mentira.

Parece pues correcto dar un margen de confianza al buen oficio y talento de D. L. y, después de recordar cómo todos los intentos de reconducir sus informaciones a una o dos fuentes han fracasado, adherirse a las indicaciones de J. Mejer, uno de los mejores analistas de su obra:

> La cantidad de referencias y fuentes en Diógenes es enorme. ¿Debemos pensar que las numerosas formas de referirse a las fuentes provienen de esas mismas fuentes o bien que son un intento de ocultar que copió sólo de una o de unas pocas fuentes? Creo que la única manera de hacer una crítica de las fuentes de Laercio es aceptar que su libro es ante todo suyo y a

> partir de aquí intentar comprender cómo se convirtió en lo que es, porqué contiene tantos errores, informaciones desconcertantes, repeticiones, informaciones inexactas, pero también un número importante de afirmaciones interesantes y valiosas sobre sus biografías y opiniones filosóficas. No pretendo con esto «salvar» a Diógenes como escritor —es mediocre como tal, y su obra no se puede considerar satisfactoria (ni desde el punto de vista biográfico ni filosófico)—, sino aceptarlo como una persona honesta. Y para ello, lo que tenemos que analizar es su forma de trabajar y examinar asimismo la de los eruditos antiguos.

Hemos comenzado este capítulo tratando de la añeja cuestión de la búsqueda de fuentes, considerada decisiva en el siglo XIX. Pero, como apunta Mejer, y como han mostrado de modo ejemplar tanto él como M. Gigante, en dos trabajos que hacen época, hay que avanzar preguntándonos cómo trabajaba D. L., cómo usaba sus datos y cuál fue su propósito al redactar su magna compilación de vidas y opiniones, entrelazando biografías y doxografías de los famosos filósofos de antaño. En vez de rastrear un tanto *a priori* sus fallos y torpezas, en vez de culparle por no haber realizado la obra que pensamos que debería haber hecho para contentar nuestros gustos modernos, intentemos reflexionar sobre lo que Diógenes Laercio se propuso hacer y realizó en sus diez libros de amplio horizonte.

Título y diseño del amplio compendio

Detengámonos un momento en el título de la obra, que conocemos en dos variantes, pues unos manuscritos nos dan el de *Laertíou Diogénous bíoi kaì gnomai ton en philosóphois eudokimesánton kaí tôn en hekástei hairései areskónton* [«De Diógenes Laercio: “Vidas y sentencias de

los más famosos entre los filósofos y de las doctrinas de cada escuela"»], como dice el Parisinus 1759, pero en otros (Mss. B, en cabeza del libro X) tenemos el más breve *Laertíou Diogénous philosophóon bíon kaì dogmáton synagogé* [«De Diógenes Laercio: "Compendio de las vidas y opiniones de los filósofos"»]. Debemos destacar en ese breve título el término de *synagogé, compendium*, que abarca tanto la compilación de biografías, *bíoi*, como de opiniones, *dógmata o gnomai*. Esa conjunción de biografías y doxografía en la obra es, en efecto, uno de los rasgos básicos de la compilación. Tal vez la mezcla de lo biográfico y lo dogmático no fuera un rasgo del todo original, pero tampoco era algo típico, ya que en la tradición helenística de origen peripatético biografías y doxografías se presentaban por separado. En el segundo título la *synagogé* queda referida especialmente a «los filósofos más ilustres» y a las doctrinas e ideas de cada escuela: *tôn en hekástei hairései areskóntôn*. El término *haíresis* es un vocablo técnico que designa una «escuela» o «secta» filosófica. *Haíresis* es «elección», y expresa la elección ética que cada escuela ha hecho frente a las otras. Son las decisiones «heréticas» las que definen a cada escuela filosófica frente a otras del mismo origen. La ordenación de los filósofos por escuelas o sectas, *hairéseis*, la toma Diógenes Laercio de la tradición —*diadoché*— según un criterio claro para ordenar su amplísimo material de datos biográficos y sentencias e ideas.

Éstos son los términos clave que articulan el vasto compendio; *bíoi* y *dógmata* y *hairéseis*. Podemos añadirles el de *diadochaí*, «sucesiones», que ordena cronológicamente a los filósofos «ilustres» dentro de cada escuela. La *synagogé* de Diógenes Laercio se sitúa en la tradición helenística de los historiadores de la filosofía. Y es posterior, puesto que los cita, a Favorino de Arlés y a Sexto Empírico, por lo que conviene situarla a comienzos del siglo III d. C. La obra se inscribe en una línea tradicional, pero en su manera de seleccionar y estructurar su amplio material puede expresar una intención y un talento personal, como ya apuntó E. Schwarz, y ha

subrayado luego Mejer, analizando sus referencias a otros autores.

Volvemos aquí al tema de las fuentes de Diógenes Laercio, pero desde una perspectiva más precisa. Mejer estudia aquellos autores a los que Diógenes Laercio cita explícitamente en más de quince ocasiones. Así Favorino de Arlés, que escribió unos *Memorabilia* y una *Omnigena Historia*, está citado 50 veces; Hermipo, autor de unas *Vidas*, es citado a menudo en relación con la muerte de un filósofo y por algunos epigramas; Apolodoro (autor de una *Chronología* o *Chrónika*) le resulta muy útil para las fechas y sincronismos (quizás Diógenes sólo lo conociera indirectamente); alude repetidamente a Aristóteles, al que quizás no había leído o del que conocía sólo algún diálogo hoy perdido, como su *Perì poietôn*; y a Platón, en 20 citas, del que acaso había leído sólo el *Protágoras*; de Demetrio de Magnesia, autor de *Sobre los homónimos*, toma varias anécdotas y listas de homónimos (que aumenta); usa también el texto de Soción en 18 citas, autor de una famosa *Diadoché*, epitomizada por Heraclides Lembo; a Aristóxeno el pitagórico lo nombra en 20 ocasiones, pero no sabemos si lo había leído directamente. Sí leyó a Diocles de Magnesia, autor de unas *Bíoi philosóphon* y una *Epidromé tôn philosóphon*, a quien Nietzsche supuso su fuente principal y directa, sin pruebas convincentes. También cita 15 veces a Hipóboto, autor de un *Perì haireséon*, y a Sosícrates, citado también en 15 ocasiones. Un lugar especial en esta lista de autores citados merece Timón de Fliunte, con sus *Sílloi o Sátiras*, citado nada menos que 38 veces. Pero en este caso no se trata de una fuente sino de un autor satírico a cuyos versos ingeniosos Diógenes Laercio tenía especial afición.

Si pasamos revista a todos estos autores citados, vemos que atestiguan la existencia de una tradición biográfica y doxográfica, que versaba sobre *bíoi, diadochaí, hairéseis, dógmata* y noticias varias sobre los filósofos más ilustres, pero ninguno de ellos parece haber combinado en una sola obra «vidas» y «opiniones» como hace Diógenes Laercio en sus diez libros. En ninguno hallamos el término de

synagogé para referirse a su obra, y ninguno parece ser la fuente principal del texto laerciano. También parece claro que Diógenes Laercio ha leído sólo a algunos en sus textos, mientras que a otros los conocía por resúmenes, sólo de segunda mano, y los cita por algunos *excerpta*.

Una influencia mayor, destacada por M. Gigante, pudo ejercer la historia filosófica del epicúreo Filodemo de Gádara, *Syntáxis tôn philosóphon*, redactada también en diez libros. Pero, por lo que deducimos de los breves fragmentos papiráceos recuperados en Herculano, ésta era una obra que resumía la dogmática de cada escuela, de modo más escueto.

Como ha señalado J. Mansfeld, antes de Diógenes Laercio parece atestiguarse clara una firme distinción entre un enfoque sistemático y doxográfico, predominante en obras como las tituladas *Perì haireséon*, «Sobre las escuelas», o *Diadochaí* «Sucesiones», y un enfoque biográfico, en obras nombradas *Bíoi tôn philosóphon*, unas y otras con esquemas de origen peripatético. Valga como ejemplo el de Diocles de Magnesia, que compuso una *Epidromé tôn philosóphon* y además otra bien distinta *Bíoi tôn philosóphon*. Sin pretender, pues, que el cruce de ambos géneros sea una novedad radical de Diógenes Laercio (bastaría mencionar como precedente la obra del médico Sorano titulada *Bíoi iatrôn kaì hairéseis kaì syntágmata* en diez libros), sí podemos advertir que esa mezcla de biografías y doxografías es uno de sus más característicos. Él se interesaba ante todo por la proyección individual de los grandes filósofos y veía sus opiniones como expresión de la personalidad de los mismos; quiso destacar la interacción continua entre vida y posición filosófica. Por eso estaba interesado primeramente en bosquejar las biografías de los filósofos, y de modo secundario en la historia de la filosofía que los incluía en su marco.

Lo que quiso recordar Diógenes Laercio es la figura memorable y curiosa de cada filósofo famoso, con fechas precisas, anécdotas singulares y sus ideas esenciales, dentro de la adscripción a una escuela de pensamiento y en

una tradición. El sumario doxográfico que nos ofrece para las varias sectas tradicionales (cirenaicos, académicos, peripatéticos, cínicos, estoicos, pitagóricos y epicúreos) es bastante sintético y esquemático, sin dar detalles sobre las aportaciones individuales o criticar las teorías expuestas. A veces, como en el caso de la doctrina estoica, parece servirse de un resumen escolar. Sólo en un par de casos, excepcionalmente, subraya la relación directa entre la vida y las ideas del fundador de una escuela. Lo hace así con dos figuras ejemplares: con Pitágoras y con Epicuro. Y sólo en el caso de Epicuro ofrece textos de un interés fundamental, como son las *Cartas* y las *Máximas Capitales* del filósofo.

Características de la biografía laerciana

En su redacción de las biografías, Diógenes Laercio sigue un modelo cuyos trazos básicos están muy bien analizados por M. Gigante (ob. cit., pp. 16-18):

1. «En todo *bíos* laerciano se hallan trazos invariantes —como son el nacimiento, la *akmé*, la muerte— y trazos variables —como son apotegmas, sentencias, máximas, opiniones—.» Hay una serie de tópicos que ayudan a perfilar su personalidad. En muchos casos se traza un retrato moral, se dibuja el carácter, se alude al comportamiento y se exponen cualidades típicas o ejemplares del personaje. Las anécdotas contribuyen a colorear ese retrato.

2. La biografía es informativa y formativa, pero nunca un reproche o un panegírico. (No es ni *épainos* ni *psógos*.) Con alguna excepción: en el caso de Epicuro, traza una clara apología del filósofo.

3. El *bíos* de los filósofos pertenece al tipo de biografía literaria estudiado por E Leo. Según éste, Diógenes Laercio produjo «el más importante monumento de la biografía literaria» (distinta del tipo histórico cultivado por Plutarco).

4. En todo relato biográfico se ofrece una cooperación de los hechos externos (*l'événementiel*) y la interioridad, de noticias y pensamiento, de *tópoi* e individualidad, y así se construye un propio microcosmos narrativo y biodoxográfico.

5. Se da un perfil suficiente y global, si bien no completo, del filósofo. Ilustra su ejemplaridad, tanto en su *ethos* —noción aristotélica— como en sus *dógmata* —herencia de la doxografía de Teofrasto—, de modo que el esbozo biográfico adquiere un nuevo valor como «emblema doctrinal».

6. «Una biografía laerciana no es por sí misma filosofía, pero puede servir a la filosofía, más o menos como un *bíos* plutarqueo no es historia, pero puede servir a la historia.»

Por otra parte, en la composición de cada biografía, Diógenes Laercio repite un mismo esquema, como una receta con temas fijos: 1) Nombre, origen y cronología, 2) educación, formación filosófica, viajes, 3) lugar en la fundación o sucesión de una escuela, 4) carácter y temperamento, 5) ilustrado por dichos y anécdotas, 6) *acmé* y muerte, 7) discípulos memorables, 8) obras, 9) doctrina e ideas, 10) documentos finales (testamento, en unos pocos casos), 11) otros personajes de idéntico nombre (homónimos), 12) notas sueltas, epigramas, burlas, seguidores, etc. (Esquema bien observado ya por Delatte y Long.)

Dentro del esquema habitual hay variaciones notables, que en parte derivan del material disponible para cada autor y en parte de las simpatías del propio Diógenes Laercio. Basta comparar la «Vida de Platón» o la de «Pitágoras» con la «Vida de Diógenes» —que es una divertida sarta de anécdotas chispeantes— para advertir esas variaciones.

El afán sistemático y los diez libros de Vidas y opiniones

La obra de Diógenes Laercio está dividida en diez libros. Dedica el primero a los famosos Siete Sabios. El II, a los milesios y a Sócrates y los socráticos menores, como Jenofonte, Esquines, Aristipo, Euclides, Estilpón, etc. El III, a Platón, y el IV, a los académicos, desde Espeusipo hasta Clitómaco. El V presenta a los peripatéticos, Aristóteles primero, y luego sus sucesores, de Teofrasto a Heraclides. El VI está dedicado a los cínicos. El VII —el libro más largo, y no conservado por entero— se dedica a los estoicos. El VIII, a Pitágoras, Empédocles y otros pitagóricos. El IX, a algunos filósofos sueltos: Jenófanes, Parménides, Meliso, Zenón, Leucipo, Demócrito, Diógenes de Apolonia, Anaxarco, Pirrón y Timón. El X trata por entero de Epicuro, y es el único en incluir largos textos del biografiado.

Fundamentalmente Diógenes Laercio ha seguido una ordenación por escuelas, pero con notable flexibilidad, como se deja ver en ciertos detalles, como el iniciar su texto con los Siete Sabios y concluirlo con el libro dedicado a Epicuro. Además de la clasificación aquí seguida, ofrece otra propuesta de *hairéseis* postsocráticas: en 1,18 menciona diez escuelas: académica, cirenaica, elíaca, megárica, cínica, eretria, dialéctica, peripatética, estoica y epicúrea. Otros estudiosos antiguos ofrecían divisiones parecidas; Hipóboto (citado por D. L. en 1,19) distinguía 9 sectas, Soción 13, Filodemo 10 y Hesiquio también 10. Dentro de cada escuela los filósofos se presentan en secuencia cronológica, a partir del fundador.

Es interesante señalar que en su exposición sobre la historia de las escuelas filosóficas Diógenes Laercio se detiene mucho antes de llegar a su propia época. (Sólo en el caso de los escépticos se acerca a ella, al citar a Sexto Empírico, que es ya del siglo II d. C.) Es decir, no parece tener interés en señalar la pervivencia de las tendencias filosóficas en su tiempo. Ese dejar la historia de las ideas

cortada en una época anterior, dos o tres siglos antes de su momento, resulta un detalle muy revelador de su posición personal al respecto. La vigencia de las tendencias filosóficas en su propio tiempo no parece ser objeto de su atención. La actualidad filosófica no le preocupaba.

Este rasgo curioso podría explicarse, pienso, de dos modos: bien suponiendo que nuestro erudito, situado en una localidad provinciana, no estaba al tanto de los desarrollos recientes del pensar filosófico y dependía de una bibliografía anticuada; o bien admitiendo que no tenía mucho interés en tratar de los filósofos cercanos a su propio tiempo.

En el primer supuesto podemos acudir a la explicación de J. Mansfeld cuando escribe:

> Me gustaría argüir que D. L. era un ciudadano de Nicea en Bitinia, no un centro importante de cultura, y que probablemente trabajaba allí. El viejo dilema de si en IX, 109 *Apollonídes ho Nikaieus ho par' hemón significa* «A., que vino de nuestra ciudad» o «de nuestra escuela», es decir, de la secta escéptica, puede —*pace* Schwartz— resolverse. Existe un paralelo en los manuscritos del *Sofista* de Platón, 242 d, donde el Visitante de Elea se refiere a *tó... par' hemón Eleatikón éthnos*. Pensar en D. L. como un sabio local que dependía ampliamente de la biblioteca pública, no por completo al día, de una ciudad de poca importancia en una provincia marginada del Imperio Romano, suministra una buena explicación de por qué no parece haberse enterado de que el aristotelismo había sido revigorizado por Alejandro de Afrodisias o acerca de las tareas y enfoques más recientes en el platonismo.

Una segunda explicación —que no excluye la anterior— sería que Diógenes Laercio no estaba preocupado por el rumbo actual de las escuelas filosóficas, porque su objetivo no era el de escribir una historia de éstas que llegara al presente, sino una relación de su pasado

esplendor, desde una perspectiva cultural. Tal vez era muy consciente de que las corrientes filosóficas habían continuado su desarrollo, pero esa etapa final le interesaba menos que el recordar sus glorias intelectuales pasadas. (En X, 19 dice que «*casi* todas las escuelas han desaparecido, pero el epicureísmo perdura vivaz sin interrupción», una frase que muestra su olvido del renacer del aristotelismo, del neoplatonismo y del neopitagorismo, tendencias a las que, dicho sea de paso, no parece tener personal afición.)

La actitud anticuaría de Diógenes puede corresponder muy bien al marcado afán de la Segunda Sofística por rememorar el pasado. Tanto en el siglo II como en los comienzos del III, intelectuales y retóricos dirigen su vista atrás, a unos siglos más gloriosos. Así Pausanias sólo trata de monumentos anteriores a los siglos III y II a. C.; Ateneo cita sólo a poetas y literatos anteriores al s. III a. C.; Luciano evoca sobre todo a los filósofos y cínicos clásicos; Eliano en su *Varia Historia* relata anécdotas de tiempos lejanos, y Sexto Empírico comenta y discute a pensadores de otros siglos.

Dentro de ese marco cultural —que a veces se ha calificado de «primer Renacimiento» del clasicismo helénico— se sitúa la obra de Diógenes Laercio También él obedece a las tendencias arcaizantes de la época —analizadas por B. P. Reardon, E. L. Bowie y otros— al ocuparse de los filósofos ilustres y antiguos, desdeñando referirse a los pensadores más cercanos. No lo hace por depender de resúmenes helenísticos, sino por una elección acorde con los gustos literarios de su época.

Con su larga información libresca, Diógenes Laercio se sitúa en la línea de estudiosos de la cultura clásica que floreció en la época helenística y renació en la Segunda Sofística. No era un filósofo profesional, desde luego, ni escribía para profesionales de la filosofía. Su visión del legado filosófico griego lo hace monumento de la *paideía* griega. Por otro lado, una Historia de la Filosofía, tal como la entendemos desde Hegel, no existió entre los griegos. Si bien Aristóteles y luego Teofrasto se interesaron en el

desarrollo histórico de los problemas filosóficos, desde una perspectiva crítica propia de la doxografía, no es ése el enfoque de Diógenes Laercio Su obra no se inscribe en la tradición peripatética. Su actitud personal resulta más filológica y anticuaría y no tiene afán crítico al exponer las ideas de los filósofos antiguos. No hay en él alusiones a su presente. Como ha escrito Gigante: «Diógenes se nos aparece fuera del tiempo, superviviente de un mundo pasado en el que ni el cristianismo ni el neoplatonismo está presentes».

Situándolo precisamente en su época —comienzos del siglo III— podemos advertir, sobre ese trasfondo histórico, cómo se perfila en su obra su talante personal, humanista y libresco, en sus simpatías y sus silencios. De nuevo citaré unas líneas de M. Gigante (ob. cit., p. 25):

Estamos en el siglo de la crisis general del Imperio y del contraste aún violento entre la vieja y la nueva religión, tras la permanencia cansina de la antigua cultura y el surgir de nuevos modos de pensar; en el crepúsculo del imparable otoño de la cultura griega. La sed del pasado no es tan sólo nostalgia, es también una necesidad real de suplir lo cotidiano. La sabiduría y la filosofía griegas yacen como encerradas en un archivo, en el sueño de un arsenal silencioso o, simplemente, en una biblioteca pública o privada.

Diógenes penetra en ella y busca a los grandes preceptores de cada época, los maestros del universo: como una tentativa de restauración, un incentivo humanístico, una repristinación del saber filosófico, un retorno a las fuentes de la sabiduría, pero también una multiplicación de los modelos contra el fanatismo o el privilegio monopolista de la verdad —me refiero al doble silencio sobre el neopitagorismo platonizante y el cristianismo—.

Diógenes no predica ninguna doctrina propia, ni es adepto de ninguna escuela filosófica, aunque en su equilibrio parece un tanto escéptico y deja clara al final su simpatía por el epicureísmo. Lo que impulsa su extensa *synagogé* es, desde luego, su admiración por registrar para

la posteridad el espléndido legado sapiencial de los no en vano ilustres filósofos griegos, admirables y estupendos.

Otros rasgos propios. Sus epigramas y sus anécdotas

En definitiva, debemos imaginarnos a Diógenes Laercio como un erudito de afanes más bien literarios y culturales, un epígono provinciano de una tradición de estudiosos que se inicia en las salas del Perípato y en el Museo de Alejandría, un tipo de muy variadas lecturas y de mentalidad muy abierta. Sabemos, gracias a los análisis de Mejer, cómo trabajaba: tomando y agregando notas (haciendo fichas, diríamos) de sus lecturas y zurciendo luego sus noticias en una compilación bastante bien ordenada, como hemos indicado; aunque con algunos descuidos que se producían aquí y allí, al introducir en el texto nuevas glosas. Debía de manejar numerosos apuntes o *excerpta*, que iba integrando en su vasto relato. De ahí algunas incongruencias del texto, que tal vez quedara falto de una última lectura final, como supone Gigante, que lo ha calificado de «*opera aperta*», una obra abierta en la que pueden rastrearse los varios añadidos.

De entre esos elementos aglutinados hay uno que bien merece destacarse por su originalidad. Son los numerosos breves epigramas intercalados aquí y allí, procedentes de una obra poética anterior de Diógenes Laercio, titulada *Pámmetros*, y compuesta probablemente en dos volúmenes. Estos versitos referidos a las figuras de los filósofos (49 y que se refieren a 43 biografiados) acentúan el tono literario y dan un sabor pintoresco de las *Vidas*. Generalmente han merecido poca atención de los estudiosos, y se los ha tildado de ramplones, pero M. Gigante ha defendido la agudeza de algunos de esos poemillas de ocasión. No es éste el momento de comentarlos por extenso, pero sí de hacer constar que, junto a otros poemas citados, como los satíricos de Timón

de Fliunte, acentúan el tono literario con el que nuestro erudito quiere colorear un tanto sus prosas, insertando sus propios versos con cierta satisfacción ingenua.

Hay, entre sus diez libros, notables diferencias: unos son más cortos, otros más largos. Algunos son más atractivos, y otros menos. Entre los menos está el que versa sobre Platón, por ejemplo, que expresamente dedicó a una dama admiradora del gran filósofo. Entre los más atractivos están el I, dedicado a los Siete Sabios, y el VI, dedicado a los cínicos, que es una estupenda antología de humor mordaz. (He subrayado su agudeza en mis libros *Los siete sabios y tres más y La secta del perro*, publicados en esta misma colección.) También es excelente, por los grandes textos conservados en él, el X, dedicado por entero a Epicuro. Este libro es, en efecto, nuestra fuente más importante para la filosofía epicúrea. Está colocado al final de su compendio como personal recomendación a los lectores. El epicureísmo aparece como la senda definitiva, la más segura para la felicidad, según escribe con cálido elogio Diógenes Laercio al despedirse del lector.

En resumen, aunque hay en sus páginas cabos sueltos y cierto desorden en los detalles (causado muchas veces por amontonar informaciones de fuentes varias o por afán de no olvidar un dato suelto), no puede negarse que la obra está presidida por un afán de sistema. Hay un orden de conjunto en su obra que la distancia de compilaciones misceláneas como las de Favorino, Eliano o Clemente de Alejandría. Aunque se sirve de muchos compendios anteriores, no cabe negar a Diógenes Laercio un cierto aspecto personal (en sus simpatías por los epicúreos, los escépticos y los cínicos, y su poco aprecio de los filósofos más metafísicos y místicos).

No deja de resultar a veces algo pesado en sus minuciosas precisiones sobre fechas, citas y listas de homónimos, datos que para los antiguos tenían, sin duda, más interés que para el lector actual. Y que, en cambio, es bastante menos preciso cuando trata de ideas y cuestiones filosóficas. Resulta a menudo poco afinado en esos temas. Por ejemplo, en el libro V, entiende mal la definición

aristotélica del alma, sacada del *De anima*, y ofrece un catálogo de obras de Aristóteles que es anterior a la labor crítica de Andrónico de Rodas (s. I d. C.) En cambio, nos ha conservado bien los testamentos de Aristóteles y de Teofrasto. En fin, si D. L. hubiera sido más crítico, habría perfilado más algunos textos, pero quizás habría ofrecido una perspectiva más parcial de otros autores.

Su *synagogé* demuestra que fue más un erudito docto que un historiador de las ideas. Nos ha conservado una colección de cartas atribuidas a los Siete Sabios que es una ficción retórica tardía. En cambio, parece que no había leído los mayores textos clásicos, ni los de Platón ni los de Aristóteles (a excepción de alguna obra, como ya dijimos). Tampoco había leído a Jenofonte. Ni a los estoicos, sobre cuyas ideas hace un resumen ajeno, quizás el de Diocles. Vivió en un tiempo de centones y resúmenes, en el que la gran tradición de la filosofía resonaba como un famoso y lejano retumbo. Repitámoslo: Diógenes Laercio era un erudito de gustos arcaizantes, de aficiones más filológicas que filosóficas, educado en el ambiente cultural de la Segunda Sofística, más bien desdeñoso de la retórica en boga, pero admirador incondicional de la sabiduría antigua que quiso historiar. Fue un estudioso que supo conjugar las biografías y doxografías filosóficas, géneros ya de larga tradición, con singular acierto en una obra extensa y documentada de vastas perspectivas y de dudosa originalidad, dirigida a un público docto.

Sus *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres* constituyen uno de los textos más atractivos del legado helénico, por su información minuciosa, desde luego, pero también por la amenidad; y por su bagaje filosófico y literario, por sus muchísimas noticias sobre los sabios antiguos, si no por su pedestre estilo. Al haber perdido todos los tratados y compendios parecidos escritos por otros eruditos helenísticos, constituye para nosotros una obra única, ineludible. ¡Cuánto menos sabríamos de los antiguos pensadores si se nos hubiera perdido también Diógenes Laercio! Bien podemos, pues, suscribir sin reservas el claro elogio del sagaz Montaigne.

La nueva apreciación de la obra de Diógenes Laercio

La revalorización de Diógenes Laercio por los filólogos estudiosos de su obra es, como ya hemos indicado, relativamente reciente. Un hito en este proceso lo marcan el libro de J. Mejer *Diógenes Laertius and his hellenistic Background* («Hermes Einzelschriften» 40, Wiesbaden, 1978) y el excelente volumen colectivo *Diogene Laerzio. Storico del pensiero antico* («Elenchos», 7, Nápoles, 1986), con el espléndido texto introductorio de M. Gigante (también editado por separado). Y luego hemos de tener en cuenta los excelentes artículos sobre aspectos de su obra publicados en los tomos de *ANRW* 1136, 5, y II 36, 6, en 1991 y 1992.

Debemos destacar ahora la reciente edición crítica del texto griego, en la colección de Teubner, a cargo de Miroslav Marcovich: *Diogenis Laertii Vitas Philosophorum*, vol. I: Libri I-X; vol. II: Excerpta Byzantina et índices, Stuttgart-Leipzig, 1999. Esta nueva edición, por fin una edición verdaderamente crítica, avanza sobre la benemérita de Long (Oxford, 1964) y supone un logro muy notable en la presentación de un texto de reconocidas dificultades (cf. reseñas de Dorandi, en *Phronesis*. 45.4.2000, pp. 331-40, y de E. Amato, en *Gnomon*, 74,3, pp. 203-11). Tenemos también dos nuevas traducciones de notable interés; una al alemán de E. Jürss, *Leben und Lehren der Philosophen*, en la colección de Reclam, Stuttgart, 1998, y otra, en francés, de varios autores, dirigida por M. O. Goulet-Cazé, *Vies et doctrines des philosophes illustres*, París, 1999. (Esta última presenta precisas introducciones a cada libro y numerosas notas, con bibliografía actualizada.)

En castellano todavía hemos de recurrir, como única versión completa, a la antigua y benemérita de J. Ortiz y Sanz, de 1792, que se ha reeditado luego muchísimas veces, generalmente sin recordar que es de fines del XVIII. (Fue una excelente versión en su tiempo.) En catalán sí ha

aparecido una traducción completa de A. Piqué Angordans, en 1988. Hay otras versiones sueltas de algunos libros. Así, p. e., del libro VII, sobre los estoicos, hay más de una versión. La última, en edición bilingüe, es de A. López Eire (Barcelona, 1990). Yo he traducido por separado los libros I, VI y X, acompañados de comentarios en mis libros de bolsillo *Epicuro, La secta del perro* y *Los siete sabios y tres más*, en esta misma colección.

Más allá de estos estudios críticos y la cotización académica, debemos recordar que el texto de Diógenes Laercio ha gozado de muchos lectores a lo largo de siglos. Incluso en la Edad Media, cuando sólo era leído en las versiones latinas del napolitano Henrico Aristipo (libro I) y de Walter Burley, que precedieron a la también latina renacentista de Ambrosio Traversari (en 1472) y a la *editio princeps* del texto griego por Frobenius, en Basilea, en 1533. Desde el siglo XVI hasta hoy ha sido uno de los textos más atractivos, más informados, amenos y divertidos sobre los dichos y las figuras de los antiguos filósofos, dicho sea con la venia de Hegel y otros adustos historiadores de las ideas, con los que, por decirlo una vez más, nuestro buen erudito no había pensado competir.

A modo de recomendación final

En resumen, Diógenes Laercio no cuenta nada de su época ni de sí mismo. No era un filósofo y no veía la historia de la filosofía como una marcha progresiva de ideas y sistemas, sino como un repertorio de opiniones interesantes, curiosas e incluso divertidas, emitidas por unos personajes muy atractivos y prestigiosos, espléndidas figuras de ese pasado helénico que, como un legado cultural paradigmático, debía ser estudiado y rememorado. No con fines dogmáticos, sino culturales y literarios. En definitiva, un saber estrictamente helénico, florón de la *paideía* de raigambre clásica.

Como no ha sobrevivido ninguna de las obras de historia de las ideas precursoras o paralelas a su *Compendio*, éste se ha convertido en una mina de informaciones sobre la tradición de casi todas las escuelas filosóficas griegas. Como a Diógenes Laercio no le interesaba demasiado la crítica, sus exposiciones valen ante todo como aportación de noticias. No ha influido en nuestro conocimiento de los grandes filósofos clásicos, como Sócrates, Platón y Aristóteles. Sólo en un caso, el de Epicuro, Diógenes Laercio nos ha trasmitido unos textos esenciales, sin los cuales nuestra visión de una gran filosofía habría quedado muy incompleta.

Quienes lo leen con ciertos prejuicios y atentos sólo a la exposición de las teorías e ideas filosóficas pueden encontrar su texto un tanto decepcionante, y un tanto superficial más de una vez. Pero quienes lo leen deseando conocer mejor la tradición de las escuelas filosóficas y el perfil humano de sus representantes lo ven ameno y divertido y hallan en él un tesoro extraordinario de anécdotas sugerentes y sabrosas, estupendas citas y raros retratos. Aunque no nos diga explícitamente cuáles eran sus gustos literarios (y aunque su prosa resulte bastante desmañada), podemos deducir sus preferencias personales; el libro dedicado a los cínicos es revelador de su humor y su ironía (es, sin duda, uno de los textos humorísticos más amenos del mundo antiguo), y el de Epicuro, de sus simpatías morales. También lo es, en el comienzo mismo de su tratado, en esa introducción que cobra un carácter emblemático, la proclama del origen griego del oficio filosófico y su gusto arcaizante, al recordar, como proemio a toda su obra, las siluetas y las sentencias de los Siete Sabios. Con ellos empieza, y acaba con las máximas memorables de Epicuro. Este marco buscado es, por sí mismo, una muestra del talento y del talante de nuestro sagaz erudito. No escribe para profesionales de la filosofía, ni para estudiantes con anhelos dogmáticos, sino para lectores curiosos, y para ellos conserva un admirable repertorio de citas, títulos de libros antiguos, junto a las siluetas de los pensadores más famosos.

Las *Vidas y opiniones de los filósofos más ilustres* no es un texto acreditado por su rigor en la exposición de las ideas, pero es uno de los relatos más amenos, sugerentes y noticiosos de toda la época helenística. Para tener una idea de la tradición escolar de los filósofos, hay que acudir a sus noticias. Y su variopinta erudición es, muy a menudo, tan divertida como discreta y puntillosa. La obra de Diógenes Laercio, y él mismo, como escritor y erudito, se merecen la revalorización al alza llevada a cabo por eminentes filólogos en estos últimos años.

Queda muy claro, desde luego, que el sagaz Montaigne, que tanto apreciaba su lectura, tenía para ello muy buenas razones.

Nota sobre la presente traducción

Como ya hemos escrito, la única traducción castellana completa del texto de Diógenes Laercio es la de José Ortiz y Sanz, que tiene más de dos siglos de existencia y ha sido reeditada muchas veces. Es una traducción muy lograda, a mi parecer, para su época, aunque hoy su lenguaje suene un tanto anticuado y puedan advertirse algunas imprecisiones. De Ortiz y Sanz recuerda M. Menéndez Pelayo —en su *Biblioteca de Traductores Españoles*— que tradujo muy bien del latín el famoso tratado de arquitectura de Vitruvio, pero no comenta la versión de Diógenes Laercio. La edición de la colección Austral de 1949 aún conserva su «Prólogo», que es muy característico de un ilustrado de fines del XVIII, y muy interesante por ello. El texto griego que Ortiz y Sanz usó para su versión española es el editado, con notas, por Enrique Westenio, en Amsterdam 1692, si bien consultó otros y algunas traducciones al latín y al francés. Evidentemente era un texto bastante distinto del presentado por H. S. Long en su edición oxoniense de 1964.

Ésta es la que he utilizado para la presente versión, iniciada hace muchos años. (De haberla empezado ahora,

habría tenido más en cuenta la edición posterior, de Teubner, con abundante y renovado aparato crítico, de M. Marcovich, que ya he citado antes.) Hace más de treinta años, animado por mi amigo Andrés Sánchez Pascual, empecé a pensar en traducir de nuevo a Diógenes Laercio para ofrecer un texto más actualizado de un escritor que siempre me ha parecido muy atractivo, no tanto como historiador de la Filosofía, sino como relator muy ameno de tantas biografías y curiosas anécdotas, una perspectiva sobre esa tradición filosófica antigua de carácter singular. Compartiendo el aprecio que por él sintieron Montaigne y Nietzsche, entre otros, muchos lectores se han acercado a estas *Vidas y opiniones de los filósofos ilustres* no para estudiar los argumentos de los grandes pensadores, sino para admirar las figuras de los sabios antiguos, sus originales ideas y sus peripecias vitales. Diógenes Laercio ofrece unos breves esquemas biográficos, algún que otro resumen de los sistemas filosóficos más importantes y, sobre todo, chispeantes frases y anécdotas de los más interesantes por su agudeza y su carácter (valgan como ejemplos la vida de Aristipo o las breves de los cínicos). No era, ciertamente, un gran investigador ni un filósofo serio, sino un erudito dotado de mucho sentido del humor, como he querido subrayar en el prólogo.

Acabé esta traducción hace bastantes años, pero sólo muy recientemente me he decidido a publicarla. Pensaba que debía acompañarla de numerosas notas explicativas, pero anotar este texto resultaba una larga labor, dada la enorme cantidad de nombres propios y obras antiguas citadas, y es además una tarea que ya no requiere un empeño de originalidad, puesto que ahora resulta fácil acudir para esas notas y noticias a otras ediciones recientes con muy doctas precisiones, como la francesa colectiva dirigida por Goulet-Cazé, antes mencionada. Espero disponer de tiempo, sin embargo, para ofrecer una versión anotada más adelante. Al final, me ha animado de modo decisivo a dar a las prensas esta traducción la inestimable y tenaz ayuda de mi amigo y colega Juan Manuel Guzmán Hermida, al que una vez más quiero mostrar aquí mi

agradecimiento cordial. Él ha confeccionado paciente y minuciosamente el amplio y muy útil índice de nombres propios colocado al final del volumen.

Sigo pensando que aun así, sin el añadido de las notas eruditas (a excepción del libro de los cínicos, el VI, que ya publiqué con ellas), el interesado en la literatura y el pensamiento antiguo disfrutará de la lectura de este singular texto, de este desconocido Diógenes Laercio, tan noticioso y divertido, tan recargado de nombres propios como de sabrosas anécdotas y memorables sentencias. Si esa lectura despejada, que yo recomendaría lenta, ayuda a entender a los antiguos sabios y comprender mejor la significación de este texto, la traducción habrá valido el tiempo y esfuerzo empleados.

Madrid, junio de 2007

CARLOS GARCÍA GUAL

A

⟨ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ⟩

Τὸ τῆς φιλοσοφίας ἔργον ἔνιοί φασιν ἀπὸ βαρβάρων 1
ἄρξαι. Γεγενῆσθαι γὰρ παρὰ μὲν Πέρσαις Μάγους, παρὰ δὲ Βαβυλωνίοις ἢ Ἀσσυρίοις Χαλδαίους, καὶ Γυμνοσοφιστὰς παρὰ Ἰνδοῖς, παρά τε Κελτοῖς καὶ Γαλάταις τοὺς καλουμένους Δρυΐδας καὶ Σεμνοθέους, καθά φησιν Ἀριστοτέλης ἐν τῷ Μαγικῷ καὶ Σωτίων ἐν τῷ εἰκοστῷ τρίτῳ τῆς Διαδοχῆς. Φοίνικά τε γενέσθαι Ὦχον, καὶ Θρᾷκα Ζάμολξιν, καὶ Λίβυν Ἄτλαντα.

Αἰγύπτιοι μὲν γὰρ Νείλου γενέσθαι παῖδα Ἥφαιστον, ὃν ἄρξαι φιλοσοφίας, ἧς τοὺς προεστῶτας ἱερέας εἶναι

2–p.6.13 Bidez et Cumont, II, pp. 7–9 et 268 **2–8** Aristot. Fr. 35 Rose[3]; Sotionis Fr. 35 Wehrli **6** Steph. Byz., s.v. Δρυΐδαι | Σεμνοθέους : cf. Σεμνούς ap. Alex. Polyhist. (*FGrHist* 273 F 18) **8–9** 68 A 55 DK **8** Ὦχον : *FGrHist* 87 F 67

inscriptio λαερτίου διογένους βίων καὶ γνωμῶν (: βίοι καὶ γνωμαι **F**[2]) τῶν ἐν φιλοσοφία εὐδοκιμησάντων καὶ τῶν ἑκάστη (: ἐν ἑκάστη **V**) αἱρέσει ἀρεσάντων (: ἀρεσκόντων **F**[2]), τῶν εἰς δέκα τὸ πρῶτον **F**[1]**V** : λαερτίου διογένους βίοι καὶ γνῶμαι τῶν ἐν φιλοσοφία εὐδοκιμησάντων καὶ τῶν ἑκάστη αἱρέσει ἀρεσκόντων **P**[1] : periit f.1 in **B** (incipit p. 7.16 φι]λοσοφία) | **A** **P**[1]**F**[1] **1** Προοίμιον add. *Frob.* **2** ἔργον : γένος **Φ** **4** ἢ **PF** : καὶ **V** **5** τε : δὲ **Φ** **6** σεμνοθέους : Σαμαναίους Roeper[1] **7–8** (et p. 8.22 s.) εἰκοστῷ τρίτῳ (= κγ′) codd. : τρισκαιδεκάτῳ (= ιγ′) *Ambros.* (in ed. Basil., 1524), agn. Panzerbieter, Roeper[2,4], Diels (*Dox.*, 147), Wehrli **8** ὦχον **PFΦ** et *Suda* : ⟨Μ⟩ῶχον Fabricius (cf. Diels., *Dox.*, 250 n. 1) **10** γὰρ **PF** : γάρ φασι **Φ**

LIBRO I

Prólogo

1. Esta ocupación de la filosofía afirman algunos que tuvo origen entre los bárbaros; pues hubo magos entre los persas, caldeos entre los babilonios y los asirios, y gimnosofistas entre los indios, y los llamados druidas y santones entre los celtas y los gálatas, según dice Aristóteles en su *Tratado de la magia* y Soción en el libro veintitrés de su *Tradición*. Y (recuerdan) que Oco fue fenicio, Zamolxis tracio, y Atlante libio.

Pues los egipcios, por su parte, dicen que fue Hefesto, hijo del Nilo, quien fundó la filosofía, cuyos más destacados representantes son sus sacerdotes

2 καὶ προφήτας. Ἀπὸ δὲ τούτου εἰς Ἀλέξανδρον τὸν Μακεδόνα ἐτῶν εἶναι μυριάδας τέσσαρας καὶ ὀκτακισχίλια ὀκτακόσια ἑξήκοντα τρία· ἐν οἷς ἡλίου μὲν ἐκλείψεις γενέσθαι τριακοσίας ἑβδομήκοντα τρεῖς, σελήνης δὲ ὀκτακοσίας τριάκοντα δύο.

Ἀπὸ δὲ τῶν Μάγων, ὧν ἄρξαι Ζωροάστρην τὸν Πέρσην, Ἑρμόδωρος μὲν ὁ Πλατωνικὸς ἐν τῷ Περὶ μαθημάτων φησὶν εἰς τὴν Τροίας ἅλωσιν ἔτη γεγονέναι πεντακισχίλια (Ξάνθος δὲ ὁ Λυδὸς εἰς τὴν Ξέρξου διάβασιν ἀπὸ τοῦ Ζωροάστρου ἑξακισχίλιά φησι), καὶ μετ' αὐτὸν γεγονέναι πολλούς τινας Μάγους κατὰ διαδοχήν, Ὀστάνας καὶ Ἀστραμψύχους καὶ Γωβρύας καὶ Παζάτας, μέχρι τῆς τῶν Περσῶν ὑπ' Ἀλεξάνδρου καταλύσεως.

3 Λανθάνουσι δ' αὐτοὺς τὰ τῶν Ἑλλήνων κατορθώματα, ἀφ' ὧν μὴ ὅτι γε φιλοσοφία, ἀλλὰ καὶ γένος ἀνθρώπων ἦρξε, βαρβάροις προσάπτοντες. Ἰδοὺ γοῦν παρὰ μὲν Ἀθηναίοις γέγονε Μουσαῖος, παρὰ δὲ Θηβαίοις Λίνος. Καὶ τὸν μὲν Εὐμόλπου παῖδά φασι, ποιῆσαι δὲ Θεογονίαν καὶ Σφαῖραν πρῶτον· φάναι τε ἐξ ἑνὸς τὰ πάντα γίνεσθαι καὶ εἰς ταὐτὸν ἀναλύεσθαι. Τοῦτον τελευτῆσαι Φαληροῖ, καὶ αὐτῷ ἐπιγεγράφθαι τόδε τὸ ἐλεγεῖον·

6–13 *FGrHist* 765 F 32 **6–9** Hermodori Fr. 6 Isnardi Parente; Eudoxi Cnid. F 342 Lasserre **9** πεντακισχίλια : cf. Plin. *N.H.* 30.4; Plut. *De Is.* 369 E **10** ἑξακισχίλια : cf. Plin. *N.H.* 30.3 **11** κατὰ διαδοχήν : sc. γένους, a patre ad filium **15** φιλοσοφία : cf. Clem. *Strom.* 1.67.1 **16–20** ἀναλύεσθαι 2 A 4 DK **16–p. 7.2** Lobonis Fr. 5 Croenert

2 μυριάδων **F** | καὶ **FΦ** : om. **P** **10** τοῦ **PΦ** : om. **F** | ἑξακισχίλια **P^5** in ras. : ἑξακόσια **P^1QWCoHM FΦ VD** **12** ἀστραψύχους **P^2QU** **13** τῶν om. **PV** **14** αὐτοὺς Huebner : αὐτοὺς codd. **19** φάναι : πρῶτός τε ἔφη **Φ** **20** γίνεσθαι **P** : γενέσθαι **FΦ** **21** αὐτῶι **PF^2** : αὐτὸ **F^1**

2 y profetas.. Desde éste a Alejandro de Macedonia median cuarenta y ocho mil ochocientos sesenta y tres años, en los que hubo trescientos setenta y tres eclipses de sol y ochocientos treinta y tres de luna. En cuanto a los magos, a cuyo frente está el persa Zoroastro, afirma Hermodoro el Platónico en su obra *Sobre las ciencias* que vivieron cinco mil años antes de la conquista de Troya. Janto de Lidia cuenta que pasaron seis mil años desde Zoroastro a la expedición de Jerjes, y que tras aquél hubo muchos otros magos en su sucesión, Ostanes y Astrampsicos, Gobrias y Pazatas, hasta la conquista de Persia por Alejandro.

3. Pero éstos olvidan las invenciones de los griegos, por quienes ha comenzado no sólo la filosofía, sino incluso la raza humana, al atribuir eso a unos bárbaros. Porque en Atenas vivió Museo, y en Tebas Lino. De aquél, en efecto, el hijo de Eumolpo, cuentan que fue el primero en componer una Teogonia y en construir una esfera. Y dijo éste que todas las cosas nacen de una y se disuelven en la misma. Murió en Falero y como epitafio se le escribió esta elegía:

Εὐμόλπου φίλον υἱὸν ἔχει τὸ Φαληρικὸν οὖδας
Μουσαῖον, φθίμενον σῶμ', ὑπὸ τῷδε τάφῳ.

Ἀπὸ δὲ τοῦ πατρὸς τοῦ Μουσαίου καὶ Εὐμολπίδαι καλοῦνται παρ' Ἀθηναίοις.

Τὸν δὲ Λίνον παῖδα εἶναι Ἑρμοῦ καὶ Μούσης Οὐ- 4
ρανίας· ποιῆσαι δὲ κοσμογονίαν, ἡλίου καὶ σελήνης πορείαν, καὶ ζῴων καὶ καρπῶν γενέσεις. Τούτῳ ἀρχὴ τῶν ποιημάτων ἥδε·

Ἦν ποτέ τοι χρόνος οὗτος, ἐν ᾧ ἅμα πάντ' ἐπεφύκει.

Ὅθεν λαβὼν Ἀναξαγόρας πάντα ἔφη χρήματα γεγονέναι ὁμοῦ, νοῦν δὲ ἐλθόντα αὐτὰ διακοσμῆσαι. Τὸν δὲ Λίνον τελευτῆσαι ἐν Εὐβοίᾳ τοξευθέντα ὑπὸ Ἀπόλλωνος, καὶ αὐτῷ ἐπιγεγράφθαι·

Ὧδε Λίνον Θηβαῖον ἐδέξατο γαῖα θανόντα,
Μούσης Οὐρανίης υἱὸν ἐϋστεφάνου.

Καὶ ὧδε μὲν ἀφ' Ἑλλήνων ἦρξε φιλοσοφία, ἧς καὶ αὐτὸ τὸ ὄνομα τὴν βάρβαρον ἀπέστραπται προσηγορίαν.

Οἱ δὲ τὴν εὕρεσιν διδόντες ἐκείνοις παράγουσι καὶ 5
Ὀρφέα τὸν Θρᾷκα, λέγοντες φιλόσοφον γεγονέναι καὶ εἶναι ἀρχαιότατον. Ἐγὼ δέ, εἰ τὸν περὶ θεῶν ἐξαγορεύσαντα τοιαῦτα χρὴ φιλόσοφον καλεῖν οὐκ οἶδα, ⟨οὐδὲ⟩ τίνα δεῖ προσαγορεύειν τὸν πᾶν τὸ ἀνθρώπειον πάθος

1–2 *Anth. Pal.* 7.615; *Plan.*; *Suppl. Hell.* 504 **5–7** et **11–15** Lobonis Fr. 6 Cr. **9** Lini v. 26 Mullach **10–11** cf. p. 95.8–9; Aët. 1.3.5; 59 B 1 DK **14–15** *Anth. Pal.* 7.616; *Plan.*; *Suppl. Hell.* 505 **18–20** et **p.8.3–7** Lobonis Fr. 7 Cr.

2 φθινόμενον **F** | σῶμα **P**^{1}, corr. **P**^{3}**W** **3** ἀπὸ τοῦ πατρὸς δὲ **PU** **6** κοσμογονίαν **PF**^{2} : κοσμολογίαν **F**^{1}**VΦ** **7** τούτωι **PV** : τούτων **F** : τούτου **Φ** **9** πάντ' ἐπεφύκει **PFV** : πάντα πεφύκει **Φ** **10** γεγονέναι **PFΦ** : γενέσθαι **V** **11** αὐτὰ : ταῦτα **Φ** **14** ὧδε **PFV** *Pal.* : ἥδε *Plan.* **16** ἦρξε **PU** : ἤρξατο **FVD** **21** οὐδὲ add. Apelt **22** τίνα δεῖ προσαγορεύειν del. Cobet

> Al hijo querido de Eumolpo cubre la tierra de Falero, a Museo, cuyo cadáver extinto queda bajo este túmulo[1].

Del padre de Museo le viene también su nombre a la familia de los Eumólpidas de Atenas.

4. Respecto a Lino, era hijo de Hermes y de la musa Urania. Escribió una cosmogonía, y del curso del sol y de la luna, y la generación de los animales y los frutos. Éste era el comienzo de sus poemas:

> Fue una vez ese tiempo en que todas las cosas juntas tuvieron nacimiento.

En eso se basó Anaxágoras para afirmar que todas las cosas se han originado conjuntamente y que la inteligencia (Noûs) las puso en orden cuando se aplicó a ellas.

Lino murió en Eubea, flechado por Apolo, y se le compuso este epigrama:

> Aquí a su muerte acogió la tierra a Lino de Tebas, al hijo de Urania, la Musa de hermosa corona[2].

Y de tal modo comenzó la filosofía entre los griegos. Incluso su propio nombre rechaza el calificativo de «bárbara».

5. Los que conceden su invención a los extranjeros aducen también a Orfeo el tracio, diciendo que fue filósofo y es muy antiguo. Pero yo no sé si hay que llamar filósofo a quien ha contado tan escandalosas cosas sobre los dioses, ni cómo hay que calificar a alguien que toda pasión humana

[1] Antología Palatina VII *615*. <<

[2] Ant. Pal. *VII 616*. <<

ἀφειδοῦντα τοῖς θεοῖς προστρῖψαι, καὶ τὰ σπανίως ὑπό τινων ἀνθρώπων αἰσχρουργούμενα τῷ τῆς φωνῆς ὀργάνῳ. Τοῦτον δὲ ὁ μὲν μῦθος ὑπὸ γυναικῶν ἀπολέσθαι φησί· τὸ δὲ ἐν Δίῳ τῆς Μακεδονίας ἐπίγραμμα κεραυνωθῆναι αὐτόν, λέγον οὕτως·

Θρήϊκα χρυσολύρην τῇδ' Ὀρφέα Μοῦσαι ἔθαψαν,
ὃν κτάνεν ὑψιμέδων Ζεὺς ψολόεντι βέλει.

6 Οἱ δὲ φάσκοντες ἀπὸ βαρβάρων ἄρξαι φιλοσοφίαν καὶ
τὸν τρόπον παρ' ἑκάστοις αὐτῆς ἐκτίθενται· καί φασι
τοὺς μὲν Γυμνοσοφιστὰς καὶ Δρυΐδας αἰνιγματωδῶς ἀπο-
φθεγγομένους φιλοσοφῆσαι· σέβειν ⟨τε⟩ θεοὺς καὶ μηδὲν
κακὸν δρᾶν καὶ ἀνδρείαν ἀσκεῖν. Τοὺς γοῦν Γυμνοσο-
φιστὰς καὶ θανάτου καταφρονεῖν φησι Κλείταρχος ἐν τῇ
δωδεκάτῃ· τοὺς δὲ Χαλδαίους περὶ ἀστρονομίαν καὶ
πρόρρησιν ἀσχολεῖσθαι· τοὺς δὲ Μάγους περί τε θερα-
πείας θεῶν διατρίβειν καὶ θυσίας καὶ εὐχάς, ὡς αὐτοὺς
μόνους ἀκουομένους. Ἀποφαίνεσθαί τε περὶ οὐσίας θεῶν
καὶ γενέσεως, οὓς καὶ πῦρ εἶναι καὶ γῆν καὶ ὕδωρ· τῶν δὲ
ξοάνων καταγινώσκειν, καὶ μάλιστα τῶν λεγόντων ἄρρε-
7 νας εἶναι θεοὺς καὶ θηλείας. Περί τε δικαιοσύνης λόγους
ποιεῖσθαι, καὶ ἀνόσιον ἡγεῖσθαι πυρὶ θάπτειν· καὶ ὅσιον
νομίζειν μητρὶ ἢ θυγατρὶ μίγνυσθαι, ὡς ἐν τῷ εἰκοστῷ

1–2 cf. 7.187; *SVF* II, Nrr. 1071–1074; Theoph. *Ad Autol.* 3.3.4; 3.8.2 **6–7** *Anth. Pal.* 7.617; *Plan.* **8–p. 10.10** καθαιρεῖν Bidez et Cumont, pp. 67–68 et 9 **8–p. 9.8** Sotionis Fr. 36 Wehrli **12–14** *FGrHist* 137 F 6 **18–19** cf. Herod. 1.131; Strab. 15.3.13 (732 C.)

1 προστρῖψαι in mg **B**^{1} **2** αἰσχρουργούμενα **BPF**^{1} : αἰσχρολογούμενα **F**^{2}**U** **3** φασὶ **F** **7** ὑψημέδης **F** **9** αὐταῖς **B** **10** αἰνιγμάτως **B** **11** τε addidi ex **Φ** : om. **BPF** | θεὸν **Φ** **15** ἀσχολεῖσθαι **BP** : ἀσχολῆσθαι **F**^{2} : ἠσχολῆσθαι **F**^{1}**Φ** **17** περὶ **FΦ** : περί τε **BPV** | οὐσίας : θυσίας coni. Bidez et Cumont **17–18** θεῶν καὶ **FΦP**^{4} : καὶ θεῶν **BP**^{1} **20** λόγον **V** **22–p. 9.1** εἰκοστῷ τρίτῳ : cf. ad 1.7–8

atribuye a las divinidades, e incluso obscenidades cometidas raramente por algunos seres humanos con el órgano de su voz.

Cuenta el mito que él pereció a manos de las mujeres. Sin embargo, el epigrama en Dión de Macedonia cuenta que fue fulminado por un rayo y dice así:

> Al tracio Orfeo de áurea lira las Musas aquí enterraron, a quien Zeus de sublime mente mató con su ardiente dardo[3].

6. Los que afirman que la filosofía tuvo comienzo entre los bárbaros asignan incluso a cada uno el carácter de ésta. Y dicen que los gimnosofistas y los druidas filosofaban al prescribir en sus enigmáticos modos honrar a los dioses y no hacer nada malo y ejercitar el valor. Por ejemplo, de los gimnosofistas dice Clitarco en su libro doce que incluso desprecian la muerte. Que los caldeos se dedicaban a la astronomía y la adivinación del futuro. Y que los magos se ocupaban de los cultos divinos, de ritos sacrificatorios y plegarias, como si sólo ellos obtuvieran su audiencia. Hacían revelaciones acerca de la esencia y el origen de los dioses que eran fuego y tierra y agua. Desechan las estatuas y sobre todo las que indican que los dioses son machos o hembras. 7. Mantienen discusiones sobre la justicia, y juzgan impío practicar la cremación fúnebre. Y consideran decente tener trato sexual con su madre o su hermana, como en su libro veinti-

[3] *Ant. Pal*. VII 617

τρίτῳ φησὶν ὁ Σωτίων· ἀσκεῖν τε μαντικὴν καὶ πρόρρησιν,
καὶ θεοὺς αὐτοῖς ἐμφανίζεσθαι λέγοντας. Ἀλλὰ καὶ εἰδώ-
λων πλήρη εἶναι τὸν ἀέρα, κατὰ ἀπόρροιαν ὑπὸ ἀνα-
θυμιάσεως εἰσκρινομένων ταῖς ὄψεσι τῶν ὀξυδερκῶν·
προκοσμήματά τε καὶ χρυσοφορίας ἀπαγορεύειν. Τούτων
δὲ ἐσθὴς μὲν λευκή, στιβὰς δὲ εὐνή, καὶ λάχανον τροφή,
τυρός τε καὶ ἄρτος εὐτελής, καὶ κάλαμος ἡ βακτηρία, ᾧ
κεντοῦντες, φασί, τοῦ τυροῦ ἀνῃροῦντο καὶ ἀπήσθιον.
Τὴν δὲ γοητικὴν μαγείαν οὐδ' ἔγνωσαν, φησὶν 8
Ἀριστοτέλης ἐν τῷ Μαγικῷ καὶ Δείνων ἐν τῇ πέμπτῃ τῶν
Ἱστοριῶν· ὃς καὶ μεθερμηνευόμενόν φησι τὸν Ζωροάσ-
τρην ἀστροθύτην εἶναι· φησὶ δὲ τοῦτο καὶ ὁ Ἑρμόδωρος.
Ἀριστοτέλης δὲ ἐν πρώτῳ Περὶ φιλοσοφίας καὶ πρεσβυ-
τέρους εἶναι τῶν Αἰγυπτίων· καὶ δύο κατ' αὐτοὺς εἶναι
ἀρχάς, ἀγαθὸν δαίμονα καὶ κακὸν δαίμονα· καὶ τῷ μὲν
ὄνομα εἶναι Ζεὺς καὶ Ὠρομάσδης, τῷ δὲ Ἅιδης καὶ
Ἀρειμάνιος. Φησὶ δὲ τοῦτο καὶ Ἕρμιππος ἐν τῷ πρώτῳ
Περὶ μάγων καὶ Εὔδοξος ἐν τῇ Περιόδῳ καὶ Θεόπομπος ἐν
τῇ ὀγδόῃ τῶν Φιλιππικῶν· ὃς καὶ ἀναβιώσεσθαι κατὰ 9
τοὺς Μάγους φησὶ τοὺς ἀνθρώπους καὶ ἀθανάτους ἔσεσ-

7 τυρός : cf. Plin. *N.H.* 11.242 **9–10** Aristot. Fr. 36 Rose^{3} **10–12** Dinonis F 5, *FGrHist* 690 **13–17** Aristot. Fr. 6 Rose^{3} **17–18** Hermippi Fr. 3 Wehrli **18** Eudoxi Fr. 341 Lasserre **18–19** Theopompi F 64, *FGrHist* 115 **19** ὃς – **p.11.14** ἔχει : 73 B 6 DK

1 τε **FΦ** : τε καὶ **BP** **2** θεοὺς αὐτοῖς **F** (αὐτοῖς Cobet) : αὐτοῖς θεοὺς **BPΦ** **3** ὑπὸ **BPF** : ἀπὸ **Φ** **5** προκοσμήματα **ΦUP^{4}** : προσκοσμήματα **BP^{1}F** **8** φασί : φησί (sc. Sotio) Reiske **9** μαγείαν **FQWCo** : καὶ μαγίαν **BP^{1}**(?) : μαντείαν **P^{4}H** | οὐδ' (οὐκ **Φ**) ἔγνωσαν **BP^{1}F^{2}Φ** : διέγνων **F^{1}P^{4}** **12** εἶναι : σημαίνειν **Φ** **16** ἅδης **BPΦ** : ἄρης **F** **17** ἀρειμάνιος **FP^{3}** : ἀριμάνιος **BP^{1}Φ** **18** τῇ : Γῆς Croenert (p. 142)

trés dice Soción. Ejercitan la mántica y la adivinación del porvenir, incluso dicen que se les aparecen los dioses. Además creen que el aire está lleno de imágenes, que por emanación entre la evaporación penetran en la vista de los que poseen una mirada aguda. Proscriben los adornos y los objetos de oro. Su vestido es blanco, su lecho el suelo, y su alimento son vegetales, queso y pan negro, y su bastón una caña, con la que, dicen, ensartan el queso para cogerlo y comerlo.

8. Desconocían la magia negra, dicen Aristóteles en su *De la magia*, y Dinón en el libro quinto de sus *Historias*. Éste dice también que, según la interpretación de su nombre, Zoroastro era un adorador de los astros. Lo mismo afirma Hermodoro. Aristóteles en el libro primero de *Acerca de la filosofía* dice que los magos eran más antiguos que los egipcios. Según los mismos, tenían dos principios: una divinidad buena y una divinidad mala. La primera tenía por nombre Zeus o Ahuramazda, la segunda Hades o Ahrimán. Lo afirman Hermipo en el primer volumen de su obra *En torno a los Magos* y Eudoxo en su *Período* y Teopompo en el octavo libro de sus *Filípicas*. 9. Dice éste también que según los magos los hombres resucitarán y serán inmortales,

θαι, καὶ τὰ ὄντα ταῖς αὐταῖς ἐπικλήσεσι διαμενεῖν. Ταὐτὰ δὲ καὶ Εὔδημος ὁ Ῥόδιος ἱστορεῖ. Ἑκαταῖος δὲ καὶ γενητοὺς τοὺς θεοὺς εἶναι κατ' αὐτούς. Κλέαρχος δὲ ὁ Σολεὺς ἐν τῷ Περὶ παιδείας καὶ τοὺς Γυμνοσοφιστὰς ἀπογόνους εἶναι τῶν Μάγων φησίν· ἔνιοι δὲ καὶ τοὺς Ἰουδαίους ἐκ τούτων εἶναι. Πρὸς τούτοις καταγινώσκουσιν Ἡροδότου οἱ τὰ περὶ Μάγων γράψαντες· μὴ γὰρ ἂν ἐς τὸν ἥλιον βέλη Ξέρξην ἀκοντίσαι, μηδ' εἰς τὴν θάλασσαν πέδας καθεῖναι, θεοὺς ὑπὸ τῶν Μάγων παραδεδομένους. Τὰ μέντοι ἀγάλματα εἰκότως καθαιρεῖν.

10 Τὴν δὲ τῶν Αἰγυπτίων φιλοσοφίαν εἶναι τοιαύτην περί τε θεῶν καὶ ὑπὲρ δικαιοσύνης. Φάσκειν γὰρ ἀρχὴν μὲν εἶναι τὴν ὕλην, εἶτα τὰ τέσσαρα στοιχεῖα ἐξ αὐτῆς διακριθῆναι καὶ ζῷά τινα ἀποτελεσθῆναι. Θεοὺς δ' εἶναι ἥλιον καὶ σελήνην, τὸν μὲν Ὄσιριν, τὴν δὲ Ἶσιν καλουμένην· αἰνίττεσθαί τε αὐτοὺς διά τε κανθάρου καὶ δράκοντος καὶ ἱέρακος καὶ ἄλλων, ὥς φησι Μανέθως ἐν τῇ

1 ταῖς αὐταῖς ἐπικλήσεσι διαμενεῖν : cf. Plut. *De Is.* 370 B ἕνα βίον καὶ μίαν πολιτείαν ἀνθρώπων μακαρίων καὶ ὁμογλώσσων ἁπάντων γενέσθαι (et J. Gwyn Griffiths ad loc.); Hygini *Fab.* 143 **2–3** Hecataei Abderitae F 3, *FGrHist* 264 **3–5** Clearchi Fr. 13 Wehrli **7–9** καθεῖναι : Herod. 5.105 et 7.35; 8.109.3 **10** Herod. 8.53 **17–p. 11.1** *FGrHist* 609 F 17

1 τὰ ὄντα : τῷ ὄντι coni. Diels | ante ταῖς αὐτῶν habet ταῖς et rasuram 6 litt. **F**^{2} | αὐταῖς Casaubon, Roeper^{2} : αὐτῶν codd. : αὐτῶν Diels | ἐπικλήσεσι : ἐπικτήσεσι Reiske : ἐπικυκλήσεσι L. Holstenius : περικυκλήσεσι Diels | διαμένειν **B** **2** ταὐτὰ Reiske : ταῦτα codd. **3** γεννητοὺς **BP**^{1}**F**^{1} : γρ. καὶ γενικοὺς **F**^{2} in mg, **Co** mg : γεννητικοὺς **P**^{3}**W** | τοὺς om. F **4** σοδεὺς **B** **6** post εἶναι addit **Φ** ἐπεὶ ἀβραὰμ ὁ τούτων πρόγονος χαλδαῖος ἦν | πρὸς τούτοις καταγινώσκουσι **BPF** ex corr. : καταγινώσκουσι δὲ **Φ** **7** τὰ om. **ΦF**^{1} **9** παραδεδομένους **PFΦ** : παραδιδομένους **B** **12** γὰρ Reiske : τε **BPF** **14** διακριθῆναι : διαιρεθῆναι **Φ** | τινα : παντοῖα Cobet **17** καὶ ἄλλων ss. **F**^{2}, om. **Φ** | μάνεθως **P** : μάνεθος **B**^{2}**F**^{2}

y los seres perdurarán por sus invocaciones. Esas cosas relata también Eudemo de Rodas. Hecateo dice que incluso los dioses son engendrados según ellos. Clearco de Solos en su *Sobre la educación* dice que los magos son descendientes de los gimnosofistas.

Algunos dicen que de ellos proceden los judíos. Además de estas noticias, los que han escrito sobre los Magos reprueban a Heródoto: dicen que Jerjes no habría disparado sus flechas contra el sol ni habría echado cadenas al mar, considerados dioses por los magos. Sin embargo era verosímil que destruyera las estatuas de los dioses.

10. En cuanto a la filosofía de los egipcios sobre los dioses y la justicia, era del modo siguiente. Decían que la materia era el primer principio, y luego de ella se habían distinguido los cuatro elementos, y habían resultado al fin algunos animales. Los dioses eran el sol y la luna, llamado el uno Osiris y la otra Isis. Se los representaba enigmáticamente mediante un escarabajo, una serpiente, un halcón y otras figuras, según dice Manetón en su

Τῶν φυσικῶν ἐπιτομῇ καὶ Ἑκαταῖος ἐν τῇ πρώτῃ Περὶ τῆς
τῶν Αἰγυπτίων φιλοσοφίας. Κατασκευάζειν δὲ ἀγάλματα
καὶ τεμένη τῷ μὴ εἰδέναι τὴν τοῦ θεοῦ μορφήν. Τὸν κόσ- 11
μον γενητὸν καὶ φθαρτὸν καὶ σφαιροειδῆ· τοὺς ἀστέρας
πῦρ εἶναι, καὶ τῇ τούτων κράσει τὰ ἐπὶ γῆς γίνεσθαι·
σελήνην ἐκλείπειν εἰς τὸ σκίασμα τῆς γῆς ἐμπίπτουσαν.
Τὴν ψυχὴν καὶ ἐπιδιαμένειν καὶ μεταβαίνειν. Ὑετοὺς
κατὰ ἀέρος τροπὴν ἀποτελεῖσθαι· τά τε ἄλλα φυσιολο-
γεῖν, ὡς Ἑκαταῖός τε καὶ Ἀρισταγόρας ἱστοροῦσιν.
Ἔθεσαν δὲ καὶ νόμους ὑπὲρ δικαιοσύνης, οὓς εἰς Ἑρμῆν
ἀνήνεγκαν· καὶ τὰ εὔχρηστα τῶν ζῴων θεοὺς ἐδόξασαν.
Λέγουσι δὲ καὶ ὡς αὐτοὶ γεωμετρίαν τε καὶ ἀστρολογίαν
καὶ ἀριθμητικὴν ἀνεῦρον. Καὶ τὰ μὲν περὶ τῆς εὑρέσεως
ὧδε ἔχει.

Φιλοσοφίαν δὲ πρῶτος ὠνόμασε Πυθαγόρας καὶ ἑαυ- 12
τὸν φιλόσοφον, ἐν Σικυῶνι διαλεγόμενος Λέοντι τῷ Σικυ-
ωνίων τυράννῳ ἢ Φλιασίων, καθά φησιν Ἡρακλείδης ὁ
Ποντικὸς ἐν τῇ Περὶ τῆς ἄπνου· μηδένα γὰρ εἶναι σοφὸν
[ἄνθρωπον] ἀλλ' ἢ θεόν. Θᾶττον δὲ ἐκαλεῖτο σοφία, καὶ
σοφὸς ὁ ταύτην ἐπαγγελλόμενος, ὃς εἴη ἂν κατ' ἀκρότητα
ψυχῆς ἀπηκριβωμένος, φιλόσοφος δὲ ὁ σοφίαν ἀσπαζό-
μενος. Οἱ δὲ σοφοὶ καὶ σοφισταὶ ἐκαλοῦντο· καὶ οὐ μόνον
⟨οὗτοι⟩, ἀλλὰ καὶ οἱ ποιηταὶ σοφισταί, καθὰ καὶ Κρατῖνος

1–2 *FGrHist* 264 F 1 **8–9** *FGrHist* 608 F 5 **15–19** θεόν : Heraclidis Fr. 87 Wehrli; Iambl. *V.P.* 58–59; DL 8.8; Cic. *Tusc.* 5.8; Diod. 10.10.1 Clem. *Strom.* 1.61.4; 4.9.1; Gu. Burkert, *Hermes* 88 (1960) 159–177 **23–p. 12.2** Cratini Fr. 2 (*PCG* IV); Clem. *Strom.* 1.24.1–2

2 τῶν **F** : om. **BP** **3** τὸ **F** **4** γενητὸν **FΦ** : γεννητὸν **BP** **7** μεταβαίνειν coni. Jacoby : μετεμβαίνειν codd. **10–11** ἑρμηνείαν ἤνεγκαν **B** **12** τε om. **P** | ἀστρολογίαν corr. ex ἀστρονομίαν **F**[1] **13** ἀνευρόντες **B** | περὶ **BP** : ἀπὸ **F** **18** ἐν τῇ περὶ τῆς ἄπνου **BP** : om. **F**[1], add. in mg **F**[2] **19** ἄνθρωπον secl. Cobet **23** οὗτοι add. Reiske

Epítome de teorías físicas y Hecateo en el primer libro de *Sobre la filosofía de los egipcios*. Se servían de estatuas y templos con el pretexto de no conocer la forma de la divinidad. 11. El cosmos era engendrado, perecedero y esferiforme. Los astros eran fuego, y de su mezcla nacían las cosas terrestres. La luna se eclipsaba al entrar en la sombra de la tierra. El alma persistía después de la muerte y se traspasaba. Las lluvias se producían por una mutación del aire. Y trataban de las demás cosas físicas, según relatan Hecateo y Aristágoras. Habían compuesto también leyes sobre la justicia, que atribuyeron a Hermes. A los animales útiles consideraban como dioses. Dicen también que ellos inventaron la geometría, la astrología y la aritmética. Esto es lo que dicen sobre su inventiva.

12. El primero que denominó a la filosofía y se llamó a sí mismo filósofo fue Pitágoras, dialogando en Sición con León el tirano de los sicionios o de los fliasios, según dice Heraclides del Ponto en su *Sobre la Letargía*. Pues dijo que nadie era sabio más que la divinidad. Antes se la llamaba «sabiduría», y sabio al que hacía profesión de ella, que debía destacarse por la elevación de su espíritu. Filósofo es el que ama la sabiduría. Aquéllos eran llamados sabios y sofistas. Y no sólo ellos, sino incluso los poetas eran sofistas, como, por ejemplo, también Cratino

ἐν Ἀρχιλόχοις τοὺς περὶ Ὅμηρον καὶ Ἡσίοδον ἐπαινῶν οὕτως καλεῖ.

13 Σοφοὶ δὲ ἐνομίζοντο οἵδε· Θαλῆς, Σόλων, Περίανδρος, Κλεόβουλος, Χείλων, Βίας, Πιττακός. Τούτοις προσαριθμοῦσιν Ἀνάχαρσιν τὸν Σκύθην, Μύσωνα τὸν Χηνέα, Φερεκύδην τὸν Σύριον, Ἐπιμενίδην τὸν Κρῆτα· ἔνιοι δὲ καὶ Πεισίστρατον τὸν τύραννον. Καὶ οἵ⟨δε⟩ μὲν σοφοί.

Φιλοσοφίας δὲ δύο γεγόνασιν ἀρχαί, ἥ τε ἀπὸ Ἀναξιμάνδρου καὶ ἡ ἀπὸ Πυθαγόρου· τοῦ μὲν Θαλοῦ διακηκοότος, Πυθαγόρου δὲ Φερεκύδης καθηγήσατο. Καὶ ἐκαλεῖτο ἡ μὲν Ἰωνική, ὅτι Θαλῆς Ἴων ὤν, Μιλήσιος γάρ, καθηγήσατο Ἀναξιμάνδρου· ἡ δὲ Ἰταλικὴ ἀπὸ Πυθαγόρου, ὅτι τὰ πλεῖστα κατὰ τὴν Ἰταλίαν ἐφιλοσόφησε.
14 Καταλήγει δὲ ἡ μὲν εἰς Κλειτόμαχον καὶ Χρύσιππον καὶ Θεόφραστον [ἡ Ἰωνική]· ἡ δὲ Ἰταλικὴ εἰς Ἐπίκουρον. Θαλοῦ μὲν γὰρ Ἀναξίμανδρος, οὗ Ἀναξιμένης, οὗ Ἀναξαγόρας, οὗ Ἀρχέλαος, οὗ Σωκράτης ὁ τὴν ἠθικὴν εἰσαγωγών· οὗ οἵ τε ἄλλοι Σωκρατικοὶ καὶ Πλάτων ὁ τὴν ἀρχαίαν Ἀκαδημίαν συστησάμενος· οὗ Σπεύσιππος καὶ Ξενοκράτης, οὗ Πολέμων, οὗ Κράντωρ καὶ Κράτης, οὗ Ἀρκεσίλαος ὁ τὴν μέσην Ἀκαδημίαν εἰσηγησάμενος· οὗ Λακύδης ὁ τὴν νέαν Ἀκαδημίαν φιλοσοφήσας· οὗ Καρνεάδης, οὗ Κλειτόμαχος. Καὶ ὧδε μὲν εἰς Κλειτόμαχον.

15 Εἰς δὲ Χρύσιππον οὕτω καταλήγει· Σωκράτους Ἀντισθένης, οὗ Διογένης ὁ Κύων, οὗ Κράτης ὁ Θηβαῖος, οὗ Ζήνων ὁ Κιτιεύς, οὗ Κλεάνθης, οὗ Χρύσιππος. Εἰς δὲ Θεόφραστον οὕτως· Πλάτωνος Ἀριστοτέλης, οὗ Θεόφραστος. Καὶ ἡ μὲν Ἰωνικὴ τοῦτον καταλήγει τὸν τρόπον.

1 ἀρχιλόχοις **B** : ἀρχιλόχ **P** : ἀρχιλόχῳ **F** **6** δὲ **F** : om. **BP** **7** καὶ^1 ss. **F**^{2} | οἵ⟨δε⟩ Reiske, Roeper^2, Richards : οἱ codd. **11** ἐκαλεῖτο ss. add. **F**^{2} **15** ἡ ἰωνική secl. Huebner **22** λακίδης **B** **26** κιτιεύς **B** : κιττιεύς **PFΦ** **27** οὕτως ss. **F**^{2}

llama en *Los Arquílocos* a los discípulos de Homero y Hesíodo, al elogiarlos así.

13. Éstos eran considerados sabios: Tales, Solón, Periandro, Cleobulo, Quilón, Biante, Pitaco. A éstos añaden Anacarsis el Escita, Misón el Queneo, Ferecides de Siros y Epiménides de Creta. Algunos agregan también al tirano Pisístrato. Y éstos son los sabios.

Dos han sido los principios de la filosofía: el uno a partir de Anaximandro y el otro de Pitágoras, aquél discípulo de Tales, y Ferecides había instruido a Protágoras. Y una escuela se llamaba la Jónica, porque Tales era jonio, puesto que era de Mileto, e instruyó a Anaximandro. La otra Itálica por Pitágoras, que filosofó la mayor parte en Italia. 14. Aquélla concluye en Clitómaco, Crisipo y Teofrasto. La Itálica en Epicuro. Así siguió a Tales Anaximandro, a éste Anaxímenes, a éste Anaxágoras, a éste Arquelao, a éste Sócrates, que introdujo la ética. A éste los demás socráticos y Platón, que fundó la Academia Antigua. Después de éste Espeusipo y Jenócrates, tras éste Polemón, Crántor y Crates, luego Arcesilao, quien introduce la Academia Media. Tras éste Lácides, que ejerció la filosofía en la Academia Nueva; tras éste Carnéades, tras éste Clitómaco. Y así concluye en Clitómaco.

15. En Crisipo termina del modo siguiente. De Sócrates viene Antístenes, de éste Diógenes el Perro, de éste Crates de Tebas, de éste Zenón de Citio, de éste Cleantes, de éste Crisipo.

En Teofrasto así: de Platón viene Aristóteles, y de éste Teofrasto. La escuela Jónica concluye de este modo.

Ἡ δὲ Ἰταλικὴ οὕτω· Φερεκύδους Πυθαγόρας, οὗ Τηλαύγης ὁ υἱός, οὗ Ξενοφάνης, οὗ Παρμενίδης, οὗ Ζήνων ὁ Ἐλεάτης, οὗ Λεύκιππος, οὗ Δημόκριτος, οὗ πολλοὶ μέν, ἐπ’ ὀνόματος δὲ Ναυσιφάνης [καὶ Ναυκύδης], οὗ Ἐπίκουρος.

16 Τῶν δὲ φιλοσόφων οἱ μὲν γεγόνασι δογματικοί, οἱ δ’ ἐφεκτικοί· δογματικοὶ μὲν ὅσοι περὶ τῶν πραγμάτων ἀποφαίνονται ὡς καταληπτῶν· ἐφεκτικοὶ δὲ ὅσοι ἐπέχουσι περὶ αὐτῶν ὡς ἀκαταλήπτων. Καὶ οἱ μὲν αὐτῶν κατέλιπον ὑπομνήματα, οἱ δ’ ὅλως οὐ συνέγραψαν, ὥσπερ κατά τινας Σωκράτης, Στίλπων, Φίλιππος, Μενέδημος, Πύρρων, Θεόδωρος, Καρνεάδης, Βρύσων· κατά τινας Πυθαγόρας, Ἀρίστων ὁ Χῖος, πλὴν ἐπιστολῶν ὀλίγων· οἱ δὲ ἀνὰ ἓν σύγγραμμα, ⟨ὡς⟩ Μέλισσος, Παρμενίδης, Ἀναξαγόρας· πολλὰ δὲ Ζήνων, πλείω Ξενοκράτης, πλείω Δημόκριτος, πλείω Ἀριστοτέλης, πλείω Ἐπίκουρος, πλείω Χρύσιππος.

17 Τῶν δὲ φιλοσόφων οἱ μὲν ἀπὸ πόλεων προσηγορεύθησαν, ὡς οἱ Ἠλειακοὶ καὶ Μεγαρικοὶ καὶ Ἐρετρικοὶ καὶ Κυρηναϊκοί· οἱ δὲ ἀπὸ τόπων, ὡς οἱ Ἀκαδημαϊκοὶ καὶ Στωϊκοί. Καὶ ἀπὸ συμπτωμάτων δέ, ὡς οἱ Περιπατητικοί, καὶ ἀπὸ σκωμμάτων, ὡς οἱ Κυνικοί· οἱ δὲ ἀπὸ διαθέσεων, ὡς οἱ Εὐδαιμονικοί· τινὲς ἀπὸ οἰήσεως, ὡς οἱ Φιλαλήθεις καὶ Ἐλεγκτικοὶ καὶ Ἀναλογητικοί· ἔνιοι δὲ ἀπὸ τῶν διδασκάλων, ὡς οἱ Σωκρατικοὶ καὶ Ἐπικούρειοι, καὶ τὰ

3–5 75 A 1 DK **11** Στίλπων : T 189 Doering **14–15** 59 A 37 DK **18–20** T 44A Doering; T 129 Mannebach

4 καὶ ναυκύδης **BP** : καὶ ναυκίδης **F** : καὶ λακύδης **Φ**, secl. Diels | οὗ scripsi : ὧν **BPFΦ** **11** κατά τινας corruptum Wachsmuth | φίλιππος : Ἀρίστιππος Nietzsche : Φίλων Roeper[4] : Φιλίσκος H. Schmidt (p. 24 n. 1) **13** ⟨Ἀρκεσίλαος⟩, Ἀρίστων Roeper[4] (conl. 4.32) **14** ὡς addidi (cf. v. 11) **15** Ξενοκράτης Ritschl (I, p. 185), Nietzsche : ξενοφάνης codd. **19** ἠλιακοὶ **B** **21** καὶ **F** : om. **BP** **24** ἐλεγκτικοὶ **F** : ἐκλεκτικοὶ **BPF** γρ.

La Itálica procede del modo siguiente. De Ferecides Pitágoras, de éste Telauges, su hijo, de éste Jenófanes, de éste Parménides, de éste Zenón de Elea, de éste Leucipo, de éste Demócrito, de éste muchos, y nominalmente Nausífanes y Naucides, de éstos Epicuro.

16. De los filósofos, unos son dogmáticos, otros efécticos. Son dogmáticos los que se expresan sobre las cosas como si fueran comprensibles. Algunos de ellos dejaron sus escritos, otros en general no compusieron escritos, como según algunos, Sócrates, Estilpón, Filipo, Menedemo, Pirrón, Teodoro, Carnéades, Brisón. Según otros también Pitágoras, y Aristón de Quíos, a excepción de unas pocas cartas. Otros escribieron un solo tratado: Meliso, Parménides, Anaxágoras, Zenón en cambio muchos, más Jenófanes, más Demócrito, más Aristóteles, más Epicuro, más Crisipo.

17. De los filósofos, los unos recibieron sus apelativos de sus ciudades, como los Eleatas, Megarenses, Eretrios y Cirenaicos. Otros de lugares, como los Académicos y los Estoicos. Incluso de hechos circunstanciales como los peripatéticos, o de apodos burlescos como los cínicos. Otros de su disposición, como los Eudemonistas. Algunos de su creencia, como los Amantes de la Verdad, los Refutadores y los Analogistas. Algunos de sus maestros, como los Socráticos, Epicúreos, etc.

ὅμοια· καὶ οἱ μὲν ἀπὸ τῆς περὶ φύσιν πραγματείας φυσικοί· οἱ δὲ ἀπὸ τῆς περὶ τὰ ἤθη σχολῆς ἠθικοί· διαλεκτικοὶ δὲ ὅσοι περὶ τὴν τῶν λόγων τερθρείαν καταγίνονται.

18 Μέρη δὲ φιλοσοφίας τρία, φυσικόν, ἠθικόν, διαλεκτικόν· φυσικὸν μὲν τὸ περὶ κόσμου καὶ τῶν ἐν αὐτῷ· ἠθικὸν δὲ τὸ περὶ βίου καὶ τῶν πρὸς ἡμᾶς· διαλεκτικὸν δὲ τὸ ἀμφοτέρων τοὺς λόγους πρεσβεῦον. Καὶ μέχρι μὲν Ἀρχελάου τὸ φυσικὸν ἦν εἶδος· ἀπὸ δὲ Σωκράτους, ὡς προείρηται, τὸ ἠθικόν· ἀπὸ δὲ Ζήνωνος τοῦ Ἐλεάτου τὸ διαλεκτικόν. Τοῦ δὲ ἠθικοῦ γεγόνασιν αἱρέσεις δέκα· Ἀκαδημαϊκή, Κυρηναϊκή, Ἠλειακή, Μεγαρική, Κυνική, Ἐρετρική, Διαλεκτική, Περιπατητική, Στωϊκή, Ἐπικούρειος.

19 Ἀκαδημαϊκῆς μὲν οὖν τῆς ἀρχαίας προέστη Πλάτων, τῆς μέσης Ἀρκεσίλαος, τῆς νέας Λακύδης· Κυρηναϊκῆς Ἀρίστιππος ὁ Κυρηναῖος, Ἠλειακῆς Φαίδων ὁ Ἠλεῖος, Μεγαρικῆς Εὐκλείδης Μεγαρεύς, Κυνικῆς Ἀντισθένης Ἀθηναῖος, Ἐρετρικῆς Μενέδημος Ἐρετριεύς, Διαλεκτικῆς Κλεινόμαχος ⟨Θούριος ἢ Διονύσιος⟩ Χαλκηδόνιος,

8–9 ὡς προείρηται : p. 12.17–18 **10–12** T 150 Mann. **11** et **17** T 35 Doering **15–16** T 127A Mann. **17–18** T 134A Decleva **19** Κλεινόμαχος : cf. 2.112; *Suda*, 829 Σωκράτης (= T 34 Doering); Schwartz (756 s.) | Διονύσιος : cf. 2.106; 2.98; Strab. 12.4.9 (566 C.)

1 τὴν φύσιν **F** **2** δὲ **FP[4]CoH** : om. **BP[1]** | ἤθη **FP[4]CoH** : οἰκεῖα **BP[1]** | ἠθικοί **BFP[4]CoH** : οἱ ἴκοί **P[1]Q** : ἢ οἴκοι **P[2]** γρ. **W** **3** καταγίνονται **F** (cum signo correctionis in mg) : κατατρ(ε)ίβονται **BP** **5** τὸ **PF** : ὁ **B** **6** τὸ **PF** : τὸν **B** **8** ἦν εἶδος **F** : εἶδος ἦν **BP** **11** ἡλιακή **B** **12** διαλεκτική, περιπατητική, στωική in mg super. **B[1]** **14** οὖν **FP[4]H** : om. **BP[1]WCo** **16** ἡλιακῆς **B** | ὁ[2] om. **B** **19** Κλεινόμαχος Nietzsche et Roeper[4] : κλειτόμαχος **BPFΦ** et χαλκηδόνιος **H** : καρχηδόνιος **BPFΦ** | Κλεινόμαχος ⟨Θούριος ἢ Διονύσιος⟩ Χαλκηδόνιος Roeper[4] post Rossium (2, pp. 7–9) et Nietzsche

También unos por la naturaleza de su investigación (reciben el nombre de) físicos; otros por su aplicación a los caracteres éticos; y son dialécticos los que se dedican a la problemática de los razonamientos.

18. Tres son las partes de la filosofía: física, ética, dialéctica. La física (trata) sobre lo que respecta al cosmos y lo que hay en él. La ética sobre la conducta y las cosas en relación a nosotros. La dialéctica (es) lo que abarca los razonamientos de unos y otros. Y hasta Arquelao la física era general, desde Sócrates, como ya se ha dicho, la ética, y desde Zenón de Elea, la dialéctica.

De la ética hay diez sectas: la Académica, la Cirenaica, la Elíaca, la Megárica, la Cínica, la Eretria, la Dialéctica, la Peripatética, la Estoica y la Epicúrea.

19. Fundó la Academia Antigua Platón, la Media Arcesilao, la Nueva Lácides, la Cirenaica Aristipo de Cirene, la Elíaca Fedón de Elide, la Megárica Euclides de Mégara, la Cínica Antístenes de Atenas, la Eretria Menedemo de Eretria, la Dialéctica Clitómaco de Cartago,

Περιπατητικῆς Ἀριστοτέλης Σταγειρίτης, Στωϊκῆς Ζήνων Κιτιεύς· ἡ δὲ Ἐπικούρειος ἀπ' αὐτοῦ κέκληται Ἐπικούρου.

Ἱππόβοτος δ' ἐν τῷ Περὶ αἱρέσεων ἐννέα φησὶν αἱρέσεις καὶ ἀγωγὰς εἶναι· πρώτην Μεγαρικήν, δευτέραν Ἐρετρικήν, τρίτην Κυρηναϊκήν, τετάρτην Ἐπικούρειον, πέμπτην Ἀννικέρειον, ἕκτην Θεοδώρειον, ἑβδόμην Ζηνώνειον τὴν καὶ Στωϊκήν, ὀγδόην Ἀκαδημαϊκὴν τὴν ἀρχαίαν, ἐνάτην Περιπατητικήν· οὔτε δὲ Κυνικήν, οὔτε 20
Ἠλειακήν, οὔτε Διαλεκτικήν. Τὴν μὲν γὰρ Πυρρώνειον οὐδ' οἱ πλείους προσποιοῦνται διὰ τὴν ἀσάφειαν· ἔνιοι δὲ κατά τι μὲν αἵρεσιν εἶναί φασιν αὐτήν, κατά τι δὲ οὔ. Δοκεῖ μέν γε αἵρεσις εἶναι· αἵρεσιν δὴ λέγομεν, φασί, τὴν λόγῳ τινὶ κατὰ τὸ φαινόμενον ἀκολουθοῦσαν ἢ δοκοῦσαν ἀκολουθεῖν ⟨ἀγωγήν⟩· καθ' ὃ εὐλόγως ἂν αἵρεσιν τὴν Σκεπτικὴν καλοῖμεν. Εἰ δὲ αἵρεσιν νοοῖμεν πρόσκλισιν δόγμασιν ἀκολουθίαν ἔχουσιν, οὐκέτ' ἂν προσαγορεύοιτο αἵρεσις· οὐ γὰρ ἔχει δόγματα. Αἵδε μὲν ἀρχαὶ καὶ διαδοχαὶ καὶ τοσαῦτα μέρη καὶ τόσαι φιλοσοφίας αἱρέσεις.

Ἔτι δὲ πρὸ ὀλίγου καὶ ἐκλεκτική τις αἵρεσις εἰσήχθη 21
ὑπὸ Ποτάμωνος τοῦ Ἀλεξανδρέως, ἐκλεξαμένου τὰ ἀρέσαντα ἐξ ἑκάστης τῶν αἱρέσεων. Ἀρέσκει δ' αὐτῷ, καθά

4–10 Διαλεκτικήν : Hippoboti Fr. 1 Gigante **4–5** T 41 Doering **6** T 134 Mann. **13** Δοκεῖ – **18** αἵρεσις : S.E. *P.H.* 1.16–17

2 κιτιεύς **B** : κιττιεύς **PFΦ** **8** καὶ ss. $\mathbf{F^1}$ **10** ἠλιακήν **B** **13** μέν γε scripsi : μὲν γὰρ **BPFV** : δὲ Cobet | δὴ scripsi : δὲ **BPFV** : μὲν γὰρ **D** *Frob.*, Cobet | φασί **BPFV** : om. **D** *Frob.*, Cobet **14** τὸ **PF** : τὸν **B** **15** ἀγωγήν supplevi e S.E. | καθ' ὃ $\mathbf{FVP^3WCo}$: om. $\mathbf{BP^1Q}$ **16** πρόσκλησιν **FV** **17** δόγμασιν **B** et S.E. (δόγμασι πολλοῖς) : νοήμασιν $\mathbf{P^1QWF^2}$ γρ. : ἐν δόγμασιν $\mathbf{F^1VDP^4Co}$ γρ. **H** et *Suda* **22** ἀρέσαντα **BPVD** et *Suda* : ἀρέσκοντα **F** **23** ἐξ om. **B**

la Peripatética Aristóteles de Estagira, la Estoica Zenón de Citio. Y la Epicúrea red be su nombre del propio Epicuro.

Hipóboto en su *Sobre las sectas* dice que hay nueve sectas y tendencias: la primera la Megárica, segunda la Eretria, tercera la Cirenaica, cuarta la Epicúrea, quinta la de Aníceris, sexta la de Teodoro, séptima la de Zenón, es decir la Estoica, octava la Académica Antigua, novena la Peripatética. 20. No (admite) la Cínica, ni la Elíaca ni la Dialéctica. La mayoría tampoco acepta la de Pirrón, por su incertidumbre. Unos dicen que es una secta en algún respecto, pero en otro no. Pero parece que es una secta. Porque llamamos secta a la que sigue o parece seguir en su apariencia a un cierto principio de razonamiento. Según eso podemos llamar con buenas razones una secta a la Escéptica. Pero si pensamos como secta en la adhesión a unos principios dogmáticos que requieren obediencia, ya no puede denominarse secta. Porque no posee dogmas. Éstos son los principios y las tradiciones y tantas son las partes y tantas las sectas de la filosofía.

21. Además, hace poco que una cierta secta, la Ecléctica, fue introducida por Potamón de Alejandría, escogiendo lo que le agradaba de cada una de las sectas. Y opina a su agrado, tal y como dice en

φησιν ἐν τῇ στοιχειώσει, κριτήρια τῆς ἀληθείας εἶναι τὸ μὲν ὡς ὑφ' οὗ γίνεται ἡ κρίσις, τουτέστι τὸ ἡγεμονικόν· τὸ δὲ ὡς δι' οὗ, οἷον τὴν ἀκριβεστάτην φαντασίαν. Ἀρχάς τε τῶν ὅλων τήν τε ὕλην καὶ τὸ ποιοῦν, ποιότητά τε καὶ τόπον· ἐξ οὗ γὰρ καὶ ὑφ' οὗ καὶ ποίω⟨ς⟩ καὶ ἐν ᾧ. Τέλος δὲ εἶναι ἐφ' ὃ πάντα ἀναφέρεται, ζωὴν κατὰ πᾶσαν ἀρετὴν τελείαν, οὐκ ἄνευ τῶν τοῦ σώματος κατὰ φύσιν καὶ τῶν ἐκτός.

Λεκτέον δὲ ⟨ἤδη⟩ περὶ αὐτῶν τῶν ἀνδρῶν, καὶ πρῶτόν γε περὶ Θαλοῦ.

ΘΑΛΗΣ

22 Ἦν τοίνυν ὁ Θαλῆς, ὡς μὲν Ἡρόδοτος καὶ Δοῦρις καὶ Δημόκριτός φασι, πατρὸς μὲν Ἐξαμύου, μητρὸς δὲ Κλεοβουλίνης, ἐκ τῶν Θηλιδῶν, οἵ εἰσι Φοίνικες, εὐγενέστατοι τῶν ἀπὸ Κάδμου καὶ Ἀγήνορος. (⟨Ἦν δὲ τῶν ἑπτὰ σοφῶν,⟩ καθὰ καὶ Πλάτων φησί· καὶ πρῶτος σοφὸς ὠνομάσθη ἄρχοντος Ἀθήνησι Δαμασίου, καθ' ὃν καὶ οἱ ἑπτὰ σοφοὶ ἐκλήθησαν, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς ἐν τῇ τῶν Ἀρχόντων ἀναγραφῇ). Ἐπολιτογραφήθη δὲ ἐν Μιλήτῳ, ὅτε ἦλθε σὺν Νείλεῳ ἐκπεσόντι Φοινίκης· ὡς δ' οἱ

12–p. 28.11 Χίλωνα : 11 A 1 DK **12** Herod. 1.170.3 | Δοῦρις : *FGrHist* 76 F 74 **13** Δημόκριτος : 68 B 115a DK **15–16** Plat. *Prot.* 343 a 2 **17** Δαμασίου : i.e. annis 582–580; cf. Aristot. *Athen. pol.* 13.2 **18–19** *FGrHist* 228 F 1; Demetrii Fr. 149 Wehrli

4 ποιοῦν **B** et *Suda* : ποιόν **PFV** | ποιότητα Menagius : ποίησίν **BPF** et *Suda* **5** ποίω⟨ς⟩ Reiske, Roeper[4] : ποίω **B** et *Suda* : ποιῶι **P**[1] ut vid. : ποῦ **FP**[2]**QVD** **6** ὃ **PV** : ᾧ **BF** et *Suda* **7** τῶν[1] add. **F**[2] **9** ἤδη add. Reiske **11** *tit.* **P** : om. **B** (spatio relicto), **FV** **13** ἐξαμύου **BPF**[1] : ἐξαμυούλου **F**[2] **14** Θηλιδῶν : Νηλειδῶν Bywater, Tannery (cf. v. 20) **15–16** Ἦν δὲ τῶν ἑπτὰ σοφῶν e.g. suppl. Diels **20** νειλαίω **P** : νειλιαίω **B** : νηλίω **F**

su *Tratado elemental*, que existen criterios de la verdad: como el agente por el que se hace el juicio, esto es la razón; otro, el medio por el que se logra, como la representación más exacta. Los principios de los conjuntos son la materia y el agente, la cualidad y el lugar. Es decir, el «de dónde» y el «por quién», y el «cómo» y el «en dónde». Existe una finalidad a la que se refiere todo, la vida perfecta en su total excelencia, no desprovista de los bienes del cuerpo según su natural ni de los bienes externos.

Ahora hay que hablar sobre los propios hombres, y en primer lugar sobre Tales.

Tales (*akmé c*. 585 a. C.)

22. Fue Tales, según dicen Heródoto, Duris y Demócrito, hijo de Examias y de Cleobulina, de la familia de los Télidas, que son fenicios, descendientes muy ilustres de Cadmo y Agenor. Fue uno de los Siete Sabios, según dice Platón, y el primero en ser llamado sabio, cuando Damasio era arconte de Atenas, en cuyo tiempo recibieron «los siete» el título de sabios, según dice Demetrio de Falero en su *Registro de los arcontes*. Se le inscribió como ciudadano de Mileto, cuando llegó con Nileo, exilado de Fenicia. Pero, según los

πλείους φασίν, ἰθαγενὴς Μιλήσιος ἦν καὶ γένους λαμπροῦ.

Μετὰ δὲ τὰ πολιτικὰ τῆς φυσικῆς ἐγένετο θεωρίας. Καὶ 23
κατά τινας μὲν σύγγραμμα κατέλιπεν οὐδέν· ἡ γὰρ εἰς αὐτὸν ἀναφερομένη Ναυτικὴ ἀστρολογία Φώκου λέγεται εἶναι τοῦ Σαμίου. Καλλίμαχος δ' αὐτὸν οἶδεν εὑρετὴν τῆς ἄρκτου τῆς μικρᾶς, λέγων ἐν τοῖς Ἰάμβοις οὕτως·

> καὶ τῆς Ἀμάξης ἐλέγετο σταθμήσασθαι
> τοὺς ἀστερίσκους, ᾗ πλέουσι Φοίνικες.

Κατά τινας δὲ μόνα δύο συνέγραψε, Περὶ τροπῆς καὶ Ἰσημερίας, τὰ ἄλλ' ἀκατάληπτα εἶναι δοκιμάσας. Δοκεῖ δὲ κατά τινας πρῶτος ἀστρολογῆσαι καὶ ἡλιακὰς ἐκλείψεις καὶ τροπὰς προειπεῖν, ὥς φησιν Εὔδημος ἐν τῇ Περὶ τῶν ἀστρολογουμένων ἱστορίᾳ· ὅθεν αὐτὸν καὶ Ξενοφάνης καὶ Ἡρόδοτος θαυμάζει. Μαρτυρεῖ δ' αὐτῷ καὶ Ἡράκλειτος καὶ Δημόκριτος.

Ἔνιοι δὲ καὶ αὐτὸν πρῶτον εἰπεῖν φασιν ἀθανάτους 24
τὰς ψυχάς· ὧν ἐστι Χοιρίλος ὁ ποιητής. Πρῶτος δὲ καὶ τὴν ἀπὸ τροπῆς ἐπὶ τροπὴν πάροδον ⟨τοῦ ἡλίου⟩ εὗρε, καὶ

4–6 Phoci T 1 Bernabé; 11 B 1 DK **8–9** Callim. Fr. 191.54–55 Pf.; 11 A 3a DK **11** Δοκεῖ – **14** ἱστορίᾳ : Eudemi Fr. 144 Wehrli **15** Ξενοφάνης : 21 B 19 DK | Herod. 1.74.2 **15–16** Ἡράκλειτος : 22 B 38 DK **16** Δημόκριτος : 68 B 115a DK **18** Choerili Fr. 12 Bernabé; *Suppl. Hell.* 331 **19** cf. 11 A 17 DK

3 ἐγεύετο Stephanus^2 (in *Praef.*) **4** συγγράμματα **F**^{1}, corr. **F**^{2} **6** οἶδεν ss. **F**^{2} **8–9** τοὺς ἀστερίσκους σταθμήσασθαι **F** **10** μόνας **B**^{1}, corr. **B**^{2} | ἔγραψε **B**^{1}, συν- ss. **B**^{2} **11** ἄλλα καταληπτὰ **BPF**, corr. Scaliger et Casaubon **13** προειπεῖν **B**^{2}**PF** : προεῖπεν **B**^{1} **15** αὐτῷ **BF** : αὐτὸ **P** **17** καὶ om. **F** **19** πάροδον : περίοδον 11 A 17 DK | τοῦ ἡλίου addidi

más afirman, fue natural de Mileto, y de una familia ilustre.

23. Se dedicó a asuntos políticos, y después a la investigación de la naturaleza. Según algunos no dejó ninguna obra escrita; porque la *Astronomía náutica*, que se le atribuye, afirman que es de Foco de Samos. Calimaco atestigua que fue el descubridor de la Osa Menor cuando dice de él en sus *Yambos* así:

> También se decía que había medido (la distancia entre) las estrellitas del Carro, por el que guían su navegación los fenicios[4].

Según otros sólo escribió dos obras sobre el solsticio y el equinoccio, porque estimó que «lo demás es incomprensible». Según el parecer de algunos, fue el primero que se ocupó de Astronomía, y que predijo los eclipses de sol y los solsticios, como dice Eudemo en su *Historia de los descubrimientos astronómicos*. Por eso le admiran Jenófanes y Heródoto. Se lo atribuyen también Heráclito y Demócrito.

24. Algunos dicen, entre ellos el poeta Quérilo, que fue el primero en afirmar que las almas son inmortales. También fue el primero en deducir el curso del sol de un solsticio a otro; y demostró que

[4] *Frag*. 191, 54 ss.

πρῶτος τὸ τοῦ ἡλίου μέγεθος ⟨τοῦ ἡλιακοῦ κύκλου καὶ τὸ τῆς σελήνης μέγεθος⟩ τοῦ σεληναίου ἑπτακοσιοστὸν καὶ εἰκοστὸν μέρος ἀπεφήνατο κατά τινας. Πρῶτος δὲ καὶ τὴν ὑστάτην τοῦ μηνὸς τριακάδα εἶπε. Πρῶτος δὲ καὶ περὶ φύσεως διελέχθη, ὥς τινες.

Ἀριστοτέλης δὲ καὶ Ἱππίας φασὶν αὐτὸν καὶ τοῖς ἀψύχοις μεταδιδόναι ψυχάς, τεκμαιρόμενον ἐκ τῆς λίθου τῆς μαγνήτιδος καὶ τοῦ ἠλέκτρου. Παρά τε Αἰγυπτίων γεωμετρεῖν μαθόντα φησὶ Παμφίλη πρῶτον καταγράψαι
25 κύκλου τὸ τρίγωνον ὀρθογώνιον, καὶ θῦσαι βοῦν. (Οἱ δὲ Πυθαγόραν φασίν, ὧν ἐστιν Ἀπολλόδωρος ὁ λογιστικός. Οὗτος ⟨γὰρ⟩ προήγαγεν ἐπὶ πλεῖστον ἅ φησι Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ἰάμβοις Εὔφορβον εὑρεῖν τὸν Φρύγα, οἷον "σκαληνὰ καὶ τρίγωνα" καὶ ὅσα γραμμικῆς ἔχεται θεωρίας.)

Δοκεῖ δὲ καὶ ἐν τοῖς πολιτικοῖς ἄριστα βεβουλεῦσθαι. Κροίσου γοῦν πέμψαντος πρὸς Μιλησίους ἐπὶ συμμαχίᾳ ἐκώλυσεν· ὅπερ Κύρου κρατήσαντος ἔσωσε τὴν πόλιν.

1–3 cf. Cleomed. *Meteora* 2.1 (p. 50.185 Todd) ...ἂν ᾖ πεδιαῖος ὁ ἥλιος, δεήσει τὸν μέγιστον τοῦ οὐρανοῦ κύκλον ψν′ ποδῶν εἶναι; Apul. *Flor.* 18 (= 11 A 19 DK) **6–8** cf. Aristot. *De anima* A 2, 405 a 19–21; *Schol.* in Plat. *Remp.* 600 a (= 11 A 3 DK) **6** Ἱππίας : 86 B 7 DK **9** Παμφίλη : *FHG* Fr. 1 (III, p. 520) **11** Πυθαγόραν : cf. 8.12; Diod. 10.6.4 **12–14** Callim. Fr. 191.59–60 Pf.

1–2 τοῦ ἡλιακοῦ κύκλου καὶ τὸ τῆς σελήνης μέγεθος suppl. Diels : τοῦ τοῦ ἡλίου μεγέθους τὸ τοῦ σεληναίου Cobet **4** ὑστάτην scripsi : ὑστ⟨άτην ἡμ⟩έραν Scaliger, agn. Cobet, Diels : ὑστέραν **BPFΦ** **5** διηλέχθη **F** **7** μεταδιδόναι **B** (-ῶ-) **P**^{1}**Φ** : διδόναι **FP**^{4} | ψυχάς : ψυχῆς Diels **9** γεωμετρεῖν **BP** : γεωμετρίαν (post παμφίλη) **F** **10** κύκλου : ⟨ἡμι⟩κυκλίου post Meibom. coni. Diels **12** οὗτος (i.e. Pythagoras) **FP**^{2} : αὐτὸς **BP**^{1} | γὰρ addidi | προσήγαγεν **B**^{1} (corr. **B**^{2}) | πλεῖον Emperius | ἃ om. **B** **14** γραμματικῆς **B** **16** γὰρ οὖν **B** | πρὸς μιλησίους post ἐπὶ συμμαχία **F**

en relación al tamaño del sol el de la luna es una parte setecientas veces menor, según otros.

También fue el primero en fijar, como último día del mes, el treinta; y el primero que especuló sobre la naturaleza.

Aristóteles e Hipias dicen que él concede la existencia de almas incluso en los seres inanimados, aduciendo el ejemplo de la piedra de Magnesia (el imán) y del ámbar. Dice Pánfila que después de aprender geometría con los egipcios fue el primero en inscribir en el círculo el triángulo rectángulo, y sacrificó un buey por el descubrimiento. 25. Otros lo cuentan de Pitágoras, como Apolodoro el Logístico.

Hizo grandes progresos sobre los triángulos escalenos, cuya invención atribuye Calimaco en sus *Yambos* a Euforbo el Frigio, y en lo que se refiere a la teoría de las líneas.

Parece que también tomó decisiones óptimas en política. Pues cuando Creso solicitó a los milesios para una alianza de guerra, él lo impidió; lo que salvó a la ciudad cuando Ciro hubo alcanzado la victoria.

Κλύτος δέ φησιν, ὡς Ἡρακλείδης ἱστορεῖ, μονήρη αὐτὸν
γεγονέναι καὶ ἰδιαστήν. Ἔνιοι δὲ καὶ γῆμαι αὐτὸν καὶ 26
Κύβισθον υἱὸν σχεῖν· οἱ δὲ ἄγαμον μεῖναι, τῆς δὲ
ἀδελφῆς τὸν υἱὸν θέσθαι. Ὅτε καὶ ἐρωτηθέντα διὰ τί οὐ
τεκνοποιεῖ, "Διὰ φιλοτεκνίαν" εἰπεῖν. Καὶ λέγουσιν ὅτι
τῆς μητρὸς ἀναγκαζούσης αὐτὸν γῆμαι ἔλεγεν "Οὐδέπω
καιρός·" εἶτα, ἐπειδὴ παρήβησεν ἐγκειμένης, εἰπεῖν
"Οὐκέτι καιρός." Φησὶ δὲ καὶ Ἱερώνυμος ὁ Ῥόδιος ἐν τῷ
δευτέρῳ Τῶν σποράδην ὑπομνημάτων ὅτι βουλόμενος
δεῖξαι ῥᾴδιον εἶναι ⟨τοῖς σοφοῖς⟩ πλουτεῖν, φορᾶς ἐλαιῶν
μελλούσης ἔσεσθαι, προνοήσας ἐμισθώσατο τὰ ἐλαιουργεῖα καὶ πάμπλειστα συνεῖλε χρήματα.

Ἀρχὴν δὲ τῶν πάντων ὕδωρ ὑπεστήσατο, καὶ τὸν 27
κόσμον ἔμψυχον καὶ δαιμόνων πλήρη. Τάς τε ὥρας τοῦ
ἐνιαυτοῦ φασιν αὐτὸν εὑρεῖν καὶ εἰς τριακοσίας ἑξήκοντα πέντε ἡμέρας διελεῖν.

1 Κλύτος : Clyti Fr. 3 (*FHG*, II, p. 333). Cf. Athen. 12, 540 C; 14, 655 B | Heraclid. Fr. 45 Wehrli **3** Κύβισθον : cf. Plut. *Sol.* 7.2 **4–5** *Gnom. Vat.* 509 **6–8** καιρός : *Gnom. Vat.* 318. Cf. DL 6.54 **8–12** Hieron. Fr. 39 Wehrli. Cf. Aristot. *Pol.* A 11, 1259 a 6–19 (= 11 A 10 DK)

1 Κλύτος Menagius, agn. Cobet : καὶ αὐτὸς **BPF** : Πάταικος Volkmann (1895) conl. Plut. *Sol.* 6.3 | αὐτὸν : αὑτὸν Diels (servatis v. 1 καὶ αὐτὸς) **2** ἰδιαστήν **BP** : ἡσυχαστὴν **F** | δὲ **FP**^{3} : om. **BP**^{1} | καὶ^{2} om. **F** **3** Κύβισθον Diels ex Plut. : κίβισθον **B** : κίδισθον **P**^{1}**Q** : κίβισσον **F** | σχεῖν Scaliger : ἔχειν **BPF** **4** ὅτε : ὅθεν coni. Sternbach **6** αὐτὸν ἀναγκαζούσης **F** **8** ἱερώνυμος καὶ **BP**, transp. Cobet : ἱερώνυμος **F** **10** ῥᾴδιον C. Fr. Hermann ex Aristot. : ῥᾷον **BPFΦ** | τοῖς σοφοῖς supplevi conl. Aristot. : πλουτεῖν ⟨φιλοσόφοις⟩ Volkmann (1895) ex Aristot. (ὅτι ῥᾴδιόν ἐστι πλουτεῖν τοῖς φιλοσόφοις) | ἐλαιῶν **F** : om. **BPΦ** **12** συνεῖλε **BPF** : συνῆξε **Φ** : συνέλεξε Cobet (συλλέξαντα Aristot.) : συνῆγε vel συνήγαγε Richards

Y Clito dice, como cuenta Heraclides, que vivió solitario y retirado. 26. Algunos en cambio dicen que se casó y tuvo un hijo, Cibisto; otros, que permaneció soltero y adoptó el hijo de su hermano. Cuando una vez le preguntaron que por qué no tenía hijos, dijo que por amor a los hijos. Y cuentan que dijo a su madre que le invitaba a casarse: «Aún no es momento oportuno». Luego, cuando ella insistió, después de pasar su juventud, contestó: «Ya no es momento oportuno».

Cuenta también Jerónimo de Rodas en el libro segundo de sus *Recuerdos anecdóticos* que, queriendo demostrar que es fácil hacerse rico, al llegar la época de recolección de la aceituna, alquiló con previsión los talleres de aceite y reunió muchísimo dinero.

27. Estableció como principio de todas las cosas el agua, y afirmó que el universo está animado y lleno de divinidades. Dicen que inventó las estaciones del año y que lo dividió en trescientos sesenta y cinco días.

Οὐδεὶς δὲ αὐτοῦ καθηγήσατο, πλὴν ὅτι εἰς Αἴγυπτον ἐλθὼν τοῖς ἱερεῦσι συνδιέτριψεν. Ὁ δὲ Ἱερώνυμος καὶ ἐκμετρῆσαί φησιν αὐτὸν τὰς πυραμίδας ἐκ τῆς σκιᾶς, παρατηρήσαντα ὅτε ἡμῖν ἰσομεγέθης ἐστί. Συνεβίω δὲ καὶ Θρασυβούλῳ τῷ Μιλησίων τυράννῳ, καθά φησι Μινύης.

Τὰ δὲ περὶ τὸν τρίποδα ⟨οὐ⟩ φανερά, τὸν εὑρεθέντα ὑπὸ τῶν ἁλιέων καὶ διαπεμφθέντα τοῖς σοφοῖς ὑπὸ τοῦ
28 δήμου τῶν Μιλησίων. Φασὶ γὰρ Ἰωνικούς τινας νεανίσκους βόλον ἀγοράσαι παρὰ Μιλησίων ἁλιέων. Ἀνασπασθέντος δὲ τοῦ τρίποδος ἀμφισβήτησις ἦν, ἕως οἱ Μιλήσιοι ἔπεμψαν εἰς Δελφούς· καὶ ὁ θεὸς ἔχρησεν οὕτως·

Ἔκγονε Μιλήτου, τρίποδος πέρι Φοῖβον ἐρωτᾷς;
Τίς σοφίῃ πάντων πρῶτος, τούτου τρίποδ' αὐδῶ.

Διδοῦσιν οὖν Θαλῇ· ὁ δὲ ἄλλῳ ⟨σοφῷ⟩ καὶ ἄλλος ἄλλῳ ἕως Σόλωνος· ὁ δὲ ἔφη σοφίᾳ πρῶτον εἶναι τὸν θεόν, καὶ ἀπέστειλεν εἰς Δελφούς. Ταῦτα δὴ ὁ Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ἰάμβοις ἄλλως ἱστορεῖ, παρὰ Λεανδρίου λαβὼν τοῦ Μιλησίου. Βαθυκλέα γάρ τινα Ἀρκάδα φιάλην καταλιπεῖν

2–4 Hieronymi Fr. 40 Wehrli **3–4** cf. 11 A 21 DK **5** Μινύης : non constat (corruptum C. Mueller, II, p. 335) **6–p. 21.11** Leandrii F 18 (*FGrHist.* 492) **12–13** *Anth. Pal., App.* 6.51 Cougny. Etiam ap. Diod. 9.3.2; Valer. Max. 4.1 ext. 7; *Schol.* in Aristoph. *Plut.* 9 **16–p. 21.6** Callim. Fr. 191.32 et 76–77 et *Dieg.* 6.6–19 (p. 163 Pf.)

1 δὲ **P^{1}QF** : τε **B** | ὅτι **F** : ὅτ' **BP** **3** αὐτὸν φησὶ **F** **4** ἰσομεγέθης ἐστί Menagius, agn. Diels : ἰσομεγέθεις εἰσί(ν) **BPF** | συνεβίου **B** **6** δὲ ss. **F^2** | οὐ add. Richards **9** ἁλιέων in mg **B** **11** ἔχρησεν **BPF** γρ. : ἔφησεν **F^1** **13** σοφίῃ **FP^4** et *Schol.* : σοφία **BP^{1}Q** et Diod., Valer. | πάντων om. **F** **14** διδοῦσιν **BPF** γρ. : δηλοῦσιν **F^1** | σοφῷ addidi (cf. Callim. *Dieg.*) **16** δὴ ὁ **BP** : δὲ **F** **17** ἰαμβίοις **F** | λεανδρίου **PF** : δὲ ἀνδρίου **B** : Μαιανδρίου C. Keil (*Vindic. onomast.*, 1843, p. 9 ss.), agn. Diels

No tuvo ningún maestro a no ser que al llegar a Egipto trató allí con los sacerdotes. Jerónimo dice también que él midió las pirámides por su sombra relacionando su tamaño con el de la nuestra. Fue contemporáneo de Trasibulo el tirano de Mileto, según dice Minias.

Es muy conocido el suceso del trípode encontrado por los pescadores y enviado a los sabios por el pueblo de Mileto. 28. Pues dicen que unos jóvenes jonios alquilaron la red de los pescadores milesios. Y al izar el trípode en la pesca, hubo disputas sobre él hasta que los milesios consultaron a Delfos. Y el dios vaticinó así:

> Descendiente de Mileto, ¿preguntas a Febo sobre el Trípode? A quien sea el primero de todos en sabiduría, a ése le concedo el Trípode[5].

Entonces se lo da a Tales y él a otro y el otro a otro hasta Solón. Él dijo que el dios era el primero en sabiduría y lo envió de regreso a Delfos.

Esto también Calimaco en sus *Yambos* lo cuenta de otra manera, tomando sus datos de Leandrio de Mileto. Pues dice que un cierto Baticles de Arcadia legó una copa

[5] Diodoro de Sicilia, Bibli. Hist. IX 3,2.

καὶ ἐπισκῆψαι "δοῦναι τῶν σοφῶν τῷ ὀνηΐστῳ". Ἐδόθη
δὴ Θαλῇ καὶ κατὰ περίοδον πάλιν Θαλῇ· ὁ δὲ τῷ Διδυμεῖ **29**
Ἀπόλλωνι ἀπέστειλεν, εἰπὼν οὕτω κατὰ τὸν Καλλί-
μαχον·

Θαλῆς με τῷ μεδεῦντι Νείλεω δήμου
δίδωσι, τοῦτο δὶς λαβὼν ἀριστεῖον.

Τὸ δὲ πεζὸν οὕτως ἔχει· "Θαλῆς Ἐξαμύου Μιλήσιος
Ἀπόλλωνι Δελφινίῳ Ἑλλήνων ἀριστεῖον δὶς λαβών." Ὁ
δὲ περιενεγκὼν τὴν φιάλην τοῦ Βαθυκλέους παῖς Θυρίων
ἐκαλεῖτο, καθά φησιν Ἔλευσις ἐν τῷ Περὶ Ἀχιλλέως καὶ
Ἀλέξων ὁ Μύνδιος ἐν ἐνάτῳ Μυθικῶν.

Εὔδοξος δ' ὁ Κνίδιος καὶ Εὐάνθης ὁ Μιλήσιός φασι
τῶν Κροίσου τινὰ φίλων λαβεῖν παρὰ τοῦ βασιλέως
ποτήριον χρυσοῦν, ὅπως δῷ τῷ σοφωτάτῳ τῶν Ἑλλήνων·
| τὸν δὲ δοῦναι Θαλῇ. Καὶ περιελθεῖν εἰς Χίλωνα· ὃν **30**
πυνθάνεσθαι τοῦ Πυθίου τίς αὐτοῦ σοφώτερος· καὶ τὸν
ἀνειπεῖν Μύσωνα, περὶ οὗ λέξομεν. (Τοῦτον οἱ περὶ τὸν
Εὔδοξον ἀντὶ Κλεοβούλου τιθέασι, Πλάτων δ' ἀντὶ Περι-
άνδρου). Περὶ αὐτοῦ δὴ τάδε ἀνεῖπεν ὁ Πύθιος·

10 Ἔλευσις : *FGrHist* 55 F 1 **11** Ἀλέξων : i.e. Ἀλέξανδρος : *FGrHist* 25 F 1 **12–18** Περιάνδρου : Eudoxi Fr. 371 Lasserre **12** Εὐάνθης : cf. C. Mueller (*FHG* III, p. 2 n.) **17** λέξομεν : 1.106–108 **18–19** Plat. *Prot.* 343 a 4

1 τῶ **FP^{2}Q** : om. **BP^1** | ὀνηΐστω **BP^1** (?) : πρωτίστω **FP^{2}Q** : ἀρίστω *Dieg.* 6.21 | ante ἐδόθη lac. indicavit Jacoby (vix recte) **2** δὴ **BP** : δὲ ss. **F^2** | Διδυμεῖ Diels (DL 1.32 et *Dieg.* 6.18) : δίδυμι **B** : διδυμαίω **P^{1}QF**, Jacoby : δινδυμαίω **P^5** **5** νειλέω **BPF^1** : νειλαίω **F^2** **6** τοῦτο : τωὐτὸ Roeper^4, Richards | ἀριστῆον Pfeiffer **9** περιενεγκὼν **BP** : περι·ἀγαγὼν **F^2** (fuit λ ut vid.) | παιδὸς **F** **10** Ἀχιλλείου coni. Roeper^2 **16** τοῦ πυθίου ss. **F^2** **17** ἀνειπεῖν : ἀνελεῖν Richards | τὸν om. **F** **18** ἔνδοξον **B** **19** δὴ ss. **F^2** | ἀνεῖπεν : ἀνεῖλεν Casaubon (ad 1.106), Richards

famosa y encargó "darla al más útil de los sabios". Se le entregó entonces a Tales y después del rodeo regresó otra vez a Tales. 29. Él la remitió al Apolo de Dídima diciendo con esta frase, según Calimaco:

> Al que vela por el pueblo de Nileo me entrega Tales
> que ha recibido por dos veces este premio[6].

La inscripción al pie es así: «Tales de Mileto, hijo de Examias, a Apolo de Delfos el premio que dos veces ha recibido de los griegos».

El que llevaba la copa (de un sabio a otro) se llamaba Tirión hijo de Baticles, según dice Eleusis en su obra *Sobre Aquiles* y Alejón de Mindo en el noveno de sus *Relatos místicos*.

Eudoxo de Cnido y Evantes de Mileto dicen que uno de los amigos de Creso recibió de este rey una copa de oro para entregarla al más sabio de los griegos y él se la dio a Tales. 30. Y llegó la copa hasta Quilón, quien preguntó a Apolo Pítico quién era más sabio que él. Y le contestó que Misón, del que hablaremos. A éste los discípulos de Eudoxo lo ponen en lugar de Cleobulo, y Platón en lugar de Periandro. Sobre él contestó esto el Apolo de Delfos:

[6] Frag. 191, 76 ss

Οἰταῖόν τινα φημὶ Μύσων' ἐν Χηνὶ γενέσθαι
σοῦ μᾶλλον πραπίδεσσιν ἀρηρότα πευκαλίμῃσιν.

Ὁ δ' ἐρωτήσας ἦν Ἀνάχαρσις. Δαΐμαχος δ' ὁ Πλαταιϊκὸς καὶ Κλέαρχος φιάλην ἀποσταλῆναι ὑπὸ Κροίσου Πιττακῷ καὶ οὕτω περιενεχθῆναι.

Ἄνδρων δ' ἐν τῷ Τρίποδι Ἀργείους ἆθλον ἀρετῆς τῷ σοφωτάτῳ τῶν Ἑλλήνων τρίποδα θεῖναι· κριθῆναι δὲ Ἀριστόδημον Σπαρτιάτην, ὃν παραχωρῆσαι Χίλωνι.

31 Μέμνηται τοῦ Ἀριστοδήμου καὶ Ἀλκαῖος οὕτως·

ὡς γὰρ δή ποτ' Ἀριστόδαμόν φασ' οὐκ ἀπάλαμνον ἐν
Σπάρτᾳ λόγον
εἰπεῖν· χρήματ' ἄνηρ, πενιχρὸς δ' οὐδεὶς πέλετ' ἐσλός.

Ἔνιοι δέ φασιν ὑπὸ Περιάνδρου Θρασυβούλῳ τῷ Μιλησίων τυράννῳ πλοῖον ἔμφορτον ἀποσταλῆναι· τοῦ δὲ περὶ τὴν Κῴαν θάλασσαν ναυαγήσαντος, ὕστερον εὑρεθῆναι πρός τινων ἁλιέων τὸν τρίποδα. Φανόδικος δὲ περὶ τὴν Ἀθηναίων θάλασσαν εὑρεθῆναι καὶ ἀνενεχθέντα εἰς ἄστυ γενομένης ἐκκλησίας Βίαντι πεμφθῆναι· διὰ τί δέ, ἐν τῷ περὶ Βίαντος λέξομεν.

1–2 *Anth. Pal., App.* 6.40 Cougny; Diod. 9.6; DL 1.106 **3** *FGrHist* 65 F 6 **4** Clearchi Fr. 70 Wehrli **6** Andron. Ephes. Fr. 1 (*FHG* II, p. 347) **10–12** Alcaei Fr. 360 Lobel-Page (*Poet. Lesb. Frr.*). Cf. *Schol.* in Pind. *Isthm.* 2.17 **16–18** Φανόδικος : *FGrHist* 397 F 4a **19** λέξομεν : cf. 1.82

1 μύσων' **P**^{5} : μύσωνα **BP**^{1}**F** | ἐν **BP** : ἐνὶ **F** **3** δ'^{1} **B**^{1}**P** : δὲ **PB**^{2} | Δαΐμαχος Casaubon : δαίδαχος **BPF**^{1} : δαίδαλος **F**^{2} | Πλαταιϊκὸς Casaubon : πλατωνικὸς **BPF** **4** κλέαρχος corr. ex κλέταρχος **B** **6** δ' ss. **B**^{2} **8** ἀριστόδημον corr. ex ἀριστοτέλη(ν) **B**^{2}**P**^{2} | χείλωνι **B** **10** ὡς **P** et *Schol.* : ὡς **BF** | ἀριστόδημον **F** | φασ' Diels : φασὶν **BF** et *Schol.* : ὃν φασὶν **P**^{1} (ὃν expunxit **P**^{5}) : φαῖσ' Schneidewin, L.-P. **12** εἰπεῖν **BPF** et *Schol.* : εἴπην L.-P. | ἐσλός **B**^{1}**P**^{1} et *Schol.* : ἐσθλός **B**^{2}**F** | post ἐσλός addit *Schol.* οὐδὲ τίμιος, textui inseruit Huebner **19** λέξωμεν **B**

> Digo que existe un cierto Misón de Eta en Quene más pertrechado que tú en pensamientos certeros[7].

El que planteó la pregunta fue Anacarsis. Daímaco de Platea y Clearco dicen en cambio que la copa fue enviada por Creso a Pítaco y que así empezó a dar la vuelta.

Andrón en el *Trípode* dice que los argivos ofrecieron un trípode como premio de su virtud para el más sabio de los griegos; fue premiado Aristodemo de Esparta, que se lo entregó a Quilón.

31. A Aristodemo recuerda también Alceo en estos versos:

> Así, pues, ya una vez cuentan que Aristodemo dijo en Esparta una frase muy firme: el dinero hace al hombre y ningún pobre fue nunca noble ni honrado[8].

Algunos dicen que Periandro envió un navío cargado a Trasibulo el tirano de Mileto. Éste naufragó en el mar de Cos, y después algunos pescadores encontraron el trípode. Fanódico dice que lo encontraron en el mar de Atenas y al ser llevado a la ciudad se hizo una asamblea que decidió enviarlo a Biante. 32. El porqué, lo diremos en la vida de Biante.

[7] Diod. Sic., B. H. 9, 6.
[8] Frag. 360.

Ἄλλοι φασὶν ἡφαιστότευκτον εἶναι αὐτὸν καὶ δο- 32
θῆναι πρὸς τοῦ θεοῦ Πέλοπι γαμοῦντι· αὖθίς τε εἰς
Μενέλαον ἐλθεῖν καὶ σὺν τῇ Ἑλένῃ ἁρπασθέντα ὑπ'
Ἀλεξάνδρου ῥιφῆναι εἰς τὴν Κῴαν θάλασσαν πρὸς τῆς
Λακαίνης, εἰπούσης ὅτι περιμάχητος ἔσται. Χρόνῳ δὲ
Λεβεδίων τινῶν αὐτόθι γρῖφον ὠνησαμένων καταληφ-
θῆναι καὶ τὸν τρίποδα, μαχομένων δὲ πρὸς τοὺς ἁλιέας
⟨περὶ τοῦ τίνος ἂν⟩ γενέσθαι, τὴν ἄνοδον ἕως τῆς Κῶ
⟨ποιῆσαι⟩· καὶ ὡς οὐδὲν ἤνυτον, τοῖς Μιλησίοις μητρο-
πόλει οὔσῃ μηνύουσιν. Οἱ δ' ἐπειδὴ διαπρεσβευόμενοι
ἠλογοῦντο, πρὸς τοὺς Κῴους πολεμοῦσι. Καὶ πολλῶν
ἑκατέρωθεν πιπτόντων ἐκπίπτει χρησμὸς δοῦναι τῷ
σοφωτάτῳ· καὶ ἀμφότεροι συνῄνεσαν Θαλῇ. Ὁ δὲ μετὰ
τὴν περίοδον τῷ Διδυμεῖ τίθησιν Ἀπόλλωνι. Κῴοις μὲν 33
οὖν τοῦτον ἐχρήσθη τὸν τρόπον·

Οὐ πρότερον λήξει νεῖκος Μερόπων καὶ Ἰώνων,
πρὶν τρίποδα χρύσειον, ὃν Ἥφαιστος βάλε πόντῳ,
ἐκ πόλιος πέμψητε καὶ ἐς δόμον ἀνδρὸς ἵκηται,
ὃς σοφίᾳ τά τ' ἐόντα τά τ' ἐσσόμενα πρό τ' ἐόντα
⟨ᾔδει⟩.

Μιλησίοις δέ·

Ἔκγονε Μιλήτου, τρίποδος πέρι Φοῖβον ἐρωτᾷς;

16–20 cf. Diod. 9.3.2 **22** cf. 1.28

6 αὐτόθι ss. **F**^{2} | γρῖφον **P**^{1}**Q**(**W**) : γρῖπον **P**^{4}**H** : γρεῖφον **B** : γρύπων **F** | ἑωνησαμένων **BF** **7** καὶ add. **F**^{2} | δὲ **FB**^{1} : δὴ **PB**^{2} | ἁλιεῖς **F** **8** περὶ τοῦ τίνος ἂν supplevi **9** ποιῆσαι addidi | ἤνυτον **BP**^{5} : ἤνυττον **P**^{1}**Q** : ἤνυον **F** **10** οὔσῃ **BF** : οὖσι **P** **13** Θαλην **BF**^{1} **14** διδυμει **BP**^{1}**Q** : διδυμαίῳ **FP**^{3}**W** : δινδυμαίῳ **P**^{5} | ἀνατίθησιν **F** **16** οὐ **BF** : μὴ **P** | λήξειν **P**^{2}**Q** **18** πέμψηται **B** **19** σοφία **BP**^{1}(?) et Diod. (ὃς σοφίᾳ τά τ' ἐόντα τά τ' ἐσσόμενα προδέδορκεν) : δεδάηκε **FP**^{2}**Q** (δεδαύκε) : σοφὸς ᾖ Diels **20** ᾔδει addidi (conl. *Iliad.* 1.70) **22** ἐρωτᾷς om. **B**

Otros afirman que había sido forjado por Hefesto y regalado por el dios a Pélope en su boda, y luego llegó hasta Menelao y fue arrebatado junto con Helena por Paris y arrojado en el mar de Cos a instancias de la espartana, que dijo que sería motivo de disputas. Con el tiempo unos habitantes de Lébede que habían comprado allí el producto de una pesca recogieron también el trípode. Disputando por él con los pescadores, hicieron el regreso hasta la isla de Cos; y como no lograban acordar nada, los denunciaron a los de Mileto, que era su metrópoli. Después que éstos no lograron un arreglo por medio de embajadores, hicieron la guerra contra los de Cos. Como morían muchos de uno y otro lado, un oráculo decidió que se entregara al hombre más sabio. Y unos y otros acordaron dárselo a Tales. Él después de la ronda lo consagró a Apolo de Dídima. 33. El oráculo a los de Cos era de la forma siguiente:

No cesará la discordia entre Méropes y Jonios,
hasta que el trípode de oro que Hefesto arrojó al mar
saquéis de la ciudad y llegue a la mansión de un hombre
que sea sabio para el presente, el futuro y el pasado[9].

Y a los milesios contestó:

Descendiente de Mileto, ¿preguntas a Febo sobre el trípode?,

[9] Diod. Sic., B. H. IX 3, 2.

καὶ ὡς προείρηται. Καὶ τόδε μὲν οὕτως.

Ἕρμιππος δ' ἐν τοῖς Βίοις εἰς τοῦτον ἀναφέρει τὸ λεγόμενον ὑπό τινων περὶ Σωκράτους. Ἔφασκε γάρ, φασί, τριῶν τούτων ἕνεκα χάριν ἔχειν τῇ Τύχῃ· πρῶτον μὲν ὅτι ἄνθρωπος ἐγενόμην καὶ οὐ θηρίον, εἶτα ὅτι ἀνὴρ καὶ οὐ
34 γυνή, τρίτον ὅτι Ἕλλην καὶ οὐ βάρβαρος. Λέγεται δ' ἀγόμενος ὑπὸ γραὸς ἐκ τῆς οἰκίας, ἵνα τὰ ἄστρα κατανοήσῃ, εἰς βόθρον ἐμπεσεῖν καὶ αὐτῷ ἀνοιμώξαντι φάναι τὴν γραῦν· "Σὺ γάρ, ὦ Θαλῆ, τὰ ἐν ποσὶν οὐ δυνάμενος ἰδεῖν τὰ ἐπὶ τοῦ οὐρανοῦ οἴει γνώσεσθαι;" Οἶδε δ' αὐτὸν ἀστρονομούμενον καὶ Τίμων, καὶ ἐν τοῖς Σίλλοις ἐπαινεῖ αὐτὸν λέγων·

οἷόν θ' ἑπτὰ Θάλητα σοφῶν σοφὸν ἀστρονόμημα.

Τὰ δὲ γεγραμμένα ὑπ' αὐτοῦ φησι Λόβων ὁ Ἀργεῖος εἰς ἔπη τείνειν διακόσια. Ἐπιγεγράφθαι δ' αὐτοῦ ἐπὶ τῆς εἰκόνος τόδε·

Τόνδε Θαλῆν Μίλητος Ἰὰς θρέψασ' ἀνέδειξεν
ἀστρολόγον πάντων πρεσβύτατον σοφίῃ.

35 Τῶν τε ᾀδομένων αὐτοῦ εἶναι τάδε·

2–6 βάρβαρος : Hermippi Fr. 11 Wehrli **3–6** βάρβαρος : Plut. *Mar.* 46.1; Lact. *Div. inst.* 3.19.17; Dion. Chrysost. *Or.* 64.17 **6–10** Plat. *Theaet.* 174 a; *Gnom. Vat.* 319; Hippol. *Ref.* 1.1.4 **13** Timonis B 23 Diels; *Suppl. Hell.* 797 **14–p. 25.5** Lobonis Fr. 8 Croenert **17–18** *Anth. Pal.* 7.83; *Suppl. Hell.* 509

1 τόδε **BP** : ὧδε **F** **3** περὶ **PF** : ἐπὶ **B** | φασί **BPF** : φησί Stephanus **4** ἕνεκα τούτων et ἔχειν χάριν **F** **5** οὐ^{1} ss. **F**^{2} **7** κατανοήσῃ **PB**^{2}**F**^{2} : κατανοήσει **B**^{1}**F**^{1} **11–12** ἐπαινεῖ αὐτὸν **PF**^{2} : ἐπαινεῖν αὐτὸν **F**^{1} : ἐπ' ἐνιαυτὸν **B** **13** θ' ἑπτὰ **BP**^{1}**QWH**^{mg} : ἔπειτα **P**^{4}**H** in textu | θάλη τὰ **B** **13–14** ἀστρονόμημα. τὰ **FP**^{4}**H** : ἀστρονομήματα **BP**^{1}**QW** **17** θρέψασαν ἔδειξεν **B**^{1} (-ν-^{1} erasit **B**^{2}) **18** ἀστρολόγον **B PF** et *Pal.*^{1} : ἀστρολόγων *Pal.*$^{corr.}$, *Plan.*, Reiske | σοφίῃ **F** et *Pal.* : σοφία **BP** **19** αὐτὸν **B**

como ya se ha dicho. La anécdota es así.

Hermipo en sus *Vidas* atribuye a Tales lo que algunos dicen de Sócrates: que afirmaba, dicen, que por tres cosas daba gracias a la Fortuna. Primero por haber nacido hombre y no animal, luego varón y no mujer, y en tercer lugar griego y no bárbaro.

34. Se dice que salía de su casa acompañado por una vieja para contemplar las estrellas y cayó en un pozo. Cuando se lamentaba, la vieja le dijo: «Y tú, Tales, que no puedes ver lo que tienes ante tus pies, ¿crees que vas a conocer las cosas del cielo?»

También Timón atestigua que se dedicó a la Astronomía al elogiarla en sus *Siloi* (sátiras):

> Como Tales, sabio astrónomo entre los siete sabios[10].

Lobón de Algos dice que sus escritos llegaban a doscientos versos épicos y que la inscripción sobre su estatua es ésta:

> A este Tales la Jonia Mileto que le crió ha mostrado como astrónomo el más venerable de todos por su sabiduría[11].

35. A sus versos pertenecen éstos:

[10] Frag. 23 Diels. <<
[11] Ant. Pal. VII 83.

Οὔ τι τὰ πολλὰ ἔπη φρονίμην ἀπεφήνατο δόξαν·
ἕν τι μάτευε σοφόν,
ἕν τι κεδνὸν αἱροῦ·
λύσεις γὰρ ἀνδρῶν κωτίλων
γλώσσας ἀπεραντολόγους.

Φέρεται δὲ καὶ ἀποφθέγματα αὐτοῦ τάδε·
Πρεσβύτατον τῶν ὄντων θεός· ἀγένητον γάρ.
Κάλλιστον κόσμος· ποίημα γὰρ θεοῦ.
Μέγιστον τόπος· ἅπαντα γὰρ χωρεῖ.
Τάχιστον νοῦς· διὰ παντὸς γὰρ τρέχει.
Ἰσχυρότατον ἀνάγκη· κρατεῖ γὰρ πάντων.
Σοφώτατον χρόνος· ἀνευρίσκει γὰρ πάντα.

Οὐδὲν ἔφη τὸν θάνατον διαφέρειν τοῦ ζῆν. "Σὺ οὖν," ἔφη τις, "διὰ τί οὐκ ἀποθνῄσκεις;" "Ὅτι," ἔφη, "οὐδὲν διαφέρει." Πρὸς τὸν πυθόμενον τί πρότερον γεγόνοι, νὺξ ἢ 36 ἡμέρα, "Ἡ νύξ," ἔφη, "μιᾷ ἡμέρᾳ πρότερον." Ἠρώτησέ τις αὐτὸν εἰ λάθοι θεοὺς ἄνθρωπος ἀδικῶν· "Ἀλλ' οὐδὲ διανοούμενος," ἔφη. Πρὸς τὸν μοιχὸν ἐρόμενον εἰ ὀμόσῃ μὴ μεμοιχευκέναι, "Οὐ χεῖρον," ἔφη, "μοιχείας ἐπιορκία." Ἐρωτηθεὶς τί δύσκολον, ἔφη, "Τὸ ἑαυτὸν γνῶναι·" τί δὲ

1–5 *Suppl. Hell.* 521 **7–12** *Gnom. Vat.* 320; Plut. *Conviv. septem sap.* 153 CD **16** Ἠρώτησε – **18** ἔφη : *Gnom. Vat.* 316 **18** Πρὸς – **19** ἐπιορκία : *Gnom. Vat.* 317 **20** Ἐρωτηθεὶς – **p. 26.8** εὐπαίδευτος = *Gnom. Vat.* 321 **20** Ἐρωτηθεὶς – γνῶναι : Stob. 3.1.172 δ' 9 (= 10.2 DK); p. 197 s. Tziatzi

1 ἔπη **PF** : ἐπὶ **B** **2** ἕν τι **P** : ἑόντι **BF** **4** λύσεις **BPF** : βύσεις Cobet : δήσεις Diels : παύσεις Bergk **6** καὶ – τάδε add. $\mathbf{F}^2$ **7** ἀγέννητον **PF** : ἀγέννητος *Gnom.* **11** πάντα **Φ** **15** γεγόνοι **B** : γεγόνει **PF** : γέγονε **Φ** **17** λάθοι **FΦ** : λήθοι **BP** | θεοὺς **BPF** : θεὸν **Φ** **18** ὀμόσῃ *Gnom.* : ὀμόσει $\mathbf{B}^2$**PFΦ** **19** χεῖρον **BP**$\mathbf{\Phi}^2$: χείρων **F**$\mathbf{\Phi}^1$

El mucho hablar no demuestra una mente sagaz.
Busca una sola cosa sabia.
Elige una sola cosa respetable.
Acallarás así la cháchara infinita de los hombres necios.

También se le atribuyen las siguientes sentencias:
El más viejo de los seres es dios; porque es ingénito.
Lo más bello es el universo; porque es creación de dios.
Lo más grande es el espacio pues todo lo abarca.
Lo más rápido el pensamiento porque todo lo atraviesa.
Lo más fuerte la necesidad porque domina todas las cosas.
Lo más sabio el tiempo porque todo lo descubre.

Dijo que no había diferencia entre la vida y la muerte. «¿Entonces por qué no te mueres tú?», le preguntó uno. Contestó: «Porque no hay diferencia». 36. A quien le preguntaba qué fue primero, la noche o el día, contestaba: «La noche es anterior por un día». Le preguntó uno si el hombre que cometía una injusticia podía pasar inadvertido a los dioses. «Ni siquiera el que la piensa», dijo. A un adúltero que preguntaba si podía jurar que no había cometido adulterio, le contestó: «El juramento falso no es peor que el adulterio». A la pregunta de ¿qué es difícil?, dijo: «El conocerse a sí mismo». Y ¿qué

εὔκολον, "Τὸ ἄλλῳ ὑποθέσθαι·" τί ἥδιστον, "Τὸ ἐπιτυγχάνειν·" τί τὸ θεῖον, "Τὸ μήτε ἀρχὴν ἔχον μήτε τελευτήν." Τί δύσκολον εἴη τεθεαμένος, ἔφη· "Γέροντα τύραννον." Πῶς ἄν τις ἀτυχίαν ῥᾷστα φέροι, "Εἰ τοὺς ἐχθροὺς χεῖρον πράσσοντας βλέποι." Πῶς ἂν ἄριστα καὶ δικαιότατα βιώσαιμεν, "Ἐὰν ἃ τοῖς ἄλλοις ἐπιτιμῶμεν, αὐτοὶ μὴ
37 δρῶμεν." Τίς εὐδαίμων, "Ὁ τὸ μὲν σῶμα ὑγιής, τὴν δὲ ψυχὴν εὔπορος, τὴν δὲ φύσιν εὐπαίδευτος." Φίλων παρόντων καὶ ἀπόντων μεμνῆσθαί φησι· μὴ τὴν ὄψιν καλλωπίζεσθαι, ἀλλὰ τοῖς ἐπιτηδεύμασιν εἶναι καλόν. "Μὴ πλούτει," φησί, "κακῶς," "μηδὲ διαβαλλέτω σε λόγος πρὸς τοὺς πίστεως κεκοινωνηκότας." "Οὓς ἂν ἐράνους εἰσενέγκῃς," φησί, "τοῖς γονεῦσι, τοὺς αὐτοὺς προσδέχου καὶ παρὰ τῶν τέκνων." Τὸν Νεῖλον εἶπε πληθύειν ἀνακοπτομένων τῶν ῥευμάτων ὑπὸ τῶν ἐτησίων ἐναντίων ὄντων.

1 τί ἥδιστον – ἐπιτυγχάνειν : Stob. 10; p. 198 s. Tziatzi **2** Clem. *Strom.* 5.96.4; Hippol. *Ref.* 1.1.3 **3** Τί δύσκολον – τύραννον : Plut. *Septem sap. conviv.* 147 B; *De genio Socr.* 578 D; Dion. Chrysost. *Or.* 6.41 **5** Πῶς ἂν ἄριστα – **6** μὴ δρῶμεν : Stob. 3.1.172 ε′ 4; Isocr. *Ad Demon.* 17; *Nicocl.* 61 **8** Φίλων – **9** φησι : Stob. 3.1.172 δ′ 2; p. 191 s. Tziatzi; Isocr. *Ad Demon.* 26; Arsen. *Violetum,* p. 419 Walz **9** μὴ τὴν ὄψιν – **10** καλόν : Stob. 3; p. 192 s. Tziatzi **11** Μὴ πλούτει – κακῶς : Stob. 4; p. 193 s. Tziatzi **11** μηδὲ – **12** κεκοινωνηκότας : Stob. 5; p. 195 Tziatzi **12** Οὓς – **14** τῶν τέκνων : Stob. 8; p. 196 s. Tziatzi; Isocr. *Ad Demon.* 14

1 ὑποθέσθαι **BFΦ** : ὑποτίθεσθαι **P** | τὸ^2 **FP^{4}Φ** : om. **BP^{1}Q W** **3** δύσκολον **BPF** et *Gnom.* : δὲ καινὸν coni. Menagius, agn. Diels : (Οὐ ῥᾴδιον μὲν γὰρ ἄνδρα γηρᾶσαι τύραννον, χαλεπὸν δὲ τυράννου γῆρας Dio : παραδοξότατον Plut. 147 B : καινότατα Plut. 578 D) **3** γέροντα – **4** τοὺς ἐχθροὺς in mg super. **F^2** **4** φέρῃ **F^2** | χεῖρον in mg **B^2** **8** ψυχὴν **BP^1** : τύχην **FP^{3}WCo** | φύσιν **BP^1** : ψυχὴν **FP^3 WCo** **11** διαβαλέτω **P** **13** φησί add. **F^2** **14** πληθύνειν **B^2** **15** ἐναντίον ss. **B^2**

fácil?: «Aconsejar a otro». ¿Qué es lo más agradable?: «Acertar». ¿Qué es lo divino?: «Lo que no tiene principio ni fin». ¿Qué es difícil que uno vea?: «A un tirano viejo». ¿Cómo uno soportaría más fácilmente la desgracia?: «Si viera a sus enemigos que lo pasaban aún peor». ¿Cómo viviríamos de la manera mejor y más justa?: «Si no hacemos lo que censuramos a los demás». 37. ¿Quién es feliz?: «El que tiene el cuerpo sano, el espíritu bien dispuesto y un natural bien educado».

Decía que «hay que acordarse de los amigos presentes y ausentes»; «que no embellece el aspecto, sino que se es hermoso por las acciones». «No te enriquezcas —dice— por malos medios y que tu palabra no te difame ante los que confían en ti.» «Los presentes que ofrezcas a tus padres, espéralos también de tus hijos.»

Dijo que el Nilo se desborda cuando su corriente es rechazada por el azote contrario de los vientos etesios.

Φησὶ δ' Ἀπολλόδωρος ἐν τοῖς Χρονικοῖς γεγενῆσθαι
αὐτὸν κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς τριακοστῆς ἐνάτης Ὀλυμ-
πιάδος. Ἐτελεύτησε δ' ἐτῶν ἑβδομήκοντα ὀκτώ (ἤ, ὡς 38
Σωσικράτης φησίν, ἐνενήκοντα)· τελευτῆσαι γὰρ ἐπὶ τῆς
πεντηκοστῆς ὀγδόης Ὀλυμπιάδος, γεγονότα κατὰ Κροῖ-
σον, ᾧ καὶ τὸν Ἅλυν ὑποσχέσθαι ἄνευ γεφύρας περᾶσαι,
τὸ ῥεῖθρον παρατρέψαντα.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι Θαλαῖ, καθά φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν τοῖς Ὁμωνύμοις, πέντε· ῥήτωρ Καλλατιανός, κακόζηλος· ζωγράφος Σικυώνιος, μεγαλοφυής· τρίτος ἀρχαῖος πάνυ, κατὰ Ἡσίοδον καὶ Ὅμηρον καὶ Λυκοῦργον· τέταρτος οὗ μέμνηται Δοῦρις ἐν τῷ Περὶ ζωγραφίας· πέμπτος νεώτερος, ἄδοξος, οὗ μνημονεύει Διονύσιος ἐν Κριτικοῖς.

Ὁ δ' οὖν σοφὸς ἐτελεύτησεν ἀγῶνα θεώμενος γυμ- 39
νικὸν ὑπό τε καύματος καὶ δίψους καὶ ἀσθενείας, ἤδη
γηραιός. Καὶ αὐτοῦ ἐπιγέγραπται τῷ μνήματι·

1–7 Apollodori F 28 (*FGrHist* 244) **4** Sosicratis Fr. 10 (*FHG* IV, 501) **5** i.e. 548–544 **8–14** Demetrii F 8 Mejer **12** Δοῦρις : *FGrHist* 76 F 31

1 γεγονέναι **F** **2** κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος **BP** : ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει **F** | ἐνάτης Diels (*Hermes* 31 [1876] 16), quia 546 + 78 = 624, agn. Jacoby : πέμπτης **BPF** **3** ἐτελεύτησε – **5** ὀλυμπιάδος in mg infer. **F**² **3** δ' om. **B** **4** ἐνενήκοντα ⟨δ'⟩ Rohde (*Kl. Schr.* I, 169) **7** παρατρεῦσαντα **B** **9** Καλλατιανός Cobet (Καλατιανός Menagius) : καλλαντιανὸς **B** : καλαντιανὸς **P**¹ : καλαντινιανὸς **FP**²**Q** **12** ζωγραφίας **BP** : ζωφράφων **F** **13** μνημονεύει **BP** : μέμνηται **F** **15** δ' οὖν **BP** : γοῦν **F** **17** post γηραιὸς addit ὢν **F** | ἐπέγραψε **F**

Dice Apolodoro en sus *Crónicas* que nació en el primer año de la Olimpiada treinta y nueve. 38. Murió a los 78 años (o, como dice Sosícrates, a los 90), pues murió en la Olimpiada cincuenta y ocho, viviendo en tiempo de Creso, al que prometió que cruzaría el río Halis sin puente, desviando su curso.

Hubo también otros cinco Tales, según dice Demetrio de Magnesia en sus *Homónimos*: un orador de Calatis de estilo perverso; un pintor de Sición de noble familia; un tercero muy antiguo en tiempos de Homero, Hesíodo y Licurgo; un cuarto, al que recuerda Duris en *Sobre la pintura*; un quinto más joven sin gran renombre del que hace mención Dionisio en sus *Críticas*.

39. En cuanto al sabio, murió presenciando un certamen gimnástico a causa del calor y la sed y la debilidad, ya anciano. Y sobre su tumba está escrito:

Ἠ ὀλίγον τόδε σᾶμα, τὸ δὲ κλέος οὐρανόμακες,
τῶ πολυφροντίστω τοῦτο Θάλητος ὅρη.

Ἔστι καὶ παρ' ἡμῖν ἐς αὐτὸν ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Ἐπιγραμμάτων ἢ Παμμέτρῳ τόδε τὸ ἐπίγραμμα·

Γυμνικὸν αὖ ποτ' ἀγῶνα θεώμενον, Ἠέλιε Ζεῦ,
τὸν σοφὸν ἄνδρα Θαλῆν ἥρπασας ἐκ σταδίου.
Αἰνέω ὅττι μιν ἐγγὺς ἀπήγαγες· ἦ γὰρ ὁ πρέσβυς
οὐκέθ' ὁρᾶν ἀπὸ γῆς ἀστέρας ἠδύνατο.

40 Τούτου ἐστὶ τὸ Γνῶθι σαυτόν, ὅπερ Ἀντισθένης ἐν ταῖς Διαδοχαῖς Φημονόης εἶναί φησιν, ἐξιδιοποιήσασθαι δὲ αὐτὸ Χίλωνα.

Περὶ δὴ τῶν ἑπτά (ἄξιον γὰρ ἐνταῦθα καθολικῶς κἀκείνων ἐπιμνησθῆναι) λόγοι φέρονται τοιοῦτοι. Δάμων ὁ Κυρηναῖος, ⟨ὁ⟩ γεγραφὼς Περὶ τῶν φιλοσόφων, πᾶσιν ἐγκαλεῖ, μάλιστα δὲ τοῖς ἑπτά. Ἀναξιμένης δέ φησι πάντας ἐπιθέσθαι ποιητικῇ· ὁ δὲ Δικαίαρχος οὔτε σοφοὺς οὔτε φιλοσόφους φησὶν αὐτοὺς γεγονέναι, συνετοὺς δέ

1–2 *Anth. Pal.* 7.84; *Plan.*; *Suppl. Hell.* 510; Lobonis Fr. 8 Cr. **5–8** *Anth. Pal.* 7.85; *Plan.* **9–11** Antisthenis Rhodii F 3 (*FGrHist* 508). Cf. Hesych., s.v. Γνῶθι σαυτόν **12–p. 30.11** Πυθαγόραν : 10.1 DK **13** Δάμων – **15** τοῖς ἑπτά : *FHG* IV, 377 **15–16** Anaximenis Lampsaceni F 22 (*FGrHist* 72) **16—p. 29.1** Dicaearchi Fr. 30 Wehrli

1 ἦ **BF** *Pal.* : ἢ **P** : ἦ ρ' *Plan.* | σᾶμα **B**^{1}**P**^{1} (?) : σῆμα **FP**^{2}**QV** *Pal.* : σῶμα **B**^{2} | οὐρανόμακες **BP** : οὐρανόμηκες **FV** *Pal.* **2** τῶ **P**^{2}**QV** : τοῦ *Pal.* : τῶ δὲ **BP**^{1}**F** | πολυφροντίστω **BPF** : πολυφροντίστου *Pal.* | τούτω **F** : ὅρη *Pal.*, ορη **B** : ὅρει **FP**^{2}**Q** **3** ἡμῖν **BP**^{2}**Q** : ἡμῶν **F** | εἰς **F** **5** αὖ **P** : ἁ **B**^{1} : om. **FB**^{2} *Pal.* **6** θάλη **B**^{1}, θαλῆ *Pal.* ^{1} (?) | σταδίων **BP** **7** ἦ *Plan.* : ἢ **BPF** *Pal.*$^{corr.}$ **10** φησὶ φημονόης εἶναι **F** **11** αὐτὸ **BP** : ἑαυτῶ **F** | χείλωνα **B** **14** ὁ^2 add. Bywater **16** ἐπιθέσθαι **BP**^{1}**Q** : ἔπη θεσθαι **FP**^{3}**CoH** | ποιητικῇ Menagius : ποιητικῆς **BP**^{1}**Q** : ποιητικὰ **FP**^{3}**CoH** | ὁ δὲ **FCoH** : δὲ **B**^{1}**P**^{1}**Q** : expunxit **B**^{2} **17** φησὶ post γεγονέναι **F**

Si pequeña esta tumba, su fama amplia como el cielo;
ella encierra al muy inteligente Tales[12].

En el primer libro de mis *Epigramas* o *Versos de metro diverso*, he escrito este epigrama:

Cuando contemplaba el certamen gimnástico, Zeus Helios
arrebataste del estadio al sabio Tales.
Apruebo que te lo llevases más cerca, pues el anciano
no podía ya ver desde la tierra las estrellas[13].

40. De él es el «Conócete a ti mismo» que Antístenes en sus *Tradiciones* dice que es de Femónoe, y que se lo apropió Quilón.

Acerca de los siete —ya que es justo aquí hacer mención de aquéllos completamente— se refieren estos dichos.

Damón de Cirene, que ha escrito *Acerca de los filósofos*, da el título a todos y especialmente a los siete. Anaxímenes dice que todos se dedicaron a la poesía. Dicearco dice que ni eran sabios ni filósofos sino hombres inteligente y legisladores.

[12] Ant. Pal. VII 84 <<
[13] Ant. Pal. VII 83.

τινας καὶ νομοθετικούς. Ἀρχέτιμος δὲ ὁ Συρακούσιος ὁμιλίαν αὐτῶν ἀναγέγραφε παρὰ Κυψέλῳ, ᾗ καὶ αὐτός φησι παρατυχεῖν· Ἔφορος δὲ παρὰ Κροίσῳ πλὴν Θαλοῦ. Φασὶ δέ τινες καὶ ἐν Πανιωνίῳ καὶ ἐν Κορίνθῳ καὶ ἐν Δελφοῖς συνελθεῖν αὐτούς. Διαφωνοῦνται δὲ καὶ αἱ ἀπο- 41
φάσεις αὐτῶν καὶ ἄλλου ἄλλο φασὶν εἶναι, ὡς ἐκεῖνο·

Ἦν Λακεδαιμόνιος Χίλων σοφός, ὃς τάδ' ἔλεξε·
"μηδὲν ἄγαν· καιρῷ πάντα πρόσεστι καλά."

Στασιάζεται δὲ καὶ περὶ τοῦ ἀριθμοῦ αὐτῶν. Λεάνδριος μὲν γὰρ ἀντὶ Κλεοβούλου καὶ Μύσωνος Λεώφαντον Γοργιάδα, Λεβέδιον ἢ Ἐφέσιον, ἐγκρίνει καὶ Ἐπιμενίδην τὸν Κρῆτα· Πλάτων δὲ ἐν Πρωταγόρᾳ Μύσωνα ἀντὶ Περιάνδρου· Ἔφορος δὲ ἀντὶ Μύσωνος Ἀνάχαρσιν· οἱ δὲ καὶ Πυθαγόραν προσγράφουσιν. Δικαίαρχος δὲ τέσσαρας ὡμολογημένους ἡμῖν παραδίδωσι, Θαλῆν, Βίαντα, Πιττακόν, Σόλωνα. Ἄλλους δὲ ὀνομάζει ἕξ, ὧν ἐκλέξασθαι τρεῖς, Ἀριστόδημον, Πάμφυλον, Χίλωνα Λακεδαιμόνιον, Κλεόβουλον, Ἀνάχαρσιν, Περίανδρον.

1–3 *FHG* IV, 318 **3** *FGrHist* 70 F 181 **7–8** *Anth. Pal., App.* 4.22 = *Schol.* in Eurip. *Hippol.* 264 (88 B 7 DK) **9** Λεάνδριος – **12** τὸν Κρῆτα : *FGrHist* 492 F 16 **12–13** Plat. *Prot.* 343 a 4 **13** *FGrHist* 70 F 182 **14** Δικαίαρχος – **18** Περίανδρον : Dicaearchi Fr. 32 Wehrli

1 δὲ **F** : τε **BP** **2** παρὰ κυψέλ(λ)ω **BPF** : παρὰ ⟨Περιάνδρῳ τῷ⟩ Κυψέλου Roeper^{2} (conl. Plut. *Septem sap. conviv.* 2) **3** παρατυχεῖν **BP^{1}QCo** : περιτυχεῖν **FP^{4}H** | εὔφορος **P** **4** πανωνίωι **P^{1}QCo**, corr. **P^{4}H** **5** αἱ **B** : om. **PF** | ἀποφάνσεις **FB^{2}** **6** αὐτῶν om. **B^{1}**, ss. add. **B^{2}** | φασὶν εἶναι **B^{2}P** : εἶναι φασὶν **F** : φασὶν **B^{1}** **7** χείλων **B** | τάδε λέξεν **B** **9** λεάνδριος : Μαιάνδριος Keil **10** γὰρ ss. **B^{2}** **11** Γοργιάδα Reiske : γορσιάδα **BP^{1}Q** : κορσίλλα **FP^{2}** in mg : γρ. γοργασίαδα in mg **F^{2}Co** **12** τὴν **P** **14** δὲ^{2} ss. **F^{2}** **17** ἐκδέξασθαι **P^{1}Q**, corr. **P^{4}H** | χείλωνα **BP^{1}** | χίλωνα πάμφυλον **F** **18** Λακεδαιμονίους Roeper^{5} (p. 454)

Arquetimo de Siracusa ha escrito una conversación de éstos en la morada de Cípselo, a la que dice que asistió personalmente. Éforo dice que todos visitaron a Creso excepto Tales. Dicen otros que se encontraron en el Panjonio, en Corinto y en Delfos. 41. Hay desacuerdo incluso respecto a sus sentencias, y unos atribuyen una cosa a uno y otros a otro, como aquélla:

> Hubo un sabio Quilón de Lacedemonia que dijo esto: Nada en demasía. En su momento oportuno todo resulta bien.

Hay desacuerdo también sobre el número de éstos. Leandrio, por ejemplo, coloca en lugar de Cleobulo y de Misón a Leofanto, hijo de Gorsíadas, de Lébede o de Efeso, y a Epiménides de Creta. Platón en el *Protágoras* coloca a Misón en lugar de Periandro. Éforo, a Anacarsis en lugar de Misón. Otros añaden a Pitágoras. Dicearco da cuatro como reconocidos: Tales, Biante, Pítaco y Solón; y nombra otros seis de los que pueden elegirse tres: Aristodemo, Pánfilo, Quilón de Lacedemonia, Cleobulo, Anacarsis y Periandro.

Ἔνιοι προστιθέασιν Ἀκουσίλαον Κάβα ἢ Σκάβρα Ἀρ-
42 γεῖον. Ἕρμιππος δ' ἐν τῷ Περὶ τῶν σοφῶν ἑπτακαίδεκά φησιν, ὧν τοὺς ἑπτὰ ἄλλους ἄλλως αἱρεῖσθαι· εἶναι δὲ Σόλωνα, Θαλῆν, Πιττακόν, Βίαντα, Χίλωνα, ⟨Μύσωνα,⟩ Κλεόβουλον, Περίανδρον, Ἀνάχαρσιν, Ἀκουσίλαον, Ἐπιμενίδην, Λεώφαντον, Φερεκύδην, Ἀριστόδημον, Πυθαγόραν, Λᾶσον Χαρμαντίδου ἢ Σισυμβρίνου (ἢ ὡς Ἀριστόξενος Χαβρίνου) Ἑρμιονέα, Ἀναξαγόραν. Ἱππόβοτος δ' ἐν τῇ Τῶν φιλοσόφων ἀναγραφῇ· Ὀρφέα, Λίνον, Σόλωνα, Περίανδρον, Ἀνάχαρσιν, Κλεόβουλον, Μύσωνα, Θαλῆν, Βίαντα, Πιττακόν, Ἐπίχαρμον, Πυθαγόραν.

Φέρονται δὲ καὶ τοῦ Θαλοῦ ἐπιστολαὶ αἵδε·

Θαλῆς Φερεκύδει

43 Πυνθάνομαί σε πρῶτον Ἰώνων μέλλειν λόγους ἀμφὶ τῶν θείων χρημάτων ἐς τοὺς Ἕλληνας φαίνειν. Καὶ τάχα μὲν ἡ γνώμη τοι δικαίη ἐς τὸ ξυνὸν καταθέσθαι γραφήν, μᾶλλον ἢ ἐφ' ὁποιοισοῦν ἐπιτρέπειν χρῆμα ἐς οὐδὲν ὄφελος. Εἰ δή τοι ἥδιον, ἐθέλω γενέσθαι λεσχηνώτης περὶ

1 Ἀκουσίλαον – Ἀργεῖον : 9 A 1 DK; *FGrHist* 2 T 11; Clem. *Strom.* 1.59.5 **2** Ἕρμιππος – **8** Ἀναξαγόραν : Hermippi Fr. 6 Wehrli **6** Ἐπιμενίδην : cf. 3 B 1 DK | Φερεκύδην : cf. 7 A 2a DK; F 4 Schibli **8** Ἀριστόξενος : Fr. 86 Wehrli | Ἀναξαγόραν : cf. 59 A 30 DK **8–11** Hippoboti Fr. 6 Gigante **11** Ἐπίχαρμον : 23 A 60 DK **13–p. 31.19** Hercher, p. 740

1 σκάβρα **BP** : σκάβα **F** **3** ἄλλως **PF** : ἄλλος **B** **4** χείλωνα **BP**^{1} | Μύσωνα add. Casaubon **8** χαβρίνου **BPF** : Χαρμίνου Bergk **9** τῇ om. **F** **13** φερεκύδη **B** **14** λόγους μέλλειν **F** **15** εἰς **B** **16** ξυνὸν **BP**^{1}**F** : κοινὸν **P**^{2}**QWCo** **17** μᾶλλον **B** : καὶ μᾶλλον **FP**^{4}**H** : om. **P**^{1}**QWCo** | εἰς **BPF**, corr. Cobet

Algunos añaden a Acusilao, Caba o Escabra de Argos. 42. Hermipo en el *Sobre los sabios* nombra diecisiete de los que de una u otra manera se escogen siete. Son: Solón, Tales, Pítaco, Biante, Quilón, Misón, Cleobulo, Periandro, Anacarsis, Acusilao, Epiménides, Leofanto, Ferecides, Aristodemo, Laso hijo de Carmántides o de Sisimbrino (o, según Aristóxeno, hijo de Cabrino), Hermioneo y Anaxágoras. Hipóboto en el *Catálogo de los Filósofos* cita a Orfeo, Lino, Solón, Periandro, Anacarsis, Cleobulo, Misón, Tales, Biante, Pítaco, Epicarmo y Pitágoras.

Se atribuyen también a Tales estas cartas:

De Tales a Ferecides:

43. «Me entero de que piensas tú ser el primero de los jonios en ofrecer a los griegos un tratado sobre los asuntos divinos. Sin duda tu inteligencia es capaz de ofrecer un escrito en público antes que ofrecer tal asunto a gentes de poco saber. Si te parece bien, quisiera tener información de

ὁτέων γράφεις· καὶ ἢν κελεύῃς, παρὰ σὲ ἀφίξομαι ἐς Σῦρον. Ἦ γὰρ ἂν οὐ φρενήρεες εἴημεν ἐγώ τε καὶ Σόλων ὁ Ἀθηναῖος, ⟨εἰ⟩ πλώσαντες μὲν ἐς Κρήτην κατὰ ⟨τὴν⟩ τῶν κεῖθι ἱστορίην, πλώσαντες δὲ ἐς Αἴγυπτον ὁμιλήσοντες τοῖς ἐκείνῃ ὅσοι ἱερέες τε καὶ ἀστρολόγοι, παρὰ σὲ δὲ μὴ πλώσαιμεν; Ἥξει γὰρ καὶ ὁ Σόλων, ἢν ἐπιτρέπῃς. | Σὺ 44
μέντοι χωροφιλέων ὀλίγα φοιτέεις ἐς Ἰωνίην, οὐδέ σε ποθὴ ἴσχει ἀνδρῶν ξείνων· ἀλλά, ὡς ἔλπομαι, ἑνὶ μούνῳ χρήματι πρόσκεαι τῇ γραφῇ. Ἡμέες δὲ οἱ μηδὲν γράφοντες περιχωρέομεν τήν τε Ἑλλάδα καὶ Ἀσίην.

Θαλῆς Σόλωνι

Ὑπαποστὰς ἐξ Ἀθηνέων δοκέεις ἄν μοι ἁρμοδιώτατα ἐν Μιλήτῳ οἶκον ποιέεσθαι παρὰ τοῖς ἀποίκοις ὑμέων· καὶ γὰρ ἐνθαῦτά τοι δεινὸν οὐδέν. Εἰ δὲ ἀσχαλήσεις ὅτι καὶ Μιλήσιοι τυραννεόμεθα (ἐχθαίρεις γὰρ πάντως αἰσυμνήτας), ἀλλὰ τέρποιο ἂν σὺν τοῖς ἑτάροις ἡμῖν καταβιούς. Ἐπέστειλε δέ τοι καὶ Βίης ἥκειν ἐς Πριήνην· σὺ δὲ εἰ προσηνέστερόν τοι τὸ Πριηνέων ἄστυ, κεῖθι οἰκέειν, καὶ αὐτοὶ παρὰ σὲ οἰκήσομεν.

1 κελεύῃς **P** : κελεύεις **BF** | ἐς **F** : εἰς **BP** **2** σύρον **BP**[1] : οὖρον **FP**[3] (οὖ σύρον **W**) | ἢ **BPQ** : ἦ **F** | φρενήρεσες **B** **3** εἰ addi suad. Casaubon | εἰς **B** | τὴν add. Menagius **4** εἰς **F** **5** τε ss. **F**[2] | ἀστρολόγοι **F** : ἀστρονόμοι **BP** **6** πλωσεμεν **B** **8** ἀλλὰ **P** : ἀλλ' **BF** **9** προσκαιε **B** | ἡμεῖς **BPF**, corr. Menagius **10** περιχορέομεν **F** : περιχωρέωμεν **B** | τὴν ἀσίην **F** **12** ἀθηναίων **BPF**, corr. **W** | δοκέοις **F** | ἁρμοδιώτατα **BFP**[4]**H** : om. **P**[1] **14** ἐνταῦθα **BPF**, corr. Huebner | ἀσχάλης εἰς **B** **15** πάντως Bergk : πάντας **BPF** **16** αἰσυμίντας **B**[2] | τέρποιο **FP**[3]**W** : τερποι **P**[1] : τρέποι **B** | ἑτάροις **F** : ἑτέροις **B** : ἑταίροις **P** **17** ἐπέστειλαι **F** | τοι Menag. : σοι **BPF** | ἥκειν ἐς **PF** : ἡκεῖνος **B** **18** κεῖθι **PF** : κειοι **B** **19** οἰκήσομεν **P** : οἰκήσωμεν **BF**

lo que escribes; y si me invitas acudiré a tu casa en Siros, pues no seríamos sensatos Solón el ateniense y yo si después de haber navegado a Creta para informarnos de las cosas de allí, y de navegar a Egipto para conversar con los sacerdotes y astrólogos del país, no navegáramos junto ti. También Solón acudirá pues, si lo solicitas. 44. Sin embargo, tú pocas veces vienes de viaje a Jonia y no te empuja el deseo de comunicación con extranjeros, sino que, según creo, te dedicas a este único afán de tu escrito. En cambio nosotros, que no escribimos nada, recorremos Grecia y Asia».

De Tales a Solón:

«Si sales de Atenas, me parece que podrías vivir muy a gusto en Mileto junto a vuestros colonos. Allí no tendrás ninguna molestia aunque te disguste que también los milesios estemos sometidos a un tirano, ya que odias a todos los dictadores; te agradaría sin embargo vivir con nosotros los compañeros. Te invitó también Biante a ir a Priene; si te pareciera más acogedora la ciudad de Priene para vivir allí, entonces nosotros acudiremos a tu casa».

ΣΟΛΩΝ

45 Σόλων Ἐξηκεστίδου Σαλαμίνιος πρῶτον μὲν τὴν σεισάχθειαν εἰσηγήσατο Ἀθηναίοις· τὸ δὲ ἦν λύτρωσις σωμάτων τε καὶ κτημάτων. Καὶ γὰρ ἐπὶ σώμασιν ἐδανείζοντο καὶ πολλοὶ δι' ἀπορίαν ἐθήτευον. Ἑπτὰ δὴ ταλάντων ὀφειλομένων αὐτῷ πατρῴων συνεχώρησε πρῶτος καὶ τοὺς λοιποὺς τὸ ὅμοιον προὔτρεψε πρᾶξαι. Καὶ οὗτος ὁ νόμος ἐκλήθη σεισάχθεια· φανερὸν δὲ διὰ τί.

Ἔπειτα τοὺς λοιποὺς νόμους ἔθηκεν, οὓς μακρὸν ἂν εἴη διεξιέναι, καὶ ἐς τοὺς ἄξονας κατέθετο.

46 Τὸ δὲ μέγιστον, τῆς πατρίδος αὐτοῦ Σαλαμῖνος ἀμφισβητουμένης ὑπό τε Ἀθηναίων καὶ Μεγαρέων καὶ πολλάκις τῶν Ἀθηναίων ἐπταικότων ἐν τοῖς πολέμοις καὶ ψηφισαμένων εἴ τις ἔτι συμβουλεύσοι περὶ Σαλαμῖνος μάχεσθαι, θανάτῳ ζημιοῦσθαι, οὗτος μαίνεσθαι προσποιησάμενος καὶ στεφανωσάμενος εἰσέπεσεν εἰς τὴν ἀγοράν· ἔνθα τοῖς Ἀθηναίοις ἀνέγνω ἀπὸ τοῦ κηρυκείου τὰ συντείνοντα περὶ Σαλαμῖνος ἐλεγεῖα καὶ παρώρμησεν αὐτούς. Καὶ αὖθις πρὸς τοὺς Μεγαρέας ἐπολέμησαν καὶ
47 ἐνίκων διὰ Σόλωνα. Ἦν δὲ τὰ ἐλεγεῖα τὰ μάλιστα καθαψάμενα τῶν Ἀθηναίων ταῦτα·

1– p. 46.15 ed. A. Martina (1968), pp. 378–385 **2** Σαλαμίνιος : cf. Diod. 9.1.1 **2-3** τὴν σεισάχθειαν : cf. Plut. *Sol.* 15.2–5; Aristot. *Athen. pol.* 6.1; Diod. 1.79.4 (= Hecat. *FGrHist* 264 F 25) **16** εἰσέπεσεν – **19** αὐτούς : cf. Plut. *Sol.* 8.2

1 *tit.* **P** : om. **BF** **3** τοῖς ἀθηναίοις **F** **4** τε σωμάτων **F** **11** Σαλαμῖνος secl. Cobet **16** εἰσέπεσεν **BPF** (ἐξεπήδησεν Plut.) : εἰσέπαισεν Cobet **17** ἀπὸ scripsi (ἐπὶ iam Roeper[4]) : διὰ **BPF** | τοῦ om. **F** | κηρυκείου Roeper[4] (ἀναβὰς ἐπὶ τὸν τοῦ κήρυκος λίθον Plut.) : κήρυκος **BPF** **21** ταῦτα **BP** : τάδε **F**

Solón (arconte en el 594 a. C.)

45. Solón de Salamina, hijo de Ejecéstides, en primer lugar introdujo en Atenas la «sisactía», esto es, la remisión de gravámenes sobre personas y bienes. Porque antes se sometían a gravamen incluso las personas físicas y muchos por pobreza se convertían en siervos. Fue el primero en ceder siete talentos que le debían de la herencia de su padre y exhortó a los demás a hacer lo mismo. Y esta ley se llamó «sisactía» (remoción de cargas). Es evidente por qué. Después estableció las demás leyes que sería largo relatar y las fijó en las tablillas de bandos públicos.

46. Otro hecho muy importante. Cuando su patria (Salamina) era disputada por los atenienses y los megarenses y después de muchos desastres bélicos los atenienses habían votado que si alguno aconsejaba combatir por Salamina se le castigara con la muerte, él fingiendo que estaba loco y llevando una corona se introdujo en el ágora. Allí, a los atenienses reunidos por el heraldo, leyó sus elegías compuestas sobre Salamina y los animó. Y de nuevo combatieron contra megarenses y los vencieron, gracias a Solón. 47. Los versos elegiacos que más inflamaron a los atenienses fueron éstos:

Εἴην δὴ τότ' ἐγὼ Φολεγάνδριος ἢ Σικινίτης
ἀντί γ' Ἀθηναίου πατρίδ' ἀμειψάμενος·
αἶψα γὰρ ἂν φάτις ἥδε μετ' ἀνθρώποισι γένοιτο·
"Ἀττικὸς οὗτος ἀνήρ, τῶν Σαλαμιναφετῶν."

Εἶτα·

Ἴομεν ἐς Σαλαμῖνα μαχησόμενοι περὶ νήσου
ἱμερτῆς χαλεπόν τ' αἶσχος ἀπωσόμενοι.

Ἔπεισε δὲ αὐτοὺς καὶ τὴν ἐν Θρᾴκῃ χερρόνησον προσκτήσασθαι. Ἵνα δὲ μὴ δοκοίη βίᾳ μόνον, ἀλλὰ καὶ δίκῃ **48**
τὴν Σαλαμῖνα κεκτῆσθαι, ἀνασκάψας τινὰς τάφους ἔδειξε τοὺς νεκροὺς πρὸς ἀνατολὰς ἐστραμμένους, ὡς ἦν ἔθος θάπτειν Ἀθηναίοις· ἀλλὰ καὶ αὐτοὺς τοὺς τάφους πρὸς ἕω βλέποντας καὶ ἀπὸ τῶν δήμων τοὺς χρηματισμοὺς ἐγκεχαραγμένους, ὅπερ ἦν ἴδιον Ἀθηναίων. Ἔνιοι δέ φασι καὶ ἐγγράψαι αὐτὸν εἰς τὸν κατάλογον τοῦ Ὁμήρου μετὰ τὸν

Αἴας δ' ἐκ Σαλαμῖνος ἄγεν δυοκαίδεκα νῆας,
στῆσε δ' ἄγων ἵν' Ἀθηναίων ἵσταντο φάλαγγες.

1–4 Solonis Fr. 2 West^2. Cf. Plut. *Praec. gerendae reip.* 813 F **6–7** Solonis Fr. 3 W. Cf. *Schol.* in Demosth. 19, 478a Dilts **11** πρὸς ἀνατολὰς : πρὸς ἑσπέραν Plut. *Sol.* 10.4; Ael. *Var. hist.* 5.14 **15** ἐγγράψαι : cf. Plut. *Sol.* 10.2; Strab. 9.1.10 et al. **17–18** *Iliad.* 2.557–558 (et *Schol.*)

1 Σικινήτης Bergk, West **2** ἀμειψάμενος **BPF** γρ. : ἀμείψασθαι **F** **3** γένοιτο **BFP^2** : γένετο **P^1(Q)** σαλαμίναφετων **B** : (Σαλαμιναφετῶν Is. Vossius, Σαλαμιναφετέων Renner) : σαλαμῖνα φέτων **P^{2}QW** : σαλαμῖν' ἀφέντων **FP^5** **6** ἴωμεν **F** | ἐς **B^1** : εἰς **B^{2}PF** **7** ἀπωσάμενοι **B** *Schol.* **8** χερόννησον **F** **9** ἵνα – **10** κεκτῆσθαι in mg infer. **F^2** **9** δοκοίη **BF** : δοκῇ ἡ **B^2** : δοκοῖεν Richards **14–15** δὲ καὶ φασὶ **B** **15** τοῦ **F** : τὸν **BP** **16** τὸν **BP** : τὸ **F** **17** ἄγε **F** **18** στῆσαι **F**

Ojalá entonces yo fuera folegandrio o sicinita
en lugar de ateniense, cambiando de patria.
Pues pronto cundirá este dicho entre los hombres:
Ése es un hombre del Ática de los que abandonaron
Salamina[14].

Y después:

Marchemos a Salamina a combatir por la isla deseada
y a rechazar de nosotros el duro deshonor.

Les convenció también para conquistar el Quersoneso en Tracia. 48. Para que no pareciese que se habían apoderado de Salamina sólo por la violencia sino también con justicia, descubrió algunas tumbas y mostró que los cadáveres estaban colocados hacia oriente, como era costumbre enterrarlos entre los atenienses. Incluso las propias tumbas miraban hacia oriente y tenían grabados los nombres de los demos, lo que era peculiar de los atenienses. Algunos dicen también que él hizo añadir por escrito en el *Catálogo* de Homero, después del verso:

Ayante de Salamina trajo doce naves

el verso:

y las colocó a su llegada donde estaban las falanges de los atenienses[15].

[14] Frag. 2 Diehl. <<
[15] Ilíada II 557-8.

49 Τοῦ δὴ λοιποῦ προσεῖχον αὐτῷ ὁ δῆμος καὶ ἡδέως κἂν τυραννεῖσθαι ἤθελον πρὸς αὐτοῦ· ὁ δὲ οὐχ εἵλετο, ἀλλὰ καὶ Πεισίστρατον τὸν συγγενῆ, καθά φησι Σωσικράτης, προαισθόμενος τὸ ἐφ' ἑαυτῷ διεκώλυσεν. Ἄιξας γὰρ εἰς τὴν ἐκκλησίαν μετὰ δόρατος καὶ ἀσπίδος προεῖπεν αὐτοῖς τὴν ἐπίθεσιν τοῦ Πεισιστράτου· καὶ οὐ μόνον, ἀλλὰ καὶ βοηθεῖν ἕτοιμος εἶναι, λέγων ταῦτα· "Ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τῶν μὲν σοφώτερος, τῶν δὲ ἀνδρειότερός εἰμι· σοφώτερος μὲν τῶν τὴν ἀπάτην Πεισιστράτου μὴ συνιέντων, ἀνδρειότερος δὲ τῶν ἐπισταμένων μέν, διὰ δέος δὲ σιωπώντων." Καὶ ἡ βουλή, Πεισιστρατίδαι ὄντες, μαίνεσθαι ἔλεγον αὐτόν· ὅθεν εἶπε ταυτί·

Δείξει δὴ μανίην μὲν ἐμὴν βαιὸς χρόνος ἀστοῖς,
δείξει, ἀληθείης ἐς μέσον ἐρχομένης.

50 Τὰ δὲ περὶ τῆς τοῦ Πεισιστράτου τυραννίδος ἐλεγεῖα προλέγοντος αὐτοῦ ταῦτα ἦν·

Ἐκ νεφέλης φέρεται χιόνος μένος ἠδὲ χαλάζης,
βροντὴ δ' ἐκ λαμπρῆς γίγνεται ἀστεροπῆς·

3 Σωσισκράτης : *FHG* Fr. 11 (IV, 501 s.) **4** Ἄιξας – **7** εἶναι : cf. Diod. 9.4.1–2 **7–10** Aristot. *Athen. pol.* 14.2 **13–14** Solonis Fr. 10 West **17–p. 35.2** Solonis Fr. 9 W. Etiam ap. Diod. 9.20.2 (Exc. Vat.) et ap. Apostol. 6.93 c (ex DL). **17–18** ap. Plut. *Sol.* 3.6

1 προσεῖχεν **B** | κἂν Richards : καὶ **BPF** **2** ἤθελον **B**[1]**PF** : ἤθελεν **B**[2] | πρὸς **BP** : ὑπ' **F** **4** αἰσθόμενος **Φ** | ἑαυτὸ **F** | ἄξας **BFΦ** : ἤξας **P** **5** τὴν T. Faber (ap. Menag.) : τινα **BPF** | δόρατος καὶ ἀσπίδος **BF** : θώρακος καὶ ἀσπίδος **P** : ξίφους καὶ δόρατος **Φ** **7** ἕτοιμος εἶναι **BPΦ** : ἦν ἕτοιμος **F** | ταῦτα om. **F** **9** τοῦ πεισιστράτου **F** **10** διὰ δέος δὲ σιωπώντων **BPF** : διὰ δὲ δειλίαν σιγώντων **Φ** **14** δείξει δ' **F** : δείξειε **Φ** | ἐς **P** : εἰς **B**[2]**F** **17** φέρεται **BPF** : χεῖται **Φ** : πέλεται Diod. (V) | χαλάζης **BFΦ** : θαλάσσης **P** et Diod. **18** δ' **Φ** et Diod., Apost. : τ' **BPF** | λαμπρᾶς Diod., Plut. | γίνεται **PFΦ** et Diod., Plut. : γείνεται **B**

49. En cierto momento el pueblo se le había sometido y deseaba de buen grado ser gobernado por él como tirano. Pero él no aceptó sino que incluso se opuso en cuanto estuvo en su mano a su pariente Pisístrato, según dice Sosícrates, previendo la tiranía. Así que acudió a la asamblea con lanza y escudo y les previno del intento de Pisístrato. Incluso estaba dispuesto a socorrerlos, al decirles: «Atenienses, soy más sabio que unos y más valiente que otros. Más sabio que los que no comprenden el engaño de Pisístrato, y más valiente que los que lo conocen pero lo callan por temor». Entonces el Consejo de la Asamblea, que estaba a favor de Pisístrato, dijo que estaba loco. Por eso compuso lo siguiente:

Ya mostrará mi locura a los ciudadanos un corto tiempo.
La mostrará cuando la verdad se haga pública[16].

50. Los versos elegiacos en que prevenía de la tiranía de Pisístrato eran éstos:

De la nube y de la tormenta llega el ímpetu de la nieve
y el trueno nace del brillante relámpago.

[16] Frag. 9 Diehl

ἀνδρῶν δ' ἐκ μεγάλων πόλις ὄλλυται, ἐς δὲ μονάρχου
δῆμος ἀϊδρίῃ δουλοσύνην ἔπεσεν.

Ἤδη δὲ αὐτοῦ κρατοῦντος οὐ πείθων ἔθηκε τὰ ὅπλα πρὸ τοῦ στρατηγίου καὶ εἰπών· "Ὦ πατρίς, βεβοήθηκά σοι καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ," ἀπέπλευσεν εἰς Αἴγυπτον καὶ εἰς Κύπρον· καὶ πρὸς Κροῖσον ἦλθεν, ὅτε καὶ ἐρωτηθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, "Τίς σοι δοκεῖ εὐδαίμων;" "Τέλλος," ἔφη, "Ἀθηναῖος καὶ Κλέοβις καὶ Βίτων" καὶ τὰ θρυλούμενα.

Φασὶ δέ τινες ὅτι κοσμήσας ἑαυτὸν ὁ Κροῖσος παν- 51
τοδαπῶς καὶ καθίσας εἰς τὸν θρόνον ἤρετο αὐτὸν εἴ τι θέαμα κάλλιον τεθέαται· ὁ δέ, "Ἀλεκτρυόνας," εἶπε, "φασιανοὺς καὶ ταώς· φυσικῷ γὰρ ἄνθει κεκόσμηνται καὶ μυρίῳ καλλίονι." Ἐκεῖθέν τε ἀπαλλαγεὶς ἐγένετο ἐν Κιλικίᾳ, καὶ πόλιν συνῴκισεν, ἣν ἀφ' ἑαυτοῦ Σόλους ἐκάλεσεν· ὀλίγους τέ τινας τῶν Ἀθηναίων ἐγκατῴκισεν, οἳ τῷ χρόνῳ τὴν φωνὴν ἀποξενωθέντες σολοικίζειν ἐλέχθησαν. Καί εἰσιν οἱ μὲν ἔνθεν Σολεῖς, οἱ δ' ἀπὸ Κύπρου Σόλιοι. Ὅτε δὲ τὸν Πεισίστρατον ἔμαθεν ἤδη τυραννεῖν, τάδε ἔγραψε πρὸς τοὺς Ἀθηναίους·

1–2 ap. Diod. 19.1.4 **6** καὶ πρὸς Κροῖσον – **8** καὶ τὰ θρυλούμενα : cf. Herod. 1.30–31

1 δ' om. Diod. 19 | ὄλλυται : ὤλετο **F** | ἐς : ἐκ Diod. 9 | μονάρχου **BPF** Diod. 9 : μόναρχον **Φ** : τυράννου Diod. 19 **2** ἀϊδρίῃ P^1, ἀϊδρύῃ **F** : ἀϊδρείῃ P^2**QΦ** et Diod. 9 : ἀΐδρις ὢν B^2 et Apost. | δουλοσύνης Diod. 9 **3** κατακρατοῦντος **F** **4** πρὸ τοῦ στρατηγίου **BP** : ἐν τῷ στρατηγείῳ **F** **5** καὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ **F** **7** τέλλος P^2**Q** : τέλαος **B** : τέλλως P^1 : τέλλης **F** | ἔφη **BP** : εἶπεν **F** **8** θρυλλούμενα **PF** **9** αὐτὸν **F** **10** καὶ ss. F^2 **12** ⟨καὶ⟩ φασιανοὺς Cobet (at cf. 2.30) | καὶ ss. F^2 | ταὼ B^2 **14** κιλικίῃ **F** | ἀφ' ἑαυτοῦ **Φ** : ἐξ αὐτοῦ *Suda* : ἀπ' αὐτοῦ **BPF** **18** κύπρου **PF** : κρυπτοῦ **B**

Perece una ciudad de grandes hombres. Bajo un monarca[17]
el pueblo cayó por su ignorancia en la esclavitud.

Cuando aquél obtuvo ya el poder sin que él les hubiera convencido, depositó sus armas ante la sala de los generales y diciendo: «oh patria, acudí en tu socorro de palabra y de obra», se embarcó para Egipto y Chipre. Llegó hasta Creso y cuando aquél le preguntó «¿quién te parece feliz?», contestó: «Telo el ateniense y Cleobis y Bitón», y las demás cosas tan conocidas.

51. Dicen algunos que Creso, que se había revestido de toda clase de adornos e instalado en su trono, le preguntó si había visto algún espectáculo más hermoso; y él contestó: «Los gallos, los faisanes y los pavos reales, porque están adornados por una belleza natural y mil veces más hermosa». Marchándose de allí llegó a Cilicia y fundó una ciudad que por él se llamó Solos. Estableció allí a unos pocos atenienses de los que al variar su lengua con el tiempo se dijo que cometían «solecismos».

Los de allí son solenses, y los de Chipre solios. Cuando se enteró de que Pisístrato ya era tirano, escribió estos versos a los atenienses:

[17] Frag. 10 Diehl.

52 Εἰ δὲ πεπόνθατε δεινὰ δι' ὑμετέρην κακότητα,
μή τι θεοῖς τούτων μοῖραν ἐπαμφέρετε·
αὐτοὶ γὰρ τούτους ηὐξήσατε ῥύσια δόντες,
καὶ διὰ ταῦτα κακὴν ἔσχετε δουλοσύνην.
Ὑμέων δ' εἷς μὲν ἕκαστος ἀλώπεκος ἴχνεσι βαίνει,
σύμπασιν δ' ὑμῖν κοῦφος ἔνεστι νόος·
εἰς γὰρ γλῶσσαν ὁρᾶτε καὶ εἰς ἔπος αἰόλον ἀνδρός,
εἰς ἔργον δ' οὐδὲν γιγνόμενον βλέπετε.

Καὶ οὗτος μὲν ταῦτα. Πεισίστρατος δ' αὐτῷ φεύγοντι τοῦτον ἐπέστειλε τὸν τρόπον·

Πεισίστρατος Σόλωνι

53 Οὔτε μόνος Ἑλλήνων τυραννίδι ἐπεθέμην, οὔτε οὐ προσῆκόν μοι, γένους ὄντι τῶν Κοδριδῶν. Ἀνέλαβον γὰρ ἐγὼ ἃ ὁμόσαντες Ἀθηναῖοι παρέξειν Κόδρῳ τε καὶ τῷ ἐκείνου γένει ἀφείλοντο. Τά τε ἄλλα ἁμαρτάνω οὐδὲν ἢ περὶ θεοὺς ἢ περὶ ἀνθρώπους· ἀλλὰ καθότι σὺ διέθηκας τοὺς θεσμοὺς Ἀθηναίοις, ἐπιτρέπω πολιτεύειν. Καὶ ἄμεινόν γε πολιτεύουσιν ἢ κατὰ δημοκρατίαν· ἐῶ γὰρ οὐδένα

1–8 Solonis Fr. 11 W. Ap. Diod. 9.20.3 (Exc. V.) et Plut. *Sol.* 30.8 et 30.3 **11 – p. 37.17** Hercher, p. 490 **12–15** cf. Herod. 5.65

1 δεινὰ : λυγρὰ Diod. (V.), Plut. | ὑμετέραν **F** et Diod. **2** τι θεοῖς **BPL** et v.l. in Plut. : θεοῖσιν Diod., Plut. | ταύτην Diod. | μοῖραν : μῆνιν Plut. **3** ῥύσια : ῥύματα Diod., Plut. **4** ταῦτα : τοῦτο Diod. **5** ὑμῶν Diod., Plut. | δ' εἷς : δὶς $\mathbf{B}^2$ **6** ὑμεῖν **B** | κοῦφος **BPF** et Diod. : χαῦνος Plut. **7** ἔπος αἰόλον **BPF** et Diod. : ἔπη αἱμύλου Plut. **8** γινόμενον $\mathbf{B}^2$**PF** et Diod. **10** ἐπέστειλε **F** : ἐπιστέλλει **BP** **11** πεισίστρατος σόλωνι om. **F** **15** τε **F** : γε **BP** **17** ἐπιτρέπω **D** et Casaubon : ἐπιτροπῶ **FPB** (ἐπιτρόπω) : ἐπιτρωπῶ Roeper[2] **18** ⟨οὐκ⟩ ἐῶ Cobet, Hercher

52. Si sufrís desgracias por vuestra cobardía,
no achaquéis a los dioses la causa de éstas;
porque vosotros mismos los habéis ensalzado y concedido el poder
y por eso soportáis la infame esclavitud.
Cada uno de vosotros camina tras las huellas del zorro
y todos vosotros tenéis una mente ligera.
Porque atendéis a la lengua y la palabra fatua del hombre,
y no observáis sus hechos poco claros[18].

Y este así dijo estas cosas. Pisístrato le envió una misiva durante su exilio, de esta manera:

Pisístrato a Solón:

53. «Ni fui el primero de los griegos en pretender la tiranía ni este poder me era ajeno, ya que soy de la familia de los descendientes de Codro. Así he recuperado yo lo que los atenienses, después de haber jurado dárselo a Codro y su linaje, habían denegado. En lo demás no falto en nada ni a los dioses ni a los hombres; sino que he dispuesto que se gobierne según las leyes que tú estableciste para los atenienses y están mejor gobernados que durante la democracia. Pues no dejo a nadie

[18] Frag. 8 Diehl.

ὑβρίζειν. Καὶ [ὁ] τύραννος ἐγὼ οὐ πλέον τι φέρομαι τἀξιώματος καὶ τῆς τιμῆς, ὁποῖα δὲ καὶ τοῖς πρόσθεν βασιλεῦσιν ἦν τὰ ῥητὰ γέρα. Ἀπάγει δὲ ἕκαστος Ἀθηναίων τοῦ αὐτοῦ κλήρου δεκάτην, οὐκ ἐμοί, ἀλλὰ ὁπόθεν ἔσται ἀναλοῦν εἴς τε θυσίας τὰς δημοτελεῖς καὶ εἴ τι ἄλλο τῶν κοινῶν, καὶ ἢν πόλεμος ἡμᾶς καταλάβῃ.

Σοὶ δὲ ἐγὼ οὔτι μέμφομαι μηνύσαντι τὴν ἐμὴν διάνοιαν. 54 Εὐνοίᾳ γὰρ τῆς πόλεως μᾶλλον ἢ κατὰ ⟨τὸ⟩ ἐμὸν ἔχθος ἐμήνυες· ἔτι τε ἀμαθίᾳ τῆς ἀρχῆς, ὁποίαν τινὰ ἐγὼ καταστήσομαι. Ἐπεὶ μαθὼν τάχα ἂν ἠνέσχου καθισταμένου, οὐδὲ ἔφυγες. Ἐπάνιθι τοίνυν οἴκαδε, πιστεύων μοι καὶ ἀνωμότῳ ἄχαρι μηδὲν πείσεσθαι Σόλωνα ἐκ Πεισιστράτου. Ἴσθι γὰρ μηδὲ ἄλλον τινὰ πεπονθέναι τῶν ἐμοὶ ἐχθρῶν. Ἢν δὲ ἀξιώσῃς τῶν ἐμῶν φίλων εἷς εἶναι, ἔσῃ ἀνὰ πρώτους· οὐ γάρ τι ἐν σοὶ ἐνορῶ δολερὸν ἢ ἄπιστον· εἴτε ἄλλως Ἀθήνησιν οἰκεῖν, ἐπιτετράψεται. Ἡμῶν δὲ εἵνεκα μὴ ἐστέρησο τῆς πατρίδος.

Ταῦτα μὲν Πεισίστρατος. Σόλων δὲ ὅρον ἀνθρωπίνου 55 βίου φησὶν ἔτη ἑβδομήκοντα.

Δοκεῖ δὲ καὶ κάλλιστα νομοθετῆσαι· ἐάν τις μὴ τρέφῃ τοὺς γονέας, ἄτιμος ἔστω· ἀλλὰ καὶ ὁ τὰ πατρῷα κατεδηδοκὼς ὁμοίως. Καὶ ὁ ἀργὸς ὑπεύθυνος ἔστω παντὶ τῷ βουλομένῳ γράφεσθαι. Λυσίας δ' ἐν τῷ κατὰ Νικίδου

18–19 Herod. 1.32.2; Solonis Fr. 27 W. **23** Λυσίας – Νικίδου : cf. Lysiae or. ed. Thalheim, Fr. 100

1 ὁ delevi (cf. v. 6) | πλέον **F** : πλεῖον **BP** **2** τῆς **F** : om. **BP** | πρόσθεν **F** : πρὶν **BP** **3** ἀπάγει **BPF** γρ. : παράγει **F** **5** τὰς **BF** : om. **P** **6** πόλεμος **D** : ὁ πόλεμος **BPF** **8** τὸ *Frob.* : om. **BPF** **12** ἄχαριν **B** **14** ἢν δὲ ἀξιώσῃς **PF**[2]**B**[2] (ἄξιος ἧς) : ἢν δὲ ἀξιώσεις **F**[1] : εἰ δὲ ἀξιώσεις Cobet **15** ἀνὰ πρώτους **BP**[4]**H** : ἂν ὁ πρῶτος **FP**[1]**QW** **16** ἐπιτρέψεται **F** **17** εἵνεκα : οὕνεκα Cobet **19** ἔτη φησὶν **F** **23** νικίδου **F**[2], νεικείδου **B** : νικίου **P**

cometer desmesuras; incluso yo, el tirano, no recibo ningún exceso de dignidades y honores como por ejemplo eran los presentes reconocidos a los reyes de antes. Cada ateniense entrega el diezmo de su hacienda, no para mí sino para un fondo de gastos para las fiestas públicas y demás gastos generales y por si la guerra nos alcanza.

54. »A ti yo no te reprocho que denunciaras mi plan, pues lo denunciaste más por buena intención hacia la ciudad que por odio contra mí. Y además por ignorancia del gobierno que yo iba a establecer. Si lo hubieras sabido, pronto lo habrías soportado y no te habrías exiliado. Regresa ahora a la patria confiando en mí sin juramentos, que nada desagradable sufrirá Solón de Pisístrato. Sabe, pues, que tampoco lo ha sufrido ninguno de mis enemigos. Y si tienes a bien ser uno de mis amigos, estarás entre los primeros, pues no veo en ti nada engañoso ni desleal. Si quieres vivir de otra manera en Atenas, te será permitido. Pero por causa nuestra no quedes privado de tu patria».

55. Esto escribió Pisístrato.

Solón fijó en setenta años el límite de la vida humana. Parece que legisló de manera óptima en lo siguiente. Si alguien no alimenta a sus padres, que quede deshonrado; del mismo modo también el que devore la hacienda paterna. Que el ocioso deba rendir cuentas a todo el que quiera acusarlo. Lisias dice en su *Contra Nicides*

Δράκοντά φησι γεγραφέναι τὸν νόμον, Σόλωνα δὲ τεθεικέναι τόν γε ἡταιρηκότα εἴργειν τοῦ βήματος. Συνέστειλε δὲ καὶ τὰς τιμὰς τῶν ἐν ἀγῶσιν ἀθλητῶν, Ὀλυμπιονίκῃ μὲν τάξας πεντακοσίας δραχμάς, Ἰσθμιονίκῃ δὲ ἑκατόν, καὶ ἀνὰ λόγον ἐπὶ τῶν ἄλλων· Ἀπειρόκαλον γὰρ τὸ ἐξαίρειν τὰς τούτων τιμάς, ἀλλὰ μόνων ἐκείνων τῶν ἐν πολέμοις τελευτησάντων, ὧν καὶ τοὺς υἱοὺς δημοσίᾳ τρέφεσθαι καὶ παιδεύεσθαι.

56 Ὅθεν καὶ ἐζήλουν πολλοὶ καλοὶ κἀγαθοὶ γίνεσθαι κατὰ πόλεμον· ὡς Πολύζηλος, ὡς Κυνέγειρος, ὡς Καλλίμαχος, ὡς σύμπαντες οἱ Μαραθωνομάχαι· ἔτι τε Ἁρμόδιος καὶ Ἀριστογείτων καὶ Μιλτιάδης καὶ μυρίοι ὅσοι. Ἀθληταὶ δὲ καὶ ἀσκούμενοι πολυδάπανοι, καὶ νικῶντες ἐπιζήμιοι καὶ στεφανοῦνται κατὰ τῆς πατρίδος μᾶλλον ἢ κατὰ τῶν ἀνταγωνιστῶν· γέροντές τε γενόμενοι, κατὰ τὸν Εὐριπίδην·

τρίβωνες ἐκλιπόντες οἴχονται κρόκας.

Ὅπερ συνιδὼν ὁ Σόλων μετρίως αὐτοὺς ἀπεδέξατο. Κάλλιστον δὲ κἀκεῖνο· τὸν ἐπίτροπον τῇ τῶν ὀρφανῶν μητρὶ μὴ συνοικεῖν, μηδ' ἐπιτροπεύειν, εἰς ὃν ἡ οὐσία
57 ἔρχεται τῶν ὀρφανῶν τελευτησάντων. Κἀκεῖνο· δακτυλιογλύφῳ μὴ ἐξεῖναι σφραγῖδα φυλάττειν τοῦ πραθέντος

3 Συνέστειλε – 5 τῶν ἄλλων : cf. Plut. *Sol.* 23.3 **17** Eurip. Fr. 282 N^{2} ap. Athen. 10, 413 C–F (v. 12)

1 γεγραφέναι **BP** : τεθεικέναι **F** **2** τεθεικέναι in mg **F**^{2} | γ ε scripsi : τε **BP** ss. **F**^{2} : om. **F**^{1} **3** ἀγῶσιν Cobet : ἀγῶνι **BPF** **6** γὰρ **FP**^{4}**H** : τε γὰρ **BP**^{1}**QW** | τὸ **F** : om. **BP** **9** πολλοὶ **F** : om. **BP** | καλοὶ **BP** : om. **F** **10** πολύζηλος **PF** : ἐπὶ πολὺ ζῆλος **B** | κυνέγειρος **P**^{5} : κυναίγειρος **BP**^{1}**F** **11** τε **F** : θ' **B** : δ' **P** **12** ὅσοι **BP** : ἄλλοι **F** **13** δὲ om. **F** **15** κατὰ^{1} om. **F** **17** τρίβονες **F** | ἐκλιπόντες Cobet (ἐκβαλόντες Athen. 413 D) : ἐκλείποντες **BPF** | κρώκας **F** **22** τοῦ : τὴν **P**^{5}

que Dracón escribió la ley pero que Solón añadió que se negara la tribuna pública al infamado por sus malas costumbres. Fijó limitaciones a los premios de los juegos atléticos estableciendo quinientas dracmas para un vencedor olímpico, cien para un vencedor ístmico y en proporción para los demás. Porque consideraba superfluo pretender estos honores, consideraba en cambio sólo aquellos de los que morían en combate, cuyos hijos dispuso que fueran mantenidos y criados a costa del erario público.

56. Por ello se afanaron muchos en portarse como personas dignas en la guerra: por ejemplo: Policelo, Cinegiro, Calimaco, y todos los combatientes de Maratón; y además Harmodio y Aristogitón, y Milcíades y otros innumerables. En cambio los atletas son muy gastosos en sus ejercicios, y demasiado ufanos por su victoria reciben coronas a costa de su patria más que en contra de sus antagonistas. Y al hacerse viejos son, según el verso de Eurípides,

Mantos raídos que van perdiendo sus pelusas[19].

En atención a esto, Solón los apreciaba limitadamente.

Otro acierto suyo es aquello de que «el tutor de los huérfanos ni cohabite con la madre, y que no sea tutor aquel al que le venga la herencia al morir los huérfanos». 57. Y eso «que el grabador de anillos no pueda tener el sello de un anillo después de vender el

[19] Frag. 282, 12 del drama satírico Autólico Diehl

δακτυλίου. Καὶ ἐὰν ἕνα ὀφθαλμὸν ἔχοντος ἐκκόψῃ τις, ἀντεκκόπτειν τοὺς δύο. Ἃ μὴ ἔθου, μὴ ἀνέλῃ· εἰ δὲ μή, θάνατος ἡ ζημία. Τῷ ἄρχοντι, ἐὰν μεθύων ληφθῇ, θάνατον εἶναι τὴν ζημίαν.

Τά τε Ὁμήρου ἐξ ὑποβολῆς γέγραφε ῥαψῳδεῖσθαι, οἷον ὅπου ὁ πρῶτος ἔληξεν, ἐκεῖθεν ἄρχεσθαι τὸν ἐχόμενον. Μᾶλλον οὖν Σόλων Ὅμηρον ⟨ἐμβολαῖς⟩ ἐφώτισεν ἢ Πεισίστρατος, ὥς φησι Διευχίδας ἐν πέμπτῳ Μεγαρικῶν. Ἦν δὲ μάλιστα τὰ ἔπη ταυτί· "οἳ δ' ἄρ' Ἀθήνας εἶχον" καὶ τὰ ἑξῆς.

Πρῶτος δὲ Σόλων τὴν τριακάδα ἕνην καὶ νέαν ἐκάλε- 58
σε. Καὶ πρῶτος τὴν συναγωγὴν τῶν ἐννέα ἀρχόντων ἐποίησεν εἰς τὸ συνειπεῖν, ὡς Ἀπολλόδωρός φησιν ἐν δευτέρῳ Περὶ νομοθετῶν. Ἀλλὰ καὶ τῆς στάσεως γενομένης οὔτε μετὰ τῶν ἐξ ἄστεως, οὔτε μετὰ τῶν πεδιέων, ἀλλ' οὐδὲ μετὰ τῶν παράλων ἐτάχθη.

Ἔλεγε δὲ τὸν μὲν λόγον εἴδωλον εἶναι τῶν ἔργων·

2 cf. Plat. *Legg.* 11, 913 c 7 ἃ μὴ κατέθου, μὴ ἀνέλῃ; Aeliani *V.H.* 3.46 **5–10** *FGrHist* 485 F 6. Cf. J.A. Davison, *C.Q.* 53 (1959) 216–222 **9** *Iliad.* 2.546 **11** Aristoph. *Nub.* 1189–1191; Plut. *Sol.* 25.4 **12–13** cf. Aristot. *Athen. pol.* 3.5 **13** Ἀπολλόδωρος : non constat **17** Cf. Simonidis Fr. 190 B Bergk

2 ἀνέλῃ **BPF** : ἀναιροῦ **Φ** **3** ἡ ζημία **FP**^{4} mg **H** : om. **BP**^{1} | ἂν **P** **5** ἐξ ὑποβολῆς **BPF** et *Suda* : ἐξ ὑπολαβῆς A. Pallis (*C.Q.* 7 [1913] 134), conl. Plat. *Hipparchi* 228 b 9 (ἐξ ὑπολήψεως ἐφεξῆς αὐτὰ διϊέναι) : ἐξ ὑποδοχῆς A.S. Ferguson (*C.Q.* 15 [1929] 43), conl. Athen. 15, 694 B **7** ὁ σόλων **P**^{4}**H** | ἐμβολαῖς addidi (cf. p. 33.15) **8** post Πεισίστρατος lac. indicavit Ritschl (*Die Alex. Bibl.*, 1838, p. 64) : ὃς ἔπη τινὰ ἐνέβαλεν εἰς τὴν ποίησιν αὐτοῦ e.g. suppl. Jacoby **9** ταυτί **PF** : ταῦτα **B** **11** ἐκάλεσε **BP** : ὠνόμασε **F** **15** ἄστεος **B**^{2}**P** **16** οὔτε **F** **17** εἶναι om. **F**

anillo». Y «si alguien saca el ojo único a un tuerto, que le saquen a cambio los dos suyos». «Lo que no pusiste no lo recojas; de lo contrario, pena de muerte.» «Al arconte que sea cogido borracho, pena de muerte.»

Mandó que los versos de Homero se recitaran a partir de una compilación por escrito, de modo que el recitante empezara en aquel punto donde acabó el anterior. Así que más aclaró a Homero Solón que Pisístrato, como dice Diéuquidas en el quinto libro de sus *Relatos megáricos*. Sobre todo a propósito de estos versos de «los que dominaban Atenas» y siguientes.

58. Solón fue el primero en llamar al día treinta viejo y nuevo, y formó el primero el Consejo de los nueve arcontes para decidir en común, como dice Apolodoro en el segundo libro de *Sobre los legisladores*. Y cuando la contienda civil, no se puso de parte de los de la ciudad ni de los del campo ni de los de la costa.

Decía que la palabra era la imagen de las obras.

βασιλέα δὲ τὸν ἰσχυρότατον τῇ δυνάμει. Τοὺς δὲ νόμους
τοῖς ἀραχνίοις ὁμοίους· καὶ γὰρ ἐκεῖνα, ἐὰν μὲν ἐμπέσῃ τι
κοῦφον καὶ ἀσθενές, στέγειν· ἐὰν δὲ μεῖζον, διακόψαν
οἴχεσθαι. Ἔφασκέ τε σφραγίζεσθαι τὸν μὲν λόγον σιγῇ,
59 τὴν δὲ σιγὴν καιρῷ. Ἔλεγε δὲ τοὺς παρὰ τοῖς τυράννοις
δυναμένους παραπλησίους εἶναι ταῖς ψήφοις ταῖς ἐπὶ τῶν
λογισμῶν· ὡς γὰρ ἐκείνων ἑκάστην ποτὲ μὲν πλείω
σημαίνειν, ποτὲ δὲ ἥττω, καὶ τούτων τοὺς τυράννους ποτὲ
μὲν ἕκαστον μέγαν ἄγειν καὶ λαμπρόν, ποτὲ δὲ ἄτιμον.
Ἐρωτηθεὶς διὰ τί κατὰ πατροκτόνου νόμον οὐκ ἔθηκε,
"Διὰ τὸ ἀπελπίσαι," εἶπεν. Πῶς τε ἥκιστα ἂν ἀδικοῖεν οἱ
ἄνθρωποι, "Εἰ ὁμοίως," ἔφη, "ἄχθοιντο τοῖς ἀδικουμένοις
οἱ μὴ ἀδικούμενοι." Καὶ "τὸν μὲν κόρον ὑπὸ τοῦ πλούτου
γεννᾶσθαι, τὴν δὲ ὕβριν ὑπὸ τοῦ κόρου." Ἠξίωσέ τε
Ἀθηναίους τὰς ἡμέρας κατὰ σελήνην ἄγειν. Καὶ Θέσπιν
ἐκώλυσε τραγῳδίας διδάσκειν, ὡς ἀνωφελῆ τὴν ψευδολο-
60 γίαν. Ὅτ' οὖν Πεισίστρατος ἑαυτὸν κατέτρωσεν, ἐκεῖθεν
ἔφη ταῦτα φῦναι. Τοῖς τε ἀνθρώποις συνεβούλευσεν, ὥς

1 Τοὺς – **4** οἴχεσθαι : Plut. *Sol.* 5.4; Plat. Com. Fr. 21 (*PCG* VII) **4** Ἔφασκε – **5** καιρῷ : Stob. 3.1.172 β΄ 5; pp. 154 s. et 368 Tziatzi **5** Ἔλεγε – **9** ἄτιμον : *Gnom. Vat.* 505 **10** Ἐρωτηθεὶς – **11** εἶπεν : *Gnom. Vat.* 506 **13** τὸν μὲν κόρον – **14** τοῦ κόρου : Solonis Fr. 6.3–4 West; *Theogn.* 153–154; Diogen. 8.22 **15** καὶ Θέσπιν – **16** ψευδολογίαν : Plut. *Sol.* 29.6–7 (*TrGF* I, Thesp. T 17)

4 ἔφασκε τε **BPF** : ἔλεγε δεῖν **Φ** **5** δὲ^{2} om. **F** **6** δυναμένους : δυναστεύοντας *Gnom.* **7** ὡς scripsi : καὶ **BPFΦ** et *Gnom.* **8** ἥττω **BPF** : ἐλάττω **Φ** et *Gnom.* **9** ποτὲ *Gnom.*, Stephanus : ὁτὲ **BPΦ** : ὅτε **F** **10** δὲ διὰ **F** **11** διὰ τὸ ἀπελπίσαι τοιούτους τινὰς ἔσεσθαι *Gnom. Vat.* 742 | ἂν **D** (ἀδικοῖεν ἄν) : om. **BPFΦ** **12** ἄχθονται **Φ** **15** ἀθηναίοις **F** | τὰς **D** : τὰς μὲν **BPF** **17** ἑαυτὸν **FP^{4}H** : αὑτὸν **BP^{1}**

Que es rey el más potente por su fuerza. Que las leyes son semejantes a las telas de araña: pues también aquéllas, cuando cae algo ligero y débil lo envuelven; pero si cae algo más fuerte, las rasga y traspasa. Repetía que hay que sellar la palabra con el silencio y el silencio con la oportunidad. 59. Decía que los que reciben poder de los tiranos son semejantes a las fichas de cálculo. También éstas indican unas veces más y otras menos, como a aquéllos los tiranos una vez los llevan a lo alto y brillante y otras a la deshonra. Al preguntarle por qué no establecía una ley contra el parricidio, dijo: porque espero que no exista. A cómo cometerían menos injusticias los humanos, contestó: «si de igual modo lo sintieran los que las sufren y los que no las sufren». Y «de la riqueza se produce el hartazgo y del hartazgo la desmesura».

Aconsejó a los atenienses regir los días por la luz. Prohibió a Tespis representar sus tragedias porque consideraba perjudicial la ficción. 60. Cuando Pisístrato se causó heridas a sí mismo, dijo que de él se producían. Dio a los hombres los siguientes consejos, según

φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν τῷ Περὶ τῶν φιλοσόφων αἱρέσεων, τάδε· Καλοκἀγαθίαν ὅρκου πιστοτέραν ἔχε. Μὴ ψεύδου. Τὰ σπουδαῖα μελέτα. Φίλους μὴ ταχὺ κτῶ· οὓς δ' ἂν κτήσῃ, μὴ ἀποδοκίμαζε. Ἄρχε πρῶτον μαθὼν ἄρχεσθαι. Συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ ἄριστα. Νοῦν ἡγεμόνα ποιοῦ. Μὴ κακοῖς ὁμίλει. Θεοὺς τίμα, γονέας αἰδοῦ. Φασὶ δ' αὐτὸν καὶ Μιμνέρμου γράψαντος·

αἲ γὰρ ἄτερ νούσων τε καὶ ἀργαλέων μελεδωνέων
ἑξηκονταέτη μοῖρα κίχοι θανάτου,

ἐπιτιμῶντα αὐτῷ εἰπεῖν· **61**

Ἀλλ' εἴ μοι κἂν νῦν ἔτι πείσεαι, ἔξελε τοῦτο
(μηδὲ μέγαιρ' ὅτι σεῦ τοῖον ἐπεφρασάμην)
καὶ μεταποίησον, Λιγιαστάδη, ὧδε δ' ἄειδε·
"ὀγδωκονταέτη μοῖρα κίχοι θανάτου."

1 Ἀπολλόδωρος : non constat **2** Καλοκἀγαθίαν – ἔχε : cf. Stob. 3.1.172 β′ 4; pp. 153 s. et 368 Tziatzi **2–3** Μὴ ψεύδου : Stob. 6; p. 156 s. Tz. **3** Τὰ σπουδαῖα μελέτα : Stob. 7 **3** Φίλους – **4** μὴ ἀποδοκίμαζε : Stob. 9; Isocrat. *Ad Demon.* 24; pp. 158 s. et 369 Tz. **4** Ἄρχε – ἄρχεσθαι : Stob. 10; pp. 159 s. et 370 Tz. **5** Συμβούλευε – τὰ ἄριστα : Stob. 12; pp. 160 s. et 370 Tz. **6** Μὴ κακοῖς ὁμίλει : Stob. 14; pp. 162 s. et 371 Tz. **8–9** Mimnermi Fr. 6 West; Apostol. I.. 60b **11–14** Solonis Fr. 20 W.

1 ἐν τῇ περὶ φιλοσόφων αἱρέσει **F** **2** ἔχε **PB**^{2} : ἔχειν **FB**^{1} ut vid. **4** δ' om. **B** **6** ὁμίλει **PF** : ὁμείλῃ **B** **6–7** θεοὺς τίμα, γονέας αἰδοῦ **BPΦ** : γονεῖς τίμα· θεοὺς φοβοῦ **F** **8** αἲ **BP** : αἳ **F** | μελεδωνέων B : μελεδωνῶν **BF**^{2} (-δον- **F**^{1}) **9** ἑξήκοντα ἔτη **BP** **10** αὐτὸν **B** | εἰπεῖν **BPF**^{2} : εἶπεν **F**^{1} **11** κἂν **BPF** : καὶ Thiersch | τοῦτο **BF**^{1} : τοῦτον **PF**^{2} **12** σευ **B** : σ' εὖ **PF** : σέο West | τοῖον **BPF** : λῷον Florens Christianus **13** καὶ μεταποίησον in mg **F**^{2} | Λιγιαστάδη West, Λιγυαστάδη Bergk : αιγιασταδη B : αἰγιασταδὶ **F** : αγιασταδὶ **P**^{1}**QW** : ἀγυιὰς ταδὶ **P**^{4}**H** **14** κίχει **B**

dice Apolodoro en su *Sobre las sectas de los filósofos*: Considera más leal la hombría de bien que un juramento. No mientas. Dedícate a lo importante. No adquieras amigos deprisa; y no desprecies a los que quieras. Empieza a mandar después de aprender a obedecer. No aconsejes lo más agradable sino lo más provechoso. Haz de tu inteligencia tu guía, no te mezcles con los malos. Honra a los dioses, respeta a tus padres. Dicen que cuando Mimnermo escribió:

Ojalá que sin enfermedades ni amargas preocupaciones
a los sesenta años me alcanzara la muerte fatal[20].

61. Él contestó corrigiéndolo:

Si ahora quieres hacerme caso, borra eso.
No te ofendas porque así te corrija.
Cambia el verso, hijo de Ligiastades, y canta así:
que a los ochenta años me alcance la muerte fatal[21].

[20] Frag. 6 Diehl. <<
[21] Frag. 22, 14 Diehl

Τῶν δὲ ᾀδομένων αὐτοῦ ἐστι τάδε·

Πεφυλαγμένος ἄνδρα ἕκαστον ὅρα,
μή ⟨σε⟩ κρυπτὸν ἔγχος ἔχων κραδίᾳ
φαιδρῷ προσεννέπῃ προσώπῳ,
γλῶσσα δέ οἱ διχόμυθος
ἐκ μελαίνας φρενὸς γεγωνῇ.

Γέγραφε δὲ δῆλον μὲν ὅτι τοὺς νόμους, καὶ δημηγορίας καὶ εἰς ἑαυτὸν ὑποθήκας, ἐλεγεῖα, καὶ τὰ περὶ Σαλαμῖνος καὶ τῆς Ἀθηναίων πολιτείας ἔπη πεντακισχίλια, καὶ ἰάμβους καὶ ἐπῳδούς.

62 Ἐπὶ δὲ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ ἐπιγέγραπται τάδε·

Ἡ Μήδων ἄδικον παύσασ' ὕβριν ἥδε Σόλωνα
τόνδε τεκνοῖ Σαλαμὶς θεσμοθέτην ἱερόν.

Ἤκμαζε μὲν οὖν περὶ τὴν τεσσαρακοστὴν ἕκτην Ὀλυμπιάδα, ἧς τῷ τρίτῳ ἔτει ἦρξεν Ἀθήνησι, καθά φησι Σωσικράτης· ὅτε καὶ τίθησι τοὺς νόμους. Ἐτελεύτησε δὲ ἐν Κύπρῳ βιοὺς ἔτη ὀγδοήκοντα, τοῦτον ἐπισκήψας τοῖς ἰδίοις τὸν τρόπον· ἀποκομίσαι αὐτοῦ τὰ ὀστᾶ εἰς Σαλαμῖνα καὶ τεφρώσαντας εἰς τὴν χώραν σπεῖραι. Ὅθεν καὶ

2–6 Solonis Fr. 42 Bergk (*Scol. anon.* 32 Diehl; Lobonis Fr. 9 Croenert); *Suppl. Hell.* 522 **12–13** *Anth. Pal.* 9. 595 b. Cf. 7.86. Lobonis Fr. 9 Cr.; *Suppl. Hell.* 511 **14–15** i.e. anno 594 **18** ἀποκομίσαι – **19** σπεῖραι : Plut. *Sol.* 32.4

3 σε add. Wilamowitz (*Kl. Schr.* IV, 388) | ἔγχος ἔχων **BPF Φ** : ἔχθος (odium *Ambros.*) ἔχων Casaubon : ἔχων ἔχθος Hartung | κραδίᾳ **BP**[1] : κραδίῃ **FP**[3]**WΦ** **4** φαιδρῷ ⟨σε⟩ Bergk (te *Ambros.*) | προσεννέπῃ **Φ** : προσενέπῃ **BPF** **5** τοι **Φ** **6** μελαίνας **BPΦ** : μελαίνης **F** | γεγωνῇ **P**[2]**F**[2], γεγώνῃ **B** : γεγονῇ **P**[1] : γεγώνοι **F**[1], γεγόνοι **Φ** **8** καί[1] **F** : δὲ καὶ **BP** **11** αὐτοῦ **F** : αὐτῷ(ι) **BP** | τάδε **F** : τόδε **BP** **15** ἦρξεν **BP** : ἦρχεν **F** | Ἀθήνησι Cobet : ἀθηναίων **BPF** **16** σωκράτης **B**

A sus versos pertenecen éstos:

Ten cuidado de cada hombre, mira
que no te hable con rostro sonriente
y tenga en su corazón el odio oculto,
y una lengua falsa te dirija la palabra
desde su negro entendimiento[22].

Dejó escritas, además de sus leyes, discursos públicos y consejos a sí mismo, elegías como los cinco mil versos sobre Salamina y el gobierno de los atenienses, y yambos y epodos.

62. Sobre su estatua se ha grabado esta inscripción:

La que cesó la injusta insolencia de los medos, ésta al Solón
este, Salamina, dio a luz a este legislador venerable[23].

Floreció en la Olimpiada cuarenta y seis, en cuyo tercer año gobernó en Atenas, según dice Sosícrates. Fue entonces cuando estableció sus leyes. Murió en Chipre después de una vida de ochenta años, dejando a sus familiares estas instrucciones: que llevaran sus huesos a Salamina y tras reducirlos a cenizas los esparcieran sobre la tierra. Por esto

[22] Frag. 42 Bergk. <<
[23] Ant. Pal. VII 86.

Κρατῖνος ἐν τοῖς Χείρωσί φησιν, αὐτὸν ποιῶν λέγοντα·

οἰκέω δὲ νῆσον, ὡς μὲν ἀνθρώπων λόγος,
ἐσπαρμένος κατὰ πᾶσαν Αἴαντος πόλιν.

Ἔστι δὲ καὶ ἡμέτερον ἐπίγραμμα ἐν τῇ προειρημένῃ 63
Παμμέτρῳ, ἔνθα καὶ περὶ πάντων τῶν τελευτησάντων ἐλλογίμων διείλεγμαι παντὶ μέτρῳ καὶ ῥυθμῷ, ἐπιγράμμασι καὶ μέλεσιν, ἔχον οὕτως·

Σῶμα μὲν ἦρε Σόλωνος ἐν ἀλλοδαπῇ Κύπριον πῦρ,
ὀστὰ δ' ἔχει Σαλαμίς, ὧν κόνις ἀστάχυες·
ψυχὴν δ' ἄξονες εὐθὺς ἐς οὐρανὸν ἤγαγον· εὖ γὰρ
θῆκε νόμους αὐτοῖς ἄχθεα κουφότατα.

Ἀπεφθέγξατο δέ, φασί, Μηδὲν ἄγαν. Καὶ αὐτόν φησι Διοσκουρίδης ἐν τοῖς Ἀπομνημονεύμασιν, ἐπειδὴ δακρύοι τὸν παῖδα τελευτήσαντα, ὃν ἡμεῖς οὐ παρειλήφαμεν, πρὸς τὸν εἰπόντα, "Ἀλλ' οὐδὲν ἀνύτεις," εἰπεῖν, "Δι' αὐτὸ δὲ τοῦτο δακρύω, ὅτι οὐδὲν ἀνύτω."

Φέρονται δὲ αὐτοῦ καὶ ἐπιστολαὶ αἵδε·

Σόλων Περιάνδρῳ

Ἀπαγγέλλεις μοι πολλούς τοι ἐπιβουλεύειν. Σὺ δὲ εἰ 64

2–3 Cratini Fr. 246 (*PCG* IV) **8–11** *Anth. Pal.* 7.87 **12** Stob. 3.1.172 β' 1; p. 366 s. Tz. **12** Καὶ αὐτὸν – **16** *FGrHist* 594 F 6 **18–p. 44.9** Hercher, p. 636 **19–p. 44.1** Herod. 5.92 η 1

2 οἰκέω **BP**, οἰκαίω **F** : οἰκῶ Huebner | δὲ **BP** : δὴ **F** **5** ἔνθα – **6** μέτρω in mg infer. **F**^{2} **9** ὀστὰ Cobet : ὀστᾶ **BPF** : ὀστέα *Pal.* **11** αὐτοῖς **BPF** : ἀστοῖς Casaubon **12** ἀπεφθέγξατο **F**^{2}**P**^{3}**WV** : ἀνεφθέγξατο **BP**^{1}**F**^{1}**Q** **13** δακρύοι **B**, Stephanus : δακρύει **PF** **14** παρειλήφαμεν **BP** : παρελάβομεν **F** **15** ἀνύττεις **P** **16** ἀνύτω **BFP**^{5} : ἀνύττω **P**^{1} : ἀνύω **Φ** **17** καὶ ss. **F**^{2} **19** ἀπαγγέλλεις Menagius : ἐπαγγέλλεις **BPF**

Cratino dice en *Los Quirones* poniéndolo en su boca:

Habito una isla al decir de los hombres,
diseminado por toda la ciudad de Ayante[24].

63. Hay también un epigrama nuestro en el ya citado *Poema de metro diverso*, donde he tratado de todos los famosos muertos en varios metros y ritmos, epigramas y canciones, que dice así:

El cuerpo de Solón consumió el fuego chipriota en tierra extraña,
pero los huesos tiene Salamina, de cuyo polvo crecen las espigas.
Y su alma las leyes llevaron enseguida al cielo. Pues bien
estableció leyes, ligera carga para los ciudadanos[25].

Expresó la sentencia, dicen, de «nada en demasía». También cuenta Dioscórides en sus *Recuerdos* que una vez que lloraba la muerte de su hijo (del que nosotros no tenemos memoria) le dijo uno: «Con eso nada consigues», y él contestó: «Por eso mismo lloro, porque nada consigo».

Se han trasmitido como suyas estas cartas:

De Solón a Periandro:

64. «Me comunicas que muchos conspiran contra ti. Y tú

[24] Frag. 228, Kock 182. <<
[25] Ant. Pal. VII 87

μὲν μέλλεις ἐκποδὼν ἅπαντας ποιήσεσθαι, οὐκ ἂν φθάνοις. Ἐπιβουλεύσειε δ' ἄν τις καὶ τῶν ἀνυπόπτων, ὁ μὲν δεδιὼς περὶ αὑτῷ, ὁ δὲ σοῦ καταγνούς, οὐκ ἔσθ' ὅ τι οὐκ ὀρρωδοῦντος· κἂν τῇ πόλει χάριν κατάθοιτο ἐξευρών, ἣν μὴ ὕποπτος εἴης. Ἄριστον μὲν οὖν ⟨τοι τῆς ἀρχῆς⟩ ἀπέχεσθαι, ἵνα τῆς αἰτίας ἀπαλλαγῇς. Εἰ δὲ πάντως τυραννητέον, φροντίζειν ὅπως τὴν ἀλλοδαπὴν δύναμιν πλείονα ἕξεις τῆς ἐν τῇ πόλει, καὶ οὐδεὶς ἔτι τοι δεινός, μηδὲ σὺ ἐκποδών τινα ποιού⟨μενος⟩.

Σόλων Ἐπιμενίδῃ

Οὔτε οἱ ἐμοὶ θεσμοὶ ἄρα Ἀθηναίους ἐπιπολὺ ὀνήσειν ἔμελλον, οὔτε σὺ καθήρας τὴν πόλιν ὤνησας. Τό τε γὰρ θεῖον καὶ οἱ νομοθέται οὐ καθ' ἑαυτὰ δύνανται ὀνῆσαι τὰς πόλεις, οἱ δὲ ἀεὶ τὸ πλῆθος ἄγοντες ὅπως ἂν γνώμης ἔχωσιν. Οὕτω δὲ καὶ τὸ θεῖον καὶ οἱ νόμοι, εὖ μὲν ἀγόντων, εἰσὶν ὠφέλιμοι· κακῶς δὲ ἀγόντων, οὐδὲν ὠφελοῦσιν.

65 Οὐδ' οἱ ἐμοὶ ἀμείνους εἰσὶ καὶ ὅσα ἐγὼ ἐνομοθέτησα. Οἱ δ' ἐπιτρέποντες τὸ ξυνὸν ἔβλαπτον, οἳ οὐκ ἐγένοντο

10–p. 45.20 Hercher, *ib.*

1 μέλλης **F** **3** αὑτῷ **P^{4}H** : αὑτῶι **P^{1}** : αὑτῶν **B^{1}**, αὑτοῦ **B^{2}** : αὑτὸ **F** **4** κατάθοιτο **P^{1}** : κατάθηται **B^{2}** : κατατίθειο **F** | ἐξευρὼν **BPF** : ἐξαιρῶν Richards **5** οὖν **BP^{1}F^{2}** : οὖν ἦν **F^{1}P^{4}H** | τοι τῆς ἀρχῆς supplevi **6** ἀπαλλαγῇς Cobet : ἀπαλλαγείης **BPF** **8** πλείονα **BF** : μείζονα **P** | τῆς **BP** : τῶν **F** **9** ποιού⟨μενος⟩ scripsi (cf. v. 1) : ποιοῦ **BPF** **13** ὀνῆσαι **FP^{4}H** : ὀνίναι **BP^{1}**γρ.**W** : ὀνεῖν **P^{1}Q** **16** ἀγόντων del. Cobet **17** καὶ οὐδ' **F** | ὅσα **BP** : ὅσους **F** **18** ξυνὸν **BF** : κοινὸν **P**

aunque pensaras en liberarte de todos no lo conseguirías. Puede conspirar incluso el más insospechado, el uno temiendo por sí mismo, el otro que te desprecia porque no confías en nada. Incluso puede hacerlo para recibir el agradecimiento de la ciudad cuando no lo sospechas. Lo mejor, pues, sería que te marcharas, para apartarte de la causa. Pero si quieres ser tirano de cualquier modo, procura tener una fuerza de guardia extranjera superior a la ciudadana, y nadie será ya temible para ti ni tendrás que librarte de nadie».

De Solón a Epiménides:

«Ni mis leyes iban a beneficiar en mucho a los atenienses ni tú al purificarlas has beneficiado la ciudad. Porque la religión y los legisladores no pueden por sí mismos beneficiar a las ciudades, a no ser que los que conducen a la muchedumbre se comporten con sabiduría. Así la religión y las leyes cuando ellos se comportan bien son útiles. Pero si se comportan mal, para nada sirven.

65. » Ni las mías son las mejores ni aún todo lo que yo he legislado. Los que dirigen la comunidad las echaron a perder, quienes no llegaron a convertirse en un

ἐμποδὼν Πεισιστράτῳ ἐπιθέσθαι τυραννίδι. Οὐδ' ἐγὼ προλέγων πιστὸς ἦν· ἐκεῖνος δὲ πιστότερος κολακεύων Ἀθηναίους ἐμοῦ ἀληθεύοντος. Ἐγὼ δὴ θέμενος πρὸ τοῦ στρατηγίου τὰ ὅπλα εἶπον τῶν μὲν μὴ αἰσθανομένων Πεισίστρατον τυραννησείοντα εἶναι ξυνετώτερος, τῶν δὲ ὀκνούντων ἀμύνασθαι ἀλκιμώτερος. Οἱ δὲ μανίαν Σόλωνος κατεγίνωσκον. Τελευτῶν δὲ ἐμαρτυράμην· "Ὦ πατρίς, οὗτος μὲν Σόλων καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ ἕτοιμός τοι ἀμύνειν· τοῖς δ' αὖ καὶ μαίνεσθαι δοκῶ. Ὥστε ἄπειμί τοι ἐκ μέσου ὁ μόνος ἐχθρὸς Πεισιστράτου· οὗτοι δὲ καὶ δορυφορούντων αὐτόν, εἴ τι βούλονται." Ἴσθι γὰρ τὸν ἄνδρα, ὦ ἑταῖρε, δεινότατα ἀψάμενον τῆς τυραννίδος. Ἤρξατο μὲν δημαγωγεῖν· εἶτα δὲ ἑαυτῷ τραύματα ποιή- **66**
σας, παρελθὼν ἐφ' ἡλιαίαν ἐβόα φάμενος πεπονθέναι ταῦτα ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν· καὶ φύλακας ἠξίου παρασχεῖν οἱ τετρακοσίους τοὺς νεωτάτους. Οἱ δὲ ἀνηκουστήσαντές μου παρέσχον τοὺς ἄνδρας· οὗτοι δὲ ἦσαν κορυνηφόροι. Καὶ μετὰ τοῦτο τὸν δῆμον κατέλυσεν. Ἦ μάτην ἔσπευδον ἀπαλλάξαι τοὺς πένητας αὐτῶν τῆς θητείας, οἵ γε δὴ νῦν ξύμπαντες ἑνὶ δουλεύουσι Πεισιστράτῳ.

Σόλων Πεισιστράτῳ

Πιστεύω μηδὲν κακὸν ἐκ σοῦ πείσεσθαι. Καὶ γὰρ πρὸ τῆς τυραννίδος φίλος σοὶ ἦν, καὶ νῦν οὐ μᾶλλον διάφορος

1–18 κατέλυσεν : cf. 1.49–50; Plut. *Sol.* 30.1–4; Herod. 1.59 et 63 **18–20** cf. 1.113 **21–p. 46.15** Hercher, p. 637

1 ἐμποδὼν : ab -ποδὼν usque ad p. 103.8 τὴν τοῦ ἀέρος πλῆξιν textum in **F** (f. 9^r–19^v) manus recentior scripsit (= **F**^{3}) **3** πρὸς **F**^{3} **4** στρατηγίου **BPF**^{3} : στρατηγείου Cobet **6** ἀμύνασθαι **PF**^{3} : ἀμείνασθαι **B** : ἀμύνεσθαι Cobet **7** δὲ **F**^{3}**P**^{5} : om. **BP**^{1}**QWH** **8** ἕτοιμός τοι καὶ λόγω καὶ ἔργω**F**^{3} **9** τοι **F**^{3} : οἱ **B**^{1}**P** : expunxit **B**^{2} **10** οὗτοι **BPF**^{3} : οἱ Cobet | δορυφοροῦντα **F**^{3} **14** ἐφ' ἡλιαίαν Menagius : ἐπ' ἡλιαίαν **PF**^{3} : ἐπὶ λιαίαν **B** **17** δὲ **F**^{3}**P**^{4}**H** : om. **BP**^{1}**QW**

impedimento para que Pisístrato consiguiera la tiranía, ni siquiera yo al advertirlos fui creído. Era más digno de fe aquel que adulaba a los atenienses que yo que decía la verdad. Cuando yo deposité mis armas ante la sala de los generales, dije que era más inteligente que los que no comprendían que Pisístrato ambicionaba la tiranía, y más valiente que los que vacilaban en oponerse. Ellos despreciaron la locura de Solón. Al final expresé mi testimonio: oh patria; yo, Solón, estoy dispuesto a defenderte de palabra y de obra. De nuevo a ellos les pareció que decía locuras.

»De tal modo salí de la asamblea como el único enemigo de Pisístrato. Ellos se disponían a ser sus doríforas de buen grado. Porque ese hombre amigo aspiraba de modo terrible a la tiranía. 66. Comenzó a convertirse en demagogo. Luego se causó a sí mismo unas heridas y presentándose en la Heliea gritaba diciendo que se las habían causado sus enemigos. Y pidió que se le ofrecieran cuatrocientos guardias, de los más jóvenes, como escolta. Ellos sin hacerme caso le entregaron los guardias, que estaban armados de porras. Después de esto sometió al pueblo, ¡que en vano me esforcé por liberar a los pobres de la servidumbre ya que ahora todos son esclavos de uno solo, de Pisístrato!».

De Solón a Pisístrato:

«Creo que nada malo sufriré de ti. En efecto antes de la tiranía era amigo tuyo, y ahora no te soy más contrario

ἢ τῶν ἄλλων τις Ἀθηναίων ὅτῳ μὴ ἀρέσκει τυραννίς. Εἴτε δὲ ὑφ' ἑνὸς ἄρχεσθαι ἄμεινον αὐτοῖς, εἴτε δεῖ δημο-
67 κρατεῖσθαι, πεπείσθω ᾗ ἑκάτερος γινώσκει. Καὶ σέ φημι πάντων τυράννων εἶναι βέλτιστον. Ἐπανήκειν δέ μοι Ἀθήναζε οὐ καλῶς ἔχον ὁρῶ, μή μέ τις μέμψηται, εἰ διαθεὶς Ἀθηναίοις ἰσοπολιτείαν, καὶ παρὸν τυραννεῖν αὐτὸς οὐκ ἀξιώσας, νῦν ἐπανελθὼν ἀρεσκοίμην οἷς σὺ πράσσεις.

Σόλων Κροίσῳ

Ἄγαμαί σε τῆς περὶ ἡμᾶς φιλοφροσύνης· καὶ νὴ τὴν Ἀθηνᾶν, εἰ μὴ περὶ παντός μοι ἦν οἰκεῖν ἐν δημοκρατίᾳ, ἐδεξάμην ἂν μᾶλλον τὴν δίαιταν ἔχειν ἐν τῇ παρὰ σοὶ βασιλείᾳ ἢ Ἀθήνησι, τυραννοῦντος βιαίως Πεισιστράτου. Ἀλλὰ καὶ ἡδίων ἡμῖν ἡ βιοτὴ ἔνθα πᾶσι τὰ δίκαια καὶ ἴσα. Ἀφίξομαι δ' οὖν παρὰ σέ, σπεύδων τοι ξένος γενέσθαι.

ΧΕΙΛΩΝ

68 Χείλων Δαμαγήτου Λακεδαιμόνιος. Οὗτος ἐποίησεν ἐλεγεῖα εἰς ἔπη διακόσια, καὶ ἔφασκε πρόνοιαν περὶ τοῦ μέλλοντος λογισμῷ καταληπτὴν εἶναι ⟨κατ'⟩ ἀνδρὸς ἀρετήν. Πρός τε τὸν ἀδελφὸν δυσφοροῦντα ὅτι μὴ ἔφορος

18–p. 47.6 παραζευγνύναι : Lobonis Fr. 10 Cr. **21** Πρὸς – **p. 47.2** οὔ : Plut. *Regum apophth.* 190 A; *Lacon. apophth.* 232 B; Menandri Γεωργός, Fr. 3 Sandbach

2 δεῖ **F**^{3}**P**^{4}**H** : δέει **P**^{1}**QW** : δεη **B**, δέῃ Menagius : om. Cobet **3** ἑκάτερος **BP** : ἕκαστος **F**^{3} **6** παρὸν **B**^{1}**P F**^{3} : παρὼν **B**^{2} **7** ἀξιώσας **BP** : ἠξίωσα **F**^{3} **10** σε **PF**^{3} : σου **B** **12** σοὶ **BP** : σοῦ **F**^{3} **17** *tit.* χείλων **P**, χίλων **F**$^{3\ p.c.}$: om. **B** spatio relicto **18** χείλων **BP** : χίλων **F**^{3} **19** ἐλεγείαν **P** **20** κατ' addidi : lac. indicavit Croenert | ἀρετῇ **F**^{3}

que cualquiera de los demás atenienses a quien no le guste la tiranía. Si les es mejor ser gobernados por uno solo o vivir en una democracia, que lo determine cada uno por lo que conoce. 67. Reconozco que tú eres el mejor de todos los tiranos. Pero veo que no estaría bien que yo regresara a Atenas, para que nadie me reproche que después de ofrecer a los atenienses la igualdad política y no aceptar la tiranía cuando me era posible, ahora de regreso estoy de acuerdo con lo que tú haces».

De Solón a Creso:

«Te aprecio por tu amistad hacia mí y, ¡por Atenea!, si no fuera para mí lo más importante habitar en una democracia habría preferido continuar mi vida en tu reino que en Atenas, donde gobierna por la fuerza el tirano Pisístrato. Sin embargo, me es más agradable la vida allí donde las leyes son iguales para todos. Pero iré a visitarte con el afán de ser tu huésped y amigo».

Quilón (*c*. 560 a. C.)

68. Quilón hijo de Damagetas de Esparta. Compuso elegías hasta unos doscientos versos, y decía que la excelencia del hombre es la previsión del futuro captada por su razonamiento. A su hermano, que estaba irritado por no ser

ἐγένετο, αὐτοῦ ὄντος, "Ἐγὼ μὲν γὰρ ἐπίσταμαι," εἶπεν, "ἀδικεῖσθαι, σὺ δὲ οὔ." Γέγονε δὲ ἔφορος κατὰ τὴν πεντηκοστὴν ἕκτην Ὀλυμπιάδα (Παμφίλη δέ φησι κατὰ τὴν ἕκτην, καὶ πρῶτον ἔφορον γενέσθαι) ἐπὶ Εὐθυδήμου, ὥς φησι Σωσικράτης. Καὶ πρῶτος εἰσηγήσατο ⟨τὸ⟩ ἐφόρους τοῖς βασιλεῦσι παραζευγνύναι· Σάτυρος δὲ Λυκοῦργον.

Οὗτος, ὥς φησιν Ἡρόδοτος ἐν τῇ πρώτῃ, Ἱπποκράτει θυομένῳ ἐν Ὀλυμπίᾳ, τῶν λεβήτων αὐτομάτων ζεσάντων, συνεβούλευσεν ἢ μὴ γῆμαι, ἤ, εἰ ἔχοι γυναῖκα, ἐκπέμψαι καὶ παῖδας ἀπείπασθαι. Φασὶ δ' αὐτὸν καὶ 69
Αἰσώπου πυθέσθαι, ὁ Ζεὺς τί εἴη ποιῶν· τὸν δὲ φάναι· "Τὰ μὲν ὑψηλὰ ταπεινοῦν, τὰ δὲ ταπεινὰ ὑψοῦν." Ἐρωτηθεὶς τίνι διαφέρουσιν οἱ πεπαιδευμένοι τῶν ἀπαιδεύτων, ἔφη, "Ἐλπίσιν ἀγαθαῖς." Τί δύσκολον; "Τὸ τὰ ἀπόρρητα σιωπῆσαι, καὶ σχολὴν εὖ διαθέσθαι, καὶ ἀδικούμενον δύνασθαι φέρειν." Προσέταττε δὲ καὶ ταῦτα· Γλώττης κρατεῖν, καὶ μάλιστα ἐν συμποσίῳ. Μὴ κα-

2–6 Apollodori F 335 c (*FGrHist* 244) **2–3** i.e. 556–552 **3** Παμφίλη : Fr. 2 (*FHG* III, 520) **3–4** τὴν ἕκτην : i.e. 756–752 **4** ἐπὶ Εὐθυδήμου : i.e. 556–555 **5** Σωσικράτης : Fr. 12 (*FHG* IV, 502) **6** Σάτυρος : Fr. 8 (*FHG* III, 162) **7–10** ἀπείπασθαι : Herod. 1.59 **10–12** ὑψοῦν : Aesopi *Sent.* 9 (p. 250 Perry); *Gnom. Vat.* 553; Stob. 4.41.61 **13** Ἐρωτηθεὶς – **14** ἀγαθαῖς : cf. Isocrat. *Apophth.* 8 **14** Τί δύσκολον – **16** φέρειν : *Gnom. Vat.* 554 **17** Γλώττης – ἐν συμποσίῳ : cf. Stob. 3.1.172 γ′ 2 (= 10.3 DK); pp. 167 s.; 286 et 382 s. Tz. **17** Μὴ κακολογεῖν – **p. 48.1** λυπήσεσθαι : Stob. 4; pp. 169 s. et 386 Tz.

3 ἕκτην **BP** : πέμπτην **F**[3] **5** τὸ add. Reiske **9** ἔχοι **PF**[3] : ἔχει **B** **10–11** αὐτοῦ καὶ Αἴσωπον Reiske (Χίλων Αἰσώπου πυθομένου ... εἶπε *Gnom. Vat.*) **11** πονῶν **F**[3] **12** ταπεινῶν et ὑψῶν Cobet **13** τίνι **BPΦ** : τί **F**[3] **14–15** "Μάλιστα τὸ τὰ ἀπόρρητα ... " *Gnom. Vat.* **16** δύνασθαι secl. Cobet

éforo cuando él lo era, le dijo: «Es que yo sé soportar la injusticia y tú no». Fue éforo en la Olimpiada cincuenta y cinco en tiempos de Eutidemo, según dice Sosícrates. Pánfila dice que en la cincuenta y seis y que fue el primer éforo. Y fue el primero en colocar éforos junto a los reyes para gobernar conjuntamente. Sátiro lo atribuye a Licurgo.

Según dice Heródoto en su primer libro, una vez que Hipócrates sacrificaba en Olimpia, como los calderos hirvieron por sí solos, él le aconsejó que no se casara o que si tenía mujer la expulsara y renegara de sus hijos. 69. Cuenta también que él preguntó a Esopo qué era lo que hacía Zeus y aquél contestó: «Humilla lo elevado y eleva lo humilde». Al preguntarle uno en qué se diferencian los doctos de los ineducados, contestó: «En sus esperanzas en lo bueno». O ¿qué es difícil?: «Callar los secretos y disponer bien el ocio propio, y saber soportar la i njusticia». Daba también estos consejos: dominar la lengua, sobre todo en un banquete; no hablar mal

κολογεῖν τοὺς πλησίον· εἰ δὲ μή, ἀκούσεσθαι ἐφ' οἷς λυ-
70 πήσεσθαι. Μὴ ἀπειλεῖν μηδενί· γυναικῶδες γάρ. | Ταχύτερον ἐπὶ τὰς ἀτυχίας τῶν φίλων ἢ ἐπὶ τὰς εὐτυχίας πορεύεσθαι. Γάμον εὐτελῆ ποιεῖσθαι. Τὸν τεθνηκότα μὴ κακολογεῖν. Γῆρας τιμᾶν. Φυλάττειν ἑαυτόν. Ζημίαν αἱρεῖσθαι μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν· ἡ μὲν γὰρ ἅπαξ ἐλύπησε, τὸ δὲ διὰ παντός. Ἀτυχοῦντι μὴ ἐπιγελᾶν. Ἰσχυρὸν ὄντα πρᾷον εἶναι, ὅπως οἱ πλησίον αἰδῶνται μᾶλλον ἢ φοβῶνται. Μανθάνειν τῆς αὑτοῦ οἰκίας καλῶς προστατεῖν. Τὴν γλῶτταν μὴ προτρέχειν τοῦ νοῦ. Θυμοῦ κρατεῖν. Μαντικὴν μὴ ἐχθαίρειν. Μὴ ἐπιθυμεῖν ἀδυνάτων. Ἐν ὁδῷ μὴ σπεύδειν. Λέγοντα μὴ κινεῖν τὴν χεῖρα· μανικὸν γάρ. Νόμοις πείθεσθαι. Ἠρεμίᾳ χρῆσθαι.

71 Τῶν δὲ ᾀδομένων αὐτοῦ μάλιστα εὐδοκίμησεν ἐκεῖνο·

2 Μὴ ἀπειλεῖν : cf. Stob. 3; p. 168 Tz. 2 Ταχύτερον – 4 πορεύεσθαι : Stob. 5; pp. 170–172 Tz. 4 Stob. 6; p. 172 Tz. 4 Τὸν – 5 κακολογεῖν : cf. Stob. 7; p. 172 s. Tz. 5 Γῆρας τιμᾶν : cf. Stob. 8; p. 173 s. et 386 Tz. 5 Ζημίαν – 7 διὰ παντός : Stob. 10; pp. 175–177 et 387 s. Tz. 7 Ἀτυχοῦντι μὴ ἐπιγελᾶν : Stob. 11; pp. 177–179 et 388 Tz. 8 Ἰσχυρὸν – 9 φοβῶνται : Stob. 12; p. 179 s. Tz. 9 Μανθάνειν – 10 προστατεῖν : Stob. 13; p. 180 s. Tz. 10 Τὴν γλῶτταν – τοῦ νοῦ : Stob. 14; pp. 182 s. et 388 Tz. 10–11 Θυμοῦ κρατεῖν : Stob. 15; pp. 181 s. et 388 s. Tz. 11 Μὴ ἐπιθυμεῖν ἀδυνάτων : Stob. 16; p. 184 s. Tz. 12 Ἐν ὁδῷ μὴ σπεύδειν : Stob. 17; p. 389 Tz. 12 Λέγοντα – 13 μανικὸν γάρ : Stob. 18; p. 186 s. Tz. 13 Νόμοις πείθεσθαι : Stob. 19; pp. 187 s. et 389 Tz. | Ἠρεμίᾳ χρῆσθαι : p. 188 Tz.

1 τοὺς **BPΦ** Stob. : τὸν **F**[3] et p. 169 Tz. | λυπήσεσθαι : λυπηθήσεσθαι Stob. et p. 169 Tz. 7 ἐπιγελᾶν **BPF**[3] : ἐπεγγελᾶν **Φ** 9 αὑτοῦ **BPF**[3], corr. Huebner : ἑαυτοῦ **Φ** 11 ἐκχθαίρειν **B** 14 αὐτῷ **F**[3] | ἀδοκίμησεν **F**[3]

de los vecinos, o de lo contrario tener que oír cosas molestas; 70. no amenazar a nadie, porque es propio de mujeres; acudir más rápido a las desgracias de los amigos que a sus éxitos; hacer un matrimonio modesto; no hablar mal del que ha muerto; honrar la vejez; vigilarse a sí mismo; preferir antes un castigo que una ganancia vergonzosa pues éste causa dolor una vez y aquélla durante toda la vida; no burlarse del desgraciado; ser fuerte y suave para que los demás nos respeten más que nos teman; aprender a dirigir bien la propia casa; que la lengua no corra más que el pensamiento; dominar el ánimo; no odiar el arte adivinatoria; no desear lo imposible; no apresurarse en la marcha; no agitar las manos al hablar, porque es de locos; obedecer las leyes; aprovechar la soledad.

71. De sus cantos tuvo buena estima esto:

Ἐν λιθίναις ἀκόναις ὁ χρυσὸς ἐξετάζεται
διδοὺς βάσανον φανεράν·
ἐν δὲ καιρῷ
ἀνδρῶν ἀγαθῶν τε κακῶν τε
νοῦς ἔδωκ' ἔλεγχον.

Φασὶ δ' αὐτόν ποτε γηραιὸν ἤδη ὄντα εἰπεῖν ὡς οὐδὲν συνειδείη ἄνομον ἑαυτῷ ἐν τῷ βίῳ· διστάζειν δὲ περὶ ἑνός. Κρίνων γάρ ποτε φίλῳ δίκην αὐτὸς μὲν κατὰ τὸν νόμον ⟨καταδικάσειε⟩, τοὺς δὲ ἄλλους πείσειεν ἀποδικάσαι αὐτόν, ἵνα ἀμφότερα καὶ τὸν νόμον καὶ τὸν φίλον τηρήσαι.

Ἐνδοξότατος δὲ μάλιστα παρὰ τοῖς Ἕλλησιν ἐγένετο προειπὼν περὶ Κυθήρων τῆς νήσου τῆς Λακωνικῆς. Καταμαθὼν γὰρ τὴν φύσιν αὐτῆς, "Εἴθε," ἔφη, "μὴ ἐγεγόνει, ἢ γενομένη κατεβυθίσθη." Καὶ εὖ προυνοήσατο. | Δημάρατος 72

1–5 Arsen. *Violetum*, p. 479 Walz; Lobonis Fr. 10 Cr.; *Suppl. Hell.* 523; III, p. 199 Bergk. Cf. Theogn. 119–128 **6–11** Gell. 1.3.3–7 **13** περὶ Κυθήρων – **p. 50.3** Ξέρξης : Herod. 7.235.2–3

1 Ἐν ⟨μὲν⟩ λιθίναις Bergk | λιθίναις **BF**^{3}**ΦP**^{4}**H** : ἀθήναις **P**^{1}**QW** **2** φανεράν **BPΦ** : φοβερὰν **F**^{3} **3** καιρῷ scripsi conl. Menandri *Sent.* 385 Jaekel (Κρίνει φίλους ὁ καιρός, ὡς χρυσὸν τὸ πῦρ) : χρυσῷ **BPF**^{3}**Φ** : χρόνῳ W. Headlam (*C.R.* 14 [1900] 6 s.) conl. Simonidis Fr. 175 Bergk (ap. Stob. 1.8.15) **7** συνειδεῖν **B** | ἄνομον **F**^{3} : ἀγνῶμον **BPΦ** | ἑαυτῷ **B**^{2} (ἑαυτὸν **B**^{1}) **8** φίλον δίκη **F**^{3} **9** καταδικάσειε post Menagium (κατεδίκαζε) add. Roeper^{2} | τοὺς δὲ ἄλλους Roeper^{2} (cf. Gellium : Ipse tacitus ad condemnandum sententiam tuli, is qui simul iudicabant, ut absolverent, persuasi) : τὸν δὲ φίλον **BPF**^{3} : τοὺς δὲ φίλους (supple συνδικαστάς) Menagius **10** αὐτόν Menagius, Roeper : αὐτοῦ **BP** : αὐτῷ **F**^{3} **11** τηρήσαι **F**^{3} : τηρήσῃ **BP** **12** δὲ **BP** : δὴ **F**^{3} **13** κυθήρων **BP** : κυθήρας **F**^{3} **14** ἐγεγόνει **F**^{3}**Φ** : γεγόνει **BP**, *Frob.* **15** κατεβυθίστη **Φ**, Cobet : καταβυθισθῆναι **BPF**^{3}

Con las piedras de toque se examina el oro
para dar prueba manifiesta:
y en el momento oportuno
de los hombres buenos y de los malos
se pone a prueba el entendimiento [26].

Dicen que en cierta ocasión, cuando ya era viejo, dijo que no recordaba haber hecho nada ilegal en toda su vida. Pero dudaba sobre una cosa: que al ir a juzgar una vez a un amigo suyo según la ley, convenció al amigo de que le recusara para cumplir a la vez con la ley y con el amigo.

Se hizo muy famoso entre los griegos por su predicción sobre la isla lacedemonia de Citerea. Pues al darse cuenta de su disposición exclamó: « ¡Ojalá no hubiera surgido o después de surgir se hubiera hundido de nuevo!». 72. Y bien lo previo. Pues Demarato,

[26] Frag. III 199 Bergk.

μὲν γὰρ φυγὰς ὢν Λακεδαιμονίων Ξέρξῃ συνεβούλευσε τὰς ναῦς συνέχειν ἐν τῇ νήσῳ· κἂν ἑαλώκει ἡ Ἑλλάς, εἰ ἐπείσθη Ξέρξης. Ὕστερόν τε Νικίας ἐπὶ τῶν Πελοποννησιακῶν καταστρεψάμενος τὴν νῆσον, φρουρὰν ἐγκατέστησεν Ἀθηναίων, καὶ πάμπολλα τοὺς Λακεδαιμονίους κακὰ διέθηκε.

Βραχυλόγος τε ἦν· ὅθεν καὶ Ἀρισταγόρας ὁ Μιλήσιος τοῦτον τὸν τρόπον Χιλώνειον καλεῖ. ⟨*⟩ Βράγχου δὲ εἶναι, ὃς τὸ ἱερὸν ἔκτισε τὸ ἐν Βραγχίδαις. Ἦν δὲ γέρων περὶ τὴν πεντηκοστὴν δευτέραν Ὀλυμπιάδα, ὅτε Αἴσωπος ὁ λογοποιὸς ἤκμαζεν. Ἐτελεύτησε δ', ὥς φησιν Ἕρμιππος, ἐν Πίσῃ, τὸν υἱὸν Ὀλυμπιονίκην πυγμῆς ἀσπασάμενος. Ἔπαθε δὴ τοῦτο ὑπερβολῇ τε χαρᾶς καὶ ἀσθενείᾳ πολυετίας. Καὶ αὐτὸν πάντες οἱ κατὰ τὴν πανήγυριν ἐντιμότατα παρέπεμψαν.

Ἔστι δὲ καὶ εἰς τοῦτον ἐπίγραμμα ἡμῶν·

73 Φωσφόρε, σοί, Πολύδευκες, ἔχω χάριν, οὕνεκεν υἱὸς
Χείλωνος πυγμῇ χλωρὸν ἕλεν κότινον.
Εἰ δ' ὁ πατὴρ στεφανοῦχον ἰδὼν τέκνον ἤμυσεν ἡσθείς,
οὐ νεμεσητόν· ἐμοὶ τοῖος ἴτω θάνατος.

7–8 καλεῖ : *FGrHist* 608 F 11 **10** i.e. 572–568 **10–11** Aesopi T 8 Perry **11** Ἐτελεύτησε – **15** παρέπεμψαν : Hermippi Fr. 12 Wehrli **17–20** *Anth. Pal.* 7.88

2 ἑαλώκει **BPF³** : ἥλω **Φ** **3** τε **BPF³** : δὲ **Φ** | τῶν **PF³** : τὸν **B** | πελοποννησιακῶν **B²F³P⁴(H)** : πελοποννησίων **B¹P¹QW** **8** post καλεῖ lac. indicavit Menagius : καί τινες addit **W²** | δὲ **BP** : μὲν γὰρ **F³** **12** πείσῃ **B** : πίσσῃ(ι) **PF³Φ** | πυγμῆς **BPF³** : om. **Φ**, del. Roeper² : σφυγμῇ (incomposito pulsu) O. Jahn (*Philol.* 26 [1867] 4) | ἀσπασάμενος **PFF³** : θεασάμενος **Φ** | ἀσπασάμενος πυγμῆς **BPF³**, transp. Menagius **13** δὴ **BPF³** : δὲ **Φ** **16** ἐπίγραμμα om. **B** **17** φωσφόρες οἱ **B** **18** χείλωνος **BP** : χίλωνος **F³** et *Pal.* **19** τέκνον om. *Pal.*

prófugo de Lacedemonia, aconsejó a Jerjes que dispusiera sus naves junto a la isla; y así habría conquistado Grecia, de hacerle caso Jerjes. Después, al conquistar Nicias la isla en la guerra del Peloponeso, estableció una avanzada de los atenienses y causó muchos daños a los lacedemonios.

Era brevilocuente; por lo que Aristágoras de Mileto llama «quilonio» al estilo braquilógico. (Era también propio de Branco, el que fundó el templo de Bránquidas.)

Era ya viejo en la Olimpiada cincuenta y dos cuando estaba en su apogeo el fabulista Esopo. Murió, como dice Hermipo, en Pisa al abrazar a su hijo, vencedor olímpico del pugilato.

Le ocurrió esto por lo extremado de su alegría y la debilidad de sus muchos años. Y todos los reunidos para el certamen lo escoltaron con los máximos honores.

Y también hay un epigrama nuestro para él:

73. «A ti, lucífero Pólux, te doy gracias, porque el hijo
de Quilón recogió el verde olivo del pugilato.
Si su padre pereció de alegría al ver al hijo portador de la corona
no es reprensible. ¡Ojalá a mí me llegue una muerte semejante!»[27].

[27] Ant. Pal. VII 88.

Ἐπὶ δὲ τῆς εἰκόνος αὐτοῦ ἐπιγέγραπται τόδε·

Τόνδε δοριστέφανος Σπάρτα Χείλων' ἐφύτευσεν,
ὃς τῶν ἑπτὰ σοφῶν πρῶτος ἔφυ σοφίᾳ.

Ἀπεφθέγξατο "Ἐγγύα, πάρα δ' ἄτα." Ἔστιν αὐτοῦ καὶ ἐπιστόλιον τόδε·

Χείλων Περιάνδρῳ

Ἐπιστέλλεις ἐμὶν ἐκστρατείαν ἐπὶ ἐκδάμως, ὡς αὐτός κα ἐξέρποις· ἐγὼν δὲ δοκέω καὶ τὰ οἰκῆα σφαλερὰ ἦμεν ἀνδρὶ μονάρχῳ, καὶ τῆνον τυράννων εὐδαιμονίζω ὅστις κα οἴκοι ἐξ αὐτῶ αὐτὸς κατθάνῃ.

ΠΙΤΤΑΚΟΣ

Πιττακὸς Ὑρραδίου Μυτιληναῖος. Φησὶ δὲ Δοῦρις τὸν 74
πατέρα αὐτοῦ Θρᾷκα εἶναι. Οὗτος μετὰ τῶν Ἀλκαίου

2–3 *Anth. Pal.* 9.596; Lobonis Fr. 10 Cr.; *Suppl. Hell.* 512 **4** Ἐγγύα, πάρα δ' ἄτα : Diod. 9.10.1; Plin. *N.H.* 7.119; *PSI* 1093, col. I. 21–23; pp. 188–190 Tz.; *Suda,* 17 Θαλῆς; Arsen. *Violetum,* p. 419 Walz **6–10** Hercher, p. 193 **12–13** Duridis F 75 (*FGrHist* 76)

1 αὐτοῦ F^3 : αὐτῶ(ι) **BP** **2** δορυστέφανος F^3**V** | χείλων' ἐφύτευσεν **P**F^3 : χείλωνα φύτευσεν **B** *Pal.* **3** σοφία **B**P^1**QW** : σοφίη F^3P^4**H** **4** αὐτοῦ ss. B^2 **7** ἐπιστέλλεις **BP** : ἐπιτέλεις F^3 | ἐμῖν **P**, εμειν **B** : ἐμοὶ F^3 | ἐκστρατείαν Casaubon : ἀστρατείαν F^3P^2**Q** : αἰστρατείας P^1, αιστρατηας **B** | ἐπεὶ F^3 | ἐκδάμως **P**, εκδαμῶς **B** : ἔκδαμος F^3 **8** κα **BP** : καὶ F^3 | ἐξέρποις **BP** : ἐξέρπης F^3 | ἐγὼν P^4**H** : ἐγὼ F^3 : αιτῶν P^1**QW** : ετων **B** | οἰκῆα **B** : οἰκεῖα **P**F^3 **10** κα Cobet : καὶ **BP**F^3 | οικει **B** | αὐτῶ Cobet : αὐτω **B** : αὐτοῦ **P**F^3 | αὐτὸς ante αυτω vel αὐτοῦ **BP**F^3, transp. Menagius **11** *tit.* **P**F^3 : om. **B** spatio relicto **12** ὑρραδίου **B**P^4**H** : ὕρρα P^1**QW** : ὑρράδιος F^3 | μιτυληναῖος hic et ubique **BP**F^3

Sobre su estatua está escrito este epigrama:

Esparta coronada de lanzas engendró a este Quilón
que de los Siete Sabios el primero fue en sabiduría[28].

Pronunció «Sal fiador y tendrás ruina». También es de él esta pequeña carta:

De Quilón a Periandro:

«Me escribes sobre la expedición militar al extranjero, que tú en persona emprendes. Yo opino que incluso los asuntos internos son peligrosos para un monarca, y entre los tiranos considero feliz al que puede morir en su casa de causa natural».

Pítaco (*c*. 600 a. C.)

74. Pítaco hijo de Hirradio era de Mitilene. Dice Duris que su padre era tracio. Él fue quien con los hermanos de Alceo

[28] Ant. Pal. IX 596

γενόμενος ἀδελφῶν Μέλαγχρον καθεῖλε τὸν τῆς Λέσβου τύραννον· καὶ περὶ τῆς Ἀχιλλείτιδος χώρας μαχομένων Ἀθηναίων καὶ Μυτιληναίων ἐστρατήγει ⟨Μυτιληναίων⟩ μὲν αὐτός, Ἀθηναίων δὲ Φρύνων παγκρατιαστὴς Ὀλυμπιονίκης. Συνέθετο δὴ μονομαχῆσαι πρὸς αὐτόν· καὶ δίκτυον ἔχων ὑπὸ τὴν ἀσπίδα λαθραίως περιέβαλε τὸν Φρύνωνα, καὶ κτείνας ἀνεσώσατο τὸ χωρίον. Ὕστερον μέντοι φησὶν Ἀπολλόδωρος ἐν τοῖς Χρονικοῖς διαδικασθῆναι τοὺς Ἀθηναίους περὶ τοῦ χωρίου πρὸς τοὺς Μυτιληναίους, ἀκούοντος τῆς δίκης Περιάνδρου, ὃν καὶ τοῖς Ἀθηναίοις προσκρῖναι.

75 Τότε δ' οὖν τὸν Πιττακὸν ἰσχυρῶς ἐτίμησαν οἱ Μυτιληναῖοι, καὶ τὴν ἀρχὴν ἐνεχείρισαν αὐτῷ. Ὁ δὲ δέκα ἔτη κατασχὼν καὶ εἰς τάξιν ἀγαγὼν τὸ πολίτευμα, κατέθετο τὴν ἀρχήν, καὶ δέκα ἐπεβίω ἄλλα. Καὶ χώραν αὐτῷ ἀπένειμαν οἱ Μυτιληναῖοι· ὁ δὲ ἱερὰν ἀνῆκεν, ἥτις νῦν Πιττάκειος καλεῖται. Σωσικράτης δέ φησιν ὅτι ὀλίγον ἀποτεμόμενος ἔφη "Τὸ ἥμισυ τοῦ παντὸς πλεῖον εἶναι." Ἀλλὰ καὶ Κροίσου διδόντος χρήματα οὐκ ἐδέξατο, εἰπὼν ἔχειν ὧν ἐβούλετο διπλάσια· ἄπαιδος γὰρ τἀδελφοῦ τελευτήσαντος κεκληρονομηκέναι.

76 Παμφίλη δέ φησιν ἐν τῷ δευτέρῳ τῶν Ὑπομνημάτων ὡς τὸν υἱὸν αὐτοῦ Τυρραῖον καθήμενον ἐπὶ κουρείου ἐν

2 καὶ – **11** Strab. 13.1.38 **7** Ὕστερον – **11** *FGrHist* 244 F 27 **15** Καὶ – **17** καλεῖται : Plut. *De Herod. malign.* 858 AB **17–18** εἶναι : Sosicratis Fr. 13 (*FHG* IV, 502) **18** Hes. *Op.* 40; Plat. *Reip.* 5, 466 c 2 **19–21** Plut. *De frat. amore* 484 BC **22–p. 53.5** κρείσσων : Pamphilae Fr. 3 (*FHG* III, 521)

3 Μυτιληναίων^2 add. Casaubon, agn. Richards, Jacoby **8** διαδικασθῆναι **BF^{3}P^{4}H** : δικασθῆναι **P^{1}QW** **10** ἀκούσαντος **F^3** | ὧν **B** **13** ἐνεχείρησαν **BF^3** **19** οἱ διδόντες **Φ** **20** τοῦ (ἀδελφοῦ) **B^{2}Φ** **23** τυρραῖον **B^{2}PF^3** : τυραῖον **B^{1}Φ**

derribó a Melancro, el tirano de Lesbos. Y cuando atenienses y mitilenios combatían por la comarca aquilítide, él era general de éstos, y Frinón, vencedor olímpico del pancracio, de los atenienses. Acordó luchar contra él en un combate personal. Y con una red que llevaba oculta bajo el escudo envolvió a Frinón, y al matarlo liberó el terreno. Sin embargo dice Apolodoro en sus *Crónicas* que después los atenienses disputaron un pleito contra los mitilenios por este terreno, y el árbitro de la causa fue Periandro, que lo concedió a los atenienses.

75. En aquel tiempo los mitilenios concedieron grandes honores a Pítaco y pusieron el gobierno en sus manos. Después de mantenerlo durante diez años y de aportar el orden a la ciudad, abandonó el poder, y sobrevivió otros diez años. También le otorgaron los mitilenios un terreno, pero él lo hizo consagrar; ese terreno se llama ahora Pitacio. Sosícrates dice que, como se lo recortaran un poco, dijo que «la mitad es mayor que el todo». Sin embargo, cuando Creso le ofreció riquezas, no las aceptó diciendo que tenía el doble de lo que quería. Pues al morir sin hijos su hermano, había recibido su herencia.

76. Pánfila dice en el segundo libro de sus *Recuerdos* que a Tirreo, su hijo, que estaba sentado en una barbería en

Κύμῃ χαλκεύς τις πέλεκυν ἐμβαλὼν ἀνέλοι. Τῶν δὲ
Κυμαίων πεμψάντων τὸν φονέα τῷ Πιττακῷ, μαθόντα καὶ
ἀπολύσαντα εἰπεῖν· "Συγγνώμη μετανοίας κρείσσων."
Ἡρακλείδης δέ φησιν Ἀλκαῖον ὑποχείριον λαβόντα καὶ
ἀπολύσαντα φάναι· "Συγγνώμη τιμωρίας κρείσσων."

Νόμον δὲ ἔθηκε· τῷ μεθύοντι, ἐὰν ἁμάρτῃ, διπλῆν εἶ-
ναι τὴν ζημίαν (ἵνα μὴ μεθύωσι, πολλοῦ κατὰ τὴν νῆσον
οἴνου γινομένου). Εἶπέ τε "Χαλεπὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι·" οὗ
καὶ Σιμωνίδης μέμνηται λέγων· "Ἄνδρ(α) ἀγαθὸν ἀλα-
θέως γενέσθαι χαλεπόν, τὸ Πιττάκειον." Μέμνηται αὐτοῦ 77
καὶ Πλάτων ἐν Πρωταγόρᾳ· "Ἀνάγκᾳ δ᾽ οὐδὲ θεοὶ μάχον-
ται." Καὶ "Ἀρχὴ ἄνδρα δεικνύει." Ἐρωτηθεὶς δέ ποτε τί
ἄριστον, "Τὸ παρὸν εὖ ποιεῖν." Καὶ ὑπὸ Κροίσου, τίς ἀρχὴ
μεγίστη, "Ἡ τοῦ ποικίλου," ἔφη, "ξύλου," σημαίνων τὸν
νόμον. Ἔλεγε δὲ καὶ τὰς νίκας δεῖν ἄνευ αἵματος ποι-
εῖσθαι. Ἔφη δὲ καὶ πρὸς τὸν Φωκαϊκὸν φάσκοντα δεῖν
ζητεῖν σπουδαῖον ἄνθρωπον, "(Κ)ἂν λίαν," ἔφη, "ζητῇς,
οὐχ εὑρήσεις." Καὶ πρὸς τοὺς πυνθανομένους τί εὐχάρισ-
τον, "Χρόνος," ἔφη· ἀφανές, "Τὸ μέλλον·" πιστόν, "Γῆ·"

4 Ἡρακλείδης : i.e. Lembus (cf. 1.98) **4–5** Diod. 9.12.3; Stob. 3.19.14; *Gnom. Vat.* 457; p. 412 Tziatzi **8** Εἶπέ τε – **10** Πιττάκειον : Simonidis Fr. 5 Bergk; 542 Page (*PMG*); Plat. *Protag.* 339 a 1; Diogen. *Ep.* 51 (Hercher, p. 258) **11** Plat. *Protag.* 345 d 5 **12** Ἀρχὴ – δεικνύει : Apostol. 4.1 **19** ἀφανές, Τὸ μέλλον : cf. Stob. 3.1.172 ε´ 9 (= 10.1 DK); p. 215 s. Tz. **19** πιστὸν – **p. 54.1** θάλασσα : Stob. 10; p. 216 Tz.

4 Ἡρακλείδης Roeper^2 : ἡράκλειτος **BPF**^{3} **6** Νόμον Roeper^4 : νόμους **BPF**^{3}**Φ** | εἶναι **F**^{3}**P**^{4}**H** : om. **BP**^{1}**QWΦ** **8** γινομένου **BPF**^{3} : ὄντος **Φ** | εἰπεῖν **B** **9** λέγων **B** : om. **PF**^{3} | ἀλαθέως **P** Plato : ἀλλὰ θεὸς **B** : ἀληθέως **F**^{3} **11** ἀνάγκα **BP** : ἀνάγκη **F**^{3} Plato **12** δεικνύει **BP**^{1}**F**^{3} : δείκνυσιν **P**^{5} **15** δεῖν **Φ** : om. **BPF**^{3} **16** δεῖ **F** **17** (Κ)ἂν Richards : ἂν **BPF**^{3}**Φ** | ζητῇς **BPF**^{3} : ζητήσῃς **Φ** **19** τί ἀφανές **F**^{3}

Cumas, cierto herrero habría matado lanzando un hacha. Los cumeos enviaron el asesino a Pítaco, quien después de informarse lo liberó diciendo: «El perdón es mejor que el arrepentimiento». Heráclito cuenta que después de hacer prisionero a Alceo lo liberó diciendo: «El perdón es mejor que la venganza».

Estableció unas leyes: para el borracho si delinque, que la pena sea doble (para que no se emborrachasen ya que en esa isla se produce mucho vino). Dijo que «es difícil ser bueno», frase que recuerda Simónides al decir «llegar a ser un hombre bueno de verdad es difícil, según la sentencia de Pítaco». 77. También la recuerda Platón en su *Protágoras*: «Contra la Necesidad ni los dioses combaten»; «y el mando revela al hombre». Al preguntarle una vez qué es lo mejor dijo: «El hacer bien lo que se hace». Y al preguntarle Creso cuál es el mayor poder contestó: «el de la tabla pintada», refiriéndose a la ley. Decía que hay que conseguir las victorias sin sangre. A Focaico, que repetía que hay que buscar a un hombre de bien, contestó: «por mucho que lo busques no lo encontrarás». Y a los que preguntaban qué es agradecido respondió: «el tiempo»; incierto, «el futuro»; seguro, «la tierra»;

78 ἄπιστον, "Θάλασσα." Ἔλεγέ τε συνετῶν μὲν ἀνδρῶν, πρὶν γενέσθαι τὰ δυσχερῆ, προνοῆσαι ὅπως μὴ γένηται· ἀνδρείων δέ, γενόμενα εὖ θέσθαι. "Ὃ μέλλεις πράττειν, μὴπρόλεγε· ἀποτυχὼν γὰρ γελασθήσῃ." Ἀτυχίαν μὴ ὀνειδίζειν, νέμεσιν αἰδούμενον. Παρακαταθήκην λαβόντα ἀποδοῦναι. Φίλον μὴ λέγειν κακῶς, ἀλλὰ μηδ' ⟨εὖ⟩ ἐχθρόν. Εὐσέβειαν ἀσκεῖν. Σωφροσύνην φιλεῖν. Ἀλήθειαν ἔχειν, πίστιν, ἐμπειρίαν, ἐπιδεξιότητα, ἑταιρίαν, ἐπιμέλειαν.

Τῶν δὲ ᾀδομένων αὐτοῦ μάλιστα εὐδοκίμησε τάδε·

Ἔχοντα χρὴ τόξον ⟨τε⟩ καὶ ἰοδόκον φαρέτραν
στείχειν ποτὶ φῶτα κακόν·
πιστὸν γὰρ οὐδὲν γλῶσσα διὰ στόματος
λαλεῖ διχόμυθον ἔχουσα
καρδίῃ νόημα.

79 Ἐποίησε δὲ καὶ ἐλεγεῖα ἔπη ἑξακόσια, καὶ καταλογάδην Ὑπὲρ νόμων τοῖς πολίταις.

1 Ἔλεγέ τε – **3** εὖ θέσθαι : *Gnom. Vat.* 455 **3** Ὃ – **4** γελασθήσῃ : Stob. 2; pp. 208 et 409 Tz. **4** Ἀτυχίαν – **5** αἰδούμενον : cf. Stob. 5; pp. 210 s. et 410 Tz.; Isocr. *Ad Demon.* 29 **5–6** Stob. 6; pp. 211 s. et 409 s. Tz. **6** Φίλον – ἐχθρόν : cf. Stob. 8; pp. 213 et 410 Tz. **7** cf. Stob. 13; pp. 264 et 414 Tz. **7** Σωφροσύνην – **8** ἐπιμέλειαν : Stob. 13; pp. 217–219 Tz. **11–15** III, p. 198 Bergk; Lobonis Fr. 11 Cr.; *Suppl. Hell.* 524

1 μὲν **BΦ** *Gnom.* : om. **PF**^{3} **2** προνοῆσθαι **B** **3** γενόμενα **BPF**^{3} *Gnom.* : γενομένων **Φ** **4** ἀτυχίαν δὲ **F**^{3} **5** παρακαθήκην **F**^{3} **6** μηδ' ⟨εὖ⟩ scripsi coni. Stobaeo (Τὸν φίλον κακῶς μὴ λέγε, μηδ' εὖ τὸν ἐχθρόν) : μηδὲ **BPF**^{3}**Φ** **11** ἔχοντα om. **Φ** | τόξον **BPF**^{3} : τόξῳ **Φ** : τόξα Hermann | τε add. Bergk | ἰοδόκον φαρέτραν **BPF**^{3} : ἰοδόκῳ φαρέτρῃ **Φ** : ἰοδόκην [φαρέτραν] Wilamowitz *(Kl. Schr.* IV, 388) **12** ποτὶ **BP**^{1} mg **Φ** : ἐπὶ **F**^{3}**P**^{1} in textu **V** **14** διχόθυμον Cobet **15** καρδίῃ Ilgen : κραδίῃ **BPΦ** : κραδίην **F**^{3}**V** **16–17** ὑπὲρ νόμων καταλογάδην **BPF**^{3}, transposui

inseguro, «el mar». 78. Decía que es propio de las personas inteligentes prever las cosas difíciles antes de que sucedan para que no sucedan; y de los valientes, resolverlas bien cuando suceden. «No predigas lo que quieres hacer; porque si no lo consigues serás objeto de burla»; «no maldigas tu infortunio por temor a su venganza». «Devuelve el préstamo recibido»; «no hables mal de un amigo, ni siquiera de un enemigo»; «practica la piedad, ama la moderación, mantén la verdad, la lealtad, el hábito experimental, la rectitud, el compañerismo y la atención».

De sus cantos tuvieron buena estima estos:

Es necesario tener un arco y un carcaj provisto de flechas
para salir contra el hombre innoble:
pues nada fiel la lengua por medio de su boca
habla, pues tiene ambiguo
en su corazón el pensamiento. [29].

79. Compuso también elegías, en unos seiscientos versos, y en prosa *Sobre las leyes* para sus conciudadanos.

[29] Frag. III 198 Bergk.

Ἤκμαζε μὲν οὖν περὶ τὴν τεσσαρακοστὴν δευτέραν Ὀλυμπιάδα· ἐτελεύτησε δ' ἐπὶ Ἀριστομένους τῷ τρίτῳ ἔτει τῆς πεντηκοστῆς δευτέρας Ὀλυμπιάδος, βιοὺς ὑπὲρ ἔτη ἑβδομήκοντα, ἤδη γηραιός. Καὶ αὐτῷ ἐπὶ τοῦ μνήματος ἐπιγέγραπται τόδε·

Οἰκείοις δαπέδοις ἁ γειναμένα κατακλαίει
Πιττακὸν ἧδ' ἱερὰ Λέσβος ⟨ἀποφθίμενον⟩.

Ἀπόφθεγμα αὐτοῦ· Καιρὸν γνῶθι.

Γέγονε δὲ καὶ ἕτερος Πιττακὸς νομοθέτης, ὥς φησι Φαβωρῖνος ἐν Ἀπομνημονευμάτων πρώτῳ καὶ Δημήτριος ἐν Ὁμωνύμοις, ὃς καὶ μικρὸς προσηγορεύθη.

Τὸν δ' οὖν σοφὸν λέγεταί ποτε νεανίσκῳ συμβουλευομένῳ περὶ γάμου ταῦτα εἰπεῖν, ἅ φησι Καλλίμαχος ἐν τοῖς Ἐπιγράμμασι·

Ξεῖνος Ἀταρνείτης τις ἀνήρετο Πιττακὸν οὕτω **80**
τὸν Μυτιληναῖον, παῖδα τὸν Ὑρραδίου·

1–4 γηραιός : *FGrHist* 244 F 27 b **1–2** i.e. 612–608 **2–3** i.e. anno 570 **6–7** *Anth. Pal., App.* 2.3 Cougny; Lobonis Fr. 11 Cr.; *Suppl. Hell.* 513 **8** Stob. 1; cf. pp. 325–327 Tz. **9–11** Favorini F 1 Mensching; Demetrii F 9 Mejer **15–p. 56.14** Callim. *Epigr.* 1 Pfeiffer; *Anth. Pal.* 7.89; *Plan.*

2 ἀριστομένους **BP**^{1} : ἀριστοδήμου **F**^{3}**P**^{5} ss. γρ. **3** δευτέρας deleri suad. Jacoby (i.e. anno 578) **4** ἑβδομήκοντα **BPF**^{3} : ὀγδοήκοντα Meursius, Susemihl (*Rh. Mus.* 42 [1887] 141) | ἤδη γηραιός del. Cobet **6** οἰκείοις **PF**^{3} : οἰκεῖοι **B**^{2} | δαπέδοις Roeper^{4} (conl. 1.85) : δακρύοισιν **B**^{2}**P**^{1} mg **WH** : δακρύοις **F**^{3}**VP**^{4} : δάκρυσιν **P**^{1}**Q** | ἁ γειναμένα **P**^{4}**H** : ἁ γειναμένη **P**^{1}**QWV** : ἡ γηναμένη **F**^{3} : λιγαίνομεν ἦ **B**^{2} | κατακλαίει **B**^{2} (-αί- in ras.) **P**^{1}**Q W** : καταθάπτει **P**^{4}**H** : θάπτει **F**^{3}**V** : κατακεύθει Roeper | post κατακλαίει addunt ἐνθάδε **F**^{3}**VP**^{4}**H** **7** λέβος **F**^{3} | ἀποφθίμενον add. Roeper **10 et 11** ἐν ss. **B**^{2} : om. **PF**^{3}**B**^{1} **15** ἀνήρετο **BP F**^{3} : ἀνείρετο **Φ** et *Pal.* **16** ὑρραδίου **BP**^{1}**QWHF**^{3} et *Pal.*$^{corr.}$, *Plan.* : ὑρράδιον **ΦP**^{5} ss. et *Pal.*^{1}

Tuvo su apogeo hacia la Olimpiada cuarenta y dos. Murió en tiempo de Aristómenes en el tercer año de la Olimpiada cincuenta y dos, después de vivir más de setenta años, anciano ya. Sobre su tumba está grabado este epigrama:

En familiares llanuras la que lo engendró llora,
esta sacra Lesbos, a Pítaco <que pereció>.[30].

Sentencia suya es «conoce el momento oportuno».

Hubo también otro Pítaco legislador, según dice Favorino, en el primer libro de sus *Memorias* y Demetrio en sus *Homónimos*, al cual le apodaban «el pequeño».

También se dice que el sabio dijo lo siguiente a un muchacho que le pedía consejo sobre el matrimonio, lo que dice Calimaco en sus *Epigramas*:

80. Cierto extranjero Atarnita preguntó así a Pítaco
de Mitilene el hijo de Hirradio:

[30] Frag. 6 Diehl.

"Ἄττα γέρον, δοιός με καλεῖ γάμος· ἡ μία μὲν δὴ
νύμφη καὶ πλούτῳ καὶ γενεῇ κατ' ἐμέ·
ἡ δ' ἑτέρη προβέβηκε. Τί λώϊον; Εἰ δ' ἄγε, σύν μοι
βούλευσον, ποτέρην εἰς ὑμέναιον ἄγω."
Εἶπεν· ὁ δὲ σκίπωνα, γεροντικὸν ὅπλον, ἀείρας·
"Ἤνιδε, κεῖνοί σοι πᾶν ἐρέουσιν ἔπος."
(Οἱ δ' ἄρ' ὑπὸ πληγῇσι θοὰς βέμβικας ἔχοντες
ἔστρεφον εὐρείῃ παῖδες ἐνὶ τριόδῳ.)
"Κείνων ἔρχεο," φησί, "μετ' ἴχνια." Χὼ μὲν ἐπέστη
πλησίον· οἱ δ' ἔλεγον· "Τὴν κατὰ σαυτὸν ἔλα."
Ταῦτ' ἀίων ὁ ξεῖνος ἐφείσατο μείζονος οἴκου
δράξασθαι, παίδων κληδόνα συνθέμενος.
Τὴν δ' ὀλίγην ὡς κεῖνος ἐς οἰκίον ἤγετο νύμφην,
οὕτω καὶ σύ, Δίων, τὴν κατὰ σαυτὸν ἔλα.

81 Δοκεῖ δ' ἐκ διαθέσεως αὐτὰ εἰρηκέναι. Εὐγενεστέρα γὰρ οὖσα αὐτῷ ἡ γυνή, ἐπειδήπερ ἦν Δράκοντος ἀδελφὴ τοῦ Πενθίλου, σφόδρα κατεσοβαρεύετο αὐτοῦ.

1–4 *Suda,* 4305 Ἄττα **7–8** *Suda,* 236 Βέμβηξ

2 γενεῆι **BPF**^{3} et *Pal.* : γένεϊ **Φ** et *Suda* **3** ἑτέρα **F**^{3} | σύν μοι **BF**^{3}**Φ** *Pal.*^{1} : σύμμοι **P** *Pal.*$^{corr.}$ et *Suda* **4** ποτέραν **F**^{3} **5** εἰπέ **B**^{2} | σκίπωνα **F**^{3}**Φ** *Pal.*^{1} : σκήπωνα **P** *Pal.*$^{corr.}$: σκέπωνα B **6** ἠνίδε **PF**^{3} *Pal.* : ἦνιδ' (ἦν δ' **B**^{2}) ἐκείνοις οἳ **B**^{1} | ἀρέουσιν **F**^{3} **7** βέμβικας **PF**^{3}**Φ** : βέβεικας **B**^{1}, βέμβεικας **B**^{2} : βέμβηκας *Suda* : βέμβεκας *Pal.*^{1} | ἔχοντες : ἐλῶντες Reiske **8** εὐρείη **PF**^{3}**Φ** *Suda* : εὑρεῖν **B** : εὐρείην *Pal.*^{1} | παῖδας **B**^{2} **9** μετιχνιάσωμεν **B**^{2} | ἐπέστη **F**^{3}**ΦP**^{4}**H** *Plan.* : ἐφέστη **B P**^{1}**QW** *Pal.*$^{corr.}$: ἐφέστην *Pal.*^{1} **12** κληδόνα **BPF**^{3} *Pal., Plan.*^{1} : κληδόνι **Φ** et *Plan.*^{2} **13** οἰκίον ἤγετο **P** : οἰκεῖαν ἤγετο **BF**^{3} : οἶκον ἐπήγετο **Φ** et *Pal., Plan.* **14** δίων **BPF**^{3} : γ' ἰὼν *Pal., Plan.* **16** οὖσα αὐτῶ **BΦP**^{3}mg**W** : αὐτῶ οὖσα **P**^{1}**QF**^{3} **17** αὐτοῦ **Φ** et coni. Kuehn : αὐτὸν **BPF**^{3}

Viejo abuelo, un doble matrimonio se me ofrece,
una novia es en riqueza y familia a mi medida,
la otra me aventaja, ¿qué es mejor? Venga, pues,
aconséjame, cuál de las dos conduzco al himeneo.
Contestó él, alzando su bastón, arma de su vejez:
«Mira, ésos te darán todo el consejo». Éstos
eran unos niños que con palos a azotarse
jugaban dando vueltas en una ancha encrucijada.
«Sigue, dijo, tras las huellas de ésos». Aquél se colocó
a su lado. Ellos decían, «toma a tu medida».
Al escucharlos, el extranjero renunció de una mejor casa
hacerse, comprendiendo el mensaje de los niños.
Y llevó como esposa a su casa a la mujer como él de clase humilde.
También así tú, Dión, toma la esposa a tu medida[31].

81. Parece que dio este consejo por propia experiencia. Pues su mujer era de familia más noble ya que era hermana de Dracón el hijo de Pentilo, y le trataba con mucha altivez.

[31] Pfeiffer I

Τοῦτον Ἀλκαῖος σαράποδα μὲν καὶ σάραπον ἀποκαλεῖ διὰ τὸ πλατύπουν εἶναι καὶ ἐπισύρειν τὼ πόδε· χειροπόδην δὲ διὰ τὰς ἐν τοῖς ποσὶ ῥαγάδας, ἃς χειράδας ἐκάλουν· γαύρηκα δὲ ὡς εἰκῇ γαυριῶντα· φύσκωνα δὲ καὶ γάστρωνα, ὅτι παχὺς ἦν· ἀλλὰ μὴν καὶ ζοφοδορπίδαν ὡς ἄλυχνον· ἀγάσυρτον δὲ ὡς ἐπισεσυρμένον καὶ ῥυπαρόν. Τούτῳ γυμνάσιον σῖτον ἀλεῖν, ὥς φησι Κλέαρχος ὁ φιλόσοφος.

Καὶ αὐτοῦ ἐστιν ἐπιστόλιον τοιόνδε·

Πιττακὸς Κροίσῳ

Κέλεαί με ἱκνέεσθαι ἐς Λυδίην, ὅπως σοι τὸν ὄλβον ἴδοιμι· ἐγὼ δὲ κἂν μὴ ὁρεὶς πέπεισμαι τὸν Ἀλυάττεω παῖδα τῶν βασιλήων πολυχρυσότατον πέλειν. Οὐδέν τε πλέον ἄμμιν ἱκομένοις ἐς Σάρδις· χρυσοῦ γὰρ οὐ δεύμεσθ', ἀλλ' ἃ πέπαμαι ἄρκια ⟨τ' ἐμοὶ⟩ καὶ τοῖς ἐμοῖς ἑτάροις.

1–6 ῥυπαρόν : Alcaei Fr. 429 Lobel-Page (*P. Lesb. Frr.*); *Suda*, 118 Σαράπους **4** φύσκωνα : cf. Alc. Fr. 129.21 L.–P. **5** ζοφοδορπίδαν : cf. Plut. *Quaest. conviv.* 726 B **7–8** Clearchi Fr. 71 Wehrli **10–p. 58.1** Hercher, p. 491

3 χοιράδας **F³** **4** γαύρηκα **B²** et Menagius : γαύρικα **B¹PF³** et *Suda* **5** ζοφοδορπίδαν **BPF³** et Plut. : ζοφοδορπίδα *Suda* **6** ἀγασύραστον *Suda* **11** ἱκνέεσθαι Cobet : ἱκνεῖσθαι **PF³Φ** : ἱκνῆσθαι **B** | λυδίην **Φ** et Cobet : λυδίαν **BPF³** **12** ἴδημι **B** | κἂν scripsi : καὶ **BPF³** : αἴκεν **Φ** | πέπιθμαι **B** | ἀλυάτεω **PF³** **13** βασιλέων **F³** **13** τε **BPF³** : δὲ **Φ** **14** ἄμμι νείκομεν οἱ σες **B** | Σάρδις Stephanus : σάρδεις **BPF³Φ** | χρυσοῦ **PF³** : χρυσῷ **BΦ** | δεύμεσθ' **BP** : δεύμεθ' **F³** : δευόμεσθα **Φ** **15** ἀλλ' ἃ Bergk : ἀλλὰ **BPF³Φ** | ἄρκια **BPF³Φ** : ἀρκίει F*rob.*, Bergk | τ' ἐμοὶ addidi | ἐμοῖς om. **Φ** | ἑτάροις Cobet : ἑταίροις **BPF³Φ**

A Pítaco, Alceo le llama «patón» por tener los pies anchos y por arrastrarlos; «patituerto» porque tenía grietas en los pies; «fanfarrón» porque era de natural altivo; «panzudo y barrigudo» porque era gordo. Y además «merienda-en-tinieblas» porque no tenía lámpara; «Muy-arrastrado» porque era desaliñado y sucio. Como ejercicio gimnástico molía trigo, según dice el filósofo Clearco.

También es suya esta breve carta:

De Pítaco a Creso:

«Me invitas a ir a Lidia para ver tu riqueza. Yo aun sin verla estoy convencido de que el hijo de Aliates es el más rico de los reyes. Y nada más tendré por acudir a Sardes; pues no necesito oro sino que tengo riquezas suficientes para mí y mis compañeros.

Ἔμπας δ' ἵξομαι, ὡς ἀνδρὶ ξείνῳ γενοίμαν τοι συνόμιλος.

ΒΙΑΣ

82 Βίας Τευτάμου Πριηνεύς, προκεκριμένος τῶν ἑπτὰ ὑπὸ Σατύρου. Τοῦτον οἱ μὲν πλούσιον, Δοῦρις δὲ πάροικόν φησι γεγονέναι. Φανόδικος δὲ κόρας αἰχμαλώτους λυτρωσάμενον Μεσσηνίας θρέψαι τε ὡς θυγατέρας καὶ προῖκας ἐπιδοῦναι καὶ εἰς τὴν Μεσσήνην ἀποστεῖλαι τοῖς πατράσιν αὐτῶν. Χρόνῳ δὲ ἐν ταῖς Ἀθήναις, ὡς προείρηται, τοῦ τρίποδος εὑρεθέντος ὑπὸ τῶν ἁλιέων, τοῦ χαλκοῦ, ἐπιγραφὴν ἔχοντος "τῷ σοφῷ", Σάτυρος μέν φησι παρελθεῖν τὰς κόρας (οἱ δὲ τοὺς πατέρας αὐτῶν, ὡς καὶ Φανόδικος) εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ εἰπεῖν τὸν Βίαντα σοφόν, διηγησαμένας τὰ καθ' ἑαυτάς. Καὶ ἀπεστάλη ὁ τρίπους· καὶ ὁ Βίας ἰδὼν ἔφη τὸν Ἀπόλλω σοφὸν εἶναι,
83 οὐδὲ προσήκατο. Οἱ δὲ λέγουσιν ἐν Θήβαις τῷ Ἡρακλεῖ αὐτὸν ἀναθεῖναι, ἐπεὶ ἀπόγονος ἦν Θηβαίων ἀποικίαν εἰς Πριήνην στειλάντων, ὥσπερ καὶ Φανόδικός φησι.

Λέγεται δὲ καὶ Ἀλυάττου πολιορκοῦντος Πριήνην τὸν Βίαντα πιήναντα δύο ἡμιόνους ἐξελάσαι εἰς τὸ στρατό-

3–4 Satyri Fr. 9 (*FHG* III, 162) **4** Τοῦτον – **5** γεγονέναι : *FGrHist* 76 F 76 **5** Φανόδικος – **17** φησι : *FGrHist* 397 F 4b **5** κόρας – **14** ὁ τρίπους : Diod. 9.13.1–2 **8** ὡς προείρηται : 1.31 **10** Satyri Fr. 9

1 δειξομαι **B** | ξένω **B** | γενοίμαν Bergk : γενοίμην **BPF³Φ** | συνόμιλος **F³P²**ss. **Q** ss.**V** : ὕμιλλος **B** : ὑμίλαος **P¹Q** : ὁμίλαος **P⁴H** : φίλος **Φ** | post φίλος pergit **Φ** οὐ δώρων ἕκατι **2** *tit.* **PF³**p.c. : om. **B** spatio relicto **3** τευταμίδου **B** **4** πλούσιον **BPF³** : πολίτην Gent | πάροικον **BPF³** : πενιχρόν Menagius **8** αὐτῶν **F³P⁴H** : om. **BP¹** **10** τῶ σοφῶ **BPF³** : τῷ σοφωτάτῳ **Φ** et Diod. **11** τοὺς πατέρας scripsi : τὸν πατέρα **BPF³** : οἱ πατέρες **Φ** **13** τὸν σοφόν **F³** **16** ἀναθῆναι **F³** | εἰς **B** : ἐς **PF³** **17** ὁ φανόδικος **B** **18** δὲ om. **B** **19** πιήναντα **BPF³** et *Suda* : πιάνας **Φ**

A pesar de todo iré para ser compañero y huésped tuyo extranjero».

Biante (*c*. 570 a. C.)

82. Biante de Priene, hijo de Téutamo, fue reconocido uno de los siete por Sátiro. Unos dicen que fue rico, y Duris, que era un advenedizo. Panódico cuenta que compró unas muchachas de Mesenia, cautivas, las crió como a hijas propias, les dio dote y las reenvió a sus padres, a Mesenia. Al pasar el tiempo, cuando en Atenas fue encontrado por los pescadores aquel trípode de bronce, del que ya se ha hablado, que tenía la inscripción «al sabio», cuenta Sátiro que se presentaron las muchachas —otros dicen, como Fanódico, que fue su padre quien se presentó— en la asamblea, y dijeron que Biante era sabio, relatando su propia experiencia. Entonces se le envió el trípode; pero Biante al verlo dijo que «Apolo es sabio» y no lo aceptó. 83. Otros dicen que él lo dedicó a Heracles en Tebas por ser descendiente de tebanos que habían fundado la colonia de Priene, según dice también Fanódico.

Se dice que cuando Aliates asediaba Priene, Biante hizo engordar dos mulos y sacarlos hacia el campamento

πεδον· τὸν δὲ συνιδόντα καταπλαγῆναι τὸ μέχρι καὶ ἀλόγων διατείνειν αὐτῶν τὴν εὐθένειαν. Καὶ ἐβουλήθη σπείσασθαι, καὶ εἰσέπεμψεν ἄγγελον. Βίας δὲ σωροὺς ψάμμου χέας καὶ ἄνωθεν σῖτον περιχέας ἔδειξε τῷ ἀνθρώπῳ· καὶ τέλος μαθὼν ὁ Ἀλυάττης εἰρήνην ἐσπείσατο πρὸς τοὺς Πριηνέας. Θᾶττον δ' αὐτῷ πέμψαντι πρὸς τὸν Βίαντα, ἵνα ἥκοι παρ' αὐτόν, "Ἐγὼ δέ," φησίν, "Ἀλυάττῃ κελεύω κρόμμυα ἐσθίειν [ἴσον τῷ κλαίειν]." Λέγεται δὲ καὶ δίκας 84
δεινότατος γεγονέναι εἰπεῖν· ἐπ' ἀγαθῷ μέντοι τῇ τῶν λόγων ἰσχύϊ προσεχρῆτο. Ὅθεν καὶ Δημόδοκος ὁ Λέριος τοῦτο αἰνίττεται λέγων·

Ἢν τύχῃς τίνων, δικάζευ τὴν Πριηνίην δίκην.

Καὶ Ἱππῶναξ α'·

Καὶ δικάζεσθαι Βίαντος τοῦ Πριηνέως κρεῖσσον.

Τοῦτον γοῦν καὶ ἐτελεύτα τὸν τρόπον. Δίκην γὰρ ὑπέρ τινος λέξας ἤδη ὑπέργηρως ὑπάρχων, μετὰ τὸ καταπαῦ-

8 Λέγεται – **10** προσεχρῆτο : Diod. 9.13.3 **12** Demodoci Fr. 6 West **14** Hipponactis Fr. 123 West. Cf. Strab. 14.1.12; *Suda*, B 270

1 τὸν δὲ **BPF**^{3} et *Suda* : ὁ δὲ βασιλεὺς **Φ** | συνιδόντα **BPF**^{3} et *Suda* : ἰδὼν **Φ** | τὸ **Φ** et *Suda* : om. **BPF**^{3} **2** εὐθένειαν **BP** : εὐσθένειαν **F**^{3} : εὐθηνίαν **Φ** et *Suda* **4** περιχέας **BPF**^{3} : περιρράνας **Φ** **5** εἰρήνην om. **Φ** **8** κρόμμια **B** | ἶσον τῶ κλαίειν **BPF**^{3}**Φ** : om. *Suda*, del. Huebner **10** Δημόδοκος S. Bochart : δημόδικος **BPF**^{3} | Λέριος Menagius : ἀλιείριος **BP**^{1}**QW** : ἀλείριος **F**^{3}**P**^{4}**H** **12** τίνων **B**^{1}**P**^{1}**QW**, def. Diels (1906), Von der Muehll (1965) : τήνων **B**^{2}**P**^{4}**H** (τείνων) **VZ**^{1} : πίνων **F**^{3} : κρίνων **Z**^{2} *Frob.* | δικάζεο West **13** α' Meineke, Bergk : ἃ **B**^{1}**PF**^{3} : erasit **B**^{2}, del. Menagius **14** δικάζεσθαι **BPF**^{3} et *Suda* : δικάσασθαι Strabo | πριηνέος **B** | κρεῖσσον **BPF**^{3} : κρέσσον Strabo : κρείσσων *Suda* **15** γοῦν **BPF**^{3} : οὖν *Frob.*

enemigo. Al verlos, Aliates se quedó asombrado de que su provisión de sustento bastara para mantener incluso a sus bestias. Determinó tratar de la paz y envió un mensajero. Biante derramó montones de arena y por encima los cubrió de trigo, para mostrárselos a éste. Al fin al enterarse Aliates acordó la paz con los de Priene. Enseguida invitó a Biante a acudir a su corte, y él contestó: «Yo mando a Aliates a comer cebollas».

84. Se dice que era muy hábil como orador en los juicios; pero usaba sólo para bien su fuerza oratoria. Por esto dice Demódoco de Leros enigmáticamente:

> Si alguna vez vas a ser juez da una sentencia de Priene[32],

e Hiponacte:

> Y dar sentencia mejor que Biante de Priene[33].

Murió de la manera siguiente. Defendía una causa siendo ya muy viejo, y después de acabar su discurso

[32] Frag. 6 Diehl. <<
[33] Frag. 73 Diehl.

σαι τὸν λόγον ἀπέκλινε τὴν κεφαλὴν εἰς τοὺς τοῦ τῆς θυγατρὸς υἱοῦ κόλπους· εἰπόντος δὲ καὶ τοῦ δι' ἐναντίας καὶ τῶν δικαστῶν τὴν ψῆφον ἐνεγκόντων τῷ ὑπὸ τοῦ Βίαντος βοηθουμένῳ, λυθέντος τοῦ δικαστηρίου νεκρὸς
85 ἐν τοῖς κόλποις εὑρέθη. Καὶ αὐτὸν μεγαλοπρεπῶς ἔθαψεν ἡ πόλις, καὶ ἐπέγραψαν·

Κλεινοῖς ἐν δαπέδοισι Πριήνης φύντα καλύπτει
ἥδε Βίαντα πέτρα, κόσμον Ἴωσι μέγαν.

Ἀλλὰ καὶ ἡμεῖς·

Τῇδε Βίαντα κέκευθα, τὸν ἀτρέμας ἤγαγεν Ἑρμῆς
εἰς Ἀίδην πολιῷ γήραϊ νιφόμενον.
Εἶπε γάρ, εἶπε δίκην ἑτάρου τινός· εἶτ' ἀποκλινθεὶς
παιδὸς ἐς ἀγκαλίδας μακρὸν ἔτεινεν ὕπνον.

Ἐποίησε δὲ περὶ Ἰωνίας, τίνα μάλιστα ἂν τρόπον εὐδαιμονοίη, εἰς ἔπη δισχίλια. Τῶν δὲ ᾀδομένων αὐτοῦ εὐδοκίμησε τάδε·

Ἀστοῖσιν ἄρεσκε πᾶσιν
ἐν πόλει ᾇ κε μένῃς.

7–8 *Anth. Pal.* 7.90; *Plan.*; Lobonis Fr. 12 Cr.; *Suppl. Hell.* 514 **10–13** *Anth. Pal.* 7.91; *Plan.* **14–15** Lobonis Fr. 12 Cr.; Herod. 1.170.3 **17–p. 61.2** Bergk, III, 199; Lobonis Fr. 12; *Suppl. Hell.* 525

1 τοῦ **PΦ** : om. **BF**^{3} **2** μόλπους **F**^{3} **3** διενεγκόντων **Φ** **5** ἐν τοῖς κόλποις τοῦ παιδὸς **Φ** **7** κλεινοῖς **B**, *Pal.*, *Plan.* : κλεινῆς **PF**^{3}**V** **8** πέτρα **BPF**^{3} : πέτρη *Pal.* : πάτρη Schneidewin (*Philol.* 1 [1846] 21), Roeper^4 **11** ἐς *Pal.* | νηφόμενον *Pal.* **12** εἶπε^1 : εὖτε Richards | ἑτέρου **B** et Apostol. 4.92a **14** post ἂν add. τις **F**^{3}, ὃν ss. **B**^{2} **18** ἐν πόλει αἴκε μένης **P**^{1}**QVΦ** : ἐμπολιαικεμενης **B**^{1} : ἐν πολιᾶ κεμένοις **B**^{2} : ἐν πόλει ἀεὶ κεμένης **F**^{3} | ᾇ κε Casaubon

reclinó la cabeza sobre el pecho de su nieto. Habló también el orador de la parte contraria y los jueces depositaron su voto en favor del defendido por Biante, y al levantarse la sesión del tribunal se le encontró muerto sobre el pecho de su nieto. 85. Se enterró con magnificencia en su ciudad y le dedicaron este epigrama:

En las ilustres tierras de Priene nacido, cubre
esta piedra a Biante, gran ornamento de los jonios[34].

Pero también nosotros:

Albergo aquí a Biante al que serenamente condujo Hermes
al Hades, nevado en la canosa vejez.
Pues habló y defendió la causa de un amigo. Reclinóse
luego en brazos de su nieto y prolongó su largo sueño[35].

Compuso un poema sobre Jonia acerca del modo en que podría ser más feliz, de unos dos mil versos. De sus cantos tuvieron buena estima estos:

Agrada a todos tus conciudadanos
en la ciudad en la que morares.

[34] Ant. Pal. VII 90. <<
[35] Ant. Pal. VII 91.

Πλείσταν γὰρ ἔχει χάριν· αὐθάδης δὲ τρόπος βλαβερὰν
πολλάκις ἐξέλαμψεν ἄταν.

Καὶ τὸ μὲν ἰσχυρὸν γενέσθαι τῆς φύσεως ἔργον· τὸ δὲ 86
λέγειν δύνασθαι τὰ συμφέροντα τῇ πατρίδι ψυχῆς ἴδιον
καὶ φρονήσεως. Εὐπορίαν δὲ χρημάτων πολλοῖς καὶ διὰ
τύχην περιγίνεσθαι. Ἔλεγε δὲ ἀτυχῆ εἶναι τὸν ἀτυχίαν
μὴ φέροντα· καὶ νόσον ψυχῆς τὸ τῶν ἀδυνάτων ἐρᾶν·
ἀλλότριόν τε κακὸν ἀμνημόνευτον εἶναι. Ἐρωτηθεὶς τί
δυσχερές, "Τὴν ἐπὶ τὸ χεῖρον," ἔφη, "μεταβολὴν εὐγενῶς
ἐνεγκεῖν." Συμπλέων ποτὲ ἀσεβέσι, χειμαζομένης τῆς
νεὼς κἀκείνων τοὺς θεοὺς ἐπικαλουμένων, "Σιγᾶτε," ἔφη,
"μὴ αἴσθωνται ὑμᾶς ἐνθάδε πλέοντας." Ἐρωτηθεὶς ὑπὸ
ἀσεβοῦς ἀνθρώπου τί ποτέ ἐστιν εὐσέβεια, ἐσίγα. Τοῦ δὲ
τὴν αἰτίαν τῆς σιγῆς πυθομένου, "Σιωπῶ," ἔφη, "ὅτι περὶ
τῶν οὐδέν σοι προσηκόντων πυνθάνῃ."

Ἐρωτηθεὶς τί γλυκὺ ἀνθρώποις, "Ἐλπίς," ἔφη. Ἥδιον 87
ἔλεγε δικάζειν μεταξὺ ἐχθρῶν ἢ φίλων· τῶν μὲν γὰρ
φίλων πάντως ἐχθρὸν ἔσεσθαι τὸν ἕτερον, τῶν δὲ ἐχθρῶν
τὸν ἕτερον φίλον. Ἐρωτηθεὶς τί ποιῶν ἄνθρωπος τέρπεται,

6 Ἔλεγε – **7** ἐρᾶν : *Gnom. Vat.* 153 **8** Ἐρωτηθεὶς – **10** ἐνεγκεῖν : *Gnom. Vat.* 154 **10** Συμπλέων – **12** πλέοντας : *Gnom. Vat.* 148; Arsen. *Violetum,* p. 148 Walz **12** Ἐρωτηθεὶς – **15** πυνθάνῃ : *Gnom. Vat.* 149 **16** *Gnom. Vat.* 155 **16** Ἥδιον – **19** φίλον : *Gnom. Vat.* 150. Cf. Plut. *Quaest. conviv.* 616 C

1–2 βλαβερὰν πολλάκις Wilamowitz (*Kl. Schr.* IV, 389) : πολλάκις (πολλάκι **P**[1]**Q**) βλαβερὰν **BPF**[3]**Φ** : πολλάκι ⟨δὴ⟩ βλαβερὰν C. Fr. Hermann : πολλάκις del. Von der Muehll **3** τὸν μὲν **B** **8** ἀλλότριόν τε κακὸν **B** : τὸ ἀλλότριον κακὸν **Φ** : ἀλλοτρίων δὲ κακῶν **PF**[3] **9** τὸ τὴν **Φ** **10** ὑπενεγκεῖν *Gnom.* | ἀσεβέσι : πονηροῖς *Gnom.* **11** ἐπικαλουμένων **BPF**[3] : ἐπιβοώντων **Φ** **13** ἀνθρώπου **BP** : om. **F**[3]**Φ** **14** πυνθανομένου **Φ** **16** ἐλπίς om. **B**

porque eso obtiene el mayor agradecimiento. En cambio,
el carácter orgulloso muchas veces pone de manifiesto
dañosa ruina[36].

86. Decía también que el ser fuerte depende de la naturaleza, pero el poder decir lo conveniente a la patria es propio del alma y la inteligencia. Incluso la abundancia de riquezas a muchos les vino por azar. Decía que era infortunado quien no sabía soportar el infortunio. Y que es una enfermedad del alma desear lo imposible y no acordarse de las desgracias ajenas. Al preguntarle qué era difícil, dijo: «Sobrellevar con nobleza la decadencia». Una vez que navegaba con unos impíos, cuando al acosar una tormenta a la nave aquéllos se pusieron a invocar a los dioses, dijo: «Callaos que no se enteren de que vosotros navegáis por aquí». Preguntado por un hombre impío sobre lo que es la piedad, callaba. El otro le preguntó la causa de su silencio y contestó: «Me callo porque preguntas lo que nada te importa».

87. Al preguntarle qué es dulce para los hombres, contestó: «La esperanza». Decía que era mejor sentenciar un pleito entre enemigos que entre amigos, porque de los amigos de cualquier modo uno de los dos en litigio quedaría como enemigo; y de los enemigos, uno como amigo. Al preguntar le de qué acción se alegra un hombre,

[36] Frag. III 199 Bergk.

ἔφη, "Κερδαίνων." Ἔλεγέ τε τὸν βίον οὕτω ⟨δεῖν⟩ μετρεῖν,
ὡς καὶ πολὺν καὶ ὀλίγον χρόνον βιωσομένους· καὶ φιλεῖν
ὡς καὶ μισήσοντας· τοὺς γὰρ πλείστους εἶναι κακούς.
Συνεβούλευέ τε ὧδε· "Βραδέως ἐγχείρει τοῖς πραττομέ-
νοις· ὃ δ' ἂν ἕλῃ, βεβαίως τηρῶν διάμενε. Μὴ ταχὺ
88 λάλει· μανίαν γὰρ ἐμφαίνει. Φρόνησιν ἀγάπα. | Περὶ θεῶν
λέγε ὡς εἰσίν. Ἀνάξιον ἄνδρα μὴ ἐπαίνει διὰ πλοῦτον.
Πείσας λαβέ, μὴ βιασάμενος. Ὅ τι ἂν ἀγαθὸν πράττῃς,
εἰς θεοὺς ἀνάπεμπε. Ἐφόδιον ἀπὸ νεότητος εἰς γῆρας
ἀναλάμβανε σοφίαν· βεβαιότερον γὰρ τοῦτο τῶν ἄλλων
κτημάτων."

Μέμνηται τοῦ Βίαντος καὶ Ἱππῶναξ, ὡς προείρηται, καὶ ὁ δυσάρεστος Ἡράκλειτος μάλιστα αὐτὸν ἐπῄνεκε γράψας· "Ἐν Πριήνῃ Βίας ἐγένετο ὁ Τευτάμεω, οὗ πλείων λόγος ἢ τῶν ἄλλων." Καὶ οἱ Πριηνεῖς δὲ αὐτῷ τέμενος καθιέρωσαν τὸ Τευτάμειον λεγόμενον. Ἀπεφθέγξατο· Οἱ πλεῖστοι ἄνθρωποι κακοί.

2 καὶ φιλεῖν – **3** κακούς : p. 404 s. Tz.; Stob. 3.1.172 ς′ 1 (= 10.3 DK). Cf. vv. 16–17 **4** Βραδέως – **5** διάμενε : Stob. 3; pp. 221 s. et 402 Tz. **5** Μὴ ταχὺ – **6** ἐμφαίνει : Stob. 4; pp. 322 s. et 405 Tz. **6** Φρόνησιν ἀγάπα : Stob. 7; pp. 224 s. et 408 Tz. **6–7** Περὶ θεῶν λέγε ὡς εἰσίν : Stob. 8; p. 225 s. Tz. **7** Ἀνάξιον – πλοῦτον : Stob. 13; pp. 229 et 403 Tz. **8** Πείσας – βιασάμενος : Stob. 14; pp. 229 s. et 403 Tz. **8–9** Stob. 15; pp. 230–232 et 407 s. Tz. **9** Ἐφόδιον – **11** κτημάτων : cf. 5.21 **12** ὡς προείρηται : 1.84 **14–15** Heracliti B 39 DK = Fr. 100 Marcovich **16–17** cf. v. 3 et Heracliti B 104 DK = Fr. 101 M.

1 κερδαίνειν **F^3** | δεῖν addidi **2** καὶ[1] om. **F^3** **3** ὡς καὶ **Φ** (et p. 404 Tziatzi) : ὡς **BPF^3** **4** βραδέως τε **B** (βραδέως · · **P^1**) | ἐγχειρεῖν **B** **5** μένε **Φ** **9** θεοὺς **BPF^3** : θεὸν **Φ** et pp. 230 et 407 Tziatzi **10** γὰρ om. **B** **12** ἱππάναξ **F^3** **13** ἐπήνεκε **BP** : ἐπήνεσε **F^3** **16** καθιερώσαντο **B** | ἀπεφθέγξατο **F^3** : ἀνεφθέγξατο **BP** **17** ἄνθρωποι **BP^1** **QW** : om. **F^3P^4H**

contestó: «De la que obtiene ganancia». Aconsejaba mesurar la vida como si fuéramos a vivir a la vez mucho y poco tiempo; y amar como si fuéramos a odiar, porque la mayoría son malos. Daba los siguientes consejos: «Emprende lentamente tus acciones; pero lo que hagas mantenlo con firmeza hasta el final». «No hables deprisa, pues demuestra alocamiento.» 88. «Aprecia la sensatez.» «De los dioses afirma que existen.» «No elogies por su riqueza a un hombre indigno.» «Cobra con persuasión, no con violencia.» «El bien que hagas atribúyelo a los dioses.» «Como provisión de viaje de la juventud a la vejez, lleva contigo la sabiduría, pues es la más segura de las adquisiciones.»

Hace mención de Biante Hiponacte, como ya se ha dicho. Incluso el desdeñoso Heráclito le ha elogiado especialmente al escribir: «En Priene vivió Biante, el hijo de Téutamo, cuya razón fue superior a la de los demás». Los prieneos le dedicaron un recinto sagrado, el llamado Teutámico. Profirió la sentencia: «la mayoría son malos».

ΚΛΕΟΒΟΥΛΟΣ

Κλεόβουλος Εὐαγόρου Λίνδιος, ὡς δὲ Δοῦρις, Κάρ. **89**
Ἔνιοι δὲ εἰς Ἡρακλέα ἀναφέρειν τὸ γένος αὐτόν. Ῥώμῃ
δὲ καὶ κάλλει διαφέρειν, μετασχεῖν τε τῆς ἐν Αἰγύπτῳ
φιλοσοφίας. Γενέσθαι τε αὐτῷ θυγατέρα Κλεοβουλίνην,
αἰνιγμάτων ἑξαμέτρων ποιήτριαν, ἧς μέμνηται καὶ Κρατῖνος ἐν τῷ ὁμωνύμῳ δράματι, πληθυντικῶς ἐπιγράψας. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἱερὸν τῆς Ἀθηνᾶς ἀνανεώσασθαι αὐτὸν κτισθὲν ὑπὸ Δαναοῦ. Οὗτος ἐποίησεν ᾄσματα καὶ γρίφους εἰς ἔπη τρισχίλια.

Καὶ τὸ ἐπίγραμμά τινες τὸ ἐπὶ Μίδᾳ τοῦτόν φασι ποιῆσαι·

Χαλκῆ παρθένος εἰμί, Μίδου δ' ἐπὶ σήματι κεῖμαι.
Ἔστ' ἂν ὕδωρ τε ῥέῃ καὶ δένδρεα μακρὰ τεθήλῃ,
| ἠέλιός τ' ἀνιὼν λάμπῃ, λαμπρά τε σελήνη, **90**
καὶ ποταμοί γε ῥέωσιν, ἀνακλύζῃ δὲ θάλασσα,
αὐτοῦ τῇδε μένουσα πολυκλαύτῳ ἐπὶ τύμβῳ,
ἀγγελέω παριοῦσι, Μίδας ὅτι τῇδε τέθαπται.

2 *FGrHist* 76 F 77 **6–7** Cratini Fr. 91 (*PCG* IV) : Κλεοβουλῖναι **13–18** *Anth. Pal.* 7.153; *Plan.*; Plat. *Phaedri* 264 d; *V. Hom. Herod.* 135–140; *Cert. Hom. et Hes.* 265–270; Dion. Chrysost. *Or.* 37.38 alii

1 *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **3** αὐτόν **BP** : αὐτῷ **F**^{3} | ῥώμῃ(ι) **PF**^{3} : γνώμῃ **B** **4** τε om. **B** | ἐν in mg **F**^{3} **7** ὁμωνύμων **F**^{3}**P**^{5} **9** κτισθὲν **F**^{3} : om. **BP** | ὑπὸ **F**^{3} : ἀπὸ **BP** **11** ἐπὶ μίδα **BPF**^{3} : εἰς τὸν μίδαν **Φ** **13** μίδου **BPF**^{3}**Φ** et *Cert.* : μίδα *Pal., Plan.* alii : μίδεω *Vita* **14** ῥέῃ **BPF**^{3}, Dio, *S.E. Adv. math.* 8.184, Long. *Subl.* 36.2 : νάῃ **Φ**, *Pal.* alii vv. **15** et **16** habent **BPF**^{3}**Φ** et *Vita., Cert.* : om. *Pal.*, Plato, Dio **15** ἥλιος **F**^{3} **16** γε **F**^{3} et *Vita* : om. **BPΦ** et *Cert.* | ῥέωσιν : πλήθωσι *Cert.* | ἀνακλύζῃ **PF**^{3}**B** (-κλύζει) et *Vita* : ἀναβλύζῃ **Φ** : περικλύζῃ *Cert.* **17** πολυκλαύστω **F**^{3} et *Plan.* | πολυκλαύτου ἐπὶ τύμβου Plato et *Vita* **18** ἀγγελέω : σημανέω *Cert.*

Cleobulo (*c*. 600 a. C.)

89. Cleobulo, hijo de Evágoras, era de Lindos, o, según Duris, de Caria. Algunos hacen remontar su linaje hasta Heracles. Destacaba por su fuerza y su belleza, y estuvo en contacto con la filosofía de Egipto. Tuvo una hija, Cleobulina, autora de enigmas en hexámetros, de la que deja mención Cratino en la comedia de ese título, redactado en plural: *Cleobulinas*. Además se dice que restauró la nave del templo de Atenea fundado por Dánao. Compuso cantos y adivinanzas en unos tres mil versos. Incluso algunos lo consideran autor de este epigrama sobre Midas:

Soy una broncínea doncella y yazgo sobre la tumba de Midas.
Mientras el agua mane y los árboles altos reverdezcan,
90. y luzca el sol naciente y la esplendente luna,
y corran los ríos y rumoreen las olas del mar,
permaneciendo aquí sobre su muy llorada sepultura,
anunciaré a los que pasen que aquí está sepulto Midas[37].

[37] Ant. Pal. VII 153.

Φέρουσι δὲ μαρτύριον Σιμωνίδου ᾆσμα, ὅπου φησί·

Τίς κεν αἰνήσειε νόῳ πίσυνος Λίνδου ναέταν
Κλεόβουλον,
ἀενάοις ποταμοῖς ἄνθεσί τ' εἰαρινοῖς
ἀελίου τε φλογὶ χρυσέας τε σελάνας
καὶ θαλασσαίαισι δίναισ' ἀντί⟨α⟩ θέντα μένος στάλας;
Ἅπαντα γάρ ἐστι θεῶν ἥσσω· λίθον δὲ
καὶ βρότεοι παλάμαι θραύοντι· μωροῦ
φωτὸς ἅδε βουλά.

Οὐ γὰρ εἶναι Ὁμήρου τὸ ἐπίγραμμα, πολλοῖς ἔτεσι προέχοντος, φασί, τοῦ Μίδα.

Φέρεται δ' αὐτοῦ ἐν τοῖς Παμφίλης Ὑπομνήμασι καὶ αἴνιγμα τοῖον·

91 Εἷς ὁ πατήρ, παῖδες δυοκαίδεκα. Τῶν δὲ ἑκάστῳ
παῖδες ⟨δὶς⟩ τριάκοντα διάνδιχα εἶδος ἔχουσαι·
αἱ μὲν λευκαὶ ἔασιν ἰδεῖν, αἱ δ' αὖτε μέλαιναι·
ἀθάνατοι δέ τ' ἐοῦσαι, ἀποφθινύθουσιν ἅπασαι.

2-9 Fr. 581 Page (*PMG*) **12–17** Pamphilae Fr. 4 (*FHG* III, 521) **14–17** *Anth. Pal.* 14.101; Stob. 1.8.37; *Suda,* 1718 Κλεοβουλίνη

2 νῷ **BPF**^{3}, corr. Hermann **5** χρυσᾶς **BPF**^{3}, corr. Hermann | σαλάνας **BP** **6** θαλασσέαισι **PF**^{3} | δίναις **BP** : δίνης **F**^{3} | ἀντί⟨α⟩ θέντα Bergk : ἀντιθέντα **BPF**^{3} | στάλας **P**^{1}**QW** : τάλας **B** : στήλας **F**^{3}**P**^{4}**H** **8** βρότειοι **P**, βρότιοι **B**, βρότειρι **F**^{3}, corr. Hermann **11** τοῦ Μίδα Cobet : τὸν μίδαν **PF**^{3}**B**^{2} (μίδα **B**^{1}) **14** δυοκαίδεκα **F**^{3}, δυωκαίδεκα *Pal.* : δὲ δυώδεκα **BP** et *Suda* : δυώδεκα **Φ** | δὲ ἑκάστῳ : δέ θ' ἑκάστῃ *Pal.* **15** παῖδες : κᾶρα (l. κοῦραι) Stob. | δὶς add. M. Gudius | τριάκοντα **Φ** et *Suda* : τριήκοντα **BPF**^{3} et *Pal.* : ἠξήκοντα Stob. et **Δ** **16** αὖτε : αὐταὶ **B** **17** τε οὖσαι **P**(**Φ**)

Aducen como testimonio un canto de Simónides, donde dice:

¿Qué hombre de juicio sensato elogiaría
a Cleobulo, el vecino de Lindos,
que a los ríos de perenne fluir
y a las flores primaverales
y al fulgor del sol y la dorada luna
y a las olas del mar
contrapuso la resistencia de una estela?
Porque todo está sometido a los dioses. Pero una piedra
hasta las manos humanas la quiebran. De un insensato mortal es ese pensamiento[38].

Desde luego el epigrama no puede ser de Homero, que vivió, afirman, muchos años antes que Midas.

Se transmite como suyo también en los *Recuerdos* de Pánfila el siguiente enigma:

91. Uno es el padre, doce los hijos. Cada uno de éstos
tiene dos veces treinta hijas de diverso aspecto.
Las unas son de rostro blanco, negro las otras.
Son inmortales, pero todas se consumen[39].

[38] Frag. 581 Page. <<
[39] Ant. Pal. XIV 101.

Ἔστι δὲ ὁ ἐνιαυτός.

Τῶν δὲ ᾀδομένων εὐδοκίμησεν αὐτοῦ τάδε·

Ἀμουσία τὸ πλέον [μέρος] ἐν βροτοῖσι
λόγων τε πλῆθος· ἀλλ' ὁ καιρὸς ἀρκέσει.
Φρόνει τι κεδνόν· μὴ μάταιος
ἁ χάρις γενέσθω.

Ἔφη δὲ δεῖν συνοικίζειν τὰς θυγατέρας, παρθένους
μὲν τὴν ἡλικίαν, τὸ δὲ φρονεῖν γυναῖκας· ὑποδεικνὺς ὅτι
δεῖ παιδεύεσθαι καὶ τὰς παρθένους. Ἔλεγέ τε τὸν φίλον
δεῖν εὐεργετεῖν, ὅπως μᾶλλον ᾖ φίλος· τὸν δὲ ἐχθρὸν
φίλον ποιεῖν. Φυλάσσεσθαι δὲ τῶν μὲν φίλων τὸν ψόγον,
τῶν δὲ ἐχθρῶν τὴν ἐπιβουλήν. Καὶ ὅταν τις ἐξίῃ τῆς 92
οἰκίας, ζητείτω πρότερον τί μέλλει πράσσειν· καὶ ὅταν
εἰσέλθῃ, πάλιν ζητείτω τί ἔπραξε. Συνεβούλευέ τε εὖ τὸ
σῶμα ἀσκεῖν· φιλήκοον εἶναι μᾶλλον ἢ φιλόλαλον· φιλο-

3–6 Bergk, III, 201; Lobonis Fr. 13 Cr.; *Suppl. Hell.* 526 **9** Ἔλεγε – **12** τὴν ἐπιβουλήν : *Gnom. Vat.* 370 **10–11** τὸν δὲ ἐχθρὸν φίλον ποιεῖν : p. 395 Tz. **14–15** εὖ τὸ σῶμα ἀσκεῖν : cf. Stob. 3.1.172 α' 3; p. 135 s. Tz. **15** φιλήκοον – φιλόλαλον : Stob. 4; pp. 136 s. et 395 Tz. **15** φιλομαθῆ – **p. 66.1** ἀμαθῆ : Stob. 5; pp. 136–139 et 395 s. Tz.

1 post ὁ ἐνιαυτὸς pergit **Φ** : γεννῶν μῆνας δώδεκα καὶ ἕκαστος μὴν ἡμέρας τριάκοντα **3** μέρος **BPF**^{3} et *Suda*, del. Wilamowitz (*Kl. Schr.* IV, 389) | βροντοῖσιν **B**^{1} (sed βροτοῖσι mg γρ. **B**^{2}) **5** φρόνει τι **BP** : φρονεῖν τί **F**^{3} : φρονοῦντι (cum **4** ἀρέσκει) Diels | post μάταιος addit μὴδ' **F**^{3} **6** ἁ χάρις **P** : ἄχαρις **BF**^{3}**V** | γενέσθω **B** : γινέσθω **PF**^{3}**V** **8** τὸ **PF**^{3}**Φ** : τῶ **B** | δὲ φρονεῖν **B** : δὲ φρόνημα **Φ** : φρονεῖν δὲ **PF**^{3} **9** τῶ φίλω **B** **10** φίλος **BPΦ** : φίλον **F**^{3} | δὲ Roeper^{2} : γὰρ **BPF**^{3} : om. **Φ** : καὶ φυλάσσεσθαι *Gnom.* **12** καὶ om. **F**^{3} | ἐξίοι **P** **14** εἰσέλθῃ, ζητείτω πάλιν **Φ** : εἰσέλθῃ πάλιν, ζητείτω **BPF**^{3} **15** φιλόλαλον **B**^{2}**PF**^{3}**Φ** φιλόλαον **B**^{1} ut vid. : πολύλαλον Stob. **15–p. 66.1** φιλομαθῆ μᾶλλον ἢ ἀμαθῆ secl. Cobet, vix recte **15** φιλομαθῆ : πολυμαθῆ Stob.

Y la respuesta es «el año».

De sus cantos tuvieron buena estima estos:

:

Entre los mortales dominan la falta de cultura
y la multitud de palabras. Pero te salvará el momento
oportuno.
Piensa algo noble. Que no vana
sea la gracia [40].

Decía que había que casar a las hijas, doncellas en la adolescencia, pero mujeres en el pensar, aludiendo a que es preciso educar también a las jóvenes. Comentaba que hay que hacer beneficios al amigo para que sea más amigo, y al enemigo, para que se haga amigo. Porque hay que evitar el reproche de los amigos, y la asechanza de los enemigos. 92. Siempre que uno salga de casa, medite primero qué va a hacer. Y cuando entre de regreso, pregúntese qué hizo. Y aconsejaba ejercitar bien el cuerpo; ser más amigo de escuchar que de hablar (más afanoso

[40] Frag. III 201Bergk.

μαθῆ μᾶλλον ἢ ἀμαθῆ· γλῶσσαν εὔφημον ἴσχειν· ἀρετῆς
οἰκεῖον εἶναι, κακίας ἀλλότριον· ἀδικίαν φεύγειν· πόλει
τὰ βέλτιστα συμβουλεύειν· ἡδονῆς κρατεῖν· βίᾳ μηδὲν
πράττειν· τέκνα παιδεύειν· ἔχθραν διαλύειν. Γυναικὶ μὴ
φιλοφρονεῖσθαι μηδὲ μάχεσθαι ἀλλοτρίων παρόντων· τὸ
μὲν γὰρ ἄνοιαν, τὸ δὲ μανίαν σημαίνει. Οἰκέτην παρ'
οἶνον μὴ κολάζειν· δοκεῖν γὰρ ⟨ἂν⟩ παροινεῖν. Γαμεῖν ἐκ
τῶν ὁμοίων· ἂν γὰρ ἐκ τῶν κρειττόνων λάβῃς, φησί,
93 δεσπότας κτήσῃ τοὺς συγγενέας. Μὴ ἐπιγελᾶν τοῖς σκωπ-
τομένοις· ἀπεχθήσεσθαι γὰρ τούτοις. Εὐτυχῶν μὴ ἴσθι
ὑπερήφανος· ἀπορήσας μὴ ταπεινοῦ. Τὰς μεταβολὰς τῆς
τύχης γενναίως ἐπίστασο φέρειν.

Ἐτελεύτησε δὲ γηραιός, ἔτη βιοὺς ἑβδομήκοντα· καὶ αὐτῷ ἐπεγράφη·

1 γλῶσσαν εὔφημον ἴσχειν : Stob. 6; pp. 139 s. et 396 Tz. **1** ἀρετῆς – **2** ἀλλότριον : Stob. 7; pp. 140 et 396 Tz. **2** ἀδικίαν φεύγειν : cf. Stob. 8; pp. 141 et 397 Tz. **2** πόλει – **3** συμβουλεύειν : Stob. 9; p. 141 s. Tz. **3** ἡδονῆς κρατεῖν : Stob. 10; pp. 142 s. et 398 Tz. **3–4** βίᾳ μηδὲν πράττειν : Stob. 11; p. 398 Tz. **4** τέκνα παιδεύειν : Stob. 12; p. 399 Tz. | ἔχθραν διαλύειν : Stob. 14 **4** Γυναικὶ – **6** σημαίνει : Stob. 16; p. 144 s. Tz. **6** Οἰκέτην – **7** παροινεῖν : Stob. 17; pp. 145 s. et 399 Tz. **7** Γαμεῖν – **9** τοὺς συγγενέας : Stob. 18; pp. 146 s. et 399 s. Tz. **9** Μὴ ἐπιγελᾶν – **10** τούτοις : Stob. 19; pp. 147 s. et 400 Tz. **10** Εὐτυχῶν – **11** μὴ ταπεινοῦ : Stob. 20; pp. 148 s. et 400 Tz. **11–12** p. 401 Tz. Cf. 1.86

1 εὔσχημον **F**^{3} **3** τὰ βέλτιστα **BPF**^{3} : τὰ βελτίονα **Φ** **4** διαδύειν **B** **6** σημαίνει⟨ν⟩ Roeper^2, vix recte **6–7** παρ' οἶνον Roeper^2 (cf. versionis Byz. Cleob. 9 παρὰ πότον, p. 145 Tz.) : πάροινον **BPF**^{3}**Φ** : μεθύοντα(ς) Stob. **7** δοκεῖν **B**^{1} **PΦ** : δοκεῖ **B**^{2}**F**^{3} : εἰ δὲ μή, δόξεις Stob. | ἂν add. Cobet **10** ἴσθι **BPF**^{3} : ἔσο **Φ** et *Suda*

del aprender que inculto); mantener una lengua limpia; ser íntimo de la virtud, ajeno al vicio; evitar la injusticia; aconsejar lo mejor a la ciudad; sobreponerse al placer; no hacer nada por la violencia; educar a los hijos; liquidar la enemistad. Con la mujer propia no dar muestras de cariño ni pelear en presencia de otros; pues lo uno indica bobería, lo otro desvarío. No castigar al esclavo después de beber vino, porque no parezca borrachera. Tomar esposa de las de tu clase; pues si la tomas de las de la superior, dice, tendrás como dueños a sus parientes. 93. No te rías de los que sufren una burla, pues incurrirás en su odio. En la buena fortuna no seas soberbio; en la desventura no te acoquines. Sabe soportar con dignidad las variaciones de la suerte.

Murió viejo, tras haber vivido setenta años. Sobre él se escribió este epigrama:

Ἄνδρα σοφὸν Κλεόβουλον ἀποφθίμενον καταπενθεῖ
ἥδε πάτρα Λίνδος πόντῳ ἀγαλλομένη.

Ἀπεφθέγξατο· Μέτρον ἄριστον. Καὶ Σόλωνι ἐπέστειλεν οὕτω·

Κλεόβουλος Σόλωνι

Πολλοί μέν τιν ἔασιν ἕταροι καὶ οἶκος πάντη· φαμὶ δὲ ἐγὼν ποτανεστάταν ἐσεῖσθαι Σόλωνι τὰν Λίνδον δαμοκρατεομέναν. Καὶ ἁ νᾶσος πελαγία, ἔνθα οἰκέοντι οὐδὲν δεινὸν ἐκ Πεισιστράτω. Καὶ τοὶ ἕταροι δὲ ἑκάστοθεν πάρ τυ βασοῦνται.

ΠΕΡΙΑΝΔΡΟΣ

Περίανδρος Κυψέλου Κορίνθιος ἀπὸ τοῦ τῶν Ἡρα- **94**
κλειδῶν γένους. Οὗτος γήμας Λυσίδην, ἣν αὐτὸς Μέλισσαν ἐκάλει, τὴν Προκλέους τοῦ Ἐπιδαυρίων τυράννου

1–2 *Anth. Pal.* 7.618; Lobonis Fr. 13 Cr.; *Suppl. Hell.* 515 **3** Μέτρον ἄριστον : Stob. 1; p. 394 Tz. **5–10** Hercher, p. 207 **12–p. 68.6** ἄφρονα : Heraclidis Fr. 144 Wehrli

1 ἀποφθινόμενον **F**^{3} : ἀποφθιμένου *Pal.*^{1} | καταπενθεῖ : κατακεύθει Roeper^4 **3** ἀπεφθέγξατο *Frob.* : ἀπεφήνατο **BPF**^{3} et *Suda* | μέτρον **BPF**^{3} et Stob. : πάντων μέτρον *Suda* **6** τιν Casaubon : τινὲς **B**^{2}**P**^{1} et *Suda* : τινές τοι **F**^{3} : τύνη vel τύνα **P**^{5} | ἔασιν **F**^{3}**P**^{5} : εἰσὶν **B**^{2}**P**^{1} et *Suda* | ἑτάροι **F**^{3} : ἑταῖροι **P** et *Suda* : ἕτεροι **B** | πάντη *Suda* et Casaubon : παντὶ **BPF**^{3} **7** ποτανεστάταν I.R. Koene (ad Gregor. Corinth. *De dialectis*, p. 196 ed. Schaefer, 1811) : πο····τάταν **P**^{1}, ποτάταν **W** : ποτανιωlταταταν (sic) **B** : ποτ' ἀνϊωτάταν **P**^{4}**H** : ποτνιωτάταν **F**^{3} et *Suda* : ποθεινοτάταν Menagius | δαμοκρατεομέναν **PF**^{3} : δαμοκρατειμένην **B** : δαμοκρατεῖν μὲν οὖν *Suda* **8** οἰκέοντι **PF**^{3} : οἰκεντι **B** **9** πισιστράτω **B** : πεισιστράτου **PF**^{3} | ἕταροι Cobet : ἑταῖροι **PF**^{3} : ἕτεροι **B** **10** τυ **B** : τοι **PF**^{3} **11** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **13** λυσίδην **BPF**^{3} : Λυσιδ⟨ίκ⟩ην Reiske, Roeper^2 | ἣν αὐτὸς et **14** ἐκάλει : Ἡρόδοτος et καλεῖ Menagius

A un hombre sabio, a Cleobulo, ya muerto, llora
esta su tierra patria, Lindos, ensalzada por el mar[41].

Dijo el precepto: «Lo mejor, la medida». Y a Solón le envió esta carta:

De Cleobulo a Solón:

«Tienes numerosos amigos y un hogar en cada lugar. Pero yo te aseguro que el más acogedor para Solón sería Lindos, que se rige democráticamente. Y es una isla en alta mar; para quien vive aquí no hay temor de Pisístrato. Y tus camaradas acudirán a visitarte de todas partes».

Periandro (tirano entre 625-585 a. C.)

94. Periandro, hijo de Cípselo, era de Corinto, del linaje de los Heraclidas. Tomó por esposa a Líside, a la que él llamaba Melisa, hija de Procles, el tirano de Epidauro,

[41] Ant. Pal. VII 618.

καὶ Ἐρισθενείας τῆς Ἀριστοκράτους παιδός, ἀδελφῆς δὲ Ἀριστοδήμους θυγατέρα, οἳ σχεδὸν πάσης Ἀρκαδίας ἐπῆρξαν, ὥς φησιν Ἡρακλείδης ὁ Ποντικὸς ἐν τῷ Περὶ ἀρχῆς, παῖδας ἐξ αὐτῆς ἐποίησε δύο, Κύψελον καὶ Λυκόφρονα· τὸν μὲν νεώτερον συνετόν, τὸν δὲ πρεσβύτερον ἄφρονα. Χρόνῳ δὴ ὑπ' ὀργῆς βαλὼν ὑποβάθρῳ ἢ λακτίσας τὴν γυναῖκα ἔγκυον οὖσαν ἀπέκτεινε, πεισθεὶς διαβολαῖς παλλακίδων, ἃς ὕστερον ἔκαυσε.

Τόν τε παῖδα ἀπεκήρυξεν εἰς Κέρκυραν λυπούμενον
95 ἐπὶ τῇ μητρί, ᾧ ὄνομα Λυκόφρων. Ἤδη δὲ ἐν γήρᾳ καθεστὼς μετεπέμπετο αὐτόν, ὅπως παραλάβῃ τὴν τυραννίδα· ὃν φθάσαντες οἱ Κερκυραῖοι διεχρήσαντο. Ὅθεν ὀργισθεὶς ἔπεμψε τοὺς παῖδας αὐτῶν πρὸς Ἀλυάττην ἐπ' ἐκτομῇ· προσσχούσης δὲ τῆς νεὼς Σάμῳ, ἱκετεύσαντες τὴν Ἥραν ὑπὸ τῶν Σαμίων διεσώθησαν.

Καὶ ὃς ἀθυμήσας ἐτελεύτησεν, ἤδη γεγονὼς ἔτη ὀγδοήκοντα. Σωσικράτης δέ φησι πρότερον Κροίσου τελευτῆσαι αὐτὸν ἔτεσι τεσσαράκοντα καὶ ἐνί, ⟨τρισὶ⟩ πρὸ τῆς τεσσαρακοστῆς ἐνάτης Ὀλυμπιάδος. Τοῦτον Ἡρόδοτος ἐν τῇ πρώτῃ ξένον φησὶν εἶναι Θρασυβούλῳ τῷ Μιλησίων τυράννῳ.

4 παῖδας – **7** ἀπέκτεινε : Herod. 3.50 **6–7** cf. Tac. *Ann.* 16.6; Suet. *Ner.* 35.3; Dion. Cass. 62.27.4 et R. Mayer (*Historia* 31 [1982] 248 s.) **10** Ἤδη – **12** διεχρήσαντο : cf. Herod. 3.53 **12** Ὅθεν – **15** Herod. 3.48 **16–19** Ὀλυμπιάδος : Apollodori F 332a (*FGrHist* 244) **17–18** Sosicratis Fr. 14 (*FHG* IV, 502) **17** Κροίσου : i.e. 546 **18–19** i.e. 584 **19** Τοῦτον – **21** Herod. 1.20

2 ἀριστομήδους **BP^{1}QW** : ἀριστοδήμου **F^{3}P^{4}H** | ἀρκαδίας **BF^{3}P^{4}H** : ἡρακλείας **P^{1}QWH** mg **6** ὑποβάθρωι ἢ **P** : ὑποβάθρωι *Suda* : ὑπὸ βάθρων **F^{3}B^2** **7** ἔγγυον **F^3** **8** παλακίδος *Suda* | ἔκαυσε **F^{3}P^{4}H** : ἔκλαυσε **BP^{1}QW** **12** ὀθάσαντες **B** **13** ἀλυάττη **B** **14** προσεχούσης **B** **18** τρισὶ add. E. Schwartz, agn. Jacoby | τῆς om. **B**

y de Eristenia, la hija de Aristócrates y hermana de Aristodemo, los cuales dominaban en casi toda Arcadia, según relata Heraclides del Ponto en su *Sobre el gobierno*. De ella tuvo dos hijos, Cípselo y Licofrón; el más joven inteligente, pero el mayor tonto. Al pasar el tiempo, en un acceso de ira le tiró un escabel o le dio una patada a su mujer, que estaba encinta, y la mató, por hacer caso a las calumnias de las concubinas, a las que luego quemó vivas.

A su hijo Licofrón, que estaba afligido por la muerte de su madre, lo despachó a Corcira. 95. Pero, al encontrarse ya en la vejez, lo mandó llamar para que heredara su tiranía. Los corcirenses se adelantaron y lo eliminaron. Por eso, enfurecido, envió a los hijos de éstos a Aliates para que los castrara. Pero al arribar la nave a Samos, ellos acudieron como suplicantes a Hera y los samios los salvaron.

Y él, dominado por el desánimo, murió, ya a la edad de ochenta años. Sosícrates dice que murió cuarenta y un años antes de Creso, antes de la Olimpiada cuarenta y nueve[42]. Heródoto en su primer libro cuenta que fue huésped de Trasibulo, el tirano de Mileto.

[42] 584-580 a. C

Φησὶ δὲ Ἀρίστιππος ἐν πρώτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς 96
περὶ αὐτοῦ τάδε, ὡς ἄρα ἐρασθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ Κράτεια συνῆν αὐτῷ λάθρα· καὶ ὃς ἥδετο. Φανεροῦ δὲ γενομένου βαρὺς πᾶσιν ἐγένετο διὰ τὸ ἀλγεῖν ἐπὶ τῇ φωρᾷ. Ἀλλὰ καὶ Ἔφορος ἱστορεῖ ὡς εὔξαιτο, εἰ νικήσειεν Ὀλύμπια τεθρίππῳ, χρυσοῦν ἀνδριάντα ἀναθεῖναι· νικήσας δὲ καὶ ἀπορῶν χρυσίου, κατά τινα ἑορτὴν ἐπιχώριον κεκοσμημένας ἰδὼν τὰς γυναῖκας πάντα ἀφείλετο τὸν κόσμον, καὶ ἔπεμψε τὸ ἀνάθημα.

Λέγουσι δέ τινες ὡς θελήσας αὐτοῦ τὸν τάφον μὴ γνωσθῆναι, τοιοῦτόν τι ἐμηχανήσατο. Δυσὶν ἐκέλευσε νεανίσκοις, δείξας τινὰ ὁδόν, ἐξελθεῖν νύκτωρ καὶ τὸν ἀπαντήσαντα ἀνελεῖν καὶ θάψαι· ἔπειτα βαδίζειν πάλιν τε ἄλλους κατὰ τούτων τέτταρας, καὶ ἀνελόντας τοὺς δύο θάψαι· πάλιν τε κατὰ τούτων πλείονας. Καὶ οὕτως αὐτὸς τοῖς πρώτοις ἐντυχὼν ἀνῃρέθη. Κορίνθιοι δ' ἐπί τι κενοτάφιον ἐπέγραψαν αὐτῷ τόδε·

Πλούτου καὶ σοφίας πρύτανιν πατρὶς ἥδε Κόρινθος 97
κόλποις ἀγχίαλος γῆ Περίανδρον ἔχει.

Ἔστι καὶ ἡμῶν·

1–5 τῇ φωρᾷ : cf. Parthen. 17; Plut. *Septem sap. conviv.* 146 D; L. Radermacher, *Rhein. Mus.* 91 (1942) 181–185 **1** Ἀρίστιππος : cf. Wilamowitz, *Antigonos von Karystos,* 48 ss. **5** Ἀλλὰ καὶ – **9** Ephori F 178 (*FGrHist* 70) **18–19** *Anth. Pal.* 7.619; Lobonis Fr. 14 Cr.; *Suppl. Hell.* 516

3 κράτεια **BPΦ** : κράτιστα **F**^{3} | εἴδετο **F**^{3} **4** ἀλγεῖν **BPF**^{3} : ἀσελγαίνειν **Φ** (omissis ἐπὶ τῇ φωρᾷ) **5** φωρᾶι **P**^{1}**Q** : φορᾶ **F**^{3} : χῶρα **B** : χώραι **P**^{3}**WH** **6** ἀναθεῖναι **PF**^{3}**Φ** : ἀναθείη **B** **13–14** πάλιν τε ἄλλους scripsi ex **Φ** : ἄλλους τε **BPF**^{3} **14** τοὺς δύο addidi ex **Φ**, om. **BPF**^{3} **15** κατὰ **BPΦF**^{3} mg : καὶ **F**^{3} in textu **18** σοφίας **BP**^{1}**F**^{3}**QWH** et *Pal.* : σοφίης **P**^{5} | πρύτανις **P**^{3} ss. **W** **19** ἀγχίαλος Jacobs : ἀγχιάλοις **BPF**^{3} et *Pal.* : ἀμφιάλοις Roeper^2

96. Refiere Aristipo en el libro primero de *Sobre la molicie de antaño* que su madre Cratea estaba enamorada de él y se unía con él en secreto, y él se complacía. Pero, al descubrirse el incesto, se volvió severo contra todos, a causa del remordimiento por quedar descubierto. Por otra parte relata Éforo que había hecho el voto de que, si vencía en Olimpia con su cuadriga, dedicaría una estatua de oro en Olimpia. Tras de obtener la victoria, como se viera falto de oro, al ver en una fiesta local a las mujeres cubiertas de joyas, les arrebató sus adornos, y así envió su ofrenda.

Dicen algunos que, como no quería que se conociera el lugar de su tumba, ideó el recurso siguiente. Ordenó a dos muchachos, señalándoles un camino, que salieran de noche y que mataran y enterraran al que encontrasen. Luego envió a otros cuatro tras de éstos, para que los mataran y enterraran. Y de nuevo a otro grupo más numeroso en pos de los anteriores. Y así él salió al encuentro de los primeros, y lo mataron. Los corintios colocaron sobre un cenotafio esta inscripción:

97. A un príncipe de riqueza y sabiduría, esta patria, Corinto
en su regazo, la ribereña tierra, a Periandro tiene.[43].

Hay también de nosotros:

[43] Ant. Pal. VII 619.

Μή ποτε λυπήσῃ σε τὸ μή σε τυχεῖν τινος· ἀλλὰ
τέρπεο πᾶσιν ὁμῶς οἷσι δίδωσι θεός.
Καὶ γὰρ ἀθυμήσας ὁ σοφὸς Περίανδρος ἀπέσβη,
οὕνεκεν οὐκ ἔτυχε πρήξιος ἧς ἔθελεν.

Τούτου ἐστὶ καὶ τὸ Μηδὲν χρημάτων ἕνεκα πράττειν· δεῖν γὰρ τὰ κερδαντὰ κερδαίνειν. Ἐποίησε δὲ καὶ ὑποθήκας εἰς ἔπη δισχίλια. Εἶπέ τε ⟨δεῖν⟩ τοὺς μέλλοντας ἀσφαλῶς τυραννήσειν τῇ ⟨τῶν πολιτῶν⟩ εὐνοίᾳ δορυφορεῖσθαι, καὶ μὴ τοῖς ὅπλοις. Καί ποτε ἐρωτηθεὶς διὰ τί τυραννεῖ, ἔφη· "Ὅτι καὶ τὸ ἑκουσίως ἀποστῆναι καὶ τὸ ἀφαιρεθῆναι κίνδυνον φέρει." Ἔλεγε δὲ καὶ τάδε· Καλὸν ἡσυχία· ἐπισφαλὲς προπέτεια· κέρδος αἰσχρὸν ⟨φύσεως κατηγορία⟩· δημοκρατία κρεῖττον τυραννίδος· αἱ μὲν

1–4 *Anth. Pal.* 7.620 **5** cf. *Gnom. Vat.* 29 **7** Εἶπέ τε – **9** τοῖς ὅπλοις : *Gnom. Vat.* 451; Isocr. *Hel.* 37 ... οὐδ' ἐπακτῷ δυνάμει τὴν ἀρχὴν διαφυλάττων, ἀλλὰ τῇ τῶν πολιτῶν εὐνοίᾳ δορυφορούμενος ... **11-12** Καλὸν ἡσυχία : Stob. 3.1.172 ζ' 2 (= 10.3 DK); pp. 236 s. et 421 s. Tz.; Arsen, p. 418 Walz **12** ἐπισφαλὲς προπέτεια : Stob. 3; pp. 237 s. et 418 Tz.; Arsen. ib. **12–13** κέρδος – κατηγορία : Stob. 4–5; pp. 238 s et 418 Tz.; Arsen. ib. **13** δημοκρατία κρεῖττον τυραννίδος : Stob. 6; p. 239 s. Tz.; Arsen. ib. **13–p. 71.1** Stob. 7; pp. 240 et 418 s. Tz.; Arsen. ib.

1 λυπήσει **B** | σε[1] : τε **F**[3] | σε τυχεῖν **BP** et *Pal.*, *Suda* : τυχεῖν σε **Φ** : τυχεῖν **F**[3] **4** ἔτυχε **BPΦ** et *Suda* : ἔτυχεν **F**[3] et *Pal.* | ἧ ν **B** et *Pal.*[corr.] (ἦν *Pal.*[1]) | ἤθελεν **BΦ** **5** ante Μηδὲν addit **Φ** Μηδὲν ἄγαν **6** τὰ κερδαντὰ **BPF**[3] : τὰ κέρδους ἄξια **Φ** : τὰκέρδαντα Diels **7** δεῖν addidi e *Gnom. Vat.* **8** τῶν πολιτῶν addidi ex Isocr. : ταῖς εὐνοίαις δορυφορεῖσθαι τῶν ἀρχομένων *Gnom.* **11** φερεθῆναι **B**[1] (corr. **B**[2]) **12–13** φύσεως κατηγορία supplevi ex Arsenio, Stobaeo et *Gnom. Par.* : in **P** vacat spatium litt. 6–7 : κέρδος αἰσχρὸν μεγάλη κατηγορία *Gnom. Monacense* **13** κρεῖττον **BPF**[3] et Stob. : κρείσσων **Φ** et Arsen., κρείττων p. 239 Tz.

Nunca te apene el no haber logrado un objetivo. Sino
regocíjate, en cambio, de todo lo que te conceda la
divinidad.
Pues así, de desánimo, se extinguió el sabio Periandro,
por no haber logrado el intento que deseaba[44].

Suya es la máxima: «No hagas nada por dinero. Debes sacar provecho de lo provechoso». Compuso un poema sentencioso en dos mil versos. Dijo que los que quieren ejercer la tiranía establemente han de protegerse con la benevolencia, y no con las armas. En una ocasión le preguntaron que por qué ejercía la tiranía, y contestó: «Porque el renunciar por propia voluntad y el ser expulsado comporta peligro».

También son dichos suyos éstos: «Bella es la serenidad. La precipitación es peligrosa. La ganancia de lucro es vergonzosa. La democracia es mejor que la tiranía. Los

[44] Ant. Pal. VII 620.

ἡδοναὶ φθαρταί, αἱ δὲ τιμαὶ ἀθάνατοι· εὐτυχῶν μὲν 98
μέτριος ἴσθι, δυστυχῶν δὲ φρόνιμος· φίλοις εὐτυχοῦσι καὶ ἀτυχοῦσι ὁ αὐτὸς ἴσθι· ὃ ἂν ὁμολογήσῃς, διατήρει· λόγων ἀπορρήτων ἐκφορὰν μὴ ποιοῦ· μὴ μόνον τοὺς ἁμαρτάνοντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς μέλλοντας κόλαζε.

Οὗτος πρῶτος δορυφόρους ἔσχε, καὶ τὴν ἀρχὴν εἰς τυραννίδα μετέστησε· καὶ οὐκ εἴα ἐν ἄστει ζῆν τοὺς βουλομένους, καθά φησιν Ἔφορος καὶ Ἀριστοτέλης. Ἤκμαζε δὲ περὶ τὴν τριακοστὴν ὀγδόην Ὀλυμπιάδα, καὶ ἐτυράννευσεν ἔτη τετταράκοντα.

Σωτίων δὲ καὶ Ἡρακλείδης καὶ Παμφίλη ἐν τῷ πέμπτῳ τῶν Ὑπομνημάτων δύο φασὶ Περιάνδρους γεγονέναι, τὸν μὲν τύραννον, τὸν δὲ σοφὸν καὶ Ἀμβρακιώτην. Τοῦτο καὶ 99
Νεάνθης φησὶν ὁ Κυζικηνός, ἀνεψιούς τε εἶναι ἀλλήλοις. Καὶ Ἀριστοτέλης μὲν τὸν Κορίνθιόν φησιν εἶναι τὸν

1 εὐτυχῶν – **2** φρόνιμος : Stob. 8; pp. 240–242 et 419 Tz.; Arsen., p. 419 Walz **2** φίλοις – **3** ἴσθι : Stob. 12; pp. 244 s. et 419 s. Tz.; Arsen. ib. **3** Stob. 13; p. 245 Tz. **4** λόγων – μὴ ποιοῦ : Stob. 14; pp. 245–247 et 421 Tz.; Arsen. ib.; Isocr. *Ad Demon.* 22 **4** μὴ μόνον – **5** Stob. 17; p. 249 s. Tz.; Arsen. ib. **6 – 8** Ἔφορος : *FGrHist* 70 F 179 | Aristot. Fr. 516 Rose[3] **9–10** *FGrHist* 244 F 322b **9** i.e. 628–624 **10** ἔτη τετταράκοντα : i.e. 627–587 **11** Sotionis Fr. 2 Wehrli | Heraclidis Fr. 145 Wehrli **11–12** Pamphilae Fr. 5 (*FHG* III, 521) **12** δύο φασὶ Περιάνδρους : Ael. *V.H.* 12.35 **13** Ἀμβρακιώτην : cf. Aristot. *Polit.* E 10, 1311 a 39 **14** Neanthis F 19 (*FGrHist* 84) **15–p. 72.1** Aristot. Fr. 517 Rose[3]

1 φθαρταί **BPF³Φ** et p. 418 Tz. : θνηταί Stob., Arsen. et p. 240 Tz. **3** ὁ ss. **B²** | ὁμολογήσῃς **F³**, Stob. et p. 245 Tz. : ὁμολογῇς **BPΦ** **4** μὴ μόνον – **5** κόλαζε **BPF³Φ** : μὴ μόνον τοὺς ἁμαρτάνοντας κόλαζε, ἀλλὰ καὶ τοὺς μέλλοντας κώλυε Stob., Arsen. et p. 249 Tz. **10** ἐτυράννευσεν **BP** : ἐτυράννισεν **F³** **12** φασὶ **P** : φησὶ **BF³** **13** ἀμπρακιώτην **P** | τοῦτο in mg **F³** **15** φησὶ τὸν κορίνθιον **B**

placeres son perecederos, los honores inmortales. 98. En la buena fortuna sé moderado, en la desventura, sensato. Sé el mismo para tus amigos, estén en el éxito o en el fracaso. Lo que apruebes, mantenlo. No descubras los secretos. Castiga no sólo a los que delinquen, sino a los que van a hacerlo».

Él fue el primero que tuvo una guardia personal de lanceros, y que transformó su gobierno en una tiranía. Y no permitía a cualquiera que lo deseara vivir en su ciudad, según cuentan Éforo y Aristóteles. Tuvo su momento de plenitud en la Olimpiada treinta y ocho, y fue tirano durante cuarenta años.

Soción, Heraclides y Pánfila en el libro quinto de sus *Recuerdos* dicen que hubo dos Periandros, el primero, tirano, el otro, un sabio de Ambracia. 99. Lo mismo dice Neantes de Cícico, y añade que eran primos. Aristóteles afirma que el de Corinto es el

σοφόν· Πλάτων δὲ οὔ φησιν.

Τούτου ἐστί· Μελέτη τὸ πᾶν. Ἤθελε δὲ καὶ τὸν Ἰσθμὸν διορύξαι. Φέρεται δὲ αὐτοῦ καὶ ἐπιστόλια·

Περίανδρος τοῖς Σοφοῖς

Πολλὰ χάρις τῷ Πυθοῖ Ἀπόλλωνι τοῦ εἰς ἓν ἐλθόντας εὑρεῖν. Ἀξοῦντί τε καὶ ἐς Κόρινθον ταὶ ἐμαὶ ἐπιστολαί. Ἐγὼν δὲ ὑμᾶς ἀποδέξομαι, ὡς ἴστε αὐτοί, ὅτι δαμοτικώτατα. Πεύθομαι ὡς πέρυτι ἐγένετο ὑμῶν ἁλία παρὰ τὸν Λυδὸν ἐς Σάρδεις. Ἤδη ὦν μὴ ὀκνεῖτε καὶ παρ' ἐμὲ φοιτῆν τὸν Κορίνθου τύραννον. Ὑμᾶς γὰρ καὶ ἅσμενοι ὄψονται Κορίνθιοι φοιτεῦντας ἐς οἶκον τὸν Περιάνδρου.

Περίανδρος Προκλεῖ

100 Ἐμὶν μὲν ἀκούσιον τᾶς δάμαρτος τὸ ἄγος· τὺ δὲ ἑκὼν τῷ παιδὶ ἦν ἄπο θυμοῦ ⟨με⟩ ποιήσαις, ἀδικεῖς. Ἢ ὦν παῦ-

1 Plat. *Protag.* 343 a **2** Μελέτη τὸ πᾶν : Stob. 1; Arsen., p. 418 Walz; pp. 251 s. et 417 Tz. **4–p.73.3** Hercher, p. 408

3 διορίξαι **F**^{3} | ἐπιστόλια Roeper^{2} : ἐπιστολή **BPF**^{3} : φέρονται et ἐπιστολαί Menagius **5** τοῦ τ' εἰς ἓν **F**^{3} : ὅτ' εἰς ἓν **P** : ὅτ' ὕησεν **BP** mg **6** εὑρεῖν **F**^{3} : αυτει **B**, ἀϋτεῖ **P** | ἀξοῦντί τε Cobet, ἀξοῦντι Casaubon : ἥξουντι **BP** : ἥξιον τάς τε **F**^{3} | ταὶ Stephanus : τε **BP** : τὰς **F**^{3} | ἐμὰς ἐπιστολὰς **F**^{3} **7** ἐγὼ **B** | ἀποδέξομαι Menagius : ἀποδέχομαι **BPF**^{3} : ὑποδέχομαι Reiske | ἴστε Cobet : ἴσετε **PF**^{3}, ἴσεται **B** | δαμοτικώτατον **F**^{3} **9** καὶ ἐς **F**^{3} | ὀκνῆτε **B** **10** φοιτῆν Stephanus : φοιτεν **B**^{2}**P**^{1} : φοιτεῖν **F**^{3}**P**^{4} **11** φοιτεῦντας Stephanus : φοιτέντας **BP**^{1} : φοιτῶντας **F**^{3} : φοιτοῦντας **P**^{4}**H** | περιάνδρωι **P**^{1} (corr. **P**^{2}) **13** ἐμὶν Cobet, ἐμῖν **P**^{1}**QW** : εμην **B** : ὑμῖν **F**^{3} : ἀμῖν **P**^{4}**H** | τᾶς **P** : τὰς **PF**^{3} | τὺ **BP** : σὺ **F**^{3} **14** ἦν **P**, ην **B**, ἣν **F**^{3} : με Koene (ad Gregor. Corinth. *De dialectis* p. 210 s. ed. Schaefer) | ἄπο Bast : ἀπὸ **BP** (ἀποθυμοῦ **F**) | με add. Casaubon : ἀδικεῖς ἢ **PF**^{3} : αδικηση **B**

sabio. Platón, en cambio, lo niega.

Suyo es el lema: «La dedicación lo es todo». También quiso cruzar con un canal el Istmo.

Se transmite como suya esta carta:

Periandro a los Sabios:

«Grande es mi agradecimiento a Apolo Pítico por el hecho de haberos reunido en un lugar. Así mis cartas os atraerán a Corinto. Yo os acogeré, como bien sabéis, con una recepción muy popular. Estoy enterado de vuestra reunión el pasado año en la corte lidia en Sardes. Conque no vaciléis más y venid a visitarme a mí, el tirano de Corinto. Porque también los corintios verán muy gustosos que vosotros acudís a la casa de Periandro».

De Periandro a Procles:

100. «El crimen contra mi mujer fue un hecho involuntario por mi parte. Pero tú, intencionadamente, me afrentas al apartar de mí el corazón de mi hijo. Por lo tanto,

σον τὰν ἀπήνειαν τῶ παιδός, ἤ ἐγὼν τὺ ἀμυνοῦμαι. Καὶ γὰρ δὴν καὶ αὐτὸς ποινὰς ἔτισα τὶν τᾷ θυγατρί, ⟨συγ⟩κατακαύσαις αὐτᾷ καὶ τὰ πασᾶν Κορινθιᾶν εἵματα.

Ἔγραψε δὲ αὐτῷ καὶ Θρασύβουλος οὕτως·

Θρασύβουλος Περιάνδρῳ

Τῷ μὲν κήρυκι σεῦ οὐδὲν ὑπεκρινάμην· ἀγαγὼν δὲ αὐτὸν ἐς λήϊον, τοὺς ὑπερφυέας τῶν ἀσταχύων ῥάβδῳ παίων ἀπεθέριζον, ὁμαρτέοντος ἐκείνου. Καί σοι ἀναγγελέει, εἰ ἐπέροιο, ὅ τι μευ ἀκούσειεν ἢ ἴδοι. Σύ τε ποίει οὕτως, ἤν γ' ἐθέλῃς καρτύνασθαι τὴν αἰσυμνητίην· τοὺς ἐξόχους τῶν πολιτέων ἐξαίρειν, ἤν τέ τις ἐχθρός τοι φαίνηται, ἤν τε μή. Ὕποπτος γὰρ ἀνδρὶ αἰσυμνήτῃ καὶ τῶν τις ἑτάρων.

5–13 Hercher, p. 787 **6–12** ἤν τε μή : Herod. 5.92 ζ' 2–3; Aristot. *Polit.* E 10, 1311 a 20–22

1 τὰν **F³P⁴H** : τὴν **BP¹** | ἀπήνειαν **P⁴H** : ἀπηνίαν **F³** : ἀποινειειαν **B**, ἀποινιειαν **P¹QW** | ἐγὼν Cobet : ἐγὼ **BPF³** | τὺ Cobet, τυ Valckenaer (ad Herod. p. 222 ed. Wesseling) : τοι **PF³** : τοια **B** **2** δὴν **BP** : δεῖν **F³** | τὶν ται **B** : τήν τε **P** : τόν τε **F³** | ⟨συγ⟩κατακαύσαις Cobet, κατακαύσαις Casaubon : κατακούσαις **BPF³** **3** αὐτᾷ Casaubon : αυται **B** : αὖται **PF³** | καὶ **BP** : κατὰ **F³** : del. Cobet | πασᾶν Κορινθιᾶν Casaubon : πᾶσαν κορινθίαν **BP F³** **4** οὕτω **F³** **6** ἀπεκρινάμην **F³** | ἀγάσων **B** **8** ἀναγγελέει **D** : ἀναγγέλλει **P³W** : ἀναγγέλλειν **BP¹** : ἀναγγελλέειν **F³** **9** ἐπαίροιο **F³** | μευ **F³P⁴H** : μέγα **BP¹QW** (μεγ') | τε **BPF³** : δὲ Cobet **10** γε θέλης (**B**)**P** | κρατύνασθαι **F³** | αισυμνητειν et ss. α **B** **11** ἐξερεῖν **B** | ἤν **PF³** : η **B** **12** γὰρ **F³** : om. **BP** | ἀνδρὶ αἰσυμνήτῃ *Frob.* : ἀνδρὶ αἰσυμνήτη ἢ **F³** : ἀνδρὶ αἰσυμνήτα ἢ **P¹** (erasit ἢ **P²Q**) : ἀνδρίαις ὑμνηταη **B** **13** ἑτάρων Cobet : ἑταίρων **BPF³**

cesa de enfurecer a mi hijo, o yo te castigaré. Pues desde hace tiempo yo te pagué una expiación por la muerte de tu hija, haciendo quemar en su honor los vestidos de todas las mujeres de Corinto».

A él le escribió además Trasibulo del modo siguiente.

Trasibulo a Periandro:

«No le di a tu heraldo ninguna respuesta verbal. Pero le conduje a un campo de trigo, y golpeándolas con mi bastón desmoché las espigas que sobresalían, mientras aquél me acompañaba. También te relatará, si se lo preguntas, lo que vio y escuchó de mí. Y tú, si quieres fortalecer tu poder absoluto, obra de este modo. Elimina a los ciudadanos sobresalientes, tanto si te parecen enemigos como si no. Pues para un dictador incluso cualquiera de sus camaradas es sospechoso».

ΑΝΑΧΑΡΣΙΣ

101 Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης Γνούρου μὲν ἦν υἱός, ἀδελφὸς δὲ Καδουίδου τοῦ Σκυθῶν βασιλέως, μητρὸς δὲ Ἑλληνίδος· διὸ καὶ δίγλωττος ἦν. Οὗτος ἐποίησε τῶν τε παρὰ τοῖς Σκύθαις νομίμων καὶ τῶν παρὰ τοῖς Ἕλλησιν εἰς εὐτέλειαν βίου καὶ τὰ κατὰ πόλεμον ἔπη ὀκτακόσια. Παρέσχε δὲ καὶ ἀφορμὴν παροιμίας διὰ τὸ παρρησιαστὴς εἶναι, Τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν.

Λέγει δ' αὐτὸν Σωσικράτης ἐλθεῖν εἰς Ἀθήνας κατὰ τὴν τεσσαρακοστὴν ἑβδόμην Ὀλυμπιάδα ἐπὶ ἄρχοντος Εὐκράτους. Ἕρμιππος δὲ πρὸς τὴν Σόλωνος οἰκίαν ἀφικόμενον τῶν θεραπόντων τινὶ κελεῦσαι μηνῦσαι ὅτι παρείη πρὸς αὐτὸν Ἀνάχαρσις καὶ βούλοιτο αὐτὸν θεάσασθαι, **102** ξένος τε, εἰ οἷόν τε, γενέσθαι. Καὶ ὁ θεράπων εἰσαγγείλας ἐκελεύσθη ὑπὸ τοῦ Σόλωνος εἰπεῖν αὐτῷ ὅτιπερ ἐν ταῖς ἰδίαις πατρίσι ξένους ποιοῦνται. Ἔνθεν ὁ Ἀνάχαρσις ἑλὼν ἔφη νῦν αὐτὸν ἐν τῇ πατρίδι εἶναι καὶ προσήκειν αὐτῷ ξένους ποιεῖσθαι. Ὁ δὲ καταπλαγεὶς τὴν ἑτοιμότητα εἰσέφρηκεν αὐτὸν καὶ μέγιστον φίλον ἐποιήσατο.

2–p. 75.5 ἀπολέσθαι : Eudociae *Violarium* 182 **2–8** Lobonis Fr. 15 Cr. **4–6** cf. *Suda*, 2130 Ἀνάχαρσις **8** cf. Demetrii *De eloc.* 216 et 297 **9–11** Sosicratis Fr. 15 (*FHG* IV, 502) **10** i.e. 591–587 **11–20** Hermippi Fr. 9 Wehrli. Cf. Plut. *Sol.* 5.1–2; Tzetzae *Chil.* 4.924–932 **16** Ἔνθεν – **17** ἑλών : cf. *Odyss.* 8.500

1 *tit.* **PF**[3] : om. **B** spatio relicto **2** γούρου **F**[3] **3** καδουίδου **BP** et Eudoc. : καλωνίδου **F**[3] : Καδουίδα Casaubon e *Suda* **4** τῶν **PF**[3] : τόν **B** : ⟨περὶ⟩ τῶν Richards **8** τὴν **BPF**[3] mg : τῶν **F**[3] in textu **13** παρεῖν **B** **17** ἑλὼν Cobet : ἐλθὼν **BPF**[3] | αὐτὸν Casaubon : αὐτὸς **BPF**[3]**Φ** **18** προσήκειν *Frob.* : προσήκει **BPF**[3]**Φ** **19** εἰσέφρηκεν **PΦ**, εἰσέφρικεν **B** : εἰσέφρισεν **F**[3], εἰσέφρησεν Stephanus

Anacarsis el escita (s. VI a. C.)

101. Anacarsis el escita era hijo de Gnuro, y hermano de Caduidas, el rey de los escitas, pero su madre era griega. Por ese motivo era bilingüe. Éste escribió un poema sobre las instituciones de los escitas y las de los griegos en relación a la frugalidad de la vida y los hábitos de guerra, en ochocientos versos. Dio además pie a un dicho, por ser absolutamente sincero, el de «hablar a lo escita».

Dice Sosícrates que llegó a Atenas en la Olimpiada cuarenta y siete[45] en el arcontado de Éucrates. Hermipo refiere que, presentándose en casa de Solón, ordenó a uno de sus servidores que le anunciara que estaba en su morada Anacarsis, y que quería verle y, si era posible, llegar a ser su huésped; 102. y que, al anunciárselo su sirviente, Solón le mandó decir que los huéspedes se adquieren en la propia patria. Entonces Anacarsis, replicando, dijo que él ya estaba en su patria y que le correspondía adquirir huéspedes. Solón, sorprendido por la pronta réplica, lo hizo entrar y se hizo grandísimo amigo suyo.

[45] 591-588 a. C

Μετὰ χρόνον δὲ παραγενόμενος εἰς τὴν Σκυθίαν καὶ νομιζόμενος τὰ νόμιμα παραλύειν τῆς πατρίδος, πολὺς ὢν ἐν τῷ ἑλληνίζειν, τοξευθεὶς ἐν κυνηγεσίῳ πρὸς τἀδελφοῦ τελευτᾷ, εἰπὼν διὰ μὲν τὸν λόγον ἐκ τῆς Ἑλλάδος σωθῆναι, διὰ δὲ τὸν φθόνον ἐν τῇ οἰκείᾳ ἀπολέσθαι. Ἔνιοι δὲ τελετὰς Ἑλληνικὰς ἐπιτελοῦντα διαχρησθῆναι.

Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

Ἐς Σκυθίην Ἀνάχαρσις ὅτ' ἤλυθε πολλὰ πλανηθείς, 103
πάντας ἔπειθε βιοῦν ἤθεσιν Ἑλλαδικοῖς·
τὸν δ' ἔτι μῦθον ἄκραντον ἐνὶ στομάτεσσιν ἔχοντα
πτηνὸς ἐς ἀθανάτους ἥρπασεν ὦκα δόναξ.

Οὗτος τὴν ἄμπελον εἶπε τρεῖς φέρειν βότρυς· τὸν πρῶτον ἡδονῆς, τὸν δεύτερον μέθης, τὸν τρίτον ἀηδίας. Θαυμάζειν δὲ ἔφη πῶς παρὰ τοῖς Ἕλλησιν ἀγωνίζονται μὲν οἱ τεχνῖται, κρίνουσι δὲ οἱ μὴ τεχνῖται. Ἐρωτηθεὶς

3-4 cf. Herod. 4.76.6 **4** εἰπὼν – **5** ἀπολέσθαι : *Schol.* ad Plat. *Reip.* 10, 600 a = A 19 Kindstrand **6** cf. *Suda,* 2130 Ἀνάχαρσις **9–12** *Anth. Pal.* 7.92; *Plan.* **11–12** *Suda,* 955 Ἄκραντον **13–14** ἀηδίας : *Sylloge Vindob.* 55 = A 26 K. Cf. Stob. 3.18.25 = A 27 K. **15** Θαυμάζειν – **16** οἱ μὴ τεχνῖται : *Syll. Vindob.* 56; Plut. *Sol.* 5.6; *Gnom. Vat.* 14 = A 42 K. **16** Ἐρωτηθεὶς – **p. 76.2** ἀσχημοσύνας : *Syll. Vindob.* 57. Cf. Stob. 3.18.34 = A 28–29 K.

2 νομιζόμενος **Φ** et Richards : νομίζων **BPF³** et Eudocia : δοκῶν Cobet 4 λόγον **BPF³Φ** et *Schol. Plat.* : νόμον Richards | ἐν τῇ Ἑλλάδι coni. Menagius 5 οἰκία **B** | ἀπολέξαι **F³** 8 ἐς **F³** 9 σκυθίην **P** et *Pal.* : κυθίην **B** : σκυθίαν ἂν **F³** | ἀνάχαρσιν *Pal.*¹ | ἤλυσε **F³** | πλανηθεὶς **BPF³** : μογήσας *Pal.* 10 ἔπεισθε **B** 11 ἐπὶ **P¹Q**, corr. **P³W** | ἄκραντον -ν- ss. **F³** | στομάτεσιν **F³** 12 πτηνοὺς *Pal.*¹ 13 βότρυας **Φ** 14 ἀηδίας : ἀκηδίας e *Vita Aesop.* G 68 coni. Perry 15 δὲ om. **F³** 15 πῶς : ὅτι *Syll.* 16 οἱ μὴ τεχνῖται **BPF³** : οἱ ἄτεχνοι *Syll.* : οἱ ἀμαθεῖς **Φ**, Plut., *Gnom. Vat.*

Después de pasar un tiempo en Atenas, volvió a Escitia, y como daba la impresión de querer alterar los usos de su patria, en su entusiasmo por helenizarla, su hermano lo asaetó en una cacería. Al morir dijo que mientras la fama le había traído sano y salvo de Grecia, la envidia le daba muerte en la patria. Algunos dicen que lo asesinaron mientras cumplía unos ritos griegos.

Tenemos sobre él estos versos:

103. Cuando Anacarsis regresó a Escitia, después de mucho viajar,
trataba de persuadir a todos a vivir con hábitos helénicos.
Pero tenía aún incompleto el discurso en la boca,
cuando una alada saeta lo arrebató, velozmente, hacia los inmortales[46].

Él decía que la viña producía tres racimos: el primero del placer, el segundo de la embriaguez, y el tercero, el de la amargura. Decía que se asombraba de que entre los griegos compitieran los expertos en los juegos, y los premios los discernieran los no expertos. Preguntado sobre

[46] Ant. Pal. VII 92.

πῶς οὐκ ἂν γένοιτό τις φιλοπότης, "Εἰ πρὸ ὀφθαλμῶν," εἶπεν, "ἔχοι τὰς τῶν μεθυόντων ἀσχημοσύνας." Θαυμάζειν τε ἔλεγε πῶς οἱ Ἕλληνες νομοθετοῦντες κατὰ τῶν ὑβριζόντων τοὺς ἀθλητὰς τιμῶσιν ἐπὶ τῷ τύπτειν ἀλλήλους. Μαθὼν τέτταρας δακτύλους εἶναι τὸ πάχος τῆς νεώς, Τοσοῦτον ἔφη τοῦ θανάτου τοὺς πλέοντας ἀπέχειν.

104 Τὸ ἔλαιον μανίας φάρμακον ἔλεγε διὰ τὸ ἀλειφομένους τοὺς ἀθλητὰς ἐπιμαίνεσθαι ἀλλήλοις. "Πῶς," ἔλεγεν, "ἀπαγορεύοντες τὸ ψεύδεσθαι ἐν ταῖς καπηλείαις φανερῶς ψεύδονται;" Καὶ θαυμάζειν φησὶ πῶς Ἕλληνες ἀρχόμενοι μὲν ἐν μικροῖς πίνουσι, πλησθέντες δὲ ἐν μεγάλοις. Ἐπιγράφεται δὲ αὐτοῦ ταῖς εἰκόσι· "Γλώσσης, γαστρός, αἰδοίων κρατεῖν." Ἐρωτηθεὶς εἰ εἰσὶν ἐν Σκύθαις αὐλοί, εἶπεν, "Ἀλλ' οὐδὲ ἄμπελοι." Ἐρωτηθεὶς τίνα τῶν πλοίων εἰσὶν ἀσφαλέστερα, ἔφη, "Τὰ νενεωλκημένα."

2 Θαυμάζειν – **4** ἀλλήλους : A 36 K. **5** Μαθὼν – **6** Arsen. *Violetum,* p. 105 Walz; Eustathii ad *Il.* 15.628, p. 1034 = A 34 K. Cf. Iuven. 12.57–59 **7** – **8** ἀλλήλοις : Arsen. *Viol.* ib.; Dion. Prus. *Or.* 32.44 et al. = A 37 K. **8** Πῶς – **10** ψεύδονται : Arsen. ib. = A 43 K. **10** Καὶ – **11** ἐν μεγάλοις : *Syll. Vindob.* 58 = A 32 K. **12** Ἐπιγράφεται – **13** κρατεῖν : Arsen. ib.; *Gnom. Vat.* 136; Plut. *De garrul.* 505 A; Clem. *Strom.* 5.44.5; Libanii *Ep.* 61.8 = A 21–22 K. **13** Ἐρωτηθεὶς – **14** ἄμπελοι : *Syll. Vindob.* 59; Aristot. *Anal. post.* A 13, 78 b 29–31; Plut. *Septem sap. conviv.* 150 DE; Strab. 15.1.22; Max. Tyrii *Diss.* 17.4; Eust. ad *Il.* 1.9, p. 22 = A 23 K. **14** Ἐρωτηθεὶς – **25** τὰ νενεωλκημένα : Arsen. ib. = A 35 K.

1 ἄν τις γένοιτο **Φ** **4** τῷ **B**^{2}, τὸ **B**^{1} **5** μαθὼν δὲ **Φ** **9** τὸ **PF**^{3} : μὴ **B** et Arsen. : om. **Φ** **11** πίνουσι **PF**^{3} : πεινοῦσι **B** : πίνωσι *Syll.* | πλησθέντες : πληρωθέντες *Syll.* **12** ἐπιγράφεται **BF**^{3}**P**^{4}**H** : ὑπογράφεται **P**^{1}**QW** : γράφεται **Φ** **13** κρατεῖν **PF**^{3}, Arsen. : κράτει **BΦ** **15** ἀσφαλέστατα Richards | τὰ νενέωα κείμενα **B**

cómo podría uno evitar enviciarse en la bebida, contestó: «Teniendo ante los ojos los gestos vergonzosos de los borrachos». Decía que se asombraba de cómo los griegos que hacían leyes contra los que obraban con violencia honraran a los atletas por pegarse entre sí. Al enterarse de que el espesor del casco de una nave es de cuatro dedos, dijo que sólo eso es lo que separa a los navegantes de la muerte.

104. Decía que el aceite era una droga enloquecedora, porque los atletas en cuanto se lo untaban enloquecían unos contra otros. ¿Cómo, decía, si prohíben el mentir en los tratos comerciales mienten descaradamente? También se asombraba, dice, de que los griegos, al empezar, beben primero en vasos pequeños, y, cuando están llenos, lo hacen en los grandes. Sobre sus estatuas está la inscripción: «Domina la lengua, el estómago y el sexo». Al preguntarle si había flautas entre los escitas, dijo: «No, ni tampoco vides». Al ser preguntado sobre qué barcos son los más seguros, dijo: «Los varados».

Καὶ τοῦτο ἔφη θαυμασιώτατον ἑωρακέναι παρὰ τοῖς
Ἕλλησιν, ὅτι τὸν μὲν καπνὸν ἐν τοῖς ὄρεσι καταλεί-
πουσι, τὰ δὲ ξύλα εἰς τὴν πόλιν κομίζουσιν. Ἐρωτηθεὶς
πότεροι πλείους εἰσίν, οἱ ζῶντες ἢ οἱ νεκροί, ἔφη· "Τοὺς
οὖν πλέοντας ποῦ τίθης;" Ὀνειδιζόμενος ὑπὸ Ἀττικοῦ ὅτι
Σκύθης ἐστίν, ἔφη· "Ἀλλ' ἐμοὶ μὲν ὄνειδος ἡ πατρίς, σὺ
δὲ τῇ πατρίδι." Ἐρωτηθεὶς τί ἐστιν ἐν ἀνθρώποις ἀγαθόν **105**
τε καὶ φαῦλον, "Γλῶσσα," ἔφη. Κρεῖττον ἔλεγεν ἕνα φίλον
ἔχειν πολλοῦ ἄξιον ἢ πολλοὺς μηδενὸς ἀξίους. Τὴν
ἀγορὰν ὡρισμένον ἔφη τόπον εἰς τὸ ἀλλήλους ἀπατᾶν καὶ
πλεονεκτεῖν. Ὑπὸ μειρακίου παρὰ πότον ὑβρισθεὶς ἔφη·

1 Καὶ τοῦτο – **3** κομίζουσιν : Plut. *Quaest. conviv.* 693 A : Ὥσπερ οὖν ὁ σοφὸς Ἀνάχαρσις ἄλλ' ἄττα τῶν Ἑλλήνων μεμφόμενος ἐπῄνει τὴν ἀνθρακείαν, ὅτι τὸν καπνὸν ἔξω καταλιπόντες οἴκαδε πῦρ κομίζουσιν; Theophr. *De igne* 13.75 = A 46 K. Cf. A.S. Ferguson, *C.R.* 31 (1917) 97; 34 (1920) 101 s. **3** Ἐρωτηθεὶς – **5** τίθης : *Gnom. Vat.* 130; *Syll. Vindob.* 60; Arsen. *Violetum,* p. 106 Walz = A 33 K. **5** Ὀνειδιζόμενος – **7** *Syll. Vindob.* 61; Arsen. ib.; Galeni *Protr.* 7.13–14; Stob. 3.39.29 = A 1 K. **7** Ἐρωτηθεὶς – **8** Γλῶσσα, ἔφη : *Gnom. Vat.* 131; *Syll. Vindob.* 62; Arsen ib. = A 20 K. **8** Κρεῖττον – **9** ἀξίους : *Gnom. Vat.* 132; *Syll. Vindob.* 63; Arsen. ib. = A 14 K. **9** Τὴν ἀγορὰν – **11** πλεονεκτεῖν : *Syll. Vindob.* 64; Arsen. ib. = A 44 K. **11** Ὑπὸ – **p. 78.2** οἴσεις : *Gnom. Vat.* 133; *Syll. Vindob.* 65; Arsen. ib. = A 30 K.

2 καπνὸν : καρπὸν Meibom. et Richards (*C.R.* 16 [1902] 394 s.) **4** ἔφη om. **B** **5** πλέοντας : πλέονας Arsen., Casaubon, Cobet : ἐμπλέοντας *Syll.* | τίθης **BPF**^{3} : τίθησαι **Φ** : τιθεὶς *Gnom. Vat., Syll.* **6** ἔφη om. **BΦ** | ἐμοὶ **BPF**^{3}**Φ** et Gal. : ἐμοῦ Menagius | post ὄνειδος addunt εἶπεν **BΦ** **7** τῇ πατρίδι Gal., Menagius (servato ἐμοὶ), Meineke : τῆς πατρίδος **BPF**^{3}**Φ**, *Syll. Vindob.* **8** γλῶσσα ἔφη **BPΦ** et Arsen. : ἔφη γλῶσσα **F**^{3} et *Gnom. Vat.* | ἕνα **BF**^{3}**ΦP**^{4}**H** : εἶναι **P**^{1}**Q** **W** : εἶναι ἕνα *Gnom. Vat.* **9** οὐδενὸς **P**^{1}**QW**, corr. **P**^{4}**H** **11** ὑβρισθῆς **F**^{3}

Y decía que entre los griegos había visto un hecho extrañísimo: que dejan el humo en los montes y se llevan la leña a la ciudad. Cuando le preguntaron quiénes son más numerosos, los vivos o los muertos, contestó: «¿En qué grupo pones a los que navegan?». Como uno del Ática le reprochaba que era escita, dijo: «Acaso mi patria es un defecto para mí, pero tú lo eres para tu patria». 105. Preguntado qué es entre los humanos un bien y a la vez un mal, dijo: «la lengua». Decía que era mejor tener un solo amigo valioso que muchos insignificantes. Comentaba que el ágora era un terreno marcado para el engaño y el abuso recíproco. Al ser injuriado por un joven en un convite, dijo:

"Μειράκιον, ἐὰν νέος ὢν τὸν οἶνον μὴ φέρῃς, γέρων γενόμενος ὕδωρ οἴσεις;"

Εὗρε δ' εἰς τὸν βίον ἄγκυράν τε καὶ κεραμεικὸν τροχόν, ὥς τινες.

Καὶ ἐπέστειλεν ὧδε·

Ἀνάχαρσις Κροίσῳ

Ἐγώ, βασιλεῦ Λυδῶν, ἀφῖγμαι εἰς τὴν γῆν τῶν Ἑλλήνων διδαχθησόμενος ἤθη τὰ τούτων καὶ ἐπιτηδεύματα. Χρυσοῦ δ' οὐδὲν δέομαι, ἀλλ' ἀπόχρη με ἐπανήκειν ἐς Σκύθας ἄνδρα ἀμείνονα. Ἥκω γοῦν ἐς Σάρδεις, πρὸ μεγάλου ποιούμενος ἐν γνώμῃ τοι γενέσθαι.

ΜΥΣΩΝ

106 Μύσων Στρύμωνος, ὥς φησι Σωσικράτης Ἕρμιππον παρατιθέμενος, τὸ γένος Χηνεύς, ἀπὸ κώμης τινὸς Οἰταϊκῆς ἢ Λακωνικῆς, σὺν τοῖς ἑπτὰ καταριθμεῖται. Φασὶ δ' αὐτὸν καὶ τυράννου πατρὸς εἶναι. Λέγεται δὴ πρός τινος Ἀναχάρσιδος πυνθανομένου εἴ τις αὐτοῦ σοφώτερος εἴη,

3–4 Arsen. ib.; Ephori F 42 (*FGrHist* 70); Sen. *Ep.* 90.31; Plin. *N.H.* 7.198 et 7.209; *Suda*, A 258; A 2130; K 1354 **6–11** Hercher, p. 105; *Ep.* 10 F.H. Reuters (*Die Briefe des Anacharsis*, Berolini, 1963) **13** Sosicratis Fr. 16 (*FHG* IV, 502) **13–p. 79.15** Hermippi Fr. 14 Wehrli

1 μὴ **BΦ** et *Gnom. Vat.* : οὐ **PF**^{3} **2** τὸ ὕδωρ *Gnom. Vat., Syll. Vindob.* | post οἴσεις signum interrogationis ponunt **PF**^{3} **3** κεραμεικὸν **PΦ** : κεραμικὸν **BF**^{3} **7** τὴν γῆν τῶν **B** : γῆν τὴν **Φ** : τὴν τῶν **PF**^{3} **9** με **BPΦ** : μοι **F**^{3} **10** σκύθας **PF**^{3}, κύθας **B** : σκυθίαν **Φ** | ἄνδρα γεγονότα ἀμείνονα **Φ** | ἥξω **Φ** | γοῦν **BPF**^{3} : δ' οὖν **Φ** et Roeper^2 | πρὸς **P**^{4}**H**, *Frob.* **11** σοι Roeper^2 **12** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **13** στρύμονος **BP** **16** τινος : τινων Reiske **17** πυθομένου **Φ** | εἴ της **F**^{3}

1 1«Jovencito, si ahora de joven no aguantas el vino, de viejo acarrearás agua».

Descubrió, según algunos, el ancla y la rueda del alfarero, para las necesidades de la vida.

Y escribió como sigue:

Anacarsis a Creso:

«Yo, rey de los lidios, he acudido a la tierra de los griegos, para aprender sus costumbres y sus prácticas. No pretendo conseguir oro, me basta con regresar a Escitia como un hombre mejor. Ahora estoy en Sardes, con gran ansia de conseguir tu aprecio».

Misón (*c*. 600 a. C.)

106. Misón era hijo de Estrimón, según dice Sosícrates apoyándose en Hermipo, nacido en Quene, una aldea de la comarca del Eta o de Lacedemonia. Se le cuenta como uno de los Siete. Dicen también que era hijo del tirano de su región patria. Y refiere alguno que, cuando Anacarsis preguntó al oráculo si había alguien más sabio que él,

τὴν Πυθίαν ⟨ἀν⟩ειπεῖν ἅπερ προείρηται ἐν τῷ Θαλοῦ βίῳ ὑπὲρ Χείλωνος·

Οἰταῖόν τινά φημι Μύσων(α) ἐν Χηνὶ γενέσθαι
σοῦ μᾶλλον πραπίδεσσιν ἀρηρότα πευκαλίμῃσι.

Πολυπραγμονήσαντα δὴ ἐλθεῖν εἰς τὴν κώμην καὶ εὑρεῖν αὐτὸν θέρους ἐχέτλην ἀρότρῳ προσαρμόττοντα, καὶ εἰπεῖν· "Ἀλλ', ὦ Μύσων, οὐχ ὥρα νῦν ἀρότρου." "Καὶ μάλα," εἶπεν, "ὥστε ἐπισκευάζειν." Ἄλλοι δὲ τὸν χρησ- 107
μὸν οὕτως ἔχειν φασίν· "Ἠτεῖόν τινά φημι·" καὶ ζητοῦσι τί ἐστιν ὁ Ἠτεῖος. Παρμενίσκος μὲν οὖν δῆμον εἶναι Λακωνικῆς, ὅθεν εἶναι τὸν Μύσωνα. Σωσικράτης δ' ἐν Διαδοχαῖς ἀπὸ μὲν πατρὸς Ἠτεῖον εἶναι, ἀπὸ δὲ μητρὸς Χηνέα. Εὐθύφρων δ' ὁ Ἡρακλείδου τοῦ Ποντικοῦ Κρῆτά φησιν εἶναι· Ἠτείαν γὰρ πόλιν εἶναι Κρήτης. Ἀναξιλαΐδης δ' Ἀρκάδα.

Μέμνηται δ' αὐτοῦ καὶ Ἱππῶναξ εἰπών·

καὶ Μύσων, ὃν Ὡπόλλων
ἀνεῖπεν ἀνδρῶν σωφρονέστατον πάντων.

1 προείρηται : 1.30 **3–4** *Anth. Pal., App.* 6.40 Cougny; Diod. 9.6 **10** Παρμενίσκος – **11** τὸν Μύσωνα : cf. Steph. Byz., s.v. Ἤτεια et H. Erbse, *WJA* N.F. 2 (1976) 134 **11–13** Sosicratis Fr. 16 (*FHG* IV, 503) **13** Εὐθύφρων – **14** Κρήτης : Heraclidis Fr. 18 Wehrli **14** Ἀναξιλαΐδης : cf. E. Schwartz, *RE* I, 2083 **17–18** Hipponactis Fr. 63 West

1 ⟨ἀν⟩ειπεῖν Casaubon : εἰπεῖν **BPF^{3}Φ** : ⟨ἀν⟩ελεῖν Richards **3** ἠταῖόν **B^2** | ἐν **BPF^{3}Φ** : ἐνὶ **F^3** (1.30) **5** δὴ **B^2** (δι- **B^1**) **P** : οὖν **Φ** : δὲ **F^3** | τὴν om. **F^3** **6** post εἰπεῖν addit αὐτῷ **Φ** | Ἀλλ' om. **Φ** **9** ἠτεῖον **BP** : οἰτεῖον **F^3** **10** ἠτεῖος **P** : ἤτιος **B** : οἰτεῖος **F^3** | Παρμενίσκος Roeper^4 et Erbse : παρμενίδης **BPF^3** **12** ἠτεῖον **BP** : οἰτεῖον **F^3** **14** ἠτείαν **BP** : οἰτείαν **F^3** | Ἀναξιλαΐδης Schwartz (cf. 3.2) : ἀναξίλαος **PF^3** : ἀναξίοδος **B** **16** δ' **F^{3}P^{4}H** : om. **BP^{1}QW** **17** ὠπόλλων **P** : ἀπόλλων **B** : ὡς ἀπόλλων **F^3** **18** ἀνεῖπεν **P** : ἂν εἶπεν **BF^3** : ἀνεῖλεν Richards

la Pitia respondió lo que ya hemos dicho en la «Vida de Tales» a propósito de una pregunta de Quilón:

Digo que existe en Quene un tal Misón Eteo
que en su entendimiento sagaz es más firme que tú[47].

Cuando, incitado por la curiosidad, llegó a su aldea, lo encontró, en el verano, adaptando la empuñadura al arado, y le dijo: «Pero, Misón, no es tiempo de arado». «Pero sí de prepararlo», dijo aquél. 107. Otros cuentan que el oráculo respondió sólo: «Digo que un Eteo». Y se preguntan qué significa lo de «Eteo». Parménides dice que indica un distrito de Lacedemonia, de donde era este Misón. Sosícrates en su *Tradiciones* dice que era Eteo por su padre, y Queneo por su madre. Eutifrón, el hijo de Heraclides del Ponto, dice que era cretense ya que Etea es una ciudad de Creta. Anaxílao dice que era arcadio.

Dejó mención de él también Hiponacte, que dice:

Y Misón al que Apolo
proclamó el más sensato de todos los humanos[48].

[47] Antología Planudea VI 40. <<
[48] Frag. 45 Bergk

Ἀριστόξενος δέ φησιν ἐν Τοῖς σποράδην οὐ πόρρω Τίμωνος αὐτὸν καὶ Ἀπημάντου γεγονέναι· μισανθρωπεῖν
108 γάρ. Ὀφθῆναι γοῦν ἐν Λακεδαίμονι μόνον ἐπ᾽ ἐρημίας γελῶντα· ἄφνω δέ τινος ἐπιστάντος καὶ πυθομένου διὰ τί μηδενὸς παρόντος γελᾷ, φάναι· "Δι᾽ αὐτὸ τοῦτο." Φησὶ δὲ Ἀριστόξενος ὅτι ἔνθεν καὶ ἄδοξος ἦν, ὅτι μὴ δὴ πόλεως, ἀλλὰ κώμης, καὶ ταῦτα ἀφανοῦς. Ὅθεν διὰ τὴν ἀδοξίαν αὐτοῦ καὶ τὰ αὐτοῦ τινας Περιάνδρῳ περιθεῖναι τῷ τυράννῳ, χωρὶς Πλάτωνος τοῦ φιλοσόφου. Μέμνηται γὰρ αὐτοῦ καὶ οὗτος ἐν τῷ Πρωταγόρᾳ, ἀντὶ Περιάνδρου τιθεὶς αὐτόν.

Ἔφασκε δεῖν μὴ ἐκ τῶν λόγων τὰ πράγματα, ἀλλ᾽ ἐκ τῶν πραγμάτων τοὺς λόγους ζητεῖν· οὐ γὰρ ἕνεκα τῶν λόγων τὰ πράγματα συντελεῖσθαι, ἀλλ᾽ ἕνεκα τῶν πραγμάτων τοὺς λόγους.

Κατέστρεψε δὲ βιοὺς ἔτη ἑπτὰ καὶ ἐνενήκοντα.

ΕΠΙΜΕΝΙΔΗΣ

109 Ἐπιμενίδης, καθά φησι Θεόπομπος καὶ ἄλλοι συχνοί, πατρὸς μὲν ἦν Φαιστίου, οἱ δὲ Δωσιάδα, οἱ δὲ Ἀγησάρ-

1 – 7 ἀφανοῦς : Aristoxeni Fr. 130 Wehrli **10** Plat. *Protag.* 343 a 4. Cf. Paus. 10.24.1; Clem. *Strom.* 1.59.5 **12–13** *Gnom. Vat.* 134; *Syll. Vindob.* 66 **18–85.17** : 3 A 1 DK; *FGrHist* 457 T 1 **18–p.81.12** τὴν ἀλήθειαν : Theopompi F 67a (*FGrHist* 115). Cf. Apollon. *Hist. mir.* 1 (= F 67b); Plin. *N.H.* 7.154 et 175; Valer. Max. 8.13 ext. 5 **19** Ἀγησάρχου – **p.82.10** μετήλλαξεν : excerpsit Arsen. *Violetum,* p. 257 s. Walz

1 τίμωνος **B**^{2}**PF**^{3} : τιμωμενος **B**^{1} **3** ἐριβίας **B**^{1} **6** μὴ δὴ scripsi : μὴ δὲ **BPF**^{3} **8** Περιάνδρῳ Roeper ^{2}(conl. 1.30 et 41) : πεισιστράτω **BPF**^{3} **11** τιθεὶς **BP** : θεὶς **F**^{3} **12** δεῖν scripsi ex **Φ** et Damascio, Maximo, Apostolio : δὴ **BPF**^{3} : δὲ Cobet : om. *Gnom. Vat.* **13** ζητεῖν **BPF**^{3}**Φ** : κρατεῖν *Gnom.*, Maxim., Apost. : κρίνειν Damasc. **14** ἕνεκα **BPF**^{3} : ἐκ *Gnom.* : om. **Φ** **17** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **19** φεστίου **B**^{1} (corr. **B**^{2}) : φαίστου *Suda,* 2471 Ἐπιμενίδης | δωσιάδα **BP**^{1} : δωσιάδου **F**^{3}**P**^{2} ss. et *Suda*

Aristóxeno en sus *Notas sueltas* dice que no era muy distinto de Timón y de Apemanto; pues era un misántropo. 108. En una ocasión le vieron reírse solo en Lacedemonia en un lugar solitario. Cuando de repente se presentó uno junto a él y le preguntó por qué motivo reía cuando no había nadie presente, contestóle: «Por eso mismo.» Cuenta Aristóxeno que era desconocido por esto, por no ser de una ciudad, sino de una aldea, y aun así insignificante. De ahí que, por su desconocimiento, algunos de sus dichos son atribuidos al tirano Pisístrato por algunos, con la excepción de Platón el filósofo. Que lo recuerda, por cierto, en el *Protágoras*[49] en lugar de Periandro.

Solía decir que no deduzcamos de las palabras los hechos, sino de los hechos las palabras; pues los hechos no se realizan con miras a las palabras, sino las palabras con miras a los hechos.

Murió habiendo vivido noventa y siete años.

Epiménides (*c*. 600 a. C.)

109. Epiménides, según dicen Teopompo y otros varios, su padre fue Festio, otros que Dosíadas, y otros, Agesarco.

[49] Prot. 343 A.

χου· Κρὴς τὸ γένος ἀπὸ Κνωσοῦ, καθέσει τῆς κόμης τὸ εἶδος παραλλάσσων. Οὗτός ποτε πεμφθεὶς ὑπὸ τοῦ πατρὸς εἰς ἀγρὸν ἐπὶ πρόβατον, τῆς ὁδοῦ κατὰ μεσημβρίαν ἐκκλίνας ὑπ' ἄντρῳ τινὶ κατεκοιμήθη ἑπτὰ καὶ πεντήκοντα ἔτη. Διαναστὰς δὲ μετὰ ταῦτα ἐζήτει τὸ πρόβατον, νομίζων ἐπ' ὀλίγον κεκοιμῆσθαι. Ὡς δὲ οὐχ εὕρισκε, παρεγένετο εἰς τὸν ἀγρόν, καὶ μετεσκευασμένα πάντα καταλαβὼν καὶ παρ' ἑτέρῳ τὴν κτῆσιν, πάλιν ἧκεν εἰς ἄστυ διαπορούμενος. Κἀκεῖ δὲ εἰς τὴν ἑαυτοῦ εἰσιὼν οἰκίαν περιέτυχε τοῖς πυνθανομένοις τίς εἴη, ἕως τὸν νεώτερον ἀδελφὸν εὑρών, τότε ἤδη γέροντα ὄντα, πᾶσαν ἔμαθε παρ' ἐκείνου τὴν ἀλήθειαν. Γνωσθεὶς δὲ παρὰ τοῖς Ἕλλησι θεοφιλέσ- **110**
τατος εἶναι ὑπελήφθη.

Ὅτε καὶ Ἀθηναίοις, τότε λοιμῷ κατεχομένοις, ἔχρησεν ἡ Πυθία καθῆραι τὴν πόλιν· οἱ δὲ πέμπουσι ναῦν τε καὶ Νικίαν τὸν Νικηράτου εἰς Κρήτην, καλοῦντες τὸν Ἐπιμενίδην. Καὶ ὃς ἐλθὼν Ὀλυμπιάδι τεσσαρακοστῇ ἕκτῃ ἐκάθηρεν αὐτῶν τὴν πόλιν καὶ ἔπαυσε τὸν λοιμὸν τοῦτον τὸν τρόπον. Λαβὼν πρόβατα μελανά τε καὶ λευκὰ ἤγαγε πρὸς τὸν Ἄρειον πάγον· κἀκεῖθεν εἴασεν ἰέναι οἷ βούλοιντο, προστάξας τοῖς ἀκολούθοις, ἔνθα ἂν κατακλίνῃ αὐτῶν ἕκαστον, θύειν τῷ προσήκοντι θεῷ· καὶ οὕτω λῆξαι τὸ κακόν. Ὅθεν ἔτι καὶ νῦν ἔστιν εὑρεῖν κατὰ τοὺς

15 καθῆραι τὴν πόλιν : cf. *FGrHist* 457 T 4; A 4 DK **16** Νικίαν τὸν Νικηράτου : cf. G. Huxley, *GRBS* 10 (1969) 235–239 **17–18** i.e. 596–592

1 καθέσης $\mathbf{F}^3$ **2** ὑπὸ **BΦ** et Arsen. : παρὰ $\mathbf{PF}^3$ **3** εἰς **BΦ** : ἐς $\mathbf{PF}^3$: πρὸς Arsen. | ἐκκλίνης $\mathbf{F}^3$ **8** πάλιν ἧκεν $\mathbf{PF}^3$: ἐπανῆκεν **Φ** : ἧκεν **B** et Arsen. | ἐς **P** **14** Ὅτε $\mathbf{P}^1$**QW**, Jacoby : τότε **BV**, Arsen., Diels (deleto τότε^2) : ὅθεν $\mathbf{F}^3\mathbf{P}^4$**H**, *Frob.* **21** τοῖς ἀκολούθοις : τοῖς ἀκολουθοῦσιν **Φ** | κατακλίνη **BVΦ** et Arsen. : κατακλίνοι $\mathbf{PF}^3$

Era cretense por nacimiento, de Cnoso, aunque por su larga cabellera no lo parecía en su aspecto. Enviado en cierta ocasión por su padre al campo en busca de una oveja, se desvió del camino a mediodía y se quedó dormido en una cueva durante cincuenta y siete años. Al levantarse después de éstos, se puso a buscar la oveja, pensando que había estado echado un rato. Como no la encontró, regresó al campo, que encontró todo cambiado y en posesión de otro, de forma que regresó a su ciudad sin salir de su asombro. Y allí, al entrar en su casa, se encontró con gente que le preguntaba quién era, hasta que encontró a su hermano menor, que ya era un viejo, y supo de él toda la verdad. 110. Al ser reconocido fue considerado por los griegos como un favorito de los dioses.

Por entonces la Pitia ordenó a los atenienses, que estaban atacados por la peste, purificar la ciudad. Ellos enviaron una nave capitaneada por Nicias el hijo de Nicérato a Creta, para llamar a Epiménides. Y él acudió y purificó la ciudad en la Olimpiada cuarenta y seis[50], e hizo cesar la peste del modo siguiente: tomando unas ovejas negras y blancas las condujo a la colina de Ares. Y desde allí las dejó triscar por donde querían, tras dar orden a los servidores de señalar allí donde descansara cada una, para sacrificar a la divinidad conveniente. Y así hizo cesar el mal. Por eso aún ahora es posible encontrar por los

[50] 595-592 a. C.

δήμους τῶν Ἀθηναίων βωμοὺς ἀνωνύμους, ὑπόμνημα τῆς
τότε γενομένης ἐξιλάσεως. Οἱ δὲ ⟨αὐτὴν⟩ τὴν αἰτίαν
εἰπεῖν τοῦ λοιμοῦ τὸ Κυλώνειον ἄγος σημαίνειν τε τὴν
ἀπαλλαγήν· καὶ διὰ τοῦτο ἀποθανεῖν δύο νεανίας, Κρα-
111 τῖνον καὶ Κτησίβιον, καὶ λυθῆναι τὴν συμφοράν. Ἀθη-
ναῖοι δὲ τάλαντον ἐψηφίσαντο δοῦναι αὐτῷ καὶ ναῦν τὴν
εἰς Κρήτην ἀπάξουσαν αὐτόν. Ὁ δὲ τὸ μὲν ἀργύριον οὐ
προσήκατο, φιλίαν δὲ καὶ συμμαχίαν ἐποιήσατο Κνωσίων
καὶ Ἀθηναίων.

Καὶ ἐπανελθὼν ἐπ' οἴκου μετ' οὐ πολὺ μετήλλαξεν, ὥς
φησι Φλέγων ἐν τῷ Περὶ μακροβίων, βιοὺς ἔτη ἑπτὰ καὶ
πεντήκοντα καὶ ἑκατόν· ὡς δὲ Κρῆτες λέγουσιν, ἑνὸς δέ-
οντα τριακόσια· ὡς δὲ Ξενοφάνης ὁ Κολοφώνιος ἀκηκοέ-
ναι φησί, τέτταρα πρὸς τοῖς πεντήκοντα καὶ ἑκατόν.

Ἐποίησε δὲ Κουρήτων καὶ Κορυβάντων γένεσιν καὶ
Θεογονίαν ἔπη πεντακισχίλια, Ἀργοῦς ναυπηγίαν τε καὶ
Ἰάσονος εἰς Κόλχους ἀπόπλουν ἔπη ἑξακισχίλια πεντα-
112 κόσια. Συνέγραψε δὲ καὶ καταλογάδην Περὶ θυσιῶν καὶ
τῆς ἐν Κρήτῃ πολιτείας καὶ Περὶ Μίνω καὶ Ῥαδαμάνθυος
εἰς ἔπη τετρακισχίλια. Ἱδρύσατο δὲ καὶ παρ' Ἀθηναίοις
τὸ ἱερὸν τῶν Σεμνῶν θεῶν, ὥς φησι Λόβων ὁ Ἀργεῖος ἐν
τῷ Περὶ ποιητῶν. Λέγεται δὲ καὶ πρῶτος οἰκίας καὶ ἀγροὺς
καθῆραι καὶ ἱερὰ ἱδρύσασθαι. Εἰσὶ δὲ οἳ μὴ κοιμηθῆναι
αὐτὸν λέγουσιν, ἀλλὰ χρόνον τινὰ ἐκπατῆσαι ἀσχολού-
μενον περὶ ῥιζοτομίαν.

11 Phlegonis F 38 (*FGrHist* 257) **12** ὡς δὲ Κρῆτες λέγουσιν : cf. *FGrHist* 115 F 67b; 468 F 13 **13–14** Xenophanis 21 B 20 DK **15 – 23** ἱδρύσασθαι : Lobonis Fr. 16 Cr.

2 αὐτὴν (sc. p. 81.15 τὴν Πυθίαν) addidi **3** σημαίνειν τε Kuehn : σημαίνοντες **BPF**^{3} : σημαίνοντα *Frob.* **6** ἐψήφισαν Arsen. **7** εἰς **BPF**^{3} : ἐς Arsen. **10** ἐπανελθὼν ἐπ' οἴκ- in mg **B**^{2} **11** φλέγων **B** : φάσγων **P** : σφάγων **F**^{3} **12** ὡς **BP** : οἱ **F**^{3} **13** τριακόσια **BPF**^{3} : τετρακόσια (i.e. 7 x 57) Roeper^2 **17** ἀπήπλουν **F**^{3} **24** διεκπατῆσαι *Suda* **25** ῥιζοτομίας **Φ**

demos del Ática altares anónimos, como reliquia de aquella purificación. Otros dicen que indicó el delito de Cilón como causa de la peste, y la expulsión pertinente. Y en ésta murieron dos jóvenes, Cratino y Ctesibio, y eliminó la plaga.

111. Los atenienses decretaron que se le diera un talento y que una nave le condujera de vuelta a Creta. Él no aceptó el dinero, en cambio concluyó una alianza amistosa entre Atenas y Cnoso.

Y, al cabo de no mucho de su regreso al hogar, murió, según cuenta Flegón en *Acerca de los longevos*, habiendo vivido ciento cincuenta y siete años. Pero los cretenses dicen que le faltaba uno para los trescientos. Según afirma Jenófanes de Colofón, por noticias de viva voz, fueron ciento cincuenta y cuatro.

Compuso un poema sobre el *Nacimiento de los Curetes y los Coribantes* y una *Teogonia*, en cinco mil versos, y otro sobre la construcción de la Argo y el viaje de Jasón a la Cólquide en seis mil quinientos. 112. Escribió también en estilo descriptivo sobre los sacrificios y sobre la constitución cretense y sobre Minos y Radamantis en unos cuatro mil renglones. Hizo construir en Atenas el templo de las Euménides, según refiere Lobón de Argos en su obra *Sobre los poetas*. Se dice que fue el primero en purificar casas y campos y en erigir templos. Hay quienes sostienen que no se durmió, sino que se apartó de los demás por un tiempo en el que se ocupó de recolectar raíces.

Φέρεται δ' αὐτοῦ καὶ ἐπιστολὴ πρὸς Σόλωνα τὸν νομοθέτην, περιέχουσα πολιτείαν ἣν διέταξε Κρησὶ Μίνως. Ἀλλὰ Δημήτριος ὁ Μάγνης ἐν τοῖς Περὶ ὁμωνύμων ποιητῶν τε καὶ συγγραφέων διελέγχειν πειρᾶται τὴν ἐπιστολὴν ὡς νεαρὰν καὶ μὴ τῇ Κρητικῇ φωνῇ γεγραμμένην, Ἀτθίδι δὲ καὶ ταύτῃ νέᾳ. Ἐγὼ δὲ καὶ ἄλλην εὗρον ἐπιστολὴν ἔχουσαν οὕτως·

Ἐπιμενίδης Σόλωνι

Θάρρει, ὦ ἑταῖρε· αἱ γὰρ ἔτι θητευόντεσσιν Ἀθηναί- 113
οις καὶ μὴ εὐνομημένοις ἐπεθήκατο Πεισίστρατος, εἶχέ κα τὰν ἀρχὰν ἀεί, ἀνδραποδιξάμενος τὼς πολιάτας· νῦν δὲ οὐ κακὼς ἄνδρας ⟨δε⟩δούλωται· τοὶ μεμναμένοι τᾶς Σόλωνος μανύσιος ἀλγιόντι πέδα αἰσχύνας οὐδὲ ἀνεξοῦνται τυραννεύμενοι. Ἀλλ' αἴ κα Πεισίστρατος ⟨αὐτὸς⟩ κασχέθῃ τὰν πόλιν, οὐ μὰν ἐς παῖδας τήνω ἔλπομαι τὸ

1–6 νέᾳ : Demetrii F 10 Mejer

2 μίνως **P** : μήνως **B** : μίνωε **F^3** **6** νέα in mg **B^2** **9** θάρρει **BP** : θέρει **F^3** | αἱ **B^{1}P^{1}D** : αἰ **F^3** | θητευόντεσσιν **P^{2}Q** : θητευόντες εἰσὶ(ν) **BP^1** : θητευόντες σὺν **F^3** **10** ἐπεθήκατο **BP^1** : ἀπεθήκατο **F^{3}D** : ἐπεβούλευσε ss. **P^5** | κα **BP^{1}F^3** : καὶ **P^{2}Q** **11** ἀνδραποδιξάμενος **F^{3}P^{5}D** : ἄνδρ' ἀποδειξάμενος **BW** : ἀνδραποδιζόμενος **P^1** | τὼς **BP** : τὰς **F^3** | πολιάτας **BP^{1}QW** : πολιήτας **F^{3}P^{4}H** **12** κακὼς **D** : κακῶς **BPF^3** | ⟨δε⟩δούλωται Richards : δουλῶται **PF^3**, δουλωτε **B** | τᾶς **W**, *Frob.* : τὰς **BPF^3** **13** ἀλγιόντι **B** : ἀλγήοντι **P** : ἀλγύοντι **F^3** | πέδα Casaubon : παῖδα **BP^1** : om. **F^3**, del. **P^{2}Q** | αἰσχύνας **BP^1** : αἰσχήνας **F^3** : del. **P^{2}Q** | ἀναιξουνται **B** : ἀνέξονται **PF^3** **14** τυραννεύμενοι Roeper^2 : τυραννούμενοι **BPF^3** | ἀλλ' αἴ **F^{3}P^{4}H** : ἄλλαι **B** : ἀλλὰ **P^{1}QW** | κα Cobet : καὶ **BP^{1}QW** : κε **F^{3}P^{4}H** | αὐτὸς add. Cobet **15** κασχέθῃ scripsi : κασχεθῇ **P^{1}QWH** : κασκεθη **B** : κατασχεθῇ **F^{3}P^{5}D** | παῖδάς ⟨γε⟩ Cobet

Se le atribuye una carta dirigida a Solón, el legislador, que describe en resumen el régimen político que dio a los cretenses Minos. Pero Demetrio de Magnesia en su *Acerca de los poetas y escritores homónimos* trata de desautorizar la carta por reciente y no escrita en dialecto de Creta, sino en ático y reciente.

Pero yo he encontrado otra carta que dice así:

Epiménides a Solón:

113. «¡Ánimo, amigo mío! Pues si Pisístrato hubiera sometido a los atenienses cuando aún eran siervos de la gleba y no tenían buenas leyes, habría detentado el poder para siempre, esclavizándose a los ciudadanos. Pero ahora esclaviza a hombres dignos. Ellos, al acordarse de la advertencia de Solón, sienten remordimientos y vergüenza, y no soportarán que se los tiranice. Y aun en el caso de que Pisístrato lograra dominar la ciudad, no espero en verdad que hasta tus hijos, de aquél el

κράτος ἱξεῖσθαι· δυσμάχανον γὰρ ἀνθρώπως ἐλευθεριάξαντας ἐν τεθμοῖς ἀρίστοις δούλως ἦμεν. Τὺ δὲ μὴ ἀλᾶσθαι, ἀλλ' ἕρπε ἐς Κρήτην ποθ' ἁμέ. Τουτᾶ γὰρ οὐκ ἐσεῖταί τιν δεινὸς ὁ μώναρχος· αἰ δέ πη ⟨ἐ⟩π' ⟨ἀ⟩λατείᾳ ἐγκύρσωντί τοι τήνω τοὶ φίλοι, δειμαίνω μή τι δεινὸν πάθῃς.

114 Καὶ οὗτος μὲν ὧδε. Φησὶ δὲ Δημήτριός τινας ἱστορεῖν ὡς λάβοι παρὰ Νυμφῶν ἔδεσμά τι καὶ φυλάττοι ἐν χηλῇ βοός· προσφερόμενός τε κατ' ὀλίγον μηδεμιᾷ κενοῦσθαι ἀποκρίσει μηδὲ ὀφθῆναί ποτε ἐσθίων. Μέμνηται αὐτοῦ καὶ Τίμαιος ἐν τῇ δευτέρᾳ. Λέγουσι δέ τινες ὅτι Κρῆτες αὐτῷ θύουσιν ὡς θεῷ· φασὶ γὰρ καὶ ⟨προ⟩γνωστικώτατον γεγονέναι. Ἰδόντα γοῦν τὴν Μουνυχίαν παρ' Ἀθηναίοις ἀγνοεῖν φάναι αὐτοὺς ὅσων κακῶν αἴτιον ἔσται τοῦτο τὸ χωρίον αὐτοῖς· ἐπεὶ κἂν τοῖς ὀδοῦσιν αὐτὸ διαφορῆσαι· ταῦτα ἔλεγε τοσούτοις πρότερον χρόνοις. Λέγεται δὲ καὶ

7 Φησὶ – **10** ἐσθίων : Demetrii F 11 Mejer. Cf. Hermippi Fr. 15a Wehrli; Plut. *Septem sap. conviv.* 157 D **11** Timaei F 4 (*FGrHist* 566) **13** Ἰδόντα – **16** χρόνοις : Plut. *Sol.* 12.10 (= 3 B 10 DK); Tzetzae *Chiliad.* 5.19–26

1 ἱξεῖσθαι Roeper^2 : ἵξεσθαι **BPF**^{3} | γὰρ om. **F**^{3} **2** ἦμεν **BF**^{3}**P**^{1} in mg **H** : εἶναι **P**^{1} in textu **QW** **3** ἁμέ **P**^{1}, ἅμε **P**^{2}**QWH**, αμε **B** : ἅμμε **F**^{3}**P**^{5} | τουτᾶ **P**^{4}**H** : τουτὰ **P**^{1}**F**^{3}, τουτα **B** **3–4** οὐ κέσσηται **B** **4** τιν **BP** : τι **F**^{3} | μώναρχος Roeper^2 : μόναρχος **BPF**^{3} | αἰ δέ πη **P**^{2}**WH**, αιδεπη **B** : αἱ δ' ἔπη **F**^{3} | ἐπ' ἀλατείᾳ Valckenaer (ad Herod. p. 602 b ed. Wesseling et ad Eurip. *Hippol.* p. 273) : πλάτειν **BP**^{1}**QW** : πλατείῃ **F**^{3}**P**^{4}**H** **5** ἐγκύρσωντι **P**^{1}**W**, ἐνκυρσῶντι **B** : ἐγκύρσόντί **F**^{3}(**P**^{2}**Q**) | τοι τήνω τοι **BPQ** : σοι τοὶ τήνω **F**^{3} : τοι τοὶ τήνω Valckenaer **7** τινας : -ς ss. **B**^{2} **12** ⟨προ⟩γνωστικώτατον Reiske (προφητικῶς προείρηκε Tzetzes) : γνωστικώτατον **BPF**^{3}**Φ** **13** μουνυχίαν **BPΦ** : μουνιχίαν **F**^{3} **16** τοσούτοις corr. ex τοσοῦτον **B**^{1} **16–p. 85.1** ὡς καὶ **BPF**^{3}, transposui

poder los alcance. Es difícil que personas que se liberaron con las mejores leyes consientan en ser esclavos. Mas tú no vagabundees, sino vente a Creta con nosotros. De este modo no será para ti ninguna amenaza ese monarca. Que, si en algún lugar en tu peregrinaje te encontraran los amigos de ése, temo que te pudiera pasar algo malo».

114. Eso es lo que le dice.

Dice Demetrio que algunos cuentan que recibió de las Ninfas cierto alimento y lo guardaba en la pezuña de un buey. Tomándolo en pequeñas dosis no se desocupaba con ninguna evacuación ni se le vio jamás comiendo. También Timeo lo menciona en su segundo libro. Refieren algunos que los cretenses le hacen sacrificios como a un dios.

Cuentan, en efecto, que fue un extraordinario profeta. Por ejemplo, al ver Muniquia dijo que los atenienses desconocían de cuántos daños sería causa esta colina; pues, de saberlo, la arrancarían hasta con los dientes. Y eso lo decía con tan enorme antelación. Se dice además

ὡς πρῶτον αὐτὸν Αἰακὸν ⟨γεγονέναι⟩ λέγοι, καὶ Λακεδαιμονίοις προείποι τὴν ὑπὸ Ἀρκάδων ἅλωσιν· προσποιηθῆναί τε πολλάκις ἀναβεβιωκέναι.

Θεόπομπος δ' ἐν τοῖς Θαυμασίοις ⟨φησὶ⟩ κατασκευά- **115**
ζοντος αὐτοῦ τὸ τῶν Νυμφῶν ἱερὸν ῥαγῆναι φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ· "Ἐπιμενίδη, μὴ Νυμφῶν, ἀλλὰ Διός·" Κρησί τε προειπεῖν τὴν Λακεδαιμονίων ἧτταν ὑπὸ Ἀρκάδων, καθάπερ προείρηται· καὶ δὴ καὶ ἐλήφθησαν πρὸς Ὀρχομενῷ.

Γηρᾶσαί τε ἐν τοσαύταις ἡμέραις αὐτὸν ὅσαπερ ἔτη κατεκοιμήθη· καὶ γὰρ τοῦτό φησι Θεόπομπος. Μυρωνιανὸς δὲ ἐν Ὁμοίοις φησὶν ὅτι Κούρητα ⟨νέον⟩ αὐτὸν ἐκάλουν Κρῆτες· καὶ τὸ σῶμα αὐτοῦ φυλάττουσι Λακεδαιμόνιοι παρ' ἑαυτοῖς κατά τι λόγιον, ὥς φησι Σωσίβιος ὁ Λάκων.

Γεγόνασι δὲ καὶ Ἐπιμενίδαι ἄλλοι δύο, ὅ τε γενεαλόγος καὶ τρίτος ὁ Δωρίδι γεγραφὼς περὶ Ῥόδου.

ΦΕΡΕΚΥΔΗΣ

Φερεκύδης Βάβυος Σύριος, καθά φησιν Ἀλέξανδρος **116**
ἐν Διαδοχαῖς, Πιττακοῦ διακήκοε. Τοῦτόν φησι Θεόπομ-

4–11 Theopompi F 69 (*FGrHist* 115) **8** προείρηται : vv. **1–2** **11–13** Myroniani Fr 1 (*FHG* IV, 454) **13** καὶ – **15** Sosibii F 15 (*FGrHist* 595) **16–17** *FHG* IV, 404 **19–p. 88.10** 7 A 1 DK **19–20** Alexandri F 85 (*FGrHist* 273) **20** Τοῦτον – **p. 86.16** Theopompi F 71 (*FGrHist* 115)

1 πρῶτον Casaubon : πρῶτος **BPF**^{3} : αὐτὸς Diels | αὐτὸν **P** : αὑτὸν **BF**^{3} | αἰακὸν **BPF**^{3} : σεληνιακὸν M.L. West (*ZPE* 50 [1983] 46) | γεγονέναι addi suad. Jacoby | λέγοι **PF**^{3} : λέγει **B** **4** φησὶ addidi **6** ἐπιμενίδη **F**^{3}**Q** : ἐπιμενίδη · **P** : ἐπιμενίδης **BΦ** | κρησοὶ **F**^{3} **8** ὀρχομενῶ corr. ex -ῶν **B**^{1} **12** νέον ex Plut. *Sol.* 12.7 add. Jacoby (*FGr Hist* 457 T 4c) **13** λακεδαιμόνιοι φυλάττουσι **B** **16** καὶ om. **F**^{3} | ἐπιμενίδι **B** **18** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **19** Βάβυος *Aldobr.* (e *Suda,* 215 Φερεκύδης et Strab. 10.5.8), cf. p. 88.4 : βάδυος **BPF**^{3}

que fue el primero que se dio el nombre de Éaco, y que predijo a los lacedemonios que serían derrotados por los arcadlos, y dio a entender que renacería muchas veces.

115. Teopompo en sus *Prodigios* cuenta que, cuando él preparaba el templo de las Ninfas, se dejó oír una voz desde el cielo: «¡Epiménides, no para las Ninfas, sino para Zeus!» Predijo a los cretenses la derrota de los lacedemonios por los arcadlos, como se ha dicho. Y efectivamente fueron copados por los de Orcómeno.

Envejeció en tantos días cuantos años había dormido. Esto lo cuenta también Teopompo. Mironiano en sus *Para lelos* dice que los cretenses lo invocan como Cúrete. Y su cuerpo lo custodian los lacedemonios de acuerdo con cierto oráculo, según afirma Sosibio el lacedemonio.

Hubo otros dos Epiménides, el genealogista y el que escribió en dialecto dorio sobre Rodas.

Ferecides (*akmé c*. 540 a. C.)

116. Ferecides de Siros, hijo de Babis, según dice Alejandro en sus *Tradiciones*, fue alumno de Pítaco. De él

πος πρῶτον περὶ φύσεως καὶ ⟨γενέσεως⟩ θεῶν ⟨ἐν τοῖς⟩ Ἕλλησι γράψαι.

Πολλὰ δὲ καὶ θαυμάσια λέγεται περὶ αὐτοῦ. Καὶ γὰρ παρὰ τὸν αἰγιαλὸν τῆς Σάμου περιπατοῦντα καὶ ναῦν οὐριοδρομοῦσαν ἰδόντα εἰπεῖν ὡς [οὐ] μετ' οὐ πολὺ καταδύσεται· καὶ ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ καταδῦναι. Καὶ ἀνιμηθέντος ἐκ φρέατος ὕδατος πιόντα προειπεῖν ὡς εἰς τρίτην ἡμέραν ἔσοιτο σεισμός, καὶ γενέσθαι. Ἀνιόντα τε ἐξ Ὀλυμπίας ἐς Μεσσήνην τῷ ξένῳ Περιλάῳ συμβουλεῦσαι ἐξοικῆσαι μετὰ τῶν οἰκείων· καὶ τὸν μὴ πεισθῆναι, Μεσσήνην δὲ ἑαλωκέναι.

117 Καὶ Λακεδαιμονίοις εἰπεῖν μήτε χρυσὸν τιμᾶν μήτε ἄργυρον, ὥς φησι Θεόπομπος ἐν Θαυμασίοις· προστάξαι γὰρ αὐτῷ ὄναρ τοῦτο τὸν Ἡρακλέα, ὃν καὶ τῆς αὐτῆς νυκτὸς τοῖς βασιλεῦσι κελεῦσαι Φερεκύδῃ πείθεσθαι. Ἔνιοι δὲ Πυθαγόρᾳ περιάπτουσι ταῦτα.

3 Πολλὰ – **16** F 16 Schibli **4** παρὰ τὸν αἰγιαλὸν – **15** πείθεσθαι : exscripsit Arsenius, *Violetum*, p. 466 s. Walz **6** Καὶ – **8** Porphyr. ap. Eus. *P.E.* 10.3.6 (= 7 A 6 DK)

1 καὶ om. **F**^{3} | γενέσεως add. H. Gomperz (conl. Cic. *Tusc.* 1.38 Ferecides ... deorum vero naturam et originem ante omnes descripsit) **1–2** ⟨ἐν τοῖς⟩ Ἕλλησι scripsi (conl. Max. Tyrii *Diss.* 10.2 Πυθαγόρας ... πρῶτος ἐν τοῖς Ἕλλησιν ...) : ἕλλησι **BPF**^{3} : del. Diels, Jacoby **4** Σάμου Casaubon : ψάμμου **BPF**^{3} et Arsen. : om. **Φ** **5** μετ' οὐ πολὺ **F**^{3} : οὐ μετ' οὐ πολὺ **B** (πουλὺ) **PΦ** et Arsen. : οὐ μετὰ πολὺ Diels **6** ὀφθαλμοῖς **F**^{3}**ΦP**^{4}**H** : ὀφθαλμῶν **BP**^{1}**QW** **7** προειπεῖν om. **F**^{3} **9** ἐξ ὀλυμπίας **F**^{3}, Casaubon : εἰς ὀλυμπίαν **BPΦ** : εἰς Μεσήνην τῆς Ὀλυμπίας Arsen. | ἐς **BPF**^{3}**Φ** : (εἰς Ὀλυμπίαν) ἐκ Μεσσήνης Richards | μεσσήνην **BP**^{5} : μεσήνην **P**^{1}**F**^{3} **10** ἐξοικῆσαι **BP**^{1}**QWΦ** : μετοικίσαι **F**^{3}**P**^{4}**H** **11** μεσήνην δὲ ἑαλωκέναι **F**^{3}**P**^{2}**Q** : μεσ(σ)ήνη δὲ ἑάλω **BP**^{1}**Φ** et Arsen. **12** εἰπεῖν **PF**^{3}, εἶπε **Φ** : ἐκέλευσεν Arsen. : om. **B** **14** γὰρ scripsi : δὲ **BPF**^{3}**Φ** **15** βασιλεῦσαι **F**^{3} | φερεκύδει **BP** **16** περιάπτουσι **PF**^{3} : προσάπτουσι **B**

refiere Teopompo que fue el primero en escribir sobre la naturaleza y sobre los dioses.

Muchas y prodigiosas cosas se cuentan de él. Por ejemplo, que paseaba por la costa de Samos y, al divisar una nave que corría con viento de popa, dijo que al poco rato se hundiría Y se hundió ante sus miradas. Otra vez, al beber el agua sacada de un pozo, predijo que al cabo de tres días habría un terremoto, y así sucedió. Al pasar de Olimpia a Mesenia aconsejó a su huésped Perilao que se expatriara junto con sus sirvientes y familiares. No logró persuadirlo, pero Mesenia fue conquistada.

117. También aconsejó a los lacedemonios no apreciar ni el oro ni la plata, según cuenta Teopompo en sus *Prodigios*. Dijo que se lo había ordenado Heracles en un sueño, y éste durante la misma noche ordenó a los reyes de ellos obedecer a Ferecides. Algunos atribuyen la anécdota a Pitágoras.

Φησὶ δ' Ἕρμιππος πολέμου συνεστῶτος Ἐφεσίοις καὶ Μάγνησι βουλόμενον τοὺς Ἐφεσίους νικῆσαι πυθέσθαι τινὸς παριόντος πόθεν εἴη· τοῦ δ' εἰπόντος "Ἐξ Ἐφέσου," "Ἕλκυσόν με τοίνυν," ἔφη, "τῶν σκελῶν καὶ θὲς εἰς τὴν τῶν Μαγνήτων χώραν, καὶ ἀπάγγειλόν σου τοῖς πολίταις μετὰ τὸ νικῆσαι αὐτόθι με θάψαι· ἐπεσκηφέναι τε ταῦτα Φερεκύδην." Ὁ μὲν ⟨οὖν⟩ ἀπήγγειλεν· οἱ δὲ μετὰ μίαν **118** ἐπελθόντες κρατοῦσι τῶν Μαγνήτων, καὶ τὸν Φερεκύδην μεταλλάξαντα θάπτουσιν αὐτόθι καὶ μεγαλοπρεπῶς τιμῶσιν. Ἔνιοι δέ φασιν ἐλθόντα εἰς Δελφοὺς ἀπὸ τοῦ Κωρυκίου ὄρους αὐτὸν δισκῆσαι. Ἀριστόξενος δ' ἐν τῷ Περὶ Πυθαγόρου καὶ τῶν γνωρίμων αὐτοῦ φησι νοσήσαντα αὐτὸν ⟨καὶ τελευτήσαντα⟩ ὑπὸ Πυθαγόρου ταφῆναι ἐν Δήλῳ. Οἱ δὲ φθειριάσαντα τὸν βίον τελευτῆσαι· ὅτε καὶ Πυθαγόρου παραγενομένου καὶ πυνθανομένου πῶς διακέοιτο, διαβαλόντα τῆς θύρας τὸν δάκτυλον εἰπεῖν· "Χροΐ δῆλα·" καὶ τοὐντεῦθεν παρὰ τοῖς φιλολόγοις ἡ λέξις ἐπὶ τῶν χειρόνων τάττεται (οἱ δ' ἐπὶ τῶν βελτίστων

1–9 τιμῶσιν : Hermippi Fr. 17 Wehrli **1–p. 88.1** διαμαρτάνουσιν : Pherecydis F 26 Schibli **11–14** ἐν Δήλῳ : Aristoxeni Fr. 14 Wehrli. Cf. DL 8.40; Porph. *V. Pyth.* 15 et 55 **14** Οἱ δὲ – **p. 88.1** διαμαρτάνουσιν : Heraclidis Lembi *Exc. polit.* 32; Ael. *V.H.* 4.28–29; Plin. *N.H.* 7.172 **17** Χροΐ δῆλα : *Suda,* X 529; Apost. 18.35; Arsen. *Violetum,* p. 477 Walz; Greg. Cypr. 3.100; Synes. *Ep.* 116 (p. 710 Hercher)

2 πυθέσθαι corr. ex πείθεσθαι **B**^{1} **7** οὖν add. Cobet | post μίαν addit ἡμέραν **Φ** **8** τὸν **BΦ** : τόν τε **PF**^{3} **10** κωρυκίου **BP**^{2}**Φ** : κωρυκείου **F**^{3}**P**^{1} **11** αὐτὸν **F**^{3}**Φ** : αὔτὸν **BP** | δισκῆσαι **BPF**^{3} : δισκεῦσαι **Φ** et Scaliger **13** καὶ τελευτήσαντα addidi (conl. Porph. *V.P.* 15) **16** διαβαλόντα **BPΦ** et *Suda* : διαβαλόντες **F**^{3} : προβάλλοντα Apost., Arsen., προβαλόντα Greg. Cypr. **17** χροΐ **BΦ**, *Suda* et testes : χρῶ(ι) **P**^{1}**F**^{3} | παρὰ ss. **P**^{3}**W**, om. **P**^{1} | φιλοσόφοις Apost., Arsen., Menagius, Huebner **18** λέξις corr. ex εαλλέξις **B**^{1} | ἐπεὶ **F**^{3} | βελτιόνων coni. Kranz (melioribus in rebus *Ambros.*)

Hermipo refiere que, al entablarse la guerra entre los efesios y los magnesios, deseando que vencieran los de Éfeso, le preguntó a un caminante que de dónde era, y al contestar que «de Éfeso», le dijo: «Arrástrame por las piernas y deposítame en territorio de los magnesios, y comunica a tus conciudadanos que tras la victoria me entierren allí. Éstas son las instrucciones de Ferecides». 118. Aquél lo comunicó así, y los lacedemonios en su ataque al día siguiente sometieron a los magnesios y enterraron a Ferecides en aquel lugar al que lo trasladaran y le tributaron magníficas honras fúnebres. Pero algunos cuentan que fue a Delfos y se arrojó desde lo alto del monte Coricio.

En cambio Aristóxeno en su obra *Sobre Pitágoras y sus primeros discípulos* cuenta que murió de enfermedad y que Pitágoras lo sepultó en Delos. Otros cuentan que murió de una enfermedad pustulenta. Cuando Pitágoras fue a visitarle y le preguntó cómo se encontraba, sacando un dedo a través de la puerta le dijo: «Por la piel se ve». De ahí tomaron los filólogos esa expresión que se aplica a los textos peores, aunque algunos a los mejores

119 χρώμενοι διαμαρτάνουσιν). Ἔλεγέ τε ὅτι οἱ θεοὶ τὴν τράπεζαν θυωρὸν καλοῦσιν.

Ἄνδρων δ' ὁ Ἐφέσιός φησι δύο γεγονέναι Φερεκύδας Συρίους, τὸν μὲν ἀστρολόγον, τὸν δὲ θεολόγον, υἱὸν Βάβυος, ᾧ καὶ Πυθαγόραν σχολάσαι. Ἐρατοσθένης δ' ἕνα μόνον, καὶ ἕτερον Ἀθηναῖον, γενεαλόγον.

Σῴζεται δὲ τοῦ Συρίου τό τε βιβλίον ὃ συνέγραψεν, οὗ ἡ ἀρχή· "Ζὰς μὲν καὶ Χρόνος ἦσ⟨αν⟩ ἀεὶ καὶ Χθονίη· Χθονίῃ δὲ ὄνομα ἐγένετο Γῆ, ἐπειδὴ αὐτῇ Ζὰς γῆν γέρας διδοῖ." Σῴζεται δὲ καὶ ἡλιοτρόπιον ἐν Σύρῳ τῇ νήσῳ.

Φησὶ δὲ Δοῦρις ἐν τῷ δευτέρῳ τῶν Ὥρων ἐπιγεγράφθαι αὐτῷ τὸ ἐπίγραμμα τόδε·

120 Τῆς σοφίης πάσης ἐν ἐμοὶ τέλος· ἦν δέ τι πλεῖον,
Πυθαγόρῃ τὠμῷ λέγε ταῦθ', ὅτι πρῶτος ἁπάντων
ἔστιν ἀν' Ἑλλάδα γῆν· οὐ ψεύδομαι ὧδ' ἀγορεύων.

Ἴων δ' ὁ Χῖός φησιν περὶ αὐτοῦ·

Ὣς ὃ μὲν ἠνορέῃ τε κεκασμένος ἠδὲ καὶ αἰδοῖ
καὶ φθίμενος ψυχῇ τερπνὸν ἔχει βίοτον,

1 Ἔλεγε – **2** : 7 B 12 DK = F 74 Schibli **3–5** σχολάσαι : Andronis Fr 5 (*FHG* II, 347) **5–6** Eratosthenis F 10 (*FGrHist* 241) **7–10** διδοῖ : 7 B 1 DK = F 14 Sch. **10** Pherecydis F 15 Sch. **11–15** Duridis F 22 (*FGrHist* 76) = F 57 Sch. **11** Ὥρων : i.e. Σαμίων **13–15** *Anth. Pal.* 7.93 **17–p. 89.2** Ionis 36 B 4 DK = Fr. 30 West = F 56 Sch.

4 Βάβυος Huebner : βαβους **B**, βαβούς **P**^{2}**Q** : βάδυυς **F**^{3}**P**^{3}**W** **8** ἡ add. **B**^{2} | ζας **B**, ζὰς **P**^{1}**Q** : ζεὺς **P**^{3}**WH**, ζεῦς **F**^{3} | ἦσ⟨αν⟩ Diels : ἧς **B** : εἰς **P**^{1}**QWH** : εἷς **F**^{3}**P**^{5} | Χθονίη Casaubon : χθόνην **B** : χθὼν ἦν **P**^{1}**F**^{3} **9** γῆν **B** : γῇ **P**^{1}**QW** : om. **F**^{3}**P**^{4}**H** **10** Σύρῳ *Aldobr.* : σύρα **BPF**^{3} **11** Ὥρων Cobet : ἱερῶν **BPF**^{3} : ὅρων Ionsius, Menagius **13** σοφίας **F**^{3} | τέλους **F**^{3} | δέ τι **BPF**^{3} et *Pal.* : δ' ἔτι Scaliger, Diels | πλεῖστον **F**^{3} **14** λέγε ταῦθ' : γ' ἔνι τοῦθ' Diels | ἀπαντῶν **B** **15** ἀν' **BPF**^{3} *Pal.* : ἐς *Pal.*^{1} **16** περὶ αὐτοῦ φησὶν **F**^{3}**P**^{4}**H** **17** ὧς **P**^{1} : ὡς **BF**^{3} | ἦν ὁρέῃ **B**

erróneamente lo aplican. 119. Decía que los dioses llaman a la mesa «tabla de sacrificios».

Andrón de Éfeso dice que hubo dos Ferecides de Siros, el uno, un astrólogo, y el otro teólogo, el hijo de Babis, del que fue alumno Pitágoras. Eratóstenes dice que sólo hubo uno de Siros, y otro ateniense, un genealogista.

Se conserva del de Siros el libro que compuso, cuyo principio dice así: «Zeus y Tiempo y Ctonia existían desde siempre. El nombre de Ctonia fue Gea, desde que Zeus le concedió como botín la tierra». Se conserva también su reloj de sol en la isla de Siros.

Cuenta Duris en el libro segundo de sus *Horas* que le fue dedicada esta inscripción:

120.En mí está el culmen de toda sabiduría. Y si hay algo más,
atribúyelo a mi discípulo Pitágoras, que es el primero de todos
a lo largo del mundo griego. No miento al anunciaros esto[51].

Ión de Quíos dice sobre él:

Así éste, en hombría superior y también en decencia,
incluso muerto tiene una existencia grata a su espíritu,

[51] Ant. Pal. VII 93.

εἴπερ Πυθαγόρης ἐτύμως σοφὸς ὃς περὶ πάντων
ἀνθρώπων γνώμας εἶδε καὶ ἐξέμαθεν.

Ἔστι καὶ ἡμῶν οὕτως ἔχον τῷ μέτρῳ τῷ Φερεκρατείῳ·

Τὸν κλεινὸν Φερεκύδην,
ὃν τίκτει ποτὲ Σύρος,
| ἐς φθεῖρας λόγος ἐστὶν 121
ἀλλάξαι τὸ πρὶν εἶδος,
θεῖναί τ' ἔνθα κελεύειν
Μαγνήτων, ἵνα νίκην
δοίη τοῖς Ἐφέσοιο
γενναίοις πολιήταις.
Ἦν γὰρ χρησμός, ὃν ᾔδει
μοῦνος, τοῦτο κελεύων·
καὶ θνῄσκει παρ' ἐκείνοις.
Ἔστ' οὖν τοῦτ' ἄρ' ἀληθές·
ἢν ᾖ τις σοφὸς ὄντως,
καὶ ζῶν ἐστιν ὄνησις,
χὤταν μηκέθ' ὑπάρχῃ.

Γέγονε δὲ κατὰ τὴν πεντηκοστὴν καὶ ἐνάτην Ὀλυμπιάδα. Καὶ ἐπέστειλεν ὧδε·

4–18 *Anth. Pal., App.* 3.128 Cougny **19–20** i.e. 544–540. Cf. *FGrHist* 244 F 338a

1 σοφὸς ὃς F.H. Sandbach (*Proc. Cambr. Ph. Soc.* 5 [1958–59] 36) : ὁ σοφὸς **BPF**^{3} **2** εἶδε **F**^{3}, ει δε **B**^{1}, εἰ δὲ **B**^{2} : ἴδε **P** | εἶδέ τε κἀξέμαθεν Roeper^4 (conl. Phot. *Bibl.* 187, 128 b 23) **8** ἔνθα scripsi : εὐθὺ **BPF**^{3} | κελελεύ|ειν **B** **11** πολιήταις **F**^{3} : πολίταις **BP**^{1} : πολη͗ίταις **P**^{5} **15** Ἔστ' scripsi : ἄρ' **BPF**^{3} : ἆρ' Roeper^2 : ἦν Cobet **16** ἢν ἦ **P** : ἦν ἦ **F**^{3} : ἦν εἴ **B**^{2} (εἴ ex η) **18** μηκέθ' **B** : μηδὲν **PF**^{3}

si de verdad Pitágoras el más sabio de todos los humanos sabía y llegó a conocer los destinos de los hombres[52].

Tengo también sobre él los siguientes versos en metro ferecracio:

Del ínclito Ferecides
que antaño engendró Siros,
121. es fama que muriendo
mudó su primera forma,
y ordenó le enterraran
en país de Magnesios,
para dar la victoria a las gentes de Éfeso,
nobles ciudadanos.
Había sí un oráculo, que sabía
él solo, que tal aconsejaba.
Y murió entre aquéllos.
Es ése un relato cierto.
Siempre que alguien es realmente sabio
es un provecho mientras vive
y aun cuando desaparece[53].

Vivió *(su momento de plenitud)* en la cincuenta y nueve Olimpiada. Escribió esta carta:

[52] Frag. 4 Bergk. <<
[53] Ant. Plan. III 128.

Φερεκύδης Θαλῇ

122 Εὖ θνήσκοις ὅταν τοι τὸ χρεὼν ἥκῃ. Νοῦσός με καταλελάβηκε δεδεγμένον τὰ παρὰ σέο γράμματα. Φθειρῶν ἔθυον πᾶς καί με εἶχεν ἠπίαλος. Ἐπέσκηψα δ' ὦν τοῖσιν οἰκιήτῃσιν, ἐπήν με καταθάψωσιν, ἐς σὲ τὴν γραφὴν ἐνέγκαι. Σὺ δὲ ἢν δοκιμώσῃς σὺν τοῖς ἄλλοις σοφοῖς, οὕτω μιν φῆνον· ἢν δὲ οὐ δοκιμώσητε, μὴ φήνῃς. Ἐμοὶ μὲν γὰρ οὔκω ἥνδανεν. Ἔστι δὲ οὐκ ἀτρεκείη πρηγμάτων, οὐδ' ὑπισχνέομαί ⟨κ⟩ου τὠληθὲς εἰδέναι, ἅσσα δ' ἂν ἐπιλέγω θεολογέων· τὰ ἄλλα χρὴ νοέειν· ἅπαντα γὰρ αἰνίσσομαι. Τῇ δὲ νούσῳ πιεζόμενος ἐπὶ μᾶλλον, οὔτε τῶν τινα ἰητρῶν οὔτε τοὺς ἑταίρους ἐσιέμην· προσεστεῶσι δὲ τῇ θύρῃ καὶ εἰρομένοις ὁκοῖόν τι εἴη, διεὶς δάκτυλον ἐκ τῆς κλειθρίης ἔδειξ' ἂν ὡς ἔθυον τοῦ κακοῦ. Καὶ προεῖπα αὐτοῖσιν ἥκειν εἰς τὴν ὑστεραίην ἐπὶ τὰς Φερεκύδεω ταφάς.

1–15 Hercher, p. 460

2 ἥκῃ Cobet : ἥκοι **BPF**^{3} **2–3** καταλελάβηκε δεδεγμένον *Frob.* : καταλελάβηκε ἐδεδεγμένον **BF**^{3} : καταλελαβήκεε · δεδεγμένον **P**^{1} **4** ἔθυον **BPF**^{3} : ἔβρυον *Frob.* | εἶχεν : -εν ss. **B**^{2} | ἡ πίαλος **BP** : ἡ πίλλος **F**^{3} | ὦν **P** : ὢν **BF**^{3} **5** οἰκίῃ τῆσι **B** **6** δοκιμώσῃς **P** : δοκίμως ἧς **B**^{2} : δοκιμάσῃς **F**^{3} **7** μιν **BP** : μοι **F**^{3} | δοκίμως ητε **B**^{1} **8** ἀτρεκείη **BP** : ἀτρεκίη **F**^{3} : ἀτρεκηίη Cobet **9** ὑπισχνέομαι **BPF**^{3} : ὑπίσχομαι Cobet | ⟨κ⟩ου τὠληθὲς Diels post I.Reiske : οὕτω ληθὲς **B** : οὐ τωληθὲς **P**^{1} (ut vid.) : οὐ τ' ἀληθὲς **F**^{3}**P**^{4}**H** : οὐ τω ἀληθὲς **P**^{2}**QW** | ἐπιλέγω Menagius : ἐπιλέγῃ **BPF**^{3} **10** θεολογιέων Reiske | τὰ **BP** : τ' **F**^{3} | νοεῖν **BPF**^{3}, corr. Cobet **11** ἐπὶ **BPF**^{3} : ἔτι Richards **12** ἑτέρους **B** | προσεστεῶσι **BPF**^{3} : προεστεῶσι coni. Menagius | δὲ **PF**^{3} : ἴδε **B** | θύρῃ **BP** : θύρα **F**^{3} **13** εἰρομένοις Cobet : ἠρομένοις **PF**^{3} : ἱρομένοις **B** | τι *Frob.* : τε **BPF**^{3} | κλειθρίης **P**^{1}**QW**, κληθρίης **B** : κλειήθρης **F**^{3}**P**^{4} **14** ἔδειξαν **P** | ἔθυον **BPF**^{3} : ἔβρυον Cobet | προεῖπα Cobet : προεῖπε **BP**^{1}**Q** : προεῖπ' **F**^{3}**P**^{3}**W** | αὐτοῖσιν **PF**^{3} : αὐτοῖς **B** **15** ὑστεραίαν **F**^{3} **BPF**^{3} subscriptione carent

Ferecides a Tales:

122. «¡Que tengas una buena muerte cuando lo disponga tu destino! La enfermedad me ha tenido dominado desde que recibí tu carta. Estoy infectado de gusanos por entero y la alta fiebre me da ataques. He encomendado a mis sirvientes, pues, que, después de darme sepultura, te lleven a ti mi obra escrita. Si tú, de acuerdo con los otros sabios, la apruebas, puedes publicarla. Pero, si no la aprobáis, no la publiques. Porque a mí mismo no me satisface. No hay una precisión en los términos ni me comprometo a saber la verdad, sino sólo lo que tú aciertas a conocer en la indagación sobre los dioses. Lo demás hay que meditarlo, pues todo lo expreso por enigmas. Encontrándome cada vez más afligido por la enfermedad no he dejado entrar a ninguno de los médicos ni a mis camaradas. Cuando se paraban ante la puerta y preguntaban qué tenía, sacando un dedo por la cerradura les mostré cómo estaba inundado de la enfermedad. Y les predije que volvieran al día siguiente para el entierro de Ferecides».

B

Καὶ οὗτοι μὲν οἱ κληθέντες σοφοί, οἷς τινες καὶ Πει- 1.122
σίστρατον τὸν τύραννον προσκαταλέγουσι. Λεκτέον δὲ
περὶ φιλοσόφων· καὶ πρῶτόν γε ἀρκτέον ἀπὸ τῆς Ἰωνικῆς
φιλοσοφίας, ἧς καθηγήσατο Θαλῆς, οὗ διήκουσεν Ἀναξί-
μανδρος.

ΑΝΑΞΙΜΑΝΔΡΟΣ

Ἀναξίμανδρος Πραξιάδου Μιλήσιος. Οὗτος ἔφασκεν 2.1
ἀρχὴν καὶ στοιχεῖον τὸ ἄπειρον, οὐ διορίζων ἀέρα ἢ ὕδωρ
ἢ ἄλλο τι. Καὶ τὰ μὲν μέρη μεταβάλλειν, τὸ δὲ πᾶν ἀμε-
τάβλητον εἶναι. Μέσην τε τὴν γῆν κεῖσθαι, κέντρου τάξιν
ἐπέχουσαν, οὖσαν σφαιροειδῆ· τήν τε σελήνην ψευδο-
φαῆ καὶ ἀπὸ ἡλίου φωτίζεσθαι· ἀλλὰ καὶ τὸν ἥλιον οὐκ
ἐλάττονα τῆς γῆς, καὶ καθαρώτατον πῦρ.

Εὗρε δὲ καὶ γνώμονα πρῶτος καὶ ἔστησεν ἐπὶ τῶν
σκιοθήρων ἐν Λακεδαίμονι, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν
Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ, τροπάς τε καὶ ἰσημερίας σημαίνον-
τα· καὶ ὡροσκόπια κατεσκεύασε. Καὶ γῆς καὶ θαλάσσης 2

1 de l. 2 cf. G. Giannantoni, *Elenchos* 7 (1986) 183–216; *ANRW* II 36.5 (1992) 3603–3618 **1–2** cf. 1.13 **7–p. 92.12** 12 A 1 DK **7–9** ἄλλο τι : 12 A 9 DK **7–p. 92.1** Eudociae *Violarium* 94 **11** ψευδοφαῆ : cf. 59 A 77 DK **12–13** cf. Posidonium ap. DL 7.144 **14–17** κατεσκεύασε : Favorini Fr. 28 Mensching. Cf. 12 A 4 DK **17–p. 92.1** 12 A 6 DK

inscriptio : ante 1 Καὶ οὗτοι praebent **B** spatium vacuum et K in ⟨K⟩αὶ minio scribendum, **P** numerum B, atque **F^3V** λαερτίου διογένους τῶν εἰς δέκα τὸ β′ **1** οἷς τινες **PF^3** : οἵτινες **B** **6** *tit.* **PF^3** : om. **B** spatio relicto **7** παραξιάδου **B** **9** πᾶν **BPF^3** : ὅλον **Φ** **12** ἀπὸ **BPΦ** : ὑπὸ **F^3** **13** ἐλάττω **Φ** | καθαρότατον **F^3** **14** ἐφεῦρεν *Suda* **17** ὡροσκόπια **PF^3** : ὡροσκοπία B : ὡροσκοπεῖα **Φ**

Conque éstos son los llamados los Sabios, a los que algunos añaden en la lista al tirano Pisístrato. Pero vamos a hablar de los filósofos. Y en primer término hay que comenzar pos la filosofía jónica, que inauguró Tales, de quien fue discípulo Anaximandro.

LIBRO II

Anaximandro (611-546 a. C.)

1. Anaximandro, hijo de Praxíades, de Mileto. Afirmaba éste que el principio y elemento fundamental era lo infinito, sin definirlo como aire, agua u otra cosa. Y que las partes se alteran, pero el todo es inalterable. Que la tierra está en medio, manteniendo una posición de centro, siendo esférica. Que la luna tiene una luz falsa, y que está iluminada, desde el sol, y que el sol no es menor que la tierra y es purísimo fuego.

Fue además el primero en inventar un gnomon, y lo erigió para medir las sombras en Lacedemonia, según cuenta Favorino en su *Historia miscelánea*, indicando los solsticios y equinoccios; y construyó relojes (de sol). 2. También de la tierra y el mar fue el

περίμετρον πρῶτος ἔγραψεν, ἀλλὰ καὶ σφαῖραν κατεσκεύασε.

Τῶν δὲ ἀρεσκόντων αὐτῷ πεποίηται κεφαλαιώδη τὴν ἔκθεσιν, ᾗ που περιέτυχεν καὶ Ἀπολλόδωρος ὁ Ἀθηναῖος· ὅς καί φησιν ἐν τοῖς Χρονικοῖς αὐτὸν τῷ δευτέρῳ ἔτει τῆς πεντηκοστῆς ὀγδόης Ὀλυμπιάδος ἐτῶν εἶναι ἑξήκοντα τεττάρων καὶ μετ' ὀλίγον τελευτῆσαι [ἀκμάσαντά πη μάλιστα κατὰ Πολυκράτη τὸν Σάμου τύραννον]. Τούτου φασὶν ᾄδοντος καταγελάσαι τὰ παιδάρια, τὸν δὲ μαθόντα φάναι· "Βέλτιον οὖν ἡμῖν ᾀστέον διὰ τὰ παιδάρια."

Γέγονε δὲ καὶ ἄλλος Ἀναξίμανδρος ἱστορικός, καὶ αὐτὸς Μιλήσιος, τῇ Ἰάδι γεγραφώς.

ΑΝΑΞΙΜΕΝΗΣ

3 Ἀναξιμένης Εὐρυστράτου Μιλήσιος, ἤκουσεν Ἀνα-

4–7 τελευτῆσαι : *FGrHist* 244 F 29 **5–6** i.e. 547–546 **7** ἀκμάσαντά πη – **8** τύραννον : *FGrHist* 244 F 339. Cf. DL 8.45 Ἤκμαζε δὲ (Πυθαγόρας) κατὰ τὴν ἑξηκοστὴν Ὀλυμπιάδα (i.e. 540–536) et Porph. *V.P.* 9 (Πυθαγόραν) γεγονότα δ' ἐτῶν τεσσαράκοντα ... καὶ ὁρῶντα τὴν τοῦ Πολυκράτους τυραννίδα συντονωτέραν οὖσαν ... **11–12** *FGrHist* 9 T 2; *Suda,* A 1987 **14–p. 93.10** 13 A 1 DK **14–p. 93.4** : cf. Eudociae *Violarium* 95

1 κατεσκεύασε **BPF**³ : ἐποίησε **Φ** **3** δὲ **PF**³ : τε **B** **4** ᾗ που Cobet : ὥς που **BPF**³ : ᾗπερ *Frob.* | ὁ ἀπολλόδωρος **F**³ **5** ὅς **BF**³**P**⁴**H** : om. **P**¹**QW** | αὐτὸν ἐν τοῖς χρονικοῖς **BPF**³, transposui | ἔτει **P** : ἔτι **BF**³ **7** ἀκμάσαντά πη – **8** τύραννον secl. Diels ut ab Anaximandro aliena (*Rhein. Mus.* 31 [1876] 25 s.) **8** πολυκράτη **B** : πολυκρά et ss. τ **P**¹**QW** : πολυκράτην **F**³**HD** **10** ημειν **B** **13** *tit.* **PF**³ : om. **B** spatio relicto

primero en dibujar el contorno, y en construir una esfera.

De sus doctrinas dejó hecho un resumen básico, que aún encontró, al parecer, Apolodoro de Atenas. Dice éste en su *Cronología* que en el año segundo de la Olimpiada cincuenta y ocho[1], Anaximandro tenía sesenta y cuatro años y que al poco tiempo murió. Floreció pues muy a la vez que el tirano Polícrates de Samos.

Cuentan de él que, cuando cantaba, se reían en burlas los niños, y al enterarse dijo: «Tenemos que cantar mejor por los niños».

Hubo también otro Anaximandro, un historiador, que también fue milesio y escribió en jonio.

Anaxímenes (*akmé c*. 546 a. C.)

3. Anaxímenes de Mileto, hijo de Eurístrato, recibió

[1] 547-546 a. C.

ξιμάνδρου. [Ἔνιοι δὲ καὶ Παρμενίδην φασὶν ἀκοῦσαι αὐτοῦ]. Οὗτος ἀρχὴν ἀέρα εἶπε καὶ το⟨ῦτον⟩ ἄπειρον. Κινεῖσθαι δὲ τὰ ἄστρα οὐχ ὑπὸ γῆν, ἀλλὰ περὶ γῆν. Κέχρηταί τε λέξει Ἰάδι ἁπλῇ καὶ ἀπερίττῳ.

Καὶ γεγένηται μέν, καθά φησιν Ἀπολλόδωρος, περὶ τὴν Σάρδεων ἅλωσιν, ἐτελεύτησε δὲ τῇ ἑξηκοστῇ τρίτῃ Ὀλυμπιάδι.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι δύο, Λαμψακηνοί, ῥήτωρ καὶ ἱστορικός, ὃς ἀδελφῆς υἱὸς ἦν τοῦ ῥήτορος τοῦ τὰς Ἀλεξάνδρου πράξεις γεγραφότος.

Οὗτος δὴ ὁ φιλόσοφος, καὶ ἐπέστειλεν ὧδε·

Αναξιμένης Πυθαγόρῃ

Θαλῆς ἐκ καλοῦ ⟨πότμου ἐλθὼν⟩ ἐπὶ γήρας, οὐκ εὔποτ- 4
μος οἴχεται· εὐφρόνης, ὥσπερ ἔωθεν, ἅμα τῇ ἀμφιπόλῳ

1–2 cf. 9.21 (Παρμενίδην) Ἀναξιμάνδρου φησὶν ἀκοῦσαι; 28 A 3 DK **2** Theophr. *Phys. op.* Fr 2 Diels; Ps.-Plut. *Strom.* 3 (φασὶ τὴν τῶν ὅλων ἀρχὴν τὸν ἀέρα εἰπεῖν καὶ τοῦτον εἶναι τῷ μὲν μεγέθει ἄπειρον ...); Hippol. *Ref.* 1.7.1 (ἀέρα ἄπειρον ἔφη τὴν ἀρχὴν εἶναι) = 13 A 5–7 DK **3** Hippol. *Ref.* 1.7.6 **5–7** *FGrHist* 244 F 66 **6** τὴν Σάρδεων ἅλωσιν : i.e. 546–545 **6–7** i.e. 528–524 **8–10** *FGrHist* 72 T 3 **12–p. 95.3** Hercher, p. 106 **13–p. 94.4** τέλει : cf. 1.34; Plat. *Theaet.* 174 a

1 Ἔνιοι – **2** αὐτοῦ seclusi ut glossema ex 9.21 **1** Παρμενίδην et αὐτοῦ Volkmann (1890, p. 10) : παρμεν(ε)ίδου et αὐτὸν **BPF**^{3} **2** το⟨ῦτον⟩ Diels ex testim. : τὸ **BPF**^{3} **3** οὐχὶ **F**^{3} | ὑπὸ **BP**^{1}**Φ** : ὑπὲρ **P**^{2}**Q** et Eudoc. | ὑπὸ γῆν, ἀλλὰ om. **F**^{3} **4** λέξει **BP**^{1} in mg : γλώσσῃ **F**^{3}**P**^{1} in textu **Q** **5–7** τῇ ξγʹ ὀλυμπιάδι, ἐτελεύτησε δὲ περὶ τὴν σάρδεων ἅλωσιν **BPF**^{3}, transp. Simson (cf. H. Diels, *Rhein. Mus.* 31 [1876] 27) **11** ὁ δὴ **B** **13** ἐκ καλοῦ **BPF**^{3} : Ἐξαμύου M. Gudius ap. Menagium | πότμου ἐλθὼν addidi | γήρας scripsi : γήρως **BPF**^{3} **14** εὐφροσύνης **P** | ἔωθεν scripsi : ἔωθεν **BP** : εἴωθεν **F**^{3} : ἑώθει Cobet

lecciones de Anaximandro. Algunos dicen que también fue discípulo de Parménides. Éste dijo que el principio es el aire y lo infinito. Que los astros se mueven en torno a la tierra, pero no por debajo de la tierra. Escribe en dialecto jonio sencillo y sin afectación.

Y vivió, según cuenta Apolodoro, en la época de la toma de Sardes, y murió en la Olimpiada sesenta y tres[2].

Existieron luego otros dos Anaxímenes, ambos de Lámpsaco, un orador y un historiador; éste era hijo de la hermana del orador que fue quien escribió los hechos de Alejandro.

En cuanto al filósofo, envió las cartas siguientes:

Anaxímenes a Pitágoras:

4. «Tales, llegó afortunado a la vejez, pero infortunado se marcha. Por la noche, como acostumbraba, en compañía

[2] 526-525 a. C.

προϊὼν ἐκ τοῦ αὐλίου τὰ ἄστρα ἐθηεῖτο· καὶ (οὐ γὰρ ἐς μνήμην ἔθετο) θηεύμενος ἐς τὸ κρημνῶδες ἐκβὰς καταπίπτει. Μιλησίοισι μέν νυν ὁ αἰθερολόγος ἐν τοιῷδε κεῖται τέλει. Ἡμέες δὲ οἱ λεσχηνῶται αὐτοί τε μεμνώμεθα τοῦ ἀνδρός, οἵ τε ἡμέων παῖδές τε καὶ λεσχηνῶται, ἐπιδεξιώμεθα δ' ἔτι τοῖς ἐκείνου λόγοις. Ἀρχὴ μέντοι παντὸς τοῦ λόγου Θαλῇ ἀνακείσθω.

Καὶ πάλιν·

Ἀναξιμένης Πυθαγόρῃ

5 Εὐβουλότατος ἦς ἡμέων· μεταναστὰς ἐκ Σάμου ἐς Κρότωνα, ἐνθάδε εἰρηνέεις. Οἱ δὲ Αἰακέος παῖδες ἄλαστα κακὰ ἔρδουσι ⟨Σαμίους⟩ καὶ Μιλησίους οὐκ ἐπιλείπουσι αἰσυμνῆται. Δεινὸς δὲ ἡμῖν καὶ ὁ Μήδων βασιλεύς, οὐκ ἤν γε ἐθέλωμεν δασμοφορέειν· ἀλλὰ μέλλουσι δὴ ἀμφὶ τῆς ἐλευθερίης ἁπάντων Ἴωνες Μήδοις κατίστασθαι ἐς πόλεμον· καταστᾶσι δὲ οὐκέτι ἐλπὶς ἡμῖν σωτηρίης. Κῶς ἂν οὖν Ἀναξιμένης ἐν θυμῷ ἔτι ἔχοι αἰθερολογέειν, ἐν

12 ἔρδουσι ⟨Σαμίους⟩ : cf. Herod. 3.43–44

1 προιὼν **BP** : ἰὼν **F**^{3} **2** ἐς Cobet : εἰς **BPF**^{3} | κρυμνῶδες **B** **3** νυν Casaubon : νῦν **BPF**^{3} **4** τέλος **F**^{3} | λεσχηνῶται hic et in v. 5 **BPF**^{3} : λεσχηνευταὶ Cobet **6** ἐπιδεξιώμεθα scripsi (cf. v. 4) : ἐπιδεξιοίμεθα **PF**^{3}, ἐπεὶ δεξιοίμεθα **B** | δ' ἔτι **PF**^{3} : δέ τι **B** | ἀρχὴ **F**^{3} : ἀρχὰ **BP** : ἀρχ⟨ήϊ⟩α Roeper^2 **7** θαλῆ **F**^{3} : θαλίῃ **BP** **10** ἦς **PF**^{3} : εἶς **B** | ἐς Cobet : εἰς **BPF**^{3} **11** ἐνθάδε **F**^{3}**P**^{4}**H** : ἔνθα δὲ **P**^{1}**QW** : ἔνθαδε **B** : ἔνθα δὴ Roeper^2 | εἰρηνέεις Cobet : εἰρηνεῖς **BPF**^{3} | αἰάκεος **PF**^{3} : ἐακέος **B** | ἄλαστα Porson (ad Eurip. *Med.* 44) : ἄλλοις τὰ **BPF**^{3} **12** ἔρδουσι **F**^{3} : ἔρδοισι **BP** | Σαμίους addidi (*Rhein. Mus.* 116 [1973] 360) | μειλησίοις **B** | ἐπιλείπουσι **B** : ἐπιλείπουσιν **PF**^{3} **13** αις ὑμνῆται **B**^{1} **13–14** οὐκ ἤν **BP** : οὐκοῦν **F**^{3} **15** καθίστασθαι P **16** σωτηρίης **F**^{3} : σωτηρίας **BP** **17** ἂν ss. **P**^{2} | ἔτι ἔχοι Schaefer ap. Io. Orelli (*Ep. Socr. et Pyth.*, p. 299) : ἐπέχοι **BP** : ἐπέχον **F**^{3}

de su criada, había salido de la morada para contemplar las estrellas, y, como andaba sin fijarse, mientras las contemplaba, dio un paso en falso y cayó por un barranco. Tal fin ha tenido el astrónomo de los milesios. Pero nosotros, sus contertulios, recordaremos al hombre, y nuestros hijos y los compañeros de nuestras charlas, y transmitiremos más allá las palabras de aquél en nuestras conversaciones. Que desde ahora se comience cualquier discurso con una referencia a Tales».

Y esta otra:

Anaxímenes a Pitágoras:

5. «Fuiste mucho más inteligente que nosotros al trasladarte de Samos a Crotona, donde resides en paz. Los hijos de Ayaces nos causan daños incesantes y a los milesios no nos faltan dictadores. Y terrible se nos presenta el rey de los medos, en cuanto no estemos dispuestos a pagar el tributo. Pero ya están prestos los jonios a marchar a la guerra contra los medos en defensa de la libertad de todos. Y en cuanto marchen ya no habrá esperanza de salvación. ¿Cómo, pues, podría aún pensar Anaxímenes en contemplar los cielos,

δείματι ἐὼν ὀλέθρου ἢ δουλοσύνης; Σὺ δὲ εἶ καταθύμιος μὲν Κροτωνιήτῃσι, καταθύμιος δὲ καὶ τοῖσι ἄλλοισι Ἰταλιώτῃσι· φοιτέουσι δέ τοι λεσχηνῶται καὶ ἐκ Σικελίης.

ΑΝΑΞΑΓΟΡΑΣ

Ἀναξαγόρας Ἡγησιβούλου ἢ Εὐβούλου, Κλαζομέ- 6
νιος. Οὗτος ἤκουσεν Ἀναξιμένους, καὶ πρῶτος τῇ ὕλῃ
νοῦν ἐπέστησεν, ἀρξάμενος οὕτω τοῦ συγγράμματος, ὅ
ἐστιν ἡδέως καὶ μεγαλοφρόνως ἡρμηνευμένον· "Πάντα
χρήματα ἦν ὁμοῦ· εἶτα νοῦς ἐλθὼν αὐτὰ διεκόσμησε."
Παρὸ καὶ Νοῦς ἐπεκλήθη, καί φησι περὶ αὐτοῦ Τίμων ἐν
τοῖς Σίλλοις οὕτω·

Καί που Ἀναξαγόρην φάσ' ἔμμεναι ἄλκιμον ἥρω
Νοῦν, ὅτι δὴ νόος αὐτῷ, ὃς ἐξαπίνης ἐπεγείρας
πάντα συνεσφήκωσεν ὁμοῦ τεταραγμένα πρόσθεν.

Οὗτος εὐγενείᾳ καὶ πλούτῳ διαφέρων ἦν, ἀλλὰ καὶ
μεγαλοφροσύνῃ, ὅς γε τὰ πατρῷα τοῖς οἰκείοις παρεχώρη-
σεν. | Αἰτιαθεὶς γὰρ ὑπ' αὐτῶν ὡς ἀμελῶν, "Τί οὖν," ἔφη, 7

5–p. 102.6 : 59 A 1 DK **6** πρῶτος – **14** πρόσθεν : Arsen. *Violetum,* p. 104 Walz **8–9** 59 B 1 DK; Aet. 1.7.5 **12–14** Timonis B 24 Diels = *Suppl. Hell.* 798 **15–p. 96.13** Eudociae *Violarium* 92

1 διματι **B** | δουλωσύνης **F**^{3} | εἰ **B** **2** κροτωνίη τῆσι **B** : κροτωνιήτεσι **P**^{1}**Q** : κροτωνιήταισι **F**^{3}**P**^{3}**W** | καταθύμιος **B** : om. **PF**^{3} | τοῖσι ἄλλοισι **B** : τοῖσιν ἄλλοισιν **PF**^{3} | ἰταλιώταισι **B** **3** λεσχηνευταὶ Cobet **4** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **5** ἐβούλου κλαζομένος **F**^{3} **8** ἡρμηνευμένον : ἡρμοσμένον Menagius **10** νοῦς **BPΦ** : ὁ νοῦς **F**^{3} **12** ποῦ **BPF**^{3} **12–13** ἥρω νοῦν **P** : ἡρώνου **B** : ἥρων **F**^{3} **13** ὅτι δὴ **BP**, Arsen. : ὅττι γε δὴ **F**^{3} | ἐξ ἀπήνης **F**^{3} | ἐπ' ἐγείρας **BP**^{1}(?) : ἐπαγείρας **F**^{3}**P**^{2}**Q**, Arsen., *Frob.* : ἐπαείρας Roeper^2 **16** γε **PF**^{3} : τε **B** **17** αἰτιαθὴς **F**^{3}

estando atemorizado por la muerte o la esclavitud? Mientras, tú eres apreciado por los crotoniatas, y estimado también por los demás italiotas; incluso vienen a escucharte discípulos desde Sicilia».

Anaxágoras (500-428 a. C.)

6. Anaxágoras, hijo de Hegesibulo o de Eubulo, era de Clazómenas. Éste fue discípulo de Anaxímenes, y fue el primero en poner sobre la materia la inteligencia (*noûs*), comenzando del modo siguiente su tratado, que está compuesto amena e inteligentemente: «Todas las cosas estaban juntas; luego se presentó la inteligencia y las ordenó». De ahí precisamente se le llamó «Noûs» o «Inteligencia», y a propósito suyo dice así Timón en sus *Siloi*:

También allá dicen que está Anaxágoras, valeroso héroe,
Inteligencia, pues sí que tuvo inteligencia, quien de pronto
despertando reorganizó todo lo que antes andaba revuelto y
confuso[3].

Él fue ilustre por su noble estirpe, y por su riqueza, y más por su magnanimidad, él que dio los bienes heredados a sus familiares. 7. Que cuando le reprocharon aquéllos que obraba con descuido, respondió: «¿ Por qué, pues,

[3] *Frag*. 24 Diels.

"οὐχ ὑμεῖς ἐπιμελεῖσθε;" Καὶ τέλος ἀπέστη καὶ περὶ τὴν τῶν φυσικῶν θεωρίαν ἦν, οὐ φροντίζων τῶν πολιτικῶν. Ὅτε καὶ πρὸς τὸν εἰπόντα· "Οὐδέν σοι μέλει τῆς πατρίδος;", "Εὐφήμει," ἔφη· "ἐμοὶ γὰρ καὶ σφόδρα μέλει τῆς πατρίδος," δείξας τὸν οὐρανόν.

Λέγεται δὲ κατὰ τὴν Ξέρξου διάβασιν εἴκοσιν ἐτῶν εἶναι, βεβιωκέναι δὲ ἑβδομήκοντα δύο. Φησὶ δ' Ἀπολλόδωρος ἐν τοῖς Χρονικοῖς γεγενῆσθαι αὐτὸν τῇ ἑβδομηκοστῇ Ὀλυμπιάδι, τεθνηκέναι δὲ τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς ὀγδοηκοστῆς ὀγδόης. Ἤρξατο δὲ φιλοσοφεῖν Ἀθήνησιν ἐπὶ Καλλίου, ἐτῶν εἴκοσιν ὤν, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς ἐν τῇ τῶν Ἀρχόντων ἀναγραφῇ, ἔνθα καί φασιν αὐτὸν ἐτῶν διατρῖψαι πεντήκοντα.

8 Οὗτος ἔλεγε τὸν ἥλιον μύδρον εἶναι διάπυρον καὶ μεί-

3–5 Arsen. ib. **6** i.e. 480–479 **7–13** *FGrHist* 244 F 31. Cf. F 36a = DL 9.41 **8–9** i.e. 500–496 **9–10** i.e. 428–427 **10** Ἤρξατο – **12** ἀναγραφῇ : Demetrii Fr. 150 Wehrli = *FGrHist* 228 F 2 **11** ἐπὶ Καλλίου (i.e. Καλλιάδου : J. Kirchner, *Prosopogr. Att.* Nr. 7773) : i.e. 480–479 **13** πεντήκοντα : i.e. 480–430 **14** μύδρον ... διάπυρον : Aet. 2.20.6; Harpocr. Ἀναξαγόρας; *Suda,* M 1378 et A 1981 et al. **14–p. 97.1** Aet 2.21.3

2 ἦν **BPF**^{3} : εἶχεν **Φ** **3 et 4** μέλλει **P** et Arsen. **7** δύο om. *Suda,* A 1981 **8** γεγεννῆσθαι **BP** | ἑβδόμη(ι) εἰκοστῆ(ι) **B** et **P** in mg **9** ὀγδοηκοστῆς **F**^{3} et Meursius (1617) : ἑβδομηκοστῆς **BP** **10** φιλοσοφεῖν ⟨ἄρχοντος⟩ Ἀθήνησιν [ἐπὶ] Καλλίου Diels (*Rhein. Mus.* 31 [1876] 29) **11** καλλίου **BPF**^{3} et Eudoc. : Καλλι⟨άδ⟩ου Meursius (cf. 2.45), agn. Cobet, Flach | ἐτῶν εἴκοσιν ὢν del. C. Diano (1955 = 1973, *Studi di filosofia antica,* 204) : ἐτῶν εἴκοσιν ⟨ἐκεῖ διατρίβ⟩ων J. Mansfeld (*Mnem.* 32 [1979] 41) **13** ἐτῶν **BPV** : ἔτη **F**^{3}, Cobet | πεντήκοντα (i.e. N) scripsi (ca. 480–430) : τριάκοντα **B** et Eudoc. : λ' **PF**^{3} **14** διάπυρον **BPF**^{3} et *Suda,* M 1378 : ἤτοι λίθον πεπυρωμένον **Φ** (cf. *Suda,* A 1981 τουτέστι πύρινον λίθον)

no os cuidáis vosotros?». Y al fin se retiró y se dedicaba a la investigación de los fenómenos naturales sin preocuparse de los asuntos políticos. Fue entonces cuando al que le dijo: «¿Nada te importa tu patria?», le replicó: «Me importa desde luego muy mucho mi patria», señalando el cielo.

Se dice que cuando la invasión de Jerjes tenía veinte años, y que vivió setenta y dos. Cuenta Apolodoro en su *Cronología* que había nacido en la Olimpiada setenta[4], y que murió en el primer año de la Olimpiada ochenta y ocho[5]. Comenzó a filosofar en Atenas, en el arcontado de Calias[6], cuando tenía veinte años, según refiere Demetrio de Falero en su *Registro de los Arcontes*, donde dice también que permaneció allí durante treinta años.

8. Decía él que el sol era una masa metálica

[4] 500-497 a. C. <<
[5] 428 a. C. <<
[6] 456 a. C.

ζω τῆς Πελοποννήσου (οἱ δέ φασι Τάνταλον)· τὴν δὲ σελήνην οἰκήσεις ἔχειν, ἀλλὰ καὶ λόφους καὶ φάραγγας. Ἀρχὰς δὲ τὰς ὁμοιομερείας· καθάπερ γὰρ ἐκ τῶν ψηγμάτων λεγομένων τὸν χρυσὸν συνεστάναι, οὕτως ἐκ τῶν ὁμοιομερῶν μικρῶν σωμάτων τὸ πᾶν συγκεκρίσθαι. Καὶ νοῦν μὲν ἀρχὴν κινήσεως· τῶν δὲ σωμάτων τὰ μὲν βαρέα τὸν κάτω τόπον, ὡς τὴν γῆν, τὰ δὲ κοῦφα τὸν ἄνω ἐπισχεῖν, ὡς τὸ πῦρ· ὕδωρ δὲ καὶ ἀέρα τὸν μέσον. Οὕτω γὰρ ἐπὶ τῆς γῆς πλατείας οὔσης τὴν θάλατταν ὑποστῆναι, διατμισθέντων ὑπὸ τοῦ ἡλίου τῶν ὑγρῶν. Τὰ δ' ἄστρα κατ' 9
ἀρχὰς μὲν θολοειδῶς ἐνεχθῆναι, ὥστε κατὰ κορυφὴν τῆς γῆς τὸν ἀεὶ φαινόμενον εἶναι πόλον, ὕστερον δὲ τὴν ἔγκλισιν λαβεῖν. Καὶ τὸν γαλαξίαν ἀνάκλασιν εἶναι φωτὸς ⟨τῶν ὑπὸ⟩ ἡλίου μὴ καταλαμπομένων [τῶν] ἄστρων. Τοὺς δὲ κομήτας σύνοδον πλανήτων φλόγας ἀφιέντων· τούς τε διᾴττοντας οἷον σπινθῆρας ἀπὸ τοῦ αἰθέρος ἀποπάλλεσθαι. Ἀνέμους γίνεσθαι λεπτυνομένου τοῦ ἀέρος

1 Τάνταλον : 59 A 20 a 1 τὴν δὲ σελήνην – 2 φάραγγας : Aet. 2.25.9; Hippol. *Ref.* 1.8.10 6 τῶν δὲ σωμάτων – 10 τῶν ὑγρῶν : Hippol. *Ref.* 1.8.2–4 13 ἔγκλισιν λαβεῖν : Aet. 2.8.1 13 Καὶ τὸν γαλαξίαν – 14 ἄστρων : Hippol. *Ref.* 1.8.10 Τὸν δὲ γαλαξίαν ἀνάκλασιν εἶναι τοῦ φωτὸς τῶν ἄστρων τῶν μὴ καταλαμπομένων ὑπὸ τοῦ ἡλίου; 59 A 80 DK 15 59 A 81 DK 16 cf. Aet. 3.2.9; Hippol. *Ref.* 1.8.10 17–18 id. 1.8.11

2 ἀλλὰ **BPF^3** : om. **Φ** et *Suda,* O 310 3 δὲ **BPF^3** et *Suda* : τε **Φ** | ὁμοιομερίας **B** 4 λεγομένων **BPF^{3}Φ** : λέγομεν *Suda* et Casaubon 5 ὁμοιομερῶν **PF^3** : ὁμοιομερειῶν **BΦ** et *Suda* 7 ὡς τὴν γῆν **F^3** : om. **BPVΦ** 9 διατμηθέντων **F^3** 11 ἀρχὰς **BPΦ** : ἀρχὴν **F^3** 13 ἔγκλησιν **F^3** 14 τῶν^1 ὑπὸ add. et τῶν^2 del. *Aldobr.* | ἡλίου Von der Muehll : ἡλιακοῦ **BPF^{3}Φ** et *Suda,* Γ 18 | ἀστέρων **Φ** et *Suda* 15 πλανήτων **BF^{3}Φ** : πλανητῶν **P** 16 αἰθέρος Roeper^2 et Capelle (*Philol.* 71 [1912] 429) ex Aetio : ἀέρος **BPF^{3}Φ** : ἐκ τῆς κινήσεως τοῦ πόλου Hipp.

incandescente y mayor que el Peloponeso. Otros lo atribuyen a Tántalo. Que la luna tenía habitáculos, y además colinas y valles. Que los principios (de las cosas) eran las *homeomerías* (partículas homogéneas). Pues así como el oro está compuesto por laminillas que llaman polvillo del oro, así también el todo está compuesto por cuerpos formados por pequeñas partículas homogéneas. Y que la inteligencia era el principio del movimiento. De los cuerpos, los pesados van hacia el lugar bajo (como la tierra), y los ligeros ocupan el lugar de arriba, como el fuego; mientras que el agua y el aire ocupan el intermedio. De tal modo el mar reposa sobre la tierra, que es plana, mientras que la humedad se evapora por efecto del sol.
9. En un comienzo los astros se movían por la cúpula celeste, de manera que en la cima de la tierra estaba el polo siempre visible, pero luego adquirió su inclinación. Y que la vía láctea era un reflejo de la luz de los astros no iluminados por el sol; que los cometas son una conjunción de estrellas errantes que despiden llamas; que las estrellas fugaces son como chispas que caen vibrando desde el aire. Los vientos se producen al enrarecerse el aire

ὑπὸ τοῦ ἡλίου. Βροντὰς σύγκρουσιν νεφῶν· ἀστραπὰς ἔκτριψιν νεφῶν· σεισμὸν ὑπονόστησιν ἀέρος εἰς γῆν.

Ζῷα γίνεσθαι ἐξ ὑγροῦ καὶ θερμοῦ καὶ γεώδους, ὕστερον δὲ ἐξ ἀλλήλων· καὶ ἄρρενα μὲν ἀπὸ τῶν δεξιῶν, θήλεα δὲ ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν.

10 Φασὶ δ' αὐτὸν προειπεῖν τὴν περὶ Αἰγὸς ποταμοὺς γενομένην τοῦ λίθου πτῶσιν, ὃν εἶπεν ἐκ τοῦ ἡλίου πεσεῖσθαι. Ὅθεν καὶ Εὐριπίδην, μαθητὴν ὄντα αὐτοῦ, χρυσέαν βῶλον εἰπεῖν τὸν ἥλιον ἐν τῷ Φαέθοντι. Ἀλλὰ καὶ εἰς Ὀλυμπίαν ἐλθόντα ἐν δερματίνῳ καθίσαι, ὡς μέλλοντος ὕσειν· καὶ γενέσθαι. Πρός τε τὸν εἰπόντα, εἰ τὰ ἐν Λαμψάκῳ ὄρη ἔσται ποτὲ θάλαττα, φασὶν εἰπεῖν· "Ἐάν γε ὁ χρόνος μὴ ἐπιλίπῃ." Ἐρωτηθείς ποτε εἰς τί γεγέννηται, "Εἰς θεωρίαν," ἔφη, "ἡλίου καὶ σελήνης καὶ οὐρανοῦ." Πρὸς τὸν εἰπόντα· "Ἐστερήθης Ἀθηναίων," "Οὐ μὲν οὖν," ἔφη, "ἀλλὰ ἐκεῖνοι ἐμοῦ." Ἰδὼν τὸν Μαυσώλου

1 Βροντὰς – **2** νεφῶν : id. 1.8.11 **2** σεισμὸν ... γῆν : id. 1.8.12 **4–5** Aristot. *De gen. anim.* Δ 1, 763 b 30 (= 59 A 107 DK) **6–9** ἐν τῷ Φαέθοντι : Arsen., p. 104 Walz **6–7** *Marm. Par.* 57 (*FGrHist* 239 A) [= a. 468–467]; Plin. *N.H.* 2.149–150; Aristot. *Meteor.* A 7, 344 b 31; Plut. *Lys.* 12; Philostr. *V. Apoll.* 1.2; Tzetzae *Chil.* 2.892–895 **8** Ὅθεν – **9** cf. Eurip. Fr. 783 N^2 = *Phaeth.* Fr. 5 Diggle **9** Ἀλλὰ καὶ – **11** γενέσθαι : Philostr. *V. Apoll.* 1.2; *Suda,* A 1981 **11** Πρός τε – **13** μὴ ἐπιλίπῃ : Arsen., p. 104 W. **13** Ἐρωτηθεὶς – **14** οὐρανοῦ : *Gnom. Vat.* 114 (et L. Sternbach ad loc.); Arsen., p. 105 W. **15** Πρὸς – **16** ἐμοῦ : *Gnom. Vat.* 114; Arsen., p. 104 W. **16** Ἰδὼν – **p. 99.2** εἴδωλον : apophthegma Cynicum Anaxagorae attributum (Pearson et Diels)

1 σύγκρουσιν **BPF^3** : σύγκρισιν **Φ** **3** γί(γ)νεσθαι **BP^1** : γενέσθαι **F^{3}P^{2}QΦ** **6** ποταμοὺς **PB^{2}Φ** : ποταμοῦ **B^1** : ποταμὸν **F^{3}V** **7** post πεσεῖσθαι addit καὶ γέγονεν **Φ** **10** ἀνελθόντα **B** **11** εἰπόντα **BPF^3** : ἐρωτηθεὶς **Φ** | εἶτα **F^3** **13** ἐπιλίπῃ **V** : ἐπιλίποι **P** : ἐπιλήποι **F^{3}D** : ὑπολίπῃ **Φ** : ὑπολείπῃ **B** et Arsen.

a efectos del sol. Que los truenos son un choque de nubes; y los relámpagos un frotarse las nubes; y el terremoto un removerse del aire dentro de la tierra.

Que los animales se engendraron de la humedad y el calor y lo terráqueo, y luego unos nacen de otros, naciendo los machos del costado derecho, y las hembras de los lados izquierdos.

10. Cuentan que él predijo la caída de la piedra (el meteorito) que aconteció en Egospótamos, que había dicho que caería del sol. Por eso justamente Eurípides, que fue su discípulo, llamó al sol «masa de oro» en su *Faetonte*[7]. En otra ocasión fue a Olimpia y se cubrió con una capa de piel, como si fuera a llover, y así ocurrió. A uno que le preguntó si los montes de Lámpsaco serían alguna vez mar, cuentan que le contestó: «Sí, siempre que no falte el tiempo».

Preguntado una vez que para qué había nacido, dijo: «Para la contemplación del sol, la luna y el cielo». A quien le dijo: «Fuiste privado de los atenienses», replicó: «Pues no; lo fueron ellos de mí». Al ver la tumba de Mausolo,

[7] Frag. 783 Nauck.

τάφον ἔφη· "Τάφος πολυτελὴς λελιθωμένης ἐστὶν οὐσίας
εἴδωλον." Πρὸς τὸν δυσφοροῦντα ὅτι ἐπὶ ξένης τελευτᾷ, 11
"Πανταχόθεν," ἔφη, "ὁμοία ἐστὶν ἡ εἰς ᾅδου κατάβασις."

Δοκεῖ δὲ πρῶτος, καθά φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ
ἱστορίᾳ, τὴν Ὁμήρου ποίησιν ἀποφήνασθαι εἶναι περὶ
ἀρετῆς καὶ δικαιοσύνης· ἐπὶ πλεῖον δὲ προστῆναι τοῦ λό-
γου Μητρόδωρον τὸν Λαμψακηνόν, γνώριμον ὄντα αὐτοῦ,
ὃν καὶ πρῶτον σπουδάσαι περὶ τὴν τοῦ ποιητοῦ φυσικὴν
πραγματείαν. Πρῶτος δὲ Ἀναξαγόρας καὶ βιβλίον ἐξέδω-
κε σὺν γραφῇ. Φησὶ δὲ Σιληνὸς ἐν τῇ πρώτῃ τῶν Ἱστοριῶν
ἐπὶ ἄρχοντος Διφίλου λίθον ἐξ οὐρανοῦ πεσεῖν· τὸν δὲ 12
Ἀναξαγόραν εἰπεῖν ὡς ὅλος ὁ οὐρανὸς ἐκ λίθων συγκέοι-
το· τῇ σφοδρᾷ δὲ περιδινήσει συνεστάναι καὶ ἀνεθέντα
κατενεχθήσεσθαι.

Περὶ δὲ τῆς δίκης αὐτοῦ διάφορα λέγεται. Σωτίων μὲν
γάρ φησιν ἐν τῇ Διαδοχῇ τῶν φιλοσόφων ὑπὸ Κλέωνος

2 Πρὸς – **3** : *Gnom. Vat.* 115 (et L. Sternbach ad loc.); Cic. *Tusc.* 1.104; Arsen., p. 209 W. **4–6** Favorini Fr. 29 Mensching **6** ἐπὶ πλεῖον – **9** : Metrodori 61 A 2 DK **10** σὺν γραφῇ : i.e. σὺν διαγράμμασι. Cf. Clem. *Strom.* 1.78.4 Ἀναξαγόραν ... πρῶτον διὰ γραφῆς ἐκδοῦναι βιβλίον ἱστοροῦσιν (= 59 A 36 DK) **10** Φησὶ – **14** Sileni F 2 (*FGrHist* 27) **11** ἐπὶ ἄρχοντος Διφίλου : i.e. 442–441. Cf. *Marm. Par.* 60; 4462 Kirchner (*Pros. Att.*) **15–p. 101.8** cf. J. Mansfeld, *Mnem.* 33 (1980) 17–89, praesertim 80–84 **15–p. 100.3** Sotionis Fr. 3 et Fr. Wehrli ad loc.

2 ξένοις **F³** **3** κατάβασις **BPF³Φ** : κάθοδος *Gnom.* **4** φαβουρῖνος **B** **8** τοῦ ποιητοῦ περὶ τὴν **BPF³**, transposui **10** σὺν γραφῇ H. Kohte (*Fleckeisen's Jahrbb.* 133 [1886] 769) : συγγραφῆς **BPF³** : διὰ γραφῆς W. Capelle (*G.G.A.* 176 [1914] 256) : συγγράψας Richards **11** Διφίλου Roeper² : δημύλου **B** : διμύλου **PF³V** : Δη⟨μοτίωνος⟩ μύλου Diels [i.e. anno 470–469] : ⟨Λυσανίου⟩ δίμυλον Scaliger : Λυσ ⟨*⟩ μύλου Kuehn alii **13** καὶ **BPF³Φ** : κἂν Roeper²

dijo: «Una rica tumba es la imagen de una fortuna petrificada». 11. Al que se lamentaba de que moría en tierra extraña, le dijo: «Desde cualquier lugar es igual el camino de bajada al Hades».

Parece que fue el primero, según dice Favorino en su *Historia miscelánea*, que manifestó que la poesía de Homero tenía por tema la virtud y la justicia. Pero aún más hizo avanzar esta tesis Metrodoro de Lámpsaco, que fue amigo suyo, que fue el primero en ocuparse en la doctrina física del poeta. Anaxágoras fue el primero en publicar en un libro el conjunto de su obra.

Dice Sileno en el primer libro de sus *Historias* que la piedra cayó del cielo durante el arcontado de Demilo, 12. y que Anaxágoras dijo que todo el cielo estaba compuesto de piedras; que se mantenían en cohesión por la rapidez de la rotación y que, si ésta se relajara, caerían.

Acerca de su juicio se cuentan historias diversas. Soción en su *Sucesión de los filósofos* dice que por Cleón

αὐτὸν ἀσεβείας κριθῆναι διότι τὸν ἥλιον μύδρον ἔλεγε διάπυρον· ἀπολογησαμένου δὲ ὑπὲρ αὐτοῦ Περικλέους τοῦ μαθητοῦ, πέντε ταλάντοις ζημιωθῆναι καὶ φυγαδευθῆναι. Σάτυρος δ' ἐν τοῖς Βίοις ὑπὸ Θουκυδίδου φησὶν εἰσαχθῆναι τὴν δίκην, ἀντιπολιτευομένου τῷ Περικλεῖ· καὶ οὐ μόνον ἀσεβείας, ἀλλὰ καὶ μηδισμοῦ· καὶ ἀπόντα
13 καταδικασθῆναι θανάτῳ. Ὅτε καὶ ἀμφοτέρων αὐτῷ προσαγγελέντων, τῆς τε καταδίκης καὶ τῆς τῶν παίδων τελευτῆς, εἰπεῖν περὶ μὲν τῆς καταδίκης, ὅτι ἄρα "Κἀκείνων κἀμοῦ θάνατον πάλαι ἡ φύσις κατεψηφίσατο," περὶ δὲ τῶν παίδων, ὅτι "Ἤιδειν αὐτοὺς θνητοὺς γεννήσας." (Οἱ δὲ εἰς Σόλωνα τοῦτο ἀναφέρουσιν, ἄλλοι εἰς Ξενοφῶντα). Τοῦτον δὲ καὶ θάψαι ταῖς ἰδίαις χερσὶν αὐτοὺς Δημήτριός φησιν ὁ Φαληρεὺς ἐν τῷ Περὶ γήρως. Ἕρμιππος δ' ἐν τοῖς Βίοις φησὶν ὅτι καθείρχθη ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ τεθνηξόμενος. Περικλῆς δὲ παρελθὼν εἶπεν εἴ τι ἔχουσιν ἐγκαλεῖν αὐτῷ κατὰ τὸν βίον· οὐδὲν δὲ

1 ἀσεβείας – **2** διάπυρον : cf. Plut. *De superstit.* 169 F **4–7** θανάτῳ : Satyri Fr. 14 (*FHG* III, 163) **8** τῆς τε καταδίκης : cf. 2.19 **9–10** *Gnom. Vat.* 116; cf. 2.35 (= *Gnom.* 487) **10** περὶ δὲ τῶν παίδων – **11** *Gnom. Vat.* 117 (et L. Sternbach ad loc.) **12–13** εἰς Ξενοφῶντα : cf. 2.55 **13** Τοῦτον – **14** Demetrii Fr. 82 Wehrli; *FGrHist* 228 F 38 **15–p. 101.3** Hermippi Fr. 30 Wehrli **16** Περικλῆς : cf. Plut. *Pericl.* 32.5; *Nic.* 23.4; *Suda,* A 1981

5 ⟨τοῦ⟩ ἀντιπολιτευομένου Bergk **7** θανάτω(ι) **BPF**^{3} : θανάτου *Frob.* cett. | post. αὐτῷ addit ἅμα **Φ** **8** προσαγγελέντων **BPV** : προσαγγελθέντων **F**^{3}**Φ** **8** καὶ τῆς – **9** τῆς καταδίκης in mg **B**^{2} **9** ἄρα **BPF**^{3}**Φ** : ἀλλὰ Richards **10** θάνατον **Φ** : τοῦτο *Gnom. Vat.* 116 (cf. 487 et DL 2.35) : om. **BPF**^{3} | κατεψηφίσατο **BPΦ** : μέν τε ψηφίσατο **F**^{3} **15** κατείρχθη **F**^{3} **16** εἶπεν **BPF**^{3}**Φ** : εἰπεῖν ⟨ἐκέλευσεν⟩ Croenert (*Kolotes,* 172) **17** αὐτῷ Stephanus, Menagius : αὐτῶ(ι) **BPF**^{3}**Φ**

fue llevado a juicio por impiedad, porque había dicho que el sol era una masa incandescente. Hizo la defensa por él Pericles, discípulo suyo, fue multado con cinco talentos y condenado al destierro. Sátiro en sus *Vidas* dice que fue acusado por Tucídides, que era el oponente político de Pericles y no sólo por impiedad, sino también por traición al servicio de los persas; y que en ausencia fue sentenciado a muerte. 13. Cuando le comunicaron a él ambas noticias, su condena y la muerte de sus hijos, comentó sobre la condena: «Tanto a ellos como a mí desde hace tiempo nos ha condenado la naturaleza». Y acerca de sus hijos: «Sabía que los había engendrado mortales». Pero algunos atribuyen la anécdota a Solón, y otros a Jenofonte. Que él enterró además a sus hijos con sus propias manos lo refiere Demetrio de Falero en su obra *Sobre la vejez*.

En sus *Vidas*, cuenta Hermipo que había sido encerrado en prisión mientras se decidía su sentencia de muerte. Y que Pericles se presentó (ante la gente) y preguntó si tenían algo que reprocharle a lo largo de su vida. Que nada

εἰπόντων, "Καὶ μὴν ἐγώ," ἔφη, "τούτου μαθητής εἰμι· μὴ οὖν διαβολαῖς ἐπαρθέντες ἀποκτείνητε τὸν ἄνθρωπον, ἀλλ' ἐμοὶ πεισθέντες ἄφετε." Καὶ ἀφείθη· οὐκ ἐνεγκὼν δὲ τὴν ὕβριν ἑαυτὸν ἐξήγαγεν. Ἱερώνυμος δ' ἐν τῷ δευτέρῳ **14** Τῶν σποράδην ὑπομνημάτων φησὶν ὅτι ὁ Περικλῆς παρήγαγεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ δικαστήριον διερρυηκότα καὶ λεπτὸν ὑπὸ νόσου, ὥστε ἐλέῳ μᾶλλον ἢ κρίσει ἀφεθῆναι. Καὶ τὰ μὲν περὶ τῆς δίκης αὐτοῦ τοσαῦτα.

Ἔδοξε δέ πως καὶ Δημοκρίτῳ ἀπεχθῶς ἐσχηκέναι ἀποτυχὼν τῆς πρὸς αὐτὸν κοινολογίας. Καὶ τέλος ἀποχωρήσας εἰς Λάμψακον αὐτόθι κατέστρεψεν. Ὅτε καὶ τῶν ἀρχόντων τῆς πόλεως ἀξιούντων τί βούλεται αὐτῷ γενέσθαι, φάναι· "Τοὺς παῖδας ἐν ᾧ ἂν ἀποθάνῃ μηνὶ κατὰ ἔτος παίζειν συγχωρεῖν." Καὶ φυλάττεται τὸ ἔθος ⟨ἔτι⟩ καὶ νῦν. Τελευτήσαντα δὴ αὐτὸν ἔθαψαν ἐντίμως οἱ Λαμψα- **15**
κηνοὶ καὶ ἐπέγραψαν·

Ἐνθάδε, πλεῖστον ἀληθείας ἐπὶ τέρμα περήσας
οὐρανίου κόσμου, κεῖται Ἀναξαγόρας.

Ἔστι καὶ ἡμῶν εἰς αὐτόν·

Ἠέλιον πυρόεντα μύδρον ποτὲ φάσκεν ὑπάρχειν,
καὶ διὰ τοῦτο θανεῖν μέλλεν Ἀναξαγόρας·

4 ἑαυτὸν ἐξήγαγεν : cf. p. 102.2; *Suda* ib. **4–7** Hieronymi Fr. 41 Wehrli **9** cf. 9.34 **11–14** Plut. *Praec. ger. reip.* 820 D **17–18** *Anth. Pal.* 7.94; Ael. *N.H.* 8.19 **20–p. 102.2** *Anth. Pal.* 7.95; *Suda,* M 1378 et 107

4 ἑαυτὸν **BF^{3}Φ** : αὐτὸν **P^{1}Q** : αὑτὸν **P^{3}W** | ὑπεξήγαγεν **Φ** **6** διερρυκότα **F^3** **12** post ἀξιούντων addit εἰπεῖν **Φ** **14** ἔτι add. Cobet **15** λαμακηνοὶ **F^3** **17** ἐνθάδ' ὁ Ael. | ἐπίτερμα **B** | τέρματα *Pal.* **18** οὐρανίους **F^3** | κόσμον *Pal.*^{1} **20** φάσκεν **B^{2}PF^3** et *Suda* : φάσκειν **B** *Pal.*^{1}

le respondieron, y dijo: «Pues bien, yo soy discípulo de éste. No matéis a esta persona cediendo a las calumnias, sino que hacedme caso y soltadle». Y lo dejaron libre. Pero no pudo soportar el ultraje y se suicidó.

14. Cuenta Jerónimo en el segundo libro de sus *Recuerdos dispersos* que Pericles lo llevó a presentarse ante el tribunal demacrado y enflaquecido por una enfermedad, de modo que lo dejaron libre más por compasión que por sentencia. Y esto es cuanto se cuenta sobre su juicio.

Dio la impresión de que estaba enemistado con Demócrito porque no logró trabar comunicación con él. Y al final se retiró a Lámpsaco y allí concluyó sus días. Cuando entonces le preguntaron los magistrados de la ciudad qué quería que hicieran por él, contestó: «Que a los niños les den vacaciones cada año en el mes que yo muera». Y esa costumbre se mantiene hasta ahora. 15. Cuando murió, los lampsacenos lo enterraron con honores fúnebres, e inscribieron sobre su tumba:

> Aquí, tras haber recorrido en pos de la verdad muchísimo del cosmos celeste, yace Anaxágoras[8].

Tenemos también este epitafio nuestro para él:

> Que el sol es una masa de fuego dijo una vez
> y por ello iba a morir Anaxágoras.

[8] Ant. Pal. VII 94.

ἀλλ' ὁ φίλος Περικλῆς μὲν ἐρύσατο τοῦτον, ὁ δ' αὐτὸν
ἐξάγαγεν βιότου μαλθακίῃ σοφίης.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι τρεῖς Ἀναξαγόραι, ὧν [ἐν οὐδενὶ πάντα, ἀλλ'] ὁ μὲν ἦν ῥήτωρ Ἰσοκράτειος· ὁ δὲ ἀνδριαντοποιός, οὗ μέμνηται Ἀντίγονος· ἄλλος γραμματικὸς Ζηνοδότειος.

ΑΡΧΕΛΑΟΣ

16 Ἀρχέλαος Ἀθηναῖος ἢ Μιλήσιος, πατρὸς Ἀπολλοδώρου, ὡς δέ τινες, Μίδωνος, μαθητὴς Ἀναξαγόρου, διδάσκαλος Σωκράτους. [Οὗτος πρῶτος ἐκ τῆς Ἰωνίας τὴν φυσικὴν φιλοσοφίαν μετήγαγεν Ἀθήναζε.] Καὶ ἐκλήθη φυσικός, παρὸ καὶ ἔληξεν ἐν αὐτῷ ἡ φυσικὴ φιλοσοφία, Σωκράτους τὴν ἠθικὴν εἰσαγαγόντος. Ἔοικε δὲ καὶ οὗτος ἅψασθαι τῆς ἠθικῆς. Καὶ γὰρ περὶ νόμων πεφιλοσόφηκε καὶ καλῶν καὶ δικαίων· παρ' οὗ λαβὼν Σωκράτης τῷ αὐξῆσαι εἰς τὸ ⟨ἄκρον⟩ εὑρεῖν ὑπελήφθη. Ἔλεγε δὲ δύο αἰτίας εἶναι γενέσεως, θερμὸν καὶ ψυχρόν· καὶ τὰ ζῷα ἀπὸ τῆς ἰλύος γεννηθῆναι· καὶ τὸ δίκαιον εἶναι καὶ τὸ αἰσχρὸν οὐ φύσει, ἀλλὰ νόμῳ.

3–6 Eudociae *Violarium* 92 Flach **5** Ἀντίγονος : i.e. ὁ Καρύστιος. Cf. Wilamowitz, *Antigonos*, 10 **8–p. 103.14** 60 A 1 DK **8–p. 103.7** ποιῆσαι : Eudociae *Violarium* 179

1 ἀλλόφυλος **B** | ἐρύσατο **F**^{3} et *Pal.* : ἐρρύσατο **BP** | αὐτὸν **PF**^{3} et *Suda* : αὑτὸν **B** et *Pal.* **2** ἐξάγεν **F**^{3} **3–4** ἐν οὐδενὶ πάντα, ἀλλ' secl. ut glossema Diels : ἐν οὐδενὶ ταὐτά, ἀλλ' Croenert (*Kolotes* ..., 172 s.), Richards : [ἐν οὐδενὶ ⟨λόγῳ⟩ πάντες ἄλλ⟨οι⟩] coniecerim **7** *tit.* **PF**^{3} : om. **B** spatio relicto **9** μίδωνος **B**^{2}**P**^{1} et *Suda* : μύσωνος **F**^{3}**V** : μίλτωνος Epiphan. (60 A 9 DK) **10** Οὗτος πρῶτος – **11** Ἀθήναζε ut glossema ad Anaxagoram referens secl. Menagius et Volkmann[1], 9 s. **13** καὶ ante v. 14 τῆς ἠθικῆς **F**^{3} **14** νόμων : νομίμων γρ. in mg **P**^{1}**W** **15** τῷ **F**^{3}**P**^{3}**W** : τὸ **BP**^{1}**Q** **16** εἰς τὸ **BP**^{1}**F**^{3} : εἰς erasit **P**^{2} : αὐτὸς Emperius | ἄκρον add. Diels **18** ἰλύος : πιλοῦ ss. **P**^{5}

Y su amigo Pericles le protegió entonces;
mas él rehusó la vida con la dulzura del sabio[9].

Existieron otros tres Anaxágoras, de los cuales ninguno lo tuvo todo. El uno fue un orador de la escuela de Isócrates; otro un escultor, al que recuerda Antígono; y el otro un gramático, discípulo de Zenódoto.

Arquelao (*c*. 450 a. C.)

16. Arquelao era de Atenas o de Mileto, hijo de Apolodoro, o, según algunos, de Midón. Fue discípulo de Anaxágoras, y maestro de Sócrates. Él fue el primero que trajo la filosofía natural desde Jonia a Atenas, y recibió el calificativo de «físico», en razón de que con él concluyó la filosofía física, al introducir Sócrates la ética. Sin embargo, parece que también él trató de ética, pues también filosofó acerca de las leyes y lo bello y lo justo. De él tomó Sócrates los temas y al desarrollarlos a mayor altura se le consideró su introductor.

Decía que eran dos las causas de la generación: lo cálido y lo frío. Y que los animales tienen su origen en el barro. Y que lo justo y lo malo no son por naturaleza sino por convención.

[9] Ant. Pal. VII 95

Ὁ δὲ λόγος αὐτῷ οὕτως ἔχει. | Τηκόμενόν φησι τὸ ὕδωρ 17
ὑπὸ τοῦ θερμοῦ, καθὸ μὲν εἰς τὸ ⟨κάτω διὰ τὸ⟩ πυρῶδες συνίσταται, ποιεῖν γῆν· καθὸ δὲ περιρρεῖ, ἀέρα γεννᾶν. Ὅθεν ἡ μὲν ὑπὸ τοῦ ἀέρος, ὁ δὲ ὑπὸ τῆς τοῦ πυρὸς περιφορᾶς κρατεῖται. Γεννᾶσθαι δέ φησι τὰ ζῷα ἐκ θερμῆς τῆς γῆς καὶ ἰλὺν παραπλησίαν γάλακτι οἷον τροφὴν ἀνιείσης· οὕτω δὴ καὶ τοὺς ἀνθρώπους ποιῆσαι. Πρῶτος δὲ εἶπε φωνῆς γένεσιν τὴν τοῦ ἀέρος πλῆξιν. Τὴν δὲ θάλατταν ἐν τοῖς κοίλοις διὰ τῆς γῆς ἠθουμένην συνεστάναι. Μέγιστον τῶν ἄστρων τὸν ἥλιον, καὶ τὸ πᾶν ἄπειρον.

Γεγόνασι δὲ καὶ ἄλλοι τρεῖς Ἀρχέλαοι· ὁ χωρογράφος τῆς ὑπὸ Ἀλεξάνδρου πατηθείσης γῆς, ὁ τὰ Ἰδιοφυῆ ποιήσας, ἄλλος τεχνογράφος ῥήτωρ.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ

Σωκράτης Σωφρονίσκου μὲν ἦν υἱὸς λιθουργοῦ καὶ 18
Φαιναρέτης μαίας, ὡς καὶ Πλάτων ἐν Θεαιτήτῳ φησίν, Ἀθηναῖος, τῶν δήμων Ἀλωπεκῆθεν. Ἐδόκει δὲ συμποιεῖν Εὐριπίδῃ· ὅθεν Μνησίλοχος οὕτω φησί·

1–5 cf. Hippol. *Ref.* 1.9.2 (= 60 A 4 DK) **5** Γεννᾶσθαι – **7** ποιῆσαι : cf. Hippol. 1.9.5 **16–p. 125.11** ed. Giannantoni, I D 1 **17** Plat. *Theaet.* 149 a 1 **19–p. 104.2** cf. Teleclidis Fr. 41 (*PCG* VII); *Vit. Eurip.* 2 (*Schol. Eurip.* I, p. 1.10 Schwartz):

Μνησίλοχός ἐστ' ἐκεῖνος ⟨ὃς⟩ φρύγει τι δρᾶμα καινὸν
Εὐριπίδῃ, καὶ Σωκράτης τὰ φρύγαν' ὑποτίθησιν.

1 ὕδωρ **PF**[3] et Hippol. : ὑγρὸν **B** **2** κάτω διὰ τὸ suppl. Diels : μέσον διὰ τὸ add. Kranz **3** περιρρεῖν **F**[3] **7** ποιῆσαι ss. **B**[2] **8** δὲ **PF**[3] : τε **B** | τοῦ om. **B** **8–9** Τὴν δὲ θάλατταν hic redit **F**[1] **15** *tit.* **PF** : om. **B** spatio relicto **16** ἦν ss. **F**[2] **17** φησὶν om. **F** **18** τῶν δήμων corr. ex τοῦ δήμου **F**[1] **19** μνησίλοχος **BPFΦ** (cf. *Vitam*) : Μνησίμαχος Menagius : Τηλεκλείδης Elmsley, Roeper[2], Gigante (ex *Vita*)

17. Su doctrina sobre esto era del modo siguiente. Dice que al fundirse el agua por efecto del calor, en la medida en que va hacia abajo se condensa por causa del fuego, y produce tierra; y en cuanto fluye rebasando, origina aire. De ahí que la tierra esté dominada por el aire, y el aire por el fuego que circula a su alrededor. Afirma que los animales nacen de la tierra cálida y que rezuma barro, semejante a la leche como alimento nutricio. De tal manera se crean hasta los seres humanos. Fue el primero en decir que el origen de la voz está en la percusión del aire. Y que el mar se constituye en las concavidades de la tierra circulando a través de la misma. Y que el sol es el mayor de los astros, y que el todo es infinito.

Hubo además otros tres Arquelaos. El geógrafo que describió los países atravesados por Alejandro, el que escribió sobre «Particularidades naturales», y otro, un orador que escribió un tratado sobre su arte.

Sócrates (469-399 a. C.)

18. Sócrates fue hijo del escultor Sofronisco y la comadrona Fenáreta, como cuenta Platón en el *Teeteto*, y era ateniense, del demo de Alópece. Se cree que colaboró con Eurípides. Por eso Mnesímaco dice así:

Φρύγες ἐστὶ καινὸν δρᾶμα τοῦτ' Εὐριπίδῃ,
[ᾧ] καὶ Σωκράτης τὰ φρύγαν' ὑποτίθησί⟨ν οἱ⟩.

Καὶ πάλιν· "Εὐριπίδης ⟨ὁ⟩ σωκρατόγομφος." Καὶ Καλλίας Πεδήταις·

— Τί δὴ σὺ σεμνὴ καὶ φρονεῖς οὕτω μέγα;
— Ἔξεστι γάρ μοι· Σωκράτης γὰρ αἴτιος.

Ἀριστοφάνης Νεφέλαις·

Εὐριπίδῃ δ' ὁ τὰς τραγῳδίας ποιῶν
τὰς περιλαλούσας οὗτός ἐστι, τὰς σοφάς.

19 Ἀκούσας δὲ Ἀναξαγόρου κατά τινας, ἀλλὰ καὶ Δάμωνος, ὡς Ἀλέξανδρος ἐν Διαδοχαῖς, μετὰ τὴν ἐκείνου καταδίκην διήκουσεν Ἀρχελάου τοῦ φυσικοῦ· οὗ καὶ παιδικὰ γενέσθαι φησὶν Ἀριστόξενος. Δοῦρις δὲ καὶ δου-

3 Teleclidis Fr. 42 **5–6** Calliae Fr 15 (*PCG* IV). Cf. J.M. Raines, *C.P.* 29 (1934) 341 **8–9** Aristoph. Fr. 392 (*PCG* III.2) **10** Δάμωνος : 37 A 7 DK **11** *FGrHist* 273 F 86 **12** οὗ – **13** Aristoxeni Fr. 52a Wehrli **13** Δοῦρις – **p. 105.1** λίθους : *FGrHist* 76 F 78

1 ἔτι **Φ** | εὐριπίδῃ **BP**^{1}**QWΦ** et *Vitae* Q : εὐριπίδου **FP**^{4}**H** et *Vita* **2** ᾧ delevi, om. *Vita* | σωκράτης – ὑποτίθησι in mg **B**^{2} | φρύγαν' **Φ** et *Vita* : φρύγανα **BPF** | οἱ addidi (cf. ᾧ) : ᾧ καὶ τὰ φρύγαν' ὑποτίθησι Σωκράτης Menagius et Io. Pierson, Huebner (contra *Vitam*) **3** εὐριπίδης **B**^{2} in mg, **PΦ** : εὐριπίδας **F** | ὁ addidi | σωκρατόγομφος Casaubon : σωκρατογόμφους **BPF** : σωκρατογόμφοις **Φ** : Εὐριπίδας ⟨τοὺς⟩ σωκρατογόμφους Kaibel : εὐριπιδοσωκρατογόμφους Fritsche (*Ind. lect. Rost.* 1852, 6) **5** Τί δὴ Runkel (*Cratin.*, 76), Dindorf : ἤδη **BPFΦ** | σεμνοὶ coni. Dindorf **8** Εὐριπίδῃ Cobet : εὐριπίδης **PF**, εὐριπείδης **B** : Εὐριπίδου Valckenaer | δὲ **F** | ποῶν **P**^{1}**Q**, corr. **P**^{3}**W** **9** περιλαλούσας **P**^{2}**F** : περὶ ἄλλους ἃς **B**^{1}**P**^{1} | οὕτως **F**

Los Frigios es ese nuevo drama de Eurípides;
al que también Sócrates ha aportado sus virutas[10].

Y en otro lugar: «Eurípides socratirremachado». Y Calias en sus *Encadenados*:

A. ¿Por qué vas tan solemne y con aires soberbios?

B. Porque puedo. Sócrates es el responsable[11].

Aristófanes en *Las Nubes*:

El que le compone las tragedias a Eurípides,
las parlanchínas e ingeniosas, es éste[12].

19. Asistió a las lecciones de Anaxágoras según algunos, y también a las de Damón, según Alejandro en sus *Sucesiones*; y, tras la condena de aquél, asistió a las de Arquelao, el Físico. Incluso fue amado de éste, según Aristóxeno cuenta. Duris refiere que fue esclavo

[10] Frag. 1218 Kock. <<
[11] Frag. 1696 Kock. <<
[12] Diógenes Laercio se confunde; el frag. es el 1490 Kock.

λεῦσαι αὐτὸν καὶ ἐργάσασθαι λίθους· εἶναί τε αὐτοῦ καὶ τὰς ἐν ἀκροπόλει Χάριτας ἔνιοί φασιν, ἐνδεδυμένας οὔσας. Ὅθεν καὶ Τίμωνα ἐν τοῖς Σίλλοις εἰπεῖν·

Ἐκ δ' ἄρα τῶν ἀπέκλινεν ⟨ὁ⟩ λαξόος ἐννομολέσχης,
Ἑλλήνων ἐπαοιδός, ἀκριβολόγους ἀποφήνας,
μυκτὴρ ῥητορόμυκτος, ὑπαττικὸς εἰρωνευτής.

Ἦν γὰρ καὶ ἐν τοῖς ῥητορικοῖς δεινός, ὥς φησι καὶ Ἰδομενεύς· ἀλλὰ καὶ οἱ τριάκοντα αὐτὸν ἐκώλυσαν τέχνας διδάσκειν λόγων, ὥς φησι Ξενοφῶν. Καὶ Ἀριστοφάνης **20**
αὐτὸν κωμῳδεῖ ὡς τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιοῦντα. Καὶ γὰρ πρῶτος, ὥς φησι καὶ Φαβωρῖνος ἐν Παντοδαπῇ ἱστορίᾳ, μετὰ τοῦ μαθητοῦ Αἰσχίνου ῥητορεύειν ἐδίδαξε· λέγει δὲ τοῦτο καὶ Ἰδομενεὺς ἐν τῷ Περὶ τῶν Σωκρατικῶν. Καὶ πρῶτος περὶ βίου διελέχθη καὶ πρῶτος φιλοσόφων

1 εἶναί τε αὐτοῦ – **3** οὔσας : cf. Paus. 1.22.8; 9.35.7; *Schol.* in Aristoph. *Nub.* 773 (= I C 9 Giannantoni) **4–6** Timonis B 25 Diels; Fr. 50 Wachsmuth = *Suppl. Hell.* 799.—**4–5** ἐπαοιδός : Clem. *Strom.* 1.63.3; **4** : S.E. *Adv. math.* 7.8. —Cf. I. Gallo, in *Studi Fr. della Corte* (Urbini, 1987), I, 327–333 **7** *FGrHist* 338 F 16 **8–9** Xenoph. *Mem.* 1.2.31 **9** Καὶ Ἀριστοφάνης – **10** : Aristoph. *Nub.* 112–118 **10** Καὶ γὰρ πρῶτος – **12** ἐδίδαξε : Favorini Fr. 30 Mensching **13** λέγει – Σωκρατικῶν : *FGrHist* 338 F 16

1 αὐτῶν **F** **4** ⟨ὁ⟩ λαξόος Meineke (*Philol.* 15 [1860] 333) : λαοξόος Clem., Sext. : λιθοξόος **BPFΦ** **5** ἀποφήνας **P^{1}QWHΦ** : ἀποφήσας **BFP^{5}** : ἀποφύσας coni. Diels **6** ῥητορόμυκτος *Aldobr.* : ῥητορομύκτους **B** (-ύ- ex -ει- **B^{2}**) : ῥητορόμικτος **PFΦ** | ὑπαττικὸς **BP^{2}F** : ὑπατικὸς **P^{1}Φ** (cf. Luc. *Prom. es in verbis* 1 ὅρα μή τις εἰρωνείαν φῇ καὶ μυκτῆρα οἷον τὸν Ἀττικὸν προσεῖναι τῷ ἐπαίνῳ) : ὑπαστικὸς Wachsmuth **7** τοῖς ῥητορικοῖς **BPF** : ῥητορικῇ **Φ** | καὶ^{2} ss. **F^{2}** **8** ἐκώλυσαν αὐτὸν **F** **11** καὶ **BPF** : om. *Frob.* cett. | φαβουρῖνος **B** **13** δὲ om. **B** | τῷ **F** : τοῖς **BP** | τῶν om. **F** **14** φιλοσόφων ss. **F^{2}**

y que labró piedras. Algunos afirman que son obra suya las Gracias que hay en la Acrópolis, las que están vestidas. Por eso dijo Timón en sus *Siloi*:

De esto se desvió el picapedrero, charlatán en asuntos de leyes,
hechizador de los helenos, inventor de sutiles razonamientos,
fino olfato, burlador de rétores, ironista, ático a medias[13].

Porque era formidable en la retórica, según dice Idomeneo. Hasta el punto de que los Treinta le prohibieron enseñar el arte de los discursos, como cuenta Jenofonte. 20. También Aristófanes le trata cómicamente por hacer más fuerte el argumento más débil. Pues es que fue el primero, según refiere Favorino en su *Historia miscelánea*, que junto con su discípulo Esquines enseñó a hacer discursos. Y lo dice también Idomeneo en su libro *Sobre los socráticos*.

Fue también el primero en dialogar sobre la manera de vivir, y el primero de los filósofos en morir condenado en

[13] Frag. 25 Diels. <<

καταδικασθεὶς ἐτελεύτα. Φησὶ δ' αὐτὸν Ἀριστόξενος ὁ Σπινθάρου καὶ χρηματίσασθαι· τιθέντα γοῦν τὸ βαλλόμενον κέρμα ἀθροίζειν· εἶτ' ἀναλώσαντα πάλιν τιθέναι.

Κρίτωνα δὲ ἀναστῆσαι αὐτὸν ἀπὸ τοῦ ἐργαστηρίου καὶ παιδεῦσαι τῆς κατὰ ψυχὴν χάριτος ἐρασθέντα Δημή-
21 τριός φησιν ὁ Βυζάντιος. Γνόντα δὲ τὴν φυσικὴν θεωρίαν μηδὲν εἶναι πρὸς ἡμᾶς, τὰ ἠθικὰ φιλοσοφεῖν ἐπί τε τῶν ἐργαστηρίων καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ· κἀκεῖνα δὲ φάσκειν ζητεῖν,

ὅττι τοι ἐν μεγάροισι κακόν τ' ἀγαθόν τε τέτυκται.

Πολλάκις δὲ βιαιότερον ἐν ταῖς ζητήσεσι διαλεγόμενον κονδυλίζεσθαι καὶ παρατίλλεσθαι, τὸ πλέον τε γελᾶσθαι καταφρονούμενον· καὶ πάντα ταῦτα φέρειν ἀνεξικάκως. Ὅθεν καὶ λακτισθέντα, ἐπειδὴ ἠνέσχετο, τινὸς θαυμάσαντος, εἰπεῖν· "Εἰ δέ με ὄνος ἐλάκτισε, δίκην ἂν αὐτῷ ἐλάγχανον;" Καὶ ταῦτα μὲν ὁ Δημήτριος.

22 Ἀποδημίας δὲ οὐκ ἐδεήθη, καθάπερ οἱ πλείους, πλὴν εἰ μὴ στρατεύεσθαι ἔδει. Τὸ δὲ λοιπὸν αὐτόθι μένων

1 Φησὶ –**3** : Aristoxeni Fr. 59 Wehrli **4–15** : Demetrius Peripateticus, Περὶ ποιημάτων. Cf. 5.83 τρίτος et *FHG* II, 624 **6–9** cf. Muson. 3; S.E. *Adv. math.* 11.2; Themist. *Or.* 34.5; Eus. *P.E.* 15.62.10–11; Ps.-Plut. *Strom.* 9. DL 6.103 **9** *Od.* 4.392 **13–15** *Gnom. Vat.* 500; Theoph. Simoc. *Ep.* 43 **16–17** cf. Plat. *Crit.* 52 b

3 ἀναλώσαντα **BPFΦ** : διπλώσαντα Croenert (*Kolotes*..., 173), agn. Wehrli **7** καὶ μηδὲν εἶναι πρὸς ἡμᾶς εἰπόντα **Φ** **7–8** ἐπὶ τῆς ἀγορᾶς καὶ τῶν ἐργαστηρίων**F** **8** ἐν τῇ ἀγορᾷ **BP** : ἐν τοῖς ἀγροῖς **Φ** | δὲ **P** : om. **BFΦ** | post φάσκειν addit ἃ φάσκειν **B** **9** μεγάροις **BΦ** | ἀγαθόν τε κακόν τε **Φ** | τε[2] **FP²QΦ** : om. **BP¹** **10** δὲ **P** : τε **BF** : διαλεγόμενον **F** : διαλεγόμενος **BP** **11** κοντυλίζεσθαι **F** | καὶ ss. **B²** | γελᾶσθαι om. **Φ** **14** εἰ δέ με ὄνος εἰπεῖν **F** **15** ἐλάγχανον **BPFΦ** : ἔλαχον *Gnom.* **17** στρατεύεσθαι **F** : στρατεύσασθαι **BP**

un juicio. Aristóxeno, el hijo de Espíntaro, cuenta también que negociaba con dinero; que colocándolo a rédito recogía el interés y, gastándose éste, lo colocaba de nuevo.

Que Critón lo sacó del taller y lo educó, enamorado del encanto que residía en su alma, lo cuenta Demetrio de Bizancio. 21. Y que, advirtiendo que la especulación sobre la naturaleza no era asunto nuestro, filosofaba sobre temas morales en los talleres y en la plaza pública. Y que decía que él buscaba esto:

Cuanto se forja bueno o malo en nuestras moradas[14].

Muchas veces discutiendo con vehemencia recibía puñetazos y arrancadas de pelo, y las más era despreciado y lo tomaban a risa. Y todo esto lo soportaba pacientemente. Una vez le dio uno una patada, y, como lo aguantara, a uno que se asombraba, le comentó: «¿Es que si me diera una coz un asno lo iba a llevar ante los jueces?».

22. No tuvo necesidad de hacer viajes, como la mayoría *(de los filósofos)*, y no viajó a no ser en campañas militares. Durante el tiempo restante, quedándose allí

[14] Odisea IV 392. <<

φιλονεικότερον συνεζήτει τοῖς προσδιαλεγομένοις, οὐχ
ὥστε ἀφελέσθαι τὴν δόξαν αὐτούς, ἀλλ' ὥστε τὸ ἀληθὲς
ἐκμαθεῖν πειρᾶσθαι. Φασὶ δ' Εὐριπίδην αὐτῷ δόντα τὸ
Ἡρακλείτου σύγγραμμα ἐρέσθαι· "Τί δοκεῖ;" Τὸν δὲ
φάναι· "Ἃ μὲν συνῆκα, γενναῖα· οἶμαι δὲ καὶ ἃ μὴ συνῆ-
κα· πλὴν Δηλίου γέ τινος δεῖται κολυμβητοῦ."
Ἐπεμελεῖτο δὲ καὶ σωμασκίας, καὶ ἦν εὐέκτης.
Ἐστρατεύσατο γοῦν εἰς Ἀμφίπολιν· καὶ Ξενοφῶντα ἀφ'
ἵππου πεσόντα ἐν τῇ κατὰ Δήλιον μάχῃ διέσωσεν ὑπο-
λαβών. Ὅτε καὶ πάντων φευγόντων Ἀθηναίων αὐτὸς 23
ἠρέμα ἀνεχώρει, παρεπιστρεφόμενος ἡσυχῇ καὶ τηρῶν
ἀμύνασθαι εἴ τις οἱ ἐπέλθοι. Ἐστρατεύσατο δὲ καὶ εἰς
Ποτίδαιαν διὰ θαλάττης· πεζῇ γὰρ οὐκ ἐνῆν τοῦ πολέμου
κωλύοντος. Ὅτε καὶ μεῖναι νυκτὸς ὅλης ἐφ' ἑνὸς σχήμα-
τος αὐτόν φασι, καὶ ἀριστεύσαντα αὐτόθι παραχωρῆσαι
Ἀλκιβιάδῃ τῶν ἀριστείων· οὗ καὶ ἐρασθῆναί φησιν αὐ-
τὸν Ἀρίστιππος ἐν τετάρτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς. Ἴων δὲ

3 Φασὶ – **6** : cf. 9.11–12; *Suda,* Δ 400; Apostol. 5.100. - Aristonis Frr. 29–30 Wehrli; 22 A 4 DK **8** καὶ Ξενοφῶντα – **9** ὑπολαβών : cf. Strab. 9.2.7 **10** Ὅτε – **12** ἐπέλθοι : cf. Plat. *Sympos.* 220 e – 221 b; *Lach.* 181 b **14–15** cf. Plat. *Sympos.* 220 d **15–16** Plat. *Sympos.* 220 d–e; Plut. *Alcib.* 7.3–6; Athen. 5, 215 C – 216 C **16–17** IV A 153 Giannantoni; Athen. 13, 566 DE **17–p. 108.1** ἀποδημῆσαι : Ionis F 9 (*FGrHist* 392)

1 συνεζήτει **FP[4]H** : ἐζήτει **BP[1]QW** **2** τὸ ss. **F[2]** **3** δόντα αὐτῷ **F** (αὐτῷ ss. **F[2]**) | τὸ corr. ex τὸν **B** **4** τί σοι δοκεῖ **Φ** **6** δηλίου **PF** et *Suda* (cf. O. Crusius, *Philol.* 47 [1889] 382–384) : δ' ἡλίου **B** : δεινοῦ A. Nauck (1886), cf. *Herm.* 24 (1889) 458 : βαθέος Doxopater (*Rhet. Gr.* II, 226.5) | post κολυμβητοῦ pergit *Suda* εἰς τὸ μὴ ἀποπνιγῆναι ἐν αὐτῷ **11** ἐπιστρεφόμενος **Φ** **13** τοῦ πολεμίου Menagius **14** ⟨διὰ⟩ νυκτὸς Cobet **16** τῶν ἀριστείων **Φ** et Athen. : τὰ ἀριστ(ε)ία **BP[1]** : τοῦ ἀριστείου **FP[2]Q** **17** τετάρτω ss. **F[2]**

(en Atenas), investigaba apasionadamente en compañía de los que charlaban con él, no para arrebatarles sus opiniones, sino para intentar aprender del todo la verdad. Cuentan que Eurípides le dio el tratado de Heráclito y le preguntó: «¿Qué te parece?», y él le contestó: «Lo que he entendido, excelente. Y creo que también lo será lo que no he entendido. Pero es que requiere un buceador de Delos».

Atendía también a los ejercicios corporales y estaba bien fuerte. En efecto hizo la campaña de Anfípolis. Y cuando Jenofonte cayó del caballo en la batalla en Delion, lo recogió y le salvó la vida. 23. Y cuando todos los atenienses huían, él se retiraba tranquilamente, dándose la vuelta serenamente y vigilando para defenderse si alguno atacaba. Hizo también la campaña de Potidea cruzando por mar, pues por tierra no era posible por impedirlo la guerra. Fue allí donde cuentan que permaneció en la misma posición durante toda la noche y que, habiendo ganado el premio al valor, se lo cedió a Alcibíades. Que estuvo enamorado de éste lo cuenta Aristipo en el cuarto libro de *Sobre la molicie de antaño*. Ión de

ὁ Χῖος καὶ νέον ὄντα εἰς Σάμον σὺν Ἀρχελάῳ ἀποδημῆσαι· καὶ Πυθώδε ἐλθεῖν Ἀριστοτέλης φησίν· ἀλλὰ καὶ εἰς Ἰσθμόν, ὡς Φαβωρῖνος ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Ἀπομνημευμάτων.

24 Ἦν δὲ καὶ ἰσχυρογνώμων καὶ δημοκρατικός, ὡς δῆλον ἔκ τε τοῦ μὴ εἶξαι τοῖς περὶ Κριτίαν κελεύουσι Λέοντα τὸν Σαλαμίνιον, πλούσιον ἄνδρα, ἀγαγεῖν πρὸς αὐτούς, ὥστε ἀπολέσθαι· ἀλλὰ καὶ μόνος ἀποψηφίσασθαι τῶν δέκα στρατηγῶν. Καὶ ἐνὸν αὐτῷ ἀποδρᾶναι τῆς εἱρκτῆς μὴ ἐθελῆσαι· τοῖς τε κλαίουσιν αὐτὸν ἐπιπλῆξαι καὶ τοὺς καλλίστους λόγους ἐκείνους δεδεμένον διαθέσθαι.

Αὐτάρκης τε ἦν καὶ σεμνός. Καί ποτε Ἀλκιβιάδου, καθά φησι Παμφίλη ἐν τῷ ἑβδόμῳ τῶν Ὑπομνημάτων, διδόντος αὐτῷ χώραν μεγάλην, ἵνα οἰκοδομήσηται οἰκίαν, φάναι· "Καὶ εἰ ὑποδημάτων ἔδει καὶ βύρσαν μοι ἐδίδους, ἵν' ἑαυτῷ ὑποδήματα ποιησαίμην, καταγέλαστος ἂν ἦν
25 λαβών." Πολλάκις δ' ἀφορῶν εἰς τὰ πλήθη τῶν πιπρασκομένων ἔλεγε πρὸς αὑτόν· "Πόσων ἐγὼ χρείαν οὐκ ἔχω." Καὶ συνεχὲς ἐκεῖνα ἀνεφθέγγετο τὰ ἰαμβεῖα·

2 Aristot. Fr 2 Rose[3] **2–3** Plat. *Crit.* 52 b; Favorini Fr. 2 Mensching **6** μὴ εἶξαι – **8** ἀπολέσθαι : cf. Plat. *Apol.* 32 c **8–9** Plat. *Apol.* 32 b **9** Καὶ ἐνὸν – μὴ ἐθελῆσαι : cf. Plat. *Crit.* 50 a ss. **10–11** Plat. *Phaed.* 117 d–e **12** Καί ποτε – **17** λαβών : Pamphilae Fr 6 (*FHG* III, 521)

2 πυθὼ δὲ **B** **2–3** ϊσισθμὸν **B** **3** φαβορεῖνος **B** **7** πλούσιον ἄνδρα **BP** : ἄνδρα πλούσιον **F** **10** κλέουσιν **B** **11** ἐκείνους λόγους **F** **13** ἑβδόμῳ **BPF** γρ. in mg super. : δευτέρῳ **F** in textu **14** ⟨ἐν⟩οικοδομήσηται Cobet **15** καὶ[2] **Φ** : om. **BPF** : εἰ Roeper[2] **16** ἑαυτῷ(ι) **BPF** : om. **Φ** : ἐμαυτῷ Stephanus cett. | ποιησαίμην **BPΦ** : ποιήσω **F** | καταγέλαστος **FΦ** : καὶ καταγέλαστος **BP** : ⟨μὴ⟩ καὶ καταγέλαστος (cum interrogandi signo) Casaubon | ἦν ἂν **Φ** **18** αὑτόν Stephanus : αὐτὸν **BPF** : πρὸς αὐτὸν om. **Φ** **19** συνεχῶς **Φ** | ἐκεῖνα om. **F** | ἰάμβια **B**

Quíos cuenta que de joven viajó a Samos en compañía de Arquelao. Y Aristóteles refiere que fue a Delfos. Pero además fue al Istmo, según Favorino en el libro primero de sus *Recuerdos*.

24. Era firme en sus decisiones y democrático, como quedó claro al no ceder ante Critias y sus colegas, que le ordenaron traer ante ellos a León de Salamina, un hombre rico, para darle muerte. Además fue el único en votar a favor de los diez estrategos. Y cuando le era posible fugarse de la cárcel, no quiso hacerlo. Regañó a sus amigos que lloraban por él y estando encadenado les dirigió aquellas sus más hermosas palabras.

Era muy independiente y digno. Cuando en una ocasión Alcibíades, según cuenta Pánfila en el libro séptimo de sus *Recuerdos*, le dio un amplio terreno, para que allí se hiciera una casa, le dijo: «Si me hicieran falta unos zapatos y me dieras toda una piel, sería también ridículo que yo la aceptara». 25. Muchas veces, al contemplar los montones de cosas que se vendían, se decía a sí mismo: «¡De cuántas cosas no tengo necesidad!». Y de continuo solía recitar aquellos famosos yambos:

Τὰ δ' ἀργυρώματ' ἐστὶν ἥ τε πορφύρα
εἰς τοὺς τραγῳδοὺς χρήσιμ', οὐκ εἰς τὸν βίον.

Ὑπερεφρόνησε δὲ καὶ Ἀρχελάου τοῦ Μακεδόνος καὶ Σκόπα τοῦ Κρανωνίου καὶ Εὐρυλόχου τοῦ Λαρισσαίου, μήτε χρήματα προσέμενος παρ' αὐτῶν, μήτε παρ' αὐτοὺς ἀπελθών. Εὔτακτός τε ἦν τὴν δίαιταν οὕτως, ὥστε πολλάκις Ἀθήνησι λοιμῶν γενομένων μόνος οὐκ ἐνόσησε.

Φησὶ δὲ Ἀριστοτέλης δύο γυναῖκας αὐτὸν ἀγαγέσθαι· 26
προτέραν μὲν Ξανθίππην, ἐξ ἧς αὐτῷ γενέσθαι Λαμπροκλέα· δευτέραν δὲ Μυρτώ, τὴν Ἀριστείδου τοῦ δικαίου θυγατέρα, ἣν καὶ ἄπροικον λαβεῖν, ἐξ ἧς γενέσθαι Σωφρονίσκον καὶ Μενέξενον. Οἱ δὲ προτέραν γῆμαι τὴν Μυρτώ φασιν· ἔνιοι δὲ καὶ ἀμφοτέρας ἔχειν ὁμοῦ, ὧν ἐστι Σάτυρός τε καὶ Ἱερώνυμος ὁ Ῥόδιος. Φασὶ γὰρ βουληθέντας Ἀθηναίους διὰ τὸ λειπανδρεῖν συναυξῆσαι τὸ πλῆθος, ψηφίσασθαι γαμεῖν μὲν ἀστὴν μίαν, παιδοποιεῖσθαι δὲ καὶ ἐξ ἑτέρας· ὅθεν τοῦτο ποιῆσαι καὶ Σωκράτην.

Ἦν δ' ἱκανὸς καὶ τῶν σκωπτόντων αὐτὸν ὑπερορᾶν. 27
Καὶ ἐσεμνύνετο ἐπὶ τῇ εὐτελείᾳ, μισθόν τε οὐδένα εἰσε-

1–2 Philemonis Fr. 105.4–5 (*PCG* VII). Cf. Stob. 4.15^a.15; Clem. *Paed.* 2.108.4 **3** Ἀρχελάου : cf. Sen. *De benef.* 5.6.2 **8–12** Aristot. Fr. 93 Rose^3. Cf. Plut. *Aristid.* 27.3; Athen. 13, 556 A (= I B 7 Giannantoni) **13** Satyri Fr. 15 (*FHG* III, 163) **13–17** Hieronymi Fr. 45 Wehrli (cf. Frr. 43 et 44) = I B 58 Giannantoni

2 χρήσιμ' **B^2PFΦ** : χρήσιμα καὶ Clem. : εὔθετ' Stob. **3** σκόπα **BP** : σκώπα **F** **4** κραννωνίου **BP** | λαρεισαίου **B** **5** προσέμενος **B^1P** : προσιέμενος **FB^2** | παρ'^{1} **F** : om. **BP** **10** ἀριστίδου **BF** **11** ἣν ex corr. **B^2** **11** ἐξ ἧς γενέσθαι **BP** : γενέσθαι δὲ ἐξ αὐτῆς **F** (ἐξ ss. **F^2**) **13** σχεῖν Cobet **14** φασὶ **FP^4H** : φησὶ **BP^1QW** **17** ὅθεν καὶ σωκράτην τοῦτο ποιῆσαι **F** | σωκράτην **FΦ** et *Suda* : σωκράτη **BP** **18** αὐτὸν **BPF** : om. **Φ** et *Frob.*, del. Cobet

Los adornos de plata y la púrpura son útiles
para la escena trágica, que no para la vida[15].

Mostró su desprecio por Arquelao de Macedonia y por Escopas de Cranón y por Euríloco de Larisa, al no aceptar los regalos que le enviaron ni acudir a sus cortes. Era tan ordenado en su manera de vivir que al irrumpir epidemias en Atenas repetidamente fue el único que no enfermó en la ciudad.

26. Dice Aristóteles que se casó con dos mujeres. La primera fue Jantipa, de la que tuvo a Lamprocles; la segunda, Mirto, la hija de Aristides el Justo, a la que aceptó sin dote, de la que tuvo a Sofronisco y a Menéxeno. Otros dicen que se casó primero con Mirto. Pero algunos afirman que las tuvo a la vez, y entre estos Sátiro y Jerónimo de Rodas. Pues cuentan que, como deseaban los atenienses aumentar la población, estando en penuria de hombres, votaron que se desposara a una ciudadana sólo, pero que se pudieran tener hijos de otras además. Por eso actuó así Sócrates.

27. Era muy capaz para despreciar a quienes se burlaban de él. Y estaba orgulloso de su frugalidad y jamás

[15] Frag. II 512 Kock. <<

πράξατο. Καὶ ἔλεγεν ἥδιστα ἐσθίων ἥκιστα ὄψου προσδεῖσθαι· καὶ ἥδιστα πίνων ἥκιστα τὸ μὴ παρὸν ποτὸν ἀναμένειν· καὶ ἐλαχίστων δεόμενος ἔγγιστα εἶναι θεῶν. Τοῦτο δ' ἐνέσται καὶ παρὰ τῶν κωμῳδοποιῶν λαβεῖν, οἳ λανθάνουσιν ἑαυτοὺς δι' ὧν σκώπτουσιν ἐπαινοῦντες αὐτόν. Ἀριστοφάνης μὲν οὕτως·

Ὦ τῆς μεγάλης ἐπιθυμήσας σοφίας ἄνθρωπε δικαίως,
ὡς εὐδαίμων παρ' Ἀθηναίοις καὶ τοῖς ἄλλοισι διάξεις.
Εἶ γὰρ μνήμων καὶ φροντιστής, καὶ τὸ ταλαίπωρον ἔνεστιν
ἐν τῇ γνώμῃ, κοὔτε τι κάμνεις οὔθ' ἑστὼς οὔτε βαδίζων,
οὔτ' αὖ ῥιγῶν ἄχθει λίαν, οὔτ' ἀριστᾶν ἐπιθυμεῖς,
οἴνου τ' ἀπέχει κἀδηφαγίας καὶ τῶν ἄλλων ἀνοήτων.

28 Ἀμειψίας δ' ἐν τρίβωνι παράγων αὐτόν φησιν οὕτως·

Σώκρατες, ἀνδρῶν βέλτιστ' ὀλίγων, πολλῶν δὲ ματαιόταθ', ἥκεις
καὶ σὺ πρὸς ἡμᾶς; Καρτερικός γ' εἶ. Πόθεν ἄν σοι χλαῖνα γένοιτο;

7–13 Aristoph. *Nub.* 412–417 **15–p.111.4** Amipsiae Fr. 9 (*PCG* II) = I A 10 Giannantoni

2–3 ἀναμένειν ποτὸν **F** **7** δικαίως : παρ' ἡμῶν Ar. **8** παρ' : ἐν Ar. | ἄλλοισι scripsi, ἄλλοις **BPF** : Ἕλλησι C. Reisig ex Ar. **8–9** διάξεις. Εἶ γὰρ μνήμων Reisig : διαζήσει τ' ἀμνήμων **BP^{1}QWH** : διαζῇς εἶτα μνήμων **FP^5** : γενήσει εἰ μνήμων εἶ Ar. **11** γνώμῃ **BPF** : ψυχῇ Ar. | κοὔτε τι ... οὔθ' ... οὔτε **BPF** : καὶ μὴ ... μήθ' ... μήτε Ar. **12** οὔτ' αὖ **BPF** : μήτε Ar. | ἄχθη **BPF**, corr. Reisig | οὔτ' **BPF** : μήτ' Ar. | ἀριστᾶν scripsi ex Ar. : ἀρίστων **BPF** **13** ἀπέχῃ **BPF**, corr. Reisig | καὶ ἀδηφαγίας **BPF** : καὶ γυμνασίων Ar. **14** τρίβωσι **Φ** | παρ⟨εισ⟩άγων Casaubon **15** ὀλίγων, πολλῶν **BPFΦ** : ὀλίγῳ, πολλῷ Dobree | δὲ ss. **F^2** **17** γ' Cobet : τ' **BPF** : om. **Φ**

trabajó por ningún sueldo. Y afirmaba que comía con mayor placer lo que no necesitaba de menos condimento, y que bebía con más gusto lo que no le hacía esperar otra bebida; y al sentir mínimas necesidades estaba muy cerca de los dioses. Y eso es posible captarlo incluso de los comediógrafos, que no advierten cómo ellos mismos con lo que quieren ridiculizarlo lo elogian. Aristófanes así:

Oh tú, amigo, que justamente deseaste la mayor sabiduría,
¡cuán feliz vas a pasar tu vida entre los atenienses y los griegos!
Pues eres memorioso y reflexivo, y tienes mucho aguante
en tu carácter, que ni de estar en pie ni andando te fatigas,
ni te afliges demasiado tiritando ni ansias los almuerzos,
y prescindes del vino y de la gula, y de otras chucherías[16].

28. Amipsias le lleva a escena envuelto en un capote y dice así:

—Sócrates, el mejor entre pocos, y el más vanidoso con mucho, vienes
también tú a nosotros. Eres resistente. ¿De dónde sacarías un manto?

[16] Aristófanes, Ranas, 412-417. <<

— Τουτὶ τὸ κακὸν τῶν σκυτοτόμων κατ' ἐπήρειαν
γεγένηται.
— Οὕτως μέντοι πεινῶν οὗτος οὐπώποτ' ἔτλη
κολακεῦσαι.

Τοῦτο δ' αὐτοῦ τὸ ὑπεροπτικὸν καὶ μεγαλόφρον ἐμφαίνει καὶ Ἀριστοφάνης λέγων οὕτως·

ὅτι βρενθύει τ' ἐν ταῖσιν ὁδοῖς, καὶ τὠφθαλμὼ
παραβάλλεις,
κἀνυποδητεῖς καὶ πόλλ' ἀνέχει, κἀν ἡμῖν
σεμνοπροσωπεῖς.

Καίτοι ἐνίοτε πρὸς τοὺς καιροὺς ἁρμοττόμενος καὶ λαμπρὰ ἠμπίσχετο· καθάπερ ἐν τῷ Πλάτωνος Συμποσίῳ παρ' Ἀγάθωνα βαδίζων.

Ἱκανὸς δὲ ἀμφότερα ἦν, καὶ προτρέψαι καὶ ἀποτρέψαι· **29**
ὥσπερ τὸν Θεαίτητον περὶ ἐπιστήμης διαλεχθεὶς ἔνθεον ἀπέπεμψε, καθὰ καὶ Πλάτων φησίν. Εὐθύφρονα δὲ τῷ πατρὶ γραψάμενον ξεν⟨οκτον⟩ίας δίκην περὶ ὁσίου τινὰ διαλεχθεὶς ἀπήγαγε. Καὶ τὸν Λύσιν δὲ ἠθικώτατον ἐποίησε προτρέψας. Ἦν γὰρ ἱκανὸς ἀπὸ τῶν πραγμάτων τοὺς

7-10 Aristoph. *Nub.* 362–363 **12–13** Plat. *Sympos.* 174 a 3 **15–16** Plat. *Theaet.* 142 c-d; 180 c **16–18** ἀπήγαγε : Plat. *Euthyphr.* 4 a

1 κατ' ἐπήρειαν τῶν σκυτοτόμων **F** | επειρίαν **B**^{1}, ἐπήριαν **B**^{2} **3** οὕτως ... οὗτος **Φ** : οὗτος ... οὕτως **BPF**^{2} ss. **7** βρενθύῃ **BPFΦ**, corr. Huebner | τ' ὀφθαλμὼ **F**^{2} **9** κἀνυποδητεῖς καὶ **PΦ** : κἂν ὑποδῆ τίς καὶ **B** : κἂν ὑποδυτεῖς καὶ **F** : κἀνυπόδητος κακὰ ex Aristophane Huebner | ἀνέχῃ **BPFΦ**, corr. Huebner | καὶ ἐν ἡμῖν **BPΦ** : κἂν ἐν ἡμῖν **F** (ἐν ss. **F**^{2}) : κἀφ' ἡμῖν Huebner ex Ar. **11** λαμπρᾶν **B**^{1} **14** ἱκανῶς **B** **17** ξεν⟨οκτον⟩ίας A. Muretus (*Var. lect.* IX.20), ξεν⟨οφον⟩ίας Florens Christianus (in ora libri) : ξενίας **PF**, ξενείας **B**

—¡Este mal resulta un insulto para los zapateros!
—No obstante, aun pasando hambre, él nunca se atrevió en adular a otros[17].

Ese aspecto suyo desdeñoso y altivo también lo pone de relieve Aristófanes al decir esto:

> Te pavoneas por las calles, vas revolviendo tus ojos, y andas descalzo y soportas mil desdichas, y pasas con rostro digno entre nosotros[18].

Aunque algunas veces, ajustándose a las ocasiones, también se vestía espléndidamente, como cuando se dirigía hacia la casa de Agatón en el *Banquete* de Platón.

29. Era igualmente hábil para ambas cosas, para persuadir y para disuadir. Por ejemplo, a Teeteto, con el que había dialogado sobre la ciencia, lo despidió lleno de entusiasmo, según cuenta Platón. En cambio, a Eutifrón, que había presentado una acusación contra su padre por haber asesinado a un hombre, después de una discusión sobre la piedad, lo desanimó. Y a Lisis le convirtió en un carácter virtuosísimo con sus exhortaciones. Pues era diestro para a partir de los hechos

[17] Frag. 1672 Kock. <<
[18] Ranas, 362 s. <<

λόγους εὑρίσκειν. Ἐνέτρεψε δὲ καὶ Λαμπροκλέα τὸν υἱὸν τῇ μητρὶ ἀγριαινόμενον, ὥς που καὶ Ξενοφῶν εἴρηκε. Καὶ Γλαύκωνα μὲν τὸν Πλάτωνος ἀδελφὸν θέλοντα πολιτεύεσθαι ἀπέστησε διὰ τὸ ἀπείρως ἔχειν, ὥς φησιν ὁ Ξενοφῶν· Χαρμίδην δὲ τοὐναντίον ἐπέστησεν οἰκείως ἔχοντα.

30 Ἐπῆρε δὲ καὶ εἰς φρόνημα Ἰφικράτη τὸν στρατηγόν, δείξας αὐτῷ ⟨τοὺς⟩ τοῦ κουρέως Μειδίου ἀλεκτρυόνας ἀντίον τῶν Καλλίου πτερυξαμένους· καὶ αὐτὸν ⟨ὁ⟩ Γλαυκωνίδης ἠξίου τῇ πόλει περιποιεῖν καθάπερ φασιανὸν ὄρνιν ἢ ταώ.

Ἔλεγε δὲ ὡς θαῦμα τὸ ⟨κτήνη⟩ μὲν ἕκαστον εἰπεῖν ἂν ῥᾳδίως ὅσα ἔχοι, φίλους δ' οὐκ ἂν ὀνομάσαι ὁπόσους κέκτηται· οὕτως ὀλιγώρως ἔχειν περὶ αὐτούς. Ὁρῶν δ' Εὐκλείδην ἐσπουδακότα περὶ τοὺς ἐριστικοὺς λόγους, "Ὦ Εὐκλείδη," ἔφη, "σοφισταῖς μὲν δυνήσῃ χρῆσθαι, ἀνθρώποις δὲ οὐδαμῶς." Ἄχρηστον γὰρ ᾤετο εἶναι τὴν περὶ ταῦτα γλισχρολογίαν, ὡς καὶ Πλάτων ἐν Εὐθυδήμῳ φησίν.

1 Ἐνέτρεψε – **2** : Xenoph. *Mem.* 2.2.1–2 **2** Καὶ Γλαύκωνα – **5** : *Mem.* 3.6.1–2 **5–6** *Mem.* 3.7.1–2 **9** καὶ αὐτὸν : i.e. Iphicratem **14** Ὁρῶν – **18** γλισχρολογίαν : Euclidis Fr. 9 Doering **18** cf. Plat. *Euthyd.* 303 a

1 λαμπροκέα **B** **5–6** ἐπέστησεν οἰκείως ἔχοντα **BP** : ἔχοντα οἰκείως ἐπέστησεν **F** **7** ἰφικράτη **BP** : ἰφικράτην **F** **8** τοὺς add. Richards | καρέως **F** | Μειδίου Menagius (conl. Plat. *Alcib. I*, 120 a 9) : μίδου **BPF** **9** ⟨ὁ⟩ Γλαυκωνίδης (i.e. Charmides) Gigante : γλαυκωνίδης **BPF** : γλαυκώδη (vel ἐν γλαυκὸς εἴδει) et v. 10 ⟨οὐ⟩ καθάπερ H. Allmann (*Philol.* 116 [1973] 220 s.) : γλαυκὸν εἶδος L. Rossetti et C. Lausdei (*SIFC* 51 [1979] 73) **12** θαῦμα τὸ Menagius : θαύματα **BPF** : θαυμαστὸν Cobet | κτήνη addidi : πρόβατα add. Cobet **13** ἔχοι **BP** : ἔχει **F** | ὀνόμασε **B** **18** γλισχρολογίαν Muretus : γ' αἰσχρολογίαν **B** : αἰσχρολογίαν **BF** (α- ex corr. **F**[2])

en hallar sus razones. Hizo avergonzarse a su hijo Lamprocles, que estaba irritado contra su madre, según dice Jenofonte en algún sitio. A Glaucón, el hermano de Platón, que quería dedicarse a la política, lo convenció para que desistiera, por ser inexperto, como dice Jenofonte. En cambio a Cármides, que tenía una disposición natural, lo convenció de lo contrario.

30. Levantó el ánimo al estratego Ifícrates, haciéndole notar que los gallos del barbero Midias batían sus alas desafiando a los de Calias. Glaucónides consideraba que él daba tanto prestigio a la ciudad como un faisán o un pavo real.

Decía que cuán asombroso era que cualquiera pudiera decir con facilidad cuántas cabezas de ganado tenía, pero no nombrar cuántos amigos había hecho. En tan poca estima los tenía. Viendo a Euclides que tomaba muy en serio los razonamientos erísticos, le dijo: «Euclides, podrás servirte de ellos con los sofistas, pero de ningún modo con las personas». Pues pensaba que era inútil la argumentación palabrera, según indica Platón en el *Eutidemo*.

Χαρμίδου τε οἰκέτας αὐτῷ διδόντος, ἵν' ἀπ' αὐτῶν 31
προσοδεύοιτο, οὐχ εἵλετο· καὶ τὸ κάλλος ὑπερεῖδεν Ἀλκιβιάδου κατά τινας. Καὶ ἐπῄνει σχολὴν ὡς κάλλιστον κτημάτων, καθὰ καὶ Ξενοφῶν ἐν Συμποσίῳ φησίν. Ἔλεγε δὲ καὶ ἓν μόνον ἀγαθὸν εἶναι, τὴν ἐπιστήμην, καὶ ἓν μόνον κακόν, τὴν ἀμαθίαν· πλοῦτον δὲ καὶ εὐγένειαν οὐδὲν σεμνὸν ἔχειν, πᾶν δὲ τοὐναντίον κακόν. Εἰπόντος γοῦν τινος αὐτῷ ὡς εἴη Ἀντισθένης μητρὸς Θρᾴττης, "Σὺ δ' ᾤου," ἔφη, "οὕτως ἂν γενναῖον ἐκ δυεῖν Ἀθηναίων γενέσθαι;" Φαίδωνα δὲ δι' αἰχμαλωσίαν ἐπ' οἰκήματος καθήμενον προσέταξε Κρίτωνι λυτρώσασθαι, καὶ φιλόσοφον ἀπειργάσατο.

Ἀλλὰ καὶ λυρίζειν ἐμάνθανεν ὅτε καιρὸς ⟨μηκέτι ἦν⟩, 32
μηδὲν λέγων ἄτοπον εἶναι ἅ τις μὴ οἶδεν ἐκμανθάνειν. Ἔτι τε ὠρχεῖτο συνεχές, τῇ τοῦ σώματος εὐεξίᾳ λυσιτελεῖν ἡγούμενος τὴν τοιαύτην γυμνασίαν, ὡς καὶ Ξενοφῶν ἐν Συμποσίῳ φησίν. Ἔλεγε δὲ καὶ προσημαίνειν τὸ δαι-

2–3 cf. Plat. *Sympos.* 216 d ss. **3** Καὶ – **4** φησίν : Xenoph. *Sympos.* 4.44 **7** Εἰπόντος – **10** cf. 6.1 = Antisthenis Frr. 123 – 124 Decleva **10–12** cf. 2.105; Orig. *C. Cels.* 1.64 et 3.67 (= III A 2 Giannantoni) **13 – 14** ἐκμανθάνειν : cf. Plat. *Menexen.* 236 a; *Euthyd.* 272 c; Quintil. *I.O.* 1.10.13; Valer. Max. 8.7 ext. 8; S.E. *Adv. math.* 6.13 **15** Ἔτι τε – **17** φησίν : Xenoph. *Sympos.* 2.16–20; Luc. *De saltat.* 25 **17** τὸ δαιμόνιον : cf. Plat. *Apol.* 31 c–d; 40 a–b; 41 d et saepius; Xenoph. *Mem.* 1.1.2–9; 1.1.19–20; *Sympos.* 8.5; *Apol.* 4.12–13; Cic. *De divin.* 1.122–124 et saepius

10 ἀπ' **F** **11** καθεζόμενον **F** | κρείττωνι **F** **13** ὅτε καιρὸς ⟨μηκέτι ἦν⟩ Bergk (1886, II, 298) et Diels (cf. 5.66) : ὅτε καιρὸς **BPFΦ** : ὅτε ⟨οὐκέτι⟩ καιρὸς iam Reiske : ἤδη γηραιός Menagius, agn. Cobet al. : γέρων ἤδη ὤν *Suda,* Σ 829 **14** ἐκμανθάνειν **BPF** : μανθάνειν **Φ** : ἔτι μανθάνειν Diels **15** συνεχῶς **Φ** **17** καὶ om. **F**

31. Cuando Cármides le ofreció unos esclavos, para que sacara un sueldo por ellos, no lo aceptó. También despreció la belleza de Alcibíades, según algunos. Y elogiaba el ocio como la mejor de las riquezas, según cuenta también Jenofonte en su *Banquete*. Decía que sólo hay un bien, el conocimiento, y un solo mal, la ignorancia; que la riqueza y el nacimiento noble no aportan ninguna dignidad, sino todo lo contrario, un daño. Como uno le dijera que la madre de Antístenes era tracia, le contestó: «¿Creías tú que un hombre tan noble había nacido de dos atenienses?». A Fedón, que por ser cautivo de guerra estaba de esclavo en una casa, logró que lo rescatara Critón y lo convirtió en filósofo.

32. Llegó incluso a aprender a tocar la lira en la vejez, diciendo que no es nada absurdo que uno aprenda lo que no sabe. Danzaba además frecuentemente, considerando que tal gimnasia era conveniente para el buen mantenimiento del cuerpo, como dice Jenofonte en su *Banquete*. Decía que la divinidad le indicaba de antemano

μόνιον τὰ μέλλοντα αὐτῷ· τό τε εὖ μικρὸν μὲν μὴ εἶναι, παρὰ μικρὸν δὲ ⟨γίνεσθαι⟩· καὶ εἰδέναι μὲν μηδὲν πλὴν αὐτὸ τοῦτο, ⟨τὸ μηδὲν⟩ εἰδέναι. Τούς τε τὰ ⟨ἀ⟩ώρια πολλοῦ ἐωνημένους ἀπογινώσκειν ἔλεγεν εἰς τὰς ὥρας ἐλθεῖν. Καί ποτε ἐρωτηθείς, τίς ἀρετὴ νέου, "Τὸ μηδὲν ἄγαν," εἶπεν. Ἔφασκέ τε δεῖν γεωμετρεῖν μέχρις ἄν τις μέτρῳ δύνηται γῆν παραλαβεῖν καὶ παραδοῦναι.

33 Εὐριπίδου δ' ἐν τῇ Αὔγῃ εἰπόντος περὶ ἀρετῆς

Κράτιστον εἰκῇ ταῦτ' ἐᾶν ἀφειμένα,

ἀναστὰς ἐξῆλθε, φήσας γελοῖον εἶναι ἀνδράποδον μὲν μὴ εὑρισκόμενον ἀξιοῦν ζητεῖν, ἀρετὴν δ' οὕτως ἐᾶν ἀπολωλέναι. Ἐρωτηθεὶς πότερον γῆμαι ἢ μή, ἔφη· "Ὃ ἂν

1 τό τε εὖ – **2** ⟨γίνεσθαι⟩ : Perfectio parvi momenti non est, sed parvis gradibus (gradatim) consequitur. Cf. 7.26 **2** παρὰ μικρόν : cf. Aristot. *Pol.* E 3, 1303 a 20; Isocr. 4.59; Polyb. 15.6.8 **2** καὶ εἰδέναι – **3** εἰδέναι : cf. Plat. *Apol.* 21 d 5; Aristot. *Soph. el.* 34, 183 b 6–8; Maxim. Confess. *Loc. comm.* 56.17 Σωκράτης ᾤετο μηδὲν εἰδέναι, πλὴν αὐτὸ τοῦτο, ὅτι μηδὲν οἶδε ... et saepius **6** Ἔφασκε – **7** Xenoph. *Mem.* 4.7.2 **8–9** *TGF* p. 437 N^2; Longini *De sublim.* 44.12; *Schol.* in Eur. *Rhes.* 419; Eur. *El.* 379 **12–p. 115.1** Arsen. *Violetum,* p. 438 Walz; Val. Max. 7.2 ext. 1; Stob. 4.22.59

1 τό τε εὖ **BPFVΦ** : τό τε εὖ ἄρχεσθαι **D**, *Ambros.*, *Frob.* cett., def. *Aldobr.* (conl. Aristot. *Soph. el.* 34, 183 b 22–25) et Gigante (1962) : del. ἄρχεσθαι Roeper^2, Cobet **2** γίνεσθαι addidi ex 7.26 (Τὸ εὖ γίνεσθαι μὲν παρὰ μικρόν, οὐ μὴν μικρὸν εἶναι) **3** τὸ μηδὲν addidi ex Maximo : τὸ μὴ **B**^{3} in mg : om. **B**^{1}**PFΦ** | εἰδέναι secl. Cobet | ⟨ἀ⟩ώρια Menagius : ὥρια **BPFΦ** : πρώϊμα Cobet **4** ὠνουμένους **Φ** **5** ἐρωτηθεὶς ss. **F**^{2} **7** δύνητε **F** | γῆν τε **BP** **8** ἐν τῇ Αὔγῃ Stephanus, ἐν τῇ αὐγῇ **N**, *Frob.* : ἐν τῇ αὐτῇ(ι) **BPV** : ἐν τῇ αὐτοῦ **F** : ἐν τοῖς **Φ** **11** οὕτω **BPΦ** **12** γήμαι **Φ** : γῆμαι **BPF**

lo que iba a ocurrirle. Y que el obedecer bien no era poca cosa, pero se aprendía poco a poco. Y que no sabía nada a excepción de eso mismo. De los que compraban la fruta inmadura decía que ignoraban si iban a llegar a su sazón. Cuando en cierta ocasión le preguntaron cuál es la virtud de un joven, contestó: «Esa de nada en demasía». Decía que conviene saber geometría hasta el punto de poder usar uno la medida para comprar o vender un terreno.

33. Cuando en la *Auge* dice Eurípides de la virtud:

lo mejor es dejar que vaya libre al azar[19],

se levantó y salió del teatro, diciendo que era ridículo que uno estimase valioso buscar a un esclavo al que no se encuentra, mientras que deja perecer así a la virtud. Al ser preguntado si hay que casarse o no, respondió: «De

[19] El verso aparece en Electra, 379. <<

αὐτῶν ποιήσῃς, μεταγνώσῃ." Ἔλεγέ τε θαυμάζειν τῶν τὰς λιθίνους εἰκόνας κατασκευαζομένων ⟨τὸ⟩ τοῦ μὲν λίθου προνοεῖν, ὡς ὁμοιότατος ἔσται, αὑτῶν δ' ἀμελεῖν, ὡς μὴ ὁμοίους τῷ λίθῳ φαίνεσθαι. Ἠξίου δὲ καὶ τοὺς νέους συνεχὲς κατοπτρίζεσθαι, ἵν' εἰ μὲν καλοὶ εἶεν, ἄξιοι γίνοιντο· εἰ δ' αἰσχροί, παιδείᾳ τὴν δυσείδειαν ἐπικαλύπτοιεν.

Καλέσας ἐπὶ δεῖπνον πλουσίους, καὶ τῆς Ξανθίππης αἰδουμένης ἔφη· "Θάρρει· εἰ μὲν γὰρ εἶεν μέτριοι, συμπεριενεχθεῖεν ἄν· εἰ δὲ φαῦλοι, ἡμῖν αὐτῶν οὐδὲν μελήσει." Ἔλεγέ τε τοὺς μὲν ἄλλους ἀνθρώπους ζῆν, ἵν' ἐσθίοιεν· αὐτὸν δὲ ἐσθίειν, ἵνα ζῴη. Πρὸς ⟨τὸν φοβούμενον⟩ τὸ οὐκ ἀξιόλογον πλῆθος ἔφασκεν ὅμοιον εἴ τις τε- 34

1 Ἔλεγε – **4** φαίνεσθαι : Arsen. ib.; DL 2.72; 5.82; Clem. *Protr.* 62.3; Luc. *Somn.* 13; Iuv. 8.53 **4** Ἠξίου – **7** Arsen., p. 437; Plut. *Coniug. praec.* 141 D; Apul. *Apol.* 15 (= I C 173 Giannantoni); Sen. *Q.N.* 1.17.4; Phaedr. 3.8.14–16 **8** – **11** μελήσει : cf. Arsen., p. 438 **11** Ἔλεγε – **12** ζῴη : Arsen., p. 436; Stob. 3.17.21; *Gnom. Vat.* 479; Gell. 19.2.7; Athen. 4, 158 F; Muson. 18 (= I C 157 Giannantoni) **12** Πρὸς ⟨τὸν φοβούμενον⟩ – **p. 116.2** ἀποδέχοιτο : cf. Xenoph. *Mem.* 3.7.5–7; Ael. *V.H.* 2.1

1 μεταγνώῃ **F**[1], corr. **F**[2] **2** λιθίνους **BPFΦ** : λιθίνας Cobet | τὸ add. Richards **3** προνοεῖν **BPF** : οἳ ... προνοοῦνται **Φ** | ὡς **BPFΦ** : ὅπως Cobet | ὡς ἂν ὁμοιότατος αὐτοῖς γένοιτο **Φ** | αὑτῶν **FΦ** : αὐτῶν **BP** **5** συνεχῶς **Φ** | οἱ μὲν **F** **6** δυσείδειαν **Φ** et ss. **P**[2] : δυσειδίαν **B** : δυσσειδιαν **F** **8** καὶ ss. **F**[2] **10** συμπεριενεχθεῖεν ἂν **BPΦ** : συμπεριενεχθήσονται **F** | ἡμῖν corr. ex ἡμῶν **B**[2] **12** τὸν φοβούμενον addidi e Xenoph. **13** τὸ⟨ν⟩ οὐκ ἀξιόλογον πλῆθος ⟨αἰδούμενον⟩ Richards conl. Xenoph. : Πρὸς ⟨τὸν ὀκνοῦντα προσελθεῖν πρὸς⟩ τὸ οὐκ ἀξιόλογον πλῆθος D. Knoepfler (*Mus. Helv.* 44 [1987] 237) | ἀξιόλογον **FΦP**[3]**W** : ἀξιολόγων **B** : ἀξιολόγου **P**[1]**Q**

cualquiera de las dos cosas que hagas te arrepentirás». Decía que se asombraba de que quienes esculpían las estatuas atendieran en sus proyectos a que la piedra se pareciera al máximo (a un ser humano), mientras que se desatendían a sí mismos en no mostrarse semejantes a la piedra. Le parecía bien que los jóvenes se miraran continuamente al espejo, a fin de que, si eran hermosos, se hicieran dignos, y, si eran feos, encubrieran con su educación su fealdad.

34. Habiendo invitado a cenar a unos ricos, como Jantipa se sintiera avergonzada, le dijo: «No te preocupes. Si son moderados, se adaptarán; y si son pretenciosos, no nos importará nada su opinión». Decía que los demás vivían para comer; pero que él comía para vivir. A quien rehuía de la gente que no vale la pena su opinión, decía que

τράδραχμον ἓν ἀποδοκιμάζων τὸν ἐκ τῶν τοιούτων σωρὸν ὡς δόκιμον ἀποδέχοιτο. Αἰσχίνου δὲ εἰπόντος· "Πένης εἰμὶ καὶ ἄλλο μὲν οὐδὲν ἔχω, δίδωμι δέ σοι ἐμαυτόν," "Ἆρ' οὖν," εἶπεν, "οὐκ αἰσθάνῃ τὰ μέγιστά μοι διδούς;" Πρὸς τὸν ἀποδυσπετοῦντα ἐπὶ τῷ παρορᾶσθαι, ὁπότε ἐπανέστησαν οἱ τριάκοντα, ⟨ἀνελόντων αὐτῶν τοὺς πλουσίους,⟩
35 "Ἆρα," ἔφη, "μήτι σοι μεταμέλει;" | Πρὸς τὸν εἰπόντα· "Θάνατόν σου κατέγνωσαν Ἀθηναῖοι," "Κἀκείνων," εἶπεν, "ἡ φύσις." (Οἱ δὲ τοῦτ' Ἀναξαγόρου φασίν.) Τῆς γυναικὸς εἰπούσης· "Ἀδίκως ἀποθνήσκεις," "Σὺ δέ," ἔφη, "δικαίως ἐβούλου;" Ὄναρ δόξας τινὰ αὐτῷ λέγειν·

Ἤματί κεν τριτάτῳ Φθίην ἐρίβωλον ἵκοιο,

πρὸς Αἰσχίνην ἔφη· "Εἰς τρίτην ἀποθανοῦμαι." Μέλλοντί τε αὐτῷ τὸ κώνειον πίεσθαι Ἀπολλόδωρος ἱμάτιον ἐδίδου καλόν, ἵν' ἐν ἐκείνῳ ἀποθάνῃ· καὶ ὅς· "Τί δέ," ἔφη, "τὸ ἐμὸν ἱμάτιον ἐμβιῶναι μὲν ἐπιτήδειον, ἐναποθανεῖν

2 Αἰσχίνου – **4** διδούς : Sen. *De benef.* 1.8.1–2 (= VI A 6 Giannantoni) **4** Πρὸς – **7** μεταμέλει : *Gnom. Vat.* 473; Ael. *V.H.* 2.11 **7** Πρὸς – **9** ἡ φύσις : cf. 2.13; *Gnom. Vat.* 487; Xenoph. *Apol.* 27; Epictet. *Diss.* 1.25.22 **9** Τῆς γυναικὸς – **11** ἐβούλου : *Gnom. Vat.* 478; Xenoph. *Apol.* 28; Val. Max. 7.2 ext. 1 **11** Ὄναρ – **13** ἀποθανοῦμαι : cf. Plat. *Crit.* 44 a–b; Arsen., p. 437; Cic. *de divin.* 1.25 **12** *Iliad.* 9.363 **13** Μέλλοντι – **p. 117.1** οὐχί : Arsen., p. 438; Ael. *V.H.* 1.16

1 ἓν om. **Φ** | ἀποδοκιμάζον **F** | τῶν om. **F** **2** δὲ **P** : τε **BF** : om. **Φ** **3** οὐδὲν μὲν **F** **5** ἐπὶ τὸ **F** **6** ἀνελόντων αὐτῶν τοὺς πλουσίους supplevi ex Aeliano **7** ἆρα post ἔφη ss. **F**^{2} **9** εἶπεν **F** : φησὶν **BP** : ἔφη *Gnom.* | Ἀναξαγόρου Huebner : ἀναξαγόραν **BPF** **10** δὲ **BP** : δέ γε **Φ** : om. **F** **11** δικαίως ⟨ἂν⟩ Richards **12** ἤματι **Φ** : ἥματι **BPF** **13** post ἀποθανοῦμαι pergit **Φ** καὶ γέγονεν οὕτως **15** ἵν' ἐκείνῳ ἐναποθάνοι Cobet | δέ **F** : δ' **BPΦ**

sucede como si uno que desprecia un tetradracma falso aceptara como valioso un montón compuesto de tales monedas. Cuando Esquines le dijo: «Soy pobre y no tengo otra cosa, te entrego a mí mismo», contestó: «¿Acaso no comprendes que me das lo más importante?». A quien se mostraba pesaroso de que los Treinta le tenían postergado cuando estaban en el poder, le replicó: «No te apenará eso, ¿verdad?». 35. A uno que le dijo: «Te han condenado a muerte los atenienses», le contestó: «Y a ellos la Naturaleza». Otros atribuyen la frase a Anaxágoras. A su mujer, que le comentaba: «Mueres injustamente», dijo: «¿Acaso preferirías que fuera justamente?». Habiendo visto en sueños que alguien le decía:

al tercer día llegarás a Ptía de fértiles glebas[20],

comentó a Esquines: «al tercer día moriré». Cuando iba a beber la cicuta, le ofreció Apolodoro un bello manto para que muriera sobre él, y él replicó: «¿Por qué iba a ser bueno mi manto para vivir con él, pero para morir con él

[20] Ilíada IX 363 <<

δὲ οὐχί;" Πρὸς τὸν εἰπόντα· "Κακῶς ὁ δεῖνά σε λέγει,"
"Καλῶς γάρ," ἔφη, "λέγειν οὐκ ἔμαθε." Στρέψαντος δὲ 36
Ἀντισθένους τὸ διερρωγὸς τοῦ τρίβωνος εἰς τοὐμφανές,
"Ὁρῶ σου," ἔφη, "διὰ τοῦ τρίβωνος τὴν κενοδοξίαν."
Πρὸς τὸν εἰπόντα· "Οὐ σοὶ λοιδορεῖται ὁ δεῖνα;", "Οὐχί,"
ἔφη· "ἐμοὶ γὰρ οὐ πρόσεστι ταῦτα." Ἔλεγε δὲ τοῖς κωμι-
κοῖς δεῖν ἐπίτηδες ἑαυτὸν διδόναι· εἰ μὲν γάρ τι τῶν
προσόντων λέξειαν, διορθώσονται· εἰ δ' οὔ, οὐδὲν πρὸς
ἡμᾶς. Πρὸς Ξανθίππην πρότερον μὲν λοιδοροῦσαν, ὕστε-
ρον δὲ καὶ ⟨ὕδωρ⟩ περιχέασαν αὐτῷ, "Οὐκ ἔλεγον," εἶπεν,
"ὅτι Ξανθίππη βροντῶσα καὶ ὕδωρ ποιήσει;" Πρὸς Ἀλκι-
βιάδην εἰπόντα ὡς οὐκ ἀνεκτὴ ἡ Ξανθίππη λοιδοροῦσα,
"Ἀλλ' ἔγωγ'," ἔφη, "συνείθισμαι, καθαπερεὶ καὶ τροχιλέ-
ας ἀκούων συνεχές. Καὶ σὺ μέν," εἶπε, "χηνῶν βοώντων
ἀνέχῃ." | Τοῦ δὲ εἰπόντος· "Ἀλλά μοι ᾠὰ καὶ νεοττοὺς 37
τίκτουσι," "Κἀμοί," φησί, "Ξανθίππη παιδία γεννᾷ." Ποτὲ
αὐτῆς ἐν ἀγορᾷ καὶ θοἰμάτιον αὐτοῦ περιελομένης, ὡς
συνεβούλευον οἱ γνώριμοι χερσὶν ἀμύνασθαι, "Νὴ Δί',"

2 Στρέψαντος – **4** τὴν κενοδοξίαν : Ael. *V.H.* 9.35; Fr. 148 B Decleva. Cf. DL 6.8 **5** Πρὸς – **6** ταῦτα : cf. *Gnom. Vat.* 481 **9** Πρὸς – **11** ποιήσει : *Gnom. Vat.* 491; Sen. Fr. 62 Haase; *De const. sap.* 18.6; Epict. 4.5.33; Athen. 5, 219 B **11** Πρὸς – **16** γεννᾷ : Arsen., p. 438. Cf. *Suda,* T 1070; Teletis Π. αὐταρκείας p. 18.5–8 Hense

2 ἔφη **BFΦP^4H** : φησὶ **P^1** : om. **QW** | δὲ **F** : om. **BP** **4** τὴν κενοδοξίαν διὰ τοῦ τρίβωνος **F** **6** δὲ **DP^4H** : τε **F** : om. **BP^1QWΦ** **10** καὶ om. **F** | ὕδωρ add. Sternbach ex *Gnom.* **13** ἔφη **BPΦ** : εἶπε **F** | συνήθησμαι **B** | τροχιλέας **F** et *Suda* : τροχειλέας **B**, τροχηλέας **P** : τροχιλίας Menagius **14** μὲν **BPF** et Arsen. : δέ **Φ** **17** αὐτοῦ **Φ** : om. **BPF** | ὡς **Φ** : om. **BPF**

no?». A uno que le dijo: «Fulano habla mal de ti», le contestó: «Es que no ha aprendido a hablar bien». 36. Volviendo hacia afuera Antístenes los rotos de su burdo manto, le dijo: «Por los agujeros de tu manto veo tu vanidad». A quien le preguntó: «¿No te ofende fulano?», contestó: «No; lo que cuenta de mí no es cierto».

Decía que hay que someterse de buen grado a las burlas de los cómicos. Pues si ponen en escena algunos aspectos que nos tocan, ayudarán a corregirlos; y si no, no nos importan. A propósito de Jantipa, que primero le insultaba y luego le arrojó agua, dijo: «¿No decía que Jantipa tronaba y luego llovería?». A Alcibíades, que le decía que Jantipa con sus reproches era insoportable, le dijo: «Pero yo estoy acostumbrado, como quien escucha de continuo el ruido de una polea. 37. También tú soportas el graznido constante de los gansos». Contestándole él que: «Es que ésos me dan huevos y polluelos», dice: «También a mí Jantipa me da a luz hijos». Cuando una vez, en medio de la plaza, ella le agarró del manto, sus amigos le aconsejaban que se defendiera con sus puños, y él: «¡Por Zeus!» dijo: «Para que, mientras boxeamos, de vosotros, digan unos: ¡Bien

εἶπεν, "ἵν' ἡμῶν πυκτευόντων ἕκαστος ὑμῶν λέγῃ, εὖ Σώκρατες, εὖ Ξανθίππη;" Ἔλεγε συνεῖναι τραχείᾳ γυναικὶ καθάπερ οἱ ἱππικοὶ θυμοειδέσιν ἵπποις. "Ἀλλ' ὡς ἐκεῖνοι," φησί, "τούτων κρατήσαντες ῥᾳδίως τῶν ἄλλων περιγίνονται, οὕτω κἀγὼ Ξανθίππῃ χρώμενος τοῖς ἄλλοις ἀνθρώποις καλῶς συμπεριενεχθήσομαι."

Ταῦτα δὴ καὶ τοιαῦτα λέγων καὶ πράττων πρὸς τῆς Πυθίας ἐμαρτυρήθη, Χαιρεφῶντι ἀνελούσης ἐκεῖνο δὴ τὸ περιφερόμενον·

Ἀνδρῶν ἁπάντων Σωκράτης σοφώτατος.

38 Ἀφ' οὗ δὴ καὶ ἐφθονήθη μάλιστα· καὶ δὴ καὶ ὅτι διήλεγχε τοὺς μέγα φρονοῦντας ἐφ' ἑαυτοῖς ὡς ἀνοήτους, καθάπερ ἀμέλει καὶ Ἄνυτον, ὡς καὶ ἐν τῷ Πλάτωνός ἐστι Μένωνι. Οὗτος γὰρ οὐ φέρων τὸν ὑπὸ Σωκράτους χλευασμὸν πρῶτον μὲν ἐπήλειψεν αὐτῷ τοὺς περὶ Ἀριστοφάνην, ἔπειτα καὶ Μέλητον συνέπεισεν ἀπενέγκασθαι κατ' αὐτοῦ γραφὴν ἀσεβείας καὶ τῶν νέων διαφθορᾶς.

Ἀπηνέγκατο μὲν οὖν τὴν γραφὴν ὁ Μέλητος, εἶπε δὲ τὴν δίκην Πολύευκτος, ὥς φησι Φαβωρῖνος ἐν Παντοδα-

2 Ἔλεγε – **6** Xenoph. *Sympos.* 2.10; *Gnom. Vat.* 480; Gell. 1.17.1–3; Plut. *De cap. ex inim. util.* 90 D **7–10** Plat. *Apol.* 20 e – 21 a; Xenoph. *Apol.* 14; *Schol.* in Aristoph. *Nub.* 144; Ps.-Iust. *Coh.* 36 et saepius **13** cf. Plat. *Men.* 89 e – 95 a **14** Οὗτος – **17** cf. Ael. *V.H.* 2.13 (= I A 29 Giannantoni) **18–p. 119.1** Favorini Fr. 31 Mensching

1 post ἡμῶν rasura 5 litt. in **B** (fuit ἕκαστος ut vid.) | ὑμῶν ss. **F**[2] | λέγῃ **PFΦ** : λέγει **B** : λέγοι Stephanus **1** et **2** εὔγε ... εὔγε **Φ** | Σωκράτης Menagius **4** ῥαδίως κρατήσαντες ῥαδίως **F** | τῶν ἄλλων ἵππων Xenoph. **6** καλῶς **Φ** : om. **BPF** **12** μεγαλοφρονοῦντας **P** | ἐφ' **BP** : ἐν **F** **14** φέρον **B** **15** ὑπήλειψεν **F** **16** hic et alibi μέλητον **B** : μέλιτον **FP** **19, p. 119.9** et **16** φαβορεῖνος **B**

Sócrates! y otros: ¡Bien Jantipa!». Decía que convivía con una mujer de mal carácter como los jinetes con caballos fogosos. «Pues así como aquéllos, tras haberlos domado, fácilmente dominan a los demás, así también yo, tratando a Jantipa, fácilmente me habituaré a las demás personas.»

Éstos y semejantes eran, en efecto, sus dichos y hechos, respecto a los cuales dio su testimonio la Pitia, de la que Querefonte trajo aquella respuesta que se divulgó famosa:

De los hombres todos el más sabio es Sócrates.

38. A partir de lo cual fue objeto de extrema envidia. Y especialmente porque además ponía en evidencia a quienes estaban muy orgullosos de sí mismos hasta parecer necios, como sin duda hizo con Ánito, según se ve en el *Menón* de Platón. Así que éste, que no soportaba el ridículo suscitado por Sócrates, primero incitó contra él a los del grupo de Aristófanes, y luego logró persuadir a Meleto para que adujera contra él una acusación de impiedad y corrupción de los jóvenes.

En efecto la acusación fue presentada por Meleto, y el discurso lo pronunció Polieucto, según cuenta Favorino en

πῇ ἱστορίᾳ· συνέγραψε δὲ τὸν λόγον Πολυκράτης ὁ σοφιστής, ὥς φησιν Ἕρμιππος, ἢ Ἄνυτος, ὥς τινες· προητοίμασε δὲ πάντα Λύκων ὁ δημαγωγός.

39 Ἀντισθένης δ' ἐν ταῖς τῶν Φιλοσόφων Διαδοχαῖς καὶ Πλάτων ἐν Ἀπολογίᾳ τρεῖς αὐτοῦ κατηγορῆσαί φασιν, Ἄνυτον καὶ Λύκωνα καὶ Μέλητον· τὸν μὲν Ἄνυτον ὑπὲρ τῶν δημιουργῶν καὶ τῶν πολιτικῶν ὀργιζόμενον· τὸν δὲ Λύκωνα ὑπὲρ τῶν ῥητόρων· καὶ τὸν Μέλητον ὑπὲρ τῶν ποιητῶν, οὓς ἅπαντας ὁ Σωκράτης διέσυρε. Φαβωρῖνος δέ φησιν ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Ἀπομνημονευμάτων μὴ εἶναι ἀληθῆ τὸν λόγον τὸν Πολυκράτους κατὰ Σωκράτους· ἐν αὐτῷ γάρ, φησί, μνημονεύει τῶν ὑπὸ Κόνωνος τειχῶν ἀνασταθέντων, ἃ γέγονεν [ἐν] ἔτεσιν ἓξ τῆς τοῦ Σωκράτους τελευτῆς ὕστερον. Καὶ ἔστιν οὕτως ἔχον.

40 Ἡ δ' ἀντωμοσία τῆς δίκης τοῦτον εἶχε τὸν τρόπον· ἀνάκειται γὰρ ἔτι καὶ νῦν, φησὶ Φαβωρῖνος, ἐν τῷ Μητρῴῳ· "Τάδε ἐγράψατο καὶ ἀντωμόσατο Μέλητος Μελήτου Πιτθεὺς Σωκράτει Σωφρονίσκου Ἀλωπεκῆθεν· ἀδικεῖ Σωκράτης, οὓς μὲν ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων, ἕτερα δὲ καινὰ δαιμόνια εἰσηγούμενος· ἀδικεῖ δὲ καὶ

1–2 Hermippi Fr. 32 Wehrli **1** Πολυκράτης : cf. Themist. *Or.* 23, 296 C; Ael. *V.H.* 11.10; *Suda,* Π 1977 **4–9** Antisthenis Rhodii F 4 (*FGrHist* 508) **6-9** τῶν ποιητῶν Plat. *Apol.* 23 e 3–6 **9–14** ὕστερον : Favorini Fr. 3 Mensching **17–p. 120.1** διαφθείρων : Plat. *Apol.* 24 b 8–10; Xenoph. *Mem.* 1.1.1

6 ἄνυτον[1] **PF** : αὐτὸν **B** | ὑπὲρ Casaubon : περὶ **BPF** **7** δημηουργῶν **B** **12** ἀπὸ **P**[1], corr. **P**[2] **13** ἐν del. Bigotius, Menagius **15** ἀντομωσία **F** | ἔχει **P**[1], corr. **P**[2] in mg **16** φησὶ om. **F** **17** ἀντωμόσατο Menagius : ἀνθωμολογήσατο **BPF** et *Suda,* Α 2517 **18** σωκράτη **B** **20** κενὰ **B**[1], corr. **B**[2] | εἰσηγούμενος **BPF** : εἰσφέρων Xenoph. : εἰσάγων Dio Chrysost. *Or.* 43.9 : om. Plato

su *Historia miscelánea*. Pero el discurso lo había escrito Policrates, el sofista, según dice Hermipo, o Ánito, según otros. El demagogo Licón lo preparó todo.

39. Antístenes en sus *Sucesiones de los filósofos* y Platón en su *Apología* dicen que fueron tres los que le acusaron, Ánito, Licón y Meleto; Ánito porque estaba encolerizado en representación de los artesanos y los políticos, Licón por los oradores, y Meleto por los poetas, a todos los cuales satirizaba Sócrates. Favorino dice en el primer libro de sus *Recuerdos* que no es auténtico el discurso de Polícrates contra Sócrates. Porque en éste, dice, alude a la reconstrucción de los muros por Conón, que tuvo lugar seis años después de la muerte de Sócrates. Y así es en efecto.

40. El acta de denuncia tenía la forma siguiente. Pues aún ahora —dice Favorino— se conserva en el Metroon: «Esto denuncia y acusa bajo juramento Meleto, hijo de Meleto, del demo de Pitto contra Sócrates, hijo de Sofronisco, del demo de Alópece: Sócrates delinque al no reconocer a los dioses a los que da culto la ciudad, y al introducir otras nuevas divinidades. Delinque también

τοὺς νέους διαφθείρων. Τίμημα θάνατος." Ὁ δ' οὖν φιλόσοφος, Λυσίου γράψαντος ἀπολογίαν αὐτῷ, διαναγνοὺς ἔφη· "Καλὸς μὲν ὁ λόγος, ὦ Λυσία, οὐ μὴν ἁρμόττων ἐμοί." Δηλαδὴ γὰρ ἦν τὸ πλέον δικανικὸς ἢ ἐμφιλόσοφος. **41** Εἰπόντος δὲ τοῦ Λυσίου· "Πῶς, εἰ καλός ἐστιν ὁ λόγος, οὐκ ἄν σοι ἁρμόττοι;" ἔφη· "Οὐ γὰρ καὶ ἱμάτια καλὰ καὶ ὑποδήματα εἴη ἂν ἐμοὶ ἀνάρμοστα;"

Κρινομένου δὲ αὐτοῦ φησιν Ἰοῦστος ὁ Τιβεριεὺς ἐν τῷ Στέμματι Πλάτωνα ἀναβῆναι ἐπὶ τὸ βῆμα καὶ εἰπεῖν· "Νεώτατος ὤν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, τῶν ἐπὶ τὸ βῆμα ἀναβάντων·" τοὺς δὲ δικαστὰς ἐκβοῆσαι· "Κατάβα." [τουτέστι κατάβηθι]. Ὁ δ' οὖν κατεδικάσθη διακοσίαις ὀγδοήκοντα μιᾷ πλείοσι ψήφοις τῶν ἀπολυουσῶν· καὶ τιμωμένων τῶν δικαστῶν τί χρὴ παθεῖν αὐτὸν ἢ ἀποτῖσαι, πέντε καὶ εἴκοσιν ἔφη δραχμὰς ἀποτίσειν (Εὐβουλίδης **42** μέντοι ἑκατόν φησιν ὁμολογῆσαι)· θορυβησάντων δὲ τῶν δικαστῶν, "Ἕνεκα μέν," εἶπε, "τῶν ἐμοὶ διαπεπραγμένων τιμῶμαι τὴν δίκην τῆς ἐν Πρυτανείῳ σιτήσεως."

Καὶ οἳ θάνατον αὐτοῦ κατέγνωσαν, προσθέντες ἄλλας

1–7 Cic. *Or.* 1.231; Valer. Max. 6.4 **8–11** *FGrHist* 734 F 1 **10–13** τῶν ἀπολυουσῶν : cf. Plat. *Apol.* 36 a; S. Erasmus, *Gymnasium* 71 (1964) 40–42 **15** cf. Plat. *Apol.* 38 b 6 **15–16** Eubulidis Fr. 66 Doering **16** θορυβησάντων – **18** Plat. *Apol.* 36 d–e; Cic. *Or.* 1.232–233

2 διαναγνοὺς – **4** δηλαδὴ γὰρ in mg **F**² **4** γ' ἐμοί Cobet | δικανικὸς **FB**² in mg : δικανὸς **B**¹ : δικα··· **P**¹ **11** δὲ **FΦ** : om. **BP** | κατάβα Bergk (II, 298) : κατάβα, κατάβα Cobet (cf. Aristoph. *Vesp.* 979) : καταβάντων **BPFΦ** **12** τουτέστι κατάβηθι secl. Cobet, Bergk | ὁ δ' οὖν Richards : ὅτ' οὖν **BPFΦ** **13** ἀναλλυουσῶν **B** **15** εὐβουλήδης **B** **16** μέντοι scripsi : μὲν γὰρ **BPF** **19** θάνατοι **B**

corrompiendo a los jóvenes. Pena solicitada: la muerte». Entonces el filósofo, a quien Lisias le había escrito un discurso de defensa, lo leyó y dijo: «El discurso es hermoso, Lisias, pero no va conmigo». Está claro, desde luego, que era en lo fundamental más forense que filosófico. 41. Y, al decirle Lisias: «¿Cómo, si es hermoso el discurso, no te va a ir bien?», respondió: «Así como unos bellos vestidos y zapatos también podrían venirme mal».

Durante el juicio, cuenta Justo de Tiberíades en la *Corona*, subió Platón a la tribuna y dijo: «Siendo el más joven, atenienses, de cuantos subieron a la tribuna…»; pero los jueces le gritaron: «¡Baja!» [esto es ¡bájate!]. Conque fue condenado por doscientos ochenta y un votos de mayoría, más que los que lo absolvían. Y al considerar los jueces qué multa debía sufrir o pagar, dijo que pagaría veinticinco dracmas. Eubúlides, en cambio, dice que se pedían cien. 42. Pero, como los jueces murmuraran, dijo: «A causa de los servicios prestados considero justo que la sentencia sea la de mantenerme en el Pritaneo a costa del erario público».

Y ellos le condenaron a muerte, añadiendo otros

ψήφους ὀγδοήκοντα. Καὶ δεθεὶς μετὰ πολλὰς ἡμέρας ἔπιε τὸ κώνειον, πολλὰ καλὰ κἀγαθὰ διαλεχθείς, ἃ Πλάτων ἐν τῷ Φαίδωνί φησιν. Ἀλλὰ καὶ παιᾶνα κατά τινας ἐποίησεν, οὗ ἡ ἀρχή·

Δήλι' Ἄπολλον χαῖρε, καὶ Ἄρτεμι, παῖδε κλεεινώ.

Διονυσόδωρος δέ φησι μὴ εἶναι αὐτοῦ τὸν παιᾶνα. Ἐποίησε δὲ καὶ μῦθον Αἰσώπειον οὐ πάνυ ἐπιτετευγμένως, οὗ ἡ ἀρχή·

Αἴσωπός ποτ' ἔλεξε Κορίνθιον ἄστυ νέμουσι
μὴ κρίνειν ἀρετὴν λαοδίκῳ σοφίῃ.

Ὁ μὲν οὖν ἐξ ἀνθρώπων ἦν· Ἀθηναῖοι δ' εὐθὺς μετέ- 43
γνωσαν, ὥστε κλεῖσαι καὶ παλαίστρας καὶ γυμνάσια. Καὶ τοὺς μὲν ⟨ἄλλους⟩ ἐφυγάδευσαν, Μελήτου δὲ θάνατον κατέγνωσαν· Σωκράτην δὲ χαλκῇ εἰκόνι ἐτίμησαν, ἣν ἔθεσαν ἐν τῷ Πομπείῳ, Λυσίππου ταύτην ἐργασαμένου.

3–5 Fr. 2 West. Cf. Plat. *Phaed.* 61 b 2; Dion. Chrysost. *Or.* 43.10; Themist. *Or.* 2, 27 C **6** *FHG* II, 84 **9–10** Fr. 1 West; T 40 Perry; *Anth. Pal., App.* 4.16 Cougny. Cf. Plat. *Phaed.* 61 b 5; Plut. *De aud. poetis* 16 BC **11–p. 122.1** cf. Themist. *Or.* 20, 239 C; Plut. *De invidia et odio* 538 A **14** χαλκῇ εἰκόνι : cf. Tertull. *Apolog.* 14.8

1 δεηθεὶς **F** | μετὰ Menagius coni. Plat. *Phaed.* 58 a 4 et c 4 (πολὺς χρόνος ἐγένετο τῷ Σωκράτει) et *Suda*, Σ 829 (p. 405.8 A.) ἐδέδετο οὖν ἐπὶ πολύ : μετ' οὐ **BPF** **5** δήλι' **PFΦ** : δῆλι **B**[1], δῒϊ **B**[2] in mg super. | καὶ ἄρτεμι χαῖρε **F** | κλεεινῶ **B**[1] (et in mg) : κλαιεννῶ **B**[2], κλεεννώ **Φ** : κλεινώ **P** : λατοῦς **F** : γρ. κλϊνώ in mg super. **F**[2] **7** καὶ om. **F** **9** ποτὲ **B** **12** κλεῖσαι **PΦ** : κλίσαι **B**[2] in ras. : καῦσαι **F** : κλύσαι γρ. in mg super. **F**[2] **13** ἄλλους add. Richards | μελήτου **B** : μελίτου **PFΦ** **14** σωκράτην **FΦ** : σωκράτη **B** : σωκράτει **P** | χαλκῇ εἰκόνι ἐτίμησαν Cobet (cf. p. 122.6–7) : χαλκῆς εἰκόνος ἐτιμήσαντο **BPFΦ** **15** ἐν om. **F** | αὐσίππου **B**

ochenta votos *(a la mayoría)*. Entonces fue llevado a prisión, donde no muchos días después bebió la cicuta, manteniendo muchos bellos y nobles coloquios que Platón recoge en el *Fedón*. Además compuso un peán, según algunos, cuyo comienzo es:

¡Salve Apolo Delio, y Ártemis, gloriosos hermanos!

Pero Dionisodoro dice que el peán no es de él. Hizo también una fábula esópica, de modo no muy logrado, que comienza:

Dijo una vez Esopo a los ciudadanos de Corinto:
que la virtud no se juzgue por la sabiduría del tribunal popular[21].

43. Así se fue de entre los humanos. Los atenienses se arrepintieron enseguida, hasta el punto de que cerraron tanto palestras como gimnasios. Desterraron a los otros (acusadores), y condenaron a muerte a Meleto. A Sócrates lo honraron con una estatua de bronce, que erigieron en el camino de las procesiones, obra de Lisipo.

[21] Ant. Plan. IV 16. <<

Ἄνυτόν τε ἐπιδημήσαντα αὐθημερὸν ἐξεκήρυξαν Ἡρακλεῶται. Οὐ μόνον δὲ ἐπὶ Σωκράτους Ἀθηναῖοι πεπόνθασι τοῦτο, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ πλείστων ὅσων. Καὶ γὰρ Ὅμηρον, καθά φησιν Ἡρακλείδης, πεντήκοντα δραχμαῖς ὡς μαινόμενον ἐτιμήσαντο, καὶ Τυρταῖον παρακόπτειν ἔλεγον, καὶ Ἀστυδάμαντα ὡς πρῶτον τῶν περὶ Αἰσχύλον ἐτίμησαν
44 σαν εἰκόνι χαλκῇ. Καὶ Εὐριπίδης δὲ ὀνειδίζει αὐτοῖς ἐν τῷ Παλαμήδει λέγων·

Ἐκάνετ' ἐκάνετε τὰν πάνσοφον,
τὰν οὐδέν' ἀλγύνασαν ἀηδόνα Μουσᾶν.

Καὶ τάδε μὲν ὧδε. Φιλόχορος δέ φησι προτελευτῆσαι τὸν Εὐριπίδην τοῦ Σωκράτους.

Ἐγεννήθη δέ, καθά φησιν Ἀπολλόδωρος ἐν τοῖς Χρονικοῖς, ἐπὶ Ἀψεφίωνος τῷ τετάρτῳ ἔτει τῆς ἑβδομηκοστῆς ἑβδόμης Ὀλυμπιάδος, Θαργηλιῶνος ἕκτῃ, ὅτε καθαίρουσι τὴν πόλιν Ἀθηναῖοι καὶ τὴν Ἄρτεμιν γενέσθαι Δήλι-

3–7 χαλκῇ : Heraclidis Pontici Fr. 169 Wehrli **6** Ἀστυδάμαντα – **7** χαλκῇ : i.e. anno 340. Cf. *TrGF* I, p. 199 Snell (60 T 8a) **7–10** Eurip. Fr. 588 N². Cf. Philostr. *Heroici* 11, Tzetzae *Exeg. Il.*, p. 44.14; *In Lycophr. Al.* 384; *Argum. Busiridos,* p. 188 Mathieu-Brémond (1963³) **11–12** Philochori F 221 (*FGrHist* 328) **13–p. 123.1** φασιν : *FGrHist* 244 F 34 **14–15** i.e. 469–468

4 καθά **BP** : ὥς **F** **5** ἐτιμήσαντο **FΦ** : ἐτίμησαν **BP** : ἐζημίωσαν Cobet **6** ὡς **Φ** : om. **BPF** | πρῶτον **BPFΦ** : πρότερον G. Hermann | τῶν **PFΦ** : τὸν **B** | ἐτίμησαν **BPΦ** : ὃν ἐτιμήσαντο **F** **7** Καὶ Εὐριπίδης δὲ scripsi : ὀνειδίζει δὲ αὐτοῖς καὶ εὐριπίδης **Φ** : εὐριπίδης δὲ καὶ **BPF** | ὀνειδίζειν **B** | αὐτοὺς **F** **9** ἐκάνετε κάνετε **B** | post τὰν πάνσοφον add. ὦ Δαναοί (ex Philostr.) Huebner, Nauck **10** οὐδεν' **B²** in mg (et Valckenaer ad Eur. *Phoen.* 321) : οὐδὲν **B¹PFΦ** | ἀλγύνασαν **B¹** et **B²** in mg, **P** : ἀλγύνουσαν **FΦ** | μουσᾶν **Φ** : μοῦσαν **BPF** **14** ἐν τῷ **P** **16** τὴν πόλιν ἀθηναῖοι **BP** : ἀθηναῖοι τὴν πόλιν **F** | γενέσθαι δήλιοι **BP** : δήλιοι γενέσθαι **F**

A Ánito, en el mismo día que llegó de visita los heracleotas decretaron su expulsión. No sólo en el caso de Sócrates experimentaron tal sentimiento los atenienses, sino también en muchos otros. Pues a Homero, según cuenta Heraclides, lo multaron con cincuenta dracmas bajo pretexto de loco, y decían que Tirteo deliraba, y prefirieron honrar con una estatua de bronce a Astidamante que a Esquilo. 44. También Eurípides les hace reproches en su *Palamedes*, cuando dice:

«Matasteis, matasteis al muy sabio,
al que a nadie causó dolor, al ruiseñor de las Musas»[22].

Y eso es así. Pero Filócoro afirma que Eurípides murió antes que Sócrates.

Había nacido, según dice Apolodoro en su *Cronología*, en el arcontado de Apsefión, en el año cuarto de la Olimpiada setenta y siete[23], en el día sexto del mes Targelión, cuando los atenienses purifican la ciudad y cuando Ártemis hubo nacido según los delios lo

[22] Frag. 588 Nauck. <<

[23] 469-468 a. C. <<

οἵ φασιν. Ἐτελεύτησε δὲ τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς ἐνενηκοστῆς πέμπτης Ὀλυμπιάδος, γεγονὼς ἐτῶν ἑβδομήκοντα. Ταὐτά φησι καὶ Δημήτριος ὁ Φαληρεύς. Ἔνιοι γὰρ ἑξήκοντα ἐτῶν τελευτῆσαί φασιν αὐτόν. Ἀμφότεροι δ' ἤκουσαν **45**
Ἀναξαγόρου, καὶ οὗτος καὶ Εὐριπίδης, ὃς καὶ τῷ πρώτῳ ἔτει τῆς ἑβδομηκοστῆς πέμπτης Ὀλυμπιάδος ἐγεννήθη ἐπὶ Καλλιάδου.

Δοκεῖ δέ μοι καὶ περὶ τῶν φυσικῶν ὁ Σωκράτης διειλέχθαι· ὅπου γε καὶ περὶ προνοίας τινὰ διαλέγεται, καθά φησι καὶ Ξενοφῶν, καίτοι περὶ μόνων τῶν ἠθικῶν ποιεῖσθαι τοὺς λόγους αὐτὸν εἰπών. Ἀλλὰ καὶ Πλάτων ἐν τῇ Ἀπολογίᾳ μνησθεὶς Ἀναξαγόρου καὶ ἄλλων τινῶν φυσικῶν, ἃ Σωκράτης ⟨νομίζειν⟩ ἀρνεῖται, περὶ τούτων αὐτὸς λέγει, καίπερ ἀνατιθεὶς πάντα Σωκράτει.

Φησὶ δ' Ἀριστοτέλης μάγον τινὰ ἐλθόντα ἐκ Συρίας εἰς Ἀθήνας τά τε ἄλλα καταγνῶναι τοῦ Σωκράτους καὶ δὴ καὶ βίαιον ἔσεσθαι τὴν τελευτὴν αὐτῷ προειπεῖν.

Ἔστι δὲ καὶ ἡμῶν εἰς αὐτὸν οὕτω· **46**

Πῖνέ νυν ἐν Διὸς ὤν, ὦ Σώκρατες· ἦ σε γὰρ ὄντως
καὶ σοφὸν εἶπε θεός, καὶ θεὸν ἡ σοφίη.

1–2 i.e. 400–399 **2** ἑβδομήκοντα : Plat. *Apol.* 17 d 3; *Crit.* 52 e 3 **2–3** Demetrii Fr. 153 Wehrli = *FGrHist* 228 F 10 **4** Ἀμφότεροι – **5** Εὐριπίδης : cf. *Marm. Par.* 60 = 59 A 4a DK **5–7** i.e. 480–479 **10** Xenoph. *Mem.* 1.4.6 **10–11** *Mem* .1.1.16 **11** Ἀλλὰ – **14** cf. Plat. *Apol.* 26 c–e; *Phaed.* 97 b – 99 c **15–17** Aristot. Fr. 32 Rose^3 **19–p. 124.2** *Anth. Pal.* 7.96

2 ταὐτὰ **F** : καὶ ταῦτα **BP** **4** φασὶν αὐτόν **BP** : αὐτόν φασιν **F** **9** διειλέχθαι **B^{1}PF** : διηλέχθαι **B^2** | περὶ om. **F** **12** τινῶν **F** : om. **BP** **13** νομίζειν addidi ex Plat. *Apol.* **17** προειπεῖν **Φ** : om. **BPF** **19** πεῖνε **B** | νυν *Pal.* : νῦν **BPFΦ** | οὕτως **F** **20** θεὸν^2 **P^{3}WF^2** et *Pal.* : θεῶν **BP^{1}Φ** : θεὸς **F^{1}P^3** ss. | σοφία *Pal.*

dicen. Murió en el primer año de la Olimpiada noventa y cinco[24], habiendo vivido setenta años. Eso mismo afirma Demetrio de Falero. Pero algunos dicen que murió a los sesenta años.

45. Ambos fueron oyentes de Anaxágoras, tanto él como Eurípides, que había nacido en el primer año de la Olimpiada setenta y cinco[25], en el arcontado de Calíades.

Me parece a mí que Sócrates trató también de temas de física, puesto que justamente conversó sobre la providencia, según cuenta también Jenofonte, aunque éste diga que sólo se ocupó de ética. Es más, Platón en la *Apología*[26] rememora a Anaxágoras y a algunos otros fisiólogos, que Sócrates censura, pero él mismo opina sobre ellos, aunque lo pone todo en boca de Sócrates. Cuenta Aristóteles que un mago que vino de Siria a Atenas le pronosticó a Sócrates varias cosas y entre ellas que tendría un final violento.

46. Nuestros versos sobre él son éstos:

Bebe ahora en la mansión de Zeus, Sócrates. En verdad
te llamó sabio el dios, y un dios es la sabiduría.

[24] 400-399 a. C. <<
[25] 480-479 a. C. <<
[26] 26 D. <<

Πρὸς γὰρ Ἀθηναίων κώνειον ἁπλῶς μὲν ἐδέξω·
αὐτοὶ δ' ἐξέπιον τοῦτο τεῷ στόματι.

Τούτῳ τις, καθά φησιν Ἀριστοτέλης ἐν τρίτῳ Περὶ ποιητικῆς, ἐφιλονείκει Ἀντίλοχος Λήμνιος καὶ Ἀντιφῶν ὁ τερατοσκόπος, ὡς Πυθαγόρᾳ Κύλων καὶ Ὀνάτας· καὶ Σύαγρος Ὁμήρῳ ζῶντι, ἀποθανόντι δὲ Ξενοφάνης ὁ Κολοφώνιος· καὶ Κέρκωψ Ἡσιόδῳ ζῶντι, τελευτήσαντι δὲ ὁ προειρημένος Ξενοφάνης· καὶ Πινδάρῳ Ἀμφιμένης ὁ Κῷος· Θάλητι δὲ Φερεκύδης καὶ Βίαντι Σάλαρος Πριηνεύς· Πιττακῷ Ἀντιμενίδας καὶ Ἀλκαῖος, Ἀναξαγόρᾳ Σωσίβιος, καὶ Σιμωνίδῃ Τιμοκρέων.

47 Τῶν δὲ διαδεξαμένων αὐτὸν τῶν λεγομένων Σωκρατικῶν οἱ κορυφαιότατοι μὲν Πλάτων, Ξενοφῶν, Ἀντι-

1–2 *Suda*, K 2034 **3–11** Aristot. Fr 75 Rose^{3} **4** Ἀντίλοχος : cf. 8.49 | Ἀντιφῶν : 87 A 5 DK **5** Ὀνάτας : cf. ft. Ὀνάταν Κροτωνιάτην : Iambl. *V.P.* 267; Stob. 1.1.28 et 39; 14.15 DK **6** Σύαγρος : cf. Ael. *V.H.* 14.21; Eust. *ad Il.* p. 4.27 **6** et **8** Ξενοφάνης : cf. 21 B 11 DK **10** Ἀλκαῖος : cf. 1.81 **11** Σωσίβιος : 59 A 25 DK **12–p. 125.6** συνεστήσατο : Megaricorum Fr. 36 Doering. Cf. E. Schwartz, 757; H. Schmidt, 30–32

1 κώνειον **BPFΦ** et *Pal.* : κόνιον μὲν *Suda* | ἁπλῶς : αὐτὸς **Φ** | μὲν **BPΦ** : σὺ *Pal.* et *Suda* | ἐδέξω ἁπλῶς (omisso μὲν) **F** **2** ἐξέπιον **ΦP^{4}H** et *Pal.*, *Suda* : ἐξέπιαν **B P^{1}F** | τε ὧι **B** **5** Κύλων Menagius : κύδων **BPFΦ** | καὶ ὀνάτας **P^{1}Φ**, καιονατᾶς **B** : καὶ ὀνάτης **FP^{5}** : Κροτωνιάτης Menagius **6** Σύαγρος L. Gyraldus (*Dial. de poetis: Hes.*) : σάγαρις **BPFΦ** | ἀποθανῶντι **F** **9** βίαντι σάλαρος **FP^{5}** : βίαντι σάλυρος **P** : βίαντις ἰλλυρὸς **B** **11** τιμωκρέων σιμωνίδει in mg **B^{2}** (σιμωνίδει τιμωκρέων in textu **B^{1}**) **12** τῶν^{2} δὲ **B^{1}**, erasit δὲ **B^{2}** : τῶν^{2} del. Schwartz | λεγομένων σωκρατικῶν post p. 125.1 τῶν δὲ transtulit Schwartz deletis p. 125.1 φερομένων δέκα

De los atenienses tú aceptaste sin reparos la cicuta;
pero ellos mismos vinieron a apurarla en tu boca[27].

A él, según dice Aristóteles en el tercer libro de su *Poética*, le hizo reproches un tal Antíloco de Lemnos, y Antifonte, el intérprete de prodigios, como a Pitágoras Cilón de Crotona. También a Homero en vida lo censuró Siagro, y después de muerto Jenófanes de Colofón. También a Hesíodo en vida lo censuró Cércope, y después de muerto el antedicho Jenófanes. Y a Píndaro, Anfímenes de Cos. A Tales, Ferecides, y a Biante, Sálaro de Priene. A Pítaco, Antiménidas y Alceo, a Anaxágoras, Sosibio, y a Simónides, Timocreonte.

47. De los que le sucedieron, los llamados socráticos, los más importantes fueron Platón, Jenofonte, Antístenes;

[27] Ant Pal. VII 96. <<

σθένης· τῶν δὲ φερομένων δέκα οἱ διασημότατοι τέσσαρες, Αἰσχίνης, Ἀρίστιππος, Φαίδων, Εὐκλείδης. Λεκτέον δὴ πρῶτον περὶ Ξενοφῶντος, ἔπειτα περὶ τῶν Σωκρατικῶν, εἶθ' οὕτω περὶ Πλάτωνος, ἐπεὶ κατάρχει τῶν δέκα αἱρέσεων καὶ τὴν πρώτην Ἀκαδημίαν αὐτὸς συνεστήσατο, εἶτα περὶ Ἀντισθένους ἐν τοῖς Κυνικοῖς. Ἡ μὲν οὖν ἀκολουθία τοῦτον ἐχέτω τὸν τρόπον.

Γέγονε δὲ καὶ ἕτερος Σωκράτης, ἱστορικός, περιήγησιν Ἄργους γεγραφώς· καὶ ἄλλος, Περιπατητικός, Βιθυνός· καὶ ἕτερος, ἐπιγραμμάτων ποιητής· καὶ ὁ Κῷος, ἐπικλήσεις θεῶν γεγραφώς.

ΞΕΝΟΦΩΝ

Ξενοφῶν Γρύλλου μὲν ἦν υἱός, Ἀθηναῖος, τῶν δήμων **48**
Ἐρχιεύς· αἰδήμων δὲ καὶ εὐειδέστατος εἰς ὑπερβολήν. Τούτῳ δὲ ἐν στενωπῷ φασιν ἀπαντήσαντα Σωκράτη διατεῖναι τὴν βακτηρίαν καὶ κωλύειν παριέναι, πυνθανόμενον ποῦ πιπράσκοιτο τῶν προσφερομένων ἕκαστον· ἀποκριναμένου δὲ πάλιν πυθέσθαι· "Ποῦ δὲ καλοὶ κἀγαθοὶ γίνονται ἄνθρωποι;" Ἀπορήσαντος δέ, "Ἕπου τοίνυν,"

2 Aristippi Fr. 124 Mannebach **4–5** cf. 1.18–19 **5–6** cf. 1.14 et 19 **8–9** *FGrHist* 310 T 1 **10** ὁ Κῷος : *FHG* IV, 499 s. **13** partem Vitae primum ed. *Xenophontis omnium quae extant* ed. Aldina (Venetiis, 1525)

1 διασημότατοι **B**^{1}, δὲ ἀσημότατοι **B**^{2} **2** ἀρίστιππος post εὐκλείδης in **BPF**, huc traieci **3** δὴ **BPF** : δὲ Cobet **6** εἶτα περὶ ἀντισθένους ἐν τοῖς κυνικοῖς post v. 3 Ξενοφῶντος in **BPF**, huc transtulit Madvig (V, 712) **8** σωκράτης καὶ ἕτερος **BP** **9** βείθινος **B** **12** *tit.* **PF**^{2} : om. **B** spatio relicto **14** ἀρχιεύς **P**^{1} (corr. **P**^{5}) **15** τούτῳ et σωκράτη **Φ** et Stephanus : τοῦτον et σωκράτει **B**^{2}**PF** (σωκράτη **B**^{1}) | δὲ om. **BP** | στενοπῶ **BF** | ὑπαντήσαντα **Φ** **17** ποῦ ed. Pearsoniana : ποῖ **B**^{2} in mg : οἱ **B**^{1}, οἶ **PΦ** : εἰ **F** | ἀποκριναμένου **ΦD** : ἀποκρινομένου **BPF**

y, de los diez que tradicionalmente se relacionan con él, los cuatro más distinguidos son Esquines, Fedón, Euclides y Aristipo. Hay que hablar primero de Jenofonte, luego de Antístenes entre los cínicos, luego de los socráticos, y así después de Platón, pues con él se inician las diez escuelas, y él fundó la primera Academia. Mi exposición seguirá este orden.

Hubo además otro Sócrates, un historiador, que escribió una *Periegesis de Argos*, y otro, un peripatético, de Bitinia; y otro, poeta autor de epigramas; y el de Cos, que escribió sobre los nombres de los dioses.

Jenofonte (426?-354 a. C.)

48. Jenofonte fue hijo de Grilo, ateniense, del demo de Erquia. Fue un hombre muy discreto y de extremada belleza corporal. Cuentan que se lo encontró Sócrates en un pasaje angosto, y extendió su bastón impidiéndole pasar y le preguntó dónde se compraban unas y otras mercancías. Cuando él le hubo respondido, le preguntó de nuevo que dónde se hacen los hombres personas de bien, y como él vacilara, le dijo: «Sígueme entonces,

φάναι, "καὶ μάνθανε." Καὶ τοὐντεῦθεν ἀκροατὴς Σωκράτους ἦν. Καὶ πρῶτος ὑποσημειωσάμενος τὰ λεγόμενα εἰς ἀνθρώπους ἤγαγεν, Ἀπομνημονεύματα ἐπιγράψας. Ἀλλὰ καὶ ἱστορίαν φιλοσόφων πρῶτος ἔγραψε.

Καὶ αὐτόν φησιν Ἀρίστιππος ἐν τετάρτῳ Περὶ παλαιᾶς τρυφῆς ἐρασθῆναι Κλεινίου· πρὸς ὃν καὶ ταῦτα εἰπεῖν·
49 "Νῦν γὰρ ἐγὼ Κλεινίαν ἥδιον μὲν θεῶμαι ἢ τἄλλα πάντα ⟨τὰ⟩ ἐν ἀνθρώποις καλά· τυφλὸς δὲ τῶν ἄλλων πάντων δεξαίμην ἂν ἢ Κλεινίου ἑνὸς ὄντος γενέσθαι· ἄχθομαι δὲ καὶ νυκτὶ καὶ ὕπνῳ, ὅτι ἐκεῖνον οὐχ ὁρῶ· ἡμέρᾳ δὲ καὶ ἡλίῳ τὴν μεγίστην χάριν οἶδα, ὅτι μοι Κλεινίαν ἀναφαίνουσι."

Κύρῳ δὲ φίλος ἐγένετο τοῦτον τὸν τρόπον. Ἦν αὐτῷ συνήθης Πρόξενος ὄνομα, γένος Βοιώτιος, μαθητὴς μὲν Γοργίου τοῦ Λεοντίνου, φίλος δὲ Κύρῳ. Οὗτος ἐν Σάρδεσι διατρίβων παρὰ τῷ Κύρῳ ἔπεμψεν εἰς Ἀθήνας ἐπιστολὴν Ξενοφῶντι, καλῶν αὐτὸν ἵνα γένηται Κύρῳ φίλος. Ὁ δὲ τὴν ἐπιστολὴν δεικνύει Σωκράτει καὶ σύμβουλον ᾑρεῖτο.
50 Καὶ ὃς ἀπέστειλεν αὐτὸν εἰς Δελφοὺς χρησόμενον τῷ θεῷ. Πείθεται Ξενοφῶν· ἥκει παρὰ τὸν θεόν· πυνθάνεται οὐχὶ εἰ χρὴ ἀπιέναι πρὸς Κῦρον, ἀλλ' ὅπως· ἐφ' ᾧ καὶ Σωκράτης αὐτὸν ᾐτιάσατο μέν, συνεβούλευσε δὲ ἐξελθεῖν. Καὶ

4 i.e. ἱστορίαν πρῶτος φιλοσόφων ἔγραψε (male *Suda*, Ξ 47 πρῶτος ἔγραψε βίους φιλοσόφων) **5–6** *FHG* II, 79 **5** αὐτόν : immo Critobulum **7** Νῦν – **11** ἀναφαίνουσι : Xenoph. *Sympos.* 4.12 **13–p. 127.2** αὐτῷ : Xenoph. *Anab.* 3.1.4–8 **14–15** cf. *Anab.* 2.6.16–17

1 φάναι **BPΦ** : ἔφη **F** **3** ἐς **F** **7** μὲν om. **F** | θεῶμαι ss. γρ. $\mathbf{F}^{2}$, ὁρῶμαι $\mathbf{F}^{1}$ **8** τὰ e Xenoph. add. Cobet | πάντων **BPF** : ἁπάντων **Φ** et Xenoph. **9** μᾶλλον δεξαίμην ἂν Xenoph. | κλεινίου $\mathbf{F}^{1}\mathbf{P}^{4}\mathbf{H}$: κείνου $\mathbf{BP}^{1}\mathbf{QWF}^{2}$: 'κείνου **Φ** : κείνου vel ἐκείνου Xen. codd. | γενέσθαι **BPFΦ** : εἶναι Xenoph. **10** οὐ χορῶ **B** **14** βοιότιος $\mathbf{B}^{1}\mathbf{F}$ **20** πείθεσθαι **B**

y apréndelo». Y desde aquel momento fue oyente de Sócrates. Y fue el primero en tomar apuntes de sus dichos y en publicarlos, con el título de *Memorables*. Fue también el primero que escribió una historia de los filósofos.

De él cuenta Aristipo en el libro cuarto de su *Sobre el refinamiento de antaño* que se enamoró de Clinias. Y que a propósito de éste dijo: 49. «Ahora, pues, veo con más placer a Clinias que a todas las bellezas del mundo humano. Preferiría ser ciego para todas las demás cosas a serlo sólo ante Clinias. Me irrito contra la noche y contra el sueño, porque entonces no lo veo. Siento el mayor agradecimiento hacia el día y el sol, porque me iluminan de nuevo a Clinias».

Llegó a ser amigo de Ciro del modo siguiente. Tenía un amigo íntimo llamado Próxeno, de estirpe beocia, discípulo de Gorgias de Leontinos y amigo de Ciro. Éste, que vivía en Sardes en la corte de Ciro, le envió a Atenas a Jenofonte una carta, invitándole a que se presentara como amigo de Ciro. Jenofonte le enseña la carta a Sócrates y le pide su consejo. 50. Entonces él lo envió al oráculo de Delfos a consultar al dios. Jenofonte le hace caso. Llega al templo del dios. Y pregunta, no si debía marchar junto a Ciro, sino cómo lo haría. Por eso Sócrates si bien le reprochó, por otro lado le recomendó también que fuera. Así

ὃς γίνεται παρὰ Κύρῳ, καὶ τοῦ Προξένου φίλος οὐχ ἧττον ἦν αὐτῷ. Τὰ μὲν οὖν ἄλλα τὰ κατὰ τὴν ἀνάβασιν γενόμενα καὶ τὴν κάθοδον ἱκανῶς αὐτὸς ἡμῖν διηγεῖται. Ἐχθρῶς δὲ διέκειτο πρὸς Μένωνα τὸν Φαρσάλιον, παρὰ τὸν χρόνον τῆς ἀναβάσεως τὸν ξεναγόν· ὅτε καὶ λοιδορῶν αὐτόν φησιν αὐτοῦ μείζοσι κεχρῆσθαι παιδικοῖς. Ἀλλὰ καὶ Ἀπολλωνίδῃ τινὶ ὀνειδίζει τετρῆσθαι τὰ ὦτα.

Μετὰ δὲ τήν τε ἀνάβασιν καὶ τὰς ἐν τῷ Πόντῳ **51**
συμφορὰς καὶ τὰς παρασπονδήσεις τὰς Σεύθου τοῦ τῶν Ὀδρυσῶν βασιλέως ἧκεν εἰς Ἀσίαν πρὸς Ἀγησίλαον τὸν Λακεδαιμονίων βασιλέα, μισθοῦ τοὺς Κύρου στρατιώτας αὐτῷ παρασχών· φίλος τ' ἦν εἰς ὑπερβολήν. Παρ' ὃν καιρὸν ἐπὶ Λακωνισμῷ φυγὴν ὑπ' Ἀθηναίων κατεγνώσθη. Γενόμενος δ' ἐν Ἐφέσῳ καὶ χρυσίον ἔχων, τὸ μὲν ἥμισυ Μεγαβύζῳ δίδωσι τῷ τῆς Ἀρτέμιδος ἱερεῖ φυλάττειν, ἕως ἂν ἐπανέλθοι· εἰ δὲ μή, ἄγαλμα ποιησάμενον ἀναθεῖναι τῇ θεῷ· τοῦ δὲ ἡμίσεος ἔπεμψεν εἰς Δελφοὺς ἀναθήματα. Ἐντεῦθεν ἦλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα μετὰ Ἀγησιλάου, κεκλημένου εἰς τὸν πρὸς Θηβαίους πόλεμον. Καὶ αὐτῷ προξενίαν ἔδοσαν οἱ Λακεδαιμόνιοι.

4 Ἐχθρῶς – **6** παιδικοῖς : *Anab.* 2.6.21–28. Cf. Athen. 11, 505 A **6–7** *Anab.* 3.1.31 **9** τὰς[1] – **10** βασιλέως : cf. *Anab.* 7.3.7–14 **10–11** *Anab.* 5.3.6 **12** Παρ' – **13** κατεγνώσθη : *Anab.* 5.3.7 **14** Γενόμενος – **17** ἀναθήματα : *Anab.* 5.3.5–7 **18** Ἐντεῦθεν – **19** πόλεμον : cf. Plut. *Ages.* 18.2 **19–20** *Suda,* Π 2538

3 ἡμῖν αὐτὸς **F** | διηγῆται **B** **4** φαρσάδιον **B** **5** τὸν ξεναγόν **P**[2]**Q** : τῶν ξεναγῶν **BP**[1]**F** **6** αὑτοῦ Stephanus : αὐτοῦ **BP** et ss. **F**[2] | χρῆσθαι **B** **7** ἀπολλωνίδι **B** **8** τῷ om. **F** **9** τὰς[2] **BP** : τοῦ **F** | τοῦ τῶν **B**[1]**P** : τούτων **B**[2] : τοῦ **F** **13** φυγὴν **P** : φυγῆς **BF** **16** ἐπανέλθοι **F** : ἐπανέλθῃ **BP** | ἀναθῆναι **B** **17** ἡμίσεως **B**[1] **18** μετὰ ἀγησιλάου εἰς τὴν ἑλλάδα **P**

que se presentó a Ciro, y fue su amigo no menos que Próxeno.

En fin, los detalles todos de la expedición hacia Persia y su retorno él mismo nos los relata [en su *Anábasis*] suficientemente. Se mantuvo enemistado con Menón de Fársalo, el jefe de los mercenarios, durante el tiempo de la expedición. Por eso denostándole cuenta que tenía amoríos con favoritos de más edad. También a un cierto Apolonides le reprocha haberse hecho agujerear las orejas[28].

51. Después de la expedición y de las desdichas en el Ponto y de la violación de las treguas por Seutes, el rey de los odrisios, llegó a Asia Menor, ofreciendo como mercenarios a los soldados de Ciro que llevaba, a Agesilao, el rey de los lacedemonios; y fue amigo de éste en extremo. Por este motivo fue condenado al destierro por los atenienses con la acusación de «laconismo». Al llegar a Éfeso, como tenía una cantidad de oro, entregó la mitad al sacerdote de Ártemis, Megabizo, para que se la guardara hasta su regreso. Y, en el caso de que no regresara, para que se erigiera y dedicara allí una estatua a la diosa. Y la otra mitad la envió en presentes a Delfos. Desde allí marchó a Grecia, junto con Agesilao, que había sido llamado para la guerra contra los tebanos. Y los lacedemonios le concedieron la condición de próxeno.

[28] Anábasis III 1.26-31. <<

52 Ἐντεῦθεν ἐάσας τὸν Ἀγησίλαον ἦλθεν εἰς Σκιλλοῦντα, χωρίον τῆς Ἠλείας ὀλίγον τῆς πόλεως ἀπέχον. Εἵπετο δὲ αὐτῷ καὶ γύναιον ὄνομα Φιλησία, καθά φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης, καὶ δύο υἱεῖς, Γρύλλος καὶ Διόδωρος, ὥς φησι Δείναρχος ἐν τῷ πρὸς Ξενοφῶντα ἀποστασίου, οἳ καὶ Διόσκουροι ἐπεκαλοῦντο. Ἀφικομένου δὲ τοῦ Μεγαβύζου κατὰ πρόφασιν τῆς πανηγύρεως, κομισάμενος τὰ χρήματα χωρίον ἐπρίατο καὶ καθιέρωσε τῇ θεῷ, δι' οὗ ποταμὸς ἔρρει Σελινοῦς, ὁμώνυμος τῷ ἐν Ἐφέσῳ. Τοὐντεῦθεν διετέλει κυνηγετῶν καὶ τοὺς φίλους ἑστιῶν καὶ τὰς ἱστορίας συγγράφων. Φησὶ δ' ὁ Δείναρχος ὅτι καὶ οἰκίαν καὶ ἀγρὸν αὐτῷ ἔδοσαν Λακεδαιμόνιοι.

53 Ἀλλὰ καὶ Φυλοπίδαν τὸν Σπαρτιάτην φασὶν αὐτῷ πέμψαι αὐτόθι δωρεὰν ἀνδράποδα αἰχμάλωτα ἐκ Δαρδάνου· καὶ τὸν διαθέσθαι αὐτὰ ὡς ἠβούλετο· Ἠλείους τε στρατευσαμένους εἰς τὸν Σκιλλοῦντα [καὶ] βραδυνόντων Λακεδαιμονίων ἐξελεῖν τὸ χωρίον. Ὅτε καὶ τοὺς υἱέας αὐτοῦ εἰς Λέπρεον ὑπεξελθεῖν μετ' ὀλίγων οἰκετῶν, καὶ αὐτὸν Ξενοφῶντα εἰς τὴν Ἦλιν πρότερον, εἶτα [καὶ] εἰς Λέπρεον πρὸς τοὺς παῖδας, κἀκεῖθεν σὺν αὐτοῖς εἰς

1–2 ἀπέχον et **6** Ἀφικομένου – **9** ἐν Ἐφέσῳ : *Anab.* 5.3.7 **1–6** ἐπεκαλοῦντο : Demetrii F 12 Mejer. Cf. *Suda,* Ξ 47 **4** καὶ δύο – **6** Dinarchi Fr. 70 Baiter-Sauppe. Cf. Dionys. Hal. *Din.* 12 (Ἀποστασίου ἀπολογία Αἰσχύλῳ πρὸς Ξενοφῶντα) et Wilamowitz, *Antig.* 330–335 **9–11** Plut. *De exilio* 605 C **11–12** F 70 B.-S.

1 ἦλθεν **PF** : ἧκεν **P** **2** ἠλείας **BF** : ἠλίας **B**[1], ἰλιᾶς **B**[2] | ἀπέχων **B** **4** γρύλλος **PF** : γρύδος **B** **6** διόσκοροι **B** | ἐκαλοῦντο **P** **11** δ' ὁ δείναρχος **P** : δολίμαρχος **B** : δὲ καὶ δείναρχος **F** **12** αὐτῷ om. **B** **14** δωρεὰν αὐτόθι **F** **16** καὶ del. Cobet **17** υἱέας **BP** : υἱεῖς **F** **18** λέπραιον hic et in v. 20 **F** | συνεξελθεῖν **F** **19** καὶ **BP** : om. **F**, del. Cobet

52. Desde allí, dejando a Agesilao, se retiró a Escilunte, un lugar de Elea poco distante de la ciudad. Le acompañaban su mujer, de nombre Filesia, según dice Demetrio de Magnesia, y sus dos hijos, Grilo y Diodoro, según dice Dinarco en su obra *Censura a Jenofonte*, a los que llamaban los Dioscuros. Al presentarse allí Megabizo, con el motivo de una fiesta, le trajo sus dineros, y con ellos compró un terreno y lo consagró a la diosa, y a través de éste corría el río Selinunte, homónimo del río que pasa por Éfeso. Desde entonces pasaba el tiempo cazando, recibiendo en su hogar a sus amigos y escribiendo sus relatos históricos. Afirma Dinarco que la casa y el campo se lo habían dado los lacedemonios.

53. Cuentan además que el espartano Filópidas le envió allí como regalo a algunos esclavos, cautivos de Dárdano, y que él dispuso de ellos a su antojo. Pero los eleos hicieron una expedición de guerra contra Escilunte, y como los lacedemonios se retrasaron, saquearon el lugar. Sus hijos escaparon a escondidas, con unos pocos siervos, hasta Lepreo, y el mismo Jenofonte se refugió primero en Elide, y luego en Lepreo, junto a sus hijos. Desde allí con ellos se

Κόρινθον διασωθῆναι καὶ αὐτόθι κατοικῆσαι. Ἐν τούτῳ
δὲ ψηφισαμένων Ἀθηναίων βοηθεῖν Λακεδαιμονίοις
ἔπεμψε τοὺς παῖδας εἰς τὰς Ἀθήνας στρατευσομένους
ὑπὲρ τῶν Λακεδαιμονίων. Καὶ γὰρ ἐπεπαίδευντο [αὐτόθι] **54**
ἐν τῇ Σπάρτῃ, καθά φησι Διοκλῆς ἐν τοῖς Βίοις τῶν
φιλοσόφων. Ὁ μὲν οὖν Διόδωρος οὐδὲν ἐπιφανὲς πράξας
ἐκ τῆς μάχης ἀνασῴζεται, καὶ αὐτῷ υἱὸς ὁμώνυμος
γίνεται τἀδελφῷ. Ὁ δὲ Γρύλλος τεταγμένος κατὰ τοὺς
ἱππέας (ἦν δὲ ἡ μάχη περὶ Μαντίνειαν) ἰσχυρῶς ἀγωνι-
σάμενος ἐτελεύτησεν, ὥς φησιν Ἔφορος ἐν τῇ πέμπτῃ καὶ
εἰκοστῇ, Κηφισοδώρου μὲν ἱππαρχοῦντος, Ἡγησίλεω δὲ
στρατηγοῦντος. Ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ καὶ Ἐπαμεινώνδας
ἔπεσε. Τηνικαῦτα δὴ καὶ τὸν Ξενοφῶντά φασι θύειν
ἐστεμμένον· ἀπαγγελθέντος δ' αὐτῷ τοῦ θανάτου ἀποστε-
φανώσασθαι· ἔπειτα μαθόντα ὅτι γενναίως ⟨ἀριστεύων
τέθνηκε⟩ πάλιν ἐπιθέσθαι τὸν στέφανον. Ἔνιοι δὲ οὐδὲ **55**
δακρῦσαί φασιν αὐτόν· ἀλλὰ γὰρ εἰπεῖν· "Ἤιδειν θνη-
τὸν γεγεννηκώς." Φησὶ δ' Ἀριστοτέλης ὅτι ἐγκώμια καὶ
ἐπιτάφιον Γρύλλου μυρίοι ὅσοι συνέγραψαν, τὸ μέρος καὶ
τῷ πατρὶ χαριζόμενοι. Ἀλλὰ καὶ Ἕρμιππος ἐν τῷ Περὶ

1 Ἐν τούτῳ – **13** ἔπεσε : Ephori F 85 (*FGrHist* 70) **4–5** Plut. *Ages.* 20.2 **13** Τηνικαῦτα – **16** τὸν στέφανον : Plut. *Consol. ad Apoll.* 118 F–119 A; Ael. *V.H.* 3.3; Valer. Max. 5.10 ext. 2; Stob. 3.7.48; *Gnom. Vat.* 415; Arsen., p. 377 Walz **17–18** cf. 2.13 **18–19** Aristot. Fr. 68 Rose^3 (Γρύλλος ἢ περὶ ῥητορικῆς) **20–p. 130.2** Hermippi Fr. 52 Wehrli

2 ἀθηνέων **F** **3** τὰς om. **F** **4** αὐτόθι seclusi : ἐν τῇ Σπάρτῃ delendum Jacoby **8** ἀδελφῶ **B** **11** κηφισιδώρου **F** **12** ἐπαμινώνδας **BP** **14** ἀπαγγελέντος **BP** | δ(ὲ) αὐτῶ **PF** : τῶ **B** **15–16** ἀριστεύων τέθνηκε supplevi ex Plut. (γενναίως ἀριστεύων ἐτελεύτησε) et Ael., *Gnom.* (τέθνηκε) **16** ἐπιθῆναι **F** **17** post ἀλλὰ lac. indic. Cobet **19** συνέγραψαν ed. Pearsoniana : συγγράψειαν **B**^{2}**PF** : συνγραψηαν **B**^{1}

puso a salvo en Corinto y se estableció allá. En esta época votaron los atenienses acudir en ayuda de los lacedemonios y él envió sus hijos a Atenas para que lucharan en favor de los lacedemonios. 54. Se habían educado en Esparta, según dice Diocles en las *Vidas de los filósofos*. El caso es que Diodoro salió sano y salvo sin haber hecho nada brillante en la batalla —y éste tuvo un hijo del mismo nombre que su hermano—. Pero Grilo, que estaba alineado con los jinetes —la batalla era la de Mantinea—, murió peleando valerosamente, según refiere Éforo en su libro vigésimo quinto. Mandaba la caballería Cefisodoro, y Agesilao era el general en jefe; y en esa batalla murió también Epaminondas. Se cuenta que se encontraba entonces haciendo un sacrificio, cubierto con una corona. Cuando se le anunció la muerte de su hijo, se quitó la corona, pero al enterarse luego de que murió noblemente se la volvió a poner. 55. Algunos dicen que ni siquiera lloró, sino que dijo: «Sabía que lo engendré mortal». Cuenta Aristóteles que fueron muchísimos quienes escribieron encomios y epitafios, en honor de Grilo, en parte por agradar a su padre. Así también Hermipo en su *Acerca de*

Θεοφράστου καὶ ⟨Ἰ⟩σοκράτην φησὶ ἐγκώμιον Γρύλλου γεγραφέναι. Τίμων δ' ἐπισκώπτει αὐτὸν ἐν τούτοις·

> ἀσθενική τε λόγων δυὰς ἢ τριὰς ἢ ἔτι πρόσσω,
> οἷος Ξεινοφόων ἥ τ' Αἰσχίνου οὐκ ἀπιθὴς ⟨ἴς⟩
> γράψαι.

Καὶ ὁ μὲν βίος αὐτῷ τοιόσδε. Ἤκμαζε δὲ κατὰ τὸ τέταρτον ἔτος τῆς τετάρτης καὶ ἐνενηκοστῆς Ὀλυμπιάδος, καὶ ἀναβέβηκε σὺν Κύρῳ ἐπὶ ἄρχοντος Ξεναινέτου ἑνὶ πρότερον ἔτει τῆς Σωκράτους τελευτῆς.

56 Κατέστρεψε δέ, καθά φησι Στησικλείδης ὁ Ἀθηναῖος ἐν τῇ τῶν Ἀρχόντων καὶ Ὀλυμπιονικῶν ἀναγραφῇ, ἔτει πρώτῳ τῆς πέμπτης καὶ ἑκατοστῆς Ὀλυμπιάδος, ἐπὶ ἄρχοντος Καλλιμήδου, ἐφ' οὗ καὶ Φίλιππος ὁ Ἀμύντου Μακεδόνων ἦρξε. Τέθνηκε δὲ ἐν Κορίνθῳ, ὥς φησι Δημήτριος ὁ Μάγνης, ἤδη δηλαδὴ γηραιὸς ἱκανῶς· ἀνὴρ τά τε ἄλλα γεγονὼς ἀγαθὸς καὶ δὴ καὶ φίλιππος καὶ φιλοκύ-

3–5 Timonis B 26 Diels (= 53 Wachsmuth); *Suppl. Hell.* 800. – ἥ τ' – γράψαι DL 2.62 **6** Ἤκμαζε – **9** *FGrHist* 244 F 343. – I.e. 401–400 **10–14** ἦρξε : *FGrHist* 245 F 3 **12** i.e. 360–359 **14** Τέθνηκε – **15** ἱκανῶς : Demetrii F 13 Mejer

1 Ἰσοκράτην J. Voss et J. Luzac (*Lect. Att.*, 148) : σωκράτην **F** : σωκράτη **B**^{1}**P** : σωκράτους **B**^{2} **2** ἐπικόπτει **B** **3** διὰς **B** | ἔτι **BP** : καὶ **F** | προσσώ(οιος) **B**^{2} : πρόσω **P**^{1} : πρός **F** : πόρσω **P**^{5} **4** οἷος – **5** γράψας in mg infer. **F**^{2} **4** ἥτ' **P**^{1} : ἤτ' **BP**^{2} : εἴτ' **F**^{2} | ἀπιθὴς **B**^{1} (-ῆς **B**^{2}) : ἀπειθὴς **P**^{1}**F**^{2} : ἐπιπειθὴς **P**^{5} ss. γρ. | ἴς add. Roeper^2 (ἴς pro ἥ iam Casaubon) **5** γράψαι Menagius ex 2.62 : γράψας **BPF** **7** τετάρτης **BPF** : πέμπτης *Suda*, Ξ 47 **8** ξενεναίτου **B** **9** προτέρω **BP** **10** Κτησικλείδης Wilamowitz (*Antig. v. Karystos*, 335 n. 20) **13** Καλλιμήδου Jacoby, Καλλιμήδους Meursius : καλλιδήμου **BP**^{1}**QW** : καληδημήδου **F** : καλλιδημίδου **P**^{4}**H** **14** μακεδόνων **PF** : μακεδὼν **B** **15** ἤδη : ἤ- in mg **B**^{2}

Teofrasto dice que incluso Isócrates escribió un encomio fúnebre.

Timón se burla de él en estos versos:

Una débil pareja de discursos o tres o más,
como Jenofonte, o el vigor no falto de persuasión de
Esquines para escribir …[29].

Y tal fue su vida. Floreció en el cuarto año de la Olimpiada noventa y cuatro[30], y marchó con Ciro en su expedición siendo arconte Xenéneto, el año antes de la muerte de Sócrates.

56. Falleció, según cuenta Estesiclides de Atenas en su *Lista de los arcontes y vencedores olímpicos*, en el año primero de la Olimpiada ciento cinco[31], en el arcontado de Calidemides, en el que llegó al poder Filipo, el hijo de Amintas, en Macedonia. Murió en Corinto, según refiere Demetrio de Magnesia, claramente a una edad ya avanzada. Habíase hecho un hombre bueno, desde luego, aficionado a los caballos y adepto a la caza,

[29] Frag. 26 Diels. <<
[30] 30 401-400 a. C. <<
[31] 360-359 a. C. <<

νηγος καὶ τακτικός, ὡς ἐκ τῶν συγγραμμάτων δῆλον· εὐσεβής τε καὶ φιλοθύτης καὶ ἱερεῖα διαγνῶναι ἱκανὸς καὶ Σωκράτη ζηλώσας ἀκριβῶς.

Συνέγραψε δὲ βιβλία πρὸς τὰ τετταράκοντα, ἄλλων ἄλλως διαιρούντων·

τήν τε Ἀνάβασιν 57
(ἧς κατὰ βιβλίον μὲν ἐποίησε προοίμιον,
ὅλης δὲ οὔ)· καὶ
Κύρου Παιδείαν καὶ
Ἑλληνικὰ καὶ
Ἀπομνημονεύματα·
Συμπόσιόν τε καὶ
Οἰκονομικὸν καὶ
Περὶ ἱππικῆς καὶ
Κυνηγετικὸν καὶ
Ἱππαρχικόν·
Ἀπολογίαν τε Σωκράτους καὶ
Περὶ πόρων καὶ
Ἱέρωνα ἢ Τυραννικόν,
Ἀγησίλαόν τε καὶ
Λακεδαιμονίων καὶ Ἀθηναίων Πολιτείαν,

ἥν φησιν οὐκ εἶναι Ξενοφῶντος ὁ Μάγνης Δημήτριος. Λέγεται δ' ὅτι καὶ τὰ Θουκυδίδου βιβλία λανθάνοντα ὑφελέσθαι δυνάμενος αὐτὸς εἰς δόξαν ἤγαγεν. Ἐκαλεῖτο

21–22 Demetrii F 14 Mejer **24-p. 132.1** *Suda*, Ξ 47

2 post ἱκανὸς repetit p. 130.15–16 ἀνὴρ – φιλοκύνηγος **F** **3** σωκράτη **B**^{2}**P** : σωκράτην **F** **9** κύρου παιδείαν **F** : δειαν **B**, διαν **P**^{1} : κύρου παι **P**^{3} in mg **W** **13–14** καὶ περὶ ἱππικῆς post v. 16 ἱππαρχικὸν **F** **15** κυνηγιτικὸν **F** **19** post ἱέρωνα habet λείπει **B**^{1} in mg **21** ἀθηναίων καὶ λακεδαιμονίων πολιτείαν **BPF**, transp. Richards **23** θουκιδίδου **F**

y un [buen] táctico, como es claro por sus escritos. Era piadoso y cumplidor de sacrificios, y un experto en escrutar las víctimas, y un celoso seguidor de Sócrates.

Compuso alrededor de cuarenta libros, aunque la división de éstos es a veces de un modo y otras de otro:

57. la *Anábasis*
(en la que hizo un prólogo a cada libro,
pero no uno de conjunto). Y
Ciropedia.
Helénicas.
Memorables.
Banquete.
Económico.
Sobre el arte de montar a caballo.
El arte de la caza.
Sobre el comandante de caballería.
Apología de Sócrates.
Acerca de los recursos e ingresos.
Hierón o el Tirano.
Agesilao.
Constitución de los atenienses y de los espartanos.

Esta última dice que no es de Jenofonte Demetrio de Magnesia. Se dice que hizo famosos los libros de Tucídides, que habían pasado inadvertidos, cuando habría podido apropiárselos él. Fue llamado

δὲ καὶ Ἀττικὴ Μοῦσα γλυκύτητι τῆς ἑρμηνείας· ὅθεν καὶ πρὸς ἀλλήλους ζηλοτύπως εἶχον αὐτός τε καὶ Πλάτων, ὡς ἐν τῷ περὶ Πλάτωνος λέξομεν.

58 Ἔστι δὲ καὶ εἰς τοῦτον ἡμῶν ἐπιγράμματα τοῦτον ἔχοντα τὸν τρόπον·

Οὐ μόνον ἐς Πέρσας ἀνέβη Ξενοφῶν διὰ Κῦρον,
ἀλλ' ἄνοδον ζητῶν ἐς Διὸς ἥτις ἄγοι·
παιδείῃ γὰρ ἑῇ ⟨γ'⟩ Ἑλληνικὰ πράγματα δείξας,
ὡς καλὸν ἡ σοφίη μνήσατο Σωκράτεος.

Ἄλλο, ὡς ἐτελεύτα·

Εἰ καὶ σέ, Ξενοφῶν, Κραναοῦ Κέκροπός τε πολῖται
φεύγειν κατέγνων, τοῦ φίλου χάριν Κύρου,
ἀλλὰ Κόρινθος ἔδεκτο φιλόξενος, ᾗ σὺ φιληδῶν
(οὕτως ἀρέσκει) κεῖθι καὶ μένειν ἔγνως.

59 Εὗρον δὲ ἀλλαχόθι ἀκμάσαι αὐτὸν περὶ τὴν ἐνάτην καὶ ὀγδοηκοστὴν Ὀλυμπιάδα σὺν τοῖς ἄλλοις Σωκρατικοῖς· καὶ Ἴστρος φησὶν αὐτὸν φυγεῖν κατὰ ψήφισμα Εὐβούλου, καὶ κατελθεῖν κατὰ ψήφισμα τοῦ αὐτοῦ.

Γεγόνασι δὲ Ξενοφῶντες ἑπτά· πρῶτος αὐτὸς οὗτος· δεύτερος Ἀθηναῖος, ἀδελφὸς Νικοστράτου τοῦ τὴν Θη-

3 λέξομεν : 3.34 **6–9** *Anth. Pal.* 7.97 **11–14** *Anth. Pal.* 7.98. – **13–14** *Suda*, Φ 323 et 7 ᾗ νομίζεται **15–16** i.e. 424–420 **17–18** *FGrHist* 334 F 32

1 μοῦσα **BPF** : μέλιττα *Suda* **4** τοῦτον **B**^{2}, τούτων **B**^{1} **8** παιδείῃ ... ἑῇ ⟨γ'⟩ scripsi : παιδείης ... ἑῆς **BPF** et *Pal.* | γὰρ **BPF** et *Pal.* : παρ' Reiske, agn. omnes | ἑλλανικὰ *Pal.* | δείξας **B**^{2}**PF** et *Pal.* : ἀποδείξας **B**^{1} **9** σωκράτους **B**^{1} (corr. **B**^{2}) : σωκράτεω *Pal.* **12** φευγέμεναι *Pal.* | κατέγνων **FP**^{4}**H** et *Pal.* : ἐπέγνων **BP**^{1}**QW** **13** ἣ **B**^{1} (ᾗ **B**^{2} in mg) | φιληδὸν *Pal.* **14** ἀρέσκει **F** : ἀρέσκῃ **BP** et *Pal.*, *Suda* | κίθει **B** | μένων *Pal.*^{1} **15** ἀλλαχόθεν **F** **19** δὲ καὶ **F** **20** νικοστράτου **BF** : πυθοστράτου **P**

la Musa Ática por la dulzura de su estilo. De ahí que mantuvieran una cierta rivalidad él y Platón, como diremos en el capítulo sobre Platón.

58. Tenemos un epigrama nuestro sobre él que va de este modo:

No sólo contra los persas por Ciro subió Jenofonte,
sino buscando una subida que le llevara al reino de Zeus.
Al mostrar que las hazañas helénicas vienen de la educación,
recordó la enseñanza de Sócrates de que la sabiduría es el bien[32].

Y otro referente a cómo moría:

Aunque a ti, Jenofonte, los ciudadanos de Cránao y de Cécrope
te condenaron al destierro, a causa de tu amigo Ciro.
Sin embargo la hospitalaria Corinto te acogió, y allí tú
deleitándote (así de agradable), decidiste permanecer allí[33].

59. He encontrado en otros textos que floreció en la Olimpiada ochenta y nueve[34] junto con otros socráticos, y dice Istro que fue desterrado por un decreto de Eubulo, y reintegrado a la ciudadanía por un decreto del mismo.

Hubo siete Jenofontes. El primero es éste. El segundo, un ateniense, hermano de Nicóstrato, el que la *Teseida*,

[32] Ant. Pal. VII 97. <<
[33] Ant. Pal. VII 98. <<
[34] 424-420 a. C. <<

σηΐδα πεποιηκότος, γεγραφὼς ἄλλα τε καὶ βίον Ἐπαμεινώνδου καὶ Πελοπίδου· τρίτος ἰατρὸς Κῷος· τέταρτος ἱστορίαν Ἀννιβαϊκὴν γεγραφώς· πέμπτος μυθώδη τερατείαν πεπραγματευμένος· ἕκτος Πάριος, ἀγαλματοποιός· ἕβδομος κωμῳδίας ἀρχαίας ποιητής.

ΑΙΣΧΙΝΗΣ

Αἰσχίνης Χαρίνου ἀλλαντοποιοῦ, οἱ δὲ Λυσανίου, 60
Ἀθηναῖος. Ἐκ νέου φιλόπονος· διὸ καὶ Σωκράτους οὐκ ἀπέστη. Ὅθεν ⟨οὗτος⟩ ἔλεγε· "Μόνος ἡμᾶς οἶδε τιμᾶν ὁ τοῦ ἀλλαντοποιοῦ." Τοῦτον ἔφη Ἰδομενεὺς ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ συμβουλεῦσαι περὶ τῆς φυγῆς Σωκράτει, καὶ οὐ Κρίτωνα· Πλάτωνα δέ, ὅτι ἦν Ἀριστίππῳ μᾶλλον φίλος, Κρίτωνι περιθεῖναι τοὺς λόγους. Διεβάλλετο δ' ὁ Αἰσχίνης καὶ μάλισθ' ὑπὸ Μενεδήμου τοῦ Ἐρετριέως ὡς τοὺς πλείστους διαλόγους ὄντας Σωκράτους ὑποβάλλοιτο, λαμβάνων παρὰ Ξανθίππης· ὧν οἱ μὲν καλούμενοι ἀκέφαλοι σφόδρ' εἰσὶν ἐκλελυμένοι καὶ οὐκ ἐπιφαίνοντες

2 τέταρτος : *FGrHist* 179 T 1 **3** πέμπτος : *FGrHist* 24 T 1 **7–p. 136.12** ed. H. Dittmar (*Philol. Unters.* 21, 1912, 247–255). Cf. H. Krauss, *Aeschinis reliquiae* (Lipsiae, 1911), et Giannantoni (1990), VI A **7–13** τοὺς λόγους : VI A 3 Giann. **10** Τοῦτον – **13** *FGrHist* 338 F 17a; Fr. 109 Mannebach; DL 3.36. Cf. Athen. 13, 611 DE **13** Διεβάλλετο – **p. 134.10** VI A 22 Giann.

1-2 ἐπαμυνώνδου καὶ πελωπίδου **F** **3** ἀνιβαικὴν **FP**^{4} **H** : ἀννιβιάκην **BP**^{1}**QW** **5** ἀρχαίας **F** : ἀρχαῖος **BP** **6** *tit.* **P** : om. **F** et **B** (spatio relicto) **7** χαρίνου **BPFV** et *Suda* : χαρίνου τοῦ *Frob.* al. **9** ὅθεν **BF** : διὸ καὶ **PV** : διὸ **Φ** | οὗτος addidi : σωκράτης **Φ** | μόνους **Φ** **12** ὅτι Cobet : ὅτ' **BPF** | φίλος μᾶλλον **F** **13** περιθῆναι **BF** **13–14** δ' ὁ αἰσχίνης καὶ **BPF** : δὲ καὶ αἰσχίνης **F**

hizo, que escribió otras obras y una *Vida de Epaminondas y Pelópidas*. El tercero, un médico de Cos. El cuarto, un autor de una *Historia de Aníbal*. El quinto, uno que se ocupó de relatos de prodigios míticos. El sexto, un escultor, de Paros. El séptimo, un autor de la Comedia Antigua.

Esquines (*c*. 400 a. C.)

60. Fue hijo de Carino, el salchichero, si bien otros dicen que de Lisanias. Era ateniense, esforzado desde su infancia. Por eso no se apartó del lado de Sócrates. De ahí que él dijera: «Sólo sabe honrarnos el hijo del salchichero». Dice Idomeneo que fue él quien en la cárcel aconsejó a Sócrates que se fugara, y no Critón. Pero Platón, porque era (Esquines) más amigo de Aristipo, atribuye esos consejos a Critón. Esquines fue calumniado, y sobre todo por Menedemo de Eretria, que aduce que la mayoría de sus diálogos eran de Sócrates y él los habría recibido de Jantipa. Pero los que llaman «acéfalos» son muy flojos y no muestran

τὴν Σωκρατικὴν εὐτονίαν· οὓς καὶ Πεισίστρατος ὁ Ἐφέ-
61 σιος ἔλεγε μὴ εἶναι Αἰσχίνου. Καὶ τῶν ἑπτὰ δὲ τοὺς
πλείστους Περσαῖός φησι Πασιφῶντος εἶναι τοῦ Ἐρετρι-
κοῦ, εἰς τοὺς Αἰσχίνου δὲ κατατάξαι. Ἀλλὰ καὶ τῶν
Ἀντισθένους τόν τε μικρὸν Κῦρον καὶ τὸν Ἡρακλέα τὸν
ἐλάσσω καὶ Ἀλκιβιάδην καὶ τοὺς τῶν ἄλλων δὲ ἐσκευ-
ώρηται. Οἱ δ' οὖν τῶν Αἰσχίνου τὸ Σωκρατικὸν ἦθος
ἀπομεμαγμένοι εἰσὶν ἑπτά· πρῶτος Μιλτιάδης, διὸ καὶ
ἀσθενέστερόν πως ἔχει· Καλλίας, Ἀξίοχος, Ἀσπασία,
Ἀλκιβιάδης, Τηλαύγης, Ῥίνων.

Φασὶ δ' αὐτὸν δι' ἀπορίαν ἐλθεῖν εἰς Σικελίαν πρὸς
Διονύσιον, καὶ ὑπὸ μὲν Πλάτωνος παροφθῆναι, ὑπὸ δὲ
Ἀριστίππου συσταθῆναι· δόντα τέ τινας τῶν διαλόγων
62 δῶρα λαβεῖν. Ἔπειτα ἀφικόμενον Ἀθήναζε μὴ τολμᾶν
σοφιστεύειν, εὐδοκιμούντων τότε τῶν περὶ Πλάτωνα καὶ
Ἀρίστιππον. Ἐμμίσθους δὲ ἀκροάσεις ποιεῖσθαι· εἶτα
συγγράφειν λόγους δικανικοὺς τοῖς ἀδικουμένοις· διὸ καὶ
τὸν Τίμωνα εἰπεῖν ἐπ' αὐτοῦ·

ἥ τ' Αἰσχίνου οὐκ ἀπιθὴς ⟨ἲς⟩
γράψαι.

2 Καὶ – 4 κατατάξαι : *SVF* I Nr. 457 **4** Ἀλλὰ – **6** Fr. 6 Decleva; V A 43 Giann. **11–p. 135.17** VI A 13 Giann. **12–13** cf. 3.36 **19–20** Timonis B 26 Diels = *Suppl. Hell.* 800. Cf. 2.55

1 πεισίστρατος **FVP**^{5} ss. γρ., *Frob.* : περίστρατος **BP**^{1}**Q WH** **4** κατατάξαι **BPF** : κατατετάχθαι Roeper^2 | τῶν **BP** : τοῦ **F** **6** ἐσκευωρῆσθαι Kuehn et Roeper^2 **7** σωκρατικὸν **BP** : σῶμα κρατικὸν **F** **8** μιλτιάλης **B** **11** σικελίαν πρὸς in mg super. **F**^{2} **13** συστῆναι Cobet **16** ἀρίστιππον **BPF** : Σπεύσιππον Zeller (*Ph. d. Gr.* II.1, 340 n. 1) **19** ἡ τ' **B** : ἥ τ' **PF** | οὐκ ἀπει- add. in mg **F**^{2} | ἀπίθης **B** : ἀπειθὴς **PF** | ἲς add. Roeper^2

el firme tono socrático. Pisístrato de Éfeso afirmaba también que no eran de Esquines; 61. y Perseo atribuye la mayor parte de los siete a Pasifonte de Eretria, quien los habría añadido a los de Esquines. Pero además éste ha utilizado los diálogos de Antístenes el *Pequeño Ciro*, el *Heracles menor* y el *Alcibiades*, y los de otros autores. En fin, los marcados por el carácter socrático de Esquines son siete: *Milciades* es el primero, y tal vez por eso es algo más flojo, *Calias, Axíoco, Aspasia, Alcibíades, Telauges y Rinón*.

Dicen que por necesidad acudió a Sicilia a la corte de Dionisio, y que fue preterido por Platón, pero fue recomendado por Aristipo, y que tras presentarle algunos diálogos recibió regalos. 62. Al regresar luego a Atenas no se atrevió a ejercer como sofista, por la fama de que entonces gozaban los círculos de Platón y de Aristipo. Pero dio lecciones pagadas, y luego compuso oraciones forenses para los injustamente sometidos a pleito. Por eso dice Timón de él:

«el vigor no falto de persuasión de Esquines
para escribir».

Φασὶ δ' αὐτῷ λέγειν Σωκράτη, ἐπειδήπερ ἐπιέζετο ὑπὸ πενίας, παρ' ἑαυτοῦ δανείζεσθαι τῶν σιτίων ὑφαιροῦντα. Τούτου τοὺς διαλόγους καὶ Ἀρίστιππος ὑπώπτευεν. Ἐν γοῦν Μεγάροις ἀναγινώσκοντος αὐτοῦ φασι σκῶψαι εἰπόντα· "Πόθεν σοι, λῃστά, ταῦτα;"

Φησὶ δὲ Πολύκριτος ὁ Μενδαῖος ἐν τῷ πρώτῳ τῶν Περὶ Διονύσιον ἄχρι τῆς ἐκπτώσεως συμβιῶναι αὐτὸν τῷ τυράννῳ καὶ ἕως τῆς Δίωνος εἰς Συρακούσας καθόδου, λέγων εἶναι σὺν αὐτῷ καὶ Καρκίνον τὸν κωμῳδοποιόν. Φέρεται δὲ καὶ ἐπιστολὴ πρὸς Διονύσιον Αἰσχίνου. Ἦν δὲ καὶ ἐν τοῖς ῥητορικοῖς ἱκανῶς γεγυμνασμένος, ὡς δῆλον ἔκ τε τῆς ἀπολογίας τοῦ πατρὸς Φαίακος τοῦ στρατηγοῦ καὶ δι' ὧν μάλιστα μιμεῖται Γοργίαν τὸν Λεοντῖνον. Καὶ Λυσίας δὲ κατ' αὐτοῦ συγγέγραφε λόγον, Περὶ συκοφαντίας ἐπιγράψας· ἐξ ὧν δῆλον ὅτι καὶ ῥητορικός τις ἦν. Γνώριμος δ' αὐτοῦ φέρεται εἷς, Ἀριστοτέλης ὁ Μῦθος ἐπικληθείς. 63

1–2 cf. Sen. *De benef.* 5.7.5 (M. Cato ait quod tibi deerit a te ipso mutuare); *Ep.* 119.2; L. Rossetti et C. Lausdei, *SIFC* 51 (1979) 77–83 **6–13** τὸν Λεοντῖνον : Polycriti F 1 (*FGrHist* 559) **12** τοῦ πατρός : i.e. Ἐρασιστράτου, cf. Thucyd. 5.4–5 **13–15** Fr. 1 Thalheim. Cf. Athen 13, 611 D ss. = VI A 16 Giann. **16–17** cf. 5.35

1 τοῦτόν φασιν εἰπεῖν σωκράτει **Φ** | σωκράτη **BP** : σωκράτην **F** **3** ὑπόπτευεν **B** **4** φασὶ ss. **F**^{2} **9** καὶ om. **PV** | κωμωδοποιόν **PFV** : κωμωδιοποιὸν **B** : τραγῳδοποιὸν Meineke (*Comm. misc.* I, 25) **11** ἱκανὸς **F** | ἐγγεγυμνασμένος **F** **12** τοῦ πατρὸς **BPF** : τῆς ὑπὲρ Blass (*Att. Bereds.* II^2, 345 n. 1) **13** δι' ὧν (**B** : δίων **PFV**) μάλιστα **BPFV** : τοῦ δίωνος, μάλιστα δὲ **D** : τῆς Δίωνος, μάλιστα δὲ Stephanus (γρ.) : Δίωνος. Μάλιστα δὲ Cobet alii **14** συγγέγραφε **BPV** : συνέγραψε **F** : γέγραφε *Frob.* **16** φέρεται in mg **B**^{2}

Cuentan que Sócrates le dijo, cuando lo veía oprimido por su pobreza, que tomara préstamos de sí mismo disminuyendo sus comidas. De la autenticidad de sus diálogos también Aristipo tenía sospechas. En cierta ocasión en que daba una lectura en Mégara cuentan que se burló de él diciendo: «¿De dónde has sacado eso, ladrón?».

63. Dice Polícrito de Mendos en el primer libro de su *Acerca de Dionisio* que convivió con el tirano hasta la caída de éste y luego hasta el regreso de Dión a Siracusa, afirmando que también estaba con él el tragediógrafo Carcino. Se conserva también una carta de Esquines a Dionisio. Se había ejercitado a fondo en los discursos retóricos, como se ve por su defensa del padre del estratego Féax y de Dión. Sobre todo imita a Gorgias de Leontinos. Y Lisias escribió un discurso contra él, intitulado «Sobre la deshonestidad». De eso se deduce claramente que era un retórico. Se le atribuye un solo discípulo: Aristóteles apodado «el Mito».

64 Πάντων μέντοι τῶν Σωκρατικῶν διαλόγων Παναίτιος ἀληθεῖς εἶναι δοκεῖ τοὺς Πλάτωνος, Ξενοφῶντος, Ἀντισθένους, Αἰσχίνου, ⟨Ἀριστίππου⟩· διστάζει δὲ περὶ τῶν Φαίδωνος καὶ Εὐκλείδου, τοὺς δὲ ἄλλους ἀναιρεῖ πάντας.

Γεγόνασι δ' Αἰσχίναι ὀκτώ· πρῶτος αὐτὸς οὗτος· δεύτερος δὲ ὁ τὰς τέχνας γεγραφὼς τὰς ῥητορικάς· τρίτος ὁ ῥήτωρ ὁ κατὰ Δημοσθένην· τέταρτος Ἀρκάς, μαθητὴς Ἰσοκράτους· πέμπτος Μυτιληναῖος, ὃν καὶ ῥητορομάστιγα ἐκάλουν· ἕκτος Νεαπολίτης, φιλόσοφος Ἀκαδημαϊκός, Μελανθίου τοῦ Ῥοδίου μαθητὴς καὶ παιδικά· ἕβδομος Μιλήσιος, πολιτικὸς συγγραφεύς· ὄγδοος ἀνδριαντοποιός.

ΑΡΙΣΤΙΠΠΟΣ

65 Ἀρίστιππος τὸ μὲν γένος ἦν Κυρηναῖος, ἀφιγμένος δὲ Ἀθήναζε, καθά φησιν Αἰσχίνης, κατὰ κλέος Σωκράτους. Οὗτος σοφιστεύσας, ὥς φησι Φανίας ὁ Περιπατητικὸς ὁ Ἐρέσιος, πρῶτος τῶν Σωκρατικῶν μισθοὺς εἰσεπράξατο

1–5 Panaetii Fr. 126 van Straaten; Euclidis Fr. 18 Doering; I H 17 Giannantoni **6–12** VI A 40 Giann. Cf. Eudociae *Violarium* 186 Flach **11** Μελανθίου : *TrGF* I, T 3, p. 303 Snell **15** de *cc.* 65–85 cf. W.-R. Mann, *A.G.Ph.* 78 (1996) 97–119 **15–p. 137.4** ἐπὶ τούτῳ : Frr. 1 et 3 A Mannebach; IV A 1 Giann. = Eudociae Violarium 175, p. 122.6–12 Flach **16** Aeschinis Fr. 49 Dittmar. Cf. DL 6.10 **17–p. 137.4** Phaeniae Fr. 31 Wehrli. Cf. Xenoph. *Mem.* 1.2.60

3 Ἀριστίππου add. C.A. Brandis (*Hbuch der gr.-röm. Philos.* IIa, 92 n 1) et Fr. Susemihl (*Jahns Jahrb.* 71, 705) conl. 2.85 **7** δὲ **BP** : om. **F** **8** δημοσθένην **BFP^{4}H** et Eudoc. : δημοσθένη **P^{1}Q W** **9** πέμπτος ὁ **P** | Μυτιληναῖος Cobet : μιτυληναῖος **BPF** **10** ἀκαδημαϊκὸς ss. **F^2** et Eudoc. : ἀκαδημικὸς **B** **14** *tit.* **P** : om. **FB** (spatio relicto) **17** φανίας **BPF** : Φαινίας Mannebach | περιπατικὸς **B** **18** ἐρέσσιος **F** | τῶν κρατικῶν **F** | ἐπράξατο *Suda*

64. De todos los diálogos socráticos piensa Panecio que son auténticos los de Platón, los de Jenofonte, los de Antístenes y los de Esquines, duda acerca de los de Fedón y de Euclides, y rechaza todos los demás.

Hubo ocho Esquines. El primero es este mismo. El segundo, el que escribió los tratados de retórica. El tercero, el que se enfrentó a Demóstenes. El cuarto, un arcadio, discípulo de Isócrates. El quinto, el de Mitilene, al que llamaban «el azote de los retóricos». El sexto, un napolitano, filósofo académico, discípulo y favorito de Melantio de Rodas. El séptimo, uno de Mileto, escritor político. El octavo, un escultor.

Aristipo (*c*. 433-350 a. C.)

65. Aristipo era de Cirene por su familia, y vino a Atenas, según cuenta Esquines, atraído por la fama de Sócrates. Ejerciendo como sofista, según dice el peripatético Fanias de Ereso, fue el primero de los socráticos que lo hizo por

καὶ ἀπέστελλε χρήματα τῷ διδασκάλῳ. Καί ποτε πέμψας αὐτῷ μνᾶς εἴκοσι παλινδρόμους ἔλαβεν, εἰπόντος Σωκράτους τὸ δαιμόνιον αὐτῷ μὴ ἐπιτρέπειν· ἐδυσχέραινε γὰρ ἐπὶ τούτῳ. Ξενοφῶν τε εἶχε πρὸς αὐτὸν δυσμενῶς· διὸ καὶ τὸν κατὰ τῆς ἡδονῆς λόγον Σωκράτει κατ' Ἀριστίππου περιτέθεικεν. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ Θεόδωρος ἐν τῷ Περὶ αἱρέσεων ἐκάκισεν αὐτὸν καὶ Πλάτων ἐν τῷ Περὶ ψυχῆς, ὡς ἐν ἄλλοις εἰρήσεται.

Ἦν δὲ ἱκανὸς ἁρμόσασθαι καὶ τόπῳ καὶ χρόνῳ καὶ 66
προσώπῳ, καὶ πᾶσαν περίστασιν ἁρμοδίως ὑποκρίνασθαι· διὸ καὶ παρὰ Διονυσίῳ τῶν ἄλλων εὐδοκίμει μᾶλλον, ἀεὶ τὸ προσπεσὸν εὖ διατιθέμενος. Ἀπέλαυε μὲν γὰρ ἡδονῆς τῶν παρόντων, οὐκ ἐθήρα δὲ πόνῳ τὴν ἀπόλαυσιν τῶν οὐ παρόντων. Ὅθεν καὶ Διογένης βασιλικὸν κύνα ἔλεγεν αὐτόν. Ὁ δὲ Τίμων παρέφαγεν ὡς θρυπτόμενον, οὑτωσί πως εἰπών·

4 Ξενοφῶν – **6** περιτέθεικεν : Fr. 107 A Mann.; IV A 20 Giann. = Eudoc., p. 123.3–5. Cf. Xenoph. *Mem.* 2.1.1–34 **6** Οὐ μὴν – **8** Fr. 103 D Mann.; IV A 15 Giann. = Eudoc., p. 123.5–7 **7** cf. Plat. *Phaed.* 59 b–c; Fr. 103 A Mann.; IV A 14 Giann. **8** cf. 3.36 **9–15** αὐτόν : Fr. 29 Mann.; IV A 51 Giann. **9–10** ὑποκρίνασθαι : Eudoc., p. 123.7–9 **12** Ἀπέλαυε – **14** οὐ παρόντων : Fr. 54 B Mann.; IV A 51 Giann. **15** Ὁ δὲ – **p. 138.2** ψεύδη : Timonis B 27 Diels = *Suppl. Hell.* 801; Fr. 79 Mann.; *id.* Giann.

1 ἀπέστελλε **BPΦ** : ἀπέστειλε **F** **2** ἔλαβεν **BPFΦ** et Eud. : ἀπέλαβεν *Suda* **4** τοῦτο **B**[1] (corr. **B**[2]) | ξενοφῶντι δὲ εἶχε δυσμενῶς *Suda* **6** περιέθηκεν **B**[1] (corr. **B**[2]) **8** εἰρήσεται (i.e. in 3.36) scripsi : εἰρήκαμεν **BPF** **9** ἱκανὸς **PΦ** : ἱκανῶς **BF** **10** ἁρμοδίως C.F. Hermann, Cobet : ἁρμονίως **BPFΦ** **12** ἀπέλαβε **F** **13** ἡδονῆς **FP**[2]**Q** : ἡδονῆ(ι) **BP**[1] : ἡδονὴν Richards **13** οὐκ – **14** παρόντων in mg **F**[2] **14** οὐ om. **F**[2] **15** ἔλεγεν **BPF** : ἐκάλει *Suda*

una paga, y que envió dinero a su maestro. Así en cierta ocasión en que envióle veinte minas y las recibió devueltas, diciendo Sócrates que la divinidad no le permitía aceptarlas. Quedó, pues, irritado con ello.

Jenofonte se llevaba mal con él. Por eso justamente ha puesto en boca de Sócrates el discurso contra el placer en contra de Aristipo. También Teodoro en su *Sobre las escuelas filosóficas* lo ha denostado, y Platón en su *Acerca del alma*[35], como hemos dicho en otra parte.

66. Era hábil para adaptarse al lugar, a la ocasión y a la persona, y en cualquier circunstancia recitaba su papel convenientemente. Por eso gozaba de más prestigio que los otros en la corte de Dionisio, disponiendo siempre la coyuntura en su favor. Gozaba, en efecto, del placer del presente, y no perseguía con esfuerzo el goce de lo no presente. Por eso precisamente Diógenes lo llamaba el perro regio. Y Timón lo zahería por relajado, diciendo de algo así este modo:

[35] Fedón 59 C. <<

Οἷά τ' Ἀριστίππου τρυφερὴ φύσις ἀμφαφόωντος
ψεύδη.

Τοῦτόν φασί ποτε κελεῦσαι πέρδικα πεντήκοντα δραχμῶν ὠνηθῆναι· αἰτιασαμένου δέ τινος, "Σὺ δ' οὐκ ἄν," εἶπεν, "ὀβολοῦ τοῦτον ἐπρίω;" ἐπινεύσαντος δέ, "Τοσοῦτον," ἔφη, "ἐμοὶ δύνανται αἱ πεντήκοντα δραχμαί."
67 Διονυσίου δέ ποτε τριῶν ἑταιρῶν οὐσῶν μίαν ἐκλέξασθαι κελεύσαντος, τὰς τρεῖς ἀπήγαγεν εἰπών· "Οὐδὲ τῷ Πάριδι συνήνεγκε μίαν προκρῖναι·" ἀπαγαγὼν μέντοι, φασίν, αὐτὰς ἄχρι τοῦ θυρῶνος ἀπέλυσεν. Οὕτως ἦν καὶ ἑλέσθαι καὶ καταφρονῆσαι πολύς. Διό ποτε Στράτωνα (οἱ δὲ Πλάτωνα) πρὸς αὐτὸν εἰπεῖν· "Σοὶ μόνῳ δέδοται καὶ χλανίδα φορεῖν καὶ ῥάκος." Διονυσίου δὲ προσπτύσαντος αὐτῷ ἠνέσχετο· μεμψαμένου δέ τινος, "Εἶτα οἱ μὲν ἁλιεῖς," εἶπεν, "ὑπομένουσι ῥαίνεσθαι τῇ θαλάττῃ, ἵνα κωβιὸν θηράσωσιν, ἐγὼ δὲ μὴ ἀνάσχωμαι κράματι ῥανθῆναι, ἵνα βλέννον λάβω;"

3–6 δραχμαί : Fr. 73 B Mann.; IV A 17 Giann.. Cf. *Gnom. Vat.* 40 **7** Διονυσίου – **11** πολύς : Fr. 58 A Mann.; IV A 86 Giann.; Arsen., p. 113 Walz; Athen. 12, 544 D **11** Διὸ – **13** ῥάκος : Fr. 33 Mann.; IV A 57 Giann.; Eudoc., p. 123.1–3; Arsen., p. 113; Pseudacronis *Schol.* in Hor. *Ep.* 1.17.23 **13** Διονυσίου – **17** Fr. 40 A Mann.; IV A 36 Giann.; Eudoc., p. 122.12–16. Cf. Athen. 12, 544 C. – βλέννον : ad βλεννόν = stultum (i.e. Dionysium) alludere vidit A. Grilli, *SIFC* 32 (1960) 200–203. Cf. *Gnom.* Paris. Gr. 1168 f. 106^{v} Nr. 12 = Maximi Conf. *Serm.* 42: Προσπτύσαντος αὐτῷ ἠνέσχετο· μεμψαμένου δέ τινος αὐτόν, "Εἶτα οἱ μὲν ἁλιεῖς," εἶπεν, "ὑπομένουσι ῥαίνεσθαι τῇ θαλάττῃ, ἵνα κωβιὸν θηράσωσιν, ἐγὼ δὲ μὴ ἀνάσχωμαι τὸ αὐτὸ παθεῖν, ἵνα ἄνθρωπον ἁλιεύσω;" (cf. W. Schmid, *PP* 45 [1955] 446 s.)

4 ὠνηθῆναι Cobet : ἑωνηθῆναι **BPFΦ** **7** οὐσῶν **BPFΦ** : ⟨παρ⟩ουσῶν A. Grilli **9–10** φασὶν αὐτὰς ss. $\mathbf{F}^{2}$ **10** μέχρι **F** **12** χλανίδα C.F. Hermann, Cobet : χλαμύδα **BPFΦ** **16** ἀνάσχομαι **F** | κράματι **BPFΦ** : χρέμματι Menagius **17** βλέννον **BFΦ** : βλένον $\mathbf{P}^{2}\mathbf{Q}$: βλαῖνον $\mathbf{P}^{1}$

> Tal es la delicada naturaleza de Aristipo que juzga lo verdadero por el tacto[36].

Cuentan que él una vez mandó comprar una perdiz por cincuenta dracmas. Y como uno se lo reprochara, le contestó: «¿No la habrías comprado tú por un óbolo?». Y al asentir el otro, dijo: «Pues tanto valen para mí cincuenta dracmas». 67. Una vez que Dionisio le dio a escoger una entre tres heteras, se llevó las tres diciendo: «Ni siquiera a Paris le fue bien al escoger una». No obstante, después de llevárselas, las dejó libres delante de su puerta. Tan tremendo era en el aceptar y el desdeñar. Por eso una vez Estratón, o Platón según otros, dijo de él: «A ti sólo te está concedido el vestir una elegante túnica o unos harapos». Le escupió Dionisio y él se aguantó. Y como uno se lo echó en cara, le repuso: «Los pescadores soportan que el mar los empape a fin de pescar un gobio, ¿y no voy a soportar yo que me humedezcan con saliva para pescar una babosa de mar[A1]?».

[36] Frag. 27 Diels. <<

A1 Βλέννος, juego de palabras con βλεννός, adj. Baboso, idiota, imbécil.

Παριόντα ποτὲ αὐτὸν λάχανα πλύνων Διογένης 68
ἔσκωψε καί φησιν· "⟨Σὺ⟩ εἰ ταῦτα ἔμαθες προσφέρεσθαι,
οὐκ ἂν τυράννων αὐλὰς ἐθεράπευες." Ὁ δέ, "Καὶ σύ,"
εἶπεν, "εἴπερ ᾔδεις ἀνθρώποις ὁμιλεῖν, οὐκ ἂν λάχανα
ἔπλυνες." Ἐρωτηθεὶς τί αὐτῷ περιγέγονεν ἐκ φιλοσοφίας,
ἔφη· "Τὸ δύνασθαι πᾶσι θαρρούντως ὁμιλεῖν." Ὀνειδι-
ζόμενός ποτ' ἐπὶ τῷ πολυτελῶς ζῆν, "Εἰ τοῦτ'," ἔφη,
"φαῦλον ἦν, οὐκ ἂν ἐν ταῖς τῶν θεῶν ἑορταῖς ἐγίνετο."
Ἐρωτηθείς ποτε τί πλέον ἔχουσιν οἱ φιλόσοφοι, ἔφη·
"Ἐὰν πάντες οἱ νόμοι ἀναιρεθῶσιν, ὁμοίως βιώσομεν."
Ἐρωτηθεὶς ὑπὸ Διονυσίου διὰ τί οἱ μὲν φιλόσοφοι ἐπὶ τὰς 69
τῶν πλουσίων θύρας ἔρχονται, οἱ δὲ πλούσιοι ἐπὶ τὰς τῶν
φιλοσόφων οὐκέτι, ἔφη· "Ὅτι οἱ μὲν ἴσασιν ὧν δέονται,
οἱ δ' οὐκ ἴσασιν." [Ὀνειδιζόμενός ποτ' ἐπὶ τῷ πολυτελῶς
ζῆν ὑπὸ Πλάτωνος, ἔφη· "Ἆρα φαίνεταί σοι Διονύσιος
ἀγαθός;" Τοῦ δ' ὁμολογήσαντος, "Καὶ μήν," ἔφη, "ζῇ ἐμοῦ
πολυτελέστερον· ὥστ' οὐδὲν κωλύει καὶ πολυτελῶς καὶ

1–5 ἔπλυνες : cf. 2.102 et 6.58. Fr. 52 A Mann.; IV A 44 Giann.; Eudoc., p. 122.17–22; Arsen., p. 113; Hor. *Ep.* 1.17.13–15. Cf. *Gnom. Vat.* 192 **5** Ἐρωτηθεὶς – **6** Fr. 24 A Mann.; IV A 104 Giann.; Eudoc., p. 123.9–11; Arsen., p. 111; *Gnom. Vat.* 36; Apul. *Flor.* 2. Cf. DL 6.6 **6** Ὀνειδιζόμενος – **8** ἐγίνετο : Fr.76 Mann.; IV A 68 Giann. **9** Ἐρωτηθεὶς – **10** βιώσομεν : Fr. 27 Mann.; IV A 105 Giann. Cf. 5.20; 6.11; *Gnom. Vat.* 417; Plut. *De virtute mor.* 446 D = Xenocratis Fr. 3 Heinze **11** Ἐρωτηθεὶς – **14** οὐκ ἴσασιν : Fr. 28 A Mann.; IV A 106 Giann.; Arsen., p. 113; *Gnom. Vat.* 6; Aristot. *Rhet.* B 16, 1391 a 8

2 σὺ add. Richards (cf. v. 3 καὶ σύ) | προσφέρεσθαι **B P Φ** : τρέφεσθαι **F** 3 ὁ δέ om. **F** 4 ἤδης **B** | ἀνθρώποις **BPFΦ** : τυράννοις Sternbach (ad *Gnom. Vat.* 192) 7 τοῦτο φησὶ **F** 8 ἦν **Φ** et Cobet : ἐστιν **BPF** 10 βιώσομεν **PF**, βιώσωμεν **B** : βιωσόμεθα Cobet 14 Ὀνειδιζόμενος – **p. 140.1** καλῶς ζῆν hoc loco in **D**, *Frob.* cett. : in 2.76 **BPFΦ** : secl. Long

68. Pasaba una vez él por donde Diógenes lavaba sus verduras, y éste se burló de él diciéndole: «Si hubieras aprendido a mantenerte con esto, no servirías en las cortes de los tiranos». Contestó él: «Y tú, si supieras tratar con las personas, no estarías lavando verduras». Preguntado qué había sacado de la filosofía, dijo: «El poder tratar a todos sin recelo». Cuando le reprochaban que vivía lujosamente, comentaba: «Si eso fuera malo, no se llevaría en las fiestas de los dioses». Preguntado sobre qué ventaja tenían los filósofos, contestó: «Si fueran abolidas todas las leyes, seguiríamos viviendo de igual modo». 69. Preguntado por Dionisio que por qué los filósofos acuden ante las puertas de los ricos y, en cambio, los ricos nunca a las de los filósofos, dijo: «Porque los unos saben lo que les hace falta, y los otros no lo saben». Al serle echado en cara por Platón que vivía dispendiosamente, le dijo: « ¿Te parece a ti que es bueno Dionisio?», y al admitirlo él, le dijo: «Pues vive mucho más dispendiosamente que yo, de modo que nada impide tanto el lujosamente como

καλῶς ζῆν."] Ἐρωτηθεὶς τίνι διαφέρουσιν οἱ πεπαιδευμένοι τῶν ἀπαιδεύτων, ἔφη· "Ὥιπερ οἱ δεδαμασμένοι ἵπποι τῶν ἀδαμάστων." Εἰσιών ποτε εἰς ἑταίρας οἰκίαν καὶ τῶν σὺν αὐτῷ μειρακίων τινὸς ἐρυθριάσαντος, "Οὐ τὸ εἰσελθεῖν," ἔφη, "χαλεπόν, ἀλλὰ τὸ μὴ δύνασθαι ἐξελθεῖν."

70 Αἴνιγμά τινος αὐτῷ προτείναντος καὶ εἰπόντος· "Λῦσον," "Τί, ὦ μάταιε," ἔφη, "λῦσαι θέλεις ὃ καὶ δεδεμένον ἡμῖν πράγματα παρέχει;" Ἄμεινον ἔφη ἐπαιτεῖν ἢ ἀπαίδευτον εἶναι· οἱ μὲν γὰρ χρημάτων, οἱ δὲ ἀνθρωπισμοῦ δέονται. Λοιδορούμενός ποτε ἀνεχώρει· τοῦ δ' ἐπιδιώκοντος εἰπόντος· "Τί φεύγεις;", "Ὅτι," φησί, "τοῦ μὲν κακῶς λέγειν σὺ τὴν ἐξουσίαν ἔχεις, τοῦ δὲ μὴ ἀκούειν ἐγώ." Εἰπόντος τινὸς ὡς ἀεὶ τοὺς φιλοσόφους βλέποι παρὰ ταῖς τῶν πλουσίων θύραις, "Καὶ γὰρ οἱ ἰατροί," φησί, "παρὰ ταῖς τῶν νοσούντων· ἀλλ' οὐ παρὰ τοῦτό τις ἕλοιτ' ἂν νοσεῖν ἢ ἰατρεύειν."

71 Εἰς Κόρινθον αὐτῷ πλέοντί ποτε καὶ χειμαζομένῳ συνέβη ταραχθῆναι. Πρὸς οὖν τὸν εἰπόντα· "Ἡμεῖς μὲν

1 Ἐρωτηθεὶς – **3** τῶν ἀδαμάστων : Fr. 12 Mann.; IV A 129 Giann.; Arsen., p. 113 **3** Εἰσιὼν – **5** Fr. 59 Mann.; IV A 87 Giann. **6–8** παρέχει : Fr. 96 Mann.; IV A 116 Giann.; Arsen., p. 113 **8** Ἄμεινον – **10** δέονται : Fr. 16 Mann.; IV A 125 Giann.; Arsen., p. 113 **10** Λοιδορούμενος – **12** ἐγώ : Fr. 91 A Mann.; IV A 112 Giann.; Arsen., p. 112; Stob. 3.19.6 et al. **13** Εἰπόντος – **16** Fr. 28 B Mann.; IV A 106 Giann. **17–p. 141.3** ἑκάτεροι : Fr. 87 A Mann.; IV A 49 Giann.; Arsen., p. 114; Ael. *V.H.* 9.20; Gell. 19.1.10

2 ὤπερ **PΦ** : ὥσπερ **BF**, Arsen. **3** ἑτέρας **B** | καὶ om. **Φ** **8** ἐπαιτεῖν **B**[2] (ἐπετεῖν **B**[1]) **P**[1]**FΦ** et Arsen. : ἐπαίτην **P**[1] in mg, *Frob.*, Cobet **11–12** τοῦ μὲν κακῶς λέγειν σύ, τοῦ δὲ μὴ ἀκούειν ἐγὼ τὴν ἐξουσίαν ἔχω **F** **13** βλέπει **F** **13–14** τὰς ... θύρας **F** **14** οἱ om. **F** **15** παρὰ τὰς **F** | ἕλοιτ' ἂν **BPΦ** : ἂν ἕλοιτο **F** **17** πλέοντί ποτε **BP** et Arsen. : ποτὲ πλεόντι **F** : πλέοντι **Φ**

bien vivir». Preguntado en qué se diferencian los educados de los ineducados, replicó: «En aquello en que los caballos domados se diferencian de los indómitos». En una ocasión que entraba en la casa de una hetera, como uno de los muchachos que le acompañaban se ruborizara, dijo: «No es feo el entrar, sino el no poder salir».

70. A uno que le proponía un enigma y le decía: «Resuélvelo», le contestó: «¿Por qué, insensato, quieres que resuelva lo que aun sin resolver nos procura problemas?». Mejor es, decía, ser indigente que ignorante; porque los unos necesitan dineros, y los otros, humanidad. Al ser insultado en cierta ocasión comenzó a alejarse, y el otro lo persiguió diciendo: «¿Por qué huyes?», y él dijo: «Porque tú tienes libertad para hablar mal, y yo tengo la de no oírte». Diciéndole uno que siempre veía filósofos ante las puertas de los ricos, le contestó: «También, en efecto, los médicos están en las puertas de los enfermos, pero no por eso preferiría cualquiera ser enfermo a ser médico».

71. Una vez que navegaba hacia Corinto ocurrió que se encontró en un temporal y estaba atemorizado, y entonces uno le dijo: «Nosotros los hombres vulgares no tememos

οἱ ἰδιῶται οὐ δεδοίκαμεν, ὑμεῖς δὲ οἱ φιλόσοφοι δειλιᾶτε," "Οὐ γὰρ περὶ ὁμοίας," ἔφη, "ψυχῆς ἀγωνιῶμεν ἑκάτεροι." Σεμνυνομένου τινὸς ἐπὶ πολυμαθίᾳ ἔφη· "Ὥσπερ οὐχ οἱ τὰ πλεῖστα ἐσθίοντες [καὶ γυμναζόμενοι] ὑγιαίνουσι μᾶλλον τῶν τὰ δέοντα προσφερομένων, οὕτως οὐχ οἱ πολλὰ ἀλλ' οἱ χρήσιμα ἀναγινώσκοντές εἰσι σπουδαῖοι." Πρὸς τὸν ὑπὲρ αὐτοῦ λογογράφον δίκην εἰπόντα καὶ νικήσαντα, ἔπειτα φάσκοντα πρὸς αὐτόν· "Τί σε ὤνησε Σωκράτης;", ἔφη· "Τοῦτο, τοὺς λόγους, οὓς εἶπας ὑπὲρ ἐμοῦ, ἀληθεῖς εἶναι."

Τὰ ἄριστα ὑπετίθετο τῇ θυγατρὶ Ἀρήτῃ, συνασκῶν 72
αὐτὴν ὑπεροπτικὴν τοῦ πλείονος εἶναι. Ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος τί αὐτοῦ ὁ υἱὸς ἀμείνων ἔσται παιδευθείς, "Καὶ εἰ μηδὲν ἄλλο," εἶπεν, "ἐν γοῦν τῷ θεάτρῳ οὐ καθεδήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ." Συνιστάντος τινὸς αὐτῷ υἱὸν ᾔτησε πεντακοσίας δραχμάς· τοῦ δ' εἰπόντος· "Τοσούτου δύναμαι ἀνδράποδον ὠνήσασθαι," "Πρίω," ἔφη, "καὶ ἕξεις δύο." Ἀργύριον εἶπε παρὰ τῶν γνωρίμων λαμβάνειν, οὐχ

3 Σεμνυνομένου – **7** σπουδαῖοι : Fr. 11 Mann.; IV A 122 Giann.; Arsen., p. 115 **7** Πρὸς – **10** Fr. 100 A Mann.; IV A 10 Giann. Cf. Philodemi *Rhet.* Fr. 12, col. XLI.7 Sudhaus **12** Ἐρωτηθεὶς – **15** ἐπὶ λίθῳ : Fr. 15 Mann.; IV A 128 Giann. **15** Συνιστάντος – **18** δύο : Fr. 4 B Mann.; IV A 5 Giann. Cf. Plut. *De liber. educ.* 4 F = Arsen., p. 112 **18** Ἀργύριον – **p. 142.2** τοῖς ἀργυρίοις : Fr. 8 A Mann.; IV A 7 Giann. Cf. *Gnom. Vat.* 24

2 ὁμοίας **BPΦ** : μιᾶς **F** et Arsen. **3** ἑκάτεροι C.F. Hermann : ἕκαστοι **BPFΦ** et Arsen. | πολυμαθίᾳ **BP** et Arsen. : πολυμαθείᾳ **FΦ** | ὥσπερ om. **F** **4** καὶ γυμναζόμενοι om. **Φ** (et Burley, p. 146 Knust), secl. Cobet **6** οὐχ **BPΦ** et Arsen. : οὐδὲ **F** **7** πρὸς τὸν λογογράφον τὸν ὑπὲρ αὐτοῦ **Φ** **8** φάσκοντα et **9** ἔφη om. **F** **14** καθεδήσεται **BPF** καθεδεῖται **ΦD**, Cobet **15** ἐπὶ λίθου **Φ** | αὐτῶ τινὸς **F** **16** πεντακοσίας **BP**, φ' **Φ** : πεντήκοντα **F** : χιλίας Plut. **17–18** δύο ἕξεις **F** (δύο ἕξεις ἀνδράποδα Plut.)

miedo, ¿y vosotros los filósofos estáis amedrentados?». Y contestó: «Es que no es por la misma vida por lo que nos angustiamos unos y otros». A uno que andaba orgulloso de su erudición, le dijo: «De igual modo que no tienen más salud los que comen muchísimo que los que ingieren lo necesario, así tampoco son inteligentes los que leen mucho, sino los que leen cosas útiles». Al abogado que le defendió en un juicio y ganó la causa, y que luego le decía: «¿Qué beneficio sacaste de Sócrates?», le replicó: «Este de que sean verdaderas las palabras que dijiste en mi favor».

72. Dio los mejores consejos a su hija Arete, acostumbrándola a despreciar el exceso. Preguntado por uno en qué sería mejor su hijo cuando hubiera recibido educación, le contestó: «Si no en otra cosa, al menos en que en el teatro no se sentará como piedra sobre piedra». A uno que le presentó a su hijo (para que lo educase) le reclamó quinientas dracmas. Aquél replicó: «Por ese precio puedo comprarme un esclavo». Y dijo: «Cómpratelo y tendrás dos». Dijo que pedía dinero a los conocidos, no

ἵνα αὐτὸς χρῷτο, ἀλλ' ἵν' ἐκεῖνοι εἰδεῖεν εἰς τίνα δεῖ χρῆσθαι τοῖς ἀργυρίοις. Ὀνειδιζόμενός ποτε ὅτι δίκην ἔχων ἐμισθώσατο ῥήτορα, "Καὶ γάρ," ἔφη, "ὅταν δεῖπνον ἔχω, μάγειρον μισθοῦμαι."

73 Ἀναγκαζόμενός ποτε ὑπὸ Διονυσίου εἰπεῖν τι τῶν ἐκ φιλοσοφίας, "Γελοῖον," ἔφη, "εἰ τὸ λέγειν μὲν παρ' ἐμοῦ πυνθάνῃ, τὸ δὲ πότε δεῖ λέγειν σύ με διδάσκεις." Ἐπὶ τούτῳ διαγανακτήσαντα τὸν Διονύσιον ἔσχατον αὐτὸν κατακλῖναι· καὶ τόν, "Ἐνδοξότερον," φάναι, "τὸν τόπον ἠθέλησας ποιῆσαι." Αὐχοῦντός τινος ἐπὶ τῷ κολυμβᾶν, "Οὐκ αἰσχύνῃ," εἶπεν, "ἐπὶ δελφῖνος ἔργοις ἀλαζονευόμενος;" Ἐρωτηθείς ποτε τίνι διαφέρει ὁ σοφὸς τοῦ μὴ σοφοῦ, ἔφη· "Εἰς ἀγνῶτας τοὺς δύο γυμνοὺς ἀπόστειλον, καὶ εἴσῃ." Αὐχοῦντός τινος ἐπὶ τῷ πολλὰ πίνειν καὶ μὴ μεθύσκεσθαι, "Τοῦτο καὶ ἡμίονος," φησί.

74 Πρὸς τὸν αἰτιώμενον ὅτι ἑταίρᾳ συνοικεῖ, "Ἆρά γε," εἶπε, "μή τι διενέγκαι ⟨ἂν⟩ οἰκίαν λαβεῖν ἐν ᾗ πολλοί ποτε

2 Ὀνειδιζόμενος – **4** Fr. 100 C Mann.; IV A 12 Giann. **5–10** ποιῆσαι : Fr. 42 A Mann.; IV A 36 Giann. Cf. Athen. 12, 544 C; *Gnom. Vat.* 440 **10** Αὐχοῦντος – **11** ἀλαζονευόμενος : Fr. 97 Mann.; IV A 117 Giann.; Arsen., p. 115; *Gnom. Vat.* 494 **12** Ἐρωτηθεὶς – **14** εἴσῃ : Fr. 14 Mann.; IV A 120 Giann.; Arsen., p. 114 **14–15** Fr. 98 Mann.; IV A 118 Giann. **16–p. 143.4** μηδείς : Fr. 64 B Mann.; IV A 90 Giann.; Athen. 13, 588 F; Arsen., p. 114

1 δεῖ post v. 2 ἀργυρίοις **F** **3** ἔφη ὅταν **F** : ὅταν ἔφη **BPΦ** **7** πυνθάνῃ **PFΦ** : πυνθάνοι **B** : μανθάνεις Wyttenbach (ad Plut. *Mor.* 1164) **8** τοῦτο **F** | διαγανακτήσαντα **BF** : δὴ ἀγανακτήσαντα **P** : ἀγανακτήσας **Φ** **10** ἐπὶ τῷ **PΦ** et Arsen. : ἐπὶ τὸ **BF** **11** εἶπεν **BPΦ** et Arsen. : ἔφη **F** | δελφῖνος **PFΦ** : δελφίνοις **B** : δελφίνων Arsen. **13** εἰς ἀγνῶτας ἔφη **F** et Arsen. **14** ἐπὶ τῷ **PΦ** : ἐπὶ τὸ **BF** **17** εἶπε **Φ** et Casaubon (cf. p. 143.3 ἔφη) : εἰπεῖν **BPF** et Arsen. | διενέγκαι **BPF** et Arsen. : διενέγκῃ **Φ** | ἂν add. Madvig et Richards | καὶ οἰκίαν **F** | ποτε **BPΦ** et Arsen. : τε **F**

para gastárselo él, sino para que ellos supieran para qué hay que usar el dinero. Como le reprocharan que, cuando tuvo un juicio, contrató a un abogado, dijo: «También cuando doy un banquete contrato a un cocinero».

73. Siendo reclamado en cierta ocasión por Dionisio para que hablara de filosofía, le dijo: «Sería ridículo que tú aprendas de mí el tema, pero que me enseñes cuándo debe decirse». Ante esta respuesta se enojó Dionisio y lo envió a ocupar el último extremo de la mesa. Entonces él dijo: «Has querido dar más realce al último puesto». A uno que se ufanaba de saber zambullirse y nadar, le dijo: «¿No te avergüenzas de pavonearte, de hacer de delfín?». Preguntado una vez que en qué se diferencian el sabio y el no sabio, contestó: «Envíalos a ambos ante desconocidos y lo sabrás». Vanagloriándose uno de que bebía mucho y no se emborrachaba, le dijo: «Eso también lo hace un mulo».

74. A uno que le hacía reproches porque vivía con una hetera, le dijo: «¿Acaso hay alguna diferencia en alquilar una casa en la que antes muchos alguna vez

ᾤκησαν ἢ μηδὲ εἷς;" Εἰπόντος δὲ οὔ, "Τί δέ, πλεῦσαι ἐν νηῒ ᾗ μυρίοι ποτὲ ἐνέπλευσαν ἢ μηδείς;" "Οὐδαμῶς." "Οὐδ' ἄρα γυναικί," ἔφη, "συνεῖναι ᾗ πολλοὶ κέχρηνται ἢ μηδείς." Πρὸς τὸν αἰτιώμενον ὅτι Σωκράτους μαθητὴς ὢν ἀργύριον λαμβάνει, "Καὶ μάλα," εἶπε· "καὶ γὰρ Σωκράτη, πεμπόντων τινῶν αὐτῷ καὶ σῖτον καὶ οἶνον, ὀλίγα λαμβάνοντα τὰ λοιπὰ ἀποπέμπειν· εἶχε γὰρ ταμίας τοὺς πρώτους Ἀθηναίων, ἐγὼ δὲ Εὐτυχίδην ἀργυρώνητον." Ἐχρῆτο καὶ Λαΐδι τῇ ἑταίρᾳ, καθά φησι καὶ Σωτίων ἐν δευτέρῳ τῶν Διαδοχῶν. Πρὸς οὖν τοὺς μεμφομένους ἔφη· 75
""Ἔχω Λαΐδα, ἀλλ' οὐκ ἔχομαι· ἐπεὶ τὸ κρατεῖν καὶ μὴ ἡττᾶσθαι ἡδονῶν ἄριστον, οὐ τὸ μὴ χρῆσθαι." Πρὸς τὸν ὀνειδίσαντα αὐτῷ πολυτελῆ ὀψωνίαν, "Σὺ δ' οὐκ ἄν," ἔφη, "τριωβόλου ταῦτα ἐπρίω;" Ὁμολογήσαντος δέ, "Οὐκέτι τοίνυν," ἔφη, "φιλήδονος ἐγώ, ἀλλὰ σὺ φιλάρ-

4 Πρὸς – **8** ἀργυρώνητον : Fr. 7 Mann.; IV A 3 Giann.; Arsen., p. 114 **9** Ἐχρῆτο – **12** μὴ χρῆσθαι : Fr. 57 A Mann.; IV A 96 Giann.; Athen. 12, 544 D; Clem. *Strom.* 2.117.5–118.1; Cic. *Ep. ad famil.* 9.26.2; *Gnom. Vat.* 65; Arsen., p. 115 **9–10** Sotionis Fr. 5 Wehrli **12** Πρὸς – **15** φιλάργυρος : Fr. 72 B Mann.; IV A 69 Giann.; Arsen., p. 115. Cf. Athen. 8, 343 C

1 μηδὲ εἷς **BPF** et Arsen. : μηδείς **Φ** **2** ἢ ἐν ᾗ μηδείς **Φ** **2** Οὐδαμῶς – **4** μηδείς om. **F** **5** σωκράτη et **6–7** λαμβάνοντα ... ἀποπέμπειν **BP** et Ps.-Hes., Arsen. : σωκράτης et **6–7** λαμβάνων ... ἀπέπεμπεν **F**, Cobet **5** σωκράτη **B**[1], σωκράτει ss. **B**[2] et Arsen. **6** αὐτῶ τινων **F** **9** λαΐδη **F** | καὶ[2] **BP** et Arsen. : om. **F** **9–10** ἐν τῶ δευτέρω **F** : ἐν δευτέρα **P** **10** post μεμφομένους addit αὐτῶ **F** **11** λαΐδα **BPF** et Ps.-Hes., Arsen. : del. Menagius (conl. Athenaeo: ὁ δ' Ἀρίστιππος ἐπὶ τῆς Λαΐδος ἔλεγεν· ""Ἔχω καὶ οὐκ ἔχομαι") **11–12** καὶ μὴ ἡττᾶσθαι in mg infer. **F**[2] **13** ὀψώνια **Φ** | δ' om. **B** **14** ὡμολογήσαντος **B** **15** φιλήδωνος **B**

vivieron o ni siquiera uno?». El otro dijo que ninguna. «¿Y cuál hay en navegar en una nave en la que han navegado diez mil o ninguno?» «Ninguna.» «Tampoco, pues, la hay en convivir con una mujer que usaron muchos o que no usó nadie.» A uno que le echaba en cara que, siendo discípulo de Sócrates, aceptaba dinero, le dijo: «Muy razonablemente. Pues Sócrates, cuando algunos le enviaban comida y bebida, tomaba un poco y devolvía el resto. Porque tenía como proveedores a los más nobles de los atenienses; pero yo sólo tengo a mi esclavo, Eutíquides, comprado por dinero». Tenía relaciones con la hetera Lais, según cuenta Soción en el segundo libro de sus *Sucesiones*. 75. A quienes lo censuraban les dijo: «Yo la tengo a ella, pero no ella a mí. Porque lo mejor es el dominar y no ser sometido en los placeres, no el abstenerse de ellos». Al que le reprochaba el mucho gasto en la refinada comida, le dijo: «¿Tú no te habrías comprado esto por tres óbolos?». Y al admitirlo el otro, replicó: «Por tanto ahora no es que yo sea amante del placer, sino que tú eres un amante del

γυρος." Σίμου ποτὲ τοῦ Διονυσίου ταμίου πολυτελεῖς οἴκους αὐτῷ καὶ λιθοστρώτους δεικνύντος (ἦν δὲ Φρὺξ καὶ ὄλεθρος) ἀναχρεμψάμενος προσέπτυσε τῇ ὄψει· τοῦ δ' ἀγανακτήσαντος, "Οὐκ εἶχον," εἶπε, "τόπον ἐπιτηδειότερον."

76 Πρὸς Χαρώνδαν εἰπόντα (οἱ δὲ πρὸς Φαίδωνα)· "Τίς ὁ μεμυρισμένος;", "Ἐγώ," φησίν, "ὁ κακοδαίμων, κἀμοῦ κακοδαιμονέστερος ὁ Περσῶν βασιλεύς. Ἀλλ' ὅρα μὴ ὡς οὐδὲν τῶν ἄλλων ζῴων παρὰ τοῦτό τι ἐλαττοῦται, οὕτως οὐδ' ἂν ἄνθρωπος. Κακοὶ κακῶς δ' ἀπόλοιντο οἱ κίναιδοι, οἵτινες καλὸν ἡμῶν ἄλειμμα διαβάλλουσι." Πρὸς Πλάτωνα ὀνειδίσαντα ⟨αὐτῷ⟩ τὴν πολυτέλειαν, "Ἆρα," ἔφη, "φαίνεταί σοι Διονύσιος ἀγαθός;" Τοῦ δ' ὁμολογήσαντος, "Καὶ μήν," ἔφη, "ζῇ ἐμοῦ πολυτελέστερον· ὥστ' οὐδὲν κωλύει καὶ πολυτελῶς καὶ καλῶς ζῆν." Ἐρωτώμενος πῶς ἀπέθανε Σωκράτης, ἔφη· "Ὡς ἂν ἐγὼ εὐξαίμην." Πολυξένου ποτὲ τοῦ σοφιστοῦ εἰσελθόντος πρὸς αὐτὸν καὶ θεασαμένου γυναῖκάς τε καὶ πολυτελῆ ὀψωνίαν, ἔπειτα

1 Σίμου – **4** Fr. 51 Mann.; IV A 42 Giann.; Arsen., p. 115. Cf. DL 6.32 **6–11** διαβάλλουσι : Fr. 77 C Mann.; IV A 63 Giann.; Clem. *Paed.* 2.64.1; 2.69.1 = Arsen., p. 112; Sen. *De benef.* 7.25.1 **11** Πρὸς – **15** ζῆν : Fr. 75 Mann.; IV A 70 Giann. **15–16** εὐξαίμην : Fr. 102 Mann.; IV A 13 Giann. **16** Πολυξένου – **p. 145.4** αἰτιᾶσθαι : Fr. 74 Mann.; IV A 17 Giann.; Arsen., p. 116; Fr 217 Doering

1 σίμου **BP** : σιμοῦ **Φ** et Arsen. : ιμοῦ **F** | τῶ διονύσου ταμείω **F** **3** ὀλέθριος **Φ** | τῇ ὄψει αὐτοῦ **Φ** **7** ἔφη ἐγὼ φησὶν **F** **8** μὴ **BP** : om. **F** **10** ἂν **BFP^{3}WH** : om. **P^{1}Q**, del. Richards | ὁ ἄνθρωπος Cobet | δ' om. **F** | ἀπόλλοιντο **B** **11** ἡμῶν **BPF** : ἡμῖν Casaubon **11** Πρὸς – **15** ζῆν hoc loco **BPFΦ** : in 2.69 **D**, *Frob.* cett. ('Ὀνειδιζόμενός ποτ' ἐπὶ τῷ πολυτελῶς ζῆν ὑπὸ Πλάτωνος) **12** ὠνειδίσαντα **F** | αὐτῷ addidi (cf. p. 143.13) **13** ὡμολογήσαντος **B**

dinero». Una vez que Simo, mayordomo de Dionisio, le mostraba una espléndida mansión con los suelos de mosaico —era el tal frigio y un bribón— expectoró y le escupió en la cara. Cuando aquél se irritaba, le dijo: «Es que no encontré un lugar más apropiado».

76. A Carondas —otros dicen que a Fedón—, que preguntó que quién era el que andaba oliendo a perfume, le replicó: «Soy yo, pobre de mí, y aún más pobre es el rey de Persia. Pero considera que por tal motivo no se menosprecia a ningún animal, y tampoco habría de menospreciarse a un hombre. Sin embargo, que en mala hora perezcan los afeminados, que nos dan mala fama a nuestro bello ungüento». Al preguntarle que cómo murió Sócrates, dijo: «Como yo querría». Una vez que le visitó el sofista Políxeno y, al ver en su casa mujeres y una suntuosa comida, luego

αἰτιασαμένου, μικρὸν διαλιπών, "Δύνασαι," φησί, "καὶ σὺ μεθ' ἡμῶν σήμερον γενέσθαι;" Τοῦ δ' ἐπινεύσαντος, | 77
"Τί οὖν," ἔφη, "ἐμέμφου; Ἔοικας γὰρ οὐ τὴν ὀψωνίαν, ἀλλὰ τὸ ἀνάλωμα αἰτιᾶσθαι." Τοῦ θεράποντος ἐν ὁδῷ βαστάζοντος ἀργύριον καὶ βαρυνομένου, ὥς φασιν οἱ περὶ τὸν Βίωνα ἐν ταῖς Διατριβαῖς, "Ἀπόχεε," ἔφη, "τὸ πλέον καὶ ὅσον δύνασαι βάσταζε." Πλέων ποτὲ ἐπεὶ τὸ σκάφος ἔγνω πειρατικόν, λαβὼν τὸ χρυσίον ἠρίθμει· ἔπειτα εἰς θάλατταν ὡς μὴ θέλων παρακατέβαλε καὶ δῆθεν ἀνῴμωξεν. Οἱ δὲ καὶ ἐπειπεῖν φασιν αὐτὸν ὡς ἄμεινον ταῦτα δι' Ἀρίστιππον ἢ διὰ ταῦτα Ἀρίστιππον ἀπολέσθαι. Διονυσίου ποτὲ ἐρομένου ἐπὶ τί ἥκοι, ἔφη ἐπὶ τὸ μεταδώσειν ὧν ἔχοι καὶ μεταλήψεσθαι ὧν μὴ ἔχει. |
Ἔνιοι δὲ οὕτως ἀποκρίνασθαι· "Ὁπότε μὲν σοφίας ἐδε- 78
όμην, ἧκον παρὰ Σωκράτη· νῦν δὲ χρημάτων δεόμενος παρὰ σὲ ἥκω." Κατεγίνωσκε τῶν ἀνθρώπων ὡς τὰ σκεύη μὲν ἐν ταῖς ἀγορασίαις κομπούντων, τοὺς δὲ βίους εἰκῇ

4 Τοῦ θεράποντος – **7** βάσταζε : Fr. 68 A Mann.; IV A 79 Giann.; Arsen., p. 116; Bionis F 40 A Kindstrand; Hor. *Sat.* 2.3.99–102 **7** Πλέων – **12** ἀπολέσθαι : Fr. 69 A Mann.; IV A 79 Giann.; *Gnom. Vat.* 39; Cic. *De invent.* 2.176; Stob. 4.15^b.32 **12** Διονυσίου – **16** ἥκω : Fr. 43 Mann.; IV A 38 Giann.; Arsen., p. 115 **16** Κατεγίνωσκε – **p. 146.1** φασίν : Fr. 20 Mann.; IV A 123 = V B 312 Giann. Cf. DL 6.30

1 μικρὸν διαλιπὼν **BPΦ** : εἰπόντος πρὸς αὐτὸν **F** **2** μεθ' ἡμῶν σήμερον **BPΦ** : σήμερον μεθ' ἡμῶν **F** **4** τοῦ δὲ **F** **6** ἀπόχαιε **B** **7** ὅσα **F** **10** καὶ om. **F** | αὐτὸν φασὶν **F** **11** δι' ἀρίστιππον **F** (δι' ἐμὲ *Gnom. Vat.* 39; Stob.) : ὑπ' ἀριστίππου **BPΦ** **12** δέ ποτ' **F** | ἐρωμένου **B**^{2}**F** | ἐπὶ τί **BPΦ** et Arsen. : ἐφ' ᾧ **F** | ἔφη om. **B** **12–13** ἐπὶ τὸ **BΦ** et Arsen. : ἐπὶ τῷ **PF** **13** ἔχοι **BΦ** : ἔχει **PF** et Arsen. | μεταλήμψεσθαι **BP**^{1} **15** σωκράτη **BPΦ** : σωκράτην **F** et Arsen. **17** κομπούντων **BP**^{1} : σκοπούντων **FP**^{2}**Q**

se lo reprochó, dejando pasar un rato, le dijo: «¿Puedes también tú quedarte hoy con nosotros?». 77. Asintió él, y comentó Aristipo: «¿Qué nos reprochabas entonces? Parece que lo que recriminabas no era la suntuosa comida, sino el gasto». A su criado, que en la calle le llevaba la bolsa del dinero y se quejaba del peso, según cuentan los discípulos de Bión en sus *Diatribas*, le dijo: «Tira lo que sobre y lleva tan sólo lo que puedas». Navegando en cierta ocasión advirtió que el barco era de piratas, y tomó sus monedas y se puso a contarlas. Luego, como si fuera sin querer, las dejó caer al mar y se echó a llorar a continuación. Algunos refieren que luego comentó que mejor era que éstas perecieran a causa de Aristipo que no Aristipo a causa de ellas. A Dionisio, cuando le preguntó que a qué llegaba, le contestó que a dar participación de lo que tenía y a tomar de lo que no tenía. 78. Pero algunos dicen que respondió: «Cuando necesitaba sabiduría, acudí a Sócrates; ahora que necesito dinero, acudo a ti». Despreciaba a los hombres que cuando van a comprar algún cacharro lo hacen resonar, pero las vidas a la ligera

δοκιμαζόντων (οἱ δὲ τοῦτο Διογένους φασίν). Καί ποτε παρὰ πότον κελεύσαντος Διονυσίου ἕκαστον ἐν πορφυρᾷ ἐσθῆτι ὀρχήσασθαι, τὸν μὲν Πλάτωνα μὴ προσέσθαι, εἰπόντα·

Οὐκ ἂν δυναίμην θῆλυν ἐνδῦναι στολήν·

τὸν δ' Ἀρίστιππον λαβόντα καὶ μέλλοντα ὀρχήσασθαι εὐστόχως εἰπεῖν·

Καὶ γὰρ ἐν βακχεύμασιν
οὖσ' ἥ γε σώφρων οὐ διαφθαρήσεται.

79 Δεόμενός ποτε Διονυσίου περὶ φίλου καὶ μὴ ἐπιτυγχάνων εἰς πόδας αὐτοῦ ἔπεσε· πρὸς οὖν τὸν ἐπισκώψαντα, "Οὐκ ἐγώ," φησίν, "αἴτιος, ἀλλὰ Διονύσιος, ὁ ἐν τοῖς ποσὶ τὰς ἀκοὰς ἔχων." Διατρίβων ἐν Ἀσίᾳ καὶ ληφθεὶς ὑπὸ Ἀρταφέρνου τοῦ σατράπου, πρὸς τὸν εἰπόντα· "Καὶ ὧδε θαρρεῖς;", "Πότε γάρ," εἶπεν, "ὦ μάταιε, θαρρήσαιμι ἂν μᾶλλον ἢ νῦν, ὅτε μέλλω Ἀρταφέρνῃ διαλέξεσθαι;" Τοὺς τῶν ἐγκυκλίων παιδευμάτων μετασχόντας, φιλοσο-

1 Καί ποτε – **9** Fr. 39 A Mann.; IV A 31 Giann.; Arsen., p. 112; Athen. 12, 544 DE; S.E. *Pyrrh. hypot.* 3.204; Stob., 3.5.38; *Gnom. Vat.* 41; Greg. Naz. *Carm.* 1.2.10 vv. 319–334 **5** Eurip. *Bacch.* 836 **8–9** Eurip. *Bacch.* 317–318 **10–13** ἔχων : Fr. 41 A Mann.; IV A 37 Giann.; Arsen., p. 116 **13–16** διαλέξεσθαι : Fr. 25 A Mann.; IV A 107 Giann.; *Gnom. Vat.* 43 **17** Τοὺς – **p. 147.4** γῆμαι : Fr. 23 Mann.; IV A 107 Giann.; Arsen., p. 116; *Gnom. Vat.* 166 (de Gorgia)

2 τῶν σοφῶν ἕκαστον **Φ** **5** στολήν **BPF**, Eurip., S.E., Stob. *Gnom. Vat.* 41, *Suda* : πέπλον **Φ** **8** βαγχεύμασιν **B** **9** οὖσα **BΦ** **10** περὶ φίλου διονυσίου **BPF**, transposui (διονυσίου ποτὲ δεόμενος περὶ φίλου **Φ**) | περὶ **BPFΦ** : ὑπὲρ *Suda*, Cobet **11** εἰς πόδας **BPΦ** : εἰς τοὺς πόδας **F** (cf. *Suda*) **14–15** καὶ ὧδε **FP**[4] : ὡς δὲ καὶ **BP**[1]**QWΦ** **16** ἂν et νῦν om. **F** | ἀρταφέρνῃ **BPFΦ** : φαρναβάζῳ *Gnom. Vat.* 43 | διαλέξεσθαι **P** : διαλέξασθαι **BFΦ** **17** κυκλίων **B**

las ponen a prueba. Otros dicen que la frase es de Diógenes. En una ocasión en un convite Dionisio invitó a todo el mundo a danzar con un vestido purpúreo, y dicen que Platón se negó diciendo:

> No podría revestirme un vestido de mujer[37].

Pero Aristipo se lo puso y al salir a bailar dijo oportunamente:

> Incluso en medio de las celebraciones báquicas
> estando la que es decente no se pervertirá[38].

79. Suplicando una vez en favor de un amigo a Dionisio y no consiguiendo el favor, se echó a los pies de éste. A uno que se burlaba le dijo: «No soy yo el culpable, sino Dionisio, que tiene los oídos en los pies». Estando un tiempo en Asia, fue hecho prisionero por el sátrapa Artafernes, y a uno que le dijo: «¿También en esta situación estás tranquilo?», le replicó: «¿Pues cuándo lo estaría más que ahora, cuando voy a conversar con Artafernes?». De los que han tomado parte de las enseñanzas generales, pero de la filosofía

[37] Eur., Bacantes, 836. <<
[38] Eur., Bac. 317s. <<

φίας δὲ ἀπολειφθέντας ὁμοίους ἔλεγεν εἶναι τοῖς τῆς Πηνελόπης μνηστῆρσι· καὶ γὰρ ἐκείνους Μελανθὼ μὲν καὶ Πολυδώραν καὶ τὰς ἄλλας θεραπαίνας ἔχειν, πάντα δὲ μᾶλλον ἢ αὐτὴν τὴν δέσποιναν δύνασθαι γῆμαι. Τὸ δ' 80
ὅμοιον καὶ Ἀρίστων· τὸν γὰρ Ὀδυσσέα καταβάντα εἰς ᾅδου τοὺς μὲν νεκροὺς πάντας σχεδὸν ἑωρακέναι καὶ συντετυχηκέναι, τὴν δὲ βασίλισσαν αὐτὴν μὴ θεάσασθαι.

Ὁ δ' οὖν Ἀρίστιππος ἐρωτηθεὶς τίνα ἐστὶν ἃ δεῖ τοὺς καλοὺς παῖδας μανθάνειν, ἔφη· "Οἷς ἄνδρες γενόμενοι χρήσονται." Πρὸς τὸν εἰπόντα ἐν αἰτίᾳ ὡς ἀπὸ Σωκράτους πρὸς Διονύσιον ἔλθοι, "Ἀλλὰ πρὸς Σωκράτην μέν," εἶπεν, "ἦλθον παιδείας δεόμενος, πρὸς δὲ Διονύσιον παιδιᾶς." Ἐξ ὁμιλίας αὐτῷ χρηματισαμένῳ φησὶ Σωκράτης· "Πόθεν σοι τοσαῦτα;" Καὶ ὅς· "Ὅθεν σοι τὰ ὀλίγα."

Ἑταίρας εἰπούσης πρὸς αὐτόν· "Ἐκ σοῦ κύω," "Οὐ 81
μᾶλλον," ἔφη, "γινώσκεις ἢ εἰ δι' ὁλοσχοίνων ἰοῦσα ἔφασκες ὑπὸ τοῦδε κεκεντῆσθαι." Ἠιτιάσατό τις αὐτὸν ὡς τὸν υἱὸν ἀπορριπτοῦντα ὥσπερ οὐκ ἐξ ἑαυτοῦ γεγονότα· καὶ ὅς· "Καὶ τὸ φλέγμα," φησί, "καὶ τοὺς φθεῖρας ἐξ ἡμῶν ἴσμεν γεννωμένους, ἀλλ' ἀχρεῖα ὄντα ὡς πορρωτάτω ῥιπτοῦμεν." Ἐκλεξάμενος τὸ ἀργύριον παρὰ Διονυσίου,

4–7 *SVF* I Nr. 349 **8–10** Fr. 10 Mann.; IV A 121 Giann. **10** Πρὸς – **12** παιδιᾶς : Fr. 101 Mann.; IV A 38 Giann. **13** Ἐξ – **14** Fr. 6. Mann.; IV A 4 Giann. **15–17** Fr. 66 Mann.; IV A 88 Giann. **17** Ἠιτιάσατό τις – **21** ῥιπτοῦμεν : Fr. 95 A Mann.; IV A 135 Giann.; Stob. 4.24^b.30; *Gnom. Vat.* 25 **21** Ἐκλεξάμενος – **p. 148.3** ἐνδεής : Fr. 44 Mann.; IV A 39 Giann.

7 αὐτὴν **ΒΡΦ** : αὐτῶν **F** | θεάσασθαι **FΦ** : τεθεᾶσθαι **P** : τεθεάσασθαι **B** **12** δεόμενος **BPΦ** : ἕνεκεν **F** | παιδειᾶς **B** **14** ταῦτα **F** **15** ἑτέρας B^1 (corr. B^2) **16** εἰ ss. P^2 **18** ὡς **Φ** : om. **BPF** **21** ἐκλεξάμενος **Φ** et H. Herter : ἐκδεξάμενος **BPF** | παρὰ διονυσίου τὸ ἀργύριον **F**

han prescindido, decía que eran semejantes a los pretendientes de Penélope. También aquéllos tenían a su alcance a Melanio, a Polidora y a las demás criadas, y todo, antes que poderse casar con la auténtica señora de la casa. 80. Algo parecido se atribuye a Aristón: que Odiseo, en su descenso al Hades, pudo ver y encontrarse con casi todos los muertos, pero no divisó a la misma reina de los muertos.

Siendo preguntado qué es lo que deben aprender los niños hermosos, contestó: «Lo que les será útil cuando sean hombres». A uno que le echaba en cara que desde Sócrates llegara a Dionisio, le dijo: «Es que a Sócrates fui con vistas a la educación, y a Dionisio para la diversión». A él, que había ganado mucho con sus charlas, le dijo Sócrates: «¿De dónde sacaste tanto?», y él dijo: «De donde tú tan poco».

81. Como le dijera una hetera: «Estoy embarazada de ti», le contestó: «No lo sabes más que si dijeras después de atravesar todo un campo de juncos: me ha pinchado éste». Le acusó uno de abandonar a su hijo com o si no fuera suyo, y él repuso: «También la flema y las lombrices sabemos que han nacido de nosotros, pero las arrojamos lo más lejos posible como cosas inútiles». Como él recibiera dinero de Dionisio,

Πλάτωνος ἄραντος βιβλίον, πρὸς τὸν αἰτιασάμενον, "Ἐγὼ μὲν γάρ," εἶπεν, "ἀργυρίων, Πλάτων δὲ βιβλίων ἐστὶν ἐνδεής." Πρὸς τὸν εἰπόντα τίνος ἕνεκα ἐλέγχεται ὑπὸ Διονυσίου, "Οὗ ἕνεκα," φησίν, "οἱ ἄλλοι ⟨αὐτὸν⟩ ἐλέγχουσιν."

82 Ἤιτει Διονύσιον ἀργύριον· καὶ ὅς· "Ἀλλὰ μὴν ἔφης οὐκ ἀπορήσειν τὸν σοφόν·" ὁ δ' ὑπολαβών, "Δός," εἶπε, "καὶ περὶ τούτου ζητῶμεν." Δόντος δέ, "Ὁρᾷς," ἔφη, "ὅτι οὐκ ἠπόρηκα;" Εἰπόντος πρὸς αὐτὸν Διονυσίου·

Ὅστις γὰρ ὡς τύραννον ἐμπορεύεται,
κείνου 'στὶ δοῦλος, κἂν ἐλεύθερος μόλῃ·

ὑπολαβὼν εἶπεν·

οὐκ ἔστι δοῦλος, ἂν ἐλεύθερος μόλῃ.

Τοῦτο Διοκλῆς φησιν ἐν τῷ Περὶ βίων φιλοσόφων· ἄλλοι δὲ εἰς Πλάτωνα ἀναφέρουσιν. Ὀργισθεὶς πρὸς Αἰσχίνην μετ' οὐ πολύ, "Οὐ διαλλαχθησόμεθα, οὐ παυσόμεθα," εἶπε, "ληροῦντες, ἀλλὰ ἀναμενεῖς ἕως ἄν τις ἡμᾶς ἐπὶ τῆς

3 Πρὸς – **5** Fr. 47 Mann.; IV A 39 Giann. **6–9** οὐκ ἠπόρηκα : Fr. 45 Mann.; IV A 40 Giann.; Arsen., p. 116 **9** Εἰπόντος – **15** ἀναφέρουσιν : Fr. 38 Mann.; IV A 30 Giann. **10–11** Sophocl. Fr. 873 Radt. Cf. Plut. *De aud. poetis* 33 D; V. *Pomp.* 78 **15** Ὀργισθεὶς – **p. 149.6** ἄρχεις : Fr. 112 B Mann.; IV A 24 Giann. Cf. Plut. *De cohib. ira* 462 D

3 ἐστὶν ss. **F²** | ἕνεκεν **B** **4** ὑπὸ **BFP¹** in mg : παρὰ **P¹** in textu | αὐτὸν addidi **8** ζητοῦμεν **Φ** **10** γὰρ **BΦ F²P³WH** : δ' ἄρ' **P¹QF¹** | ὡς **BPΦ** : ἐς **F** **11** ἐστὶ **F** | μολεῖ **F** **12** εἶπεν **Φ** : om. **BPF** **15** δὲ Russell : γὰρ **BPF** | πλάτωνα **BPF** : Ζήνωνα ex Plut. Menagius **16** οὐ² om. **F** | οὐ διαλλαχθησόμεθα om. **Φ** **17** ἀναμενεῖς **PF** : ἀναμένεις **BΦ** **17–p. 149.1** ἕως ἄν τις ἡμᾶς ἐπὶ τῆς κύλικος φλυαρῶν διαλλάξῃ **B P Φ** : ἕως ἂν ἐπὶ τῆς κύλικος ἡμᾶς διαλλάξῃ τις **F**

mientras que Platón recogía un libro, a quien se lo reprochó, le dijo: «Es que yo estoy falto de dinero, y Platón, en cambio, de libros». Al que le preguntó que por qué motivo se dejaba refutar por Dionisio, contestó: «Por el mismo motivo por el que los demás le refutan».

82. Solicitaba dinero a Dionisio, y éste le replicó: «Pero si tú decías que el sabio no tenía apuros». Contestando le dijo: «Dame y discutiremos sobre el tema». Y cuando se lo hubo dado, dijo: «¿Ves como no estoy en apuros?». Citándole Dioniso los versos:

> En verdad que cualquiera que trate con un tirano
> es esclavo de aquél, aunque se presente libre[39],

le repuso:

> No es esclavo, si se presenta libre.

Lo cuenta Diocles en su obra *Sobre las vidas de los filósofos*, mientras que otros lo atribuyen a Platón. Encolerizado contra Esquines, al poco tiempo le dijo: «¿No nos reconciliaremos, no dejaremos de disputar sino que esperarás hasta que a nosotros alguno al lado de una

[39] Sófocles, frag. 789 Nauck. <<

κύλικος φλυαρῶν διαλλάξῃ;" Καὶ ὅς· ""Ασμενος," ἔφη. "Μνημόνευε τοίνυν," εἶπεν ὁ Ἀρίστιππος, "ὅτι σοι πρό- 83
τερος πρεσβύτερος ὢν προσῆλθον." Καὶ ὁ Αἰσχίνης· "Εὖγε, νὴ τὴν Ἥραν, εὐλόγως εἶπας, ἐπεὶ πολλῷ μου βελτίων ὑπάρχεις· ἐγὼ μὲν γὰρ ἔχθρας, σὺ δὲ φιλίας ἄρχεις." Καὶ ταῦτα μὲν εἰς αὐτὸν ἀναφέρεται.

Γεγόνασι δ' Ἀρίστιπποι τέσσαρες· περὶ οὗ τε ὁ λόγος, καὶ δεύτερος ὁ τὰ περὶ Ἀρκαδίας γεγραφώς· τρίτος ὁ Μητροδίδακτος, θυγατριδοῦς τοῦ πρώτου· τέταρτος ὁ ἐκ τῆς νεωτέρας Ἀκαδημίας.

Τοῦ δὴ Κυρηναϊκοῦ φιλοσόφου φέρεται βιβλία τρία μὲν ἱστορίας τῶν κατὰ Λιβύην, ἀπεσταλμένα Διονυσίῳ· ἓν δὲ ἐν ᾧ διάλογοι πέντε καὶ εἴκοσιν, οἱ μὲν Ἀτθίδι, οἱ δὲ Δωρίδι διαλέκτῳ γεγραμμένοι, οἵδε·

Ἀρτάβαζος, 84
Πρὸς τοὺς ναυαγούς,
Πρὸς τοὺς φυγάδας,
Πρὸς πτωχόν,
Πρὸς Λαΐδα,
Πρὸς Πῶρον,
Πρὸς Λαΐδα περὶ τοῦ κατόπτρου,

8 δεύτερος : *FGrHist* 317 T 1 **11–p. 151.9** Fr. 121 Mann.; IV A 144 Giann. **11–12** Διονυσίῳ : *FGrHist* 759 T 1 **11–14** γεγραμμένοι : Eudoc., p. 123.11–15 **20** cf. Diod. 16.2.1; Paus. 10.2.3 **21** cf. *Anth. Pal.* 6.1 et 20

1 ἄσμενος **BFΦ** : ἀσμένως **P** **2** εἶπεν **ΦD** : om. **BP F** **3** πρεσβύτερος **BPΦ** : πρεσβύτης **F** **4** εὖγε **BPFΦ** : σύ γε Reiske | ἐπεὶ **FΦP**[2] : ἐπὶ **BP**[1] **8** καὶ om. **F** **11** κυρηναϊκοῦ **BPF** : Κυρηναίου Mannebach (p. 87) **12** τῷ διονυσίω **P**[5] : παρὰ Διονυσίῳ *Frob.* **13** πέντε **BPF** : τρεῖς conieci **14** δωρία **B** **15–16** unus titulus in **B** **19** πρὸς λαΐδα, περὶ τοῦ κατόπτρου **F** omisso v. 21 **20** πῶρον **BPF** (et Diod.) : Πρῶρον Croenert (p. 96) et Wilamowitz (*Herm.* 63 [1928] 384) ex Paus.

copa hablando sin sentido nos reconcilie?». Y él dijo: «De acuerdo». 83. «Acuérdate sin embargo —dijo Aristipo— de que yo primero, siendo el de más edad, vine a tu encuentro.» Y contesta Esquines: «Muy bien, por Hera, has hablado con buenas razones, porque te has mostrado mucho mejor que yo. Yo empecé la enemistad, y tú comienzas la amistad» Éstas son las cosas que se relatan de él.

Hubo cuatro Aristipos. Este sobre el que trata nuestro texto. El segundo, el que escribió sobre Arcadia. El tercero, el nieto del primero, hijo de una hija y llamado «alumno de su madre», y el cuarto, el filósofo de la Academia Nueva.

Del filósofo de Cirene se han transmitido tres libros de una historia de Libia, enviada a Dionisio, y una obra en la que hay veinticinco diálogos, unos escritos en ático y otros en dialecto dorio. Son éstos:

84. *Artábazo,*
A los náufragos,
A los desterrados,
A un mendigo,
A Lais,
A Poro,
A Lais, sobre el espejo,

Ἑρμείας,
Ἐνύπνιον,
Πρὸς τὸν ἐπὶ τῆς κύλικος,
Φιλόμηλος,
Πρὸς τοὺς οἰκείους,
Πρὸς τοὺς ἐπιτιμῶντας ὅτι κέκτηται οἶνον παλαιὸν καὶ ἑταίρας,
Πρὸς τοὺς ἐπιτιμῶντας ὅτι πολυτελῶς ὀψωνεῖ,
Ἐπιστολὴ πρὸς Ἀρήτην τὴν θυγατέρα,
Πρὸς τὸν εἰς Ὀλυμπίαν γυμνάζοντα ἑαυτόν,
Ἐρώτησις,
Ἄλλη Ἐρώτησις,
Χρεία πρὸς Διονύσιον,
Ἄλλη ἐπὶ τῆς εἰκόνος,
Ἄλλη ἐπὶ τῆς Διονυσίου θυγατρός,
Πρὸς τὸν οἰόμενον ἀτιμάζεσθαι,
Πρὸς τὸν συμβουλεύειν ἐπιχειροῦντα.

Ἔνιοι δὲ καὶ διατριβῶν αὐτόν φασιν ἓξ γεγραφέναι, οἱ δ' οὐδ' ὅλως γράψαι· ὧν ἐστι καὶ Σωσικράτης ὁ Ῥόδιος.

85 Κατὰ δὲ Σωτίωνα ἐν δευτέρῳ καὶ Παναίτιον ἔστιν αὐτῷ συγγράμματα τάδε·

Περὶ παιδείας,
Περὶ ἀρετῆς,
Προτρεπτικός,

18–19 *FGrHist* 461 T 3 **18** ἓξ : sc. βιβλία **20–p. 151.9** Sotionis Fr. 6 Wehrli et Panaetii Fr. 123 van Straaten

1 ἑρμείας **PF** : ἑρμίας **B** et *Suda* **4–5** unus titulus in **B** **8** post ὀψώνει (sic) spatium vacuum usque ad finem versus in **B** **9** ἀρίτην P^1 (corr. **Q**) **18** αὐτῶ **F** **19** Σωσικράτης ⟨καὶ Παναίτιος⟩ ὁ Ῥόδιος deleto v. 20 καὶ Παναίτιον Nietzsche (*Rhein. Mus.* 24 [1869] 187 s. (⟨Πανάιτιος⟩ καὶ Σωσικράτης ὁ Ῥόδιος [= 7.163] F. Duemmler (*Antisthenica,* 1882, 66 n. 1) et A. Chiappelli (*RFIC* 13 [1885] 526); cf. 2.64 et E. Mannebach, p. 76 s. **23-24** unus titulus in **B**

Hermias,
El sueño,
Al intendente de la copa,
Filomelo,
A los amigos,
A los que le reprochaban que adquirió vino añejo y heteras,
A los que le reprochaban el comer suntuosamente,
Carta a su hija Arete,
Al que se entrenaba para Olimpia,
Interrogatorio,
Otro interrogatorio,
Sentencias para Dionisio,
Otra sobre la estatua,
Otra sobre la hija de Dionisio,
Para quien se creía deshonrado,
Para quien pretendía hacerse consejero.

Algunos dicen que escribió además seis libros de *Diatribas* («Conversaciones»), y otros que no escribió nada en absoluto. Entre estos últimos está Sosícrates de Rodas. 85. Pero según Soción, en su segundo libro, y Panecio, son suyos los siguientes escritos:

Sobre la educación,
Sobre la virtud,
Protréptico,

Ἀρτάβαζος,
Ναυαγοί,
Φυγάδες,
Διατριβῶν ἕξ,
Χρειῶν τρία,
Πρὸς Λαΐδα,
Πρὸς Πῶρον,
Πρὸς Σωκράτην,
Περὶ τύχης.

Τέλος δ' ἀπέφαινε τὴν λείαν κίνησιν εἰς αἴσθησιν ἀναδιδομένην.

Ἡμεῖς δ' ἐπειδὴ τὸν βίον ἀνεγράψαμεν αὐτοῦ, φέρε νῦν διέλθωμεν τοὺς ἀπ' αὐτοῦ Κυρηναϊκούς, οἵτινες ἑαυτοὺς οἱ μὲν Ἡγησιακούς, οἱ δὲ Ἀννικερείους, οἱ δὲ Θεοδωρείους προσωνόμαζον. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀπὸ Φαίδωνος, ὧν τοὺς κορυφαιοτάτους Ἐρετρικοὺς ⟨εἶναι⟩.
Ἔχει ⟨δὲ⟩ οὕτως· Ἀριστίππου διήκουσεν ἡ θυγάτηρ Ἀρή- 86
τη καὶ Αἰθίοψ Πτολεμαεὺς καὶ Ἀντίπατρος Κυρηναῖος· Ἀρήτης δὲ Ἀρίστιππος ὁ Μητροδίδακτος ἐπικληθείς, οὗ Θεόδωρος ὁ Ἄθεος, εἶτα Θεός· Ἀντιπάτρου δ' Ἐπιτιμίδης Κυρηναῖος, οὗ Παραιβάτης, οὗ Ἡγησίας ὁ Πεισιθάνατος καὶ Ἀννίκερις ὁ Πλάτωνα λυτρωσάμενος.

10–11 Fr. 193 Mann.; IV A 175 Giann.; φ 4 **12–22** Frr. 133 et 131 A Mann.; IV A 160 Giann. **22** cf. 3.20 et Menag. (p. 410 s.)

13 Κυρηναϊκούς – **15** προσωνόμαζον secl. Schwartz (758), agn. Mannebach (89) **15** θεοδωρίους **BF** **16** ὧν τοὺς – **17** ἔχειν οὕτως secl. Schwartz **16** εἶναι addidi : ὠνόμαζον Casaubon **17** ἔχει ⟨δὲ⟩ Casaubon : ἔχειν **BPF** **17 et 19** ἀρίτη et ἀρίτης **P** **18** πολεμαεὺς **F** **20** ὁ ἄθεος ἐπικληθείς *Suda* | ἐπιτιμίδης **B** : ἐπιτιμήδης **PF** **21** κυριναῖος **B** | παραβάτης **F** **22** ἀννεικέρις **B** | ὁ Πλάτωνα λυτρωσάμενος del. Menagius, agn. Cobet, Mannebach, Giannantoni

Artábazo,
Naufragios,
Desterrados,
Seis [libros] de Diatribas,
Tres [libros] de Sentencias,
A Lais,
A Poro,
A Sócrates
y Acerca de la fortuna.

Hacía ver que el fin último (de la vida humana) es el suave movimiento que se produce en la sensibilidad.

Y una vez que escribimos la vida de éste, vamos nosotros a repasar a los Cirenaicos, que vienen de él, que se llaman a sí mismos unos seguidores de Hegesias, otros de Aniceris, y otros de Teodoro. Y no sólo éstos, sino también los que siguen a Fedón, de los cuales los más importantes son los Eretrios. 86. La lista es la siguiente: oyentes de Aristipo fueron su hija Arete, Etíope de Tolemaide y Antípatro de Cirene. De Arete fueron alumnos Aristipo, el llamado «discípulo de su madre», y de éste Teodoro apodado «el ateo» y luego «el dios». De Antípatro lo fue Epitímides de Cirene, de éste Parébates, de éste Hegesias «el aconsejador de la muerte» y Aniceris (el que rescató a Platón).

Οἱ μὲν οὖν ἐπὶ τῆς ἀγωγῆς τῆς Ἀριστίππου μείναντες καὶ Κυρηναϊκοὶ προσαγορευθέντες δόξαις ἐχρῶντο τοιαύταις· δύο πάθη ὑφίσταντο, πόνον καὶ ἡδονήν, τὴν μὲν λείαν κίνησιν, τὴν ἡδονήν, τὸν δὲ πόνον τραχεῖαν κίνη-
87 σιν. Μὴ διαφέρειν τε ἡδονὴν ἡδονῆς, μηδὲ ἥδιόν τι εἶναι·
καὶ τὴν μὲν εὐδοκητὴν πᾶσι ζῴοις, τὸν δ' ἀποκρουστικόν. Ἡδονὴν μέντοι τὴν τοῦ σώματος, ἣν καὶ τέλος εἶναι, καθά φησι καὶ Παναίτιος ἐν τῷ Περὶ τῶν αἱρέσεων, οὐ τὴν καταστηματικὴν ἡδονὴν τὴν ἐπ' ἀναιρέσει ἀλγηδόνων καὶ οἷον ἀοχλησίαν, ἣν ὁ Ἐπίκουρος ἀποδέχεται ⟨καὶ⟩ τέλος εἶναί φησι. Δοκεῖ δ' αὐτοῖς καὶ τέλος εὐδαιμονίας διαφέρειν. Τέλος μὲν γὰρ εἶναι τὴν κατὰ μέρος ἡδονήν, εὐδαιμονίαν δὲ τὸ ἐκ τῶν μερικῶν ἡδονῶν σύστημα, αἷς συναριθμοῦνται καὶ αἱ παρῳχηκυῖαι καὶ αἱ μέλλουσαι.

88 Εἶναί τε τὴν μερικὴν ἡδονὴν δι' αὑτὴν αἱρετήν· τὴν δ' εὐδαιμονίαν οὐ δι' αὑτήν, ἀλλὰ διὰ τὰς κατὰ μέρος ἡδονάς. Πίστιν δ' εἶναι τοῦ τέλος εἶναι τὴν ἡδονὴν τὸ ἀπροαιρέτως ἡμᾶς ἐκ παίδων ᾠκειῶσθαι πρὸς αὐτήν, καὶ

1–155.20 IV A 172 Giann. **1–2** Fr. 127 C Mann. **3** δύο – **4** κίνησιν : Fr. 197 A Mann. **5** Μὴ – εἶναι : Fr. 191 Mann. **6** καὶ – ἀποκρουστικόν : Fr. 177 Mann. **7** Ἡδονὴν – **11** φησι : Epicuri Fr. 450 Usener **7–8** Fr. 184 Mann.; Panaetii Fr. 49 van Straaten **8** οὐ – **11** φησι : Fr. 205 Mann. **10–11** cf. 10.128–129 **11** Δοκεῖ – **17** ἡδονάς : Fr. 169 Mann. **17** Πίστιν – **p. 153.2** ἀλγηδόνα : Fr. 178 Mann.

5 ἥδιον **PF**, ἥδειον **B**[2] : ἴδιον **B**[1]**Φ** **6** τὸν **BPΦ** et *Suda* : τὴν **F** | ἀποκρουστικὸν **BPΦ** et *Suda* : ἀποκρουστικὴν **F** : ἀποκρουστόν Menag., Mannebach **7** ἣν καὶ τέλος εἶναι del. Roeper[2] (cf. vv. 10–11) **8** τῶν om. **F** **10** ἀοχλησίαν **BPFΦ** et *Suda* : ἀνοχλησίαν *Frob.*, Cobet, Mannebach | καὶ add. Cobet **11** φησι Cobet : φασί **BPFΦ** et *Suda* : φάς Menag. **14** παροχηκυῖαι **B** | αἱ om. **F** **15** αὑτὴν **Φ**, *Suda* et **F**[2] : αὐτὴν **BPF**[1] **16** αὑτὴν **Φ** et *Suda* : αὐτὴν **BPF**

Los que se mantuvieron fieles a la doctrina de Aristipo y son llamados Cirenaicos sostienen las tesis siguientes: toman como básicos dos estados de ánimo (*páthe*), placer y dolor, de los que el uno, el placer, consiste en un movimiento suave, y el otro, el dolor, en un movimiento áspero. 87. Que no difiere un placer de otro, ni ninguno es más placentero que otro. Y lo uno (el placer) es agradable a todos los seres vivos, y lo otro (el dolor) es objeto de rechazo.

No obstante, el placer del cuerpo, que es justamente el fin, según dice también Panecio en su obra *Sobre las escuelas filosóficas*, no es el placer estable, el originado en la remoción de los dolores y que se presenta en la ausencia de perturbación, que Epicuro admite y que afirma que es el fin. Ellos opinan que el fin y la felicidad difieren. Pues el fin es el placer en particular, y la felicidad consiste en la combinación de los placeres particulares, entre los que se cuentan también los pasados y los futuros.

88. El placer particular es elegible por sí mismo, mientras que la felicidad no lo es por sí misma, sino por los placeres particulares. Da fe de que el placer es el fin el hecho de que nosotros desde niños irreflexivamente estamos habituados a buscarlo, y una

τυχόντας αὐτῆς μηθὲν ἐπιζητεῖν μηθέν τε οὕτω φεύγειν ὡς τὴν ἐναντίαν αὐτῇ ἀλγηδόνα. Εἶναι δὲ τὴν ἡδονὴν ἀγαθὸν κἂν ἀπὸ τῶν ἀσχημοτάτων γένηται, καθά φησιν Ἱππόβοτος ἐν τῷ Περὶ τῶν αἱρέσεων. Εἰ γὰρ καὶ ἡ πρᾶξις ἄτοπος εἴη, ἀλλ᾽ οὖν ἡ ἡδονὴ δι᾽ αὐτὴν αἱρετὴ καὶ ἀγαθόν. Ἡ δὲ τοῦ ἀλγοῦντος ὑπεξαίρεσις, ὡς εἴρηται παρ᾽ **89** Ἐπικούρῳ, δοκεῖ αὐτοῖς μὴ εἶναι ἡδονή· οὐδὲ ἡ ἀηδονία ἀλγηδών. Ἐν κινήσει γὰρ εἶναι ἀμφότερα, μὴ οὔσης τῆς ἀπονίας ἢ τῆς ἀηδονίας κινήσεως, ἐπεὶ ἡ ἀπονία οἱονεὶ καθεύδοντός ἐστι κατάστασις. Δύνασθαι δέ φασι καὶ τὴν ἡδονήν τινας μὴ αἱρεῖσθαι κατὰ διαστροφήν.

Οὐ πάσας μέντοι τὰς ψυχικὰς ἡδονὰς καὶ ἀλγηδόνας ἐπὶ σωματικαῖς ἡδοναῖς καὶ ἀλγηδόσι γίνεσθαι. Καὶ γὰρ ἐπὶ ψιλῇ τῇ τῆς πατρίδος εὐημερίᾳ ᾗπερ τῇ ἰδίᾳ χαρὰν ἐγγίνεσθαι. Ἀλλὰ μὴν οὐδὲ κατὰ μνήμην τῶν ἀγαθῶν ἢ προσδοκίαν ἡδονήν φασιν ἀποτελεῖσθαι· ὅπερ ἤρεσκεν Ἐπικούρῳ. Ἐκλύεσθαι γὰρ τῷ χρόνῳ τὸ τῆς ψυχῆς κίνη- **90** μα. Λέγουσι δὲ μηδὲ κατὰ ψιλὴν τὴν ὅρασιν ἢ τὴν ἀκοὴν γίνεσθαι ἡδονάς. Τῶν γοῦν μιμουμένων θρήνους ἡδέως

2 Εἶναι – **5** ἀγαθόν : Fr. 225 Mann.; Hippoboti Fr. 4 Gigante **6** Ἡ δὲ – **10** κατάστασις : Fr. 204 Mann.; Epic. Fr. 450 Us. **10** Δύνασθαι – **11** διαστροφήν : Fr. 179 Mann. **12–15** ἐγγίνεσθαι : Fr. 187 Mann. (cf. Epic. Fr. 451 Us.) **15** Ἀλλὰ – **17** κίνημα : Fr. 209 Mann.; Epic. Fr. 453 Us. **18** Λέγουσι – **p. 154.1** ἀηδῶς : Fr. 189 Mann.

1 αὐτῆς **BPΦ** : αὐτοῖς **F** **3** γένηται **P^1F** : γίνηται **BΦP^5** **4** τῶν om. **F** **5** αὐτὴν **Φ** : αὑτὴν **BPF** **7** ἀηδονία **Φ$B^2F^1P^5$** : φιληδονία **P^1F^2QWH** **9** ἀπονοίας et ἀπόνοια **F** **14** τῇ¹ om. **F** | ᾗπερ Roeper² : ἥπερ **BPΦ** : ἧπερ **F** : ἥνπερ vel ὥσπερ C.F. Hermann **15** ἐνγίγνεσθαι **B** **16** φησιν **F** | ἀποτελέσθαι **B** | ἤρεσκεν in mg **F^2** **17** ἐκλύεσθαι Casaubon : ἐκλύεται **BPFΦ** **19** οὖν **F**

vez que lo hemos alcanzado no buscamos nada más, y que nada rehuimos tanto como lo opuesto a él, el dolor. El placer es un bien, incluso si se origina de los hechos más vergonzosos, según afirma Hipóboto en su *Sobre las escuelas filosóficas*. Pues aunque la acción (para conseguirlo) sea absurda, sin embargo el placer por sí mismo es deseable y bueno.

89. La eliminación del dolor, según queda establecida por Epicuro, a ellos no les parece que sea placer. Ni tampoco que la falta de placer sea dolor. Pues el uno y el otro consisten en un movimiento, mientras que no son movimiento la ausencia de dolor ni la falta de placer, ya que la ausencia de dolor es, por decirlo así, como la disposición de un durmiente. Afirman también que algunos no son capaces de elegir el placer por su perversión.

Sin embargo no todos los placeres y dolores del alma se fundan en placeres y dolores del cuerpo. Por ejemplo, pues, de la simple felicidad de la patria nace una alegría como de la propia prosperidad. No obstante niegan que de la memoria o la expectación de los bienes resulte placer, que era precisamente opinión de Epicuro. 90. Porque el movimiento del alma se diluye en el tiempo. Dicen que ni en la simple contemplación ni en la audición se da el placer. A los que imitan los lamentos placenteramente

ἀκούομεν, τῶν δὲ κατ' ἀλήθειαν ἀηδῶς. Μέσας τε καταστάσεις ὠνόμαζον ἀηδονίαν καὶ ἀπονίαν. Πολὺ μέντοι τῶν ψυχικῶν τὰς σωματικὰς ἀμείνους εἶναι, καὶ τὰς ὀχλήσεις χείρους τὰς σωματικάς. Ὅθεν καὶ ταύταις κολάζεσθαι μᾶλλον τοὺς ἁμαρτάνοντας. Χαλεπώτερον γὰρ τὸ πονεῖν, οἰκειότερον δὲ τὸ ἥδεσθαι ὑπελάμβανον. Ἔνθεν καὶ πλείονα οἰκονομίαν περὶ θάτερον ἐποιοῦντο. Διὸ καὶ καθ' αὑτὴν αἱρετῆς οὔσης τῆς ἡδονῆς, τὰ ποιητικὰ ἐνίων ἡδονῶν ὀχληρὰ πολλάκις ἐναντιοῦσθαι· ὡς δυσκολώτατον αὐτοῖς φαίνεσθαι τὸν ἀθροισμὸν τῶν ἡδονῶν εὐδαιμονίαν [μὴ] ποιοῦντα.

91 Ἀρέσκει δ' αὐτοῖς μήτε τὸν σοφὸν πάντα ἡδέως ζῆν, μήτε πάντα φαῦλον ἐπιπόνως, ἀλλὰ κατὰ τὸ πλεῖστον. Ἀρκεῖ δὲ κἂν κατὰ μίαν τις προσπίπτουσαν ἡδέως ἐπανάγῃ. Τὴν φρόνησιν ἀγαθὸν μὲν εἶναι λέγουσιν, οὐ δι' ἑαυτὴν δὲ αἱρετήν, ἀλλὰ διὰ τὰ ἐξ αὐτῆς περιγινόμενα. Τὸν φίλον τῆς χρείας ἕνεκα· καὶ γὰρ μέρος σώματος, μέχρις ἂν παρῇ, ἀσπάζεσθαι. Τῶν ἀρετῶν ἐνίας καὶ περὶ τοὺς ἄφρονας συνίστασθαι. Τὴν σωματικὴν ἄσκησιν συμβάλ-

1 Μέσας – **2** ἀπονίαν : Fr. 202 Mann. **2** Πολὺ – **5** τοὺς ἁμαρτάνοντας : Fr. 188 A Mann.; Epic. Fr. 452 Us.; DL 10.137 **5** Χαλεπώτερον – **7** ἐποιοῦντο : Fr. 180 Mann. **8** Διὸ – **9** ἐναντιοῦσθαι : Fr. 226 Mann. **9** ὡς – **11** ποιοῦντα et **14** Ἀρκεῖ – ἐπανάγῃ : Fr. 170 Mann. **12–13** τὸ πλεῖστον : Fr. 165 Mann. **15** Τὴν – **16** περιγινόμενα : Fr. 223 Mann. **17** Τὸν – **18** ἀσπάζεσθαι : Fr. 232 Mann. **18** Τῶν – **p. 155.1** ἀνάληψιν : Fr. 245 Mann.

2 ἀηδονίαν **FP[5]** : ἀηδίαν **BP[1]QWHΦ** | ἀπονοίαν **F** **6** τὸ[2] ss. **F[2]** **8** καθ' αὑτὴν **ΦD** : κατὰ ταύτην **BPF** **11** μὴ del. Menagius | ποιοῦντα **BPFΦ** : ποιουσῶν coni. Menag. **12** τὸ **F** **14** ἀρκεῖ **BFΦP[4]H** : ἀρέσκει **P[1]** γρ. **QW** | ἐπανάγῃ **PΦ** : ἐπανάγει **BF** **15** λέγουσιν εἶναι **F** **17** ἕνεκεν **F**

escuchamos, pero con desagrado a los que se lamentan de verdad.

A la ausencia de placer y a la carencia de dolor las llamaban estados intermedios. Decían además que los placeres corporales son mejores que los espirituales, y las dolencias corporales peores. Por ello se castigaba a los delincuentes más con éstas. Sostenían que el sufrir es más difícil, y el gozar más natural. De ahí que se dedicaran a la administración de éste con atención. Porque, aun siendo por sí mismo elegible el placer, las cosas que producen algunos placeres se les oponen muchas veces como penosas, de modo que se presenta para ellos dificilísima la suma de los placeres que constituyen la felicidad.

91. Opinan que no todo sabio vive placenteramente, ni cualquier necio penosamente, bien que así sea en la mayoría de casos. Basta con que cada uno disfrute cada placer que encuentre al paso. Dicen que la prudencia es un bien, pero que no es elegible por sí misma, sino por sus consecuencias. Que el amigo lo es con vistas a la utilidad, del mismo modo que se precia una parte del cuerpo mientras funciona. Que también algunas virtudes se dan en los insensatos. Y que el ejercicio corporal contribuye

λεσθαι πρὸς ἀρετῆς ἀνάληψιν. Τὸν σοφὸν μήτε φθονή-
σειν, μήτε ἐρασθήσεσθαι ἢ δεισιδαιμονήσειν· γίνεσθαι
γὰρ ταῦτα παρὰ κενὴν δόξαν. Λυπήσεσθαι μέντοι καὶ
φοβήσεσθαι· φυσικῶς γὰρ γίνεσθαι. Καὶ τὸν πλοῦτον δὲ 92
ποιητικὸν ἡδονῆς εἶναι καὶ οὐ δι' αὑτὸν αἱρετόν.

Τά τε πάθη καταληπτά. Ἔλεγον οὖν αὐτά, οὐκ ἀφ' ὧν
γίνεται. Ἀφίσταντο δὲ καὶ τῶν φυσικῶν διὰ τὴν ἐμφαινο-
μένην ἀκαταληψίαν· τῶν δὲ λογικῶν διὰ τὴν εὐχρηστίαν
ἥπτοντο. Μελέαγρος δὲ ἐν τῷ δευτέρῳ Περὶ δοξῶν καὶ
Κλειτόμαχος ἐν τῷ πρώτῳ Περὶ τῶν αἱρέσεών φασιν αὐ-
τοὺς ἄχρηστα ἡγεῖσθαι τό τε φυσικὸν μέρος καὶ τὸ δια-
λεκτικόν. Δύνασθαι γὰρ καὶ εὖ λέγειν καὶ δεισιδαιμονίας
ἐκτὸς εἶναι καὶ τὸν περὶ θανάτου φόβον ἐκφεύγειν τὸν
⟨τὸν⟩ περὶ ἀγαθῶν καὶ κακῶν λόγον ἐκμεμαθηκότα. Μηδέν 93
τε εἶναι φύσει δίκαιον ἢ καλὸν ἢ αἰσχρόν, ἀλλὰ νόμῳ καὶ
ἔθει. Ὁ μέντοι σπουδαῖος οὐδὲν ἄτοπον πράξει διὰ τὰς
ἐπικειμένας ζημίας καὶ δόξας· εἶναι γὰρ τὸν σοφόν.
Προκοπήν τε ἀπολείπουσι καὶ ἐν φιλοσοφίᾳ καὶ ἐν τοῖς
ἄλλοις. Φασὶ δὲ καὶ λυπεῖσθαι ἄλλον ἄλλου μᾶλλον, καὶ
τὰς αἰσθήσεις μὴ πάντοτε ἀληθεύειν.

1 Τὸν σοφὸν – **4** γίνεσθαι : Fr. 241 Mann. **4** Καὶ – **5** Fr. 224 Mann. **6** et **20** Fr. 215 Mann. **7** Ἀφίσταντο – **9** ἥπτοντο : Fr. 149 Mann. **9–14** ἐκμεμαθηκότα : Fr. 146 Mann. **14** Μηδέν τε – **17** τὸν σοφόν : Fr. 229 Mann. **18** Προκοπήν τε – τοῖς ἄλλοις : Fr. 246 Mann. **19** Φασὶ – μᾶλλον : Fr. 242 Mann.

2 γίγνεσθαι **BPF** **3** λυπηθήσεσθαι et **4** φοβηθήσεσθαι **F** **5** καὶ **Φ**^{2} : om. **BPF** | αὐτὸν **Φ** : αὑτὸν **BPF** | post αἱρετὸν addit ὄντα **F** **7** γίνονται **F** **10** τῶν **BP** : om. **F** **11** ἄχρηστον **Φ** **14** τὸν add. Casaubon | μεμαθηκότα **F** **16** οὐδὲν ἄτοπον **P**^{1}**Q** : οὐδένα τρόπον **BFΦP**^{1} γρ. | παραλλάξει **B**^{2} in mg **17** γὰρ Gigante : δὲ **BPFΦ** **18** προκοπῶν **F** | ἀπολίπουσι **B** | ἐν σοφία **Φ** **19** δὲ ⟨χαίρειν⟩ καὶ Reiske **20** μὴ πάντοτε **BFΦP**^{3}**W** : μὴ δέποτε **P**^{1}**Q**

a la adquisición de la virtud. Que el sabio no sentirá envidia ni se enamorará o será supersticioso, pues son cosas que nacen de la vana opinión; no obstante, sentirá pena y tendrá temor, pues esto son sentimientos naturales. 92. Y que la riqueza es causa de placer, no siendo deseable por sí misma.

De las pasiones dicen que son inteligibles ellas mismas, pero no las causas de que provienen. Renunciaron al estudio de los fenómenos naturales a causa de su aparente incomprensibilidad; pero abrazaron el estudio de los temas de lógica por su utilidad. Meleagro en el segundo libro de su *Acerca de las opiniones* y Clitómaco en el primero de *Acerca de las escuelas filosóficas* dicen que ellos consideran inútiles tanto la sección física como la dialéctica, porque quien haya aprendido a fondo el razonamiento sobre los bienes y los males es capaz de hablar bien y de permanecer al margen de la superstición y de escapar al temor de la muerte.

93. Que nada es justo o bello o feo por naturaleza, sino por convención y costumbre; pero el hombre de bien no hará nada inconveniente a causa de las penas impuestas y de las opiniones establecidas. Que el sabio existe. Admiten el progreso tanto en filosofía como en las demás materias. Afirman también que uno sufre más que otro y que las sensaciones no en todos los casos son verídicas.

Οἱ δὲ Ἡγησιακοὶ λεγόμενοι σκοποὺς μὲν εἶχον τοὺς
αὐτούς, ἡδονὴν καὶ πόνον. Μήτε δὲ χάριν τι εἶναι, μήτε
φιλίαν, μήτε εὐεργεσίαν, διὰ τὸ μὴ δι' αὐτὰ ταῦτα
αἱρεῖσθαι ἡμᾶς αὐτά, ἀλλὰ διὰ τὰς χρείας αὐτῶν, ὧν
94 ἀπουσῶν μηδ' ἐκεῖνα ὑπάρχειν. Τὴν εὐδαιμονίαν ὅλως
ἀδύνατον εἶναι· τὸ μὲν γὰρ σῶμα πολλῶν ἀναπεπλῆσθαι
παθημάτων, τὴν δὲ ψυχὴν συμπαθεῖν τῷ σώματι καὶ
ταράττεσθαι, τὴν δὲ τύχην πολλὰ τῶν κατ' ἐλπίδα κωλύ-
ειν· ὥστε διὰ ταῦτα ἀνύπαρκτον τὴν εὐδαιμονίαν εἶναι.
Τήν τε ζωὴν καὶ τὸν θάνατον αἱρετόν. Φύσει τε οὐδὲν ἡδὺ
ἢ ἀηδὲς ὑπελάμβανον· διὰ δὲ σπάνιν ἢ ξενισμὸν ἢ κόρον
τοὺς μὲν ἥδεσθαι, τοὺς δ' ἀηδῶς ἔχειν. Πενίαν καὶ πλοῦ-
τον πρὸς ἡδονῆς λόγον εἶναι οὐδέν· μὴ γὰρ διαφερόντως
ἥδεσθαι τοὺς πλουσίους ἢ τοὺς πένητας. Δουλείαν ἐπίσης
ἐλευθερίᾳ ἀδιάφορον πρὸς ἡδονῆς μέτρον, καὶ εὐγένειαν
95 δυσγενείᾳ, καὶ δόξαν ἀδοξίᾳ. Καὶ τῷ μὲν ἄφρονι τὸ ζῆν
λυσιτελὲς εἶναι, τῷ δὲ φρονίμῳ ἀδιάφορον. Τόν τε σοφὸν
ἑαυτοῦ ἕνεκα πᾶν πράξειν· οὐδένα γὰρ ἡγεῖσθαι τῶν ἄλ-
λων ἐπίσης ἄξιον αὐτῷ. Κἂν γὰρ τὰ μέγιστα δοκῇ παρά

1–p. 157.10 IV F 1 Giann. **1–2** πόνον : Fr. 171 Mann. **2** Μήτε – **5** ὑπάρχειν : Fr. 236 Mann. **5** Τὴν – **9** εἶναι : Fr. 172 Mann. **10** Τήν τε – αἱρετόν : Fr. 249 C Mann. **10** Φύσει – **12** ἔχειν : Fr. 174 Mann. **12** Πενίαν – **16** ἀδοξίᾳ : Fr. 192 Mann. **16** Καὶ – **17** ἀδιάφορον : Fr. 249 B Mann. (cf. Fr. 249 A) | **17** Τόν τε – **p. 157.1** παρίσχει : Fr. 237 Mann.

1 οἱ δ' ἐνγησιακοὶ **B** **2** τι **BPF** : τινὰ **Φ** et *Frob.* **3** δι' **BPΦ** : δὲ **F** | αὐτὰ **BP** : om. **FΦ** **4** αὐτῶν Reiske : καὶ αὐτοὺς **BPFΦ** : αὐτάς Meibom., Cobet, Mannebach **5** ἀπουσῶν Reiske (conl. 2.97) : ἀπόντων **BPFΦ** **16** δυσγενείᾳ om. **B** | τὸ μὲν **P**[1] (corr. **Q**) **18** πᾶν **BFΦ** : πάντα **P** | οὐδὲν **Φ** **19** αὐτῷ **BPF** : ἑαυτῷ **Φ** | δοκῇ **PΦ** : δοκεῖ **BF** | παρά του Roeper[2] : παρ' αὐτοῦ **BPFΦ**

Los llamados discípulos de Hegesias mantenían los mismos objetivos finales, en cuanto al placer y el dolor. Para ellos no existe en absoluto el agradecimiento ni la amistad ni la beneficencia, por el hecho de que no elegimos estas cosas por sí mismas, sino por sus provechos, y cuando éstos no se presentan tampoco se dan estas acciones. 94. Dicen que la felicidad es completamente imposible. Pues el cuerpo está repleto de muchos padecimientos, y el alma sufre con el cuerpo y se ve agitada, mientras que la suerte nos niega muchas cosas de las que prometía la esperanza. De modo que por eso la felicidad está fuera de nuestro alcance. Tanto la vida como la muerte son algo deseable. Sostenían que por naturaleza nada es agradable o desagradable. A causa de la escasez o de la rareza o de la hartura los unos experimentan placer, y otros, desagrado (ante las mismas cosas). Que la riqueza y la pobreza no son ninguna razón de cara al placer, pues no de manera diferente gozan los ricos y los pobres. Que la esclavitud al par que la libertad es algo indiferente para la medida del placer, y la nobleza como el bajo linaje, y tanto vale el honor como la deshonra. 95. Y que para el necio el vivir es provechoso, mientras que es indiferente para el sensato. Que el sabio hará todo atendiendo a sí mismo, pues a ninguno de los demás lo considera tan digno como a él. Porque incluso si le parece que ha recogido grandísimos

του καρποῦσθαι, μὴ εἶναι ἀντάξια ὧν αὐτὸς παρίσχει. Ἀνῄρουν δὲ καὶ τὰς αἰσθήσεις ⟨ὡς⟩ οὐκ ἀκριβούσας τὴν ἐπίγνωσιν, τῶν δ' εὐλόγως φαινομένων ⟨παντὶ⟩ πάντα πράττειν. Ἔλεγον τὰ ἁμαρτήματα συγγνώμης τυγχάνειν ⟨δεῖν⟩· οὐ⟨δένα⟩ γὰρ ἑκόντα ἁμαρτάνειν, ἀλλά τινι πάθει κατηναγκασμένον. Καὶ μὴ μισήσειν, μᾶλλον δὲ μεταδιδάξειν. Τόν τε σοφὸν οὐχ οὕτω πλεονάσειν ἐν τῇ τῶν ἀγαθῶν αἱρέσει, ὡς ἐν τῇ τῶν κακῶν φυγῇ, | τέλος τιθέμενον τὸ μὴ ἐπιπόνως ζῆν μηδὲ λυπηρῶς· ὃ δὴ περιγίνεσθαι τοῖς **96**
ἀδιαφορήσασι περὶ τὰ ποιητικὰ τῆς ἡδονῆς.

Οἱ δ' Ἀννικέρειοι τὰ μὲν ἄλλα κατὰ ταὐτὰ τούτοις· ἀπέλιπον δὲ καὶ φιλίαν ἐν βίῳ καὶ χάριν καὶ πρὸς γονέας τιμὴν καὶ ὑπὲρ πατρίδος τι πράξειν. Ὅθεν διὰ ταῦτα, κἂν ὀχλήσεις ἀναδέξηται ὁ σοφός, οὐδὲν ἧττον εὐδαιμονήσει, κἂν ὀλίγα ἡδέα περιγίνηται αὐτῷ. Τήν τε τοῦ φίλου εὐδαιμονίαν δι' αὑτὴν μὴ εἶναι αἱρετήν· μηδὲ γὰρ αἰσθητὴν τῷ πέλας ὑπάρχειν. Μὴ εἶναί τε αὐτάρκη τὸν λόγον πρὸς τὸ θαρρῆσαι καὶ τῆς τῶν πολλῶν δόξης ὑπεράνω

2 Ἀνῄρουν – **4** πράττειν : Fr. 220 Mann. **4** Ἔλεγον – **6** μεταδιδάξειν : Fr. 243 Mann. **7** Τόν τε – **10** Fr. 173 Mann. **11–p. 158.7** IV G 3 Giann. **11–15** αὐτῷ : Fr. 186 Mann. **15** Τήν τε – **17** ὑπάρχειν : Fr. 233 Mann. **17** Μὴ – **p. 158.2** διάθεσιν : Fr. 244 Mann.

1 παρίσχει **BP** : παρέχει **Φ** : παράσχῃ **F**, Cobet **2** ὡς add. Richards **3** τῶν et φαινομένων **BPFΦ** : τῷ et φαινομένῳ Reiske, Madvig | δ' Madvig : τ' **BPFΦ** | παντὶ addidi **5** δεῖν add. Casaubon | οὐ⟨δένα⟩ scripsi : οὐ **BPFΦ** **6** κατηναγκασμένω **BP** | μισήσεις et μεταδιδάξεις **F** **7** πλεονάσεις **F** **9** γίνεσθαι **Φ** **11** ἀννεικέριοι **B** **12** ἀπέλιπον **FΦ** : ἀπέλειπον **BP** et ss. **Φ** **14** δέξηται **Φ** | εὐδαιμονήσειν Roeper[2], Richards **15** περιγίνηται **BPΦ** : περιγένηται **F** **16** αὐτὴν **Φ** : αὑτὴν **BPF** | ἀρετὴν **F** **17** Μὴ εἶναι – **p. 158.2** διάθεσιν secl. R. Hirzel (*Untersuch.* II.2 [1882], p. 678 n.2)

beneficios de alguno, no son equivalentes de los que él mismo le ha procurado. Despreciaban las sensaciones por no ser exactas para el conocimiento, y admitían la acción en todo lo que parecía razonable. Decían que los errores merecen perdón, pues ninguno yerra voluntariamente, sino forzado por algún sentimiento. Y no había que odiar, sino instruir.

En cuanto al sabio, que no aventaja tanto en la elección de los bienes como en la evitación de los males, al establecerse como fin el no vivir penosa ni tristemente. 96. En esto ciertamente supera a quienes no establecen diferencias entre los motivos del placer.

Los seguidores de Aniceris en la mayoría de opiniones tienen las mismas que éstos; pero admiten que en la vida existe la amistad y el agradecimiento y el honrar a los padres y el hacer algo en defensa de la patria. Y que por estas causas aunque el sabio reciba algunas preocupaciones y molestias en nada será menos feliz, incluso cuando tuviera pocos sucesos placenteros. La felicidad del amigo no es de por sí misma elegible, pues no es perceptible siquiera al vecino. El razonamiento no es autosuficiente de cara al estar confiado y por encima de las opiniones de la

γενέσθαι· δεῖν δὲ ἀνεθίζεσθαι διὰ τὴν ἐκ πολλοῦ συν-
97 τραφεῖσαν ἡμῖν φαύλην διάθεσιν. Τόν τε φίλον μὴ διὰ τὰς χρείας μόνον ἀποδέχεσθαι, ὧν ὑπολειπουσῶν μὴ ἐπιστρέφεσθαι, ἀλλὰ καὶ παρὰ τὴν γεγονυῖαν εὔνοιαν, ἧς ἕνεκα καὶ πόνους ὑπομενεῖν. Καίτοι τιθέμενον ἡδονὴν τέλος καὶ ἀχθόμενον ἐπὶ τῷ στέρεσθαι αὐτῆς, ὅμως ἑκουσίως ὑπομενεῖν διὰ τὴν πρὸς τὸν φίλον στοργήν.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Οἱ δὲ Θεοδώρειοι κληθέντες τὴν μὲν ὀνομασίαν ἔσπασαν ἀπὸ Θεοδώρου τοῦ προγεγραμμένου, καὶ δόγμασιν ἐχρήσαντο τοῖς αὐτοῦ. Ἦν δὲ ὁ Θεόδωρος παντάπασιν ἀναιρῶν τὰς περὶ θεῶν δόξας· καὶ αὐτοῦ περιετύχομεν βιβλίῳ ἐπιγραφομένῳ Περὶ θεῶν, οὐκ εὐκαταφρονήτῳ· ἐξ οὗ φασιν Ἐπίκουρον λαβόντα τὰ πλεῖστα εἰπεῖν.

98 Ἤκουσε δὲ καὶ Ἀννικέριδος ὁ Θεόδωρος καὶ Διονυσίου τοῦ Διαλεκτικοῦ, καθά φησιν Ἀντισθένης ἐν Φιλοσόφων διαδοχαῖς. Τέλος δ' ὑπελάμβανε χαρὰν καὶ λύπην· τὴν μὲν ἐπὶ φρονήσει, τὴν δ' ἐπὶ ἀφροσύνῃ· ἀγαθὰ δὲ φρόνησιν καὶ δικαιοσύνην, κακὰ δὲ τὰς ἐναντίας ἕξεις, μέσα δὲ ἡδονὴν καὶ πόνον. Ἀνῄρει δὲ καὶ φιλίαν, διὰ τὸ

2 Τόν τε – **7** Fr. 234 Mann. **9–p. 162.1** IV H 13 Giann. **9–11** αὐτοῦ : Fr. 252 Mann. **11** Ἦν – **14** Fr 268 A Mann.; Epic. Fr. 391 Us. **15–17** διαδοχαῖς : Fr. 250 Mann.; Fr. 46 Doering; *FGrHist* 508 F 5 **17** Τέλος – **20** πόνον : Fr. 175 Mann. **20** Ἀνῄρει – **p. 159.4** φίλων : Fr. 238 Mann.

1 συνεθίζεσθαι Reiske **3** ἀπολιπουσῶν **Φ** **4** παρὰ **BPΦ** : πρὸς **F** **5** ὑπομενεῖν Casaubon : ὑπομένειν **BPFΦ** **6** τέλος καὶ ἀχθόμενον in mg infer. **B**[2] | τῶ **PΦ** : τὸ **BF** **7** ὑπομενεῖν Casaubon : ὑπομένειν **BPFΦ** **8** *tit.* **P** (et **Φ** 28) : om. **BF** **9** δὲ et κληθέντες om. **B** | ὀνομασίαν μὲν **F** | ἐπεσπάσαντο **F** **11** αὐτοῦ **BP** : αὐτοῖς **F** **13** ἐπιγραφομένω **BP** : ἐπιγεγραμμένω **F** **14** τὰ om. **B**

gente mantenerse, sino que hay que formar el carácter a causa de la floja disposición que se ha desarrollado en nosotros durante mucho tiempo. 97. Al amigo hay que tomarlo no sólo por sus momentos de aprovechamiento —faltando los cuales prescindiríamos de él—, sino también por el sentimiento de benevolencia, por el cual estamos dispuestos incluso a soportar penas. Así que aun tomando como fin el placer y sintiendo el vernos privados de éste, sin embargo lo soportamos de buen grado por el amor a un amigo.

TEODORO

Los llamados «Teodoreos» recibieron este calificativo de Teodoro, el antes mencionado, y adoptaron las opiniones de éste. Este Teodoro fue el que rechazó totalmente las creencias acerca de los dioses. Por cierto que encontré el libro que escribió *Sobre los dioses*, que no es nada despreciable. De éste dicen que Epicuro recogió la mayor parte de lo que dice sobre el tema.

98. Teodoro fue oyente de Aniceris y de Dionisio el dialéctico, según cuenta Antístenes en sus *Sucesiones de los filósofos*. Admitía como fin último la alegría y el pesar. La primera se fundaba en la reflexión, el segundo en la insensatez. Bienes eran la prudencia y la justicia, y males las disposiciones contrarias, mientras que eran cosas intermedias el placer y el dolor. Negaba la amistad,

μήτε ἐν ἄφροσιν αὐτὴν εἶναι, μήτ' ἐν σοφοῖς. Τοῖς μὲν
γὰρ τῆς χρείας ἀναιρεθείσης καὶ τὴν φιλίαν ἐκποδὼν
εἶναι· τοὺς δὲ σοφοὺς αὐτάρκεις ὑπάρχοντας μὴ δεῖσθαι
φίλων. Ἔλεγε δὲ καὶ εὔλογον εἶναι τὸν σπουδαῖον μὴ
ἐξαγαγεῖν ὑπὲρ τῆς πατρίδος αὐτόν· οὐ γὰρ ἀποβαλεῖν
τὴν φρόνησιν ἕνεκα τῆς τῶν ἀφρόνων ὠφελείας.
Εἶναί τε πατρίδα τὸν κόσμον. Κλέψειν τε καὶ μοι- 99
χεύσειν καὶ ἱεροσυλήσειν ἐν καιρῷ· μηδὲν γὰρ τούτων
φύσει αἰσχρὸν εἶναι, τῆς ἐπ' αὐτοῖς δόξης αἱρομένης, ἣ
σύγκειται ἕνεκα τῆς τῶν ἀφρόνων συνοχῆς. Φανερῶς τε
τοῖς ἐρωμένοις ἄνευ πάσης ὑφοράσεως χρήσεσθαι τὸν
σοφόν. Διὸ καὶ τοιούτους λόγους ἠρώτα· "Ἆρά γε γυνὴ
γραμματικὴ χρήσιμος ἂν εἴη παρ' ὅσον γραμματική ἐστι;"
"Ναί." "Καὶ παῖς καὶ νεανίσκος ⟨γραμματικὸς⟩ χρήσιμος
ἂν εἴη παρ' ὅσον γραμματικός ἐστι;" "Ναί." "Οὐκοῦν καὶ
γυνὴ καλὴ χρησίμη ἂν εἴη παρ' ὅσον καλή ἐστι, καὶ παῖς
καὶ νεανίσκος καλὸς χρήσιμος ἂν εἴη παρ' ὅσον καλός
ἐστι;" "Ναί." "Καὶ παῖς ἄρα καὶ νεανίσκος καλὸς πρὸς
τοῦτ' ἂν εἴη χρήσιμος, πρὸς ὃ καλός ἐστι;" "Ναί." | "Ἔστι 100
δὲ χρήσιμος πρὸς τὸ πλησιάζειν;" Ὧν διδομένων ἐπῆγεν·

4 Ἔλεγε – **p. 161.10** νομίζω : Arsen., pp. 296–298 Walz **4** Ἔλεγε – **6** Fr. 239 Mann. **7–10** συνοχῆς : Fr. 230 Mann. **10** Φανερῶς – **p. 160.4** Fr. 271 A Mann.

4–5 μὴ ἐξαγαγεῖν ὑπὲρ τῆς πατρίδος **BP φ** 35 et Arsen. : ὑπὲρ τῆς πατρίδος μὴ ἐξαγαγεῖν **F** | μὴ ἐξαγαγεῖν **BPF** : ὑπεξαγαγεῖν **φ** **5** αὐτὸν **B** et Arsen. : αὑτὸν **P** : ἑαυτὸν **Fφ** | ἀποβαλεῖν **B** et Arsen. : ἀποβάλλειν **PFφ** **8** ἐν καιρῷ om. Arsen. | καιρῶ **BFφ** : κέρ B^1 et ss. ματι B^2 **9** τῆς **BP** : τοῖς **F** | αἱρομένης **BPFφ** : αἱρουμένης *Frob.*, Arsen. (αἱρουμένους) **10** τε BFP^3W et Arsen. : δὲ P^1Q **14** Καὶ παῖς – **15** Ναί om. Arsen. **14** γραμματικὸς add. Cobet **15** γραμματικός **BP** : καλός **F** **15** Οὐκοῦν – **19** Ναί om. F^1, in mg add. F^2 **17** καὶ om. F^2 **18** καλὸς **D** : om. $BPF^2\Phi$ 28 et Arsen. **20** δέ γε **B** | διδομένων **BPΦ** et Arsen. : δεδομένων **F**

razonando que no existe ni entre los insensatos ni entre los sabios. Porque entre los unos, en cuanto se extingue la utilidad, queda eliminada la amistad, mientras que los sabios, al ser autosuficientes, no necesitan a los amigos. Decía que era muy de elogiar que el hombre virtuoso no expusiera su vida por la patria, porque no debía desperdiciar su prudencia en provecho de los necios.

99. Y que nuestra patria es el universo. Que se puede robar, ser adúltero y actuar sacrílegamente en el momento oportuno; pues ninguno de estos actos es vergonzoso por naturaleza, si uno rechaza la opinión convencional, que está establecida con vistas a los insensatos. El sabio satisfará sus deseos abiertamente sin ninguna excusa. A este propósito razonaba con estas preguntas: «¿Es que una mujer experta en letras puede ser útil en cuanto experta en letras?». «Si.» «¿Y un muchacho o un jovencito experto en letras puede ser útil en tanto que experto en letras?» «Sí.» «Por lo tanto una mujer bella será útil en tanto que es bella, y un muchacho y un jovencito hermoso será útil en cuanto que es hermoso». «Sí.» «¿Y entonces un muchacho y un jovencito hermoso será útil para aquello para lo que es hermoso?» «Sí.» 100. «¿Es hermoso para juntarse con él?» Concedidas estas premisas, concluía:

"Οὐκοῦν εἴ τις πλησιασμῷ χρῷτο παρ' ὅσον χρήσιμός ἐστιν, οὐ διαμαρτάνει· οὐδ' ἄρα εἰ κάλλει χρήσαιτο παρ' ὅσον χρήσιμόν ἐστι, διαμαρτήσεται." Τοιαῦτα ἄττα διερωτῶν ἴσχυε τῷ λόγῳ.

Δοκεῖ δὲ Θεὸς κληθῆναι Στίλπωνος αὐτὸν ἐρωτήσαντος οὕτως· "Ἆρά γε, Θεόδωρε, ὃ εἶναι φής, τοῦτο καὶ εἶ;" Ἐπινεύσαντος δέ, "Φῂς δ' εἶναι θεόν." Τοῦ δ' ὁμολογήσαντος, "Θεὸς εἶ ἄρα," ἔφη. Δεξαμένου δ' ἀσμένως, γελάσας φησίν, "Ἀλλ', ὦ μόχθηρε, τῷ λόγῳ τούτῳ καὶ κολοιὸς ἂν ὁμολογήσειας εἶναι καὶ ἄλλα μυρία."

101 Ὁ δ' οὖν Θεόδωρος προσκαθίσας ποτὲ Εὐρυκλείδῃ τῷ ἱεροφάντῃ, "Λέγε μοι," ἔφη, "Εὐρυκλείδη, τίνες εἰσὶν οἱ ἀσεβοῦντες περὶ τὰ μυστήρια;" Εἰπόντος δ' ἐκείνου, "Οἱ τοῖς ἀμυήτοις αὐτὰ ἐκφέροντες," "Ἀσεβεῖς ἄρα," ἔφη, "καὶ σύ, τοῖς ἀμυήτοις διηγούμενος." Καὶ μέντοι παρ' ὀλίγον ἐκινδύνευσεν εἰς Ἄρειον ἀχθῆναι πάγον, εἰ μὴ Δημήτριος αὐτὸν ὁ Φαληρεὺς ἐρρύσατο. Ἀμφικράτης δ' ἐν τῷ Περὶ ἐνδόξων ἀνδρῶν φησι κώνειον πιεῖν αὐτὸν καταδικασθέντα.

102 Διατρίβων δὲ παρὰ Πτολεμαίῳ τῷ Λάγου ἀπεστάλη ποθ' ὑπ' αὐτοῦ πρὸς Λυσίμαχον πρεσβευτής. Ὅτε καὶ

5–10 μυρία : Fr. 260 A Mann.; Fr. 182 Doering; II O 13 Giann. **11–15** διηγούμενος : Fr. 263 Mann. **15** Καὶ μέντοι – **19** Fr. 265 Mann.; Demetrii Fr. 43 Wehrli; Amphicratis Fr. 2 (*FHG* IV, p. 300) **20–p. 161.10** νομίζω : Fr. 256 Mann.

1 χρῷτο **BPFΦ** et Arsen. : χρώμενος Cobet **2** διαμαρτάνει – **3** ἐστι om. Arsen. **2** ἄρα εἰ Cobet : εἰ ἄρα **BPFΦ** **6** ὃ **FΦP³W** : θεὸς **BP¹** (?) et Arsen. | εἶναι φὴς **BPΦ** et Arsen. : φὴς εἶναι **F** **7** θεόν Cobet : θεὸς **BPFΦ** et Arsen. **10** ὁμολογήσαις **Φ** **14** ἀσεβεῖς ἄρα **BPF** : ἀσεβὴς ἄρα εἶ **Φ** et Arsen. **17** ὁ φαληρεὺς αὐτὸν **F** **18** πιεῖν αὐτὸν **BP** (ποιεῖν **B**) : αὐτὸν πιεῖν **F** **21** ποθ' **BP** : ποτὲ **Φ** : πόθω **F** : τόθ' Arsen.

«Por lo tanto si uno lo utiliza para la relación para la que es útil, no comete error. Ni tampoco si se sirve de la belleza para todo aquello en que es útil, cometerá errores». Con preguntas de este estilo se afianzaba en su argumento.

Parece que lo llamaron «dios», al preguntarle Estilpón del modo siguiente: «¿Acaso, Teodoro, eres lo que declaras ser?». Y él asintió. «¿Dices que eres un dios?» Como él lo reconociera, dijo el otro: «Eres entonces un dios». Como él lo aceptara con gusto, le dice sonriendo: «Pero, condenado, con ese argumento puedes reconocer que eres un grajo y otros diez animales».

101. Teodoro estaba un día sentado al lado del hierofante Euriclides, y le preguntó: «Dime, Euriclides, ¿quiénes son los que cometen impiedad en los misterios?». Le replicó el otro: «Los que los exponen ante los no iniciados». «Entonces tú cometes impiedad —le dijo—, también tú los expones a los no iniciados». Por muy poco no fue llevado ante el tribunal del Areópago; corrió el riesgo pero le protegió Demetrio de Falero. Cuenta Anfícrates en su *Acerca de los hombres famosos* que le condenaron en juicio a beber la cicuta.

102. Pasando un tiempo en la corte de Tolomeo, hijo de Lago, fue enviado por éste como embajador a Lisímaco.

παρρησιαζομένῳ φησὶν ὁ Λυσίμαχος· "Λέγε μοι, Θεόδωρε, οὐ σὺ εἶ ὁ ἐκπεσὼν Ἀθήνηθεν;" Καὶ ὅς· "Ὀρθῶς ἀκήκοας· ἡ γὰρ τῶν Ἀθηναίων πόλις οὐ δυναμένη με φέρειν, ὥσπερ ἡ Σεμέλη τὸν Διόνυσον, ἐξέβαλε." Πάλιν δ' εἰπόντος τοῦ Λυσιμάχου, "Βλέπε ὅπως μὴ παρέσῃ πρὸς ἡμᾶς ἔτι," "Οὐκ ἄν," ἔφη, "ἂν μὴ Πτολεμαῖος ἀποστείλῃ." Μίθρου δὲ διοικητοῦ Λυσιμάχου παρεστῶτος καὶ εἰπόντος, "Ἔοικας σὺ μὴ μόνον θεοὺς ἀγνοεῖν, ἀλλὰ καὶ βασιλέας," "Πῶς," εἶπεν, "ἀγνοῶ, ὅπου γε καὶ σὲ θεοῖς ἐχθρὸν εἶναι νομίζω;" Φασὶ δέ ποτε ἐν Κορίνθῳ παρέρχεσθαι αὐτὸν συχνοὺς ἐπαγόμενον μαθητάς, Μητροκλέα δὲ τὸν Κυνικὸν σκάνδικας πλύνοντα εἰπεῖν· "Σὺ ὁ σοφιστὴς οὐκ ἂν τοσούτων ἔχρῃζες μαθητῶν, εἰ λάχανα ἔπλυνες·" τὸν δ' ὑπολαβόντα εἰπεῖν· "Καὶ σὺ εἴπερ ἀνθρώποις ᾔδεις ὁμιλεῖν, οὐκ ἂν τούτοις τοῖς λαχάνοις ἐχρῶ." Τὸ ὅμοιον **103**
ἀναφέρεται, καθάπερ προείρηται, εἴς τε Διογένη καὶ Ἀρίστιππον.

Τοιοῦτος μὲν ὁ Θεόδωρος κἀν τούτοις. Τελευταῖον δ' εἰς Κυρήνην ἀπελθὼν καὶ Μάγᾳ συμβιοὺς ἐν πάσῃ τιμῇ διετέλει τυγχάνων. Ἔνθεν τὸ πρῶτον ἐκβαλλόμενος λέγεται χαρίεν τι εἰπεῖν· φησὶ γάρ· "Καλῶς ποιεῖτε, ἄνδρες

10 Φασὶ – **17** Fr. 261 Mann. **15–17** cf. 2.68; 6.58 **18–p. 162.1** Fr. 267 Mann. **21–p. 162.1** cf. *Gnom. Vat.* 28

2 εἶ om. **P** et Arsen. **5** βλέπε del. Cobet **6** μὴ om. et ἀποστείλει με **F** | μέθρου **B** **7** τοῦ λυσιμάχου **F** **8** μὴ ss. **F^2**, om. Arsen. | βασιλεῖς **F** **9** σὲ θεοῖς **BPΦ** : θεοῖς σε **F** **10** εἶναι **BFΦ** : ὄντα **P** **11** καὶ μητροκλέα **F** **12** σὺ εἶ ὁ **Φ** | ὁ σοφιστὴς om. **F** **14** ἤπερ **B^2** **16** καθὰ **F** | εἴς τε **BP** : καὶ εἰς **F** | διογένη **BP** : διογένην **F** **19** Μάγᾳ Palmerius ap. Menagium : μαρίω(ι) **BPFΦ** | πᾶσι **B** **20** τυγχάνων om. **Φ** | ἔνθεν **BPF** : ὅθεν **Φ** **21** φησὶ **BP^1 QFΦ** : ἔφη **P^3W**, Cobet | καλῶς Stephanus^2 (in *Praef.*) : κακῶς **BPFΦ** : "μεγάλα με ἡ πατρὶς ἠδίκησεν ἐκ τῆς Λιβύης με εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐκβαλοῦσα" *Gnom. Vat.*

Como hablara entonces con total libertad de palabra, le dice Lisímaco: «Dime, Teodoro, ¿no eres tú el que fue desterrado de Atenas?». Y él contesta: «Estás bien enterado. Pues la ciudad de los atenienses, que no podía soportarme, como Sémele a Dioniso, me expulsó fuera de ella». Al decirle otra vez Lisímaco: «Mira que no te presentes más ante nosotros», le contestó: «No lo haré, como no me mande Tolomeo». Y como Mitras, el ministro de Lisímaco, que estaba a su lado, le dijera: «Me parece que tú no sólo ignoras a los dioses sino también a los reyes», le contestó: «¿Cómo voy a ignorar a los dioses, si admito precisamente que tú eres un enemigo de los dioses?».

Dicen que una vez en Corinto pasaba él acompañado de un tropel de discípulos, y el filósofo Metrocles, que estaba lavando unos perifollos, le dijo: «Tú, sofista, no necesitarías tantos discípulos si lavaras verduras». Y él respondiéndole le dijo: «Y tú, si supieras tratar con las personas, no necesitarías lavar esas verduras». 103. Algo parecido se cuenta, como se ha referido antes, de Diógenes y de Aristipo.

Tal era Teodoro y en tales circunstancias. Al final se retiró a Cirene y viviendo en compañía de Magas concluyó su vida con amplios honores. Se cuenta que de allí cuando fue expulsado la primera vez dijo algo gracioso. Pues dijo: «Hacéis bien, ciudadanos de

Κυρηναῖοι, ἐκ τῆς Λιβύης εἰς τὴν Ἑλλάδα με ἐξορίζοντες."

Θεόδωροι δὲ γεγόνασιν εἴκοσι· πρῶτος Σάμιος, υἱὸς Ῥοίκου. Οὗτός ἐστιν ὁ συμβουλεύσας ἄνθρακας ὑποτεθῆναι τοῖς θεμελίοις τοῦ ἐν Ἐφέσῳ νεώ· καθύγρου γὰρ ὄντος τοῦ τόπου τοὺς ἄνθρακας ἔφη τὸ ξυλῶδες ἀποβαλόντας αὐτὸ τὸ στερεὸν ἀπαθὲς ἕξειν ὕδατι. Δεύτερος Κυρηναῖος, γεωμέτρης, οὗ διήκουσε Πλάτων· τρίτος ὁ προγεγραμμένος φιλόσοφος· τέταρτος οὗ τὸ φωνασκικὸν
104 φέρεται βιβλίον πάγκαλον· πέμπτος ὁ περὶ τῶν νομοποιῶν πεπραγματευμένος, ἀρξάμενος ἀπὸ Τερπάνδρου· ἕκτος ⟨φιλόσοφος⟩ Στωϊκός· ἕβδομος ὁ τὰ περὶ Ῥωμαίων πεπραγματευμένος· ὄγδοος Συρακόσιος, περὶ τακτικῶν γεγραφώς· ἔνατος Βυζάντιος, ἀπὸ λόγων πολιτικῶν· δέκατος ὁμοίως, οὗ Ἀριστοτέλης μνημονεύει διὰ τῆς ἐπιτομῆς τῶν ῥητόρων· ἑνδέκατος Θηβαῖος ἀνδριαντοποιός· δωδέκατος ζωγράφος, οὗ μέμνηται Πολέμων· τρισκαιδέκατος ζωγράφος, Ἀθηναῖος, περὶ οὗ ἐγεγράφει Μηνόδοτος· τεσσαρεσκαιδέκατος Ἐφέσιος, ζωγράφος, οὗ μέμνηται Θεοφάνης ἐν τῷ Περὶ γραφικῆς· πεντεκαιδέκατος ποιητὴς ἐπιγραμμάτων· ἑκκαιδέκατος γεγραφὼς περὶ ποιητῶν· ἑπτακαιδέκατος ἰατρός, Ἀθηναίου μαθητής· ὀκτωκαιδέ-

3–7 ὕδατι : **φ** 36 **7–8** 43 A 3 DK. Cf. DL 3.6 **15–16** Aristot. Fr. 138 Rose^3 **16–17** Polemonis Fr. 67 (*FHG* III, p. 135) **17–18** *FGrHist* 541 F 3 **19–20** Theophanis Fr. 7 (*FHG* III, p. 316)

1 με om. **F** **4** ὑποτιθέναι Cobet **5** τοῦ **FP^{2}Qφ** : τῷ **BP^1** **6** ἀποβαλόντας **Pφ** : ἀποβάλλοντας **BF** **7** ἕξειν Richards : ἔχειν **BPFφ** **10** πάγκαλον **BFP^5** : om. **P^{1}Q WH** **12** φιλόσοφος addidi **13** συρακούσιος **P** **15** οὗ **P** : ὃν **F** : ὧν **B^2** **18** ζωγράφος – τεσσαρεσκαιδέκατος om. **F** | περὶ scripsi : ὑπὲρ **BP** | ἐγεγράφει **B**, γεγράφει **P** : γέγραφε **D** : γράφει *Frob.* **21** ἑξκαιδέκατος **P^{4}H**

Cirene, al desterrarme de Libia y enviarme a Grecia».

Ha habido veinte Teodoros. Primero, un samio, hijo de Roico. Éste es quien aconsejó introducir carbones bajo los cimientos del templo de Éfeso; porque siendo húmedo el terreno, decía que los carbones, tras haber perdido la sustancia leñosa, mantendrían la solidez inalterada por el agua. Segundo, uno de Cirene, un geómetra a cuyas lecciones asistió Platón. Tercero, el filósofo del que hemos hablado. Cuarto, uno de quien se transmite un libro muy bello sobre los ejercicios vocales. 104. Quinto, el que se ha ocupado de los compositores de música, comenzando por Terpandro. El sexto, un estoico. Séptimo, el que se ocupó de la Historia de Roma. Octavo, un siracusano que trató de Táctica. Noveno, un bizantino que se dedicó a discursos políticos. El décimo, alguien por el estilo, al que recuerda Aristóteles en su epítome sobre los oradores. El undécimo, un tebano, escultor. El doceno, un pintor, al que menciona Polemón. El trece un pintor, ateniense, sobre el que ha escrito Menódoto. El catorce, un efesio, pintor, del que hace mención Teófanes en su obra *Sobre la pintura*. El quince, un poeta epigramático. El dieciséis, uno que ha escrito sobre poetas. El diecisiete, un médico, discípulo de Ateneo. El dieciocho,

κατος Χῖος, φιλόσοφος Στωϊκός· ἐννεακαιδέκατος Μιλήσιος, καὶ αὐτὸς Στωϊκὸς φιλόσοφος· εἰκοστὸς ποιητὴς τραγῳδίας.

ΦΑΙΔΩΝ

Φαίδων Ἠλεῖος, τῶν εὐπατριδῶν, συνεάλω τῇ πατρίδι 105
καὶ ἠναγκάσθη στῆναι ἐπ' οἰκήματος· ἀλλὰ τὸ θύριον προσθεὶς μετεῖχε Σωκράτους, ἕως αὐτὸν λυτρώσασθαι τοὺς περὶ Ἀλκιβιάδην ἢ Κρίτωνα προὔτρεψε· καὶ τοὐντεῦθεν ἐλευθερίως ἐφιλοσόφει. Ἱερώνυμος δ' ἐν τῷ Περὶ ἐποχῆς καθαπτόμενος δοῦλον αὐτὸν εἴρηκε. Διαλόγους δὲ συνέγραψε γνησίους μὲν Ζώπυρον, Σίμωνα, καὶ δισταζόμενον Νικίαν, Μήδειον, ὅν φασί τινες Αἰσχίνου, οἱ δὲ Πολυαίνου· Ἀντίμαχον ἢ Πρεσβύτην· καὶ οὗτος διστάζεται· σκυτικοὺς λόγους· καὶ τούτους τινὲς Αἰσχίνου φασίν.

Διάδοχος δ' αὐτοῦ Πλείσταινος Ἠλεῖος, καὶ τρίτοι ἀπ' αὐτοῦ οἱ περὶ Μενέδημον τὸν Ἐρετριέα καὶ Ἀσκληπιάδην τὸν Φλιάσιον, μετάγοντες ἀπὸ Στίλπωνος. Καὶ ἕως μὲν τούτων Ἠλειακοὶ προσηγορεύοντο, ἀπὸ δὲ Μενεδή-

2–3 *TrGF* I, Nr. 134 Snell **5–10 et 15–p. 164.2** III A 1 Giann. **5–9** cf. 2.31 **9–10** Hieronymi Fr. 24 Wehrli **10** Διαλόγους – **14** III A 8 Giann. **15–17** Fr. 171 Doering

4 *tit.* **P**[4] in mg **F** : om. **B** **5** φαίδων – **6** οἰκήματος **B**[2] **5** ἥλιος **B**[2] **7** προσθεὶς Kuehn : προστιθεὶς **BPF** **8** ἢ **B P** : καὶ **F** **10** δὲ **BP** : μὲν **F** **12** Μήδειον, ὅν Croenert (*Kolotes,* 30 n. 158) : μηδείονον **B** : μήδιον ὃν **PF** et *Suda,* Φ 154 : Μηδεῖον, ὅν Menagius **13** πολυαίνου **BPF** : Πλεισταίνου Croenert | πρεσβύτην **FP**[1] ss. et *Suda* (Φ 154) : πρεσβύτας **BP**[1]**Q W H** **14** σκυτικοὺς **BPF** : Σκυθικοὺς Menagius **15** Πλείσταινος Roeper[2] (qui et Πλείσταρχος coniecit conl. 9.61) : πλείστενος **P**[1]**QF** : πλείστανος **BP**[3]**WH** | ἥλιος **B** | τρίτη **F** **16** ἐρετρία **B** **18** ἠλειακοὶ **PF** : ἡλιακοὶ **B** | δὲ om. **F**

un filósofo estoico, de Quíos. El diecinueve, un milesio, también filósofo estoico. El vigésimo, un autor de tragedias.

Fedón (s. V-s. IV a. C.)

105. Fedón de Elide, descendiente de una noble familia, fue tomado como cautivo en la rendición de su patria y forzado a servir en una casa de mala fama. Pero atendiendo la puerta llegó a tratar con Sócrates hasta que éste convenció a los amigos de Alcibíades y de Critón para que pagaran su rescate. Y desde entonces se dedicó a filosofar libremente. Jerónimo en su obra *Sobre la suspensión de juicio* lo ataca y le llama «esclavo». Escribió diálogos; auténticos son *Zópiro* y *Simón; Nicias* es dudoso; *Medio* lo atribuyen algunos a Esquines, y otros a Polieno; *Antímaco* o *Los viejos* está también discutido; las *Charlas de remendones* también dicen algunos que es de Esquines.

Fue su sucesor Plístano de Elide y en la generación siguiente los del grupo de Menedemo de Eretria y Asclepíades de Fliunte, que desertaron de la escuela de Estilpón. Mientras que hasta él la escuela fue denominada « de Elide », después de Menedemo

μου Ἐρετριακοί· περὶ οὗ λέξομεν ἐν ὑστέρῳ διὰ τὸ καὶ αὐτὸν κατάρχειν αἱρέσεως.

ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ

106 Εὐκλείδης ἀπὸ Μεγάρων τῶν πρὸς Ἰσθμῷ, ἢ Γελῷος κατ' ἐνίους, ὥς φησιν Ἀλέξανδρος ἐν Διαδοχαῖς. Οὗτος καὶ τὰ Παρμενίδεια μετεχειρίζετο. Καὶ οἱ ἀπ' αὐτοῦ Μεγαρικοὶ προσηγορεύοντο, εἶτ' Ἐριστικοί, ὕστερον δὲ Διαλεκτικοί, οὓς οὕτως ὠνόμασε πρῶτος Διονύσιος ὁ Χαλκηδόνιος διὰ τὸ πρὸς ἐρώτησιν καὶ ἀπόκρισιν τοὺς λόγους διατίθεσθαι. Πρὸς τοῦτόν φησιν Ἑρμόδωρος ἀφικέσθαι Πλάτωνα καὶ τοὺς λοιποὺς φιλοσόφους μετὰ τὴν Σωκράτους τελευτήν, δείσαντας τὴν ὠμότητα τῶν τυράννων. Οὗτος ἓν τὸ ἀγαθὸν ἀπεφαίνετο πολλοῖς ὀνόμασι καλούμενον· ὁτὲ μὲν γὰρ φρόνησιν, ὁτὲ δὲ θεόν, καὶ ἄλλοτε νοῦν καὶ τὰ λοιπά. Τὰ δ' ἀντικείμενα τῷ ἀγαθῷ ἀνῄρει, μὴ εἶναι φάσκων.

107 Ταῖς τε ἀποδείξεσιν ἐνίστατο οὐ κατὰ λήμματα, ἀλλὰ κατ' ἐπιφοράν. Καὶ τὸν διὰ παραβολῆς λόγον ἀνῄρει, λέγων ἤτοι ἐξ ὁμοίων αὐτὸν ἢ ἐξ ἀνομοίων συνίστασθαι·

1 λέξομεν : 2.125–144 **4–5** III A 1 Giann. **4–10** διατίθεσθαι : Fr. 31 Doering **5** *FGrHist* 273 F 87 **6** Καὶ οἱ – **10** διατίθεσθαι : II A 22 et II P 3 Giann. **10** Πρὸς – **13** τῶν τυράννων : Fr. 4 B Doer.; II A 5 Giann. Cf. DL 3.6 **13** Οὗτος – **16** Fr. 24 Doer.; II A 30 Giann.; Arsen., p. 253 s. W. **18–p. 165.7** Frr. 29, 30 et 8 Doer.; II A 34 Giann.; Arsen., p. 254

1 λέξωμεν **B** | ἐν ὑστέρῳ **BP** : ὕστερον **F** **2** κατάρχεσθαι **F** **3** *tit.* **P** : om. **F** et **B** spatio relicto **4** πρὸς τῶ **F**[1] (expunxit τῶ **F**[2]) **6** παρμενίδια **BF** **9** Χαλκηδόνιος I. Ionsius (*De scriptoribus historiae philos.*, 1716², III, p. 45) conl. Strab. 12.4.9 : καρχηδόνιος **BPF** **13** οὕτως **F**

sus miembros fueron llamados «Eretrios». Pero acerca de Menedemo hablaremos luego, ya que también él estableció el comienzo de una escuela.

Euclides (450-380 a. C.)

106. Euclides era de Mégara en el Istmo, o de Gela según otros, como dice Alejandro en su *Sucesiones de los filósofos*. Éste se dedicó a estudiar las obras de Parménides, y los discípulos suyos recibieron el nombre de «Megáricos», luego «erísticos» y más tarde «dialécticos». Comenzó a llamarlos así Dionisio de Calcedonia porque presentaban sus razonamientos con el método de preguntas y respuestas. Junto a Euclides cuenta Hermodoro que se refugiaron Platón y los otros filósofos tras la muerte de Sócrates, temerosos de la crueldad de los tiranos.

Sostenía él que el Bien era una cosa única llamada con muchos nombres: unas veces prudencia, otras, dios, y otras inteligencia, etcétera. Negaba todo lo opuesto al bien, diciendo que no existía.

107. Él argumentaba contra las demostraciones, no contra las premisas, sino contra la conclusión. Y rechazaba el razonamiento por analogía, diciendo que éste debe estar compuesto a partir de cosas semejantes o desemejantes.

καὶ εἰ μὲν ἐξ ὁμοίων, περὶ αὐτὰ δεῖν μᾶλλον ἢ οἷς ὅμοιά ἐστιν ἀναστρέφεσθαι· εἰ δ' ἐξ ἀνομοίων, παρέλκειν τὴν παράθεσιν. Διὰ ταῦτα δὲ καὶ περὶ αὐτοῦ ταῦτά φησι Τίμων, προσπαρατρώγων καὶ τοὺς λοιποὺς Σωκρατικούς·

'Αλλ' οὔ μοι τούτων φλεδόνων μέλει· οὐδὲ γὰρ ἄλλου
οὐδενός, οὐ Φαίδωνος ὅτις γέ⟨νε⟩τ', οὐδ' ἐριδάντεω
Εὐκλείδου, Μεγαρεῦσιν ὃς ἔμβαλε λύσσαν ἐρισμοῦ.

Διαλόγους δὲ συνέγραψεν ἕξ· Λαμπρίαν, Αἰσχίνην, **108** Φοίνικα, Κρίτωνα, 'Αλκιβιάδην, 'Ερωτικόν. Τῆς δὲ Εὐκλείδου διαδοχῆς ἐστι καὶ Εὐβουλίδης ὁ Μιλήσιος, ὃς καὶ πολλοὺς ἐν διαλεκτικῇ λόγους ἠρώτησε, τόν τε ψευδόμενον καὶ τὸν διαλανθάνοντα καὶ 'Ηλέκτραν καὶ ἐγκεκαλυμμένον καὶ σωρείτην καὶ κερατίνην καὶ φαλακρόν. Περὶ τούτου φησί τις τῶν κωμικῶν·

Οὑριστικὸς δ' Εὐβουλίδης ⟨ὁ⟩ κερατίνας ἐρωτῶν
καὶ ψευδαλαζόσιν λόγοις τοὺς ῥήτορας κυλίων

5–7 Timonis B 28 Diels; *Suppl. Hell.* 802 **8–9** Fr. 15 Doer.; II A 10 Giann. **9** Τῆς δὲ – **10** ὁ Μιλήσιος : Fr. 50 Doer.; II A 23 et II B 1 Giann. **10** ὃς καὶ πολλοὺς – **13** φαλακρόν : Fr. 64 Doer.; II B 13 Giann. **14** Περὶ τούτου – **p. 166.3** Fr. 51 A Doer.; II B 1 Giann. **15–p. 166.1** *PCG* VIII Fr. 149. Cf. *Suda*, P 224

1 δεῖν **B²** in ras. **5** μέλλει **PF** **6** ὅτις γέ⟨νε⟩τ', οὐδ' ἐριδάντεω Diels (ὅτις γένετ' iam Meineke) : ὅστις γε τ' οὐδ' ἐριδάντεω **B** : ὅστις γε (τ ss. add. **P⁵**) οὐδ' ἐριδάντεω **P¹QW H** : ὅς τις γε τοῦ δερινδάτεω **F** : ὅστις γε μέν, οὐδ' ἐριδάντεω Arsen. **7** εὐκλείδου **BPF** : Εὐκλείδεω Meineke **8** ἀμπρίαν **P¹QW**, corr. **P⁴H** **13** σωρείτην **BPF** : σωρίτην **Φ** **15** οὐριστικὸς **Φ**, οὐριστικὸς **BP¹** et *Suda* F : ὁ ὑβριστικὸς **F** (**P⁵**) : ἐριστικὸς *Suda* cett. | ὁ add. Roeper³ **16** ψευδαλαζόσιν **B¹** et *Suda* : ψευδαλοζόσι **B²PFΦ** | κολούων **Φ**

Y si era sobre cosas semejantes, decía que era a las mismas cosas y no a semejantes a ellas a las que hay que dirigirse. Y si estaba hecho sobre cosas desemejantes, que el paralelo era superfluo. Por ello dice precisamente sobre él Timón lo siguiente, tirando bocado al tiempo contra los demás socráticos:

Es que nada me importa de estos charlatanes, ni de ningún
otro, ni de Fedón, quienquiera que sea, ni del discutidor
Euclides, que inspiró a los Megáricos el furor de la controversia[40].

108. Escribió seis diálogos: *Lamprias, Esquines, Fénix, Critón, Alcibíades* y *Sobre el amor*. De la escuela de Euclides es también Eubúlides el milesio, quien justamente redactó muchos argumentos dialécticos: «el mentiroso», «el disfrazado», «el encubierto», «Electra» y «Sorites» «el cornudo», y «el calvo». Acerca de éste dice uno de los autores cómicos:

El disputador Eubúlides de córneas preguntas
que embaucaba a los oradores con vanas y pretenciosas palabras

[40] Frag. 28 Diels. <<

ἀπῆλθ' ἔχων Δημοσθένους τὴν ῥωβοστωμυλήθραν.

Ἐῴκει γὰρ αὐτοῦ καὶ Δημοσθένης ἀκηκοέναι καὶ ῥω-
109 βικώτερος ὢν παύσασθαι. Ὁ δὲ Εὐβουλίδης καὶ πρὸς
Ἀριστοτέλη διεφέρετο, καὶ πολλὰ αὐτὸν διαβέβληκε.

Μεταξὺ δὲ ἄλλων ὄντων ⟨τῶν⟩ τῆς Εὐβουλίδου διαδοχῆς Ἀλεξῖνος ἐγένετο Ἠλεῖος, ἀνὴρ φιλονεικότατος· διὸ καὶ Ἐλεγξῖνος ἐπεκλήθη. Διεφέρετο δὲ μάλιστα πρὸς Ζήνωνα. Φησὶ δ' Ἕρμιππος περὶ αὐτοῦ ὡς ἄρα ἀπελθὼν ἐκ τῆς Ἤλιδος εἰς Ὀλυμπίαν αὐτόθι φιλοσοφοίη. Τῶν δὲ μαθητῶν αὐτοῦ πυνθανομένων διὰ τί τῇδε κατοικεῖ, φάναι βούλεσθαι αἵρεσιν συστήσασθαι ἣν Ὀλυμπικὴν κληθήσεσθαι. Τοὺς δὲ καὶ τοῖς ἐφοδίοις θλιβομένους καὶ τὸ χωρίον νοσερὸν καταγνόντας ἀπελθεῖν, καὶ τοῦ λοιποῦ διατρίβειν ἔρημον τὸν Ἀλεξῖνον σὺν οἰκέτῃ μόνῳ· ἔπειτα μέντοι νηχόμενον ἐν τῷ Ἀλφειῷ νυχθῆναι καλάμῳ καὶ οὕτω τελευτῆσαι.

110 Καὶ ἔστιν εἰς αὐτὸν ἡμῶν οὕτως ἔχον·

Οὐκ ἆρα μῦθος ἦν ἐκεῖνος εἰκαῖος
ὡς ἀτυχής τις ἐὼν
τὸν πόδα κολυμβῶν περιέπειρέ πως ἥλῳ.

3–4 Fr. 59 Doer.; II B 8 Giann. **5 – 7** ἐπεκλήθη : Fr. 73 Doer.; II B 5 et II C 1 Giann. **7–8** Fr. 92 Doer.; II C 1 Giann. **8** Φησὶ – p. **167.3** καλάμῳ : Fr. 74 Doer.; II C 1 Giann.; Hermippi Fr. 36 Wehrli **18–p. 167.3** *Anth. Pal., App.* 3.129 Cougny

1 ἐπῆλθ' *Suda* H, Roeper[3] | ῥωβοστωμυλήθραν **BPF** : ῥομβοστωμυλήθραν **Φ** et *Suda* : ῥωποπερπερήθραν Meineke ex Plut. *V. Demosth.* 9.5; Eustath. *in Il.* p. 927.56 **2** δημοσθένους **F** | ῥωβικώτερος **BP** : ῥωμικώτερος **F** : ῥωπικώτερος Roeper[3] **4** ἀριστοτέλη **BP** : ἀριστοτέλην **F** **5** τῶν addidi **6** Ἠλεῖος om. **F** **12** θλειβόνους **B** **13** νοσηρὸν **BP**[1] | καταγνῶντας **B** **18** ἆρα Huebner : ἄρα **BPF** | εἰκαῖος **P** : εἰ καὶ ὃς **B** : εἰκαίως **F** **20** περιεπῆρε **B**

se marchó con sus chismorreos y fanfarrias de Demóstenes[41].

Parece pues que Demóstenes fue oyente de él y que al serlo dejó de pronunciar mal la erre. 109. Eubúlides discrepaba también de Aristóteles y lo ha criticado en muchos puntos.

Entre otros muchos que fueron de la escuela de Eubúlides estaba Alexino de Elide, un hombre amiguísimo de disputar. Por eso fue llamado Elenxino («refutador»). Discrepaba sobre todo de Zenón. Cuenta Hermipo de él que marchándose de Elide a Olimpia allí se estableció como filósofo. Al preguntarle sus discípulos que por qué se establecía allí, dijo que quería fundar una escuela que fuera llamada Olímpica. Pero, al verse faltos de víveres y encontrar insalubre el lugar, se marcharon de allí, y en adelante Alexino vivió aislado con un único sirviente. Más tarde, una vez que se bañaba en el Alfeo, se hizo un raspón con una caña y de ese modo murió.

110. Tenemos unos versos sobre él que dicen así:

No fue pues un vano relato aquel
de cómo un hombre infortunado
al zambullirse se atravesó el pie con un clavo.

[41] Frag. IV 618 Meineke = 294 Kock. <<

Καὶ γὰρ ὁ σεμνὸς ἀνήρ,
πρὶν Ἀλφεόν ποτ' ἐκπερᾶν, Ἀλεξῖνος
θνῇσκε νυγεὶς καλάμῳ.

Γέγραφε δ' οὐ μόνον πρὸς Ζήνωνα, ἀλλὰ καὶ ἄλλα βιβλία, ὧν καὶ πρὸς Ἔφορον τὸν ἱστοριογράφον.

Εὐβουλίδου δὲ καὶ Εὔφαντος γέγονε ⟨γνώριμος⟩ ὁ Ὀλύνθιος, ἱστορίας γεγραφὼς τὰς κατὰ τοὺς χρόνους τοὺς ἑαυτοῦ. Ἐποίησε δὲ καὶ τραγῳδίας πλείους, ἐν αἷς εὐδοκίμει κατὰ τοὺς ἀγῶνας. Γέγονε δὲ καὶ Ἀντιγόνου τοῦ βασιλέως διδάσκαλος, πρὸς ὃν καὶ λόγον γέγραφε Περὶ βασιλείας σφόδρα εὐδοκιμοῦντα. Τὸν βίον δὲ γήρᾳ κατέστρεψεν.

Εἰσὶ ⟨δὲ⟩ καὶ ἄλλοι διακηκοότες Εὐβουλίδου, ἐν οἷς 111
καὶ Ἀπολλώνιος ὁ Κρόνος, οὗ Διόδωρος Ἀμεινίου Ἰασεύς, καὶ αὐτὸς Κρόνος ἐπίκλην, περὶ οὗ φησι Καλλίμαχος ἐν ἐπιγράμμασιν·

αὐτὸς ὁ Μῶμος
ἔγραφεν ἐν τοίχοις· "ὁ Κρόνος ἐστὶ σοφός."

Ἦν δὲ καὶ οὗτος διαλεκτικός, πρῶτος δόξας εὑρηκέναι τὸν ἐγκεκαλυμμένον καὶ κερατίνην λόγον κατά τινας. Οὗτος παρὰ Πτολεμαίῳ τῷ Σωτῆρι διατρίβων λόγους τινὰς διαλεκτικοὺς ἠρωτήθη πρὸς Στίλπωνος· καὶ μὴ δυνάμενος

4–5 Fr. 93 Doer.; II C 1 Giann.; *FGrHist* 70 T 31 **6–12** Fr. 68 Doer., II D 1 Giann.; *FGrHist* 74 T 1 **8–9** *TrGF* I Nr. 118 Snell **9** i.e Antigoni II Gonatae (Jacoby) **13–p. 168.11** Frr. 96, 99 et 109 Doer.; II E 1 et II F 1 Giann. **13–15** ἐπίκλην : Strab. 17.3.22; 14.2.21 **17–18** Callim. Fr. 393.1–2 Pf.

3 νυγεὶς **B** (-θ- super -γ- add. **B**[2]) : νυχθεὶς **PF** **5** ὧν **B** : ὃν **F** : om. **P** **6** γνώριμος add. Casaubon **10** ἔγραφε **F** **13** δὲ add. *Frob.* : om. **BPF** **14** οὗ om. **P** **15** φασὶ **F** **17** μῶμος in ras. **F**[2] **18** τείχοις **F** **22–p. 168.1** παραχρῆμα μὴ δυνάμενος **BP**

Que hubo, sí, un hombre respetable
que, antes de cruzar el Alfeo, Alexino[42]
con una caña se hizo un raspón y murió.

No sólo ha escrito contra Zenón, sino también otros libros y contra Éforo, el historiador.

De Eubúlides fue también íntimo Eufanto de Olinto, que escribió una historia de su época. Fue autor también de numerosas tragedias, con las cuales gozó de gran prestigio en los festivales. Fue además maestro del rey Antígono, al cual le dedicó un tratado *Sobre la monarquía*, que gozó de gran renombre. Concluyó su vida en la vejez.

111. Hay otros que fueron también discípulos de Eubúlides, entre los que se cuentan Apolonio el llamado Crono, del que fue discípulo Diodoro de Yaso, hijo de Aminias, que también fue apodado Crono.

Calimaco dice de él en sus epigramas:

el mismo Momo
escribía en las paredes «Cronos es sabio»[43].

Era también éste un dialéctico, y parece según algunos que fue quien inventó el razonamiento llamado «el encubierto» y «el cornudo». Mientras éste pasaba una temporada en la corte de Tolomeo Soter, Estilpón le planteó algunas cuestiones dialécticas, y, como no pudiera

[42] Ant Plan. III 129. <<
[43] Frag. 393 Pfeiffer. <<

παραχρῆμα διαλύσασθαι, ὑπὸ τοῦ βασιλέως τά τε ἄλλα ἐπετιμήθη καὶ δὴ καὶ Κρόνος ἤκουσεν ἐν σκώμματος
112 μέρει. Ἐξελθὼν δὴ τοῦ συμποσίου καὶ λόγον γράψας περὶ τοῦ προβλήματος ἀθυμίᾳ τὸν βίον κατέστρεψε. Καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

Κρόνε Διόδωρε, τίς σε δαιμόνων κακῇ
ἀθυμίῃ ξυνείρυσεν,
ἵν' αὐτὸς αὑτὸν ἐμβάλῃς εἰς Τάρταρον
Στίλπωνος οὐ λύσας ἔπη
αἰνιγματώδη; Τοιγὰρ εὑρέθης Κρόνος
ἔξωθε τοῦ ῥῶ κάππα τε.

Τῶν δ' ἀπὸ Εὐκλείδου ἐστὶ καὶ Ἰχθύας Μετάλλου, ἀνὴρ γενναῖος, πρὸς ὃν καὶ Διογένης ὁ Κυνικὸς διάλογον πεποίηται· Κλεινόμαχος θ' ὁ Θούριος, ὃς πρῶτος περὶ ἀξιωμάτων καὶ κατηγορημάτων καὶ τῶν τοιούτων συνέγραψε· καὶ Στίλπων ὁ Μεγαρεύς, διασημότατος φιλόσοφος, περὶ οὗ λεκτέον.

ΣΤΙΛΠΩΝ

113 Στίλπων Μεγαρεὺς τῆς Ἑλλάδος διήκουσε μὲν τῶν ἀπ' Εὐκλείδου τινῶν· οἱ δὲ καὶ αὐτοῦ Εὐκλείδου φασὶν ἀκοῦσαι αὐτόν, ἀλλὰ καὶ Θρασυμάχου τοῦ Κορινθίου, ὃς

6–11 *Anth. Pal., App.* 7.19 Cougny **12-17** Fr. 32 A Doer.; II A 24; II H 1 et II I 1 Giann. **13** Διογένης : cf. 6.80 Ἰχθύας **19–p. 169.1** Fr. 147 Doer.; II O 2 Giann.; Heraclidis Lembi Fr 14 (*FHG* III, 170); Sotionis Fr. 8 Wehrli

1 διαλύσασθαι **BP** : διαλῦσαι **F** **2** ἐπετιμήθη : -πεss. $\mathbf{F}^2$ | καί^2 om. **PF** **3** δὴ **BP** : δὲ **Fφ** **6** κρόνος διόδωρος **F** | κακὴ **F** **7** ἀθυμίαι **P** **8** ἐμβάλλεις $\mathbf{F}^1$, -ης $\mathbf{F}^2$ | ἐς **B** **11** ἔξωθε $\mathbf{B}^1$**PF** : ἔξωθεν $\mathbf{B}^2$: ἔξω γε Casaubon **12** μετάλλου **PF**, μεταλλοῦ **B** : Μεγάλλου Roeper^3 **14** τε **F** : δὲ **BP** **18** *tit.* **P** : om. **F** et **B** spatio relicto **21** θρασυμμάχου **F**

resolverlas al instante, se lo reprochó el rey entre otras cosas, y fue allí donde le llamaron «Crono» en plan de burla. 112. Tras retirarse del convite escribió un tratado sobre la cuestión y concluyó su vida en el desánimo. Sobre él tengo estos versos:

Diodoro Crono, ¿qué divinidad a tan triste
desánimo te impulsó,
cuando tú mismo te lanzaste al Tártaro,
por no haber resuelto de Estilpón los versos
enigmáticos? Desde luego te ajustaste a lo de Crono
quitándole la ce y la erre[44] [*K-r-ónos = ónos =asno].*

De los sucesores de Euclides fue también Ictías, hijo de Metalo, un hombre excelente, al que Diógenes el cínico ha dedicado un diálogo. Y Clinómaco de Turios, que fue el primero en escribir sobre proposiciones, y predicados, y temas semejantes. Y Estilpón de Mégara, filósofo distinguidísimo, del que hay que hablar.

Estilpón (380-300 a. C.)

113. Estilpón de Mégara en Grecia fue oyente de algunos de los discípulos de Euclides. Otros dicen que él escuchó al mismo Euclides, y además a Trasímaco de Corinto, que

[44] Ant. Plan. VII 19. <<

ἦν Ἰχθύα γνώριμος, καθά φησιν Ἡρακλείδης. Τοσοῦτον δ' εὑρεσιλογίᾳ καὶ σοφιστείᾳ προῆγε τοὺς ἄλλους, ὥστε μικροῦ δεῆσαι πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα ἀφορῶσαν εἰς αὐτὸν μεγαρίσαι. Περὶ τούτου φησὶ Φίλιππος ὁ Μεγαρικὸς κατὰ λέξιν οὕτω· "Παρὰ μὲν γὰρ Θεοφράστου Μητρόδωρον τὸν θεωρηματικὸν καὶ Τιμαγόραν τὸν Γελῷον ἀπέσπασε, παρὰ Ἀριστοτέλους δὲ τοῦ Κυρηναϊκοῦ Κλείταρχον καὶ Σιμμίαν· ἀπὸ δὲ τῶν Διαλεκτικῶν Παιώνειον μὲν ἀπὸ Ἀριστείδου, Δίφιλον δὲ τὸν Βοσποριανὸν ⟨ἀπὸ⟩ ⟨*⟩ ⟨τὸν⟩ Εὐφάντου καὶ Μύρμηκα τὸν Ἐξαινέτου παραγενομένους ὡς ἐλέγξοντας ἀμφοτέρους ζηλωτὰς ἔσχε." Χωρὶς τοίνυν **114** τούτων Φρασίδημον μὲν τὸν Περιπατητικὸν καὶ φυσικῶν ἔμπειρον ὄντα προσηγάγε⟨το⟩, καὶ τὸν ῥητορικὸν Ἄλκιμον, ἁπάντων πρωτεύοντα τῶν ἐν τῇ Ἑλλάδι ῥητόρων, Κράτητά τε καὶ ἄλλους πλείστους ὅσους ἐθήρασε· καὶ δὴ καὶ Ζήνωνα τὸν Φοίνικα μετὰ τούτων ἀφείλετο. Ἦν δὲ καὶ πολιτικώτατος.

Καὶ γυναῖκα ἠγάγετο· καὶ ἑταίρᾳ συνῆν Νικαρέτῃ, ὥς φησί που καὶ Ὀνήτωρ. Καὶ θυγατέρα ἀκόλαστον ἐγέννη-

1 Τοσοῦτον – **4** μεγαρίσαι : Fr. 163 A Doer.; II O 2 Giann. **4** Περὶ – **11** ἔσχε : Fr. 164 Doer.; II O 3 Giann. **7** Ἀριστοτέλους : IV E 5 Giann. | Κλείταρχον : *FGrHist* 137 T 3 **10** Μύρμηκα τὸν ἐξ Ἐνετοῦ legit Steph. Byz., s.v. Ἐνετοί **11** Χωρὶς – **16** ἀφείλετο : Fr. 165 Doer.; II O 3 Giann. **16–17** Fr. 162 Doer.; II O 35 Giann. **18–p. 170.4** Fr. 153 Doer.; II O 17 Giann. **19** Ὀνήτωρ : cf. 3.9

2 εὑρεσιλογίᾳ **PF** : εὑρησειλογιᾳ **B**, εὑρησιολογίᾳ *Suda* (M 388) et φ 63 | προῆγε **BP**[4]**HF** : διῆγε **P**[1]**QW** **6** τειμαγώραν **B** **7** Κυρηναίου Roeper[3] **8** παιώνειον **F** : παιώνιον **P** : πεώνιον **B** **9** ⟨ἀπὸ⟩ ⟨*⟩ ⟨τὸν⟩ Doering (p. 145) **12** μὲν ss. **P**[1] | φυσικῶν **F** : φυσικὸν **BP** **13** προσηγάγετο Cobet : προσήγαγε **BPF** **13–14** ἀλκίμονα πάντων **B** **15** καὶ ὅσους **BP**

era íntimo de Ictías, según refiere Heraclides. Tanto aventajaba a los demás en la invención de argumentos y la habilidad de palabra que faltó poco para que toda Grecia, dirigiendo a él sus miradas, se hiciera megárica. Sobre esto dice Filipo el Megárico lo siguiente en sus mismas palabras: «Del círculo de Teofrasto atrajo a Metrodoro el teorético, y a Timágoras de Gela; del de Aristóteles de Cirene a Clitarco y a Simias; entre los dialécticos a Peonio del de Aristides; y a Dífilo del Bósforo, hijo de Eufanto, y a Mírmex, hijo de Exéneto, que habían ido los dos para refutarle, los retuvo como fieles discípulos». 114. Aparte de a éstos se atrajo también a Frasidemo el peripatético, que era un experto en las teorías físicas, y al retórico Álcimo, que era el primero de los oradores de Grecia, y atrapó a Crates y a otros muchos, incluso a Zenón el fenicio se conquistó entre ellos. Fue también diestrísimo en política.

Se había casado, y convivía con la cortesana Nicáreta, según dice en algún sitio Onétor. Y tuvo una hija disoluta,

σεν, ἣν ἔγημε γνώριμός τις αὐτοῦ Σιμμίας Συρακόσιος. Ταύτης οὐ κατὰ τρόπον βιούσης εἶπέ τις πρὸς τὸν Στίλπωνα ὡς καταισχύνοι αὐτόν· ὁ δέ, "Οὐ μᾶλλον," εἶπεν, "ἢ ἐγὼ ταύτην κοσμῶ."

115 Ἀπεδέχετο δ' αὐτόν, φασί, καὶ Πτολεμαῖος ὁ Σωτήρ. Καὶ ἐγκρατὴς Μεγάρων γενόμενος ἐδίδου τε ἀργύριον αὐτῷ καὶ παρεκάλει εἰς Αἴγυπτον συμπλεῖν· ὁ δὲ μέτριον μέν τι τἀργυριδίου προσήκατο, ἀρνησάμενος δὲ τὴν ὁδὸν μετῆλθεν εἰς Αἴγιναν, ἕως ἐκεῖνος ἀπέπλευσεν. Ἀλλὰ καὶ Δημήτριος ὁ Ἀντιγόνου καταλαβὼν τὰ Μέγαρα τήν τε οἰκίαν αὐτῷ φυλαχθῆναι καὶ πάντα τὰ ἁρπασθέντα προὐνόησεν ἀποδοθῆναι. Ὅτε καὶ βουλομένῳ παρ' αὐτοῦ τῶν ἀπολωλότων ἀναγραφὴν λαβεῖν ἔφη μηδὲν τῶν οἰκείων ἀπολωλεκέναι· παιδείαν γὰρ μηδένα ἐξενηνοχέναι, τόν τε λόγον ἔχειν καὶ τὴν ἐπιστήμην.

116 Καὶ αὐτῷ διαλεχθεὶς περὶ ἀνθρώπων εὐεργεσίας οὕτως εἷλεν, ὥστε προσέχειν αὐτῷ. Τοῦτόν φασι περὶ τῆς Ἀθηνᾶς τῆς Φειδίου τοιοῦτόν τινα λόγον ἐρωτῆσαι· "Ἆρά γε ἡ τοῦ Διὸς Ἀθηνᾶ θεός ἐστι;" Φήσαντος δὲ "Ναί," "Αὕτη δέ γε," εἶπεν, "οὐκ ἔστι Διός, ἀλλὰ Φειδίου." Συγχωρουμένου δέ, "Οὐκ ἄρα," εἶπεν, "αὐτὴ θεός ἐστιν." Ἐφ' ᾧ καὶ εἰς Ἄρειον πάγον προσκληθέντα μὴ ἀρνήσασθαι, φάσκειν δ' ὀρθῶς διειλέχθαι· μὴ γὰρ εἶναι αὐτὴν θεόν, ἀλλὰ θεάν·

5–9 ἀπέπλευσεν : Fr. 150 Doer.; II O 14 Giann. **9** Ἀλλὰ – **17** αὐτῷ : Fr. 151 A Doer.; II O 15 Giann. Cf. *Gnom. Vat.* 515a; Plut. *Demetr.* 9.9 et al. **17** Τοῦτον – **p. 171.6** Fr. 183 Doer.; II O 12 Giann.

1 συρακόσιος **B** : συρακούσιος **PF** **7** πλεῖν **F** **11** αὐτῶ **BPF** : αὐτοῦ **φ** 63 **14** οἰκείων **PF** : ἰδίων **B** et **φ** | ἀπολελωκέναι **B**² **17** εἷλεν **Fφ** et **P**¹ ut vid. : εἶδεν **B** : εἶχεν **P**²**Q** **18** φειδίου **BFΦ** : τοῦ φειδίου **P** **19** αὐτὴ **P** **20** εἶπεν **B**¹ : εἰπεῖν **B**²**PFΦ** **21** αὐτὴ **BP** : αὕτη **Φ** : om. **F** | ἐφ' ὧ(ι) **BPΦ** : ἐφ' οὗ **F** **23** διηλέγθαι **B**, διηλέχθαι **F**

que desposó un discípulo suyo, Simias de Siracusa. Como ésta vivía al margen de lo decente, le dijo uno a Estilpón que le estaba deshonrando. Y él contestó: «No más de lo que yo la honro.»

115. Lo apreciaba mucho, cuentan, Tolomeo Soter, y cuando se apoderó de Mégara le ofreció una suma de plata y le invitaba a marchar navegando a su lado (hacia Egipto). Pero él aceptó una pequeña parte del dinero, y renunciando al viaje se trasladó a Egina hasta que el rey partió de regreso. A la vez, cuando Demetrio el hijo de Antígono conquistó Mégara, proveyó que su casa fuera respetada y que se le restituyeran las propiedades saqueadas. Pero cuando quiso que le presentara una relación de los bienes que le habían dañado, dijo que no había perdido ninguna de sus propiedades. Pues nadie le había despojado de su educación y conservaba la razón y la ciencia.

116. Dialogando con el rey acerca de la beneficencia hacia la gente lo conquistó hasta el punto de que seguía sus consejos.

Cuentan de él que acerca de la Atenea de Fidias sostuvo un diálogo como el siguiente: « ¿Acaso Atenea, la hija de Zeus, es un dios?». «Sí», le contestó el otro. «Pero esa de ahí no es de Zeus, sino de Fidias.» El otro lo admitió; «por lo tanto, no es un dios», dijo él. Por eso fue convocado ante el Areópago, y no rechazó el cargo, sino que afirmó que mantenía lo correcto: que ella no era un dios, sino una diosa,

θεοὺς δὲ εἶναι τοὺς ἄρρενας. Καὶ μέντοι τοὺς Ἀρεοπαγίτας εὐθέως αὐτὸν κελεῦσαι τῆς πόλεως ἐξελθεῖν. Ὅτε καὶ Θεόδωρον τὸν ἐπίκλην Θεὸν ἐπισκώπτοντα εἰπεῖν· "Πόθεν δὲ τοῦτ' ᾔδει Στίλπων; Ἢ ἀνασύρας αὐτῆς τὸν κῆπον ἐθεάσατο;" Ἦν δὲ ἀληθῶς οὗτος μὲν θρασύτατος, Στίλπων δὲ κομψότατος.

Κράτητος γοῦν αὐτὸν ἐρωτήσαντος εἰ οἱ θεοὶ χαίρουσι 117
ταῖς προσκυνήσεσι καὶ εὐχαῖς, φασὶν εἰπεῖν· "Περὶ τούτων μὴ ἐρώτα, ἀνόητε, ἐν ὁδῷ, ἀλλὰ μόνον." Τὸ δ' αὐτὸ καὶ Βίωνα ἐρωτηθέντα εἰ θεοί εἰσιν εἰπεῖν·

Οὐκ ἀπ' ἐμοῦ σκεδάσεις ὄχλον, ταλαπείριε πρέσβυ;

Ἦν δ' οὖν ὁ Στίλπων καὶ ἀφελὴς καὶ ἀνεπίπλαστος πρός τε τὸν ἰδιώτην εὔθετος. Κράτητος γοῦν ποτε τοῦ Κυνικοῦ πρὸς μὲν τὸ ἐρωτηθὲν οὐκ ἀποκριναμένου, ἀποπαρδόντος δέ, "Ἤιδειν," ἔφη, "ὡς πάντα μᾶλλον φθέγξῃ ἢ ἃ δεῖ." Ἀλλὰ καὶ ἰσχάδα προτείναντος αὐτῷ ποτε καὶ 118
ἐρώτημα, δεξάμενον καταφαγεῖν· τοῦ δέ, "Ὦ Ἡράκλεις," εἰπόντος, "ἀπολώλεκα τὴν ἰσχάδα·" "Οὐ μόνον," ἔφη, "ἀλλὰ καὶ τὸ ἐρώτημα, οὗ ἦν ἀρραβὼν ἡ ἰσχάς." Πάλιν δὲ ἰδὼν τὸν Κράτητα χειμῶνος συγκεκαμμένον, "Ὦ Κρά-

2 Ὅτε – **6** Fr. 260 B Mannebach **7–9** μόνον : Fr. 177 Doer.; II O 6 Giann. **7–11** Bionis F 25 Kindstrand **12–13** εὔθετος : Fr. 161 Doer.; II O 6 Giann. **13** Κράτητος – **16** δεῖ : Fr. 178 Doer.; II O 6 Giann. **16** Ἀλλὰ – **19** ἡ ἰσχάς : Fr. 179 Doer.; II O 6 Giann. **19** Πάλιν – **p. 172.7** : Fr. 180 Doer.; II O 6 Giann.

2 εὐθέως om. **Φ** **5** κῆπον **PFΦ** : κόλπον **B** **7** γοῦν **BP** : τοίνυν **F** | αὐτὸν om. **Φ** **8** εἰπεῖν αὐτὸν **F** **9** ἀνόητε μὴ ἐρώτα **F** | ἀλλὰ μόνον om. **Φ** **11** ἀπ' ἐμοῦ **P**[3]**W** : ἄπο μοῦ **BP**[1] : ἄπο μου **FΦ** **16** ἢ ἃ δεῖ **BFP**[4]**HΦ** : ἰάδι **P**[1]**QW** **17** καταφαγεῖν – **18** οὐ μόνον in mg super. **B**[2] **20** συγκεκαμμένον **B** et coni. Jos. Scaliger et Reiske : συγκεκαυμένον **PF** : συγκεκαλυμμένον **φ** 63

y que dioses eran las divinidades masculinas. No obstante los areopagitas le ordenaron al punto que abandonara la ciudad. Por aquello luego Teodoro, al que apodaban «dios», le dijo en son de burla: «¿Cómo sabías eso, Estilpón? ¿Es que le levantó la falda y le vio el sexo?». Verdaderamente éste era un tipo audacísimo, y Estilpón, agudísimo.

117. Una vez que Crates le preguntó si los dioses se alegraban de las súplicas y adoraciones, dicen que le replicó: «Sobre eso no me preguntes, insensato, en la calle, sino cuando estemos solos». Lo mismo se dice al preguntarle Bión si existen los dioses:

«¿No vas a apartar la gente de mí, sufridor anciano?».

Estilpón era sencillo y sin afectación, fácil de acomodarse al ciudadano medio. En cierta ocasión en que Crates el cínico no respondió a su pregunta, sino que se tiró un pedo, le comentó: «Sabía que emitirías cualquier respuesta menos la que debías». 118. Otra vez que le ofrecieron un higo y una pregunta, cogió el higo y se lo comió. El otro dijo: «¡Por Heracles, he perdido el higo!». «No sólo, sino también la pregunta, cuya prenda era el higo», le contestó. En otra ocasión, viendo que Crates estaba tiritando de frío, le dijo: «Crates,

της," εἶπε, "δοκεῖς μοι χρείαν ἔχειν ἱματίου καινοῦ" (ὅπερ ἦν νοῦ καὶ ἱματίου). Καὶ τὸν αἰδεσθέντα παρῳδῆσαι εἰς αὐτὸν οὕτω·

Καὶ μὴν Στίλπων' εἰσεῖδον χαλέπ' ἄλγε' ἔχοντα
ἐν Μεγάροις, ὅθι φασὶ Τυφωέος ἔμμεναι εὐνάς.
Ἔνθ' ἔτ' ἐρίζεσκεν, πολλοὶ δ' ἀμφ' αὐτὸν ἑταῖροι·
τὴν δ' ἀρετὴν παρὰ γράμμα διώκοντες κατέτριβον.

119 Λέγεται δ' οὕτως Ἀθήνησιν ἐπιστρέψαι τοὺς ἀνθρώπους, ὥστε ἀπὸ τῶν ἐργαστηρίων συνθεῖν, ἵνα αὐτὸν θεάσαιντο. Καί τινος εἰπόντος· "Στίλπων, θαυμάζουσί σε ὡς θηρίον," "Οὐ μὲν οὖν," εἶπεν, "ἀλλ' ὡς ἄνθρωπον ἀληθινόν." Δεινὸς δ' ἄγαν ὢν ἐν τοῖς ἐριστικοῖς ἀνῄρει καὶ τὰ εἴδη· καὶ ἔλεγε τὸν λέγοντα ἄνθρωπον λέγειν μηδένα· οὔτε γὰρ τόνδε λέγειν οὔτε τόνδε. Τί γὰρ μᾶλλον τόνδε ἢ τόνδε; Οὐδ' ἄρα τόνδε. Καὶ πάλιν· Τὸ λάχανον οὐκ ἔστι τὸ δεικνύμενον· λάχανον μὲν γὰρ ἦν πρὸ μυρίων ἐτῶν· οὐκ ἄρα ἐστὶ τοῦτο λάχανον. Φασὶ δ' αὐτὸν ὁμι-

1–2 cf. 6.3 **4–7** Cratetis B 1 Diels; *Suppl. Hell.* 347; **φ** 63 **4** cf. *Odyss.* 11.582 **5** cf. *Iliad.* 2.783. –Τυφωέος ad vocem τῦφος alludit **6** cf. *Iliad.* 2.417 **8–12** ἀληθινόν : Fr. 176 Doer.; II O 11 Giann. **12** Δεινὸς – **17** λάχανον : Fr. 199 Doer.; II O 27 Giann. **17–p. 173.4** Fr. 181 Doer.; II O 6 Giann.

1 ἔχειν χρείαν **F** **1–2** ὅπερ ἦν νοῦ καὶ ἱματίου **BP** : ἤτοι νοῦ καὶ ἱματίου **φ** : om. **F** : del. Cobet **2** αἰδεσθέντα **BPF** : ἀχθεσθέντα Emperius, Cobet : om. **φ** | παρωδίσαι **F** **4** μὴν **B**^{2}**PFφ** : μὴ **B**^{1} | χαλεπ' **BPφ** : κρατερ' **F** | ἄλγη **B** | ἔχοντ' ἄλγεα **φ** **6** Ἔνθ' ἔτ' Diels : ἔνθε τ' **P**^{1}**QW**, **B**^{1} (ενθετ-) : ἔνθεν τ' **φ** : ἔνθα τ' **FP**^{4}**H** : ἔνθ' ὅ γ' Wilamowitz (conl. *Il.* 2.314) | ἐρίζεσκεν **B** : ἐρίζεσκε **PFφ** **8** ἀθήνηθεν **Φ** **10** θεάσωνται **F** **11** εἶπεν **FΦ** : εἰπεῖν **BP** **12–13** ἀνῄρει καὶ **PF** : ἀνήρηκε **B** : ἀνήρει **φ** **13** λέγειν Roeper^3 : εἶναι **BPFφ** **14** λέγειν **BPFφ** : εἶναι Cobet **15** οὐδ' Cobet : οὔτε **BPFφ**

me parece que tienes necesidad de un manto nuevo» [*nota tr*. juego de palabras: *himatíou kainoû*. «de manto nuevo», que dividido *himatíou kaì noû*. es «de manto y entendimiento».] Entonces aquél, enfadado, le replicó así con una parodia:

Allá vi a Estilpón que tenía tremendos dolores
en Mégara, donde dicen que se encuentra el lecho de Tifón.
Allí disputaba, y en torno a él sus muchos compañeros.
Persiguiendo la virtud literalmente la iban gastando[45].

119. Se dice que en Atenas atraía a la gente hasta el punto de que concurrían saliendo de las tiendas para verle. Entonces le dijo uno: «Estilpón, te admiran como a un bicho». Y él replicó: «No por cierto, sino como a un hombre de verdad». Siendo extremadamente agudo en las discusiones, negaba incluso las ideas. Y decía que el que hablaba del hombre no se refería a ninguno (existente). Porque no era éste ni ése. ¿Por qué, pues, iba a ser más éste que ése? Tampoco es, por lo tanto, éste. Y en otro ejemplo: la lechuga no es esta que señalo aquí. Pues la lechuga existía hace mil años. Por lo tanto no se trata de esta lechuga. Cuentan que en una charla con

[45] Frag. I Diels. <<

λοῦντα Κράτητι μεταξὺ σπεῦσαι ἰχθῦς πρίασθαι· τοῦ δ' ἐπισπωμένου καὶ φάσκοντος· "Καταλείπεις τὸν λόγον;" "Οὐκ ἔγωγε," ἔφη, "ἀλλὰ τὸν μὲν λόγον ἔχω, σὲ δὲ καταλείπω· ὁ μὲν γὰρ λόγος περιμένει, τὸ δ' ὄψον πεπράσεται."

Φέρονται δ' αὐτοῦ διάλογοι ἐννέα ψυχροί· Μόσχος, 120
Ἀρίστιππος ἢ Καλλίας, Πτολεμαῖος, Χαιρεκράτης, Μητροκλῆς, Ἀναξιμένης, Ἐπιγένης, Πρὸς τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα, Ἀριστοτέλης. Τούτου καὶ Ἡρακλείδης φησὶ τὸν Ζήνωνα ἀκοῦσαι τὸν τῆς Στοᾶς κτίστην. Γηραιὸν δὲ τελευτῆσαί φησιν Ἕρμιππος, οἶνον προσενεγκάμενον, ὅπως θᾶττον ἀποθάνῃ.

Ἔστι δὲ καὶ εἰς τοῦτον ἡμῶν ·

Τὸν Μεγαρέα [τὸν] Στίλπωνα, γινώσκεις δ' ἴσως,
γῆρας, ἔπειτα νόσος καθεῖλε, δύσμαχον ζυγόν·
ἀλλ' οἶνον εὗρε τῆς κακῆς συνωρίδος
φέρτερον ἡνίοχον· πιὼν παρ' 〈Ἅιδην〉 ἤλασεν.

6–9 Ἀριστοτέλης : Fr. 187 Doer.; II O 23 Giann. **9–10** κτίστην : Fr. 167 Doer.; II O 4 Giann.; Heraclidis Lembi Fr 14 (*FHG* III, 170 s.); Sotionis Fr. 9 Wehrli; DL 2.114; 7.2 et 7.24 **10** Γηραιὸν – **17** Fr. 152 Doer.; II O 16 Giann. **10–12** Hermippi Fr. 35 Wehrli **14–17** *Anth. Pal., App.* 5.42 Cougny

1 ἰχθύας **P**[1]**F** **2** φάσκοντος **BPΦ** : λέγοντος **F** | καταλίπης **F** **4** μὲν om. **Φ** | περιμένει **BPΦ** : περιμενεῖ **F**, Cobet **9** καὶ ἡρακλείδης φησὶ **BP** : φησὶ καὶ ἡρακλείδης **F** : φησὶν Ἡρακλείδης καὶ Cobet **12** ὅπως **BP** : ἵνα **F** **13** καὶ om. **F** **14** τὸν[2] **BPF**, del. G. Hermann et Meineke (*Frr. Com. Gr.* IV, 386) | γιγνώσκεις Cobet **17** πιὼν παρ' 〈Ἅιδην〉 ἤλασεν scripsi (cf. DL 7.184 et Soph. *O.C.* 1552) : πιὼν γὰρ ἤλασε **BPF** : 〈χανδὸν〉 πιὼν γὰρ ἤλασεν Cobet (cf. 7.184) : πιὼν γὰρ ἤλασεν πρόσω. Ἐσκώφθη (pro προσεσκώφθη **BP**) Meineke

Crates se fue a toda prisa a comprar pescados. Como el otro tratara de detenerle y le dijera: «¿Abandonas el razonamiento?», contestó: «Yo no. Mantengo el razonamiento, pero te dejo a ti. Porque el argumento se mantendrá, pero el pescado van a venderlo».

120. Se le atribuyen nueve diálogos, frígidos [de estilo]: *Mosco, Aristipo* o *Calias, Tolomeo, Querécrates, Metrocles, Anaxímenes, Epígenes, A su hija, Aristóteles*. Heraclides refiere que le asistió a sus charlas también Zenón, el fundador de la Estoa. Murió viejo, cuenta Hermipo, tomando vino para apresurar la muerte.

Hay para este de parte de nosotros:

A Estilpón de Mégara, que probablemente conoces,
la vejez, y luego la enfermedad, incombatible yugo, le abatieron.
Pero encontró en el vino para esa mala yunta
un excelente cochero, bebiendo en abundancia apresuró la marcha[46].

[46] Ant. Plan. V 42. <<

Προσεσκώφθη δὲ ὑπὸ Σωφίλου τοῦ κωμικοῦ ἐν δράματι Γάμῳ·

Στίλπωνός ἐστι βύσμαθ' ὁ Χαρίνου λόγος.

ΚΡΙΤΩΝ

121 Κρίτων Ἀθηναῖος· οὗτος μάλιστα φιλοστοργότατα διετέθη πρὸς Σωκράτην, καὶ οὕτως ἐπεμελεῖτο αὐτοῦ, ὥστε μηδέποτ' ἐλλείπειν τι τῶν πρὸς τὴν χρείαν. Καὶ οἱ παῖδες δὲ αὐτοῦ διήκουσαν Σωκράτους, Κριτόβουλος, Ἑρμογένης, Ἐπιγένης, Κτήσιππος. Ὁ δ' οὖν Κρίτων διαλόγους γέγραφεν ἐν ἑνὶ φερομένους βιβλίῳ ἑπτακαίδεκα, τοὺς ὑπογεγραμμένους·

Ὅτι οὐκ ἐκ τοῦ μαθεῖν οἱ ἀγαθοί,
Περὶ τοῦ πλεῖον ἔχειν,
Τί τὸ ἐπιτήδειον ἢ Πολιτικός,
Περὶ τοῦ καλοῦ,
Περὶ τοῦ κακουργεῖν,
Περὶ εὐθημοσύνης,
Περὶ νόμου,
Περὶ τοῦ θείου,
Περὶ τεχνῶν,
Περὶ συνουσίας,
Περὶ σοφίας,

1–3 Fr. 185 Doer.; II O 16 Giann. **3** *PCG* VII, Sophili Fr. 3 **5–p. 175.7** VI B 42 Giann.

1 πρὸς ἐσκώφθη **F** | σωφίλου **B**[2] : σοφίλου **B**[1]**PF** : φίλου **P**[5] et *Frob.* : Διφίλου *Aldobr.* et Menagius **2** γάμω(ι) **BP** : γάμου **FP**[3]**W** **4** *tit.* **P** : om. **F** et **B** (spatio relicto) **5** φιλοστοργώτατα **P** **6** ἐπεμελήθη **F** **7** μηδέποτ' ἐλλείπειν **F** : μηδέποτε λείπειν **BP** | τὴν om. **F** **9** γ' οὖν **F** **13 et 14** unus titulus in **BP**[1] **14** πολιτικός **BPF** : Βουλευτικός Roeper[3] **15** περὶ τοῦ καλοῦ secl. Roeper[3] **17** εὐθυμοσύνης **B** **18** νόμου **BP** : τοῦ νόμου ἢ **F**

Fue objeto de las burlas del cómico Sófilo en su pieza *La boda*:

Las palabras de Carino son las boyas de Estilpón[47].

Critón (s. V a. C.)

121. Critón, ateniense. Tuvo él ante todo una afectuosísima devoción hacia Sócrates, y tanto se cuidaba de éste, que nunca le faltó nada de lo necesario. También sus hijos fueron oyentes de Sócrates: Critobulo, Hermógenes, Epígenes y Ctesipo. Por lo demás, Critón escribió diecisiete diálogos que andan recogidos en un solo libro bajo estos títulos:

Que los buenos no lo son por aprendizaje,
Acerca del tener de más,
Qué es lo conveniente o Político,
Sobre lo bello,
Sobre el hacer mal,
Sobre la buena disposición,
Sobre la ley,
Sobre lo divino,
Sobre las artes,
Sobre la sociedad,
Sobre el saber,

[47] Frag. IV 386 Meineke. <<

Πρωταγόρας [ἢ Πολιτικός],
Περὶ γραμμάτων,
Περὶ ποιητικῆς,
[Περὶ τοῦ καλοῦ,]
Περὶ τοῦ μαθεῖν,
Περὶ τοῦ γνῶναι ἢ Περὶ ἐπιστήμης,
Τί τὸ ἐπίστασθαι.

ΣΙΜΩΝ

Σίμων Ἀθηναῖος, σκυτοτόμος. Οὗτος ἐρχομένου Σω- 122
κράτους ἐπὶ τὸ ἐργαστήριον καὶ διαλεγομένου τινά, ὧν ἐμνημόνευεν ὑποσημειώσεις ἐποιεῖτο· ὅθεν σκυτικοὺς αὐτοῦ τοὺς διαλόγους καλοῦσιν. Εἰσὶ δὲ εἷς καὶ τριάκοντα ἐν ἑνὶ φερόμενοι βιβλίῳ·

Περὶ θεῶν,
Περὶ τοῦ ἀγαθοῦ,
Περὶ τοῦ καλοῦ,
Τί τὸ καλόν,
Περὶ δικαίου πρῶτον, δεύτερον,
Περὶ ἀρετῆς, ὅτι οὐ διδακτόν,
Περὶ ἀνδρείας πρῶτον, δεύτερον, τρίτον,
Περὶ νόμου,
Περὶ δημαγωγίας,
Περὶ τιμῆς,

9–p. 177.4 VI B 87 Giann.

1 ἢ πολιτικός seclusi (cf. p. 174.14) **3** ποιητικῆς **BP** : ποιητῶν **F** **4** περὶ τοῦ καλοῦ secl. Cobet **6–7** Περὶ τοῦ γνῶναι, περὶ ἐπιστήμης ἢ τί τὸ ἐπίστασθαι (unus titulus) Casaubon : Περὶ τοῦ γνῶναι, Περὶ ἐπιστήμης ἢ τί τὸ ἐπίστασθαι (duo tituli) Roeper[3] **8** *tit.* **P** (in fine versus) : om. **F** et **B** (spatio relicto) **11** ἐμνημόνευσεν **F** **12** εἷς scripsi : τρεῖς **BPF** **14** θεῶν **BP** : θεοῦ **F** **15** τἀγαθοῦ **F** **17** τί τὸ καλὸν in mg **F**[1] **18** περὶ τοῦ δικαίου α′ καὶ β′**F**

Protágoras o el Político,
Sobre las letras,
Sobre poética,
Sobre el aprender,
Sobre el conocer o Sobre la ciencia,
Sobre el conocimiento.

Simón (s. V a. C.)

122. Simón, ateniense, era zapatero. Siempre que Sócrates acudía a su taller y conversaba sobre algunos temas, él tomaba notas de lo que recordaba. De ahí que llamen a sus diálogos «remendones». Son treinta y tres que andan recogidos en un solo libro:

Sobre los dioses,
Sobre el bien,
Sobre la belleza,
Qué es lo bello,
Sobre lo justo, I y II,
Sobre que la virtud no es enseñable,
Sobre el valor, I, II y III,
Sobre la ley,
Sobre la demagogia,
Sobre el honor,

[Περὶ ποιήσεως,]
Περὶ εὐπαθείας,
Περὶ ἔρωτος,
Περὶ φιλοσοφίας,
Περὶ ἐπιστήμης,
Περὶ μουσικῆς,
Περὶ ποιήσεως,
[Τί τὸ καλόν,]
123 Περὶ διδασκαλίας,
Περὶ τοῦ διαλέγεσθαι,
Περὶ κρίσεως,
Περὶ τοῦ ὄντος,
Περὶ ἀριθμοῦ,
Περὶ ἐπιμελείας,
Περὶ τοῦ ἐργάζεσθαι,
Περὶ φιλοκερδοῦς,
Περὶ ἀλαζονείας,
[Περὶ τοῦ καλοῦ].

Οἱ δέ·

Περὶ τοῦ βουλεύεσθαι,
Περὶ λόγου ἢ Περὶ ἐπιτηδειότητος,
Περὶ κακουργίας.

Οὗτος, φασί, πρῶτος διελέχθη τοὺς λόγους τοὺς Σωκρατικούς. Ἐπαγγειλαμένου δὲ Περικλέους θρέψειν αὐτὸν καὶ κελεύοντος ἀπιέναι πρὸς αὐτόν, οὐκ ἂν ἔφη τὴν

1 περὶ ποιήσεως seclusi (cf. v. 7) : Περὶ ⟨παιδο⟩ποιήσεως coni. Roeper[3] | post ποιήσεως addit τί τὸ καλὸν· περὶ διδασκαλίας **F** (cf. vv. 8–9) **2** εὐπαθίας **B** **7–9** περὶ ποιήσεως, τί τὸ καλόν, περὶ διδασκαλίας **BP**, om. **F** (cf. v.1) **8** τί τὸ καλόν secl. Reiske (cf. p. 175.17) **18** secl. Reiske (cf. p. 175.16) : Περὶ ⟨φιλο⟩κάλου coni. Roeper[3] **21** Περὶ ⟨πολιτικοῦ⟩ λόγου coni. Reiske (conl. p. 174.14) **23** διειλέχθη **F** | post λόγους addidit σωκρατ **B**[1], sed erasit

Sobre la poesía,
Sobre el bien vivir,
Sobre el amor,
Sobre la filosofía,
Sobre la ciencia,
Sobre la música,
Sobre la poesía,
Qué es lo bello,
123. *Sobre la enseñanza,*
Sobre el dialogar,
Sobre el juicio,
Sobre el ente,
Sobre el número,
Sobre el cuidado,
Sobre el trabajar,
Sobre el afán de ganancia,
Sobre la jactancia,
Sobre lo honesto.

Y éstos:
Sobre la deliberación,
Sobre la razón o Sobre la conveniencia,
Sobre el hacer daño.

Éste, dicen, fue el primero en poner en diálogo las charlas socráticas. Como Pericles le anunciara que lo mantendría y le invitara a acudir a su casa, replicó que no

παρρησίαν ἀποδόσθαι.

Γέγονε δὲ καὶ ἄλλος Σίμων ῥητορικὰς τέχνας γεγρα- **124**
φώς· καὶ ἕτερος ἰατρὸς κατὰ Σέλευκον τὸν Νικάνορα· καί
τις ἀνδριαντοποιός.

ΓΛΑΥΚΩΝ

Γλαύκων Ἀθηναῖος· καὶ τούτου φέρονται ἐν ἑνὶ διάλογοι ἐννέα·

Φειδύλος,
Εὐριπίδης,
Ἀμύντιχος,
Εὐθίας,
Λυσιθείδης,
Ἀριστοφάνης,
Κέφαλος,
Ἀναξίφημος,
Μενέξενος.

Φέρονται καὶ ἄλλοι δύο καὶ τριάκοντα, οἳ νοθεύονται.

ΣΙΜΜΙΑΣ

Σιμμίας Θηβαῖος· καὶ τούτου φέρονται ἐν ἑνὶ διάλογοι τρεῖς καὶ εἴκοσι·

Περὶ σοφίας,
Περὶ λογισμοῦ,
Περὶ μουσικῆς,
Περὶ ἐπῶν,

6–17 VI B 63 Giann. **19–p. 178.19** cf. *Suda,* 432 Σιμμίας Θηβαῖος

3 νικάνορα **FP^{3}W** : νικάτορα **BP^{1}Q** **5** *tit.* **P** : om. **BF** **6** ἐν ἑνὶ ⟨βιβλίῳ⟩ Cobet **8** φείδυλος **BPF** et *Frob.,* corr. Bast **17** ἄλλοι **BP** : διάλογοι **F** | post οἳ addit καὶ **F** **18** *tit.* **P** in fine versus : om. **BF** **19** ὁ θηβαῖος **P** | ἐν ἑνὶ ⟨βιβλίῳ⟩ Cobet

vendería su libertad de palabra.

124. Hubo también otro Simón, que escribió sobre las técnicas de la oratoria. Y otro, médico en tiempos de Seleuco Nicátor. Y uno que fue escultor.

Glaucón (s. V-IV a. C.)

Glaucón, ateniense. De él se han transmitido en un solo libro nueve diálogos:

Fídilo,
Eurípides,
Amíntico,
Eutías,
Lisitides,
Aristófanes,
Céfalo,
Anaxifemo,
Menéxeno.

Se han transmitido además otros treinta y dos, que son espurios.

Simias (s. V-IV a. C.)

Simias era de Tebas. A él se le atribuyen veintitrés diálogos en un solo libro:

Sobre la sabiduría,
Sobre el razonamiento,
Sobre música,
Sobre versos épicos,

Περὶ ἀνδρείας,
Περὶ φιλοσοφίας,
Περὶ ἀληθείας,
Περὶ γραμμάτων,
Περὶ διδασκαλίας,
Περὶ τέχνης,
Περὶ τοῦ ἐπιστατεῖν,
Περὶ πρέποντος,
Περὶ αἱρετοῦ καὶ φευκτοῦ,
Περὶ φίλου,
Περὶ τοῦ εἰδέναι,
Περὶ ψυχῆς,
Περὶ τοῦ εὖ ζῆν,
Περὶ δυνατοῦ,
Περὶ χρημάτων,
Περὶ ζωῆς,
Τί τὸ καλόν,
Περὶ ἐπιμελείας,
Περὶ ἔρωτος.

ΚΕΒΗΣ

125 Κέβης ὁ Θηβαῖος· καὶ τούτου φέρονται διάλογοι τρεῖς·

Πίναξ,
Ἑβδόμη,
Φρύνιχος.

10 περὶ φίλου **BPF** : περὶ φιλίας *Suda* **13** εὖ ζῆν in mg $\mathbf{F}^{1}$ **18** Περὶ ἐπιμελείας ψυχῆς *Suda* (l. Περὶ ἐπιμελείας, ⟨Περὶ⟩ ψυχῆς [cf. v. 12] Menagius) **20** *tit.* **P** in fine versus : om. **F** et **B** (spatio relicto)

Sobre el valor,
Sobre la filosofía,
Sobre la verdad,
Sobre las letras,
Sobre la enseñanza,
Sobre el arte,
Sobre el gobernar,
Sobre lo decente,
Sobre lo preferible y lo evitable,
Sobre la amistad,
Sobre el saber,
Sobre el alma,
Sobre la buena vida,
Sobre lo posible,
Sobre el dinero,
Sobre la vida,
Qué es lo bello,
Sobre la solicitud,
Sobre el amor.

Cebes (s. V-IV a. C.)

125. Cebes, el tebano. También de éste se transmiten tres diálogos:

La tabla,
El día séptimo,
Frínico.

ΜΕΝΕΔΗΜΟΣ

Οὗτος τῶν ἀπὸ Φαίδωνος, Κλεισθένους τοῦ τῶν Θεοπροπιδῶν καλουμένων υἱός, ἀνδρὸς εὐγενοῦς μέν, ἀρχιτέκτονος δὲ καὶ πένητος· οἱ δὲ καὶ σκηνογράφον αὐτὸν εἶναί φασι καὶ μαθεῖν ἑκάτερα τὸν Μενέδημον· ὅθεν γράψαντος αὐτοῦ ψήφισμά τι καθήψατό τις Ἀλεξίνειος, εἰπὼν ὡς οὔτε σκηνὴν οὔτε ψήφισμα προσήκει τῷ σοφῷ γράφειν. Πεμφθεὶς δὴ φρουρὸς ὁ Μενέδημος ὑπὸ τῶν Ἐρετριῶν εἰς Μέγαρα ἀνῆλθεν εἰς Ἀκαδημίαν πρὸς Πλάτωνα, καὶ θηραθεὶς κατέλιπε τὴν στρατείαν.

Ἀσκληπιάδου δὲ τοῦ Φλιασίου περισπάσαντος αὐτὸν 126
⟨παρ⟩εγένετο ἐν Μεγάροις παρὰ Στίλπωνα, οὗπερ ἀμφότεροι διήκουσαν· κἀντεῦθεν πλεύσαντες εἰς Ἦλιν Ἀγχιπύλῳ καὶ Μόσχῳ τοῖς ἀπὸ Φαίδωνος παρέβαλον. Καὶ

2–p. 191.13 ed. Wilamowitz, *Antigonos* (1881), 95–102 et praesertim D. Knoepfler (1991), 170–204 **2–8** γράφειν : Fr. 85 Doering; II C 18 Giann. **2–p. 180.3** III F 1 Giann. **8** Πεμφθεὶς – **13** διήκουσαν : Fr. 170 Doer.; II O 7 Giann. **9-10** ἀνῆλθεν εἰς Ἀκαδημίαν πρὸς Πλάτωνα : Menedemum Pyrrhaeum Academicum cum Menedemo Eretriensi confudit auctor; cf. Wilamowitz, p. 86 **13** κἀντεῦθεν – **14** παρέβαλον : III D 1 Giann.

1 *tit.* **P** bis, **B**^{2} (in fine versus) et **F** ante 2 οὗτος **2** Μενέδημος ⟨Ἐρετριεύς⟩· οὗτος Knoepfler (post Fr. Leo) conl. **φ** 44 | τῶν^1 corr. ex τὸν **B**^{2} **3** υἱοῦ **F** **4** σκηνορράφον **FP**^{4}**HV** (-φου) **6** ἀλεξίνιος **Bφ** : ἀλεξείνιος **P** **7** σκηνὴν ⟨ράφειν⟩ οὔτε Jos. Scaliger et Stephanus^2 (in *Praef.*) | ψηφίσματα **φ** **8** δὴ **BF**^{2}**P**^{5} : δ ὲ **P**^{1}**Qφ** **9** ἐρετριῶν **B**, ἐρετρίων **P** : ἐρετριέων **Fφ** **10** κατέλιπε **FφP**^{4}**H** : κατέληγε **BP**^{1}**QW** | στρατιὰν **B** **11** τοῦ φλιασίου **BP** : τυφλιασίου **F** : τοῦ Φλειασίου Wilamowitz **12** ⟨παρ⟩εγένετο scripsi : ἐγένετο **B PF** | Στίλπωνι Cobet **13** ἀγχιπύλω **BP** : ἀρχιπύλω **F** : Ἀγχιμόλῳ Roeper^3 conl. Athen. 2, 44 C

Menedemo (350-278 a. C.)

Menedemo era de la escuela de Fedón. Era hijo de Clístenes, de la familia llamada de los Teoprópidas, de un hombre noble, pero maestro de obras y pobre. Otros cuentan que era escenógrafo y que Menedemo aprendió ambos oficios. Por eso una vez que propuso un decreto, un seguidor de Alexinio lo atacó, diciendo que no era propio del sabio ni pintar un decorado de escena ni redactar un decreto. Enviado como miembro de la guarnición de los eretrios a Mégara, visitó la Academia de Platón y, cautivado, abandonó la expedición militar.

126. Asclepíades de Fliunte lo atrajo consigo y estuvo en Mégara en la escuela de Estilpón, del que fueron discípulos uno y otro. De allí emprendieron viaje por mar y en Elide se les añadieron Anquípilo y Mosco, provenientes del grupo de Fedón.

μέχρι μὲν τούτων, ὡς προείρηται ἐν τῷ περὶ Φαίδωνος, Ἠλειακοὶ προσηγορεύοντο· Ἐρετρικοὶ δὲ ἐκλήθησαν ἀπὸ τῆς πατρίδος τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος.

Φαίνεται δὴ ὁ Μενέδημος σεμνὸς ἱκανῶς γενέσθαι· ὅθεν ⟨εἰς⟩ αὐτὸν Κράτης παρῳδῶν φησι·

Φλιάσιόν τ' Ἀσκληπιάδην καὶ ταῦρον Ἐρετρῆ.

Ὁ δὲ Τίμων οὕτως·

ὄχλον ἀναστήσας ὠφρυωμένος ἀφροσιβόμβαξ.

127 Οὕτω δ' ἦν σεμνός, ὡς Εὐρύλοχον τὸν Κασανδρέα μετὰ Κλεϊππίδου Κυζικηνοῦ μειρακίου κληθέντα ὑπ' Ἀντιγόνου ἀπειπεῖν· φοβεῖσθαι γὰρ μὴ Μενέδημος αἴσθηται. Ἦν γὰρ καὶ ἐπικόπτης καὶ παρρησιαστής. Μειρακίου γοῦν καταθρασυνομένου εἶπε μὲν οὐδέν· λαβὼν δὲ κάρφος διέγραψεν εἰς τὸ ἔδαφος περαινομένου σχῆμα· ἕως

1 ὡς προείρηται : cf. 2.105 **4–p. 181.18** γεγάμηκα : III F 5 Giann. **6** Cratetis B 2 Diels; *Suppl. Hell.* 348 **8** Timonis B 29 Diels; *Suppl. Hell.* 803 | ὠφρυωμένος : cf. Hes. κατωφρυωμένος· μεγαλοφρονῶν; ὠφρυωμένος· ἐπηρμένος; Roeper^3, p. 19 s.

2 ἠλειακοὶ **PF** : ἠλιακοὶ **B** | ἐρετρικοὶ **BP**^{1}**F** : ἐρετριακοὶ **P**^{5} (et DL 2.105) **5** εἰς add. Knoepfler (cf. 2.118; 4.63) | παροδὸν **F** **6** φλιάσιόν **BPFφ** : Φλειάσιόν Wilamowitz, Diels | ταῦρον **F**^{2} (τόρον **F**^{1} ut vid.) | Ἐρετρῆ Bergk : ἐρέτρην **BPFφ** **8** ὄχλον coni. Bywater (*Journ. of Philol.* 10 [1882], 79) : λόγον **BPFφ** : ὄγκον Diels post A. Ludwich : λῆρον Hadrianus Iunius | ὠφρυωμένος **PFφ** (ob -υ- quadrisyllaba est, cf. Schwyzer, I, 244) : ὀφρυωμένος **B**, Menag. : ὀφρυούμενος Ludwich, Knoepfler | ἀφροσιβόμβαξ **BP**, ἀφροσιβόμμαξ **F** : ἄφροσι βόμβαξ **φ** : ἀφρασιβόμβαξ Jos. Scaliger **9–10** μετ' ἀσκλειπίδου **F** **10** κυζινοῦ **F** **11** ἀπειπεῖν Wilamowitz : ἀντειπεῖν **BPFφ** **12** καὶ^1 om. **φ** | ἐπικόπης **F** **14** διέγραψεν **Φ** : διέγραφεν **BPF** | τοὔδαφος **PF**

Y hasta la llegada de éstos, como ya se ha dicho en el capítulo sobre Fedón, eran llamados «de Elide», y luego fueron llamados «Eretrios», por la patria de aquel del que trata el texto.

Parece que Menedemo era de un carácter bastante serio. Por eso caricaturizándolo dice Crates:

> Asclepíades de Fliunte y el toro de Eretria[48],

y Timón habla del modo siguiente:

> Solivianta a la multitud el arrogante necio vocinglero[49].

127. Era tan severo que Euríloco de Casandrea, que había sido invitado junto con Clipides, un jovencito de Cícico, por Antígono, rechazó la invitación, porque temía que se enterara Menedemo. Porque era satírico y cáustico. En el caso de un joven que se tomaba ciertas libertades con él, tomó un bastoncillo y dibujó en el suelo la figura de uno al que sodomizaban; hasta que

[48] Frag. 2 Diels. <<
[49] Frag. 29 Diels. <<

ὁρώντων πάντων συνὲν τὸ μειράκιον τὴν ὕβριν ἀπηλλάγη. Ἱεροκλέους δὲ τοῦ ἐπὶ τοῦ Πειραιῶς συνανακάμπτοντος αὐτῷ ἐν Ἀμφιαράου καὶ πολλὰ λέγοντος περὶ τῆς ἁλώσεως τῆς Ἐρετρίας, ἄλλο μὲν οὐδὲν εἶπεν, ἠρώτησε δὲ εἰς τί αὐτὸν Ἀντίγονος περαίνει.

Πρὸς δὲ τὸν θρασυνόμενον μοιχόν, "Ἀγνοεῖς," ἔφη, 128
"ὅτι οὐ μόνον κράμβη χυλὸν ἔχει χρηστόν, ἀλλὰ καὶ ῥαφανίδες;" Πρὸς δὲ τὸν νεώτερον ⟨μέγα⟩ κεκραγότα, "Σκέψαι," ἔφη, "μή τι ὄπισθεν ἔχων λέληθας." Ἀντιγόνου δὲ συμβουλευομένου εἰ ἐπὶ κῶμον ἀφίκοιτο, σιωπήσας τἄλλα μόνον ἐκέλευσεν ἀπαγγεῖλαι ὅτι βασιλέως υἱός ἐστιν. Πρὸς δὲ τὸν ἀναίσθητον ἀναφέροντά τι αὐτῷ εἰκαίως, ἠρώτησεν εἰ ἀγρὸν ἔχει· φήσαντος δὲ καὶ πάμπλειστα κτήματα, "Πορεύου τοίνυν," ἔφη, "κἀκείνων ἐπιμελοῦ, μὴ συμβῇ σοι καὶ ταῦτα καταφθεῖραι καὶ κομψὸν ἰδιώτην ἀπολαβεῖν." Πρὸς δὲ τὸν πυθόμενον εἰ γῆμαι ὁ σπουδαῖος, ἔφη· "Πότερον ἐγώ σοι σπουδαῖος δοκῶ ἢ οὔ;"
Φήσαντος δ' εἶναι, "Ἐγὼ τοίνυν," εἶπε, "γεγάμηκα." Πρὸς 129
δὲ τὸν εἰπόντα πολλὰ τὰ ἀγαθὰ ἐπύθετο πόσα τὸν ἀριθ-

7 κράμβη : sensu obscoeno; cf. Athen. 1, 34 D (Knoepfler) **8** ῥαφανίδες : ad ἀποραφανίδωσιν alludit (cf. Aristoph. *Nub.* 1083; Hes., s.v. Λακιάδαι) **18** Πρὸς – **p. 182.1** τῶν ἑκατόν : III F 17 Giann.

1 ἀπηλλάγη **ΦFP⁵** : ἀπηλλάχθη **BP¹QWH** **2** τοῦ¹ om. *Frob.* | συνανακάμπτοντος **BP¹QW** : συνανακόπτοντος **FP⁴H** *Frob.* **3** ἐν **BFP⁵** : ἐπὶ **P¹V** *Frob.* **4** ἀλλ' ὁ **F** **7** ὅτι – **9** ἔφη in mg super. **F²** **8** ῥαφανίδες **BPΦ** : ῥαφανὶς **F²**, Cobet | μέγα addidi | κεκραγότος **B¹**, corr. **B²** **10** ante εἰ ἐπὶ addit τί εἴποι **φ**, def. Menagius, Knoepfler **15** καταφθεῖραι **BPF** : διαφθεῖραι **φ** **15–16** κομψὴν ἰδιωτείαν coni. Roeper³ **16** ἀπολαβεῖν scripsi : ἀποβαλεῖν **BPFφ** **16** γῆμαι **ΦF** : γήμη **B¹P²** : γήμει **B²** : γήμοι **Q²** *Frob.* **17** σπουδαῖον **F** **18** δ' εἶναι **BPF** : δὴ ναὶ **Φ**

todos miraban al joven y éste, comprendiendo el insulto, se retiró. Paseando con él Hierocles, que mandaba la guarnición del Píreo por delante del templo de Anfiarao, mientras éste le contaba muchos detalles de la toma de Eretria, no le dijo nada, sino que le preguntó que para qué lo empleaba Antígono.

128. A un adúltero que se jactaba de ello, le dijo: «¿Ignoras que no sólo la berza tiene un jugo agradable, sino también el rábano?». A un joven que andaba vociferando, le dijo: «Mira si tienes detrás algo olvidado». A Antígono, que le pidió consejo sobre si debía ir a un festejo, no le dijo más palabras sino que mandó que le recordaran que era hijo de un rey. A un estúpido que le consultaba algo sin motivo le preguntó si tenía un campo. Como le contestara que sí y que con muchas reses, le dijo: «Vete entonces y cuídate de ellas, no vaya a ser que se te echen a perder y un individuo inteligente te mande a paseo». A otro que le preguntaba si el hombre de bien debe casarse, le replicó: «¿Soy yo un hombre de bien o no?». Admitiéndolo el otro, le dijo: «Pues bien, yo estoy casado». 129. A uno que dijo que eran muchos los bienes le replicó si los había contado

μὸν καὶ εἰ νομίζει πλείω τῶν ἑκατόν. Μὴ δυνάμενος δὲ τῶν καλούντων ἐπὶ δεῖπνόν τινος περιελεῖν τὴν πολυτέλειαν, κληθείς ποτε οὐδὲν μὲν εἶπε· σιωπῶν δ' αὐτὸν ἐνουθέτησε μόνας ἐλαίας προσενεγκάμενος.

Διὰ οὖν δὴ τὸ παρρησιαστικὸν τοῦτο μικροῦ καὶ ἐκινδύνευσεν ἐν Κύπρῳ παρὰ Νικοκρέοντι σὺν Ἀσκληπιάδῃ τῷ φίλῳ. Τοῦ γάρ τοι βασιλέως ἐπιμήνιον ἑορτὴν τελοῦντος καὶ καλέσαντος καὶ τούτους ὥσπερ καὶ τοὺς ἄλλους φιλοσόφους, τὸν Μενέδημον εἰπεῖν ὡς εἰ καλὸν ἦν ἡ τῶν τοιούτων ἀνδρῶν συναγωγή, καθ' ἡμέραν ἔδει γίνεσθαι
130 τὴν ἑορτήν· εἰ δ' οὔ, περιττῶς καὶ νῦν. Πρὸς δὲ τοῦτο ἀπαντήσαντος τοῦ τυράννου καὶ εἰπόντος ὡς ταύτην τὴν ἡμέραν ἔχοι σχολάζουσαν πρὸς τὸ διακούειν φιλοσόφων, ἔτι καὶ μᾶλλον ἀτειρότερον ἐνέκειτο, δεικνὺς ἐπὶ τῆς θυσίας ὡς χρὴ πάντα καιρὸν φιλοσόφων ἀκούειν· ἕως εἰ μή τις αὐλητὴς αὐτοὺς διεπέμψατο, κἂν ἀπώλοντο. Ὅθεν χειμαζομένων ἐν τῷ πλοίῳ τὸν Ἀσκληπιάδην φασὶν εἰπεῖν ὡς ἡ μὲν τοῦ αὐλητοῦ εὐμουσία σέσωκεν αὐτούς, ἡ δὲ τοῦ Μενεδήμου παρρησία ἀπολώλεκεν.

Ἦν δέ, φασί, καὶ ἐκκλίτης καὶ τὰ τῆς σχολῆς ἀδιάφορος· οὔτε γοῦν τάξιν τινὰ ἦν παρ' αὐτῷ βλέπειν, οὔτε

1 Μὴ δυνάμενος – **p. 183.7** διεκρύπτετο : III F 8 Giann.

1 νομίζει **BP** : νομίζῃ **F** : νομίζοι **φ**, Cobet **2** δεῖπνον **ΦFP**^{4}**H** : τὸ δεῖπνον **BP**^{1}**QW** **4** ἐνομοθέτησε **F** | ἐλαίας **ΦFB**^{2} : ἐλάας **B**^{1}**P** **5** γοῦν **F** | τούτου **F**^{1} (corr. **F**^{2}) **6** ἐν κρυπτῷ **P**^{1}**QW** (corr. **P**^{4}**H**) | σὺν **ΦBP** : ἐν **F** **8** καὶ^3 **Φ** : om. **BPF** **10** καθ' ἡκάστην ἡμέραν **F**, Cobet **13** ἔχει **F** **14** ἀτειρότερον **B**^{2} in mg, *Aldobr.*, Menag. : ἀτηρότερον **B**^{1}**P**^{1}**QW** (cf. 6.99) : αὐστηρότερον **ΦF**^{2}**B**^{2} in mg **P**^{4}**H** **15** ἕως **BPFΦ** : ὥστ' Cobet **16** ἀπόλωντο **F** **17** ἀσκληπιάδη **P** **20** ἦν δὲ φασὶ καὶ ἐκκλίτης in mg super. **F**^{2} | ἐκκλίτης **PφF**^{2}**B**^{2} (-τῆς) : ἐκκλινὴς R. Burn, agn. Long **21** γοῦν τάξιν **BPφ** : τάξιν **F**^{1} (et γοῦν ss. add. **F**^{3})

y si eran más de ciento. Como no podía contener el dispendio de uno de los que lo invitaban a comer, una vez que lo invitó no le dijo nada; pero manteniéndose en silencio lo reprendió al tomar tan sólo las aceitunas. En fin, a causa de su libertad de palabra casi estuvo en peligro, junto con su amigo Asclepíades, en la corte de Nicocreonte en Chipre. Pues al celebrar el rey la fiesta mensual e invitarles a ellos como a los demás filósofos, Menedemo comentó que si la reunión de tales personas era algo bello, la fiesta debía celebrarse todos los días, y si no, que también sobraba en aquella ocasión. 130. Como le contestara a esto el soberano que sólo durante aquel día tenía tiempo libre para oír y atender a los filósofos, insistió aún con más dureza en el tema, indicándole en medio de la fiesta que en cualquier momento hay que atender a los filósofos. De modo que de no ser por la intervención de un flautista que los distanció, podrían haberlos condenado a muerte. Por eso, durante la tormenta en el viaje por mar cuentan que Asclepíades dijo que la habilidad del flautista los había salvado, mientras que la franqueza de expresión de Menedemo los dejaba hundidos.

Era un tanto negligente, dicen, y no se preocupaba de las cosas de su escuela, y en su casa no se veía ningún

βάθρα κύκλῳ διέκειτο, ἀλλ' οὗ ἂν ἕκαστος ἔτυχε περι-
πατῶν ἢ καθήμενος ἤκουε, καὶ αὐτοῦ τοῦτον τὸν τρόπον
διακειμένου. Ἀγωνιάτης μέντοι, φασίν, ἦν ἄλλως καὶ 131
φιλόδοξος· ὥστε τὸ πρότερον τέκτονι συνοικοδομοῦντες
αὐτός τε καὶ ὁ Ἀσκληπιάδης, ὁ μὲν Ἀσκληπιάδης ἐφαί-
νετο γυμνὸς ἐπὶ τοῦ τέγους τὸν πηλὸν παραφέρων, ὁ δὲ εἴ
τινα ἴδοι ἐρχόμενον, διεκρύπτετο. Ἐπεὶ δ' ἥψατο τῆς πο-
λιτείας, οὕτως ἦν ἀγωνιάτης, ὥστε καὶ τὸν λιβανωτὸν
τιθεὶς διήμαρτε τοῦ θυμιατηρίου. Καί ποτε Κράτητος
περιϊσταμένου αὐτὸν καὶ καθαπτομένου εἰς τὸ ὅτι πολι-
τεύεται, ἐκέλευσέ τισιν εἰς τὸ δεσμωτήριον ἐμβαλεῖν αὐ-
τόν· τὸν δὲ μηδὲν ἧττον τηρεῖν παριόντα, καὶ ὑπερκύπ-
τοντα Ἀγαμεμνόνειόν τε καὶ Ἡγησίπολιν ἀποκαλεῖν.

Ἦν δέ πως ἠρέμα καὶ δεισιδαιμονέστερος. | Σὺν γοῦν 132
Ἀσκληπιάδῃ κατ' ἄγνοιαν ἐν πανδοκείῳ ποτὲ κρεάτων
ῥιπτουμένων φαγών, ἐπειδὴ μάθοι, ἐναυτία τε καὶ ὠχρία,
ἕως Ἀσκληπιάδης ἐπετίμησεν αὐτῷ, εἰπὼν ὡς οὐδὲν
ἠνώχλησεν αὐτὸν τὰ κρέα, ἡ δὲ περὶ τούτων ὑπόνοια. Τὰ

7 Ἐπεὶ–13 : III F 11 Giann. **14–p. 184.7** III F 8 Giann.

1 ἂν del. Knoepfler 3 μέντοι om. **F** | ἦν φασὶ καὶ ἄλ-λως **F** 4 τὸ om. **Φ** | τέκτωνι **F** 5 ὁ^1 om. **Φ** 6 στέγους **B**^{2} 7 ἴδοι **PΦ** : εἴδοι **B** : ἤδει **F** | διεκρύπτετο **BP**^{1}**QW Φ** : παρεκρύπτετο **P**^{4}**H** et *Frob.* : παρεκρύβετο **F** 8 τὸν om. **F** 9 καὶ τοῦ **VP**^{4} ss., **H** 10 περισταμένου **B** | καὶ καθαπτομένου in mg **F**^{2} 11 δεσμοτήριον **B** | αὐτὸν ἐμβα-λεῖν **F** 13 ἀγαμεμνόνιόν **B** | Αἱρησίπολιν coni. Croenert (*Kolotes,* 177) 14 οὖν **F**^{1} (corr. **F**^{2}) 15 ποτὲ ἐν **P**^{1}**Q**, erasit ποτὲ **P**^{3}**W** | πανδοχείῳ **F**^{2} 16 ῥιπτομένων **F** | μάθοι ἐναυτία **φ**, μάθοιεν αὐτία **FV** : μάθοι ἀνεναυτία **B**^{2} (-οιαν- **B**^{1}) Von der Muehll, Knoepfler : μάθοιαν, ἐναυτία **P** 17 εἰπὼν ὡς οὐδὲν Knoepfler : ὡς οὐδὲν εἰπὼν **BPφF** (εἰπὼν ss. **F**^{2}) : εἰπὼν secl. Cobet 18 ἐνόχλησεν **B** | αὐτῷ **φ** | τὰ κρέα αὐτὸν **F** | ἡ δὲ **BP** : ἀλλ' ἡ **F** : ἡ δὲ περὶ τούτων ὑπόνοια om. **φ**

orden y ni siquiera los bancos estaban en círculo, sino que atendían a sus lecciones cada cual desde donde se encontraba paseando o sentado, y él actuaba de igual modo. 131. Sin embargo para otros aspectos era aprensivo y puntilloso en cuanto a su renombre. Así, por ejemplo, una vez que tanto Asclepíades como él ayudaban a un maestro de obras en una construcción, mientras que Asclepíades se dejaba ver desnudo acarreando el barro sobre el tejado, él, en cuanto veía acercarse a alguno, se ocultaba. Cuando tomaba parte en la política, andaba tan nervioso que al poner el incienso se le caía fuera del incensario. Cuando en cierta ocasión Crates lo apremiaba y le echaba en cara el hecho de que se dedicara a la política, dio órdenes de que lo metieran en la cárcel. Pero él no dejó de vigilarlo cuando pasaba por delante y asomándose de puntillas le llamaba a gritos «vástago de Agamenón» y «caudillo de la ciudad».

132. Era ligeramente supersticioso en algunos aspectos. Así por ejemplo, habiendo comido con Asclepíades en una taberna una vez por ignorancia carnes que habían sido desechadas, al enterarse, sentía náuseas y se quedaba pálido, hasta que Asclepíades le reconvino razonándole que ningún trastorno le producían las carnes, sino tan sólo la sospecha sobre ellas. En cuanto a las

δ' ἄλλα μεγαλόψυχος ἀνὴρ ἦν καὶ ἐλευθέριος. Κατά τε τὴν ἕξιν τὴν σωματικὴν ἤδη καὶ πρεσβύτης ὑπάρχων οὐδὲν ἧττον ἀθλητοῦ, στερεός τε καὶ ἐπικεκαυμένος τὸ εἶδος, ⟨ἀ⟩πίων τε καὶ τετριμμένος· τὸ δὲ μέγεθος σύμμετρος, ὡς δῆλον ἐκ τοῦ εἰκονίου τοῦ ἐν Ἐρετρίᾳ ἐν τῷ ἀρχαίῳ σταδίῳ. Ἔστι γάρ, ὡς ἐπίτηδες, παράγυμνον, τὰ πλεῖστα μέρη φαῖνον τοῦ σώματος.

133 Ἦν δὲ καὶ φιλυπόδοχος καὶ διὰ τὸ νοσῶδες τῆς Ἐρετρίας πλείω συνάγων συμπόσια· ἐν οἷς καὶ ποιητῶν καὶ μουσικῶν. Ἠσπάζετο δὲ καὶ Ἄρατον καὶ Λυκόφρονα τὸν τῆς τραγῳδίας ποιητὴν καὶ τὸν Ῥόδιον Ἀνταγόραν· μάλιστα δὲ πάντων Ὁμήρῳ προσεῖχεν· εἶτα καὶ τοῖς μελικοῖς· ἔπειτα Σοφοκλεῖ, καὶ δὴ καὶ Ἀχαιῷ, ᾧπερ καὶ τὸ δευτερεῖον ἐν τοῖς Σατύροις, Αἰσχύλῳ δὲ τὸ πρωτεῖον ἀπεδίδου. Ὅθεν καὶ πρὸς τοὺς ἀντιπολιτευομένους ταῦτα, φασί, προεφέρετο·

Ἡλίσκετ' ἆρα καὶ πρὸς ἀσθενῶν ταχύς,
καὶ πρὸς χελώνης αἰετὸς βραχεῖ χρόνῳ.

134 Ταῦτα δ' ἐστὶν Ἀχαιοῦ ἐκ τῆς Σατυρικῆς Ὀμφάλης· | ὥσ-

8–p. 185.7 ἐλευθέριος : III F 12 Giann. **10** Lycophronis T 5 Snell (*TrGF* I) **13–19** Achaei T 6 et Fr. 34 Snell (*TrGF* I)

3 στερρός **F** **4** ⟨ἀ⟩πίων scripsi : πίων **BPF** : ἐμπινής coni. Von der Muehll (conl. 5.67) | δὲ om. **F** **5** ἐρετριδ' **B** **7** πλεῖστα **BP** : πλείω **F** **9** συνάγων πλείω **F** | συμπτόσια **B** | post συμπόσια addit ἐν Ἀμφιαράου Roeper[3] (conl. Athen. 2, 46 C–D) **13** ὤπερ **BP** : ὅπερ **FV** : ᾧ **φ** | τὸ **φ** : om. **BPF** **14** δευτέριον **B** | τὸ **PFφ** : τῶ **B** **16** προεφέρετο **BFφ** : προσεφέρετο **P** et *Frob.* **17** ἆρα Orelli : ἄρα **BPFφ** **18** αἰετὸς **F** : ἀετὸς **BPφ** | βραχὺ **F** | χρόνω **BPFφ** : πόνῳ F.G. Schmidt (*Krit. St.*, III, 6) **19** ὀμφάδης **B**[1] (corr. **B**[2])

otras cosas era magnánimo y liberal.

En cuanto a su disposición corporal, incluso ya viejo se le veía firme no menos que un atleta y de aspecto bronceado, corpulento y bien ejercitado, bien proporcionado en su estatura, como se puede ver por la estatua que hay en Eretria en el estadio antiguo. Pues está, intencionadamente, casi desnudo, mostrando muchas partes de su cuerpo.

133. Era además muy hospitalario y por lo malsano de Eretria reunía con frecuencia a los amigos en convites, en los que había poetas y músicos. Apreciaba especialmente a Arato y a Licofrón, el poeta trágico, y al rodio Antágoras. Pero sobre todos estimaba a Homero y luego a los líricos. Después a Sófocles, y luego a Aqueo, al que daba un segundo lugar en los dramas satíricos, y concedía el primer puesto a Esquilo. Contra sus oponentes políticos citaba, dicen, estos versos:

Mas también el rápido es alcanzado por los débiles,
y el águila, en breve plazo, por la tortuga[50].

134. Son de Aqueo, de su pieza satírica *Ónfale*. De

[50] Aqueo, frag. 34 Nauck. <<

τε πταίουσιν οἱ λέγοντες μηδὲν αὐτὸν ἀνεγνωκέναι πλὴν τῆς Μηδείας τῆς Εὐριπίδου, ἣν ἔνιοι Νεόφρονος εἶναι τοῦ Σικυωνίου φασίν.

Τῶν δὲ διδασκάλων τοὺς περὶ Πλάτωνα καὶ Ξενοκράτην, ἔτι τε Παραιβάτην τὸν Κυρηναῖον κατεφρόνει, Στίλπωνα δ' ἐτεθαυμάκει· καί ποτε ἐρωτηθεὶς περὶ αὐτοῦ ἄλλο μὲν οὐδὲν εἶπε πλὴν ὅτι ἐλευθέριος. Ἦν δὲ καὶ δυσκατανόητος ὁ Μενέδημος καὶ ἐν τῷ συνθέσθαι δυσανταγώνιστος· ἐστρέφετό τε πρὸς πάντα καὶ εὑρεσιλόγει· ἐριστικώτατός τε, καθά φησιν Ἀντισθένης ἐν Διαδοχαῖς, ἦν. Καὶ δὴ καὶ τόδε ἐρωτᾶν εἰώθει· "Τὸ ἕτερον τοῦ ἑτέρου ἕτερόν ἐστι;" "Ναί." "Ἕτερον δέ ἐστι τὸ ὠφελοῦν τοῦ ἀγαθοῦ;" "Ναί." "Οὐκ ἄρα τὸ ἀγαθὸν ὠφελοῦν ἐστιν."

Ἀνῄρει δέ, φασί, καὶ τὰ ἀποφατικὰ τῶν ἀξιωμάτων, **135**
καταφατικὰ τιθείς· καὶ τούτων τὰ ἁπλᾶ προσδεχόμενος τὰ οὐχ ἁπλᾶ ἀνῄρει, λέγων δὲ συνημμένα καὶ συμπεπλεγμένα. Φησὶ δ' Ἡρακλείδης ἐν μὲν τοῖς δόγμασι Πλα-

4–7 ἐλευθέριος : Fr. 172 Doering **5** Παραιβάτην : Fr. 139 Mannebach I Στίλπωνα : II O 7 Giann. **7** Ἦν δὲ – **p. 186.6** ἀντιβῆναι : III F 18 et II C 6 Giann. **10** Ἀντισθένης : *FGrHist* 508 F 6 **14–p. 186.6** ἀντιβῆναι : Fr. 84 Doer. **17** Ἡρακλείδης : i.e. Lembus, *FHG* III, 167; Sotionis Fr. 12 Wehrli

1 πταίουσιν **BPF** : προσπταίουσιν **φ** I αὐτὸν μηδὲν **φ** **2** ἔνιοι Menagius : ἐν τοῖς **BPF** : om. *Suda*, N 218 I τοῦ om. **F** **4** τοὺς Richards : τῶν **BPF** I ξενοκράτη **B** **5** παραβάτην **F** I Κυρηναϊκὸν Roeper^{3} **6** δ' ἐτεθαυμάκει **WD** (*Frob.*) : δὲ τεθαυμάκει **PF** : δὲ τεθαύμακε **B** **7** πλὴν ὅτι ἐλευθέριος in mg **B**^{2} **9** εὑρεσιλόγει **V** : εὑρεσιολόγει **F** : εὑρησιλόγει **B** (εὑρ-) **P** **12** καὶ **B** I τὸ ὠφελοῦν Roeper^{3} : τὸ ὠφελεῖν **BPFΦ** **13** τὸ ἀγαθὸν ὠφελοῦν Roeper^{3} : τὸ ἀγαθὸν ὠφελεῖν **BPΦ** : τὸ ὠφελεῖν ἀγαθὸν **F** **16** λέγων **BPV** : λέγω **F** I δὲ **BPFV** : om. *Frob.* : ⟨ὧ⟩δε Knoepfler

manera que yerran los que afirman que él no había leído nada más que la *Medea* de Eurípides, que algunos dicen que es de Neofrón el sicionio.

De los profesores de filosofía despreciaba a los del círculo de Platón y de Jenócrates, y también a Parébates de Cirene, pero tenía gran admiración por Estilpón. No obstante, preguntado una vez acerca de éste, no dijo nada más sino que era un hombre liberal.

Menedemo era difícil de comprender y en el razonar concatenado no tenía rival. Se revolvía en todos los sentidos y tenía gran inventiva en las razones. Era un habilísimo discutidor, como dice Antístenes en su *Sucesiones de los filósofos*. Así, por ejemplo, solía preguntar: «¿Lo diferente es diferente de lo diferente?». «Sí.» «¿Es distinto el ser beneficioso del bien?» «Sí». «Por consiguiente, el ser beneficioso no es un bien.»

135. Eliminaba, dicen, entre las proposiciones, las negativas, estableciéndolas como afirmativas. Y de éstas aceptaba las simples, y eliminaba las no simples, es decir, las hipotéticas y complejas. Dice Heraclides que en sus principios fundamentales era un platónico,

τωνικὸν εἶναι αὐτόν, διαπαίζειν δὲ τὰ διαλεκτικά· ὥστε Ἀλεξίνου ποτὲ ἐρωτήσαντος εἰ πέπαυται τὸν πατέρα τύπτων, "Ἀλλ' οὔτ' ἔτυπτον," φάναι, "οὔτε πέπαυμαι." Πάλιν τ' ἐκείνου λέγοντος ὡς χρῆν εἰπόντα ναί ἢ οὔ λῦσαι τὴν ἀμφιβολίαν, "Γελοῖον," εἶπε, "τοῖς ὑμετέροις νόμοις ἀκολουθεῖν, ἐξὸν ἐν πύλαις ἀντιβῆναι." Βίωνός τε ἐπιμελῶς κατατρέχοντος τῶν μάντεων, νεκροὺς αὐτὸν ἐπισφάττειν ἔλεγε.

136 Καί ποτέ τινος ἀκούσας ὡς μέγιστον ἀγαθὸν εἴη τὸ πάντων ἐπιτυγχάνειν ὧν τις ἐπιθυμεῖ, εἶπε· "Πολὺ δὲ μεῖζον τὸ ἐπιθυμεῖν ὧν δεῖ." Φησὶ δ' Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος γράψαι αὐτὸν μηδὲν μηδὲ συντάξαι, ὥστε μηδ' ἐπὶ δόγματός τινος στηρίζειν. Ἐν δὲ ταῖς ζητήσεσι, φησίν, ὧδε μάχιμος ἦν, ὥσθ' ὑπώπια φέρων ἀπῄει. Ὅμως δ' οὖν τοιοῦτος ἐν τοῖς λόγοις ὑπάρχων ἐν τοῖς ἔργοις πρᾳότατος ἦν. Ἀλεξῖνον γοῦν πολλὰ καταπαίζων καὶ σκληρῶς ἐπισκώπτων, ὅμως αὐτὸν εὖ ἐποίησε τὴν γυναῖκα παραπέμψας ἐκ Δελφῶν ἕως Χαλκίδος, εὐλαβουμένην κλωπείας τε καὶ τὰς καθ' ὁδὸν λῃστείας.

137 Φιλ⟨ικ⟩ός τε ἦν μάλιστα, ὡς δῆλον ἐκ τῆς πρὸς Ἀσ-

6 Βίωνός τε – **8** III F 7 Giann. **6** Βίωνός τε : Fr. 32 Kindstrand **9–11** δεῖ : III F 13 Giann.; Stob. 3.5.18; *Gnom. Vat.* 407 **11** Φησὶ – **19** III F 14 Giann. **14** Ὅμως – **19** Fr. 82 Doer.; II C 6 Giann. **20–p. 188.3** III F 8 Giann.

2 λαεξίνου **P¹Q** (corr. **P³**) | διερωτήσαντος **P** et *Frob.* **10** εἶπε **ΦP¹** (?), Cobet : εἰπεῖν **BP²F** **11** καρίστιος **B** **14** ὑπόπια **F** | ἀπῄει **PφB²F²** : ὑπῄει Cobet **15** πραότατος **FP⁴H** : πρακτικώτατος **P²QWF²** γρ. **H** γρ. : πρακτιώτατος **P¹** (?) : πραξιώτατος **B** **16** ἦν om. **F** | ἀλεξίνου **B** | ἐπισκώπτων **PF** : ἐπισκόπτων **BV** : ἐπικόπτων coni. Von der Muehll **18** τὰς κλωπείας **F** **20** φιλ⟨ικ⟩ός Reiske : φίλος **BPF** | τε **BP** : δ' **F**

pero que utilizaba la dialéctica como un juego. Cuando Alexino le preguntó una vez si había dejado de golpear a su padre, dijo: «Ni le pegaba ni he dejado», y al insistir aquél en que debía responder sí o no para despejar la ambigüedad, le contestó: «Sería ridículo que obedeciera vuestras normas, cuando me es posible deteneros ante mis puertas». De Bión, que empeñadamente atacaba a los adivinos, decía que estaba degollando difuntos.

136. Cuando una vez oyó a uno que decía que el bien mayor de todos es conseguir lo que uno desea, dijo: «Un bien mucho mayor es desear lo que se debe». Antígono de Caristo dice que él no escribió ni compuso nada, de manera que no se aferraba a ningún principio. En las discusiones y encuestas, dice, era tan combativo que se retiraba con contusiones en la cara. No obstante, siendo así en las discusiones, en sus maneras era muy suave. Así pues, tras de discutir y zaherir con mofas a Alexino duramente, sin embargo favoreció bien a su esposa dándole escolta de Delfos a Cálcide, para defenderla de los bandidos y ladrones del camino.

137. Era un amigo por encima de todo, como es claro

κληπιάδην συμπνοίας, οὐδέν τι διαφερούσης ⟨τῆς Ὀρέστου πρὸς⟩ Πυλάδην φιλοστοργίας (ἀλλὰ πρεσβύτερος Ἀσκληπιάδης, ὡς λέγεσθαι ποιητὴν μὲν αὐτὸν εἶναι, ὑποκριτὴν δὲ Μενέδημον). Καί ποτέ φασιν Ἀρχεπόλιδος τρισχιλίας αὐτοῖς διαγράψαντος ⟨δραχμὰς⟩ στηριζομένους περὶ τοῦ τίς δεύτερος ἀρεῖ, μηδέτερον λαβεῖν. Λέγεται δὲ καὶ γυναῖκας ἀγαγέσθαι αὐτούς· ὧν τὴν μὲν μητέρα Ἀσκληπιάδην, τὴν δὲ θυγατέρα Μενέδημον. Κἀπειδὴ τελευτῆσαι τῷ Ἀσκληπιάδῃ τὸ γύναιον, λαβεῖν τὸ τοῦ Μενεδήμου· ἐκεῖνόν τε, ἐπειδὴ προὔστη τῆς πολιτείας, πλουσίαν γῆμαι· οὐδὲν μέντοι ἧττον μιᾶς οὔσης οἰκίας ἐπιτρέψαι τὸν Μενέδημον τὴν διοίκησιν τῇ προτέρᾳ γυναικί.

Ὁ μέντοι Ἀσκληπιάδης προκατέστρεψεν ἐν Ἐρετρίᾳ 138
γηραιὸς ἤδη, συζήσας τῷ Μενεδήμῳ σφόδρα εὐτελῶς ἀπὸ μεγάλων· ὅτε καὶ μετὰ χρόνον ἐλθόντος ἐπὶ κῶμον τοῦ ἐρωμένου τοῦ Ἀσκληπιάδου καί τινων νεανίσκων ἀποκλειόντων αὐτόν, ὁ Μενέδημος ἐκέλευσεν εἰσδέξασθαι, εἰπὼν ὅτι Ἀσκληπιάδης αὐτῷ καὶ κατὰ γῆς ὢν τὰς θύρας ἀνοίγει. Ἦσαν δ' οἱ σωματοποιήσαντες αὐτοὺς Ἱππόνικός τε ὁ Μακεδὼν καὶ Ἀγήτωρ ὁ Λαμιεύς· ὁ μὲν ἑκατέρῳ δοὺς τριάκοντα μνᾶς, ὁ δ' Ἱππόνικος Μενεδήμῳ εἰς ἔκδο-

1 τῆς add. Richards **1–2** ⟨Ὀρέστου πρὸς⟩ Πυλάδην scripsi : πυλάδου **BPF** **2** ἀλλὰ καὶ **F** **4** ἀρχεπόλιδος **BPFφ** : Ἀρχιπόλιδος *Frob.* **5** τρισχίλια **P** et *Frob.* | δραχμὰς add. Knoepfler | στηριζομένους **BPFφ** : ἐριζομένους Iunius, *Ambros.*, Menag. **6** ἀρεῖ **φ** et Wilamowitz : ἄρη **P F** : ἄρις **B**[1], ἄρης **B**[2] **8** μητέρα et θυγατέρα scripsi : θυγατέρα et μητέρα **BPFφ** **9** τελευτῆσαι **BPF** : τελευτήσοι **φ** : ἐτελεύτησε *Frob.* **10** τε αὖ **φ**, Knoepfler **15** γηρεὸς **B** **16** ὅτε **B** : ὥστε **PF**[2] | τοῦ **Φ** : om. **BPF** **17** τινων scripsi : τῶν **BPFΦ** (οἱ) **18** ἐκέλευσεν ὁ μενέδημος **Φ** | post ἐκέλευσεν addit αὐτὸν **B** **19** ὅτι **BPΦ** : ὅτε καὶ **F**

por por su afecto por Asclepíades, que en nada resulta distinto de la amistad entre Pílades y Orestes. En este caso Asclepíades era mayor, de modo que se decía que él era el autor y Menedemo el actor en la obra. Y dicen que una vez que Arquípolis les ofreció una asignación de tres mil dracmas, vacilaron tanto sobre cuál la debía recibir como segundo que ninguno la tomó. Se dice que ambos tomaron esposa, y al tomar mujer, Asclepíades casó con la hija, y Menedemo con la madre. Y que después que a Asclepíades se le murió su mujer, tomó la de Menedemo. Y que éste, cuando se puso al frente de su ciudad, desposó a una mujer rica. Pero, no obstante, manteniendo una única casa, Menedemo encomendó la administración a su primera mujer.

138. Asclepíades falleció ya anciano en Eretria, tras de haber convivido con Menedemo muy austeramente a pesar a pesar de sus grandes recursos. Conque, habiendo pasado un lapso de tiempo, se presentó en un convite el que fuera el amado de Asclepíades y los muchachos le cerraban el paso, pero Menedemo ordenó que lo admitieran diciendo: «Asclepíades que está bajo tierra le abre las puertas». Los aprovisionadores de ambos eran Hipónico de Macedonia y Agetor de Lamia. El primero dio a cada uno treinta minas, e Hipónico a Menedemo, para la dote

σιν τῶν θυγατέρων δισχιλίας δραχμάς. Ἦσαν δὲ τρεῖς, καθά φησιν Ἡρακλείδης, ἐξ Ὠρωπίας αὐτῷ γυναικὸς γεγεννημέναι.

139 Τὰ δὲ συμπόσια τοῦτον ἐποιεῖτο τὸν τρόπον· προηρίστα μετὰ δυ οῖν ἢ τριῶν ἐς ὃ βαθέως ἦν τῆς ἡμέρας· ἔπειτά τις ἐκάλει τοὺς παραγενομένους καὶ αὐτοὺς ἤδη δεδειπνηκότας· ὥστε εἴ τις ἔλθοι θᾶττον, ἀνακάμπτων ἐπυνθάνετο τῶν ἐξιόντων ⟨παίδων⟩ τί εἴη παρακείμενον καὶ πῶς ἔχοι τοῦ χρόνου· εἰ μὲν οὖν λαχάνιον ἢ ταρίχιον, ἀνεχώρουν· εἰ δὲ κρεᾴδιον, εἰσῄεσαν. Ἦν δὲ τοῦ μὲν θέρους ψίαθος ἐπὶ τῶν κλινῶν, τοῦ δὲ χειμῶνος κώδιον· προσκεφάλαιον δὲ αὐτῷ φέρειν ἔδει. Τό τε περιαγόμενον ποτήριον οὐ μεῖζον ἦν κοτυλιαίου· τράγημα θέρμος ἢ κύαμος, ἔστι δ' ὅτε καὶ τῶν ὡρίων ἄπιος ἢ ῥόα ἢ ὦχροι ἢ

140 νὴ Δί' ἰσχάδες. Ἃ πάντα φησὶν ὁ Λυκόφρων ἐν τοῖς πεποιημένοις Σατύροις αὐτῷ, οὓς Μενέδημον ἐπέγραψεν, ἐγκώμιον τοῦ φιλοσόφου ποιήσας τὸ δρᾶμα· ὧν καί τινά ἐστι τοιαυτί·

Ὡς ἐκ βραχείας δαιτὸς ἡ βαιὰ κύλιξ
αὐτοῖς κυκλεῖται πρὸς μέτρον, τράγημα δὲ
ὁ σωφρονιστὴς τοῖς φιληκόοις λόγος.

1–3 Heraclidis Lembi Fr. 15 (*FHG* III, 171); Sotionis Fr. 11 Wehrli **4–21** III F 15 Giann. **4–15** ἰσχάδες : cf. Athen. 10, 419 E – 420 A **19–21** Lycophronis Fr. 3 Snell (*TrGF* I)

2 γυναικὸς **FP**^{5} *Frob.* : γυναῖκες **BP**^{1}**QWH** **3** γεγεννημέναι *Aldobr.* : γεγενημέναι **BP** : γεγεννημένας **F** **5** ἐς ὃ **P**^{1}**φ** : ἔσω **B** : ἕως **FP**^{4} | βαθέως Kuehn : βραδέως **BPFφ** **6** τοὺς παραγινομένους Athen. | ἤδη om. **F** et Athen. **8** παίδων addidi ex Athen. **9** ⟨τὸ⟩ τοῦ χρόνου Cobet **12** αὐτῶ **φ** : αὐτῶ **BPF** **14** ὅτι **B** | ῥόα **Bφ** et Athen. : ῥοὰ **P**^{1}**V** : ῥοιὰ **F** | ὦχροι **BPF** et Athen. : ὄχναι **φ** **15** ὁ om. **F** **16** μενέδημον **BP** (et Athen.) : μενέδημος **F**, Cobet **18** τοιαυτὶ **P** : τοιαυται **B**^{1} (?), τοιαῦτα **B**^{2} : τοιαυτή **F**^{1} ss. -ί **F**^{2} **20** δὲ **BPFφ** : γὰρ Athen. **21** τοῖς φιληκόοις (**B**)**P** **Fφ** : πᾶσιν ἐν μέσῳ Athen.

de sus hijas, dos mil dracmas. Éstas eran tres, según cuenta Heraclides, nacidas de una mujer que tuvo procedente de Oropo.

139. Solía celebrar sus convites del modo siguiente. Almorzaba por anticipado con dos o tres hasta que era ya bastante avanzada la tarde, después alguno iba a llamar a los que llegaban, que venían ya también ellos comidos. De manera que si alguno llegaba demasiado pronto se daba una vuelta y preguntaba a los que salían qué había de menú y cómo andaba de tiempo. Si había legumbres o pescado seco, se marchaban; pero si era algo de carne, entraban. Durante el verano había esterillas de junco sobre los asientos, y en invierno un cobertor de piel. La almohada debía llevársela cada uno. La copa que circulaba no era mayor que la de un cótilo. El postre eran altramuces o habas, y cuando era la época algunas frutas, como peras, granadas, guisantes frescos o, ¡por Zeus!, higos secos. 140. Todo eso lo cuenta Licofrón en los versos satíricos sobre él, en la pieza que intituló *Menedemo*, una obra teatral que hizo en encomio del filósofo. Una muestra de éstos son los siguientes versos:

¡Cómo después del breve banquete la pequeña copa
entre ellos circula con moderación, y de postre
va la charla prudente para los que gustan oírla![51].

[51] Licofrón, frag. 3 Nauck. <<

Τὰ μὲν οὖν πρῶτα κατεφρονεῖτο, κύων καὶ λῆρος ὑπὸ τῶν Ἐρετριέων ἀκούων· ὕστερον δὲ ἐθαυμάσθη, ὥστε καὶ τὴν πόλιν ἐγχειρίσασθαι. Ἐπρέσβευσε δὲ καὶ πρὸς Πτολεμαῖον καὶ Λυσίμαχον, τιμώμενος πανταχοῦ· οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ πρὸς Δημήτριον. Καὶ τῆς πόλεως διακόσια τάλαντα τελούσης πρὸς ἔτος αὐτῷ, τὰ πεντήκοντα ἀφεῖλε· πρὸς ὃν διαβληθεὶς ὡς τὴν πόλιν ἐγχειρίζων Πτολεμαίῳ, ἀπολογεῖται δι' ἐπιστολῆς, ἧς ἡ ἀρχή· "Μενέδημος **141**
βασιλεῖ Δημητρίῳ χαίρειν. Ἀκούω πρὸς σὲ ἀνατεθῆναι περὶ ἡμῶν." Λόγος δὲ διαβαλεῖν αὐτὸν τῶν ἀντιπολιτευομένων τινὰ Αἰσχύλον. Δοκεῖ δ' ἐμβριθέστατα πρεσβεῦσαι πρὸς Δημήτριον ὑπὲρ τοῦ Ὠρωποῦ, ὡς καὶ Εὔφαντος ἐν Ἱστορίαις μνημονεύει. Ἠγάπα δ' αὐτὸν καὶ Ἀντίγονος καὶ μαθητὴν ἀνεκήρυττεν αὑτοῦ. Καὶ ἡνίκα ἐνίκα τοὺς βαρβάρους περὶ Λυσιμάχειαν, γράφει ψήφισμα αὐτῷ Μενέδημος ἁπλοῦν τε καὶ ἀκόλακον, οὗ ἡ ἀρχή· "Οἱ **142**
στρατηγοὶ καὶ οἱ πρόβουλοι εἶπαν· Ἐπειδὴ βασιλεὺς Ἀντίγονος μάχῃ νικήσας τοὺς βαρβάρους παραγίνεται εἰς τὴν ἰδίαν, καὶ τὰ ἄλλα πάντα πράσσει κατὰ γνώμην, ἔδοξε τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ ..."

Διὰ ταῦτα δὴ καὶ τὴν ἄλλην φιλίαν ὑποπτευθεὶς προδιδόναι τὴν πόλιν αὐτῷ, διαβάλλοντος Ἀριστοδήμου

1–p. 191.10 III F 16 Giann. **5** Δημήτριον : i.e. Πολιορκήτην **11** Δοκεῖ – **13** μνημονεύει : *FGrHist* 74 F 2; Fr. 71 Doering **21-p. 190.7** Hermippi Fr. 38 Wehrli

2 ὥστε **PF** : ὅθεν **B**, Knoepfler **3** δὲ ss. **F**^{2} | καὶ om. **F** **6** ἀφεῖλε **BP** : ἀφείλατο **F** **8** ἡ om. **BPV** **10** διαβαλεῖν Rossi (*Comm. Laert.* 15, p. 41), διαβάλλειν Casaubon : διαβλέπειν **BPF** **12** ὡς ss. **B**^{1} **14** αὑτοῦ **BPF** : αὐτὸν *Frob.* : αὑτόν Cobet **15** Λυσιμάχειαν Roeper^{3} : λυσιμαχείαν **B** : λυσιμαχίαν **P**, *Frob.*, λυσιμάχιαν **F** **17** εἶπαν **BP**^{1}**Q** : εἶπον **FP**^{4}**HV** **19** ἰδίαν **BF**^{1}**VP**^{5} : ἠλείαν **P**^{1}**QF**^{2} in mg γρ.

Así que, al comienzo, se vio despreciado, oyéndose motejar de «perro» y «charlatán» por los ciudadanos de Eretria. Pero, luego, se le admiró y la ciudad se puso en sus manos. Fue embajador ante Tolomeo y Lisímaco, siendo honrado en todas partes. Y no sólo, sino también ante Demetrio, y de los doscientos talentos que la ciudad le pagaba como tributo cada año, logró reducirlos en cincuenta. Al ser calumniado ante éste de que intentaba poner la ciudad en manos de Tolomeo, se defendió en una carta cuyo principio es: 141. «Menedemo saluda al rey Demetrio. He oído que te han indispuesto contra mí». Es tradición que le había calumniado uno de sus enemigos políticos, un tal Esquilo. Parece que fue embajador con máxima firmeza ante Demetrio en el asunto de Oropo, según recuerda también Eufanto en sus *Historias*.

Lo apreciaba Antígono y se hacía proclamar discípulo suyo. En la ocasión en que éste venció a los bárbaros junto a Lisimaquia, Menedemo hizo grabar en su honor un decreto sencillo y falto de adulación, que comienza con esta frase: 142. «Los estrategos y los miembros del consejo han acordado: Que puesto que el rey Antígono ha derrotado a los bárbaros y regresa a su propio país, que también en todo lo demás actúa según su decisión, les parece bien al Consejo y al Pueblo…».

Por estos hechos y por su amistad se sospechó que quisiera entregarle la ciudad, denunciándolo Aristodemo, y

ὑπεξῆλθε· καὶ διέτριβεν ἐν Ὠρωπῷ ἐν τῷ τοῦ Ἀμφιαράου ἱερῷ· ἔνθα χρυσῶν ποτηρίων ἀπολομένων, καθά φησιν Ἕρμιππος, δόγματι κοινῷ τῶν Βοιωτῶν ἐκελεύσθη μετελθεῖν. Ἐντεῦθεν ἀθυμήσας λαθραίως παρεισδὺς εἰς τὴν πατρίδα καὶ τήν τε γυναῖκα καὶ τὰς θυγατέρας παραλαβών, πρὸς Ἀντίγονον ἐλθὼν ἀθυμίᾳ τὸν βίον κατέστρεψεν.

143 Φησὶ δὲ ⟨περὶ⟩ αὐτὸν Ἡρακλείδης πᾶν τοὐναντίον· πρόβουλον γενόμενον τῶν Ἐρετριῶν πολλάκις ἐλευθερῶσαι τὴν πατρίδα ἀπὸ τῶν τυράννων ἐπαγόμενον Δημήτριον· οὐκ ἂν δὴ οὖν προδοῦναι αὐτὸν Ἀντιγόνῳ τὴν πόλιν, ἀλλὰ διαβολὴν ἀναλαβεῖν ψευδῆ· φοιτᾶν τε πρὸς τὸν Ἀντίγονον καὶ βούλεσθαι ἐλευθερῶσαι τὴν πατρίδα· τοῦ δὲ μὴ εἴκοντος, ὑπ' ἀθυμίας ἀσιτήσαντα ἑπτὰ ἡμερῶν τὸν βίον μεταλλάξαι. Τὰ ὅμοια τούτῳ καὶ Ἀντίγονος ὁ Καρύστιος ἱστορεῖ. Μόνῳ δὲ Περσαίῳ διαπρύσιον εἶχε πόλεμον· ἐδόκει γάρ, Ἀντιγόνου βουλομένου τὴν δημοκρατίαν ἀποκαταστῆσαι τοῖς Ἐρετριεῦσι χάριν Μενεδήμου, κωλῦσαι. Διὸ καί ποτε παρὰ πότον ὁ Μενέδημος

144

8–p. 191.5 βιούς : Sotionis Fr. 10 Wehrli **15** Τὰ ὅμοια – **16** ἱστορεῖ : p. 102 Wilamowitz **16** Μόνῳ – **p. 191.3** *SVF* I Nr. 460; *FGrHist* 584 T 4

1 ἐν ss. **F**^{2} | Ἀμφιαράου Knoepfler (conl. p. 181.3) : ἀμφιάραω **BP**^{1}**QW** : ἀμφιάρεως **F** : ἀμφιάρεω **P**^{4}**HV** et *Frob.* **2** ἀπολομένων **BPV** : κλαπέντων **F** **3** βιωτῶν **B** **4** λαθρέως **B**^{1} (corr. **B**^{2}) | παρεισδὺς **BVH** in mg : παρεισδυεὶς **P** : ὑπεισδυεὶς **F**^{2} **8** ⟨περὶ⟩ αὐτὸν Ἡρακλείδης scripsi : αὐτὸν ἡρακλείδης **BP** : ἡρακλείδης αὐτὸν **F** **9** ἐρετριῶν **BP**^{1}**F** : ἐρετριέων **P**^{4}**HV** (cf. p. 179.9) **10** πατρίδα **BF** : πόλιν **PV** | ἐπαγόμενον **BPFV** : ἐπαγομένων Meibom., Knoepfler **11** προδοῦναι **BPV** : προδιδόναι **F** **14** ἡμέρων **BPφ** : ἡμέρας **F** **17** δημοκρατείαν **B** **19** παρὰ τόπον **B**^{1} (corr. **B**^{2})

se exilió. Entonces pasó un tiempo en Oropo, en el santuario de Anfiarao. Allí desaparecieron unos vasos de oro, según refiere Hermipo, y por común decreto de los beodos fue condenado a expulsión. De allí, desolado, penetró a escondidas en su patria, y recogió a su mujer y a sus hijas, y presentándose en la corte de Antígono en la desesperanza concluyó su vida.

143. Pero Heraclides cuenta todo lo contrario, que, habiendo llegado a ser consejero de los eretrios muchas veces, liberó a la ciudad de los tiranos llamando en su socorro a Demetrio. Por lo tanto no habría traicionado a la ciudad para entregarla a Antígono, sino que soportó una falsa acusación. Que frecuentaba a Antígono justamente porque quería que libertara a su patria. Pero, al no ceder éste, a causa de su desesperación se mantuvo sin comer durante siete días y acabó su vida. Antígono de Caristo cuenta una historia muy semejante a ésta. Sólo contra Perseo mantuvo una guerra sin cuartel. Pues parece que cuando Antígono quería restablecer la democracia en Eretria como favor a Menedemo, él se lo impidió. 144. Por eso precisamente en una ocasión en un convivio Menedemo

ἐλέγξας αὐτὸν ἐν λόγοις τά τε ἄλλα ἔφη καὶ δὴ καί· "Φιλόσοφος μέντοι οὗτος, ἀνὴρ δὲ καὶ τῶν ὄντων καὶ τῶν γενησομένων κάκιστος."

Ἐτελεύτα δὲ κατὰ τὸν Ἡρακλείδην τέταρτον καὶ ὀγδοηκοστὸν ἔτος βιούς. Καὶ εἰς αὐτὸν ἡμῶν ἐστιν οὕτως ἔχον·

Ἔκλυον, ⟨ὦ⟩ Μενέδημε, τεὸν μόρον, ὡς ἑκὼν ἀπέσβης
 ἐν ἡμέρῃσιν ἑπτὰ μηδὲν ἔσθων·
κᾆτ' ἔργον ⟨μὲν⟩ ἔρεξας Ἐρετρικόν, ἀλλ' ὅμως ἄνανδρον·
 ἀψυχίη γὰρ ἡγεμών ⟨σ'⟩ ἔπειγεν.

Καὶ οὗτοι μὲν οἱ Σωκρατικοὶ καὶ οἱ ἀπ' αὐτῶν· μεταιτέον δὲ ἐπὶ Πλάτωνα τὸν τῆς Ἀκαδημίας κατάρξαντα καὶ τοὺς ἀπ' αὐτοῦ, ὁπόσοι γεγόνασιν ἐλλόγιμοι.

4–6 Sotionis Fr. 10 Wehrli **7–10** *Anth. Pal., App.* 5.40 Cougny. Cf. G. Morelli, *GIF* 23 (1971) 121–140 **9** Ἐρετρικόν : i.q. philosophum (Menagius)

1 καί ² **F** : om. **BPV** **2** μέντοι οὗτος **PV** : μὲν τοιοῦτος **BF** **4** ὀγδοηκοστὸν **B**, π′ **F**¹, *Aldobr.*, Knoepfler : ἑβδομηκοστὸν **PV**, ο′ γρ. in mg infer. **F**² et edd. **5–6** οὕτως ἔχον **F** et *Frob.* : οὗτος **B** : οὕτως **PV** **7** ὦ add. G. Hermann (1829) **8** ἔσθων Menagius : ἐσθίων **BPFV** **9** κᾆτ' **BPFV** : καὶ ⟨δῆτ'⟩ Roeper³ (p. 42) | μὲν add. Meineke : μέγ' add. Hermann **10** σ' addidi | ἔπειγεν **PF** : ἐπῆγεν **B**¹ (?), ἐπεῖγε **B**² : ἔπειγέ ⟨σε⟩ Cobet **13** sine subscriptione **B F** : β′ **P**

lo refutó en sus razones y luego dijo: «Es un filósofo de tal clase, pero como hombre es el peor de los presentes y de los futuros».

Murió, de acuerdo con Heraclides, tras vivir setenta y cuatro años. Y sobre él tengo un epigrama que dice así:

He oído, Menedemo, tu muerte, cómo por propia voluntad
te consumiste sin comer nada durante siete días.
En eso obraste dignamente como eretrio, pero inhumanamente.
La desesperación fue el caudillo que te apremiaba[52].

Así que éstos son los socráticos y sus sucesores. Ahora tenemos que llegarnos a Platón, el fundador de la Academia, y a los sucesores de éste, a cuantos fueron ilustres.

[52] ant. Plan. V 40. <<